El mundo es un pañuelo

El mundo es un pañuelo

Viajes al exterior de las Madres de Plaza de Mayo. Tomo II
(1991-1997)

LUIS ZARRANZ
(coordinador)

Edulp
Editorial de la Universidad de La Plata

Zarranz, Luis
El mundo es un pañuelo : viajes al exterior de las Madres de Plaza de Mayo : Tomo II 1991-1997 / Luis Zarranz. - 1a ed . - La Plata : EDULP, 2018.
v. 2, 612 p. ; 21 x 15 cm.

ISBN 978-987-4127-74-7

1. Derechos Humanos. I. Título.
CDD 323

El mundo es un pañuelo
Viajes al exterior de las Madres de Plaza de Mayo
Tomo II (1991-1997)

Equipo de trabajo:
Por Asociación Madres de Plaza de Mayo
Coordinación general: Hebe de Bonafini.
Edición general: Luis Zarranz.
Textos: Paloma Baldi, Ariana Budasoff, Mauro Castro, Nicolás Colombo, Sandra Massimino, Sylvia Sapico, Martín Smoje, María Sucarrat y Luis Zarranz.
Corrección: Sandra Massimino.
Selección y edición fotográfica: Hebe de Bonafini, Nicolás Colombo, Martín Smoje y Luis Zarranz.
Epígrafes: Luis Zarranz.
Idea del desplegable: María Sucarrat.

Diseño: Andrea Lopez Osornio, Julieta Lloret, María Reboredo.

Todas las imágenes y documentos corresponden al Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

Edulp

Editorial de la Universidad Nacional de La Plata (Edulp)
47 N.º 380 / La Plata B1900AJP / Buenos Aires, Argentina
+54 221 427 3992 / 427 4898
edulp.editorial@gmail.com
www.editorial.unlp.edu.ar

Edulp integra la Red de Editoriales de las Universidades Nacionales (REUN)

Primera edición, 2018
ISBN TOMO II N.º ISBN 978-987-4127-74-7
ISBN OBRA COMPLETA N.º 978-987-4127-72-3
Queda hecho el depósito que marca la Ley 11723
© 2018 - Edulp
Impreso en Argentina

A lxs 30.000, siempre presentes.

Agradecimientos

Este libro es una producción colectiva. No hubiera sido posible sin el aporte de diversas personas que trabajaron intensamente y fueron –son– parte de estas líneas:
Paloma Baldi
Ariana Busasoff
Mauro Castro
Nicolás Colombo
Sandra Massimino
Sylvia Sapico
Martín Smoje
María Sucarrat

A Hebe de Bonafini, por la idea, las horas brindadas, la memoria fértil, el entusiasmo vital y la lucha infinita.
A las Madres que integran la Asociación Madres de Plaza de Mayo, por su lucha histórica y constante.
A cada una de las Madres que realizaron los viajes aquí narrados, que guardaron documentos, papeles, fotografías y anotaciones que nutren el Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo e hicieron posible la reconstrucción de cada viaje.
A todas las personas que trabajan y trabajaron en el Archivo de la Asociación organizando y clasificando el invalorable material que contiene y que las Madres protegen con coraje y valentía.
A lxs compañerxs que recibieron a las Madres en cada destino, facilitando cada viaje; a lxs integrantes de los Grupos de Apoyo que propiciaron encuentros, entrevistas y actividades en diversas partes del mundo.
A quienes se sumaron entusiasta y comprometidamente en la elaboración de textos para este libro, potenciándolo y enriqueciéndolo: Cristina Fer-

nández de Kirchner, Ana Jaramillo, Pedro Brieger, Pablo Llonto, Alejandro Kaufman y, por supuesto, la propia Hebe.
A Luna, por las horas robadas y los viajes compartidos.
A Rafa Tano, que puso su tiempo y capacidad hasta que se mudó de casa.
A Gustavo Cirelli, por la contención y el entusiasmo.
A la Facultad de Periodismo y Comunicación de la Universidad Nacional de La Plata, por ser parte de todo este proceso, empujándolo.
Al equipo de Edulp, por su compromiso e invalorable aporte.
A lxs trabajadores de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.
A quienes militan con las Madres.
A lxs que luchan.
¡Venceremos!
"La única lucha que se pierde es la que se abandona".

L.Z

Índice

Palabras iniciales 15

Prólogo I 17

Prólogo II 19

Introducción 23

1991 27
Enero: España 29
Marzo: España 39
Junio: Cataluña, Italia, Alemania 47
Junio: Brasil 61
Septiembre: Brasil 69

1992 75
Junio: Gira europea (Cataluña, Alemania, Italia, España, Bélgica, Francia) 77
Octubre: Brasil 89
Octubre: Bolivia 95
Octubre/noviembre: España, Cataluña, Italia 109
Diciembre: Francia 129

1993 145
Enero: Alemania 147
Febrero: Bolivia 159
Junio: Austria 167

Octubre: Alemania 187

1994 195
Enero: Cuba 197
Marzo: España, Cataluña, Francia 207
Abril: EEUU y Canadá 243
Junio: Corea del Sur 257
Julio: Brasil 277
Agosto: Brasil 283
Noviembre: Europa (Alemania, Italia, Bélgica) 291

1995 307
Febrero: EEUU 309
Abril: España 319
Agosto: Uruguay 335
Septiembre: Italia 341
Noviembre: Cataluña, España 351

1996 361
Marzo: EEUU 363
Marzo: Cuba 377
Abril: España, País Vasco, México 391
Mayo: EEUU 417
Julio: País Vasco 423
Julio: México 431
Agosto: Brasil 441
Diciembre: Europa (Francia, Italia, Suiza) 453

1997 461
Febrero: Perú 463
Marzo: Holanda, Italia 485
Mayo/junio: España, Cataluña, País Vasco, Dinamarca,
Alemania, Israel, Palestina 513

Julio: Italia 541
Julio: Cuba 547
Septiembre: Italia 559
Septiembre: Brasil 573
Noviembre: EEUU y España 579

Epílogo 597

Línea de tiempo 603

Bibiliografía 605

PALABRAS INICIALES

El mundo nos abrazó

Por Hebe de Bonafini[1]

Viajar, ¿para contar qué?

Todo.

Sí, todo. Siempre pidiendo Justicia.

¿Qué fue viajar?

Fue lo desconocido. Primero, el pasaporte, luego los pasajes, aviones, gente e idiomas desconocidos, costumbres diferentes, un mundo totalmente nuevo donde solo conocíamos personas, no países.

Cada viaje fue un aprendizaje único. El mundo nos abrazó, nos tendió sus manos, nos dio sus casas, nos amparó, nos respetó.

Se abrieron parlamentos, casas presidenciales, intendencias, escuelas, universidades, madres con problemas parecidos.

Era como estar en un mar que de repente lo surcaban olas enormes, que nos hundían, nos tapaban.

Nuestra boca cruzó el océano, nuestro corazón se inundó de amor. Nuestra cabeza de nombres de personas, de ciudades, de países, de or-

1 (1928–) Presidenta de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

ganizaciones. Todo, en tiempo récord. Así, con esa velocidad, hicimos y vivimos nuestros viajes. Fuimos aprendiendo en el andar.

Nuestro objetivo no era dar lástima, sino llegar al corazón de los pueblos para que nos entendieran.

Y así, cuando salíamos del océano violento, iban apareciendo las flores, los colores, la música de las bellas palabras, el cielo azul o estrellado que aprendimos a disfrutar.

En poco tiempo, veinte grupos de solidaridad abrazaron nuestra causa y la tomaron en sus manos:

Holanda: SAAM (Solidaridad con las Madres Argentinas).

Francia: SOLMA (Solidaridad con las Madres de la Plaza de Mayo).

Suecia: AMASU (Apoyo a Madres de Plaza de Mayo en Suecia).

Italia: SIMA (Solidaridad Italia con las Madres Argentinas) en Roma y Milán – Verona – Liguria – Perugia – Pescara.

País Vasco.

Reus (Cataluña).

España: Madrid – Asturias - Sevilla - Oviedo.

Alemania: Berlín – Aachen – Bonn – Colonia.

Dinamarca

Australia

Estados Unidos: Los Ángeles.

Todavía, varios de estos grupos nos siguen apoyando.

Los viajes nos dieron nuevos hijos que alumbraron nuestras vidas.

PRÓLOGO I

"Símbolo mundial"

Por Cristina Fernández de Kirchner[1]

Esto no es un libro, es un documento histórico: es un testimonio vivo de una lucha singular que protagonizaron mujeres argentinas. La historia de las ÚNICAS, literalmente, que se animaron a luchar en el momento más oscuro de nuestro país. Da cuenta, paso a paso, de una militancia inconmovible por la Justicia que fue ejemplo de todo el planeta en materia de Derechos Humanos.

Las Madres de Plaza de Mayo son un símbolo mundial de Justicia, Paz y, por encima de todo, de Vida. La muerte que llegó a ellas a causa del terrorismo de Estado que se desató en la última dictadura Cívico-Militar fue el motivo que la unió para luchar y trabajar por la vida y la justicia.

1 (1953–) Es abogada, militante peronista y senadora nacional por la provincia de Buenos Aires. Fue Presidenta de la Nación en dos períodos consecutivos (2007-2011 y 2011-2015). Es la primera y única mujer, en la historia argentina, en haber sido electa presidenta por voto popular. En la elección de su segundo mandato, obtuvo el 54% de los votos en primera vuelta, el mayor porcentaje del período postdictatorial. Sus gestiones estuvieron signadas por una fuerte ampliación de derechos. El 1 de abril de 2008, en pleno conflicto con las entidades patronales del sector agropecuario, las Madres le entregaron el pañuelo, su máxima distinción, en reconocimiento a su gestión y a su compromiso con el pueblo.

Constituyendo así un ejemplo universal para las generaciones posteriores.

No quiero dejar de hablar de Hebe. Me encanta escucharla contar que la solidaridad y la lealtad las aprendió de sus hijos que militaban en los barrios de nuestro país. Ella lleva consigo la voluntad y los sueños de los más jóvenes. Hebe tiene la edad de ellos.

Con afecto y admiración por su ejemplo y lucha,

Dra. Cristina Fernández de Kirchner

PRÓLOGO II

Las madres que se convirtieron en "Madres"

Por Pedro Brieger[1]

La arquitecta española Anna Pugjaner suele decir que la cocina se ha utilizado como herramienta política durante el siglo veinte. Es verdad. Existen anécdotas de todo tipo que atestiguan que numerosos pactos políticos se han fraguado en las cocinas de presidentes o primeros ministros. Por eso no extraña ver a las Madres en la pequeña cocina de la Casa en la que se reúnen tomando mate y planificando acciones políticas.

Allí suelen sentarse alrededor de una larga mesa en un clima austero y con una reproducción del famoso cuadro de Pablo Picasso que reflejó los bombardeos sobre Gernika como guía.

Desde un primer momento las Madres estuvieron ligadas a la política internacional, aunque tal vez sus conocimientos –entonces– sobre

1 (1955–) Periodista y sociólogo especializado en política internacional. Dirige Nodal (Noticias de América Latina y el Caribe), portal que informa sobre los procesos políticos, económicos, sociales, educacionales y culturales de la región. Ha publicado diversos libros sobre política internacional. Los últimos han sido: *¿Qué es Al Qaeda?* (2006) y *El conflicto palestino-israelí. 100 preguntas y respuestas* (2010). En 2017, las Madres le entregaron el pañuelo blanco, su máxima distinción, en reconocimiento por "su compromiso con el pueblo" y su labor "para comunicar aquello que otros no dudan en silenciar".

los grandes conflictos políticos les fueran ajenos. Y tuvieron que aprender. Y aprendieron. Estas Madres, que ahora son pocas, y uno las ve allí sentadas tomando mate despreocupadas, se convirtieron en verdaderas expertas del complejo entramado de la geopolítica internacional y se pueden sentar a discutir de igual a igual con cualquiera. Poca gente como las Madres han tenido trato con tantos reyes y reinas, príncipes y princesas, presidentes y primeros ministros, premios Nobel de la Paz, líderes sociales o presos políticos. Los nombres fluyen en el libro casi con naturalidad, desde Julio Cortázar y Eduardo Galeano, pasando por Lionel Jospin o François Mitterrand hasta llegar al Papa Juan Pablo II. O miembros de la familia Kennedy. Un listado de personalidades que tuvieron el honor de recibirlas.

A diferencia de los estudiosos con doctorados de las grandes universidades, las Madres aprendieron de política internacional a la fuerza, porque en la Argentina, durante la dictadura, casi todas las puertas estaban cerradas. Por eso tuvieron que abrirse el mundo a codazos y fueron a la universidad de la calle, la de los roces, la de la lucha política.

El día que las Madres de Plaza de Mayo hicieron su primer viaje al exterior, en 1978, yo ya vivía en el Estado de Israel (desde enero de 1974, mucho antes del Golpe de Estado de 1976) y conocía de su existencia. Meses después del Golpe del 24 de marzo numerosos argentinos y argentinas que se escapaban de la dictadura arribaron a la ciudad de Haifa adonde yo vivía. Algunos de ellos habían protagonizado historias de película que iban desde la utilización de documentos falsos hasta largas travesías por países que ni siquiera conocían. En ese momento costaba dimensionar lo que sería la peor dictadura de la historia argentina, así como el secuestro de miles de personas, los partos en cautiverio, el robo de bebés o los desaparecidos. Las historias se contaban boca a boca o a través de algunos diarios o revistas de la izquierda europea o norteamericana en momentos que una parte de América del Sur estaba gobernada por dictaduras militares.

Para el momento del mundial de futbol de 1978 ya se había organizado una red de organizaciones con sede en Francia que llamaba a boicotearlo dejando de lado la pasión futbolera de muchos de sus miembros.

El recuerdo de los Juegos Olímpicos organizados por el nazismo en 1936 todavía estaba muy fresco en la memoria de los antifascistas europeos como para pensar que el deporte no tuviera nada que ver con la política. La utilización que de esos juegos hizo el nazismo a través de las conocidas películas de alta calidad filmográfica realizadas por la cineasta Leni Riefenstahl eran un vivo testimonio de cómo un gobierno dictatorial podía utilizar el deporte para tapar sus atrocidades.

En octubre de 1977, el intelectual polaco Marek Halter, que vivía en Francia, lanzó en las páginas del diario *Le Monde* un llamamiento a boicotear el Mundial que se iba a realizar en la Argentina. La dictadura lo había afectado en lo personal, ya que habían secuestrado y desaparecido a su prima Ana María Kumec y su marido Mario Isola. Mi pasión por el fútbol quedó relegada a un segundo plano por el estudio crítico del deporte del sociólogo francés Jean-Marie Brohm y por la racionalidad del llamado al boicot. Como hijos de inmigrantes judíos alemanes que huyeron del nazismo desde Israel, me sumé a la campaña por el boicot para visibilizar a las Madres y al deseo de que la selección argentina perdiera la final frente a Holanda aun antes de haber conocido la glorificación de los Juegos Olímpicos plasmada por Riefenstahl en su película "Olympia".

El llamado al boicot no logró evitar el Mundial, pero sirvió para visibilizar a las Madres ya que muchos periodistas extranjeros llegaron a la Argentina y tomaron contacto con la realidad argentina, el drama de los desaparecidos y las Madres.

Estos tomos de los viajes internacionales de las Madres reflejan su proceso de aprendizaje y reconstruye el entramado de relaciones políticas mechado con un conjunto de anécdotas, algunas de ellas hilarantes donde parecen más madres que Madres recorriendo el mundo para imponer el concepto de "desaparecido". Se podría pensar que también fue su tozudez de madres la que obligó a numerosos políticos, e incluso al Papa Juan Pablo II, a recibirlas y escucharlas como Madres. También se puede aprender de la disyuntiva política que existe entre "realismo" y "radicalidad" y que atraviesa a todo movimiento político. Para las Madres había que denunciar, exponer y reclamar de manera radical, sin fijarse en los detalles de lo "correcto" que había que decir en tal o cual mo-

mento, incluso frente a representantes de un sistema político tan cerrado como el de Corea del Norte. Empujar los límites se convirtió en signo de identidad y fue lo que permitió que contribuyeran a la generación de conciencia respecto del término "desaparecido" y a su posterior conceptualización.

Lejos estaban esas madres agrupadas como Madres de saber que su lucha sería un gran aporte para los derechos humanos a nivel universal y que su famoso pañuelo se convertiría en ícono de lucha que se mira con respeto.

Estos tomos son apenas una introducción a ese recorrido.

INTRODUCCIÓN

Hablar de viajes es, de alguna manera, referirse a la Historia de la Humanidad: la búsqueda de nuevos horizontes, conquistas de territorios desconocidos, la exploración de nuevas rutas comerciales, invasiones varias, destierros, aventuras, persecuciones, exilios, y un largo etcétera que incluye hasta el turismo y sus diversas formas (placer, negocios, estudios, entre otras).

Las Madres de Plaza de Mayo comenzaron a viajar al exterior por necesidad: para denunciar lo que sucedía en el país, donde la dictadura cívico-militar no solo había secuestrado y desaparecido a sus hijos, sino que estaba perpetrando un genocidio que nada tenía que envidiarle al nazismo.

Frente a eso, pusieron todo lo que tenían –sus cuerpos– para luchar en el país (a través de la marcha de cada jueves –que aún continúa–, y de diversas estrategias) y para continuar esa lucha en el exterior, donde su presencia generaba inmensa repercusión. Este libro tiene como propósito dar cuenta de esa gesta, cuyo emblema mundial es un pañuelo blanco.

Los viajes que son sistematizados y narrados en este trabajo colectivo tienen esa impronta: denunciar, en un primer momento, los crímenes de la dictadura; y, más adelante en el tiempo, cuando las Madres fueron tomando dimensión de la tragedia, el genocidio que estaba sufriendo el pueblo argentino, sus consecuencias y el andamiaje institucional que los gobiernos constitucionales posteriores fueron construyendo para consolidar la impunidad.

Tanto el Tomo I como el Tomo II fueron concebidos y trabajados como una unidad por lo que si una persona u organización fue citada en el Tomo I y vuelve a ser mencionada en el Tomo II, la cita no se repite. Debido a la profusa cantidad de material e información, fueron editados en dos tomos para hacer más amigable su lectura, aunque fueron producidos como un bloque que abarca los primeros veinte años de viajes.

Un motor, se ha dicho, fue la necesidad inicial de visibilizar el Terrorismo de Estado que se llevaba a cabo en Argentina, bajo un desesperante cono de silencio mediático, aspecto imprescindible de la condición del exterminio. Luego, las complicidades, la sistematicidad del horror, la estructura institucional para garantizar la impunidad, el hostigamiento hacia la organización, la miseria planificada: el país dirigido hacia el abismo.

También, cuando la Asociación ya tenía un recorrido emprendido, los viajes tuvieron como propósito fomentar la articulación con otras organizaciones políticas en la construcción de redes para luchar y combatir al capitalismo y sus consecuencias sobre la inmensa porción de la población.

A lo largo de sus diferentes destinos, las Madres fueron definiendo, además, algunas de las premisas que caracterizarían sus viajes al exterior: siempre lo harían en nombre de toda la organización, y no a título individual; descartarían cualquier propósito turístico –no recorrerían las ciudades con esos fines, no visitarían sitios de interés turístico, ni siquiera cuando éstos fueran parte de las actividades de algún congreso (como suele suceder cuando algún evento internacional destina alguna jornada para invitar a sus participantes a conocer los destinos turísticos de esa ciudad)– y, cuando avanzasen con posturas más socializantes respecto a la maternidad de los 30.000, lo harían en nombre de todas y todos los

desaparecidos y no solo de los propios hijos e hijas o de las integrantes que forman parte de la Asociación.

Por otro lado, y pese a que en los primeros años no tenían lugar propio para llevar a cabo las reuniones, no realizarían ningún pedido de recursos económicos. Más adelante, lo harán exclusivamente para financiar determinados proyectos puntuales (libros, el periódico, festivales).

En cada viaje, las Madres buscaban que quienes recibieran sus denuncias –gobiernos, medios de comunicación, organizaciones de la sociedad civil, iglesias, sindicatos, grupos de exiliados y organismos internacionales– recogieran sus testimonios y se hicieran eco de múltiples formas: replicando las evidencias, presionando a la dictadura, apoyando su lucha, expresando su repudio.

Viajaron, así, a todos los rincones con un grito desesperado por la búsqueda y la aparición con vida de sus hijos.

Si se sumaran los kilómetros realizados, las Madres batirían todos los *records* imaginables de millas recorridas: completarían una, dos, cien vueltas alrededor del planeta. Y siempre –siempre– estarían dispuestas a redoblar la apuesta, cueste lo que cueste.

En aquellos años de terror absoluto, no era nada fácil viajar al exterior, denunciar los crímenes y volver al país: antes, durante y después de cada destino eran perseguidas, golpeadas, encarceladas, amedrentadas, denostadas, estigmatizadas.

Pero nada –nadie– pudo detenerlas.

Jefes de Estado, líderes religiosos, parlamentarios, referentes internacionales: las Madres lograron acceder a todos con su reclamo inquebrantable y con su lucha como pedagogía de la acción.

El pañuelo blanco llevó, así, su reclamo y testimonio al mundo entero.

El trabajo de reconstrucción que aquí se ofrece –estos primeros tomos recorren los destinos y pormenores de los primeros veinte años de lucha– fue posible gracias al imprescindible valor del archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo. Con la dedicación, el esfuerzo, la paciencia y el amor de una madre, ellas fueron guardando, a lo largo de su historia, todo el material que, más de cuarenta años después, permite comprender y sistematizar cada una de las travesías realizadas.

Mientras se escriben estas líneas, a mediados de 2018, ese archivo –uno de los más nutridos de Latinoamérica en torno a los derechos humanos–, se encuentra amenazado por el gobierno argentino de Mauricio Macri, a través del hostigamiento a las Madres y a su histórica sede, donde se encuentra toda la documentación.

Estas páginas escritas a varias manos aspiran a rescatar su valor histórico, tanto como a reconocer y homenajear a cada una de las Madres que trabajaron en él, como a las decenas de personas que colaboraron para ordenar, organizar y conservar el material que la Asociación atesora.

Los viajes de las Madres de Plaza de Mayo al exterior fueron una continuidad –una de las tantas– de la lucha que ya mantenían aquí desde aquel 30 de abril de 1977 cuando tuvieron, en la Plaza de Mayo, un parto colectivo que llegó a todo el mundo.

El mundo entero conoció a estas mujeres que desde sus roles de madres –una maternidad redefinida en términos políticos– lograron enfrentar a la dictadura más atroz y que hoy, casi 42 años después de aquel inicio, continúan luchando incansablemente.

Su gesta –su gesta, otra vez– ya tiene ganado un rincón en la historia de la lucha de los pueblos, es decir en la historia de la Humanidad. Ser contemporáneos a ellas es uno de los privilegios y desafíos que nos toca asumir como militantes. Poder dar cuenta de parte de su historia es una pequeña manera y un breve aporte en la construcción de su infinito legado que, aspiramos, pueda apreciarse en estos viajes.

Porque cada vez que las Madres levantaban vuelo hacia algún destino, más se afirmaban sobre la tierra, junto con las y los 30.000 desaparecidos.

Luis Zarranz
Octubre 2018

1991

España / Cataluña / Italia
Alemania / Brasil

ESPAÑA

Enero 1991

Hay quienes dicen que "todo principio no es más que una continuación". Algo de eso hubo entre el cierre del año 1990 y el inicio de 1991. El 30 de diciembre de 1990, último día hábil del año, el gobierno de Menem anunció, a través de un decreto, otra tanda de indultos contra los perpetradores del genocidio, buscando, además, instalar la Teoría de los Dos Demonios contra los líderes del movimiento social. Fueron seis decretos[2] que completaban la serie iniciada en 1989 y pretendían –pocas veces un verbo es tan preciso– clausurar el proceso de Memoria, Verdad y Justicia que impulsaba la sociedad. El indulto liberaba de prisión a los integrantes de las dos primeras Juntas de Comandantes: Jorge Rafael Videla, Emilio Massera, Orlando Ramón Agosti[3], Roberto Viola, y Arman-

2 Son los decretos-ley 2741, 2742, 2743, 2744, 2745 y 2746.

3 (1924–1997) Fue un militar argentino, integrante de la primera Junta Militar que generó el Golpe de Estado del 24 de marzo de 1976. Ingresó a la Escuela de Aviación Militar en 1944 y egresó en 1947 como alférez, especializándose como aviador de cazas. En 1951 formó parte en la frustrada intentona que lideró el general de brigada Benjamín Menéndez contra Juan Domingo Perón; entre ésta y la Revolución Libertadora estuvo exiliado en Montevideo. Una vez destituido Perón, Agosti fue restituido y dado de alta nuevamente en el escalafón de la Aeronáutica. El 18 de

do Lambruschini[4]; a los ex jefes de la Policía Bonaerense Ramón Camps[5]

diciembre de 1975, luego de un levantamiento encabezado por el entonces Brigadier Orlando Capellini, que provocó el retiro del Brigadier General Héctor Luis Fautario y de su segundo, recibió de manos de la presidenta María Estela Martínez de Perón el ascenso a Brigadier General y el nombramiento de comandante general de la Fuerza Aérea Argentina. Solo tres meses más tarde, junto al teniente general del Ejército Jorge Rafael Videla y el almirante Emilio Eduardo Massera, por la Armada, dieron el Golpe. Juzgado tras la restauración de la democracia, fue declarado culpable en casos de tortura y robo, y sentenciado a solo cuatro años y seis meses de prisión y destituido de su cargo. La Corte Suprema de Justicia redujo la pena a tres años y nueve meses de prisión; entró en ella el 24 de octubre de 1984 y cumplió su pena en el penal de Magdalena. Procesado aún por el delito de rebelión, no sería liberado hasta mayo de 1989. En 1993 solicitó judicialmente la restitución de su grado militar, petición que la justicia denegó. Falleció a causa de un cáncer el 7 de octubre de 1997 en el Hospital Aeronáutico, en la Ciudad de Buenos Aires.

4 (1924–2004) Fue un militar argentino perteneciente a la Armada. Alcanzó el rango de almirante, y fue destituido por resultar culpable de crímenes de lesa humanidad. Fue integrante, junto a Roberto Eduardo Viola y Omar Domingo Rubens Graffigna, de la segunda Junta Militar que gobernó de facto al país hasta 1981. En 1973, cuando fue ascendido a contralmirante, llegaría a los puestos de conducción naval. En 1975 fue nombrado jefe del Estado Mayor de la Armada y ascendido a vicealmirante, quedando como segundo del almirante Emilio Eduardo Massera. Fue un activo participante del reequipamiento de la Armada Argentina en esos años. El 15 de septiembre de 1978 fue ascendido a almirante y nombrado comandante de la Armada Argentina en lugar de Massera, quien pasó a retiro. En 1985 fue enjuiciado al igual que los demás integrantes de las tres primeras juntas militares. El Tribunal lo halló culpable de treinta y cinco casos probados de secuestros y diez de torturas reiteradas, y lo condenó a ocho años de prisión, siendo destituido de su rango y de su condición de militar. Luego de haber pasado cinco años detenido, se benefició del indulto otorgado en 1990 por Menem, declarado inconstitucional en 2007. Volvió a ser enjuiciado en 1996, cuando fue imputado por genocidio, terrorismo y torturas, por mandato del juez español Baltasar Garzón. En 1997 fue requerido por la justicia italiana y juzgado en ausencia. Por su parte, el juez argentino Rodolfo Canicoba Corral le otorgó el beneficio del arresto domiciliario, por ser en aquel momento mayor a los setenta años. En 2003, se solicitó su extradición, por lo que fue detenido por la Justicia argentina. Sin embargo, España desistió de concretarla en agosto de 2003. El 1 de agosto de 1978, la organización Montoneros hizo estallar una bomba en un departamento -deshabitado por reformas- colindante con el de Lambruschini. Como consecuencia, murieron su hija Paula, de quince años, uno de los custodios y dos vecinos del edificio donde se produjo la explosión. En el parte en el que se adjudicó el atentado, Montoneros lamentó las muertes de Paula y la vecina.

5 (1927–1994) Fue un militar perteneciente al Ejército Argentino que alcanzó el grado de general de brigada. Fue condenado a prisión y a destitución de su grado luego de haber sido hallado culpable de crímenes de lesa humanidad. Durante la dictadura estuvo a cargo de la Policía de la provincia de Buenos Aires y en 1977 fue jefe de la Policía Federal Argentina, por lo que tuvo bajo su mando varios campos clandestinos de detención. Testigos y sobrevivientes dan cuenta de su violencia

y Ovidio Ricchieri[6]; al ex ministro de Economía José Alfredo Martínez de Hoz; y al general Guillermo Suárez Mason.

La impunidad no era algo nuevo para las Madres, pero que estuvieran acostumbradas a eso no era equivalente a aceptarlo, sino todo lo contrario: para ellas implicaba redoblar sus acciones. Por eso, decidieron profundizar la lucha e intensificar, aún más, cada esfuerzo.

En ese marco, Hebe aprovechó un viaje a España que tenía previamente acordado con Jesús Quintero[7], quien iba a realizarle una entrevista televisiva, para trabajar dos cuestiones: hacer visible, a través de notas con diversos medios de comunicación, los indultos decretados por Carlos Menem; y denunciar a Felipe González, el entonces presidente español, por aceptar el pedido de residencia de Videla en el país ibérico.

---

y crueldad sin límites. Fue uno de los militares en los que más se destacó el antisemitismo generalizado, que él denominaba "la cuestión judía". Llegó a diseñar un juicio en masa contra los judíos más prominentes con el fin de condenarlos por sionismo. En ese contexto, secuestró y torturó a Jacobo Timerman, director del diario La Opinión, quien pocos meses después, debido a la presión internacional, fue puesto en libertad y expulsado del país. A finales de 1983, el periodista español Santiago Aroca entrevistó a Camps. En la entrevista, el general defendió la tortura como el camino más corto para conseguir datos, confesó simpatías por Adolf Hitler (aunque negó ser nazi), admitió haber secuestrado a "niños de desaparecidos" y haber hecho desaparecer a cinco mil "subversivos". Se conoce como "Circuito Camps" a las dependencias de la policía de la provincia de Buenos Aires que estaban a su mando. Son nueve los sitios señalados como centros clandestinos de detención. El 19 de enero de 1984, el decreto 280 del gobierno de Raúl Alfonsín ordenó su detención. En 1986, la Fiscalía General lo acusó de 214 secuestros extorsivos con 47 desapariciones, 120 casos de tormentos, 32 homicidios, dos violaciones sexuales, dos abortos provocados por torturas, dieciocho robos y dieciocho sustracciones de menores. La Cámara Federal lo encontró culpable de 63 casos de tormentos seguidos de asesinatos y lo condenó a veinticinco años de reclusión con degradación e inhabilitación a perpetuidad. Posteriormente, se le denegó la Obediencia Debida por haber tenido "alta capacidad decisoria" en las órdenes impartidas. Fue indultado por Menem en 1990. Murió el 22 de agosto de 1994 de cáncer de próstata.

6 Fue un Coronel del Ejército, condenado por crímenes de lesa humanidad cometidos durante la dictadura cívico militar (1976-1983).

7 (1940–) Es un periodista español, director y presentador de programas de radio y televisión. Sus programas más emblemáticos, con los que revolucionaría los esquemas del medio, fueron *El hombre de la roulot* y *El Loco de la Colina*, que le convirtió en un auténtico fenómeno social incluso fuera de España, llegando hasta Argentina y Uruguay, y con ello, creando escuela propia. Además, condujo *El Perro Verde*. También fue productor de la cantante Soledad Bravo y del guitarrista Paco de Lucía.

El primero de los objetivos comenzó a cumplirse no bien Hebe de Bonafini puso un pie en territorio español. Medios de Madrid y Barcelona viajaron hasta Sevilla para cubrir sus actividades. La titular de la Asociación fue entrevistada por *Cambio 16*, *Revista Tiempo*, *TV2*, *Radio Miramar*, el *Periódico de Reus* y *La Vanguardia* (todos ellos de Cataluña); dos programas de Radio Nacional (*Pasa la vida* y *Memoria de América)*; otros tantos de televisión (*Siete días en el mundo,* TVE), y el programa de Encarnación Sánchez[8], *Y ahora Encarna* (Antena 3).

Bonafini aprovechó cada segundo, cada línea y cada plano para remarcar cómo Argentina se estaba convirtiendo en el paraíso de los genocidas y en el infierno del pueblo.

El segundo propósito de las Madres para ese viaje generó la presentación de una *Carta Abierta al Presidente Felipe González*, en repudio por haber permitido la residencia del dictador Videla, recientemente liberado, en España. Si bien la misiva fue entregada a diversos grupos parlamentarios españoles, el único comprometido con las consigna fue el Grupo Parlamentario de la Izquierda Unida, a través de la diputada Cristina Almeida[9]. El texto presentado interpelaba de manera directa a González:

> *"(…)*
> *Señor Presidente, Ud. dice ser democrático y en la lucha contra la represión sufrió cárcel y persecución. Usted no puede y no debe desde el poder, estar al lado de los asesinos de un pueblo".*

En el último párrafo, las Madres expresaban:

8 (1935–1996) Conocida como "Encarna", fue una periodista española, locutora de radio y presentadora de televisión, ganadora de importantes reconocimientos a personalidades destacadas en el mundo de la comunicación.

9 (1944–) Es una política española nacida en Badajoz, que ocupó bancas por partidos de izquierda como diputada en Cortes Generales por Madrid (1989-1993 y 1996-1999), senadora en Cortes Generales por designación de la Asamblea de Madrid (1999-2003) y también diputada en la Asamblea de Madrid en el mismo período.

> *"(…) Que los gobiernos de todo el mundo cierren sus puertas a los genocidas, ellos deben pagar sus culpas en las cárceles de sus propios países, pues, de lo contrario, estaríamos ante la complicidad de las acciones aberrantes cometidas por esos individuos que al permanecer en libertad, repetirán sus crímenes"*[10].

La carta tuvo el efecto deseado por las Madres. Si bien fueron numerosas las repercusiones en los medios, vale resaltar las publicaciones en el diario *D16*[11], donde se le dedicó casi una página completa; la publicación de *Mundo Obrero*, que a través de un fuerte titular preguntó a su presidente: "Señor González, ¿cómo olvidar?"[12]. Otro artículo de Andrea Benites Dumon para la agencia de noticias *Cono Sur Press*[13] dio cuenta del reclamo de las Madres al Presidente español. Finalmente, las acciones se completaron con un documento gestionado por el Grupo de Apoyo a Madres y el Grupo Parlamentario de Izquierda Unida, firmado por seis mil españoles que manifestaron su rechazo al asilo de los genocidas argentinos en territorio español. Era un apoyo importante que las Madres habían conseguido a partir de su constancia.

Por su parte, la entrevista con Quintero para el programa *Qué sabe nadie*, emitido desde Sevilla por la cadena Telemadrid, que originalmente había motivado el viaje, tuvo una enorme repercusión. Hoy Bonafini recuerda: "A esa entrevista la vieron millones de personas, fue impresionante el éxito que tuvo, cómo recorrió el mundo." Como ocurre la mayoría de las veces, la nota estuvo plagada de textuales que eran posibles titulares de los diarios. En ese sentido, resulta interesante rescatar su opinión sobre la relación *Odio y Amor*. Con respecto al primero, sin un ápice de hipocresía, Hebe confesó:

---

10 Carta Abierta de la Asociación Madres de Plaza de Mayo al presidente español Felipe González, enero 1991.
11 Artículo publicado en D16, el 15 de enero de 1991.
12 Artículo publicado en Mundo Obrero, el 13 de enero de 1991.
13 Artículo publicado en Liberación, el 15 de febrero de 1991.

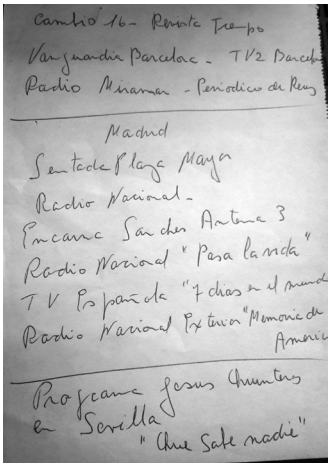
"No puedo decir que no odio a alguien que hizo pedazos a más de 30.000 personas, que violó a nuestras mujeres, que robó nuestros nietos. Los odio desde lo más profundo de mi corazón y por todo eso nunca los voy a perdonar y no lo voy a olvidar".

Respecto al amor:

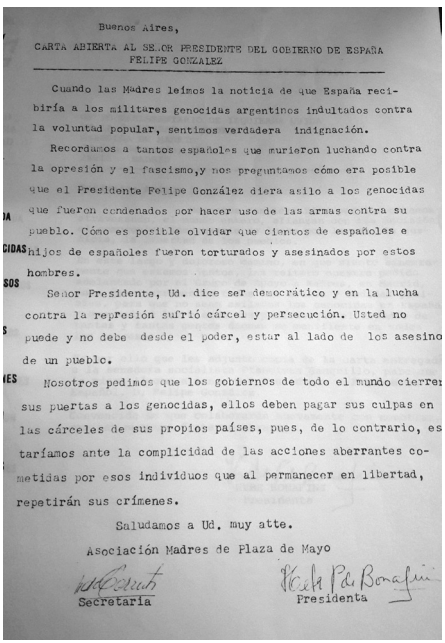
"Ese agujero que deja la desaparición, que parece que te falta algo adentro… Es algo que no se puede explicar. Ese vacío que te queda hay que llenarlo de amor, de lucha, de sentimiento, que es algo que le falta a la clase política. Y nosotras hacemos política: ética, moral, de sentimiento y de amor. Y cuando uno ama al otro es capaz de darle un montón de cosas, hasta la vida. Entonces eso es lo que estamos haciendo nosotras"[14].

Odio y amor, lucha, resistencia y vida. El ideario de las Madres no incluye metáforas. Éstas y el resto de sus palabras junto a Quintero tuvieron repercusión internacional. Si se añade que también fueron importantes los otros reportajes con medios españoles y que la Carta Abierta había sido presentada en el Parlamento, los objetivos del viaje habían sido cumplidos. Hebe regresó al país, así, con el entusiasmo multiplicado.

14 Declaraciones de Hebe de Bonafini en ¿Qué sabe nadie?, en enero de 1991. Un fragmento de la nota puede verse en el canal de Youtube de Audiovisual Madres: https://www.youtube.com/watch?v=ZUE6ahrynt8


Cambio 16 - Revista Tiempo
Vanguardia Barcelona - TV2 Barcelona
Radio Miramar - Periodico de Reus
Madrid
Sentada Plaza Mayo
Radio Nacional -
Encarna Sanchez Antena 3
Radio Nacional "Pasa la vida"
TV Española "7 dias en el mundo"
Radio Nacional Pistoia "Memoria de Amor"
Programa Jesus Quintero en Sevilla
"Que Sale noche"

Listado de medios, (escrito a mano por Hebe), que solicitaron entrevistar a las Madres durante el viaje.


Buenos Aires,

CARTA ABIERTA AL SEÑOR PRESIDENTE DEL GOBIERNO DE ESPAÑA
FELIPE GONZALEZ

Cuando las Madres leimos la noticia de que España recibiría a los militares genocidas argentinos indultados contra la voluntad popular, sentimos verdadera indignación.

Recordamos a tantos españoles que murieron luchando contra la opresión y el fascismo,y nos preguntamos cómo era posible que el Presidente Felipe González diera asilo a los genocidas que fueron condenados por hacer uso de las armas contra su pueblo. Cómo es posible olvidar que cientos de españoles e hijos de españoles fueron torturados y asesinados por estos hombres.

Señor Presidente, Ud. dice ser democrático y en la lucha contra la represión sufrió cárcel y persecución. Usted no puede y no debe desde el poder, estar al lado de los asesino de un pueblo.

Nosotros pedimos que los gobiernos de todo el mundo cierren sus puertas a los genocidas, ellos deben pagar sus culpas en las cárceles de sus propios países, pues, de lo contrario, estaríamos ante la complicidad de las acciones aberrantes cometidas por esos individuos que al permanecer en libertad, repetirán sus crímenes.

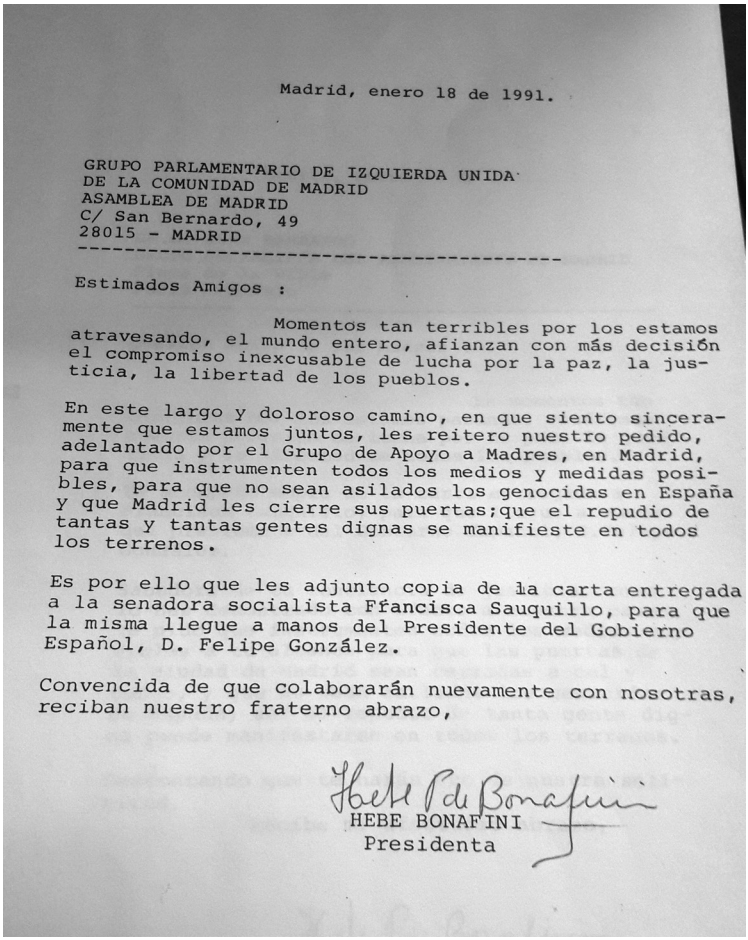
Saludamos a Ud. muy atte.

Asociación Madres de Plaza de Mayo

Secretaria

Presidenta

Carta Abierta a Felipe González. Las Madres lo repudiaban por aceptar el pedido de residencia de Jorge Rafael Videla en España.



Madrid, enero 18 de 1991.

GRUPO PARLAMENTARIO DE IZQUIERDA UNIDA
DE LA COMUNIDAD DE MADRID
ASAMBLEA DE MADRID
C/ San Bernardo, 49
28015 - MADRID

Estimados Amigos :

Momentos tan terribles por los estamos atravesando, el mundo entero, afianzan con más decisión el compromiso inexcusable de lucha por la paz, la justicia, la libertad de los pueblos.

En este largo y doloroso camino, en que siento sinceramente que estamos juntos, les reitero nuestro pedido, adelantado por el Grupo de Apoyo a Madres, en Madrid, para que instrumenten todos los medios y medidas posibles, para que no sean asilados los genocidas en España y que Madrid les cierre sus puertas;que el repudio de tantas y tantas gentes dignas se manifieste en todos los terrenos.

Es por ello que les adjunto copia de la carta entregada a la senadora socialista Ffancisca Sauquillo, para que la misma llegue a manos del Presidente del Gobierno Español, D. Felipe González.

Convencida de que colaborarán nuevamente con nosotras, reciban nuestro fraterno abrazo,

HEBE BONAFINI
Presidenta

Carta al Grupo Parlamentario Izquierda Unida para que "instrumenten todos los medios y medidas" para que los genocidas no sean asilados allí.

Además de los tele-
se emiten por la Pri-
gunda Cadena, así
os programas espe-
isión Española co-
ente con los infor-
BBC británica y
norteamericana
recer una mayor
re los acontecí-
ie están desarro-
uerra del golfo

CBS, las cone-
iza el Ente Pú-
iar la informa-
Pedro Pique-
nida y Antón
oinciden con
esentado por

es uno de los
onocidos de
que fue du-
por la Casa
guerra del

quierda Unida; y Carlos Alonso Zaldívar, jefe del Gabinete de Estudios y Progra-

partidos, al tiempo que expresó que el compromiso de su grupo está del lado de la liber-

su comienzo a centrado la atención de todos los canales.
TVE-1, 23.35 horas

Las Madres de la Plaza de Mayo expresan su desilusión tras el indulto en «Qué sabe nadie»

M.D.

Madrid. Telemadrid ofrece hoy la segunda parte del programa «Qué sabe nadie», dedicado al indulto concedido por Carlos Menem a los militares argentinos.

Jesús Quintero tratará de mostrar a través de testimonios directos y vivos el horror desencadenado por los procesos violentos que tuvieron lugar en Argentina.

En este programa, emitido bajo el título de «¿Clemencia para los verdugos? II», se incluyen escalofriantes declaraciones de personas que han sufrido en sus propias carnes torturas y humillaciones físicas y psíquicas. Asimismo, el periodista nos hará conocer la angustia de los familiares de los desaparecidos.

Entre estas declaraciones se incluye el relato de la lucha de una abuela por saber el paradero de su nieta y de su hija, secuestradas y dadas por desaparecidas.

Entre estos testimonios también se incluye una entrevista a Hebe de Bonafini, máxima dirigente de las Madres de Plaza de Mayo. Una mujer que desconoce el paradero de dos de sus hijos, y que relatará de modo dramático la crudeza de lo ocurrido en su país, así como también las nefastas consecuencias que aún hoy tienen en la vida de Argentina estos hechos.

La noticia del indulto a los militares argentinos causó indignación en el pueblo y este programa trata de hacerse eco de ello.
TM3, 21.30 horas

Los Grammy

Canal + ofrecerá, en
y en codificado —la ma
del miércoles 20 de f
21, a las 3.10 horas—
ga de los premios Gra
tendrá lugar en el
Musica Hall de N
Unos galardones qu
siderados como lo
música.

Aclaración
Un error
sección lleva
bado a que
edición de
recogerá
vocado.
«TM3 h
de 30 m
CNN»,
ha gas
millon

EL INDEPENDIEN

ESPAÑA

Martes 17 de enero-95

Las Madres de Mayo pedirán a Felipe González que lo impida

El ex general argentino Jorge Rafael Videla quiere fijar su residencia en España

JOSE MIGUEL FERNANDEZ
REDACCION

El ex dictador y ex general argentino Jorge Rafael Videla, condenado por la justicia de su país como uno de los máximos responsables de la desaparición de miles de personas y que fue recientemente indultado por el presidente Carlos Menem, fijará su residencia en España en los próximos meses, según sus deseos a DI6, una portavoz de las Madres de la Plaza de Mayo.

El ex general argentino, según las mismas fuentes, informó de sus intenciones al Gobierno español, que no habría puesto ningún tipo de impedimento. El traslado de residencia de Videla a España se produciría, con toda probabilidad, tras las vacaciones que el dictador argentino está pasando, en estos momentos, en Brasil.

Las Madres de la Plaza de Mayo entregarán el próximo 18 de enero una carta al presidente del Gobierno, Felipe González, en la que muestran su «indignación» ante la posibilidad de que miembros de la cúpula militar argentina, «indultados por Carlos Menem, trasladen su residencia a España.

La misiva, a la que ha tenido acceso DI6, se pregunta «cómo es posible que el presidente Felipe González conceda asilo a los genocidas que fueron condenados por hacer uso de las armas contra su pueblo». La carta a González, que será entregada por la presidenta de Madres de la Plaza de Mayo, Hebe de Bonafini, concluye que «usted no puede y no debe, desde el poder, estar al lado de los asesinos de un pueblo.»

Durante la presidencia de Raúl Alfonsín, además de procesar a la cúpula militar argentina por la desaparición de centenares de personas, se dictaron las leyes de Punto Final y Obediencia Debida, que archivaban las actuaciones de los militares de inferior escalafón.

Hebe Bonafini, la mujer que perdió a sus dos hijos durante la dictadura argentina, y que ahora se encuentra en España, quiere que la misiva sirva para que el Ejecutivo español cambie de postura y no acepte la residencia en España de Videla «en actitud de solidaridad con nuestra causa».

Cerca de 6.000 firmas fueron recogidas los últimos días por diversas organizaciones madrileñas, encabezadas por IU, para oponerse al indulto de los militares argentinos, que fueron entregadas en la Embajada argentina en España.

Cristina Almeida, diputada de IU, aseguró a DI6, sobre el deseo de Videla de residir en España, que nuestro país «no puede convertirse en protector de los dictadores argentinos». Según Almeida, el Gobierno español «no debería tomar partido por los dictadores argentinos y darles un trato de pre-

Hebe Bonafini muestra la carta que entregará a Felipe González.

ferencia frente a otros compatriotas que desean vivir aquí». «El indulto significa poner asesinos en libertad y poner en peligro la libertad de todo el pueblo argentino», según Hebe de Bonafini. La presidenta de las Madres de la Plaza de Mayo calificó de «parodia» el juicio contra los militares porque sólo se juzgaron, según el tribunal, «los excesos de los militares contra nuestros hijos, a los que llamaron terroristas sin ser juzgados». «La justicia argentina es perversa y corrupta».

La carta abierta de las Madres de la Plaza de Mayo a Felipe González será recogida, según uno de sus portavoces, el próximo viernes por un miembro del Gobierno o un diputado socialista.

Atención a un guerrillero del FMLN

"Estados Unidos hace terrorismo en Latinoamérica"

Andrea Benítes Dumont

La presidente de la Asociación "Madres de Plaza de Mayo", Hebe de Bonafini, visitó recientemente Madrid y la agencia de noticias Cono Sur Press le realizó una entrevista, en la cual formuló importantes declaraciones

Tu presencia en Madrid, se debe a la presentación de una carta a Felipe González?

Si, esencialmente venimos a dejar una carta a Felipe González, para que no deje instalar a los dictadores argentinos, aunque sabemos que hay algunos militares que están viviendo aquí desde hace tiempo, aunque no precisamente en Madrid. Pero, repito, esencialmente no queremos que pueda venir Videla, quien manifestó que en España tendría solucionada su residencia, queremos conseguir una condena pública y moral para que no se pueda instalar en ningún sitio.

Esa condena pública y moral implica a todos los torturadores, incluidos de otros países?

Claro que sí, recordemos que en Argentina fueron desaparecidos hombres y mujeres de 26 países, entre los que hay una gran cantidad de uruguayos, nosotros creemos que en una cifra aproximada de 144 uruguayos desaparecidos en

Hebe Bonafini.

rismo desde EE.UU., hace terrorismos frente a los países de Latinoamérica, en los que se mueren una cantidad terrible de hombres y mujeres de hambre, de niños que mueren de hambre y enfermedades crónicas, que para hacerlas te-

nos, nos juntamos para
y nos pasa exactamente
mo.

Yo creo que llegará
que estaremos unidos,
cuando tengamos distintas cul-
turas y distintas maneras de en-

de nuevo
to nos vamos a

Hebe en el programa "Qué sabe nadie" de Jesús Quintero. Tuvo una impresionante repercusión.

ESPAÑA

Marzo 1991

En marzo de 1991, las Madres volvieron a España, esta vez representadas por Hebe de Bonafini y por Elsa de Manzotti. Las repercusiones de la entrevista con Jesús Quintero, realizada dos meses antes, aún seguían vigentes. Entre el día de la entrevista y el siguiente, habían salido más de treinta artículos en la prensa gráfica española de todo el país.

A diferencia de la visita anterior, la agenda del viaje la marcaba el contexto internacional y no los avatares particulares de Argentina. Si bien la Guerra del Golfo había estallado el 2 de agosto de 1990, los enfrentamientos militares, aéreos y terrestres, comenzaron entre mediados y fines de enero de 1991. Los resultados de la guerra quedaron sellados con los ataques sucedidos desde el 24 al 28 de febrero, solo unos días antes de la nueva visita de las Madres a la península, para participar de unos actos en torno al Día de la Mujer.

En ese contexto, el pueblo español se manifestaba en contra del enfrentamiento a través de marchas multitudinarias en distintos puntos del país: en Madrid se manifestaron veinte mil personas; en Barcelona

(Cataluña), veinticinco mil; y en Sevilla, Pamplona y Valladolid también hubo acciones por la Paz.

Paralelamente, numerosas ciudades de España conmemoraban, el 8 de marzo, como cada año, el Día de la Mujer Trabajadora. Las Madres habían recibido invitaciones de distintas organizaciones feministas para participar de los actos conmemorativos. Habían aceptado, pero las propuestas generaron algunos roces: en primer lugar, las organizadoras de los distintos eventos querían abordar temas particulares (esto variaba según la ciudad) e imponer un abordaje determinado, cosa que las Madres rechazaban. En segundo lugar, pese a reivindicar la lucha de género, las Madres no se consideraban a sí mismas como feministas, lo cual era difícil de asimilar. La presidenta de la Asociación lo dejó claro durante el viaje:

> *"Nosotras no somos feministas porque creemos en la liberación del hombre y de la mujer juntos, no solo de la mujer. Con las guerras, las injusticias y lo que está ocurriendo no se puede gritar 'lave los platos, Manolo' porque, además, Manolo está en la guerra. Sería una necedad, y a mí no me importa lavarlos".*

La postura de las Madres en torno a un tema tan sensible generó, históricamente, tensión con el feminismo que, a la vez, siempre ubicó la lucha del pañuelo blanco como una de las gestas de la liberación de la mujer.

En España, la polémica recobró vigencia durante en el primer almuerzo, con la *Coordinación Feminista*[15], uno de los colectivos que las había invitado. La tirantez llegó a punto tal que las Madres amenazaron con re-

15 La Federación de Organizaciones Feministas del Estado Español (La Coordinadora Feminista) es una red de grupos de mujeres que funciona de forma asamblearia y abierta a los distintos grupos feministas, donde intercambian experiencias, debates y actividades. Su origen se remonta a 1978 y se creó para unir y coordinar esfuerzos, difundir las ideas feministas entre las mujeres y al conjunto de la sociedad y conseguir que las reivindicaciones se situaran en primer plano político y social. Su sitio web es http://www.feministas.org/

tirarse en ese mismo momento si no deponían sus intenciones de forzar un discurso que ellas no tenían previsto. A Hebe y Elsa les perturbaba que quisieran obligarlas a decir algo que no querían o no pensaban. Sin embargo, poco a poco se fueron limando las asperezas hasta lograr un punto de consenso que permitió el desarrollo de las actividades previstas.

El primer destino fue la región de Andalucía, más precisamente las ciudades de Montilla, Córdoba y Málaga. Ya había sido declarada la rendición iraquí y los debates acerca de la paz y la guerra ocupaban todos los espacios, con escasas excepciones. La *Coordinación Feminista de Montilla* anunció, entonces:

> *"Este 8 de Marzo llega poco después de una guerra y una lucha decidida de las mujeres a favor de la Paz en todo el mundo. Nos pronunciamos radicalmente en contra de la guerra, del envío de jóvenes a la muerte, del bombardeo y arrasamiento de ciudades y pueblos".*

Hebe y *Elsita* estuvieron los primeros días de marzo en esa ciudad. Comenzaron su actividad con la visita a un centro para la Tercera Edad y, luego, participaron de una conferencia patrocinada por el Ayuntamiento y organizada por la *Coordinación Feminista*.

El 7 de marzo, Hebe y Elsa participaron de una charla-coloquio en el Instituto de Formación Profesional *Maimonides*. El 8 de marzo, en tanto, marcharon en la ciudad de Córdoba, en una movilización organizada por distintos colectivos feministas. Según las representantes de la *Coordinación Feminista*, la idea era "celebrar un 8 de Marzo en contra de la guerra y de las consecuencias de ésta". "Quién mejor que estas Madres para simbolizar la lucha y la represión", sostuvieron.

Bonafini y Manzotti también sentían que era una posibilidad para denunciar la guerra, el oprobio y el imperialismo, que los pueblos siempre sufrían en carne propia.

El 9 de marzo, llegaron a Málaga. Allí brindaron una conferencia en la Universidad en la que distintos medios gráficos hicieron una buena cobertura del itinerario, propalando el mensaje de las Madres, que hizo

foco en las consecuencias de las guerras para los pueblos. Por otro lado, Hebe y Elsa no dejaban de mencionar la situación argentina insistiendo con la crítica iniciada en el viaje de enero: la denuncia sobre el asilo a genocidas argentinos en España.

Al referirse al estado de cosas en Argentina, Bonafini sostuvo:

> *"En mi país todavía se tortura y se asesina, aunque no de una forma tan descarada como durante la dictadura. La democracia no consiste solo en colocar un papel en una urna. Un pueblo carece de democracia mientras tenga dependencia, y es por lo que continuamos la lucha. Creemos en los hombres, no en las banderas"*[16].

En el cierre de la gira por la región, las Madres lograron transmitir su mensaje a viva voz: no olvidaban los indultos de Menem decretados meses atrás ni las políticas neoliberales causantes del malestar social. Un país sometido es un país sin democracia y Argentina, bajo la presidencia de Menem, era como una alfombra, pisoteada por el inescrupuloso imperio estadounidense.

El viaje continuó con más actividades en las Islas Canarias, en la ciudad de Las Palmas. Siempre en el marco de Día de la Mujer Trabajadora, las Madres lograron consensuar de manera más armónica los objetivos de la *Coordinación Feminista* con los propios. Allí, el encuentro se realizó en la Universidad de La Laguna[17], entre los días 13 y 15 de marzo, enmarcado en la VII Semana de la Mujer y tuvo como título *Solidaridad con las mujeres del mundo*.

Hebe y Elsa fueron parte del coloquio *Las mujeres que luchan* en el que contaron su experiencia desde 1977. Hicieron foco en las complici-

16 Archivo Asociación Madres de Plaza de Mayo.

17 Es una universidad pública situada en la ciudad de San Cristóbal de La Laguna, en Tenerife (España). Fue creada por el mismo decreto que dividió Canarias en dos provincias, en 1927, y reorganizada en 1989, lo que supuso la creación de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria. Actualmente cuenta con más de veintitrés mil alumnos.

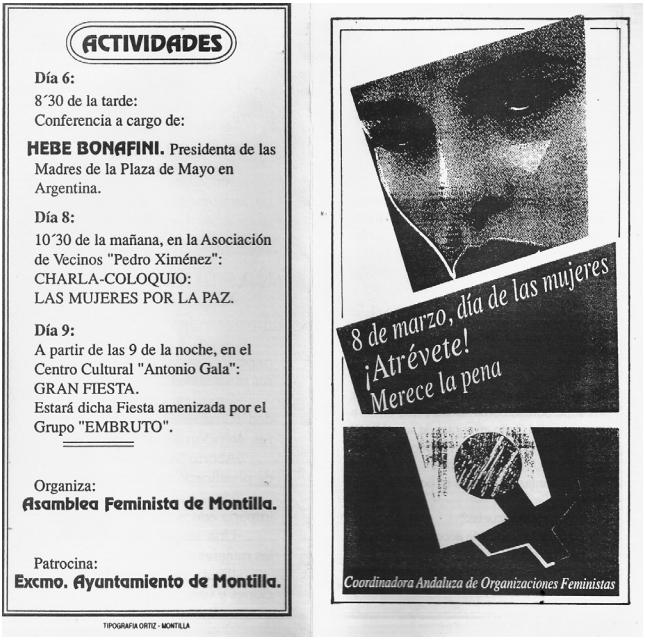
dades civiles de la dictadura, particularmente centrada en el Poder Judicial y los partidos tradicionales:

> *"Los jueces son los mismos que en la dictadura y perdonan a los asesinos porque, en cierta forma, creen que se perdonan a ellos mismos. Y los políticos son los más cómplices de los asesinatos de nuestros hijos, de lo de Malvinas, son los mismos que llamaron a los cuarteles en el 76"*[18].

Según las Madres, como consecuencia directa de esta clase dirigente que no había sido renovada, subsistían formas fascistas de represión, censura y tortura. "Seguimos luchando por una sociedad realmente democrática donde se respeten los derechos humanos. Los gobernantes son una miseria humana, una basura", sentenció Bonafini en la conferencia.

Para cerrar su participación, expresaron su agradecimiento al público presente y a los grupos de solidaridad que habían sido –y eran– un importante sostén en cada viaje a territorio europeo. En poco más de una semana, las Madres habían visitado cuatro ciudades españolas y participado de charlas, conferencias y marchas. Habían desarrollado diversos temas y vuelto a insistir sobre el asilo a los genocidas. Habían sido críticas con los gobiernos de Menem y de Bush y, sobre todo, habían sido consecuentes con su propia historia.

18 Declaraciones de Hebe de Bonafini. Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.



Díptico promocional de la charla de Hebe en Montilla, en el marco del Día Internacional de la Mujer.

Hebe y Elsa, en Córdoba, en el marco de una charla-coloquio por el Día de la Mujer.

LA PROVINCIA

Año LXXX. Segunda época
O TALAVERA ALEMÁN

EDITORIAL PRENSA CANARIA

Las Palmas de Gran Canaria
Jueves, 14 de marzo de 1991

Heve Bonafini junto a una compañera de su organización.

ADOLFO MARRERO

Feministas canarias celebran unas jornadas 'Con las mujeres que luchan'

Representantes de las Madres de Mayo, protagonistas

Teresa García

Las Palmas de Gran Canaria

Las Madres de Mayo continuarán la lucha hasta que los responsables de las desapariciones de sus hijos sean encarcelados, declaró ayer la presidenta de este colectivo, Heve Bonafini, quien ofreció una charla ayer sobre la lucha de las mujeres argentinas, dentro de unas jornadas tituladas 'Con las mujeres que luchan' organizadas por la Coordinadora Feminista para conmemorar el Día Internacional de la Mujer.

Según la presidenta de las Madres de la Plaza de Mayo de Argentina, en el país actualmente persiste la persecución política y la censura. Heve Bonafini calificó al Gobierno de Carlos Menem de 'títere y alfombra' de Estados mas fascistas de represión, tortura y violación como medio de obtener información, aunque hay que admitir que ya no hay desapariciones".

Las Madres de Mayo llevan 14 años reclamando a sus desaparecidos —unos 30.000—, aunque tienen claro que están muertos, "pero seguiremos marchando sobre la Plaza de Mayo hasta que los responsables sean encarcelados".

Heve Bonafini denunció, asimismo, las leyes de Obediencia Debida y Punto Final, mediante las cuales los dos Gobiernos constitucionales que siguieron a la dictadura dieron el carpetazo al tema y permitieron que muchos responsables de las torturas y desapariciones estén en libertad.

"Seguimos luchando", con-

esperamos que el pueblo se conciencie y luche por conseguir una sociedad realmente democrática donde se respeten los derechos humanos. Los gobernantes son una miseria humana, una basura".

La presidenta de las Madres de Mayo afirma que la asociación subsiste gracias al apoyo internacional recibido por parte de colectivos de mujeres francesas, holandesas y alemanas. Este apoyo económico les ha permitido realizar un periódico de periodicidad mensual.

Los actos de la Coordinadora Feminista concluirán con dos charlas sobre la situación de las mujeres en el Islam y de las mujeres palestinas, impartidas respectivamente por la licenciada en Ciencias Políticas sudanesa, Oayma Sheikdlin, y la periodista pa-

Según Hebe Bonafini, presidenta de las Madres de Mayo

«La impunidad del indulto permite, todavía hoy, la tortura y el asesinato en Argentina»

CA. / MALAGA

La presidenta de las Madres de la Plaza de Mayo de Buenos Aires, Hebe Bonafini, manifestó ayer en la capital malagueña que «la impunidad del indulto permite, todavía hoy, la tortura, la violación y el asesinato en Argentina, aunque no de una forma tan descarada como durante la dictadura».

Bonafini, que se encuentra de visita en Andalucía con motivo de la celebración del Día Internacional de la Mujer Trabajadora, indicó que «hoy, a cualquier persona que detiene la policía argentina, antes de preguntarle por sus señas personales, ya se le ha torturado».

Las Madres de Mayo continúan, desde hace 14 años, reuniéndose y manifestándose cada jueves en esa céntrica plaza de Buenos Aires, porque «existen todavía muchos problemas sin resolver en nuestro país».

«Nuestros hijos, añadió, desaparecieron porque estaban haciendo las cosas bien, pero nunca es tarde para luchar, reivindicar y levantar las banderas de la democracia por ellos».

Para Bonafini, el campeonato mundial de fútbol celebrado en Argentina en 1978, se constituyó en un «entramado para ocultar las injusticias cometidas», aunque se mostró orgullosa por que desde aquella fecha «a las madres se nos conoce en todo el mundo».

Del actual gobierno argentino, Bonafini manifestó que «el presidente Menem es la «alfombra» del gobierno de los EE UU, porque permite que le pisoteen, a él y a su pueblo», y añadió que «el capitalismo mata de hambre en nuestro país más que las balas».

Hebe Bonafini reconoció que «no somos feministas, pero sí luchadoras por la causa de la mujer y de sus reivindicaciones para evitar las injusticias».

Finalizó, diciendo que «la democracia no consiste sólo en colocar una papel en una urna. Un pueblo carece de democracia mientras tenga dependencia, y es por lo que continuamos lucha. Creemos en los hombres, no en las banderas».

Las madres de Ma

Hebes Bonafini y Elsa Fanti de Manrolli, madres de la Plaza de Mayo. FHAMAR

"En Argentina la democracia no existe y por eso seguimos luchando"

Las madres de la Plaza de Mayo, en Córdoba

Dos madres del movimiento argentino Las madres de la Plaza de Mayo celebrarán en Córdoba el próximo Día de la Mujer Trabajadora, este viernes, y explicarán a los cordobeses la razón de su lucha y la actual situación política que vive Argentina. "En mi país la democracia no existe y por eso seguimos luchando Las madres, y porque los asesinos de nuestros hijos vayan a la cárcel", afirmó Hebes Bonafini, una de las madres de este movimiento.

PAULA LARA

"En mi país la democracia no existe, porque cada veinte minutos un niño se muere, porque los asesinos de nuestros hijos continúan en libertad, porque nuestro presidente es un títere de Bush y ni siquiera se ha discutido nuestra envío de naves al Golfo", explicó Hebe Bonafini, una de las Madres de la Plaza de Mayo, que han sido invitadas por la Asamblea de Mujeres de Córdoba para que celebren en nuestra ciudad el Día de la Mujer Trabajadora. "Nuestra idea era celebrar un ocho de marzo en contra de la guerra y de las consecuencias de ésta y quién mejor que estas Madres para simbolizar la lucha y la represión", apuntó una representante de esta Asamblea.

Desde hace catorce años estas Madres ondean sus banderas apolíticas todos los jueves a las tres de la tarde en la Plaza de Mayo de Buenos Aires. "En la Plaza de Mayo los jueves, nunca hay banderas políticas. No hemos conseguido encontrar a nuestros hijos, pero sí concienciar a todo un pueblo para que luche y además nuestra presencia en la Plaza cortó las desapariciones", comentó esta madre.

Anoche estuvieron en Montilla, y fueron recibidas por la corporación municipal y visitaron un centro para la tercera edad. Hoy, a las 20:00, darán una charla-coloquio en el Instituto de Formación Profesional *Maimonides*, donde expondrán su planteamiento y su lucha. El viernes, Día de la Mujer Trabajadora, participarán en la marcha-denuncia, organizada por diversos colectivos, que partirá a las 20:00 del bulevar Gran Capitán para terminar en la Plaza de las Tendillas.

Cobertura de los medios ante la presencia de las Madres en España. Hebe y Elsa aprovecharon para denunciar lo que pasaba en Argentina.

CATALUÑA, ITALIA, ALEMANIA

Junio 1991

En junio, las Madres tenían una cita importante, ya que el 8 y 9 de ese mes se celebraría en la ciudad de Reus, Cataluña, el *V Encuentro Internacional de Grupos de Apoyo*. Hebe de Bonafini y Elsa de Manzotti habían regresado de Europa solo unos meses antes, por lo que se decidió que para esta oportunidad viajasen la secretaria de la Asociación, María del Rosario de Cerruti, y una de las Madres más activas, María de Gutman. El viaje duró casi un mes y también incluyó reuniones institucionales y actividades en Italia y Alemania.

Los encuentros en Europa con los distintos Grupos de Apoyo siempre eran necesarios porque permitían transmitir, en persona, las circunstancias políticas de las Madres y ciertas cuestiones que, muchas veces, la distancia impedía comunicar de manera certera. A menudo ocurría que algún Grupo perdía el hilo fino respecto a cuestiones coyunturales que atravesaban la lucha política del pañuelo blanco. Y estas reuniones eran propicias para ponerse al tanto.

El último encuentro con los grupos europeos había sido en Suecia, en febrero de 1989. En esta oportunidad, para celebrar la quinta edición,

se optó por Reus, Cataluña, donde el grupo local articulaba junto con los de Barcelona y Sitges.

Carlos Iaquinandi cargó con la responsabilidad de la organización. Oriundo de Bahía Blanca, se había exiliado en Europa tras la desaparición de su hermano poeta y de tener la certeza de que él también corría el mismo riesgo. Para organizar la actividad, había enviado invitaciones con meses de antelación a los grupos de todo el continente europeo y de Oceanía:

- Alemania (Aachen, Berlín, Boon y Mainz)
- Australia (Camberra, Melbourne y Sídney)
- Canadá (Montreal y Toronto)
- España (Almería, Madrid)
- Cataluña (Barcelona, Reus y Sitges)
- Holanda (Ámsterdam)
- Italia (Milán y Roma)
- Dinamarca (Copenhague)

La misiva iba acompañada de un posible programa y además pedía la confección de informes donde se detallaran las actividades desplegadas por cada grupo en sus zonas de influencia.

Iaquinaldi también pensó en la mejor forma de recibir a los participantes: los catalanes se hicieron cargo de la recepción de uno o dos miembros de cada grupo, ofreciendo alojamiento y comida para los días viernes 7, sábado 8 y domingo 9 de junio, fechas en las que tendría lugar el encuentro. Los traslados debían ser costeados por cada participante.

Cuando las Madres arribaron a Reus, la ciudad estaba repleta de carteles que les daban la bienvenida. Si bien el encuentro comenzaba formalmente el sábado 8 a la mañana, el día anterior se celebró en La Palma[19], un emblemático teatro de la ciudad, un recital por la presencia

19 La Palma es un teatro al aire libre, construido a principios del siglo XX, pero rehabilitado a finales de los 90. Tiene capacidad para unas ochocientas personas en el exterior y permite programar cine al aire libre, conciertos y festivales. Dispone de una sala polivalente con aforo para cuatrocientas personas. Desde el 2011 el recinto de La Palma acoge el edificio del *Casal de Jóvenes*, y pasó a ser administrado por el

de las Madres y sus compañeros de distintas partes del mundo. La velada se inició con la lectura de un poema acerca de la lucha de las mujeres del pañuelo blanco, escrito por el uruguayo Eduardo Galeano, para continuar luego con las presentaciones de tres artistas de renombre como Imanol Larzabal Goñi[20], Xavier Ribalta[21] y Paco Ibáñez[22]. La trascendencia de estos artistas permitió visibilizar aún más el encuentro.

La cobertura mediática sobre el evento fue bien aprovechada por María del Rosario, quién, siguiendo la línea de Hebe y Elsa meses atrás, disparó su discurso contra Carlos Menem:

> *"La diferencia entre la dictadura y la democracia es que ha habido un cambio formal. Ahora hay un señor vestido de civil en la casa de Gobierno, que se parece a un payaso. Existe una corrupción total y una inestabilidad muy grande y mucho peligro de que haya una explosión social".*

El recital contó con más de setecientos espectadores y los fondos recaudados fueron destinados y entregados a las Madres, para que pudieran continuar con sus proyectos y su lucha.

Al día siguiente, la jornada fue intensa. Realizada en el Hotel Gaudí, comenzó a las nueve y media de la mañana y finalizó cerca de las ocho y media de la noche, con solo un par de horas libres para almorzar y descansar. Si bien el temario contaba con seis puntos, solo se pudieron abordar los cinco primeros:

---

municipio tras una intensa campaña ciudadana que, en la década de los años 80, hizo famoso el eslogan "La Palma para el pueblo".

20 (1947–2004) Fue un cantante y compositor en euskera y castellano, gran defensor de la cultura y la lengua vasca. Exiliado durante la dictadura franquista, abandonó de nuevo el País Vasco en los últimos años de su vida, ante el acoso de ETA, organización con la que tenía amplias diferencias.

21 (1943–) Francesc Xavier Ribalta i Secanell, conocido artísticamente como Xavier Ribalta, es un cantautor español en lengua catalana, que se destaca por sus letras críticas y canciones de protesta.

22 (1934–) Francisco Ibáñez Gorostidi, más conocido como Paco Ibáñez, es un cantante español que ha dedicado casi íntegramente su trayectoria artística a musicalizar poemas de autores españoles e hispanoamericanos, tanto clásicos como contemporáneos. Con las Madres ha forjado una relación de mutuo afecto y respeto.

1- Presentación del encuentro y de los grupos.
2- Informe de Madres sobre Argentina.
3- Informes de la actividad de los grupos.
4- Estado del diario de las Madres (situación en la que se encontraba, los proyectos que tenían en 1991 y las formas de financiación).
5- Relación, comunicación y coordinación entre los Grupos de Apoyo.
6- Análisis del tema "Argentina en el contexto internacional".

El primero tuvo un carácter formal. Luego de la bienvenida inicial por parte de los organizadores, se presentaron los miembros de los grupos que habían podido asistir: Barcelona, Almería, Milán, Roma, Ámsterdam, París y Reus. Los cuatro grupos de Alemania, los tres de Australia, los dos de Canadá, el de Dinamarca y el de Toulouse de Francia no habían podido estar presentes.

Los puntos desarrollados por Cerruti y, sobre todo, por María de Gutman fueron cortos (dos y cuatro). La expectativa era una disertación extensa de las Madres, pero fueron más bien breves. La idea del encuentro era dar a conocer las acciones políticas en Argentina para que los Grupos pudieran replicarlas en sus regiones. Para esto era clave saber el funcionamiento de cada uno: cuáles eras sus tareas habituales, cuáles sus mayores dificultades, y qué dudas o debates surgían respecto a la línea política impulsada por las Madres.

Tal aspecto quedó asentado en la memoria oficial del encuentro:

> *"María de Gutman y María del Rosario de Cerruti, en nombre de la Asociación, informan sobre sus actividades en general y, en particular, explican la posición política ante la situación nacional, destacando la línea independiente y no conformista de las Madres, y los distintos puntos de vista de la militancia que las acompaña"*[23].

Después, cada grupo presentó sus informes y dio cuenta de su estado de situación. Allí quedaron expuestas las dificultades, la falta de coordi-

23 Acta del Encuentro. Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

nación en determinados aspectos nodales, los problemas comunicacionales y los matices políticos, entre otros inconvenientes.

Por tal motivo, en la cuarta hoja del acta oficial del encuentro quedó establecido el siguiente texto: "Sobre la coordinación de los Grupos se modifican los acuerdos anteriores, ya que no han dado resultado". El nuevo esquema, también referenciado en el documento, instauró una nueva metodología de trabajo y coordinación: Buenos Aires –las Madres– se comunicaría con Canadá, Barcelona, París y Australia, y luego cada uno de estos grupos trasmitiría la información a las otras sedes de Europa, teniendo claro con quién debía comunicarse cada uno.

El 9, otra vez en el anfiteatro La Palma, se dio por finalizado el *V Encuentro Internacional de Grupos de Apoyo.* Allí volvieron a hablar algunos de los participantes, las Madres y funcionarios de Reus, quienes ayudaron a que las actividades se desarrollasen de manera óptima. Ese día se elaboró un documento final de las jornadas. Allí se mencionó de manera explícita el objetivo del gobierno argentino y de los militares: "Terminar con las Madres de Plaza de Mayo y con todo lo que ellas representan". Para esto, según el mismo documento, se habían utilizado dos vías de acción, una ilegal y otra legal: "Por un lado, los reiterados saqueos a la sede de la Asociación de Madres en Buenos Aires[24]; por el otro, el juicio a la presidenta Hebe de Bonafini por desacato al presidente Menem[25]".

---

24 En el lapso de 45 días, las Madres sufrieron once hechos violentos en su sede. La repetición permite calificarlo como un ataque sistemático, que el gobierno de Menem hizo poco en investigar y menos en repudiar, lo que, cuanto menos, expone su complicidad ante los hechos. Cada episodio incluyó el robo y saqueo de documentación que conservaban las Madres: archivo fotográfico sobre represores, carpetas con documentación, cristalería de oro y plata que habían recibido como presentes, entre otros objetos de gran valor simbólico y material.

25 Ese año, en uno de los reportajes junto a Jesús Quintero, Hebe había calificado a Menem de "basura". El Presidente le inició, entonces, una causa por desacato, que luego se transformaría en una querella por injurias. En 2007, la Corte Suprema de Justicia consideró, por unanimidad, que el expediente había prescripto y cerró el caso. Menem había querellado a Hebe por considerar "lesivas hacia la dignidad y el decoro presidencial" las palabras de la presidenta de la Asociación de Madres de Plaza de Mayo. Bonafini lo había calificado de "basura" por haber otorgado los indultos a los jefes militares. La denuncia inicial había sido por desacato, pero ante la derogación de ese delito, Menem solicitó que la acusación fuera por injurias. La causa terminó en la Corte por un recurso extraordinario realizado por Jorge Anzorreguy, en representación de Menem. En 1998, cuando el expediente llevaba más de siete

Como no podría ser de otra manera, las mujeres del pañuelo blanco, junto con los miembros de cada Grupo, redoblaron la apuesta ante ese panorama:

> *"Los Grupos de Apoyo a Madres, reunidos en este encuentro, ratifican su posición solidaria con su lucha, advirtiendo que cada golpe que se intenta contra ellas, cada nuevo atentado, fortalece el respaldo internacional con su justa causa"*[26].

Finalmente, pese a los entredichos y las dificultades logísticas, que no por eso dejan de ser políticas, la reunión había logrado su propósito: las Madres habían podido dar cuenta de las líneas políticas que llevaban adelante, el encuentro había tenido trascendencia en los medios de comunicación, se habían intercambiado las dificultades de cada espacio y se habían repensado estrategias a fin de conseguir un mejor funcionamiento. Además, se consiguieron fondos de ayuda económica para la lucha de las Madres. Los anfitriones –el Grupo de Reus, el Ayuntamiento y el Centro Latinoamericano[27]– habían sido claves para conseguir tales objetivos.

Días más tarde, María del Rosario y María se instalaron en Roma. En Italia visitaron tres ciudades diferentes entre los días 13 y 17 de junio. En este orden: la capital, y Arezzo y Viareggio, dos ciudades de la Toscana.

El primer destino fue el ex Hotel Bologna, en Roma, el 13 de junio a las cinco y media de la tarde. La idea, organizada por SIMA, el Grupo de Apoyo local, fue aprovechar la presencia de las Madres y realizar un "En-

---

años abierto, Hebe expresó: "El presidente Menem no ha podido comprobar que no es una basura. Yo le di una opción para que elija, porque basura significa lo que se recoge del suelo, el estiércol o lo que repugna; para mí, podría elegir de las tres cosas que quisiera".

26 Acta del Encuentro. Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

27 Agrupa a los latinoamericanos residentes en Reus y alrededores y a quienes, sin serlo de origen, simpatizan con su cultura y apoyan las luchas de sus pueblos por la autodeterminación, la justicia y la libertad. Promueve actividades para la difusión de la cultura y de la realidad de América Latina (Charlas, seminarios, proyección de videos/películas, exposiciones, publicaciones en medios de prensa, etc.) y realiza anualmente un Encuentro Fraternal al comienzo del verano con participación abierta, actuaciones musicales y comidas típicas.

cuentro-Debate" para reflexionar sobre la situación argentina, luego de los indultos a la mayoría de los perpetradores de la dictadura cívico-militar. La invitación a la actividad tenía este texto sobre las Madres: "Un testimonio fundamental que forma parte de nuestra historia. Una incesante búsqueda de Verdad y Justicia que forma parte de nuestro futuro"[28].

Dos días después, se realizó un nuevo encuentro, pero esta vez en la ciudad de Arezzo, una bella localidad ubicada en la región de Toscana, que tiene alrededor de cien mil habitantes y está a 218 kilómetros de Roma. Otra vez, el tema central fue el indulto: era el eje que acaparaba la atención de los exiliados y de los europeos que seguían lo que sucedía en Latinoamérica. Los folletos que difundieron el evento adoptaron una narrativa en sintonía con la de las Madres:

> *"Argentina 1976-1983. Feroces dictaduras militares: 30.000 desaparecidos. Los generales asesinos perdonados por gobiernos 'democráticos'. Las madres de los desaparecidos sobre el banquillo de los acusados. Justicia para no olvidar".*

El encuentro se realizó en la sala del Consejo Municipal de la ciudad, patrocinado por la propia Comuna. Varias organizaciones internacionales (Amnesty International, UNESCO, Rifondazione Comunista[29], Pax Christi, entre muchos otros) enviaron sus adhesiones, lo que expone el gran trabajo militante que se había hecho para difundir la actividad y para que llegara a diferentes ámbitos.

Finalmente, el 17 de junio, María del Rosario y María estuvieron en Viareggio, ciudad de la Toscana famosa por sus carnavales[30], en donde

28 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

29 El Partido de la Refundación Comunista (PRC) es un partido político italiano de tendencia marxista. Fue formado en 1991, cuando el Partido Comunista Italiano se autodisolvió en su XX Congreso, por parte de ex miembros del PCI cuyo objetivo era llevar a cabo la renovación de una fuerza autónoma comunista en Italia. Según su declaración de principios, el PRC lucha "para que en Italia, en Europa y en el mundo entero progresen y se consoliden la libertad de los pueblos, la justicia social, la paz y la solidaridad internacional".

30 El Carnaval de Viareggio celebra un mes entero de fiestas diurnas y nocturnas, con desfiles de construcciones espectaculares, fiestas en los barrios, y bailes de disfraces y diferentes tipos de eventos.

se realizó una jornada sobre *Paz, Justicia y No Violencia en América Latina*. Las actividades se dividieron en dos: el primer encuentro fue a la tarde, en la Cámara del Trabajo, donde estuvieron presentes organizaciones sindicales y colegios de profesionales; y el segundo, a la noche, en la organización humanitaria *Croce Verde*, donde las Madres narraron su lucha y respondieron preguntas del público presente. Según consta en los documentos que se conservan en la Asociación, la jornada tenía como propósito ayudar a las Madres en su "difícil lucha por la paz, la justicia y la democracia en su país y en toda América Latina"[31].

Desde Italia, Cerruti y Gutman emprendieron viaje a Alemania, último punto de la gira. En el país germano, la agenda contempló una reunión con el grupo *Por la vida-Grupo de Apoyo a Madres y Abuelas de Plaza de Mayo*, en la pequeña ciudad costera de Aachen, casi en el límite occidental de Alemania, y luego un encuentro con dirigentes políticos en Mainz.

El 21 de junio, las dos Madres se encontraron con María Elena Bayola, representante del Grupo de Apoyo establecido en esa ciudad, uno de los cuatro que existían en Alemania. Por razones de tiempo, trabajo y logística, ningún Grupo del país teutón había podido enviar participantes al Encuentro de Reus, por lo tanto la visita sirvió, también, para ponerlos al día e informarles las resoluciones tomadas en Cataluña.

Además, el Grupo había redactado una nota dirigida al presidente de la Nación, Carlos Menem, en la que le pedían explicaciones por el ataque al cineasta Fernando *Pino* Solanas[32] y por las "amenazas lanzadas contra Hebe de Bonafini y las Madres de Plaza de Mayo". Entendían que eran "indicios claros de una persecución y de un desprecio por las personas

31 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

32 (1936–) Es un director de cine y político argentino. En su filmografía habitan grandes clásicos del cine nacional. En 1991, recibió cuatro disparos en las piernas por parte de un grupo comando, al que consideró ligado al gobierno de Carlos Menem, del cual era un muy crítico. Los disparos fueron realizados por dos personas que nunca fueron identificadas. Una de ellas llevaba una nariz de payaso para disimular su identidad. Tras conocerse el ataque, Hebe denunció que había sido amenazada dos horas antes del atentado contra Solanas con esta frase: "A vos no va a ser en las patas, sino en la cabeza que te vamos a pegar los tiros".

e instituciones que critican en público la política del Gobierno o que manifiestan su opinión al respecto".

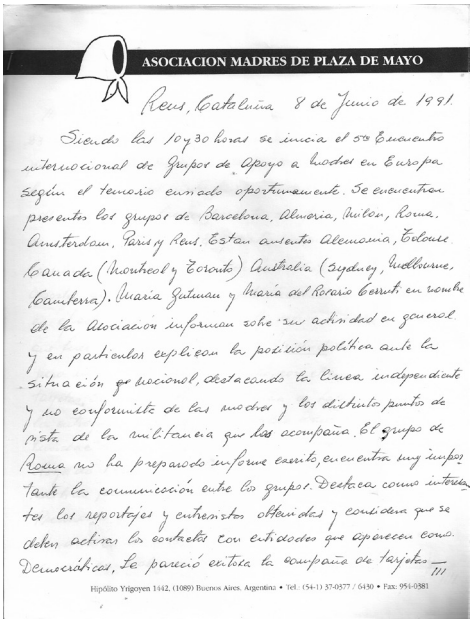
La nota estaba firmada por integrantes de los Grupos de Apoyo y Solidaridad con la lucha de las Madres. En Aachen, las reuniones con distintos integrantes de este espacio se desarrollaron hasta el 26 de junio, fecha en la cual María del Rosario y María tomaron un nuevo avión, esta vez con destino a Mainz.

A diferencia de los encuentros en Aachen, esta vez las entrevistas tenían una óptica más institucional que operativa. Ambas Madres fueron recibidas por un alto funcionario de la provincia alemana, Heinz Peter Volkert[33], y por representantes de distintos partidos políticos del Parlamento, con quienes pudieron conversar sobre la gira e informarles la violación a los derechos humanos en Argentina.

Todavía no había llegado lo peor del menemismo, pero ya eran evidentes las consecuencias de una política económica destinada al empobrecimiento de vastos sectores de la sociedad, tanto como la impunidad para los genocidas. Algunos medios gráficos germanos cubrieron la presencia de las Madres, dando un espacio considerable en sus ediciones matutinas.

El encuentro en Mainz fue el último antes de que emprendieran el regreso a Argentina, veinte días después de haber salido. El 28 de junio tomaron un vuelo con destino a Buenos Aires. Mientras lo hacían, Hebe de Bonafini y Evel de Petrini se subían a otro avión con destino a Brasil.

33 La figura de "landtagsvizepräsident", cargo que ocupaba Volkert en 1991, es similar a un vicegobernador, es decir, era la segunda autoridad de ese Estado.



ASOCIACION MADRES DE PLAZA DE MAYO

Reus, Cataluña 8 de Junio de 1991

Siendo las 10 y 30 horas se inicia el 5to Encuentro internacional de Grupos de Apoyo a Madres en Europa según el temario enviado oportunamente. Se encuentran presentes los grupos de Barcelona, Almeria, Milan, Roma, Amsterdam, Paris y Reus. Estan ausentes Alemania, Toronto Canada (Montreal y Toronto) Australia (Sydney, Melbourne, Canberra). Maria Gutman y María del Rosario Cerruti en nombre de la Asociacion informan sobre su actividad en general y en particular explican la posición política ante la situación nacional, destacando la linea independiente y no conformista de las madres y los distintos puntos de vista de la militancia que las acompaña. El grupo de Roma no ha preparado informe escrito, encuentra muy importante la comunicación entre los grupos. Destaca como interesantes los reportajes y entrevistas obtenidas y considera que se deben activar los contactos con entidades que aparecen como Democráticas, le pareció entrega la compañía de tarjetas —

Hipólito Yrigoyen 1442, (1089) Buenos Aires. Argentina • Tel.: (54-1) 37-0577 / 6450 • Fax: 951-0381

Primera hoja del Acta de Inauguración del V Encuentro Internacional de Grupos de Apoyo a las Madres en Europa.

Otra vez un pasacalle en la ciudad de Reus anunciando la presencia de las Madres.

DECLARACION DEL QUINTO ENCUENTRO INTERNACIONAL DE GRUPOS DE APOYO A LAS MADRES DE PLAZA DE MAYO.

Reus, Catalunya, 9 de Junio de 1991.

Dos hechos significativos del clima de tensión social y creciente represión que vive la Argentina, han tenido como protagonistas a las Madres de Plaza de Mayo.

Por un lado, los reiterados saqueos a la sede de la Asociación de Madres en Buenos Aires; por otro, el juicio a la presidenta Hebe de Bonafini por desacato al presidente Menem.

Ambos hechos simbolizan los dos brazos -uno ilegal, otro legal- de una misma tenaza que pretende sofocar el grito de justicia y dignidad de las Madres, e implícitamente, el de todo el pueblo argentino.

Los despidos masivos, fruto de la privatización salvaje promovida por el gobierno, la inflación galopante que enriquece a los especuladores y hambrea al pueblo, la corrupción oficial, el nepotismo, el envilecimiento de la justicia, todo esto genera protesta y rebelión entre la gente.

A los ojos del poder, del gobierno, de los militares, es obvio que las Madres constituyen el fenómeno "subversivo" por excelencia. Por eso la consigna es clara: hay que terminar con las Madres de Plaza de Mayo y con todo lo que ellas representan.

Actitudes similares en cualquier lugar del mundo, encuentran la misma respuesta, ya sea de gobiernos dictatoriales o de aquellos que bajo apariencia democrática desoyen a sus pueblos y pretenden incidir sobre ellos con el control social, tratando de hacerlos insensibles y sumirlos en la desesperanza.

Así se explica esta escalada de intimidaciones y violencias, legales e ilegales, que sufren las Madres, pero que van dirigidas contra todo el pueblo.

Y si esto no fuera suficiente, como último reaseguro en el mantenimiento del "orden y seguridad", allí están los miles de torturadores y asesinos de las Fuerzas Armadas, siempre listos a desencadenar una nueva "guerra sucia". Para eso fueron indultados.

Los Grupos de Apoyo a Madres, reunidos en este Encuentro, ratifican su posición solidaria con su lucha, advirtiendo que cada golpe que se intenta contra ellas, cada nuevo atentado, fortalece el respaldo internacional con su justa causa.-

GRUPOS DE APOYO A LAS MADRES DE PLAZA DE MAYO

ALEMANIA	:	Aachen - Berlin - Bonn - Mainz
AUSTRALIA	:	Camberra - Melbourne - Sydney.
CANADA	:	Montreal - Toronto.
ESPAÑA	:	Almería - Barcelona - Madrid - Reus - Sitges.
FRANCIA	:	París - Toulousse.
HOLANDA	:	Amsterdam.
ITALIA	:	Milán - Roma.
DINAMARCA	:	Copenhague.

TROBADA INTERNACIONAL DE GRUPS DE SUPORT
A LES MADRES DE PLAZA DE MAYO
REUS, 7,8 I 9 DE JUNY / 1991.

Documento Final. V Encuentro Internacional de Grupos de Apoyo a Madres en Europa.

Cobertura periodística de la presencia de las Madres en Reus, Cataluña.

Afiches de actividades de las Madres en Italia.

María Elena Bayola
Vaalser Str. 119 A
5100 Aachen

An die Mitglieder und
Freunde / Freundinnen
der Gruppe
"Por la Vida"

**FÜR DAS LEBEN -
POR LA VIDA e.V.**

Gruppe zur
Unterstützung
der Mütter und Großmütter
der Plaza de Mayo

Aachen, 21. Juni 1991

Liebe Freundinnen, liebe Freunde,

wir liessen in der lezten Zeit wenig von uns hören, was nicht bedeutet, daß unsere Interesse an der Problematik in Argentinien und besonders der Arbeit der Madres und Abuelas nachgelassen hat. Im Gegenteil; aber, in diesen schwierigen Zeiten nehmen die tägliche Arbeit und das große Angebot an Veranstaltungen über Themen der Dritten Welt sehr viel Zeit in Anspruch.
Wie Sie vielleicht aus den Zeitungen erfahren haben, wurde in Buenos Aires das Büro der Mütter innerhalb eines Monats viermal überfallen und ausgeraubt. Außerdem ist Hebe de Bonafini bedroht worden, daß es ihr noch schlimmer ergehen würde, als dem Regisseuer Fernando Solanas: ihr würde nicht in die Beine, sondern in den Kopf geschossen werden. amnesty international hat 2 urgent actions zu den beiden Fällen eingeleitet. (Kopien dieser Aktionen liegen bei). Wir bitten Sie sehr herzlich, sie zu unterstützen.
Z.Zeit sind **María del Rosario Cerrutti** (Vizepräsidentin der Mütter) und **María Gutman** in Europa. Aufgrund Unklerheiten über die Möglichkeiten eine Veranstaltung in eine andere Stadt zu organisieren, erfuhren wir leider erst in den letzten Tagen, daß sie nach Aachen kommen können. Ich hoffe, daß trotz der kurzen Zeit bis zur Veranstaltung es Ihnen möglich sein wird, an ihr teilzunehmen. Es geht um direkte Informationen über die schwierige Lage der Organisation nach den feigen Überfällen und um die aktuelle Situation in Argentinien. Auf der Rückseite finden Sie Angaben über Termin und Ort der Veranstaltung. Ich hoffe sehr, daß wir uns wieder bei den Müttern treffen können.

Mit freundlichen Grüßen

M. Elena Bayola

Kontonummer: POR LA VIDA e.V. 5100 Aachen
Postgiroamt Köln, Kto.Nr. 3906 63-505, BLZ 370 100 50

Las Madres en Aachen, una de las ciudades alemanas en donde se conformó un Grupo de Apoyo.

María del Rosario de Cerrutti y María de Gutman junto a dirigentes políticos en Mainz, Alemania.

V Encuentro Internacional de Grupos de Apoyo, en Reus, Cataluña. Los encuentros servían para articular acciones y actividades.

Conferencia de las Madres e integrantes de Grupos de Apoyo, en el marco del Encuentro Internacional realizado en Reus.

BRASIL

Junio 1991

En simultáneo con la gira europea que estaban llevando a cabo María del Rosario de Cerruti y María de Gutman, en Brasil tuvo lugar el *III Encuentro Latinoamericano y del Caribe Por la Solidaridad, Soberanía, Autodeterminación y Vida de Nuestros Pueblos*.

El 15 de abril se había enviado desde San Pablo la invitación para que las Madres participaran de la actividad, que se desarrollaría del 21 al 23 de junio. La propuesta era debatir temas en torno a "los 500 años del 'descubrimiento' de América, la solidaridad continental, la estrategia neocolonial, el 'Plan Bush' para América Latina y el Caribe, la cuestión de los derechos humanos y los asesinatos de niños y niñas en situación de calle en Brasil".

Nada más y nada menos.

Las Madres, que aceptaron gustosas la invitación, decidieron enviar a dos representantes: Hebe de Bonafini y Evel de Petrini, *Beba*.

Si bien el encuentro ya estaba planificado desde noviembre de 1989, la avanzada de Estados Unidos para llevar a cabo la *Iniciativa de las Amé-*

ricas[34] o como se lo denominaba comúnmente: *El Plan Bush*, puso en alerta a la resistencia latinoamericana frente al imperialismo. El gigante del Norte quería "vender" su proyecto como una propuesta que beneficiaría a los países del Cono Sur, advirtiendo que el cambio implicaría reformas difíciles pero necesarias. Es decir, se invitaba a los países a formar parte de un plan que, supuestamente, generaría beneficios, siempre y cuando cumplieran con algunos requisitos previos.

Las condiciones que querían imponer fueron harto conocidas. Los Estados debían garantizar una zona de libre comercio que diera confianza a la inversión privada, para que este sector pudiera producir "de manera eficiente".

En aquellos años, el representante norteamericano en el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) era un tal Larry Mellinger, quien sostuvo que los gobiernos debían permitir que "el sector privado compita en igualdad de condiciones con los de los otros países y para ello es necesario que el país cuente con una eficiente infraestructura de telecomunicaciones, transportes, bancos y otros. Por ello debe haber reformas inmediatas dentro del sistema financiero, en las leyes tributarias y arancelarias".

Era, en realidad, la misma falacia de siempre: la "competencia" en "igualdad de condiciones" entre desiguales es una excusa para que las corporaciones globales deglutan a quienes producen a pequeña o mediana escala, mediante mecanismos de explotación y remisión de utilidades a sus casas matrices.

Otros requisitos que debía desarrollar cada país para formar parte de la iniciativa eran la eliminación de subsidios, la reducción de los Es-

34 Plan anunciado por el presidente George Bush y enviado al Congreso de los Estados Unidos en 1990. Tenía como propósito una reconfiguración de las relaciones económicas entre los Estados Unidos y América Latina, en el marco de las transformaciones políticas ocurridas en Europa a partir de la crisis de la Unión Soviética y de los graves problemas de endeudamiento que los países latinoamericanos enfrentaron durante los años 80. Su objetivo era promover una serie de reformas estructurales de la economía latinoamericana para generar una apertura casi total al mercado mundial y a la libre circulación de capitales. La propuesta incluía la creación de un área de libre comercio continental, desde Alaska hasta Tierra del Fuego, constituyéndose en el antecedente a la frustrada Área de Libre Comercio (ALCA).

tados, el fomento de las privatizaciones y la eliminación de los controles de precios.

Es decir, implementar una política económica neoliberal.

Mellinger lo decía sin tapujos: "Los servicios de electricidad, telecomunicaciones, transporte, agua potable deben ser privados y de esa forma el gobierno puede destinar sus recursos para otros proyectos de infraestructura".

En este período, Argentina fue uno de los países más activos en aplicar las recetas que llevaban al ajuste, el desmantelamiento del mercado interno y del sector productivo y la apertura indiscriminada de la economía. Las consecuencias fueron visibles: desocupación, pobreza, endeudamiento externo y miseria extendida.

En este contexto, la celebración del *III Encuentro Latinoamericano y del Caribe* resultó de vital importancia para discutir la posición de sus participantes, provenientes de diferentes espacios: organizaciones populares, movimientos negros e indígenas, sindicatos, sectores campesinos, profesionales y culturales, partidos políticos democráticos, progresistas, revolucionarios; movimientos de mujeres y jóvenes, etcétera.

Los anteriores encuentros, en Quito en 1988 y en Bogotá en 1989, habían abordado temas relativos a la soberanía nacional, la autodeterminación de los pueblos, la resistencia a cualquier tipo de colonialismo, la deuda externa y la dominación económica. Estos espacios fomentaban la creación de comités en cada país para atender estas cuestiones vitales y darles algún tipo de continuidad. Muchas veces, las dinámicas organizativas y las situaciones apremiantes que cada organización debía enfrentar, en un contexto de fuerte retroceso de los derechos sociales, hacían difícil mantener una dinámica continua tal como se aspiraba.

El III Encuentro se destacó de sus ediciones anteriores justamente por resistir el embate puntual –ya no simbólico o discursivo, sino material y latente– de los Estados Unidos para lograr sus tratados de libre comercio. El avance imperialista era fortísimo y contaba con gobiernos cómplices para materializarlo. Una vez más, era el pueblo organizado el que podía ponerle un freno. Esa fue la lógica que primó a lo largo de los tres días de debate en Brasil.

El documento final del encuentro constó de trece hojas. El análisis del contexto regional y mundial fue muy acertado. La lucha entre las potencias repercutía de manera directa en los pueblos de América Latina y el Caribe produciendo "el agravamiento de la brecha entre naciones ricas y pobres". Así se manifestaba en el documento:

> *"El imperialismo, principalmente norteamericano, ha hecho la propuesta de la nueva Iniciativa para las Américas del presidente Bush, cuyo verdadero propósito es promover una mayor integración subordinada de nuestras naciones, para satisfacer los intereses norteamericanos dentro del contexto de la actual competencia interimperialista"*[35].

El texto afirmaba que ante la falta de una respuesta favorable de los gobernantes para los pueblos, la resistencia debía provenir de los participantes del encuentro, enfrentándose a la crisis y sus responsables, a la ofensiva neoliberal y reforzando "los intentos de articulación, inclusive a nivel internacional, en el combate por el derecho de ciudadanía plena de grandes mayorías"[36].

Era una apuesta, pero también una proclama y un desafío para que los sectores populares pudieran organizarse. Ya no era solo una convicción, sino también una necesidad. Las Madres habían apostado muchos años de su lucha a propalar la organización colectiva del pueblo. Aunque era un documento formal, las palabras del texto expresaban una intencionalidad política contundente.

En ese sentido, las banderas que había que alzar para defender las conclusiones del encuentro eran materia conocida para las Madres. Ellas venían luchando por esas reivindicaciones desde los inicios de su organización.

Era parte del proceso político que habían realizado, desde la búsqueda inicial de sus propios hijos e hijas, pasando por la socialización de la

35 Resolución del Tercer Encuentro Latinoamericano y del Caribe por la Solidaridad, Soberanía, Autodeterminación y Vida de nuestros pueblos, punto 3.
36 Ídem, punto 6.

maternidad, la reivindicación de los desaparecidos como revolucionarios y la obligación de continuar su lucha acompañando las que protagonizaban nuevos hijos.

La defensa del derecho a la vivienda, al empleo y su justo salario; a la salud y a la educación; del derecho de huelga, a la organización sindical. Es decir, la plena vigencia de los derechos humanos, la autodeterminación de los pueblos y la soberanía nacional, eran –y son– marcas identitarias del proyecto político de las Madres y coincidían con los objetivos del Encuentro.

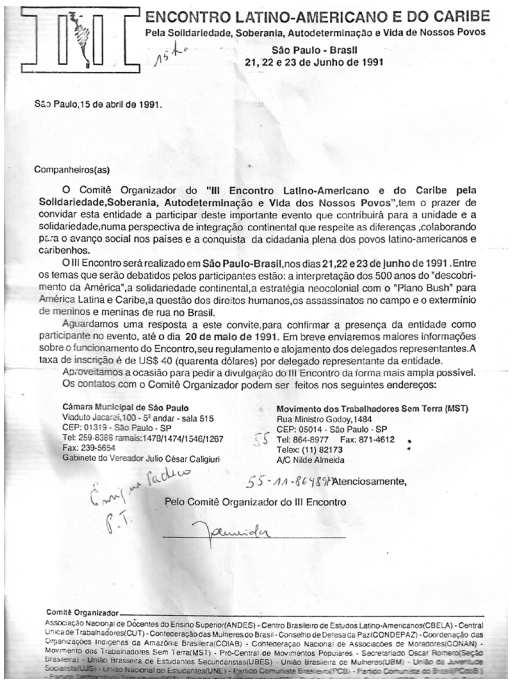
El problema, sin embargo, solía ser siempre el mismo: cómo realizar las acciones que se expresaban en los documentos, cómo hacer que no sean letra muerta ni queden solo en buenas intenciones. Al respecto, Hebe de Bonafini recuerda:

> *"Estos encuentros, que hicimos varios, eran muy organizados, con un montón de mesas… Pero después muchas cosas quedaban en la nada. Nos rompíamos las manos aplaudiendo el documento final para que después quede en nada. Esa era nuestra bronca y nuestra demanda".*

Exactamente esa fue la postura que plantearon Hebe y *Beba*: que las palabras dieran paso a hechos concretos. Por supuesto, el viaje en general y ese tipo de encuentros, en particular, no eran en vano: el intercambio y el debate siempre eran enriquecedores. Pero faltaba *eso* que las Madres veían, sobre todo en una coyuntura en que el discurso único hegemónico era aplanador y desmovilizador.

Por eso, sentían que la respuesta debía ser contundente. Eso (con poco o mucho éxito: cada quién puede hacer su valoración) es lo que intentaron a hacer, con pasión de Madre, durante las tres jornadas en San Pablo.

Afiche del "III Encuentro Latinoamericano y del Caribe", llevado a cabo en San Pablo.



ENCONTRO LATINO-AMERICANO E DO CARIBE
Pela Solidariedade, Soberania, Autodeterminação e Vida de Nossos Povos
São Paulo - Brasil
21, 22 e 23 de Junho de 1991

São Paulo,15 de abril de 1991.

Companheiros(as)

O Comitê Organizador do **"III Encontro Latino-Americano e do Caribe pela Solidariedade,Soberania, Autodeterminação e Vida dos Nossos Povos"**,tem o prazer de convidar esta entidade a participar deste importante evento que contribuirá para a unidade e a solidariedade,numa perspectiva de integração continental que respeite as diferenças ,colaborando para o avanço social nos países e a conquista da cidadania plena dos povos latino-americanos e caribenhos.

O III Encontro será realizado em **São Paulo-Brasil**,nos dias **21,22 e 23 de junho** de 1991.Entre os temas que serão debatidos pelos participantes estão: a interpretação dos 500 anos do "descobrimento da América",a solidariedade continental,a estratégia neocolonial com o "Plano Bush" para América Latina e Caribe,a questão dos direitos humanos,os assassinatos no campo e o extermínio de meninos e meninas de rua no Brasil.

Aguardamos uma resposta a este convite,para confirmar a presença da entidade como participante no evento, **até o dia 20 de maio de 1991**. Em breve enviaremos maiores informações sobre o funcionamento do Encontro,seu regulamento e alojamento dos delegados representantes.A taxa de inscrição é de US$ 40 (quarenta dólares) por delegado representante da entidade.

Aproveitamos a ocasião para pedir a divulgação do III Encontro da forma mais ampla possível.
Os contatos com o Comitê Organizador podem ser feitos nos seguintes endereços:

Câmara Municipal de São Paulo
Viaduto Jacareí,100 - 5º andar - sala 515
CEP: 01319 - São Paulo - SP
Tel: 259-8388 ramais:1470/1474/1546/1267
Fax: 239-9654
Gabinete do Vereador Julio César Caligiuri

Movimento dos Trabalhadores Sem Terra (MST)
Rua Ministro Godoy,1484
CEP: 05014 - São Paulo - SP
Tel: 864-6977 Fax: 871-4612
Telex: (11) 82173
A/C Nilde Almeida

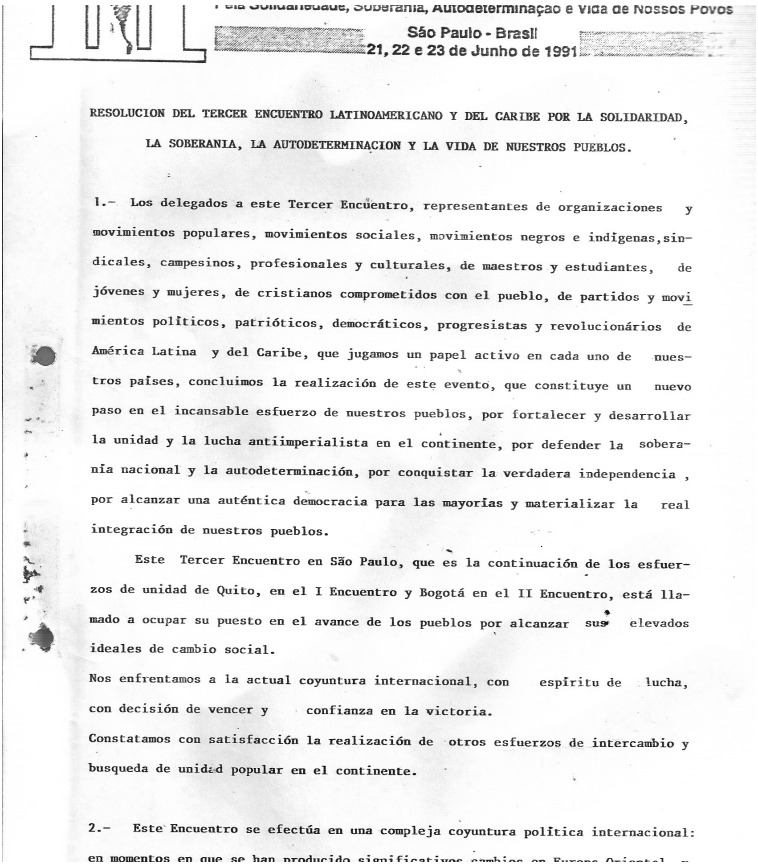
55-11-864987

Atenciosamente,

Pelo Comitê Organizador do III Encontro

Comitê Organizador
Associação Nacional de Docentes do Ensino Superior(ANDES) - Centro Brasileiro de Estudos Latino-Americanos(CBELA) - Central Única de Trabalhadores(CUT) - Confederação das Mulheres do Brasil - Conselho de Defesa da Paz(CONDEPAZ) - Coordenação das Organizações Indígenas da Amazônia Brasileira(COIAB) - Confederação Nacional de Associações de Moradores(CONAM) - Movimento dos Trabalhadores Sem Terra(MST) - Pró-Central de Movimentos Populares - Secretariado Oscar Romero(Seção Brasileira) - União Brasileira de Estudantes Secundaristas(UBES) - União Brasileira de Mulheres(UBM) - União da Juventude Socialista(UJS) - União Nacional dos Estudantes(UNE) - Partido Comunista Brasileiro(PCB) - Partido Comunista do Brasil(PCdoB)

Carta de Invitación enviada a la sede de Madres por el Comité Organizador del encuentro.



Pela Solidariedade, Soberania, Autodeterminação e Vida de Nossos Povos

São Paulo - Brasil
21, 22 e 23 de Junho de 1991

RESOLUCION DEL TERCER ENCUENTRO LATINOAMERICANO Y DEL CARIBE POR LA SOLIDARIDAD, LA SOBERANIA, LA AUTODETERMINACION Y LA VIDA DE NUESTROS PUEBLOS.

1.- Los delegados a este Tercer Encuentro, representantes de organizaciones y movimientos populares, movimientos sociales, movimientos negros e indigenas, sindicales, campesinos, profesionales y culturales, de maestros y estudiantes, de jóvenes y mujeres, de cristianos comprometidos con el pueblo, de partidos y movimientos políticos, patrióticos, democráticos, progresistas y revolucionários de América Latina y del Caribe, que jugamos un papel activo en cada uno de nuestros países, concluimos la realización de este evento, que constituye un nuevo paso en el incansable esfuerzo de nuestros pueblos, por fortalecer y desarrollar la unidad y la lucha antiimperialista en el continente, por defender la soberanía nacional y la autodeterminación, por conquistar la verdadera independencia, por alcanzar una auténtica democracia para las mayorías y materializar la real integración de nuestros pueblos.

Este Tercer Encuentro en São Paulo, que es la continuación de los esfuerzos de unidad de Quito, en el I Encuentro y Bogotá en el II Encuentro, está llamado a ocupar su puesto en el avance de los pueblos por alcanzar sus elevados ideales de cambio social.

Nos enfrentamos a la actual coyuntura internacional, con espíritu de lucha, con decisión de vencer y confianza en la victoria.

Constatamos con satisfacción la realización de otros esfuerzos de intercambio y busqueda de unidad popular en el continente.

2.- Este Encuentro se efectúa en una compleja coyuntura política internacional: en momentos en que se han producido significativos cambios en Europa Oriental -

Fragmento del Documento final del Encuentro.

Discurso de Hebe. Las Madres querían que las palabras se tradujeran en hechos concretos.

BRASIL

Septiembre 1991

Tres meses después de su visita a San Pablo, Evel de Petrini, *Beba,* regresó a Brasil. Esta vez, a Porto Alegre, junto a María del Rosario de Cerruti. Corrían los primeros días de septiembre cuando las Madres recibieron una invitación del diputado Cezar Schirmer[37] y del dirigente de derechos humanos Antonio Marangon[38] para participar de un seminario contra la pena de muerte.

37 (1952–) Es un político brasilero graduado en Derecho en la Universidad Federal de Santa María, donde también ejerció la docencia. Comenzó su trayectoria política en 1972, cuando fue electo como el concejal más joven de Santa María, por el Movimiento Democrático Brasilero. Fue elegido diputado estadual, a los 22 años, otra vez siendo uno de los más jóvenes de su país, función que desarrolló por cinco mandatos. Más tarde se desempeñó como diputado federal en tres ocasiones: 1998, 2002 y en 2006, por el Partido del Movimiento Democrático Brasilero. Actualmente, septiembre de 2018, ocupa el cargo de Secretario de Seguridad Pública de Rio Grande do Sul.

38 (1951–) Hombre de los movimientos sociales, fue coordinador de la pastoral juvenil a principios de la década del 80. Estudió Filosofía en la Universidad Federal de Santa María, y cursó un posgrado en Metodología de la Enseñanza. Participa de la política desde 1985, militando en el Partido de los Trabajadores (PT). En 1990, fue electo diputado estadual hasta 1995. En 1991, estuvo a la cabeza de la Comisión de Ciudadanía y Derechos Humanos de la Asamblea Legislativa.

La carta, recibida en la Casa de las Madres, brindaba detalles sobre el encuentro, a realizarse del 27 al 29 de septiembre en el auditorio de la Asamblea Legislativa, y propiciaba la participación de las Madres en el panel *La violencia en América Latina*, previsto para el 29, a las once de la mañana.

En casi todo el mundo, la pena de muerte genera intensos debates y argumentos. Brasil no es la excepción y su propia historia es compleja al respecto. Aún hoy, la Constitución contempla la pena capital, limitada a una "guerra declarada"[39]. Los delitos que pueden llevar a ese castigo se tipificaron en el Código Penal Militar de 1969, bajo la figura de traición: tomar armas contra el Estado o ayudar a sus enemigos; cobardía causada por la tropa enemiga o la huida en su presencia; rebelión contra la jerarquía militar; deserción o abandonar el puesto delante del enemigo; practicar genocidio y crimen de robo o de extorsión en zona de operaciones militares.

Casi un siglo antes, en 1889, la pena de muerte había sido retirada de la Constitución brasilera con la instauración de la República. Sin embargo, fue introducida nuevamente durante la dictadura militar que azotó al país entre 1964 y 1985. Los perpetradores brasileros no condenaron a nadie a esta pena (de manera oficial, pero sí hubo fusilamientos de hecho).

Las Madres de Plaza de Mayo objetaron y fustigaron siempre este castigo. Su lucha estuvo –está– vinculada con la vida, no con la muerte. Su presidenta, Hebe de Bonafini, ha sido categórica al respecto en diferentes oportunidades:

> *"No se logra absolutamente nada. Si estamos a favor, nos podemos parecer a ellos; es decir, si administramos la muerte somos iguales y la sociedad retrocede. Lo que necesitamos es una buena justicia, que los condene. Al enemigo hay que encarcelarlo y no soltarlo hasta el último día de su vida. No debe tener ningún tipo de privilegio, no tiene que estar en*

39 Artículo 5º, inciso 46 de la Constitución Política de la República Federativa de Brasil.

las cárceles del Ejército, no tiene que estar en hospitales especiales. Tiene que ir preso, como un preso común, como un preso cualquiera".

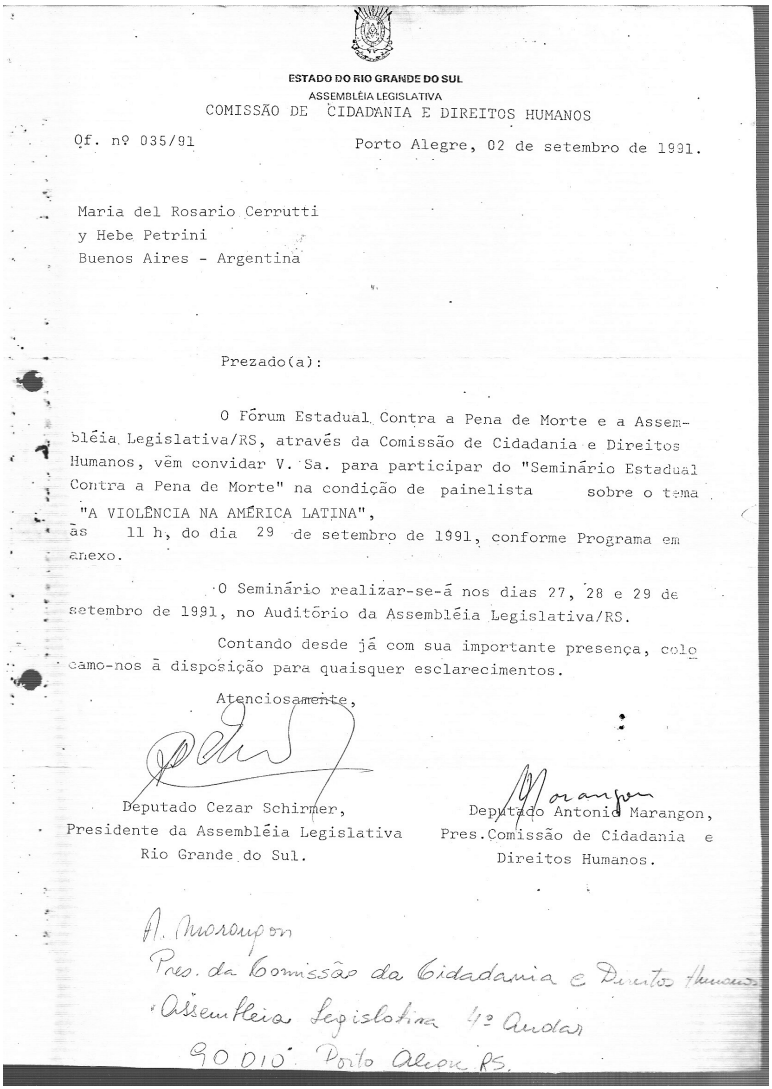
Esa tesitura fue la que plantearon *Beba* y María del Rosario en Porto Alegre, además de hacer foco en la violencia en América Latina. De eso podían dar cátedra porque su vida estaba atravesada por la represión estatal.

Antes de viajar, la idea era que Cerruti se hiciera cargo de la exposición, pero a último momento sufrió una indisposición, por lo que fue Petrini quien debió tomar la palabra.

Lamentablemente, no hay un registro documentado sobre su disertación, pero *Beba* recuerda el *espíritu* de sus palabras:

"Siempre nos opusimos a la pena de muerte, incluso para los genocidas. Eso fue lo más importante de mi discurso. Las Madres nunca aceptaríamos esas penas, ni aún para los que habían llevado adelante el horror de la dictadura. El mejor castigo era que siguieran vivos y fueran condenados. Lo que pensábamos en 1991, lo seguimos pensando hoy: jamás aceptamos la pena de muerte, y jamás la aceptaremos; iría en contra de nuestros principios".

Y los principios de las Madres no tienen final.



ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL
ASSEMBLÉIA LEGISLATIVA
COMISSÃO DE CIDADANIA E DIREITOS HUMANOS

Of. nº 035/91 Porto Alegre, 02 de setembro de 1991.

Maria del Rosario Cerrutti
y Hebe Petrini
Buenos Aires - Argentina

Prezado(a):

O Fórum Estadual Contra a Pena de Morte e a Assembléia Legislativa/RS, através da Comissão de Cidadania e Direitos Humanos, vêm convidar V. Sa. para participar do "Seminário Estadual Contra a Pena de Morte" na condição de painelista sobre o tema "A VIOLÊNCIA NA AMÉRICA LATINA", às 11 h, do dia 29 de setembro de 1991, conforme Programa em anexo.

O Seminário realizar-se-á nos dias 27, 28 e 29 de setembro de 1991, no Auditório da Assembléia Legislativa/RS.

Contando desde já com sua importante presença, colo camo-nos à disposição para quaisquer esclarecimentos.

Atenciosamente,

Deputado Cezar Schirmer,
Presidente da Assembléia Legislativa
Rio Grande do Sul.

Deputado Antonio Marangon,
Pres. Comissão de Cidadania e
Direitos Humanos.

A. Marangon
Pres. da Comissão da Cidadania e Direitos Humanos
Assembleia Legislativa 4º Andar
90 010 Porto Alegre RS.

Carta de invitación al Seminario recibida por las Madres en su sede.

Beba y María del Rosario en el seminario contra la pena de muerte que se llevó a cabo en Porto Alegre, septiembre de 1991.

1992

Cataluña / Alemania / Italia
España / Bélgica / Francia
Brasil / Bolivia

GIRA EUROPEA

Junio 1992

En Argentina, 1992 amaneció con una nueva moneda ya que el 1 de enero el gobierno lanzó el peso, en reemplazo del austral, que cotizaba igual que el dólar. Por otra parte, las privatizaciones continuaban avanzando. Durante ese año pasaron a manos privadas Gas del Estado, una parte de SEGBA (electricidad), SOMISA (siderurgia), Obras Sanitarias (agua y saneamiento cloacal) y la Caja de Ahorro (servicios bancarios).

El ajuste neoliberal avanzaba de la mano del presidente Menem, su ministro de Economía, Domingo Cavallo[40], el nefasto *Consenso de Washington* y las recetas del Fondo Monetario Internacional (FMI).

40 (1946–) Es un político y economista argentino, de orientación ultra liberal, ideólogo de las políticas de ajuste de la década del noventa y las que generaron el estallido social de 2001. En el gobierno de Menem, fue ministro de Relaciones Exteriores (1988-1991) y ministro de Economía (1991-1996). Impulsó la Ley de Convertibilidad que estableció un nuevo tipo de cambio y equiparó el austral, y luego el peso, al dólar estadounidense. El plan consistía en que el Banco Central debía mantener reservas en dólares por un valor mayor o igual a la base monetaria y mantener la equivalencia del peso de Argentina con el dólar estadounidense, lo que inicialmente generó estabilidad al costo de un enorme endeudamiento. En enero de 1992, el FMI declaró que los resultados del plan económico eran "impresionantes" y pidió total apoyo de la comunidad bancaria internacional. Para reducir el déficit

En ese momento, el gobierno continuaba con su plan entreguista y las fuerzas del campo nacional y popular no hallaban la forma de frenar el saqueo y sus consecuencias. En este contexto, las Madres –que resistían los embates del menemismo y denunciaban a viva voz la impunidad y el plan económico basado en la exclusión– emprendieron una nueva gira por Europa con el objetivo de desnudar las mentiras del gobierno y denunciar la miseria planificada.

Desde el 5 de junio y por poco más de un mes, recorrerían distintas ciudades y participarían de decenas de actividades, todas ellas enmarca-

---

fiscal, Cavallo realizó ajustes en el Estado e impulsó la privatización de las empresas públicas. En 1994 se aumentó la tasa del IVA del 18 al 21 por ciento. Al asumir el Ministerio, la tasa de desocupación era del 6%. Al abandonarlo, del 18%.
Antes de su paso por el Ministerio de Economía, Cavallo había sido presidente del Banco Central durante la dictadura cívico militar. Su primera y recordada gestión fue la estatización de deuda externa privada. Tras abandonar el gobierno de Menem, en 1996, denunciando al empresario postal Alfredo Yabrán, creó su propio partido de derecha, que ocupó el tercer lugar en las elecciones legislativas de 1997. En 1999 se presentó como candidato a presidente, y quedó nuevamente en tercer lugar (10,2% de los votos). En el año 2000 se presentó en los comicios para jefe de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, y fue derrotado (33,2%). Como la Alianza, que obtuvo el primer lugar, no había logrado la mitad más uno de los votos, tuvieron que pasar a segunda vuelta, pero Cavallo desistió de presentarse. En 2001, durante la presidencia de Fernando de la Rúa, fue convocado nuevamente como ministro de Economía. La crisis era galopante y el gobierno lo convocó como "única solución", a punto tal que el Congreso Nacional le delegó atribuciones legislativas, por lo que fue denominado como "superministro". Sus medidas, en lugar de frenar la debacle, la propiciaron: presentó un plan de "déficit cero", con un nuevo recorte general de gastos en la administración pública. La resistencia al ajuste creció notablemente. Meses después, impulsó un recorte del 13% en jubilaciones y sueldos de estatales. En diciembre de ese año, en medio de una profunda desconfianza en el sistema bancario, con fuerte retiro de depósitos, impuso restricciones que implicaban el congelamiento de los fondos depositados en los bancos, medida conocida como "Corralito". El 19 de diciembre, en medio de un estallido social que, entre otras cosas, reclamaba su renuncia, dejó su cargo. Miles de personas repudiaron su gestión en diferentes puntos del país. Horas después renunciaría el propio presidente De la Rúa. Al día de hoy, la Justicia investiga los delitos cometidos durante su paso por la función pública: está procesado por una posible venta fraudulenta del Predio Ferial de Palermo a la Sociedad Rural; y estuvo preso por tráfico de armas y contrabando agravado. En 2015 fue condenado a tres años y seis meses de prisión (en suspenso hasta que la condena quede firme) e inhabilitación absoluta para ejercer cargos públicos en una causa por cobro de sobresueldos. En 2018 volvió a aparecer en escena al quedar registrado su ingreso al Banco Central para asesorar a su directorio liberal en medio de otra crisis cambiaria. Además, circularon versiones sobre supuestos encuentros con el presidente Macri, quien le habría pedido asesoramiento.

das en el contexto del quinto centenario de la llegada de los españoles a América. Argentina sufría otro saqueo que era preciso repudiar.

Esta vez, fueron Hebe de Bonafini y Evel de Petrini, *Beba,* quienes representaron a las Madres en Barcelona, Berlín, Milán, Madrid, Bruselas, Toulouse y París, algunos de los escenarios en los que su voz se hizo oír.

Durante la estadía, fueron entrevistadas por medios de comunicación de las principales ciudades europeas y recibidas por cientos de personas que querían conocer su testimonio de primera fuente. El viaje, además, fue propicio para llevar a cabo un nuevo encuentro con los Grupos de Apoyo a las Madres, que siempre jugaron un rol fundamental en la difusión de su lucha en el exterior.

El 27 y 28 de junio, en Toulouse, se llevó a cabo el VIº Encuentro de los Grupos de Apoyo a Madres, que contó con la presencia de representantes de París y Toulouse (Francia); Roma y Milán (Italia); Reus y Barcelona (Cataluña); Ámsterdam (Holanda); y Montreal (Canadá).

Durante la reunión, Hebe aprovechó para contar las actividades desarrolladas por las Madres en los últimos meses. Éstas incluían un micro semanal de cinco minutos en el programa radial *Protagonistas* que conducía el periodista y locutor Eduardo Aliverti[41] (Radio Splendid) en el que se denunciaban las cosas que pasaban en el país y que no recibían atención de los grandes medios de comunicación; también un taller de literatura, coordinado por el escritor Leopoldo Brizuela[42], del que participaban varias Madres, y que –explicaba Hebe– no solo servía para aprender a escribir, sino también "para expresar lo que se siente"[43]. Entre las novedades, también mencionó la creación de Grupos de Apoyo en nuevas ciudades argentinas como Viedma o Puerto Madryn; y la posible edición del libro "La galería de los represores", que finalmente nunca logró materializarse. Además, habló de la posibilidad de realizar un en-

41 (1956–) Es un periodista y locutor, una de las voces más destacadas de la radiofonía argentina. Condujo diversos ciclos radiales emblemáticos. Es columnista del diario Página/12 y director artístico de AM 750.

42 (1963–) Es un periodista, traductor y escritor argentino. Entre 1990 y 2000, coordinó el Taller de Escritura al que asistían las Madres.

43 Acta del VI Encuentro de los Grupos de Apoyo a Madres. Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

cuentro con otras organizaciones de mujeres, como el caso de las madres yugoslavas de la organización *Mujeres de negro*[44], que procuraban evitar que sus hijos fueran a la guerra. El mismo se concretaría el 27 de marzo de 1994, en París, impulsado por la Asociación Madres de Plaza de Mayo y sus filiales europeas, bajo el nombre *1º Encuentro Internacional de Madres que Luchan*[45], con la participación de dieciséis organizaciones de trece países.

La reunión de las Madres con los Grupos de Apoyo brindaba, también, la posibilidad de trazar un panorama certero sobre la situación argentina, para articular formas de resistencia y de denuncia.

En relación al pentacentenario, se ratificó que los Grupos de Apoyo asumían esos quinientos años como una evocación dolorosa del genocidio y exterminio de las culturas existentes, interpretando que esa acción opresora y represora "continuaba en la explotación y dependencia de nuestros pueblos"[46].

A modo de cierre, sostuvieron:

> *"Los cinco siglos transcurridos son años de resistencia de la que también forman parte los desaparecidos y los reprimidos en estas últimas décadas en América Latina, así como los 30.000 compañeros desaparecidos en Argentina. Esas luchas de resistencia continúan hoy día en la tarea de las organizaciones como las Madres de Plaza de Mayo"*[47].

44 Era un grupo de mujeres surgido en 1991 que todos los miércoles, vestidas de negro y en silencio, se manifestaban en lugares públicos de Belgrado contra la guerra, el nacionalismo, el militarismo, la violencia contra las mujeres y la limpieza étnica.
45 Más información en el apartado de ese viaje.
46 Acta del VI Encuentro de los Grupos de Apoyo a Madres. Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.
47 Ídem.

Una vez finalizada la actividad, las Madres viajaron a París, donde tuvo lugar una reunión con el Movimiento Mundial de Madres (MMM)[48]. Allí se elaboró, en forma conjunta, un comunicado para todos los grupos de madres de distintos puntos del planeta. Luego, fueron recibidas en el Parlamento Europeo, en Estrasburgo, donde consiguieron numerosas firmas en contra de la privatización de la enseñanza en Argentina, por lo que se decidió enviar a los Ministerios de Educación y Cultura de nuestro país el repudio al proyecto de la Ley Federal de Educación[49], por medio de la cual se transferirían los servicios educativos secundarios y terciarios a las diferentes provincias, con el fin de reducir en 900 millones el "gasto" del Estado nacional por ese concepto.

48 El MMM es un movimiento de mujeres, creado a raíz del congreso de 1947 de la UNESCO, que agrupa a madres de casi cuarenta países del mundo, con independencia de su cultura, religión, raza, situación económica o social. Sus principales objetivos son la ayuda a madres de todo el mundo en el desempeño de su papel como educadoras; el estímulo al desarrollo de una cultura de Paz; el impulso a la posibilidad de actuar en la vida profesional y pública con el fin de promover los Derechos de la Mujer; entre otros.

49 Finalmente, el gobierno lograría sancionar dicha ley al año siguiente. La ley 24.195, conocida por el nombre de Ley Federal de Educación, fue una "ley marco", que modificó el esquema de la educación en Argentina. Por un lado, eliminaba la estructura clásica del sistema educativo, de educación primaria y secundaria, para dividirlo en Nivel Inicial (3, 4 y 5 años), nueve años de Educación General Básica (EGB) divididos en tres ciclos y, por último, tres años de educación Polimodal, con cinco orientaciones: Ciencias Humanas y Sociales; Economía y Gestión de la Empresa; Ciencias Biológicas; Ciencias Exactas; y Educación Artística (se eliminaron las escuelas técnicas). Además, extendía la "obligatoriedad" de siete a diez años, desde el último año de Nivel Inicial hasta el último de la EGB. Por otra parte, la ley incluía la transferencia de los servicios educativos nacionales a las respectivas jurisdicciones provinciales. De esta forma, pulverizaba la educación nacional para dividirla según las disposiciones de cada provincia (de hecho, no todas realizarían los cambios que señalaba la ley). Este proceso de transferencia constituyó un desplazamiento de responsabilidades financieras y administrativas desde el nivel nacional a las provincias y a la Ciudad de Buenos Aires. Implicó una mayor carga presupuestaria para las administraciones locales, pero no generó cambios en la calidad del sistema. En 2006, la Ley Nacional de Educación derogó esta ley caracterizando a la educación como un "bien público". La nueva legislación determinó que el presupuesto para la educación no debe ser menor al 6% del Producto Bruto Interno (PBI).

El encuentro en el Parlamento europeo fue vital para las Madres porque se trataba de un actor de peso de la propia Comunidad Europea[50]. Era, también, lo que habían ido a buscar.

Luego, continuaron las reuniones, las entrevistas y las distintas actividades en diversas ciudades europeas. El 6 de julio las encontró en Jaén, Andalucía, donde mantuvieron un encuentro con el presidente de la Diputación Provincial, Cristóbal López Carvajal, del Partido Socialista Obrero Español (PSOE). Un rato más tarde, fueron recibidas por el alcalde de Jaén, José María de la Torre[51], del mismo espacio político, y, a continuación, se reunieron con la prensa. Pasado el mediodía, los vecinos de la ciudad, nucleados en la *Asociación El Pilar del Arrabalejo*, recibieron a las Madres con ramos de flores y las homenajearon cantándoles un tango. También hicieron una colecta para brindarles apoyo económico e, incluso, habían colgado pancartas en distintos puntos de la ciudad, solicitando solidaridad con las mujeres del pañuelo blanco.

Fue una muestra impactante de solidaridad y organización. Si bien las Madres ya habían recibido múltiples homenajes y reconocimientos en Europa, las pancartas colgadas por los propios vecinos para apoyarlas las había impactado sobremanera. Era una muestra, otra más, de lo que habían sembrado del otro lado del océano en todos esos años.

Pero hubo más.

Esa misma tarde, se realizó un acto en un parque de la ciudad, al que asistió muchísima gente, y del que las Madres aún tienen un gratísimo recuerdo: "Fue tan hermoso", dice Hebe veintiséis años después. Lo dice recostándose en la silla de su oficina, mirando para adentro, como si estuviera otra vez allí: "Los vecinos actuaron, recitaron versos y cantaron. Todo preparado para nosotras. Fue de lo más emocionante". El cierre fue

50 Unos meses después, las Madres recibirían el Premio Sájarov para la Libertad de Conciencia, bautizado así en honor al científico y disidente soviético Andréi Sájarov, que otorga el Parlamento Europeo para homenajear a personas u organizaciones que han dedicado sus vidas o acciones a la defensa de los derechos humanos y las libertades civiles y políticas.

51 (1948–) Fue el alcalde de la ciudad de Jaén durante tres legislaturas. De 1989 a 1996 fue senador.

de las Madres, cuyas palabras no alcanzaban para expresar la emoción y el agradecimiento.

En algún punto, no fueron ellas las que hablaron, sino que prestaron su voz para que lo hicieran los 30.000 desaparecidos, como cada vez, allí presentes.

De Andalucía, Hebe y *Beba* viajaron a Madrid. Allí estaban el 10 de julio cuando comenzó la *Cumbre Alternativa a la de los Jefes de Estado Iberoamericanos*, a la que las Madres habían sido invitadas como representantes de movimientos populares en América Latina.

Bajo el lema *Las otras voces de América Latina: 500 años de agresión, 500 años de resistencia. Por la emancipación de los pueblos*, la Cumbre contó con exposiciones fotográficas sobre Latinoamérica, en general, y sobre la mujer, en particular, y paneles de diferentes colectivos y organizaciones para debatir y articular nuevas formas de resistencia.

La Cumbre Alternativa era un encuentro paralelo a la II Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno que ese año tenía lugar en la capital española con la participación de dieciocho Jefes de Estado y dos de Gobierno de América Latina y la Península ibérica. El lema del encuentro de autoridades era "creación de nuevos instrumentos operativos que permitan la cultura de cooperación". Los debates giraron en torno a cuatro ejes: Concertación política; Economía, Integración y Cooperación; Educación y Modernización. Programas de Cooperación; y Desarrollo Social y Humano. Desarrollo Sostenible.

El contexto de la Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno eran los 500 años de la conquista de América, pero los mandatarios centraban sus diálogos en la posibilidad de concretar negocios.

Por el contrario, el encuentro alternativo tenía un propósito antagónico: fortalecer lazos por fuerza de las lógicas del capitalismo, articular acciones, propiciar el encuentro entre organizaciones, entre otros ejes.

La charla de Hebe tuvo lugar el sábado 11, a las once de la mañana, como parte de la mesa redonda llamada *Movimientos populares*, que compartió con el poeta y militante uruguayo Mario Benedetti.

Luego, las Madres participaron de una rueda de prensa y, al igual que al día siguiente, fueron entrevistadas por numerosos medios. Las Madres

plantearon allí que la conquista española sobre el continente americano, 500 años atrás, tenía su versión moderna, con los avasallamientos colonialistas sobre territorio latinoamericano. Encontrarían, sostuvieron, idéntica resistencia.

Finalmente, el 12 de julio, Hebe y *Beba* retornaron a Argentina satisfechas por la tarea realizada y con entusiasmo para continuar lo que habían asumido con tanta responsabilidad: el legado de sus hijos.

La política solucionaría los males de Latinoamérica, según De Bonafini

Recepción oficial a las Madres de la Plaza de Mayo

Madri argentine

Jaén, con las Madres de Mayo

Hoffnung auf späte Solidarität

500 Jahre Kolonialismus und Menschenrechtsverletzungen in Argentinien

En distintos idiomas, los medios europeos dieron cuenta de la gira de la Asociación.

SABADO 11 DE JULIO DE 1

LA OTRA CUMBRE DE IBEROAMERICA

ALBERTO F. DE AGIRRE

Madres de la Plaza de Mayo, indígenas, escritores... (en la foto, Mario Benedetti, junto a dos de las madres argentinas) son desde ayer las voces alternativas a las voces oficiales del V Centenario. Estas jornadas alternativas a la II Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno, que se celebrará el 23 y 24 de julio, ha sido organizadas por la Comisión Contra la Celebración del V Centenario. «Las otras voces de América Latina» está apoyada por 60 organizaciones no gubernamentales españolas pro derechos humanos y ecologistas y por los Ayuntamientos de Puerto Real y Coslada.

Las Madres junto al escritor Mario Benedetti, en la Cumbre Alternativa a la de los Jefes de Estado Iberoamericanos, en Madrid.

Hebe y Beba junto al escritor Osvaldo Bayer en un acto en una iglesia alemana.

Martes, 7 de julio de 1992

La política solucionaría los males de Latinoamérica, según De Bonafini

Recepción oficial a las Madres de la Plaza de Mayo

Hebe de Bonafini, presidenta de la Asociación de las Madres de la Plaza de Mayo, dijo ayer que es necesario la politización de la lucha, "porque sólo con decisiones políticas es posible la solución de los problemas de Latinoamérica".

CARMEN QUESADA

Las representantes de la Madres de la Plaza de Mayo fueron recibidas ayer por el presidente de la Diputación Provincial de Jaén, Cristóbal López Carvajal y el alcalde de Jaén, José María de la Torre. Más tarde la Madres de la Plaza de Mayo celebraron en la sede de Izquierda Unida una rueda de prensa en la que explicaron el por qué de su visita a Jaén.

Hebe de Bonafini, presidenta de la Asociación de Madres de la Plaza de Mayo, manifestó que hace 15 años comenzaron una lucha que parecía imposible contra una dictadura feroz: "Nuestros hijos fueron secuestrados y asesinados, y nosotras fuimos perseguidas", afirmó Hebe.

En las visitas que han realizado por numerosos países del mundo las Madres de Mayo han denunciado la barbarie que la dictadura militar hizo con su pueblo. "Nuestros hijos realizaron una lucha revolucionaria de izquierda. Nosotras no lo entendimos, pero esta lucha era para transformar el sistema represivo que hay en Latinoamérica", manifestó la presidenta de la Asociación de las Madres de la Plaza de Mayo.

Respecto a la reunión mantenida por la mañana con el alcalde de Jaén y el presidente de la Diputación, Hebe de Bonafini se mostró satisfecha por haber sido escuchada. Asimismo, Hebe preguntó a López Carvajal qué entendía por democracia, ya que la presidenta de las Madres de la Plaza de Mayo considera que es muy importante hablar lenguajes comunes.

JOSE MANUEL PEDROSA

Hebe de Bonafini junto al alcalde de Jaén, José María de la Torre.

Las reivindicaciones de la Madres de la Plaza de Mayo van más allá de los asuntos que se comerieron en Argentina y hace unas semanas fueron recibadas en el Parlamento Europeo donde consiguieron numerosas firmas para impedir la privatización de la Educación en Argentina y de esta forma lograr una educación pública y gratuita.

Las Madres de la Plaza de Mayo continuan la lucha para conseguir justicia. "No aceptamos homenajes póstumos a nuestros hijos, ni exhumación de cadáveres ni indemnizaciones, ya que nuestros hijos no querían ser mártires. Lo único que queremos es la justicia para todos los pueblos del mundo", aseguró Hebe de Bonafini. "Seguimos en la lucha porque el capitalismo y la deuda externa mata también a la gente, pero de hambre".

El próximo mes de noviembre las Madres de la Plaza de Mayo celebrarán un Encuentro Internacional en el que reinvindicarán la lucha por la vida, en contra de la guerra y la muerte. En este encuentro se reunirán las madres de Yugoslavia, Palestina, Chipre, Chernobil e incluso acudirán madres que la mafia ha arrebatado sus hijos.

De este encuentro Hebe de Bonafini espera que salga un documento que será "un grito al mundo contra la muerte", manifestó. Asimismo, el documento será apoyado por premios nóbeles, políticos y se espera para este encuentro la presencia de la esposa del presidente de la República francesa, Danielle de Mitterrand.

Lunes, 6 de julio de 1992 . **Jaén**

Variados actos de apoyo ante la visita hoy a Jaén de las Madres de la Plaza de Mayo

JAEN

Las Madres de la Plaza de Mayo tienen hoy, en su visita a Jaén, una apretada agenda. Con motivo de ello se han convocado variados actos de solidaridad y apoyo, unos actos que comienzan a las once de la mañana con una entrevista con el presidente de la Diputación Provincial, Cristobal López Carvajal. A las once y media las Madres serán recibidas por el alcalde de Jaén, José María de la Torre, para a continuación mantener un encuentro con los medios de comunicación. A la una y media de la tarde las Asociación de Vecinos "El Pilar del Arrabalejo" ofrecerá un homenaje a las Madres de Mayo de Argentina. En algunos puntos de la ciudad se han colgado pancartas solicitando solidaridad con las Madres.

Tras una tertulia abierta a las cinco de la tarde en el restaurante Casa Vicente —la invitación la da IU-CA—, el acto central de la visita de las Madres de la Plaza de Mayo tendrá lugar a las ocho de la tarde en el Parque de la Victoria. Aquí intervendrán algunas de las Madres y habrá actuaciones musicales y poéticas.

Según expuso la responsable del área local de Derechos Humanos de la coalición, Ilda Fava, en en una reciente rueda de prensa, se espera una importante afluencia de público a este acto, así como la presencia de varios autobuses de la provincia, como por ejemplo Linares y Torredonjimeno. También el responsable de apoyo de CC OO, José Heredia, anunció que el Consejo Federal del sindicato va a estudiar una resolución en la que se instará a los órganos de la Confederación para que se entrevisten con los distintos grupos parlamentarios, con el objetivo de solicitar la aplicación de una política más activa hacia Argentina para que se esclarezcan las numerosas desapariciones que se han dado en este país.

El acto ha sido convocado por las áreas locales de Derechos Humanos y de la Mujer de IU-CA y está apoyado por la HOAC, UGT, CC OO, Asamblea de Objetores e Insumisos, Coordinadora Provincial de Mujeres y el Taller de Ecología y Educación para la Paz.

Cobertura periodística de la visita de Madres en Jaen, Andalucía.

VI Encuentro de Grupos de Apoyo a Madres, en Toulouse.

Las Madres recibieron diversas muestras de apoyo en Jaen. Las impactó la solidaridad de los vecinos de la ciudad, que admiraban y respetaban su lucha.

Hebe y Beba junto al alcalde de Jaen, José María de la Torre (PSOE), que las recibió con afecto y admiración.

Charla de Hebe y Beba durante la gira por Europa.

BRASIL

Octubre 1992

En la histórica política de Brasil, 1992 es un año que está marcado por el abrupto final del mandato del presidente Fernando Collor de Mello[52], luego de un proceso de destitución institucional tras diversos escándalos de corrupción.

La gestión de Collor de Mello estuvo regada de escándalos y reiteradas acusaciones acerca de la existencia de una red de "tráfico de influencias" en las altas esferas del gobierno. El escándalo había salido a la luz en mayo de 1992, cuando Pedro[53], uno de los hermanos del primer

52 (1949–) Fue el 32º presidente de la República Federativa de Brasil y el primero de Latinoamérica en ser destituido por un juicio político. Como candidato del partido de derecha Reconstrucción Nacional, fue electo en 1989, en segunda vuelta (derrotó a Luis Inacio Lula da Silva en lo que, hasta entonces, fueron las elecciones presidenciales más reñidas de la historia del país). La diferencia de seis puntos entre Collor de Mello y Da Silva convirtió al PT en un actor principal de la política brasilera. Antes de dedicarse a la política, Mello había ejercido como periodista en el Jornal do Brasil para luego asumir como diputado, alcalde y gobernador del Estado de Alagoas.

53 (1952–1994) Pedro Collor de Mello. Hermano del exprimer mandatario que denunció públicamente en la revista Veja las redes de corrupción y tráfico de influencias orquestadas por su hermano y el tesorero Paulo César Farías.

mandatario, aseguró que el Presidente lideraba una red de extorsión, corrupción y chantaje.

Según esas declaraciones, Mello y Paulo César Farías[54], tesorero de la campaña presidencial en 1989, habían recaudado fondos de manera ilegal, a partir de la extorsión de empresarios.

A mediados de 1992, la proximidad de un *impeachmeant* contra el primer mandatario era evidente. De hecho, el Congreso aprobó el inicio de un juicio penal por 441 votos a favor y 28 en contra. La diferencia de votos explica la pérdida de apoyo político. Finalmente, el 29 de diciembre, Collor de Mello renunció a la presidencia, para evitar el juicio político. No obstante, el proceso continuó, ya no para destituirlo sino para evaluar la comisión de delitos. Al día siguiente, anteúltimo día del año, fue condenado por el Senado a la imposibilidad de ejercer cargos públicos durante ocho años[55].

Entre el estallido del escándalo y el inicio del proceso de enjuiciamiento pasaron poco menos de cinco meses y, tras su inicio, en menos de noventa días, Collor de Mello fue destituido, convirtiéndose en el primer presidente del continente en ser removido de su cargo bajo esa modalidad[56]. Fue reemplazado por Itamar Franco, su vicepresidente, quien completó el mandato hasta diciembre de 1994.

En medio de esta tensa situación política, las Madres fueron invitadas a participar del *1er. Seminario Latinoamericano sobre los Derechos de los*

54 (1945–1996) Era el tesorero y mano derecha del entonces presidente Collor de Mello. Fue quien ideó la ingeniería de corrupción y lavado de dinero que terminó con la destitución del mandatario. Farías huyó a Inglaterra y luego a Tailandia, desde donde fue extraditado y encarcelado en 1994. En 1995 fue indultado por el presidente Fernando Henrique Cardoso. Al año siguiente, fue hallado muerto junto a su esposa en lo que, inicialmente, fue caratulado como un homicidio (el de su esposa), seguido de un suicidio (su propia muerte). Tres años después, la Justicia exhumó los cuerpos y concluyó que ambos habían sido asesinados. El hermano de Paulo, Augusto, fue uno de los acusados. Sin embargo, fue juzgado y finalmente absuelto por la Corte en 2013.

55 En 1994, fue absuelto por la Corte Suprema y regresó a la arena política. En 2016, como senador de Alagoas, votó a favor del juicio político a la presidenta Dilma Rousseff, destituida en un desopilante proceso político.

56 El primer presidente latinoamericano en ser destituido fue el paraguayo José P. Guggiari, enjuiciado en octubre de 1931 por el Congreso a pedido suyo y absuelto en enero de 1932. Collor de Mello fue el primer presidente latinoamericano electo en ser sometido a juicio político por corrupción.

Niños y Adolescentes, organizado por la seccional de Río Grande do Sul del Consejo Federal *de la Orden de Abogados de Brasil (OAB)*, el órgano máximo de representación de los abogados brasileros[57].

Mercedes *Porota* de Meroño y Elsa de Manzotti fueron las dos representantes de la Asociación que participaron del encuentro, que se desarrolló entre el 16 y el 18 de octubre en el Auditorio de la Asamblea Legislativa del Estado de Río Grande do Sul[58].

La *Orden de Abogados de Brasil* cumplió un papel importante en la investigación contra Collor de Mello. En agosto, meses antes del encuentro, había sido una de las instituciones que había anunciado públicamente que pediría la apertura del proceso de juzgamiento contra el primer mandatario, en un contexto de crecientes protestas sociales.

El seminario contaba con la participación de juristas, autoridades gubernamentales y miembros de la OAB. Estaba dividido en tres secciones: paneles, trabajos simultáneos y conferencias en la Asamblea Legislativa. La invitación para las Madres estaba referida a este último ítem, para que pudieran abordar los derechos de los niños y adolescentes. En la carta de invitación que habían recibido, firmada por la coordinadora del encuentro, Julieta Villamill Balestro, los organizadores manifestaron que la presencia del pañuelo blanco "prestigiaría" el encuentro. La conferencia de las Madres sería el 17 de octubre, a las 20 horas.

Lamentablemente, no hay registro del testimonio de las Madres en el encuentro, pero su recuerdo sí permite subrayar el intercambio que generaron con compañeros y compañeras de otros rincones de Latinoamérica, compartiendo experiencias y abordajes posibles. En ese aspecto, la presencia de las Madres en Brasil no pasó desapercibida y en el marco del

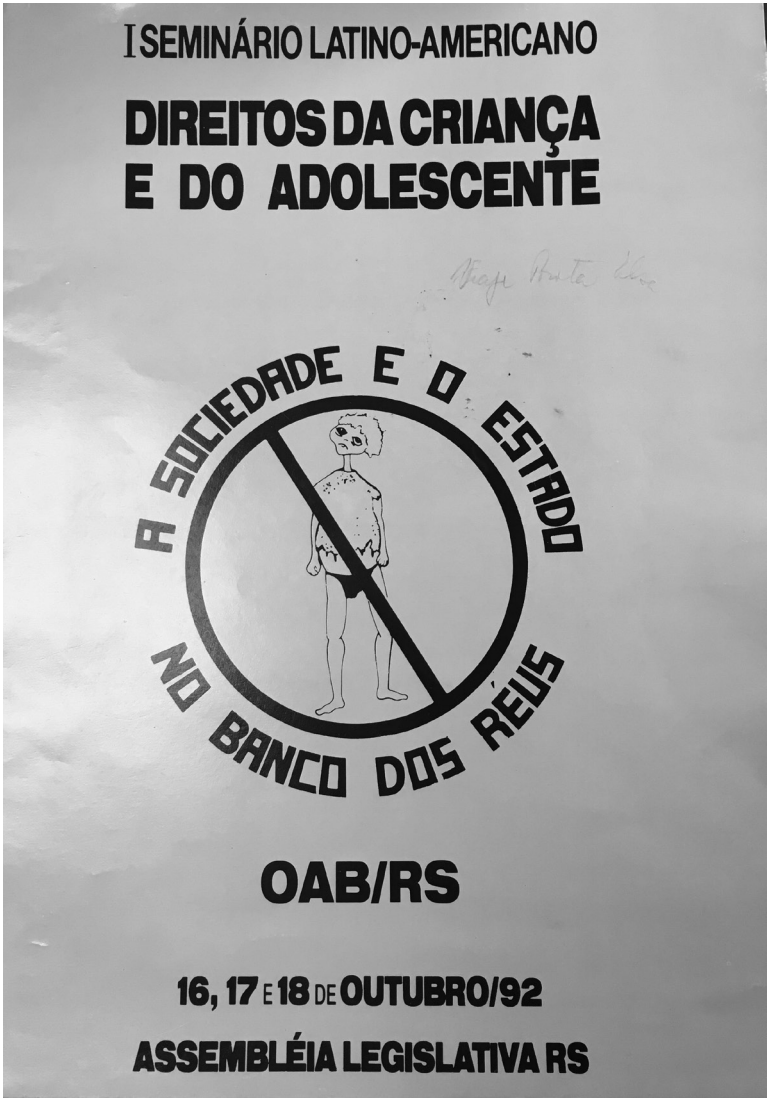
57 Es la entidad máxima de representación de los abogados brasileños y tiene una gran influencia en el escenario político nacional. Solo la OAB tiene el poder de autorizar el ejercicio de la profesión de abogado, concedida después de un riguroso examen.

58 Es uno de los veintiséis Estados de la República Federativa de Brasil, limita con Argentina y Uruguay. Su capital es Porto Alegre. En 1992 era gobernado por Alceu de Deus Collares, del Partido Democrático Laborista (PDT). La población actual es de más de 11 millones de habitantes repartidos en sus casi 270.000 metros cuadrados de superficie. Es el cuarto Estado más rico de Brasil y, desde 2015, es gobernado por José Ivo Sártori, del Partido del Movimiento Democrático Brasileño (PMDB).

seminario, *Porota* y Elsa mantuvieron varios encuentros con integrantes de diferentes organizaciones sociales y políticas brasileras.

Ambas regresaron al país el 19 de octubre, semanas después de que el gobierno argentino anunciara un proyecto de ultra flexibilización laboral. La consecuencia inmediata fue el llamado al primer paro general contra el gobierno de Carlos Menem[59].

59 Convocado por la Confederación General del Trabajo (CGT), tendría lugar el 9 de noviembre de ese año. El menemismo debió abandonar, al menos por el momento, su proyecto de ajuste laboral.



Folleto del 1º Seminario sobre Derechos de los Niños y Adolescentes, en Brasil, en el que participaron las Madres.

CONSELHO DA ORDEM DOS ADVOGADOS DO BRASIL
SECÇÃO DO RIO GRANDE DO SUL
Andradas, 1261, 11º andar — Fone 28-1600
Porto Alegre

Of. nº0375/92-SCE. Porto Alegre, 24 de setembro de 1992.

Prezada Senhora:

A ORDEM DOS ADVOGADOS DO BRASIL - SECÇÃO DO RIO GRANDE DO SUL e entidades co-promotoras têm a grata satisfação de convidar Vossa Senhoria para participar do I Seminário Latino-Americano sobre os Direitos da Criança e do Adolescente, intitulado "A SOCIEDADE E O ESTADO NO BANCO DOS RÉUS", a realizar-se nos dias 16, 17 e 18 de outubro do corrente ano, no Auditório da Assembléia Legislativa do Estado do Rio Grande do Sul.

O Seminário contará com a participação de juristas e personalidades de diversas áreas do conhecimento, concentrando seus esforços na busca de soluções, hoje, inadiáveis para múltiplos problemas que envolvem a criança e o adolescente.

Contamos, em especial, com sua presença no dia 17 de outubro, às 20horas, quando está previsto a realização de uma palestra sobre tema pertinente ao assunto desse Seminário.

Certos de contarmos com sua efetiva participação no sentido de prestigiar este evento, subscrevemo-nos,

Julieta Villamil Balestro

JULIETA VILLAMIL BALESTRO
Coordenadora do Seminário
da Criança e do Adolescente

Ilmas. Sras.
MADRES DE LA PLAZA DE MAYO
BUENOS AIRES - ARGENTINA

Invitación que recibió la Asociación para que las Madres participaran del Seminario realizado en la Asamblea Legislativa de Río Grande do Sul.

BOLIVIA

Octubre 1992

En 1992, el Estado Plurinacional de Bolivia era aún la República de Bolivia, gobernada por Jaime Paz Zamora[60], miembro del Movimiento de Izquierda Revolucionario (M.I.R.)[61], cuya gestión tuvo, pese a lo que indica el nombre del partido, una orientación neoliberal.

60 (1939–) Presidente de Bolivia entre 1989 y 1993. Politólogo de profesión, fue miembro fundador del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), forjado durante el gobierno militar de Hugo Banzer. Para llegar a la Presidencia, realizó un acuerdo con el partido del propio Banzer. Esta alianza política fue muy controvertida porque muchos militantes del MIR habían sido asesinados durante la dictadura. En 1980, había sido víctima de un atentado aéreo, planeado por el gobierno dictatorial de Luis García Meza, en el cual fue el único sobreviviente. No obstante, sufrió graves quemaduras en el cuerpo y en el rostro.

61 El Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) es un partido político boliviano, marxista en sus orígenes, fruto de la fusión de diversos movimientos de izquierdas, y posteriormente de ideología socialdemócrata. Fue el tercer partido de importancia en las dos últimas décadas del siglo XX. Se creó en 1971 y fue clausurado legalmente por la Corte Nacional Electoral el 30 de agosto de 2006 por no haber obtenido al menos el 2% de los votos en las elecciones para la Asamblea Constituyente de ese año. En 1989, el MIR logró la tercera mayor votación en las elecciones y contra todo pronóstico, su líder Jaime Paz Zamora se hizo con la presidencia, tras una alianza con su antiguo enemigo político de los años de la dictadura, Hugo Banzer, quien contaba con la segunda mayoría.

En toda Latinoamérica, 1992 fue un año que estuvo marcado por la disputa de sentido en torno a los 500 años de la llegada de los españoles al continente. Desde la mirada eurocentrista, debían celebrarse 500 años del "Descubrimiento", omitiendo cualquier referencia a la conquista colonial, el saqueo y la masacre sobre pueblos originarios. Por el contrario, desde la cosmovisión indígena no había nada que celebrar, sino conmemorar cinco siglos de resistencia y despojo.

Con el objetivo de profundizar esta perspectiva y articular una lectura que, desde el presente, pudiera interpretar y analizar esa historia, diversas organizaciones sociales convocaron a la *1ª Conferencia de los Pueblos por su Descolonización y la Paz*, que se llevó a cabo en Potosí del 25 al 31 de octubre.

La ciudad y la fecha no eran inocentes. Potosí[62] es el paradigma del saqueo colonial español y en donde se encuentra el *Cerro Rico*[63]*;* y octubre era el mes en el que todo lo antedicho estaba más latente que nunca.

---

62 Potosí (generalmente conocida como la Villa Imperial de Potosí) es una ciudad del sur de Bolivia, capital del departamento del mismo nombre y de la provincia de Tomás Frías. Se extiende a las faldas de una legendaria montaña llamada Cerro Rico (en quechua: 'Sumaj Orcko'), en la cual se situó la mina de plata más grande del mundo desde mediados del siglo XVI hasta mediados del siglo XVII. Potosí es un lugar paradigmático del saqueo colonialista español a través de la extracción de plata, entre otros minerales, y la explotación esclava a gran escala. La producción de plata llegó a su punto máximo alrededor del año 1650, cuando la ciudad tenía 160.000 habitantes y las vetas empezaron a agotarse tras siglos de extractivismo. Desde entonces, la ciudad entró en un camino cuesta abajo del que no pudo recuperarse jamás. En 1719, una epidemia de tifoidea mató a cerca de 22.000 personas, y otras tantas abandonaron la ciudad. Para 1750 la población se había reducido a 70.000 habitantes. Treinta años después, cayó a 35.000 residentes. Desde 1776, Potosí, como todo el Alto Perú (la actual Bolivia), pasó a formar parte del Virreinato del Río de la Plata, por lo que la plata dejó de embarcarse a España por el puerto de Arica y empezó a hacerlo por el de Buenos Aires, a 55 días a caballo de distancia. Al comenzar el periodo independiente (1825), la población había descendido a tan solo 9.000 habitantes.

63 Es una montaña de los Andes ubicada en la ciudad de Potosí, famosa porque en la época de la colonia española tenía las vetas de plata más importantes del mundo. Tiene una altitud de 4.800 msnm. Actualmente, se puede visitar la mayor mina de su interior, Pailaviri, propiedad del Estado tras la nacionalización impulsada bajo el mandato de Evo Morales. Está dividida en diecisiete niveles a los cuales se puede acceder mediante un elevador que alcanza los 240 metros de profundidad. Pailaviri trabaja continuamente desde 1545, siendo la mina más antigua cercana a la ciudad. El periodista y escritor Eduardo Galeano se ha referido extensamente al saqueo imperialista en su obra. Entre sus producciones al respecto, se destaca *Las Venas*

La Conferencia aspiraba a generar una semana de intensas actividades, dedicadas al análisis de distintas realidades del continente para pensar, en la acción, cómo potenciar la lucha de los pueblos. Con esa tónica las Madres recibieron la invitación y decidieron que viajaran dos representantes entrerrianas: Aurora Molina de Fraccarolli y Celina *Queca* Zeigner de Kofman, de la filial Gualeguaychú y Concordia[64], respectivamente. Llegaron tras una larga travesía en micros de línea con los que unieron Entre Ríos con Potosí.

Durante toda la semana que duró el encuentro, Aurora y *Queca* participaron, además de los debates, en numerosas entrevistas en distintos medios de comunicación; y en varias charlas con comunidades de base, con cuyos compañeros intercambiaron experiencias de lucha y resistencia.

En el marco de la Conferencia y bajo el eje *500 años de resistencia*, el 27 de octubre, ambas participaron del panel *Las Madres y el Capitalismo*. En su discurso, "convocaron a la juventud para luchar por una sociedad más justa y solidaria, donde los pobres tengan la opción de contar con vivienda, comida, salud y educación"[65].

El eje de su alocución fue "500 años de resistencia, juicio al capitalismo". Era un documento aprobado por todas sus compañeras de la Asociación, en el que planteaban sus críticas al capitalismo explotador y a la vigencia de los sueños y las utopías de las y los 30.000.

La apelación a la juventud no era casual. No solo tenía que ver con el estrecho vínculo que las Madres establecieron siempre con las y los jóvenes, sino también con que el encuentro albergaba a miles de ellos. Los pibes celebraron la presencia de las Madres, a las que consideraban una referencia ineludible de la lucha latinoamericana.

El primer día de actividades, por ejemplo, Fraccarolli y Kofman fueron recibidas al grito de "Madres de la Plaza, el pueblo las abraza". Allí

Abiertas de América Latina, cuyas páginas son imprescindibles para comprender la magnitud del exterminio y del saqueo.

64 Más adelante, Celina de Kofman se mudaría a la ciudad de Santa Fe transformándose en una referente de esa provincia, a la vez que continuaba su labor en Concordia.

65 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

mismo, *Queca* planteó la necesidad de que la conferencia no se perdiera en teorías:

> *"Urge coordinar acciones concretas, inmediatas y futuras para empezar a escribir la verdadera historia: un mundo nuevo, el hombre nuevo, una sociedad justa por la que lucharon y cayeron tantos compañeros durante 500 años".*

La propuesta fue aprobada con aplausos[66].

Los medios locales también ponderaron la presencia de las Madres con diversos artículos. El diario *El Siglo* señaló que se trataba de "un acto emotivo y de compromiso por cuanto se contó con la presencia de las Madres de la Plaza de Mayo de la Argentina":

> *"Las Madres de la Plaza de Mayo se constituyeron en símbolo de los Derechos Humanos cuando protagonizaron acciones reclamando por los desaparecidos en la Argentina como fruto de la dictadura militar"*[67].

El segundo día, el 26 de octubre, se vivió algo inolvidable. Miles de jóvenes ascendieron a la cima del Cerro Rico, donde se declaró a Potosí como *Capital de los Pueblos del Mundo*. Con esfuerzo, las Madres también participaron de la aventura, que emulaba la gesta de Simón Bolívar[68]

---

66 Periódico de las Madres de Plaza de Mayo Nº 93, diciembre de 1992, página 23.

67 Diario El Siglo; Potosí, Bolivia; miércoles 28 de octubre, Página 4. Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

68 (1783–1830) Fue un militar y político latinoamericano, fundador de las repúblicas de la Gran Colombia y Bolivia. Fue una de las figuras más destacadas de la emancipación hispanoamericana frente al Imperio español. Contribuyó a inspirar y concretar de manera decisiva la independencia de las actuales Bolivia, Colombia, Ecuador, Panamá, Venezuela y la reorganización del Perú. Intentó consolidar a la Gran Colombia como una confederación política y militar en América, de la cual fue presidente. Bolívar es considerado uno de los hombres más trascendentales de América Latina, ya que dejó un legado político inmenso. Sus ideas dieron origen a la corriente política del bolivarianismo, cuyo máximo representante fue el expresidente venezolano Hugo Chávez Frías (1954–2013).

en el cerro, en 1825[69]. En la cima, fueron colocados las banderas de los países latinoamericanos y el pañuelo de las Madres. El clima que se vivía era de rebelde alegría.

Uno de los participantes de la conferencia era un dirigente cocalero que, en ese entonces, ya era un viejo conocido por las Madres: Evo Morales[70], que, una década después, se convertiría en el primer presidente aymara de Bolivia. En aquel momento, Evo era el máximo dirigente de

69 El 26 de octubre de aquel año, Bolívar acudió al Cerro Rico para celebrar la libertad lograda en la guerra de la independencia frente a la colonia española.

70 (1959–) Político, sindicalista, activista y dirigente boliviano de ascendencia aymara, sexagésimo quinto Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia desde el 22 de enero de 2006. El vínculo entre Evo y las Madres fue siempre de mutua admiración y afecto: han entablado una relación de muchísima cercanía. Siendo presidente, y antes también, Morales visitó la Casa de las Madres y han compartido diversas actividades políticas.

Evo inició su activismo en el movimiento sindical en la década de 1980, en la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), alcanzando la dirección de la Federación Especial del Trópico, una de las seis federaciones sindicales de productores de coca que actúan en la zona del trópico cochabambino. Fue uno de los fundadores del Instrumento Político por la Soberanía de los Pueblos (IPSP), que luego se aliaría con el Movimiento al Socialismo (M.A.S.) para participar de las elecciones generales de 1997, en las que resultó elegido diputado por Cochabamba. En 2005, Morales obtuvo casi el 54% de los votos, por lo que se convirtió en el primer presidente de origen indígena. Asumió el poder el 22 de enero de 2006 (fue el tercero en ser elegido por mayoría absoluta). Un día antes, asistió a una ceremonia religiosa en las antiguas ruinas de Tiahuanaco (en la que las Madres participaron como invitadas), donde fue coronado Apu Mallku o "líder supremo" por varios pueblos indígenas de Los Andes, y recibió regalos de representantes de nacionalidades indígenas de América Latina y del mundo. Fue la primera vez desde la coronación de Túpac Amaru en que se otorgó este título. En 2009 logró ser reelecto con el 64,22% de los votos. El 12 de octubre de 2014 volvió a ser reelegido, por lo que tiene mandato hasta el 22 de enero de 2020. Durante su gestión, Bolivia se convirtió oficialmente en un Estado Plurinacional. Además, la pobreza extrema disminuyó de 36,7% a 16,8% entre 2005 y 2015.

En una de sus primeras acciones decidió cumplir una de sus promesas de campaña al reducir su salario en un 57%; el salario de muchos otros funcionarios del gobierno y la administración pública fue igualmente reducido, ya que según la ley ningún empleado público puede percibir un salario mayor al del presidente. Inmediatamente, lanzó una campaña de alfabetización con participación y asesoría de los gobiernos de Cuba y Venezuela. En octubre de 2006, una segunda fase del programa de alfabetización "Yo sí puedo" se realizó en las lenguas aymara y quechua en áreas rurales y urbanas. Ese mismo año convocó a elecciones para conformar una Asamblea Constituyente que reformase la Constitución. La misma fue aprobada el 10 de diciembre del 2007 en la ciudad de Oruro, por 164 de los 255 asambleístas constituyentes. El 25 de enero de 2009, otro referéndum para ratificar la nueva Constitución tuvo una participación

la *Federación del Trópico de Cochabamba*, uno de los sindicatos de productores de coca más importantes del país. Morales ya contaba con un amplio recorrido de lucha y resistencia en defensa de los derechos de los pueblos indígenas y de los productores de la denominada "hoja sagrada". Ya entonces, Estados Unidos encabezada la cruzada de estigmatización contra el cultivo milenario como excusa para militarizar la región.

Horas después de la charla de *Queca* y Aurora, Evo expuso en el panel *Coca y Soberanía,* desde donde denunció la intromisión del imperialismo en Bolivia y Latinoamérica. Según consta en los propios documentos de la Conferencia, en su discurso aseguró:

> *"No se debe permitir la militarización del valle por cuanto esta política se encuentra inserta en la política global del imperialismo que se manifiesta en los documentos Santa Fe I y Santa Fe II*[71] *con la finalidad de convertir al coloso del Norte*

---

del 90,26 % de los ciudadanos inscriptos, la más alta de todas las consultas electorales celebradas en el país. La Carta Magna fue aprobada por el 61,43% del total.
Durante sus mandatos, el PIB anual creció un promedio del 5.2 %. El ingreso per cápita se duplicó entre 2005 y 2013. Buena parte de este logro se debe a la estatización definitiva de los recursos hidrocarburíferos del país, decretada por Evo Morales el 1 de mayo del 2006. La normativa obliga a que las empresas que exploten los yacimientos sean empresas mixtas en las que la empresa estatal tenga al menos un 51% del capital. Estas empresas deben entregar la producción a esa empresa pública que se encarga de la comercialización definiendo las condiciones, volúmenes y precios, tanto para el mercado interno como para la exportación y la industrialización. El Estado boliviano se queda con el 82% de los ingresos y las petroleras un 18%. Similar orientación normativa tienen siete decretos sobre la distribución de las tierras, emitidos en junio de 2006, donde se ordena entregar títulos de propiedad de tierras estatales a campesinos pobres, en particular indígenas. Estas medidas son parte de un plan mucho más ambicioso: la estatalización de los latifundios para su redistribución entre los trabajadores agropecuarios, históricamente en una situación de explotación. Con posterioridad, el gobierno procedió a la estatización de Entel (la mayor telefónica del país), la cementera Francesa, las minas de Huanuni y Colquiri y el servicio de generación y distribución de energía eléctrica.
A lo largo de su trayectoria sindical, Morales conoció la cárcel y el confinamiento. En 1989, al rendir homenaje a los compañeros caídos en defensa de los cultivos de coca, efectivos de UMOPAR lo golpearon y arrojaron al monte, convencidos de que estaba muerto. Pero había sobrevivido.
71 Los Documentos de Santa Fe eran los informes publicados por la inteligencia norteamericana que luego funcionaron como programa de operaciones en la región. En sus distintas versiones apuntaban a: la instalación de gobiernos próximos a los

en el gendarme internacional utilizando como pretexto la fabricación de sulfato base de cocaína que en todo caso no es responsabilidad de los campesinos".

Sus palabras representaban lo que los movimientos sociales estaban denunciando (y sufriendo) desde ya hace un tiempo: la intromisión estadounidense en América Latina.

El encuentro sirvió para articular esos reclamos, además de reunir en un mismo ámbito al pañuelo blanco de las Madres, a los cocaleros bolivianos y a miles de jóvenes llegados desde Chile, Uruguay, Brasil y otros puntos del continente.

Todas esas experiencias y reclamos se plasmaron en el *Manifiesto a los pueblos del mundo*, una especie de documento final de la Conferencia. En sus párrafos se resalta la lucha por la construcción "de una sociedad alternativa al capitalismo en el continente". Para ello, planteó basarse:

"…en un sistema económico al servicio de los pueblos, donde la soberanía y el poder político sean ejercidos por los movimientos sociales manteniendo una relación de armonía con el ecosistema; una sociedad pluriétnica y pluricultural que fundamente su unidad en la diversidad existente"[72].

Como si fuera poco, en el archivo histórico de la Asociación aún se conserva una carta con la adhesión al encuentro del Partido de los Trabajadores (PT) de Brasil, cuyo presidente era Luis Inácio Lula da Silva. La misiva estaba firmada por la Secretaría de Relaciones Internacionales

---

EEUU con poca capacidad de gestión y dependientes de asesores enviados por estos; promover reformas económicas neoliberales que facilitasen la inversión estadounidense y europea en los países de América Latina, además de debilitar a las economías y a las empresas locales. Uno de los propósitos de esta política era utilizar la "lucha contra el narcotráfico" como excusa para fortalecer la presencia militar estadounidense y financiar a grupos paramilitares con el objetivo de debilitar las bases de la cultura tradicional y a los movimientos populares de izquierda latinoamericanos.

72 "Manifiesto a los pueblos del mundo", 1ª Conferencia de los Pueblos por su Descolonización y la Paz, Potosí, Bolivia; octubre de 1992. Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

del Partido y expresaba su apoyo y solidaridad "con los pueblos oprimidos de América Latina, en especial indígenas y campesinos". Además, celebraba la realización de la conferencia y argumentaba que la ausencia de Lula se debía a la "complicada coyuntura brasilera"[73]. No obstante, anexaban su posición de apoyo respecto al V Centenario. La carta finalizaba de manera contundente: "Con esta contribución queremos reafirmar nuestro compromiso de lucha con la democracia y el socialismo en América Latina".

Los medios bolivianos brindaron una importante cobertura al evento, destacando la participación de las Madres. *El Siglo,* por caso, tituló: "Asociación de Madres de la Plaza de Mayo cuestionan (sic) al capitalismo", con fragmentos de las declaraciones de Aurora y *Queca* en la Conferencia. En ella convocaron a "cuestionar al capitalismo, que engendra la violencia y el genocidio".

Las Madres estaban señalando un aspecto nodal de su singularidad política: el capitalismo era –es– un sistema que, intrínsecamente, viola los derechos humanos, más allá del "rostro" que exprese en determinados contextos políticos: la explotación del hombre por el hombre avasalla cualquier aspecto de la humanidad. No era (solo) una dictadura la que podía violar los derechos humanos, sino el propio sistema de producción. Por eso, las Madres comprendieron que su lucha debía ser para combatir al capitalismo en todas sus facetas.

Así lo manifestaron durante su estadía en Potosí:

> *"Acusamos al capitalismo de ser culpable de los males que azotan a la humanidad, de haber nacido en América Latina en base al saqueo y al genocidio de los legítimos dueños de estas tierras"*[74].

Hubo otro hecho destacado durante la Conferencia: la elaboración de un documento colectivo con el título *Declaración del Sur a los pueblos*

73 En esos días, el Parlamento debatía el juicio político al presidente Fernando Collor de Mello, quien finalmente renunciaría a su cargo el día que comenzaba el proceso en la Cámara de Senadores.

74 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

del mundo en el que se denunciaba el colonialismo imperial y el intento de exterminio de los pueblos originarios.

> *"Al conmemorarse el 12 de octubre los 500 años de colonización, tiempo en el cual se ha pretendido exterminar a los pueblos originarios, hoy todavía sobrevivientes con su propia identidad; 500 años en los que además de la dominación colonialista se ha extraído sus recursos naturales, explotado a sus habitantes para que la riqueza creada por nuestros hermanos sea enajenada por sus opresores y sirva al desarrollo del capitalismo (…)"*
> *"Los gobiernos insensibles y encadenados a los intereses imperiales vienen desarrollando políticas de ajuste que amplían los sectores de pobreza para nuestros pueblos y, por otro lado, proclives a acrecentar la riqueza de los países más poderosos y de las clases dominantes en cada una de nuestras repúblicas"*[75].

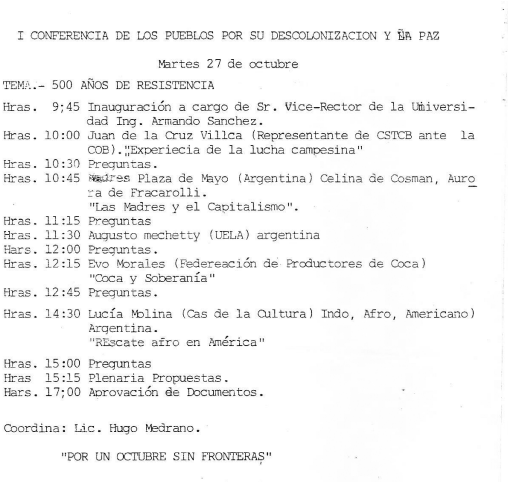
Por estas y otras razones signadas en el documento, las delegaciones presentes en la *I Conferencia de los Pueblos por su Descolonización y la Paz* acordaron conformar un Tribunal de Justicia de los Pueblos, con el objetivo de desarrollar "actividades de información, denuncia y juicio a quienes sean responsables de injusticias cometidas en perjuicio de los pueblos"[76]. La presidencia honoraria del Tribunal recayó, por unanimidad, en la Asociación Madres de Plaza de Mayo, en honor a su lucha incansable y en reconocimiento por ser las impulsoras de dicha iniciativa[77]. Las Madres, también, fueron designadas para brindar el discurso de cierre de la Conferencia y despedir a las delegaciones presentes.

---

75 Declaración del Sur a los pueblos del mundo, Potosí, Bolivia, octubre de 1992. Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.
76 Potosí se constituyó como sede permanente del mismo y fue declarada "capital de la Dignidad y la Resistencia".
77 Aurora y Celina asumieron el cargo durante su estadía en Potosí, "en nombre de todas las compañeras, de los 30.000 hijos desaparecidos y en nombre de los caídos en la lucha de los 500 años de resistencia".

Para organizar el Tribunal, se acordó que tendría subsedes en todos los países adherentes. En Argentina, la misma fue fijada en la Casa de las Madres y la primera reunión organizativa se realizaría el 8 de diciembre, aprovechando la presencia de todas las Madres del interior en Buenos Aires, en el marco de una nueva edición de la Marcha de la Resistencia que ese año tendría lugar el 9 y 10 de diciembre bajo la consigna de "Solidaridad y lucha o hambre y represión"[78].

Así, con esas interesantes propuestas consolidadas, Aurora y *Queca* regresaron al país, expectantes y conformes por la labor realizada. Antes de emprender el regreso aprovecharon la Conferencia para realizar otras actividades: visitaron a trabajadores bolivianos que estaban en huelga de hambre en un hospital, en rechazo a las privatizaciones y a la política liberal. Además, se reunieron con el *Frente de Mujeres del Movimiento Bolivia Libre (MEL)*, con el que intercambiaron experiencias. Las Madres destacaron "el grado de concientización política" de aquellas mujeres.



I CONFERENCIA DE LOS PUEBLOS POR SU DESCOLONIZACION Y LA PAZ

Martes 27 de octubre

TEMA.- 500 AÑOS DE RESISTENCIA

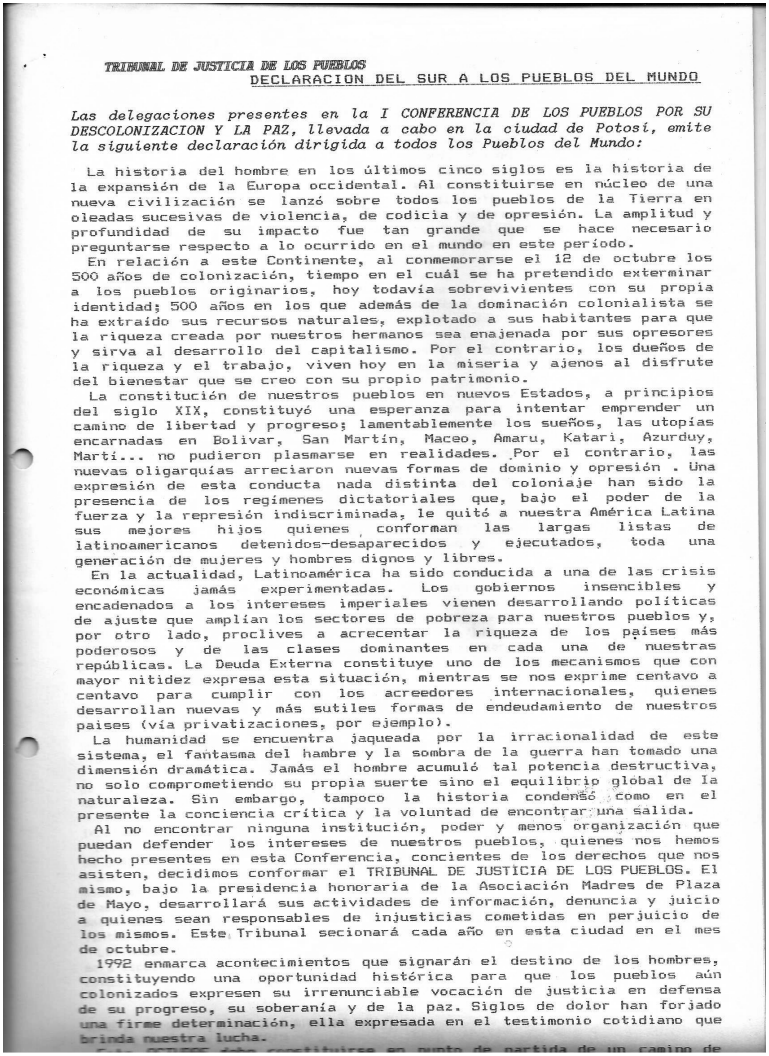
Hras. 9;45 Inauguración a cargo de Sr. Vice-Rector de la Universidad Ing. Armando Sanchez.
Hras. 10:00 Juan de la Cruz Villca (Representante de CSTCB ante la COB)."Experiecia de la lucha campesina"
Hras. 10:30 Preguntas.
Hras. 10:45 Madres Plaza de Mayo (Argentina) Celina de Cosman, Aurora de Pracarolli.
"Las Madres y el Capitalismo".
Hras. 11:15 Preguntas
Hras. 11:30 Augusto mechetty (UELA) argentina
Hars. 12:00 Preguntas.
Hras. 12:15 Evo Morales (Fedeteación de Productores de Coca)
"Coca y Soberanía"
Hras. 12:45 Preguntas.
Hras. 14:30 Lucía Molina (Cas de la Cultura) Indo, Afro, Americano) Argentina.
"REscate afro en América"
Hras. 15:00 Preguntas
Hras 15:15 Plenaria Propuestas.
Hars. 17;00 Aprovación de Documentos.

Coordina: Lic. Hugo Medrano.

"POR UN OCTUBRE SIN FRONTERAS"

Programa de la "Conferencia por la Descolonización de los Pueblos y la Paz", con la ponencia de las Madres incluida.

78 Con el agregado de "Cristina (Kirchner) conducción" al final, las Madres volvieron a utilizar esa consigna durante la Marcha de la Resistencia del 9 y 10 de diciembre de 2016, bajo la presidencia de Mauricio Macri, en un contexto de crecientes despidos y pobreza: "Solidaridad y lucha o hambre y represión. Cristina conducción".



TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LOS PUEBLOS

DECLARACION DEL SUR A LOS PUEBLOS DEL MUNDO

Las delegaciones presentes en la I CONFERENCIA DE LOS PUEBLOS POR SU DESCOLONIZACION Y LA PAZ, llevada a cabo en la ciudad de Potosí, emite la siguiente declaración dirigida a todos los Pueblos del Mundo:

La historia del hombre en los últimos cinco siglos es la historia de la expansión de la Europa occidental. Al constituirse en núcleo de una nueva civilización se lanzó sobre todos los pueblos de la Tierra en oleadas sucesivas de violencia, de codicia y de opresión. La amplitud y profundidad de su impacto fue tan grande que se hace necesario preguntarse respecto a lo ocurrido en el mundo en este período.

En relación a este Continente, al conmemorarse el 12 de octubre los 500 años de colonización, tiempo en el cuál se ha pretendido exterminar a los pueblos originarios, hoy todavía sobrevivientes con su propia identidad; 500 años en los que además de la dominación colonialista se ha extraído sus recursos naturales, explotado a sus habitantes para que la riqueza creada por nuestros hermanos sea enajenada por sus opresores y sirva al desarrollo del capitalismo. Por el contrario, los dueños de la riqueza y el trabajo, viven hoy en la miseria y ajenos al disfrute del bienestar que se creo con su propio patrimonio.

La constitución de nuestros pueblos en nuevos Estados, a principios del siglo XIX, constituyó una esperanza para intentar emprender un camino de libertad y progreso; lamentablemente los sueños, las utopías encarnadas en Bolivar, San Martín, Maceo, Amaru, Katari, Azurduy, Martí... no pudieron plasmarse en realidades. Por el contrario, las nuevas oligarquías arreciaron nuevas formas de dominio y opresión . Una expresión de esta conducta nada distinta del coloniaje han sido la presencia de los regímenes dictatoriales que, bajo el poder de la fuerza y la represión indiscriminada, le quitó a nuestra América Latina sus mejores hijos quienes conforman las largas listas de latinoamericanos detenidos-desaparecidos y ejecutados, toda una generación de mujeres y hombres dignos y libres.

En la actualidad, Latinoamérica ha sido conducida a una de las crisis económicas jamás experimentadas. Los gobiernos insensibles y encadenados a los intereses imperiales vienen desarrollando políticas de ajuste que amplían los sectores de pobreza para nuestros pueblos y, por otro lado, proclives a acrecentar la riqueza de los países más poderosos y de las clases dominantes en cada una de nuestras repúblicas. La Deuda Externa constituye uno de los mecanismos que con mayor nitidez expresa esta situación, mientras se nos exprime centavo a centavo para cumplir con los acreedores internacionales, quienes desarrollan nuevas y más sutiles formas de endeudamiento de nuestros paises (vía privatizaciones, por ejemplo).

La humanidad se encuentra jaqueada por la irracionalidad de este sistema, el fantasma del hambre y la sombra de la guerra han tomado una dimensión dramática. Jamás el hombre acumuló tal potencia destructiva, no solo comprometiendo su propia suerte sino el equilibrio global de la naturaleza. Sin embargo, tampoco la historia condensó como en el presente la conciencia crítica y la voluntad de encontrar una salida.

Al no encontrar ninguna institución, poder y menos organización que puedan defender los intereses de nuestros pueblos, quienes nos hemos hecho presentes en esta Conferencia, concientes de los derechos que nos asisten, decidimos conformar el TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LOS PUEBLOS. El mismo, bajo la presidencia honoraria de la Asociación Madres de Plaza de Mayo, desarrollará sus actividades de información, denuncia y juicio a quienes sean responsables de injusticias cometidas en perjuicio de los mismos. Este Tribunal secionará cada año en esta ciudad en el mes de octubre.

1992 enmarca acontecimientos que signarán el destino de los hombres, constituyendo una oportunidad histórica para que los pueblos aún colonizados expresen su irrenunciable vocación de justicia en defensa de su progreso, su soberanía y de la paz. Siglos de dolor han forjado una firme determinación, ella expresada en el testimonio cotidiano que brinda nuestra lucha.

Declaración final de la "1ª Conferencia de los Pueblos por su Descolonización y la Paz": "La humanidad se encuentra jaqueada por la irracionalidad de este sistema".

En el Cerro Rico:

Jovenes Latinoamericanos declararon a Potosí "Capital de los pueblos del mundo".

En pasadas horas jóvenes de Chile, Uruguay, Argentina, Brasil y dirigentes de las diferentes universidades del país ascendieron a la cúspide del Cerro Rico, donde declararon a Potosí como "Capital de los Pueblos del Mundo", en acto emotivo y de compromiso por cuanto se conoció con la presencia de las Madres de la Plaza de Mayo de la Argentina.

Las Madres de la Plaza de Mayo se constituyeron en símbolo de los Derechos Humanos cuando protagonizaron acciones reclamando por los desaparecidos en la Argentina como fruto de la dictadura militar. En esta oportunidad convocaron a la juventud para luchar por una sociedad más justa y solidaria donde los pobres tengan la opción de contar con vivienda, comida, salud y educación.

En acto cumplido en el cerro, en representación de los trabajadores del departamento, Beto Ignacio señaló que "no se puede hablar de que el 12 de octubre significa el encuentro de dos mundos, tampoco es un descubrimiento sino que los españoles realizaron la mayor agresión para con la cruz y la espada saquear nuestras riquezas y dejarnos sumidos en la pobreza".

De la misma manera sostuvo que se debe luchar por una sociedad justa donde el hombre tenga la posibilidad de desarrollar sus capacidades en el marco de la solidaridad [illegible]

debe derrotar al modelo neo liberal impuesto por intereses imperialistas".

Por otra parte en representación del Comité Cívico Potosinista Carlos Arambar, señaló que "desde la altura de la dignidad en el Sumaj Orcko la juventud está desafiada a asumir las nuevas tareas que la historia exige, por lo que deben convertirse en el germen de la nueva sociedad donde se borren las diferencias económicas para constituir un mundo libre y con justicia social para legar a nuestros hijos un mundo mejor".

Explicó que "hoy los jóvenes de América Latina, presentes en este histórico cerro siguen las huellas del Libertador Simón Bolívar con la firme decisión de liberar a nuestros pueblos, la tarea del momento es llevar por el mundo los vientos de libertad", concluyó.

"Por su parte a nombre de la Confederación Universitaria Boliviana, Ramiro Burgos, sostuvo a "esta palestra permite denunciar ante el mundo la explotación y el saqueo que produce el neo liberalismo contra los pueblos de América Latina, se debe buscar la unidad de los países de nuestra América por cuanto esa es la misión histórica y la única garantía para superar los niveles de marginalidad y atraso, es tiempo de que Potosí se constituya en faro para materializar nuestras esperanzas de libertad del continente", concluyó.

Manifiesto de los Pueblos del Sur: propuestas para construir la Patria Grande.

Potosí, miércoles 28 de octubre de 1992 Pág. 5

el Siglo

Salud entregará equipo médico

[illegible]sta la visita a [illegible]o de Salud Dr. [illegible]a entregar los [illegible]rar los oficios [illegible]rtalecimiento.

[illegible]ta a un programa [illegible]cial que se desa[illegible]llará durante la [illegible]uda del venidero [illegible]rs.

[illegible] oportunidad de [illegible]visita del minis[illegible]e Salud será el en[illegible]nde de hacer en[illegible]a de equipos y [illegible]fulles modernos [illegible]ervirá mucho pa[illegible]ejorar el servicio [illegible]oblación, apuntó [illegible]terior de Unidad [illegible]aria.

[illegible] adelante dijo que el costo total de los equipos y vehículos asciende aproximadamente alrededor de 150 mil dólares americanos, de acuerdo al siguiente detalle: 4 camionetas Toyota Hilux modelo 1992, 5 motocicletas, 2 incubadoras destinadas al hospital Daniel Bracamonte, 6 equipos de computación, 20 bicicletas para el área rural, 185 esfigmomanómetros, 185 Estereoscopios Binocular, 120 estetoscopio fetal monaurticular y 120 cintas para medir.

Asimismo el ministro Dabdoub Arrien también será el encargado de inaugurar las oficinas del Proyecto de Salud y Fortalecimiento, programa que está financiado por el Banco Internacional de Desarrollo (BID), y que comenzará a funcionar en nuestra ciudad a partir de los venideros días.

Por otro lado Carlos Pacheco señaló que en la agenda del Ministro está la reunión con el colegio médico que tendrá lugar en el salón auditórium de Unidad Sanitaria.

Finalmente informó que el retorno del ministro está previsto para las primeras horas de la tarde con rumbo a la ciudad de Sucre donde de igual forma cumplirá la misma actividad.

Estudiantes del Ciclo Medio marchan en defensa de la educación

Al igual que muchos maestros de los distritos del interior del país, los estudiantes del Ciclo Medio de nuestra ciudad, protagonizarán a de los internos del gobierno de descentralizar y privatizar este servicio básico.

Este hecho, según internos del comité adhoc de la Federación de Estudiantes de Secundaria, pretende cesarar al gobierno y a la opinión pública el "desacuerdo de los estudiantes con cualquier intento de privatización, tal cual recomendó el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional".

De la misma forma, los estudiantes potosinos, demandan de los que participan en el Congreso de la Educación, que se realiza desde el pasado lunes en la sede de gobierno, incorporar una serie de reformas que beneficien fundamentalmente a los estudiantes del país en sus diferentes niveles, y que no sea otro congreso más "donde se impongan los criterios político-sectarios" que nada bien le hacen al país.

Conferencia por descolonización:

Asociación de Madres de la Plaza de Mayo cuestionan al capitalismo

Luego de haberse realizado la inauguración de la Conferencia de los Pueblos por su descolonización y la paz en el Paraninfo Universitario de nuestra Casa Superior de Estudios, la "Asociación de Madres de la Plaza de Mayo", presentó un trabajo en el que se acusa al capitalismo.

Celina de Cuamán y Aurora de Pracaroli entregaron que el documento la cual los motivos por los que "en nombre de nuestros años 72 al 75 la dictadura armaron de nuestros hogares a los seres más queridos, a nuestros hijos por lo que las madres de Plaza de Mayo inician a realizar acciones conjuntas para pedir la libertad de quienes queremos tanto y para impedir su asesinato".

Manifestaron que "para lograr el objetivo de las metas de desarrollo y una utopía arraigada y sustentar al capitalismo quien engendra la violencia, el genocidio, por lo que acusamos al capitalismo como el culpable de los males que azotan a la humanidad, sobre todo nacidos en América Latina en base al saqueo y al genocidio de los legítimos dueños de estas tierras".

Por otra parte, el documento indica que "el capitalismo pretende politizar la educación para formar de esclavos en el mundo del trabajo, por la deuda externa que se constituye en un instrumento de colonización por los 2000 niños que mueren diariamente por la desnutrición, por la violencia de la Asociación de Madres que dicen a sus hijos que no existen".

Por otra parte, a la conferencia de la primera exposición que continuó en horas de la tarde, el señor Juan Mayo López todo cultural de los pueblos" señalando que "se debe respetar la cultura y crear los mecanismos que permitan consolidar estos valores, los que se deben desarrollar a partir de la escuela".

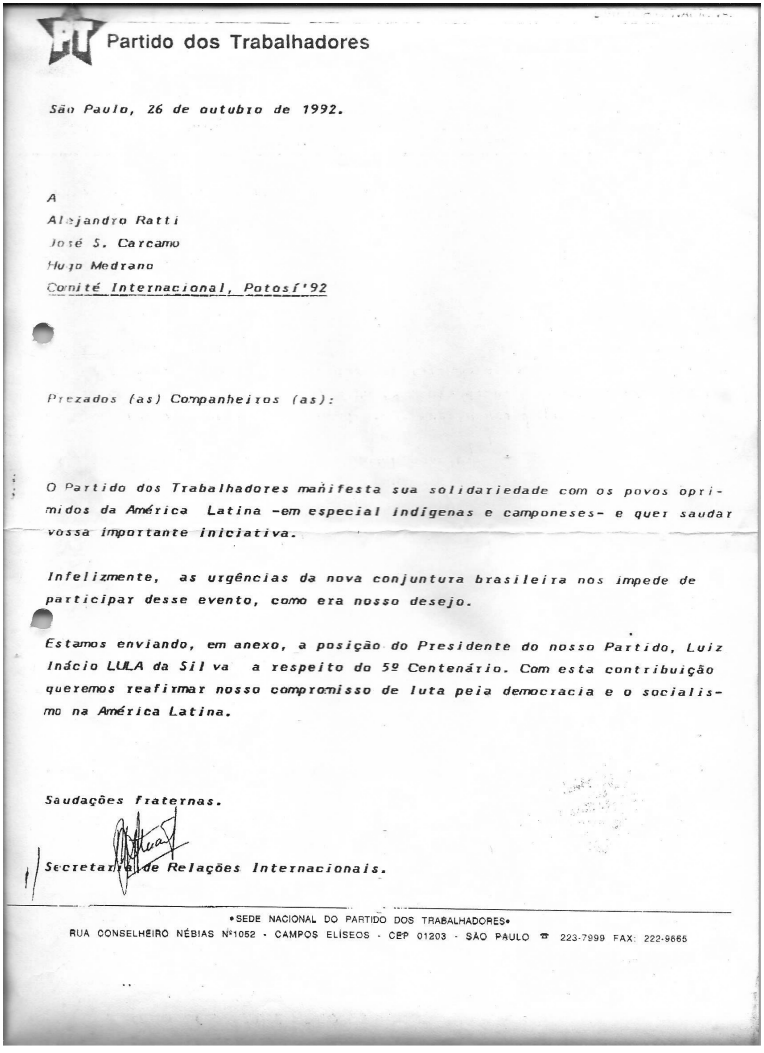
"Para lograr la unidad de nuestros pueblos no es necesario uniformizar nuestras culturas, sino que debemos aprender a aceptar la unidad en la diversidad para lograr una convivir no sólo a expresar nuestras ideas sino saber escuchar las ideas de los demás, ya que nuestras culturas tienen una riqueza conceptual y por tanto se hace imposible la labor de desarrollar-los", sostuvo el delegado argentino.

Finalmente al promediar las 18 horas el dirigente de la Federación de Cocaleros del Valle de Cochabamba Evo Morales, presentó el tema "Cocaína y soberanía", donde defendió a la hoja sagrada manifestando que "no se debe prohibir la multinacionales, valle por cuanto esta hoja es una riqueza inserta en la política global del imperialismo que se manifiesta en los documentos de la CIA y Santa Fe II en la facilidad de convertir al cocaína como en el gendarme interno cional utilizando como pretexto la fabricación de sustato base de cocaína que en todo caso no es de responsabilidad de los campesinos.

En próximas horas continuarán las conferencias con la presencia de destacadas personalidades

[illegible]onan "escapes"

El Diario el Siglo registró la posición de las Madres. En el mismo artículo, aparece la voz de un dirigente cocalero de Bolivia: Evo Morales.



Partido dos Trabalhadores

São Paulo, 26 de outubro de 1992.

A
Alejandro Ratti
José S. Carcamo
Hugo Medrano
Comité Internacional, Potosí'92

Prezados (as) Companheiros (as):

O Partido dos Trabalhadores manifesta sua solidariedade com os povos oprimidos da América Latina -em especial indígenas e camponeses- e quer saudar vossa importante iniciativa.

Infelizmente, as urgências da nova conjuntura brasileira nos impede de participar desse evento, como era nosso desejo.

Estamos enviando, em anexo, a posição do Presidente do nosso Partido, Luiz Inácio LULA da Silva a respeito do 5º Centenário. Com esta contribuição queremos reafirmar nosso compromisso de luta pela democracia e o socialismo na América Latina.

Saudações fraternas.

Secretaria de Relações Internacionais.

•SEDE NACIONAL DO PARTIDO DOS TRABALHADORES•
RUA CONSELHEIRO NÉBIAS Nº1052 - CAMPOS ELÍSEOS - CEP 01203 - SÃO PAULO ☎ 223-7999 FAX: 222-9865

Carta del Partido de los Trabajadores de Brasil, cuyo presidente era Lula da Silva: "Queremos reafirmar nuestro compromiso de lucha con la democracia y el socialismo en América Latina".

Celina y Aurora en la "Conferencia por la Descolonización de los Pueblos y la Paz", en Potosí, Bolivia.

GIRA EUROPEA

Octubre/Noviembre 1992

Como ya se dijo, octubre de 1992 fue un mes de celebraciones para la historiografía etno y eurocentrista. El 12 se festejaron los 500 años del "Descubrimiento de América", denominación con la que el imperialismo nombra al "encuentro" entre dos culturas que, durante siglos, habían coexistido en el mismo planeta.

Durante todo el año hubo numerosas actividades, conmemoraciones y homenajes tanto de aquellos que desconocen el exterminio de casi setenta millones de indígenas[79], como de los que reivindican la verdadera

79 Las estimaciones de la masacre varían según los historiadores, pero ninguno pone en duda el exterminio. Dobyns (1966) estimó una población de pre-contacto de 90-112 millones. Las estimaciones más conservadoras de Denevan fueron de 57,3 millones. Russell Thornton (1987) llegó en una estimación de alrededor de setenta millones. El antropólogo brasileño Darcy Ribeiro ha planteado que a finales del siglo XV, cuando arribaron los conquistadores europeos a América, existían aproximadamente setenta millones de indígenas. Un siglo y medio después solo habían sobrevivido tres millones y medio. Más allá de la estimación de la población inicial, es dable afirmar que la población indígena tuvo un declive de, al menos, el 80% de su población. "El 12 de octubre de 1492, América descubrió el capitalismo. Cristóbal Colón, financiado por los reyes de España y los banqueros de Génova, trajo la novedad a las islas del mar Caribe. En su diario del Descubrimiento, el almirante escribió 139 veces la palabra

historia del continente americano y sus pueblos originarios. Las Madres participaron, como ya se ha visto, de varias propuestas impulsadas para reivindicar la lucha indígena y condenar el colonialismo.

En noviembre de 1991 había llegado una carta a la sede de la Asociación. Provenía de Cádiz, España, y era la presentación de la campaña *500 años de agresión, 500 años de resistencia por la emancipación de los pueblos*.

La iniciativa, organizada por el Ayuntamiento de Puerto Real, la *Asociación Fray Bartolomé de las Casas*[80] y el Concurso Internacional Independiente *Emancipación e Identidad de América Latina: 1492-1992*[81], culminaría en julio de 1992 con la realización del *Foro Popular de Puerto Real* y la inauguración de un monumento (que estuvo envuelto en polémicas en torno a su financiamiento y ubicación) a las víctimas del exterminio colonial, que sería diseñado por el artista ecuatoriano Oswaldo Guayasamin[82].

---

oro y 51 veces la palabra Dios o Nuestro Señor", reseñó en 2007 el escritor uruguayo Eduardo Galeano.

80 Es una asociación no lucrativa y de carácter cultural, cuyos fines son propiciar la aproximación entre los pueblos español y cubano, favoreciendo el estudio sobre temas referidos a Cuba y su historia, así como promover la solidaridad con los pueblos latinoamericanos. Toma su nombre del fraile dominico que en el siglo XVI fue obispo de Chiapas, cronista y escritor. Fue el principal defensor de los indígenas y fue nombrado por la corona "Procurador o protector universal de todos los indios de las Indias" hispánicas.

81 Surgido el año anterior, había tenido su punto de partida en la Ciudad de México, donde a través de un documento denominado "Declaración de México" planteó una enérgica negativa a la exaltación del V Centenario. El punto 1 del documento afirmaba: "El 12 de octubre de 1492 que, según la versión eurocentrista es considerada como 'descubrimiento' y/o 'encuentro entre dos mundos', implicó el inicio de uno de los mayores genocidios, pillajes y saqueos de la historia humana. La pretensión de celebrar su V Centenario constituye un acto de arrogancia y desprecio frente a los pueblos del Tercer Mundo". Lo firmaban Miguel Bonasso (Argentina), Juan Bosch (República Dominicana), Roberto Fernández Retamar (Cuba), Gioconda Belli (Nicaragua), Xavier Gorostiaga (Nicaragua), Enrique Dussel (México), Elena Poniatowska (México), Rigoberta Menchú (Guatemala), Oswaldo Guayasamín (Ecuador), Rubén Dri (Argentina), Gregorio Selser (México/Argentina), Stella Calloni (Argentina), Noam Chomsky (Estados Unidos), Leonard Peltier (Estados Unidos), James Petras (Estados Unidos), entre otros. La declaración completa puede leerse en http://cehyso.blogspot.com/2013/01/7-1991-foro-emancipacion-e-identidad.html

82 (1919–1999) Ecuatoriano, de origen quechua, comenzó a pintar a temprana edad y, a pesar de la oposición de su padre, estudió en la Escuela de Bellas Artes de

El monolito, del que llegó a colocarse la piedra fundamental durante el acto de cierre del Foro, no pudo concretarse por la oposición del partido gobernante de España, el Partido Socialista Obrero Español (PSOE), que junto con el Partido Popular (PP) y otras agrupaciones que reivindicaban al 12 de octubre de 1492 como un "Descubrimiento", negando la masacre contra los pueblos originarios.

En el archivo de la Asociación se conserva el comunicado emitido por el PSOE de Andalucía, donde la agrupación política critica y rechaza el emplazamiento de la obra que iba en contra de lo que, según el PSOE, "debía imperar"; es decir, la "reconciliación".

Otras de las controversias giraron en torno a una de las consignas del Foro, cuyo propósito era repensar "la conciencia social sobre la Conquista, sobre los quinientos años de colonialismo y dependencia, y sobre la trágica realidad contemporánea de América Latina". El enunciado no era compartido por los sectores que sostenían el *status quo* español. La polémica también estuvo presente a la hora de definir los oradores de las distintas mesas. Fue tal la escalada de la discusión epistolar, que llevó a la desvinculación de *Emancipación e Identidad de América Latina*, una de las organizaciones que formaba parte del Foro, dirigida por el sociólogo alemán Heinz Dieterich[83], quien fue acusado de querer convertirse en un "personaje omnipresente" de las actividades previstas.

Quito. A partir de técnicas del realismo social, denunció en sus obras la crueldad, la miseria y el dolor sufrido por la mayor parte de la humanidad. El genocidio indígena y la reivindicación de las luchas populares lo llevaron a trabar amistad con Fidel Castro, Pablo Neruda y Hebe de Bonafini, entre otros. En 1976, a través de su Fundación, donó al Ecuador todo su patrimonio artístico, con el que se organizaron tres museos: Arte Precolombino (más de 2.000 piezas), Arte Colonial (más de 500) y Arte Contemporáneo (más de 250). Al hablar de su obra decía: "Mi pintura es para herir, para arañar y golpear en el corazón de las gentes".

83 (1943–) Sociólogo y analista político alemán residente en México, también es profesor-investigador en la Universidad Autónoma Metropolitana. Conocido por sus posiciones de izquierda, colabora con varias publicaciones y lleva publicados más de treinta libros sobre la conflictividad latinoamericana, la sociedad global y sus sucesivos paradigmas científicos e ideológicos. Es un gran impulsor del concepto de socialismo del siglo XXI. Es considerado como una de las figuras más sobresalientes de la Nueva Escuela de Bremen de sociología, implementando principios de cibernética, mecánica cuántica y el "principio de equivalencia" a dicha disciplina. En 1996 contribuyó a la creación del medio alternativo de información Rebelión, del cual es colaborador habitual. Una de sus obras más destacadas, "La Aldea Global", fue

Ajenas a estas polémicas, de las que se enterarían después, las Madres aceptaron la invitación al Foro Popular y, gracias a la articulación con los Grupos de Apoyo europeos, lograron organizar una gira que incluiría Cádiz, Málaga y Madrid (España); Verona, Brescia y Roma (Italia); y Reus y Barcelona (Cataluña).

Finalmente, el 7 de octubre de 1992, Hebe de Bonafini e Inés de Ragni aterrizaron en la ciudad de Málaga, donde participaron del Ateneo del Foro Popular antes de trasladarse a Puerto Real, en Cádiz. En Málaga, la Presidenta de la Asociación consideró que el sistema democrático argentino "estaba por el suelo", ante la reaparición de varios militares que pretendían participar del proceso democrático en agrupaciones políticas que eran legitimadas por el gobierno de Menem, en referencia a las candidaturas de Aldo Rico, que había sido electo diputado nacional el año anterior, de Domingo Bussi[84], y las propuestas electorales de corte carapintada que reivindicaban la figura de Seineldín.

---

escrita junto a Noam Chomsky. Se trata de un libro en contra del sistema capitalista y el pensamiento único.

84 (1926–2011) Fue un represor, destituido del Ejército por crímenes de lesa humanidad cometidos durante la última dictadura cívico militar en la cual se desempeñó como interventor de Tucumán durante 1976 y 1978. Antes, comandó el Operativo Independencia, durante el gobierno de Isabel Perón, por el cual el Ejército Argentino reprimió a las organizaciones políticas. Como interventor, multiplicó y profesionalizó los grupos de tortura existentes. Los testimonios brindados en los juicios de lesa humanidad certifican que Bussi visitó con frecuencia los centros clandestinos de detención. Una de sus medidas más controvertidas y recordadas de su primera gestión fue la expulsión a los cerros catamarqueños de todos los mendigos que se encontraban en las calles de San Miguel de Tucumán, en junio de 1977, para "adecentar" la ciudad con motivo de la visita del dictador Jorge Rafael Videla para inaugurar la autopista norte de San Miguel de Tucumán. La protesta social fue ferozmente reprimida, todos los sindicatos fueron neutralizados; la otrora poderosa F.O.T.I.A. (Federación de Obreros y Trabajadores de la Industria Azucarera), principal gremio de los trabajadores del azúcar, sufrió su intervención y la detención y desaparición de empleados. Al regreso de la democracia, fue enjuiciado y encontrado culpable de secuestro, asesinato y peculado, pero se benefició con la Ley de Punto Final, que impidió su procesamiento. A partir de 1987, comenzó una carrera política, reflotando el partido Defensa Provincial-Bandera Blanca, posteriormente separándose de él para fundar Fuerza Republicana, partido por el que, en 1995, lograría ser electo gobernador de Tucumán. Al fin de su mandato, fue electo diputado nacional, pero la propia Cámara rechazó su nombramiento. Poco después, fue detenido por varios centenares de causas por delitos de lesa humanidad cometidos en el marco del Terrorismo de Estado. En 2003, fue elegido intendente de

En Cádiz, el Foro Popular fue inaugurado el viernes 9 de octubre y Hebe fue la oradora de la mesa de derechos humanos del día siguiente. En parte, la realización del encuentro era una respuesta a las Cumbres Iberoamericanas celebradas en Guadalajara, 1991, y en Madrid, en julio de 1992. En esa ocasión, el presidente español, Felipe González, había brindado un discurso muy duro contra la República de Cuba, donde había afirmado que "la nueva economía era el neoliberalismo", realizando odas a este modelo económico, tras la caída de la URSS. El mensaje de González buscaba dejar en claro que las experiencias socialistas habían llegado a su fin y daban paso a la economía de mercado, el modelo mediante el cual las potencias darían continuación a la dominación iniciada 500 años antes. Su discurso generó la respuesta de Fidel Castro en la propia Cumbre, quien, a su turno, preguntó si en los próximos cinco siglos, otra vez "gran parte de la humanidad se vería sometida a las peores formas de dominación"[85].

El Foro Popular era, entonces, un espacio para el debate entre organizaciones políticas y sociales en un momento histórico en el que abundaba el discurso único y la concepción del "fin de la historia" sobre el que se basaban las palabras del presidente español.

El encuentro abarcó seis temáticas: *Derechos humanos y Racismo* (panel en el que participaron las Madres); *Economía, Deuda externa y Ecología*; *Teología de la Liberación*; *500 años de resistencia indígena, negra y*

San Miguel de Tucumán, pero no pudo asumir: tres meses después de las elecciones fue detenido por la desaparición de Guillermo Vargas Aignasse. Se lo retuvo en el Liceo Militar hasta diciembre de ese año, cuando se le concedió el beneficio del arresto domiciliario en virtud de su edad. En diciembre de 2004, la Cámara Federal de Apelaciones de Tucumán declaró que los delitos cometidos durante su período como gobernador constituían delitos de lesa humanidad y decretó su procesamiento por ellos. En 2007, afrontó nuevos juicios orales, acusado de privación ilegítima de la libertad, delitos de lesa humanidad y la desaparición de setenta y dos personas. Al año siguiente, fue condenado a prisión perpetua e inhabilitación a prisión domiciliaria. Tras la confirmación por parte de la Corte Suprema de Justicia de dicha condena, fue dado de baja del Ejército, lo cual implicó la pérdida de su rango y su condición de militar. Murió el 24 de noviembre de 2011.

85 Discurso completo de Fidel Castro durante la apertura de la Cumbre Iberoamericana de Madrid, 23 y 24 de julio de 1992. www.cuba.cu/gobierno/discursos/1992/esp/f230792e.html

popular; *Mujeres en la lucha de emancipación de América Latina*; y *Vías de emancipación*.

En su intervención del sábado 10, Bonafini hermanó la lucha encarada por la Asociación en 1977 con la de los pueblos indígenas que sufrieron "el genocidio y la persecución durante 500 años". Aseguró, así, que el plan de exterminio iniciado por la monarquía había sido el mismo que, casi 500 años después, secuestró a 30.000 revolucionarios en Argentina y que continuaba vigente con miles de "niños argentinos que se mueren de hambre".

Otra vez, su discurso había generado diversas expectativas. Como sucedería en el viaje siguiente, al recibir el Premio Sájarov del Parlamento Europeo, en esta oportunidad también los organizadores le habían solicitado, por carta, un adelanto de su ponencia. En su respuesta, la presidenta de la Asociación había explicado que sus intervenciones "no eran leídas", sino que su discurso iba articulándose mientras lo iba diciendo.

El *Foro Popular de Puerto Real* concluyó el 12 de octubre, fecha emblemática, ya que se cumplían exactamente 500 años del arribo español a América. El cierre fue con la colocación de la piedra fundamental del, finalmente, inconcluso monumento de Guayasamín, quien aprovechó la ocasión para anunciar que se encontraba en preparación de "un enorme mural en homenaje a la lucha de las Madres de Plaza de Mayo". La obra, que sería emplazada en la fundación Guayasamín en Quito, Ecuador, consistiría en "un espacio de cinco metros de alto por cinco metros de ancho sobre una plataforma" con ocho paneles donde el artista plasmaría la historia de las Madres[86].

De esta manera, Hebe e Inés cerraron la primera de sus escalas en Europa. Al día siguiente, partieron a la ciudad de Verona, Italia, invitadas

86 En 2009, diez años después de su muerte, se inauguró en el Espacio Cultural Nuestros Hijos (ECuNHi), el espacio que las Madres gestionan en la ex ESMA, una gran muestra de Guayasamín. En esa oportunidad, su hijo Pablo, que estuvo presente el día de la inauguración, reveló que su padre estaba trabajando en un gran mural en homenaje a las Madres de Plaza de Mayo antes de morir, y explicó que en la muestra se exhibían algunos de los bocetos. "Es un homenaje a las Madres de Plaza de Mayo y a todas las madres del mundo porque ellas son las receptoras de todas las angustias del hombre y por ende de la sociedad toda", dijo Pablo Guayasamín, uno de los siete hijos del artista.

por la Confederación General Italiana de Trabajo (CGIL), grupos pacifistas y el Grupo de Apoyo local, encargados de la logística.

En la ciudad en la que Shakespeare ambientó *Romeo y Julieta*, también se vivió por esos días una intensa relación de amor –menos trágica que la obra compuesta por el autor inglés– entre el pueblo veronés y las mujeres del pañuelo blanco. Apenas arribaron, las Madres sintieron el afecto y el respeto a su lucha. Los medios de comunicación estaban ávidos por entrevistarlas, *máxime* al hacerlo pocos días después de la gira que había realizado Menem por esa ciudad italiana. Ante eso, los periodistas locales indagaron a las Madres sobre la situación en Argentina. Las declaraciones de la Presidenta de la organización fueron contundentes:

> *"Un niño muere de hambre cada veinte minutos. Treinta y seis son asesinados todos los días por falta de atención médica adecuada. El costo de vida es el mismo que el italiano, pero un jubilado recibe aproximadamente cien mil liras por mes".*

Sus declaraciones fueron reproducidas, entre otros, por el periódico *La Cronaca di Verona*. Hebe también recibió una pregunta específica sobre Menem y, una vez más, fue lapidaria con él:

> *"La línea de Gobierno es la misma que hace veinte años: el actual ministro de Economía (Domingo Cavallo) era el presidente del Banco Central durante la dictadura y hoy, como ayer, nuestra política económica es decidida por el Fondo Monetario Internacional y los Estados Unidos",* dijo al mismo diario.

De las actividades en Verona, organizadas por la central obrera más grande de Italia, también participaron la Confederación Italiana de Sindicatos de Trabajadores (CISL) y la Unión Italiana del Trabajo (UIL). Hebe e Inés fueron las protagonistas de una mesa de debate donde brindaron "un testimonio sobre los derechos fundamentales del Hombre",

además de realizar una "reflexión sobre la situación argentina después del indulto a la mayoría de los responsables de la dictadura militar".

En Roma, la capital, fueron recibidas por el diputado Claudio Fava[87], uno de los fundadores del Movimiento para la Democracia–La Red[88] y miembro de Comisión de Relaciones Exteriores del Parlamento, quien se solidarizó con la gesta de las Madres y prometió acompañarlas durante la próxima Marcha de la Resistencia, en diciembre de ese año.

El destino siguiente de la gira fue Reus, Cataluña, en donde las Madres tenían una fuerte presencia. El año anterior, el Grupo de Apoyo local había sido el anfitrión y organizador del *V Encuentro Internacional de Grupos de Apoyo*. Desde la primera visita de las Madres a esa ciudad, en 1987, se había generado un fuerte vínculo de solidaridad entre las mujeres del pañuelo blanco y el pueblo catalán. En esta oportunidad, nuevamente recibieron reconocimientos oficiales y también sintieron el afecto espontáneo que las hizo sentir como en casa. Fueron recibidas por el alcalde Josep Abelló Padró en el Ayuntamiento y luego visitaron el *Casal de la Cultura* de Castelldefels, donde se proyectó la película *La voz de los pañuelos*[89]. Además, recorrieron institutos educativos donde

87 (1957–) Periodista, escritor y político italiano. Su padre, también periodista, fue asesinado por la mafia. En 1991, fundó el partido político de izquierda y anti mafia, La Red. Fue elegido diputado en las elecciones generales de abril de 1992. Desde diciembre de 2017 es miembro de la Asamblea Regional de Sicilia.

88 Movimiento por la Democracia-La Red (Movimiento per la Democrazia-La Rete) fue un Partido político italiano que tuvo el propósito de "revitalizar las tradiciones morales de la democracia en Italia" y también constituirse como un fuerte movimiento contrario a la mafia. Inicialmente ligado a Democracia Cristiana, rápidamente rompió sus relaciones con este partido debido a su aparente vinculación con las organizaciones criminales. El Partido tuvo éxito en la obtención de cargos de elecciones locales en Sicilia, manteniendo la alcaldía de Palermo en 1993. Participó en la Alianza de los Progresistas, que incluía a Alianza Democrática, la Federación de los Verdes, el Partido de la Refundación Comunista, el Partido Democrático de la Izquierda, el Partido Socialista Italiano y Cristianos Sociales, que disputó sin éxito las elecciones generales de Italia de 1994 a la Casa de las Libertades de Silvio Berlusconi. El Partido cambió su nombre por el de La Red para el Partido Demócrata (La Rete per il Partito Democratico) en 1996 antes de ser absorbido por los Demócratas de Romano Prodi en 1999.

89 Es una película argentina, de 1992, de Marcelo Céspedes y Carmen Guarini, que retrata la historia de las Madres de Plaza de Mayo, sus orígenes y el desarrollo de la organización.

fueron testigos del entusiasmo que despertaba en la juventud la lucha del pañuelo blanco.

Durante el cierre de uno de esos discursos, Hebe envió un contundente mensaje a todos esos jóvenes:

> *"Esta lucha que llevamos adelante es para que todo esto no se repita, para que a nadie le vuelva a pasar, para que cada uno tome conciencia y, sobre todo, para que cada uno de ustedes, que son jóvenes, libres y alegres, le den el sentido que tiene a la palabra solidaridad y a la palabra vida. Vivir no es durar, vivir es vivir con todo. La vida no nos tiene que pasar por encima, nos tiene que hacer mover y creer"*[90].

Sus palabras resumían la visión política de las Madres. Los medios de comunicación se hicieron eco del paso de las Madres por Reus. Las actividades fueron reproducidas por la televisión oficial de Cataluña (*TV 3*), *TV Canal 54 Catalunya de Reus*, los periódicos *Diari de Terragona* y *Nou Diari*. Además, participaron de audiciones radiofónicas, por ejemplo, en el popular programa *Cambia la cara*, de *Radio Nacional de España 1*, que al día siguiente entrevistó a Narcís Serra[91], vicepresidente español, quien apreció la lucha de las Madres en torno a lo que habían hecho al inicio del movimiento, subestimando e ignorando su capacidad de acción en el presente.

Antes de partir hacia la capital española, en donde participarían del *Congreso Internacional de Movimientos Sociales (CIMS)*, las Madres concluyeron su paso por Reus, el martes 27 de octubre, con una conferencia en el Ateneo Municipal, que desbordó de público.

Ya en Madrid, las Madres participaron del mencionado Congreso, cuyo propósito era ambicioso. Los objetivos de trabajo de las cuatro jornadas en que se extendería eran:

---

90 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

91 (1943–) Político español, vicepresidente de España entre 1991 y 1995. Previamente, fue Ministro de Defensa desde la asunción de Felipe González, en 1982.

1) Conocer la realidad de los movimientos sociales del Estado español.
2) Conocer experiencias de los movimientos sociales de otros países.
3) Aumentar la relación entre movimientos.
4) Aumentar el conocimiento de los ciudadanos sobre los movimientos sociales.
5) Mostrar la importancia de los movimientos sociales en la vida cultural y social española.

El Congreso había sido propuesto por diversas organizaciones españolas frente a la cantidad de actividades previstas por el Estado ibérico sin incluir a las asociaciones ciudadanas y a los movimientos sociales. Entre los convocantes había organizaciones muy diversas. Se encontraban desde la Asociación Ecologista de Defensa de la Naturaleza (AEDENAT)[92] hasta la Confederación Española de Asociaciones de Padres y Madres del Alumnado (CEAPA)[93], pasando por la Coordinadora de Asociaciones Culturales de Madrid (COACUM)[94], Solidaridad para el Desarrollo y la Paz (SODePAZ)[95], Unión de Cooperativistas Madrileñas de Trabajo Asociado (UCMTA)[96], entre otras.

92 Organización ecologista fundada el 29 de octubre de 1976, a partir del interés de un grupo heterogéneo de personas procedentes de diversas experiencias, pero unidas en el objetivo común de la protección ambiental. En España, es la organización pionera en la temática y la que articula la mayor cantidad de demandas y acciones de protección del medio ambiente.

93 Es la mayor confederación del Estado español. Cuenta con cuarenta y dos federaciones y seis confederaciones integradas agrupando a 12.000 asociaciones. Entre sus objetivos figuran alcanzar la gratuidad de la enseñanza, trabajar por una educación humanística, científica, pluralista, compensadora de desigualdades, democrática y participativa, laica y, en general, por la igualdad entre el hombre y la mujer y los derechos por una educación pública y de calidad.

94 Surgida el 16 de enero de 1989, agrupa a diversas asociaciones culturales de Madrid cuyo propósito es la promoción de la cultura y de aquellos espacios en los que se realizan actividades de esa índole.

95 Es una ONG internacional creada en 1987, de carácter laico e independiente. Su trabajo se centra en la cooperación al desarrollo con incidencia política, la sensibilización y educación, el comercio justo, el consumo y el turismo responsable a través de un programa de viajes solidarios a países de Tercer Mundo. Su sede social se encuentra en Madrid aunque también está presente en Euskadi, Andalucía, Extremadura, Navarra, Cataluña, Castilla y León y Castilla-La Mancha.

96 Representa, defiende y promueve los intereses de las cooperativas de trabajo. Además, presta servicios de asesoría, consultoría e información a las cooperativas

Eran decenas de movimientos feministas, ecologistas, asociaciones de vecinos, de consumidores; organizaciones culturales, sindicales, de derechos humanos, frentes estudiantiles, medios de comunicación autogestivos, entre otros. La dinámica estaba dividida en ponencias, debates, mesas redondas y grupos de debate; experiencias, exposiciones y un manifiesto a modo de declaración final.

El eje de la exposición de las Madres estuvo referido a la "incidencia de las organizaciones sociales en los pueblos". "Con principios morales y éticos se va creando poder frente a las clases dirigentes políticas, obligándolas a no quedar tan descaradamente indiferentes ante el sufrimiento de la gente", postularon las Madres.

Las cuatro jornadas fueron sumamente intensas. Era evidente la necesidad de plantear alternativas al discurso único que, de manera hegemónica, se expandía sin freno ni pausa.

Al término del Congreso, las Madres regresaron a Cataluña, aunque esta vez el destino fue su capital, Barcelona. Allí fueron invitadas por la reconocida actriz británica, ganadora de un Premio Oscar, Vanessa Redgrave[97], quien era la directora de *Simposium 1990–Asociación para el desarrollo de la ciencia histórica sobre los orígenes, causas y consecuencias del estalinismo en la URSS y otros países*.

Se trataba de un Congreso cuyos ponentes eran, en su mayoría, historiadores y politólogos provenientes de Rusia, Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia, Israel, Palestina y de España. También asistieron especialistas de lugares tan diversos como Uzbekistán, Checoslovaquia, Hungría, Alemania, Italia, Grecia, México y, a través de la presencia de las Madres, de Argentina.

---

asociadas; promueve el empleo cooperativo en la región de Madrid y fomenta la intercooperación de las entidades asociadas entre ellas y con otros movimientos y agentes sociales.

97 (1937–) Es una actriz británica de teatro, cine y televisión, considerada una de las "más grandes de su generación". Estuvo seis veces nominada a los Oscar, ganándolo por su rol secundario en la cinta Julia, en 1977. Tiene una larga trayectoria de militancia política y filiación con organizaciones marxistas, incluyendo candidaturas presidenciales por partidos trotskistas. En 2002 fundó, junto a su hermano Corín, el "Partido por la Paz y el Progreso".

El Simposio era la última de las actividades programadas de la gira y fue la propia Redgrave la que se hizo cargo del traslado de Hebe e Inés desde Madrid a Barcelona. La actriz, comprometida con la defensa de los derechos humanos e involucrada en distintas causas alrededor del mundo, formaría parte, en 1993, del largometraje *Un muro de silencio*[98], dirigida por Lita Stantic[99].

Tres años después de la caída del Muro de Berlín y a 500 años del comienzo de la masacre contra pueblos indígenas, la consigna del Simposio era: *El siglo XX y el derecho de las naciones a la autodeterminación. El papel de la Revolución de octubre en la comprensión de la realidad contemporánea*.

En ese sentido, el eje del primer día de actividades estaba referido a "La Primera Guerra Mundial. Octubre 1917 y la lucha por la liberación nacional"; la segunda jornada fue dedicada al "Ascenso del estalinismo y sus consecuencias por las luchas de liberación nacional en las décadas de los años 20 y 30"; "La Segunda Guerra Mundial. Derrota del fascismo y la lucha por la liberación nacional", fue el eje de la tercera; y el cuarto y último día, el tema predominante fue "Octubre a la luz de los conflictos y problemas actuales: La cuestión nacional hoy".

Luego de cuatro jornadas que contaron con traducción simultánea vía circuito cerrado de televisión, el viernes 6 de noviembre fue momento del cierre en el Auditorio del Centro Cívico de les Cotxeres de Sants[100].

---

98 Es una película con producción de Argentina, Gran Bretaña y México. Tuvo como actores principales a Vanessa Redgrave, Ofelia Medina, Lautaro Murúa, Lorenzo Quinteros y Soledad Villamil. En la trama, una directora de cine inglesa llega a Buenos Aires para filmar la historia de la mujer de un desaparecido durante la dictadura militar y el rodaje reaviva dudas y miedos.

99 (1942–) Directora, productora y guionista, referente del *Nuevo Cine Argentino*. Aunque participó en la producción de decenas de films, su único largometraje como directora fue el mencionado.

100 Las Cotxeres de Sants es un equipamiento del barrio de Sants de Barcelona situado en las antiguas cocheras del tranvía, reconvertido en centro cívico desde 1984. A raíz de la inauguración de una nueva línea de tranvías tirados por mulas y caballos que enlazaba el plan de la Boqueria con Sants y Hostafrancs, en 1875, se construyó un edificio que funcionará como cocheras. En 1904 fue remodelado. Más adelante, en 1924, se realizó otra ampliación y en 1968, con la desaparición del tranvía, los edificios quedaron sin uso. Entonces se planteó convertirlo en el Museo del Tranvía. Las reivindicaciones vecinales hicieron que se cambiara de idea ante el reclamo de un

De ese acto participaron Hebe e Inés; Vanessa Redgrave, en su carácter de presidenta de *Simposium '90*; Sulafa Hijjawi[101], representante de la Unión General de Mujeres Palestinas; el autor catalán Manuel Vázquez Montalbán[102]; Esteban Volkov[103], nieto de León Trotski; el diputado catalán Rafael Ribó[104]; y Vitali Lelchuk[105], segundo en la organización del evento.

Para las Madres era importante el espacio que les asignaban, lo que les brindaba una posibilidad para denunciar la situación argentina y latinoamericana. Y era, también, un espacio de aprendizaje de otras luchas alrededor del mundo, vinculadas a la autodeterminación de los pueblos.

Tras el cierre, finalizaba una gira de casi un mes exacto en suelo europeo. Hebe de Bonafini e Inés de Ragni regresaron a Buenos Aires donde la situación política era álgida: el intendente de la Ciudad, Carlos Grosso[106], se había visto obligado a renunciar, sumido en una larga lista de escándalos y hechos de corrupción.

---

espacio público para el barrio. Finalmente, en 1977, se habilitó la primera zona de uso público convirtiéndolo en un complejo con auditorio, sala de conferencias y otros espacios polivalentes.

101 (1934–) Poeta e investigadora palestina, referente de las mujeres de su tierra. Está casada con el poeta iraquí Kazim Jawad. Además de autora, es traductora de obras en lengua árabe. Su labor más destacada fue en 1982, al traducir "Poesía de la Resistencia en la Palestina Ocupada".

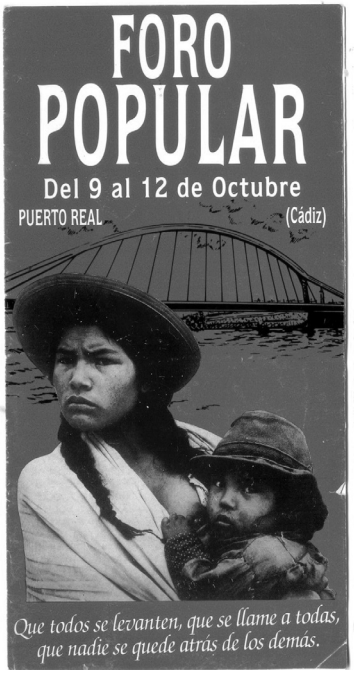
102 (1939–2003) Catalán autodefinido como "periodista, novelista, poeta, ensayista, antólogo, prologuista, humorista, crítico, gastrónomo, culé y prolífico en general". En su época de estudiante fue condenado por un Consejo de Guerra a tres años en prisión por apoyar una huelga de los mineros de Asturias. Sus novelas más reconocidas son las protagonizadas por el Detective Pepe Carvalho, lo que lo convirtió en referente de la novela negra en España.

103 (1926–) Nieto de León Trotski, fue el único testigo del asesinato del político y revolucionario ruso. Meses antes, ambos (al igual que la prima de Volkov) habían sobrevivido a un primer intento de asesinato del líder del trotskismo. Fue el fundador de la Casa Museo León Trotski, en Ciudad de México.

104 (1945–) Político catalán de izquierda. Fue miembro del Partido Socialista Unificado de Cataluña, disuelto en 1987, y germén de Iniciativa por Cataluña Verdes, coalición con ex militantes del ecosocialsmo y comunismo.

105 Miembro del Instituto Ruso de Historia y de la Academia Rusa de Ciencias.

106 (1943–) Político y empresario. Fue gerente de SOCMA, la sociedad fundada por Franco Macri y heredada por el actual presidente de Argentina, su hijo Mauricio. Líder del PJ porteño desde 1985, su figura creció con la victoria en la que Carlos Menem derrotó a Antonio Cafiero, en 1987. Su gestión estuvo atravesada por numerosos escándalos: la demolición de una escuela para hacer un centro de

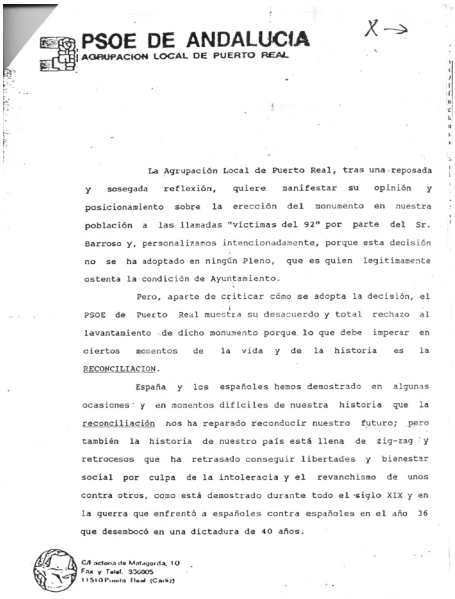


Ha confirmado la asistencia:
- R. Ibarra Mexico
- S. Tiojas. Iruña.
- N. Chomski. EEUU
- Lula, Brasil
- Rigoberta Menchu. Guatemala.
- Mario Benedetti. Uruguay. Exil.
- Fells Pamault. Francia.
- Francisco Rojas. Colombia.
- Hugo Blanco. Peru.
- Madalena Caramelo. España
- Helia Bonilla. Nicaragua. Mexico
- Pernando Solanas
- Totoy

Contra la Conmemoración del Quinto Centenario
Madrid
"500 AÑOS DE AGRESION, 500 AÑOS DE RESISTENCIA: POR LA EMANCIPACION DE LOS PUEBLOS"
APARTADO DE CORREOS 156145
28080 MADRID – ESPAÑA

Foro Popular de Puerto Real. Al lado, una anotación manuscrita con algunos de los asistentes confirmados: Lula da Silva, Noam Chomsky, Mario Benedetti, entre otros.

compras; la concesión de Subterráneos de Buenos Aires a Metrovías; un negociado inmobiliario en torno a Puerto Madero; la concesión de la recolección de residuos a la empresa Manliba, entre otros. El 26 de octubre de 1992 presentó la renuncia indeclinable luego de una interpelación en el Concejo Deliberante. Tuvo un paso durante el gobierno fugaz de Adolfo Rodriguez Saá durante la crisis de diciembre de 2001. Dos años después, participó del armado de Mauricio Macri durante su primera experiencia electoral en la Ciudad de Buenos Aires. En 2018, en medio de la crisis que autogeneró el gobierno de Macri con sus políticas, trascendió que mantuvo varias reuniones privadas con el Presidente, nunca desmentidas, en calidad de "asesor".



PSOE DE ANDALUCIA
AGRUPACION LOCAL DE PUERTO REAL

X →

La Agrupación Local de Puerto Real, tras una reposada y sosegada reflexión, quiere manifestar su opinión y posicionamiento sobre la erección del monumento en nuestra población a las llamadas "víctimas del 92" por parte del Sr. Barroso y, personalizamos intencionadamente, porque esta decisión no se ha adoptado en ningún Pleno, que es quien legitimamente ostenta la condición de Ayuntamiento.

Pero, aparte de criticar cómo se adopta la decisión, el PSOE de Puerto Real muestra su desacuerdo y total rechazo al lavantamiento de dicho monumento porque lo que debe imperar en ciertos momentos de la vida y de la historia es la RECONCILIACION.

España y los españoles hemos demostrado en algunas ocasiones y en momentos difíciles de nuestra historia que la reconciliación nos ha reparado reconducir nuestro futuro; pero también la historia de nuestro país está llena de zig-zag y retrocesos que ha retrasado conseguir libertades y bienestar social por culpa de la intoleracia y el revanchismo de unos contra otros, como está demostrado durante todo el siglo XIX y en la guerra que enfrentó a españoles contra españoles en el año 36 que desembocó en una dictadura de 40 años.

C/ Factoría de Matagorda, 10
Fax y Telef. 836805
11510 Puerto Real (Cadiz)

Comunicado del PSOE, partido gobernante, contra el monumento para recordar a las víctimas del extermino colonial, sosteniendo que debía primar la "reconciliación".

Hebe en el panel del Foro Popular de Puerto Real.

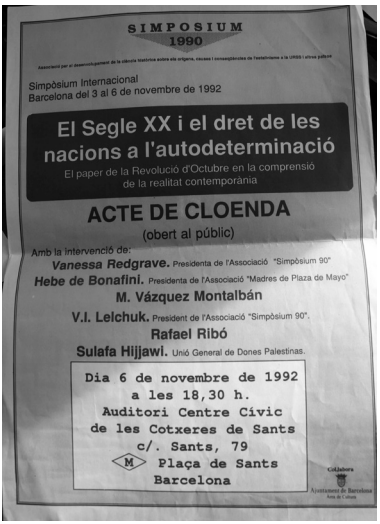
En Cádiz, con el artista ecuatoriano Oswaldo Guayasamin.

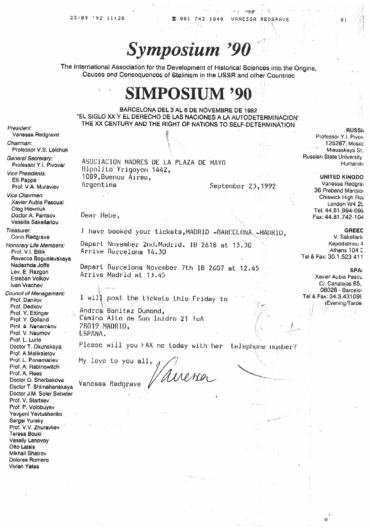
Afiche que promocionaba una charla de Hebe e Inés, en Verona.

Charla en Verona. Las Madres recibieron un contundente apoyo y aprovecharon para denunciar al gobierno menemista.

Una de las tantas entrevistas radiales ofrecidas por las Madres en su paso por Verona.

Una movilización en Verona. Las consignas de las Madres (traducidas al italiano) tenían un significado universal.





23-09 '92 11:28 001 742 1040 VANESSA REDGRAVE 01

Symposium '90

The International Association for the Development of Historical Sciences into the Origins, Causes and Consequences of Stalinism in the USSR and other Countries

SIMPOSIUM '90

BARCELONA DEL 3 AL 6 DE NOVEMBRE DE 1992
"EL SIGLO XX Y EL DERECHO DE LAS NACIONES A LA AUTODETERMINACION"
THE XX CENTURY AND THE RIGHT OF NATIONS TO SELF-DETERMINATION

President: Vanessa Redgrave
Chairman: Professor V.S. Lelchuk
General Secretary: Professor Y.I. Piyovar
Vice Presidents: Eli Pazos, Prof. V.A. Murakiev
Vice Chairman: Xavier Autos Pascual, Joan Fuster, Doctor A. Panisov, Violetta Sakellariou
Treasurer: Cova Redgrave
Honorary Life Members: Prof. V.I. Bilis, Rewecca Reguckiwskaya, Nadezhda Joffe, Lev E. Reagan, Efraim Volkov, Juan Valdez
Council of Management: Prof. Abdon, Prof. Dedkov, Prof. Y. Ebinger, Prof. Y. Golland, Prof. A. Namerikov, Prof. V. Naumov, Prof. L. Luria, Doctor T. Okunskaya, Prof. A Malakatov, Prof. L. Poramarov, Prof. A. Rabinowitch, Prof. A. Reis, Doctor O. Sherbakova, Doctor T. Shmelenskaya, Doctor J.M. Soler Sebeler, Prof. V. Startsev, Prof. P. Volobuyev, Yevgeni Yevtushenko, Sergei Yursky, Prof. V.V. Zhurkalev, Teresa Bouzi, Vassily Latovsky, Vera Lutova, Mikhail Shatrov, Dolores Romero, Vivian Yates

ASUCIACION MADRES DE LA PLAZA DE MAYO
Hipolito Yrigoyen 1442,
1089,Buenos Aires,
Argentina

September 23,1992

Dear Hebe,

I have booked your tickets,MADRID -BARCELONA -MADRID,

Depart November 2nd,Madrid. IB 2618 at 13.30
Arrive Barcelona 14.30

Depart Barcelona November 7th IB 2607 at 12.45
Arrive Madrid at 13.45

I will post the tickets this Friday to

Andres Benitez Dunond,
Camino Alto de San Isidro 21 1oA
28019 MADRID,
ESPANA.

Please will you FAX me today with her telephone number?

My love to you all,

Vanessa Redgrave

RUSSIA: Professor Y. Piyov, 125287, Moscow, Mezeskaya St, Russian State University, Humanitar

UNITED KINGDOM: Vanessa Redgrave, 30 Prebend Mansions, Chiswick High Road, London W4 2L, Tel: 44.81.994-096, Fax: 44.81.742-104

GREECE: V. Sakellariou, Kapodistriou 4, Athens 104 C, Tel & Fax: 30.1.523 411

SPAIN: Xavier Autos Pascual, C/. Canalejas 65, 08028 - Barcelo, Tel & Fax: 34.3.431096 (Evening/Tarde

Afiche del acto de clausura del Simposium 90, en Barcelona. A su lado, una copia del fax enviado por Vanessa Redgrave, impulsora del encuentro, con la invitación a las Madres.

14 giovedì 15 ottobre 1992 la Cronaca Verona

Intervista alla donna-coraggio fuggita alla persecuzione in Argentina

«La paura non è finita»

L'appello di Hebe, mamma di un desaparecido

«Aiuto, i militari comandano ancora»

di ATTILIO ORECCHIO

Il 30 aprile 1977, un anno dopo il colpo di stato che instaurò la dittatura militare in Argentina, un gruppo di donne marciò in Plaza de Mayo, nel cuore di Buenos Aires. Portavano in testa un fazzoletto bianco con un nome e una data: il nome del loro figlio «desaparecido», scomparso nel nulla, la data in cui era stato rapito dalla polizia o dai servizi segreti.

Da allora le madri di «Plaza de Mayo» sono tornate a manifestare ogni giovedì, per più di sedici anni. Nel 1983, caduto il regime di Videla, la fragile democrazia del liberale Alfonsin decretò il perdono per tutti i militari che avevano agito obbedendo ad ordini superiori. Le carceri finirono solo sei capi delle forze armate. E nel gennaio del '92 il nuovo presidente argentino, il peronista Carlos Menem, ha liberato anche loro.

Oggi le «Madres» sono diventate il principale punto di riferimento dell'opposizione argentina. Due esponenti di questo movimento, Hebe De Bonafini e Ines Ragni, sono da ieri a Verona. Stamattina incontreranno gli studenti del «Marco Polo» e questa sera, alle 20.30, parteciperanno a un dibattito pubblico al Centro della pace di piazzale Olimpia (dietro lo stadio Bentegodi). Hebe De Bonafini, una delle madri-coraggio, ha concesso ieri alla Cronaca la seguente conversazione.

Chi erano i vostri figli, i «desaparecidos»?

Erano ragazzi impegnati a fianco dei lavoratori. Volevano una democrazia piena, la giustizia sociale, il diritto al lavoro per ogni argentino. Le stesse cose che oggi chiediamo noi, le loro madri. I Montoneros armati erano solo una piccola frangia di questo grande movimento di opposizione.

Chi ha colpito la repressione militare?

«Tutti. Trentamila persone sono state prelevate di notte dalle loro case, deportate nei lager clandestini, torturate e uccise. Abbiamo documentato storie di bambini torturati di fronte ai loro genitori».

Come avete vissuto in Argentina?

«In un clima di terrore allaci- ogni giorno sono uccisi dalla mancanza di cure mediche adeguate. Il costo della vita è uguale a quello italiano, ma da noi un pensionato riceve circa centomila lire al mese. E Menem?

«La linea del governo è la stessa di vent'anni fa. L'attuale ministro dell'economia era il governatore della banca centrale durante la dittatura, e oggi come ieri la nostra politica economica è dettata dal Fondo monetario internazionale e dagli Usa».

Cosa dicono partiti e sindacati?

«Partiti e sindacati tradizionali svolgono un ruolo marginale e non riescono a combattere efficacemente questa politica di Menem. Non c'è stata nessuna epurazione nei vertici statali e nelle forze armate. Anche per questo sta crescendo di nuovo la repressione contro ogni forma di protesta».

Hebe De Bonafini, ospite ieri e og

Diario 16 Viernes 9 de octubre-92 MALAGA

La presidenta las Madres Argentinas de la Plaza de Mayo, en el Ateneo de Málaga

Hebe de Bonafini: «Los gobiernos han llamado salvajes a los indios y terroristas a nuestros hijos»

CRMA MARTINEZ
MALAGA

La presidenta de la Asociación de Madres de la Plaza de Mayo de Argentina, Hebe de Bonafini, afirmó que «el apelativo de salvajes y terroristas es utilizado frecuentemente por nuestros gobiernos para perseguir a todos aquellos que luchan contra su sistema. De los indios dijeron que eran unos salvajes y de nuestros hijos que eran terroristas», en la presentación en el Ateneo de Málaga del Foro Popular que se celebrará en Puerto Real y con el que culminará la campaña internacional 500 Años Indígenas Popular.

Hebe de Bonafini, ponente en la conferencia sobre Derechos Humanos en el Foro Popular que se celebrará en la localidad gaditana de Puerto Real, aseguró que la situación en Argentina había retrocedido cincuenta años y que las amenazas contra los jóvenes argentinos, sobre todo en los barrios marginales continúan, «nuestro actual gobierno se sostiene mediante la represión, amenaza con el secuestro y se están produciendo numerosos asesinatos en barrios marginales». Bonafini también denunció que se habían producido algunas desapariciones últimamente en el barrio argentino de Mendoza.

La presidenta de la Asociación de Madres de la Plaza de Mayo, mantiene que la organización sigue reivindicando lo mismo de siempre, «aparición con vida y genocidas a la cárcel» y que es la única asociación argentina que no ha aceptado la reparación económica del gobierno ni la exhumación de cadáveres.

La Asociación que preside Bonafini también ha recogido diferentes luchas y participado en campañas contra el racismo, la pobreza y «el genocidio y la persecución de los indígenas durante 500 años». Para Hebe de Bonafini esto no supone una ampliación en las reivindicaciones, ya que consideran que «es la misma lucha que la nuestra, Lo que hicieron con los indios lo hicieron 500 años después contra nuestros hijos y ahora lo hacen con los niños argentinos que se mueren de hambre».

La Asociación de Madres de la Plaza de Mayo calificó de «vergonzosa» la celebración de la persecución y el genocidio de 600 millones de indígenas» y asegura que su mayor logro es el que «muchas personas marginadas tomen la lucha de las madres como suya propia».

Bonafini denunció el tremendo auge que los militares están experimentando en los últimos años en Argentina, a través de formaciones políticas «que son presentadas por el gobierno como democráticas. Si esto es democracia, el sistema está por los suelos».

En el Foro Popular, que comienza hoy y finalizará el 12 de octubre, participa la Plataforma V por la Solidaridad Frente al V Centenario que ha realizado diferentes actividades durante este año dentro de la campaña «500 años de agresión 500 años de resistencia, por la emancipación de los pueblos» y que según algunos de los representantes malagueños sólo se ha encontrado con dificultades y obstáculos.

Hebe de Bonafini tenía previsto dar una conferencia hoy en la facultad de Derecho de la Universidad de Málaga, que posteriormente fue desconvocada, «primero nos dijeron que sí y luego que no. No sabemos los motivos».

Hebe de Bonafini presentó en el Ateneo de Málaga, el Foro Popular que tendrá lugar en Puerto Real.

Con dos juicios pendientes

CM / MALAGA

Hebe de Bonafini tiene dos juicios pendientes por llamar «basura» al presidente argentino, Carlos Menem, calificativo que empleó en una entrevista realizada en España por el periodista Jesús Quintero. Bonafini asegura que muy probablemente irá a la carcel, pero que no le importa, «moriré mi culpa y no pediré clemencia». Estos juicios, que la obligan a salir de Argentina con permiso previo, no impiden a la presidenta de las madres argentinas que se siguen manifestando en la Plaza de Mayo por la aparición de sus hijos, denunciar la situación que atraviesa su país, «el ministro de Economía del actual gobierno era el presidente del Banco Central en la dictadura y el causante de la deuda externa por la que atraviesa el país». Bonafini presentó al gobierno argentino como «liberal-conservador con tintes fascistas y sostenido mediante la represión y las amenazas».

Cobertura periodística de la gira de Hebe e Inés, a través de dos artículos: uno, de un diario de Málaga; el otro, de Verona.

PREMIO SÁJAROV

Diciembre 1992

El 2 de julio de 1992, SOLMA, el Grupo francés de solidaridad con Madres, propuso ante el Parlamento Europeo, a las Madres de Plaza de Mayo como candidatas al Premio a la Libertad de Conciencia que esa institución otorgaría ese año, luego de una consulta realizada por el propio organismo europeo. La nota enviada sostenía:

> *"El movimiento de las Madres es consistente con una ética basada en la justicia y el respeto por la libertad; siempre luchan con dedicación y valor por el respeto a la vida y a todos sus derechos. La concesión de este premio les permitiría ser más respetadas y escuchadas en su país y certificar su indispensable público internacional"*[107].

La misiva evidenciaba dos cosas. Por un lado, los rumores que, desde hacía un tiempo, daban cuenta de la intención del Parlamento europeo

107 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

de reconocer a las Madres y por el otro, que en Argentina nunca habían sido reconocidas como sí había sucedido en el resto del mundo.

Cinco meses después, a mediados de diciembre, tres integrantes de la Asociación –Hebe de Bonafini, María del Rosario de Cerruti y Haydée Pérez de Ramírez Abella– viajaron a Estrasburgo, sede del Parlamento Europeo, en donde ya habían estado en varias oportunidades, para recibir el premio, luego de que la institución parlamentaria oficiara el reconocimiento.

Venían de terminar la decimosegunda Marcha de la Resistencia, bajo una lluvia torrencial, en la que habían planteado diversas reivindicaciones: desde la cuestión salarial hasta el problema de las fuentes laborales; desde el drama de los jubilados hasta las necesidades de los presos; desde las exigencias de los desocupados hasta los problemas barriales; desde las demandas de las víctimas de la represión policial hasta los anhelos de los militantes partidarios e independientes[108]. Era un mosaico de los excluidos por las políticas de ajuste del menemismo.

El Premio Sájarov para la Libertad de Conciencia que entrega el Parlamento Europeo[109] fue bautizado así en honor al científico y disidente soviético Andréi Sájarov (Premio Nobel de la Paz, 1975)[110] y establecido

108 Periódico de las Madres, Nº 94, Enero/Febrero de 1993.

109 Los candidatos son nominados por los eurodiputados y los grupos políticos del Parlamento Europeo. De esa lista de candidatos, la comisión de Asuntos Exteriores selecciona a tres "finalistas" y, luego, los presidentes de los grupos políticos (la Conferencia de Presidentes) seleccionan a uno o más ganadores. El premio, que consiste en un cheque de 50.000 euros y un certificado, es formalmente entregado por el Presidente del Parlamento Europeo durante la sesión plenaria de diciembre.

110 (1921–1989) Fue un físico nuclear soviético, socialista y activista en favor de los derechos humanos y las libertades. En 1975, recibió el Premio Nobel de la Paz tras oponerse a la carrera armamentista entre Estados Unidos y la Unión Soviética, lo que le había valido el castigo de las autoridades rusas. En 1950, jugó un papel destacado en el desarrollo de la Bomba de hidrógeno o Bomba H. Tres años después, recibió la primera de sus tres medallas de Héroe del Trabajo Socialista. En un primer momento, estaba convencido de la importancia de su trabajo aplicado al desarrollo de las armas nucleares. Pero, poco a poco, y desde finales de los 50, fue tomando mayor conciencia de las implicaciones reales de sus descubrimientos y vislumbró riesgos tales como una guerra termonuclear. De esta forma, cambió radicalmente su postura. Durante la década de los 60 jugó un activo papel contra la proliferación de armas nucleares y de las pruebas nucleares en la atmósfera, dando como fruto el Tratado de Prohibición de Pruebas Atmosféricas, Espaciales y Submarinas, firmado en Moscú en 1963. A partir de entonces, por propia convicción y por creciente imposición de su gobierno,

en 1988 con el fin de homenajear a personas y organizaciones que hayan dedicado sus vidas a la defensa de los derechos humanos y las libertades civiles y políticos.

El Parlamento Europeo es la institución parlamentaria que en la Unión Europea representa directamente a los ciudadanos que, junto con la Comisión Europea y el Consejo de la Unión Europea, ejerce la función legislativa. De tal forma, su envergadura es mayúscula: está compuesto por 751 diputados, que representan al segundo mayor electorado democrático del mundo (tras el Parlamento de la India). Es, además, la única institución elegida directamente por los ciudadanos en la Unión Europea[111].

El premio recompensa cada año un estudio, una acción o una trayectoria en el ámbito de:

---

se fue alejando progresivamente de la física nuclear aplicada, para dedicarse más a la cosmología básica. En una carta secreta fechada el 21 de julio de 1967, y dirigida a un dirigente soviético, Sájarov exponía la necesidad de aceptar una propuesta de rechazo bilateral de los misiles nucleares, por el riesgo de una guerra nuclear mundial. El castigo no tardó en llegar: se le prohibió investigar en cualquiera de los centros y laboratorios militares de la URSS y se le desposeyó de los honores adquiridos. En 1970, colaboró en la fundación del Comité por los Derechos Humanos de Moscú. Al ser galardonado con el Premio Nobel de la Paz, el gobierno ruso le impidió su salida del país. El 22 de enero de 1980, fue arrestado por sus protestas públicas contra la presencia militar soviética en Afganistán y fue forzado al exilio en su propia patria, aislándolo en Gorky, una ciudad cerrada e inaccesible a los extranjeros. El control de la KGB duró hasta diciembre de 1986, año en que Mijaíl Gorbachov inició sus políticas aperturistas. Entonces, se le permitió regresar a Moscú donde inició las primeras organizaciones políticas independientes y legales, que fueron el antecedente a su elección como parlamentario (dentro de la oposición) en el llamado Congreso de los Diputados del Pueblo, la cámara parlamentaria soviética. En 1985, el Parlamento Europeo decidió crear un Premio a personas y organizaciones dedicadas a los derechos humanos y decidió hacerlo con su nombre.

111 Desde 1979, sus miembros son elegidos por sufragio universal, directo y secreto cada cinco años. Sin embargo, la participación en las elecciones europeas cayó consecutivamente en cada votación desde esa fecha, y, desde 1999, estuvo por debajo del 50%. El Parlamento es considerado la "primera institución" de la Unión Europea: es mencionado en primer lugar en los tratados y su presidente tiene preferencia protocolaria sobre todas las demás autoridades a nivel europeo. Fue fundado en 1952 y, desde entonces, sus competencias fueron ampliadas varias veces. Funciona en dos sedes: Estrasburgo, Francia, en el que tienen lugar doce sesiones plenarias de cuatro días al año y es la sede oficial del Parlamento, y en Bruselas, Bélgica, que es el mayor de los dos y sirve para las reuniones de los comités, los grupos políticos y las sesiones plenarias complementarias. Su portal es: www.europarl.europa.eu/portal/es

- El desarrollo de las relaciones Este-Oeste en relación con el Acta Final de Helsinki, y en particular con el capítulo tercero, relativo a la cooperación en los ámbitos humanitarios[112].
- La protección de la libertad de investigación científica.
- La defensa de los derechos humanos y el respeto del derecho internacional.
- El respeto a la Constitución en la actuación de los poderes públicos.

Las Madres eran reconocidas por su defensa a los derechos humanos que, desde varios años atrás, ya tenía ribetes internacionales. Para ellas, siempre tan atentas a su trascendencia histórica como a la coyuntura política, significaba un contundente apoyo político en momentos en que el gobierno argentino de Carlos Menem insistía en hostigarlas y perseguirlas, con ataques a su sede y declaraciones provocadoras[113]. En

112 Refiere a la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa que se desarrolló en Helsinki (Finlandia) a lo largo de varias sesiones entre el 3 de julio de 1973 y la decisiva tercera sesión del 30 de julio al 1 de agosto de 1975; entre Estados Unidos, Canadá, la Unión Soviética y todos los países europeos (incluyendo a Turquía y excluyendo a Albania y Andorra). Culminó con la trascendental Acta Final de la Conferencia sobre la Seguridad y Cooperación en Europa conocida también como Acta Final de Helsinki, suscripta por 35 países. Es el punto de partida de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE). Los puntos principales enumerados en el Acta fueron igualdad soberana; respeto de los derechos inherentes a la soberanía; abstención de recurrir a la amenaza o al uso de la fuerza; inviolabilidad de las fronteras; integridad territorial de los Estados; arreglo de las controversias por medios pacíficos; no intervención en los asuntos internos; respeto de los derechos humanos y de las libertades fundamentales; igualdad de derechos y derecho a la autodeterminación de los pueblos; cooperación entre los Estados; y cumplimiento de buena fe de las obligaciones del derecho internacional. El documento es considerado como un paso significativo para reducir las tensiones de la Guerra Fría y como un triunfo diplomático de la Unión Soviética, debido a las cláusulas de inviolabilidad de las fronteras nacionales y el respeto para la integridad territorial, que reconocían por primera vez las incorporaciones territoriales que había hecho tras la Segunda Guerra Mundial.

113 En referencia a las Madres, llegó a afirmar que "esas mujeres son cada día menos" y que "deberían ya dejar de cargar a sus muertos". Posteriormente, en medio de una impresionante movilización en rechazo a la Ley Federal de Educación –que pasó las escuelas nacionales a la órbita de las provincias, pero sin la asignación de los recursos necesarios–, Menem recurrió a una frase amenazadora, que todavía hoy hiela la sangre: de continuar las protestas –dijo– "puede haber más Madres de Plaza de Mayo".

ese sentido, no les interesaba el aporte económico en sí (aunque les venía bien para materializar varios proyectos), sino la dimensión política y la repercusión nacional e internacional que tenía el reconocimiento, de enorme trascendencia.

Veintiséis años después, en su oficina de la Casa de las Madres, Hebe recuerda cómo vivieron las Madres aquella distinción:

> *"Fue importante recibir ese reconocimiento por la trascendencia que tenía, pero no les prestábamos demasiada atención a los premios en sí. Todo era urgente. Recibíamos el premio y ya estábamos pensando en otra cosa, en nuevas acciones".*

Antes de haber sido entregado a las Madres, ya habían recibido el Sájarov, Nelson Mandela[114] y Anatoli Márchenko[115] (póstumo), en 1988;

114 (1918–2013) Fue un abogado y político sudafricano, activista contra el apartheid, por el que estuvo veintisiete años detenido. En 1994 se convirtió en el primer presidente de raza negra de su país, cuya mayoría es negra, pero siempre fue sojuzgada por la minoría blanca. También fue el primer mandatario de Sudáfrica electo por sufragio universal. Su gobierno se dedicó a desmontar la estructura social y política heredada del apartheid a través del combate del racismo institucionalizado, la pobreza y la desigualdad social, y la promoción de la reconciliación social. Mucho antes de eso, en 1963, fue detenido acusado de sabotaje contra el gobierno de turno. Permaneció veintisiete años preso, en condiciones infrahumanas. Su lucha es una referencia mundial en la defensa de los derechos humanos.

115 (1938–1986) Escritor y disidente soviético. Murió luego de una huelga de hambre, tras once años de encarcelamiento en la prisión de Chístopol, Rusia.

Alexander Dubček[116], en 1989; Aung San Suu Kyi[117], en 1990; y Adem Demaci[118], en 1991.

Un rápido repaso por las personas reconocidas previo al nombramiento de las Madres permite visualizar una mayoría de dirigentes anticomunistas. En esas ocasiones, el Parlamento Europeo pretendía castigar a los gobiernos socialistas y alinearse con la mirada de Occidente. La distinción al pañuelo blanco era una especie de equilibrio y era, también, un duro golpe para la política de impunidad, represión y miseria planificada del gobierno de Menem.

Finalmente, la entrega se realizó durante una solemne sesión del Parlamento Europeo, realizada en Estrasburgo, y cargo de su presidente, el alemán Egon Klepsch[119], que fue quien entregó el Premio Sájarov a la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

---

116 (1921–1992) Fue un político checoslovaco, líder de este país entre 1968 y 1969, conocido por su intento de reformar el régimen comunista (Primavera de Praga).

117 (1945–) Es una política birmana que en 1989, siendo líder de la oposición al régimen que gobernaba su país, fue detenida con prisión domiciliaria. El hecho no impidió que su partido triunfara en las elecciones generales de 1990. Sin embargo, permaneció en esas condiciones de detención casi quince de los veintiún años que transcurrieron del 20 de julio de 1989 al 13 de noviembre de 2010, convirtiéndose en una de las emblemáticas prisioneras políticas a nivel mundial. No obstante, el 30 de marzo de 2016 asumió los Ministerios de Exteriores, Energía, Educación y la Oficina de la Presidencia. No pudo asumir la presidencia a pesar de que el partido que lidera, Liga Nacional por la Democracia (LND), había ganado las elecciones celebradas en noviembre de 2015, puesto que la constitución birmana, redactada por los militares que controlaron Birmania durante medio siglo, prohíbe ocupar el puesto a quienes tengan hijos con pasaporte extranjero y los de Suu Kyi tienen nacionalidad británica. Finalmente, el Parlamento –en el que el LND tiene mayoría absoluta– eligió como Presidente de Birmania a Htin Kyaw, amigo íntimo de Suu Kyi, y ella asumió el control de cuatro de los ministerios más importantes del gobierno, por lo que se sostiene que es quien toma las decisiones del gobierno birmano.

118 (1936–2018) Fue un político y defensor de los derechos humanos nacido en Pristina (Kosovo). Crítico con el régimen comunista de Tito y defensor, en sus obras y discursos, de los derechos elementales de la comunidad albanesa en Kosovo, fue encarcelado en numerosas ocasiones llegando a pasar veintiocho años de su vida en cárceles yugoslavas.

119 (1930–2010) Fue un político alemán, elegido eurodiputado entre 1973 y 1994. En 1992 se convirtió en presidente del cuerpo parlamentario. Previamente, entre 1963 y 1969, fue el máximo dirigente a nivel federal de Junge Union, las juventudes de los partidos CDU/CSU. En 1965 trabajó coordinando la campaña electoral de Ludwig Erhard, y, en ese mismo año, fue electo para ocupar un escaño en el Bundestag, el Parlamento alemán, en el que estuvo presente hasta 1980. Desde 1973

El premio generó una inmensa repercusión en buena parte de los medios de comunicación europeos y del mundo entero. Aunque ya habían logrado diversos reconocimientos, el Sájarov tuvo una trascendencia mayúscula que permitió a la organización potenciar su labor global. El periódico italiano *Europa Oggi* tituló: "Il premio Sájarov assegnato alle Madres de la Plaza de Mayo", destacando la "corajuda lucha por la libertad" de la organización. Títulos similares se reprodujeron en holandés, griego, inglés, español y francés. En todos ellos, figuraba la foto de María del Rosario, Hebe y Haydée, con el diploma en la mano.

Durante la ceremonia, las Madres estuvieron acompañadas por integrantes de Grupos de Apoyo europeos como SOLMA (París) y SAAM (Ámsterdam). Era habitual que las personas distinguidas por el Parlamento Europeo leyeran algunas palabras de agradecimiento, que sirvieran, además, para expresar su mirada sobre la lucha que había hecho posible la premiación.

En el caso de las Madres tal punto generó algunas controversias, dado que Bonafini no suele leer sus discursos. Los diputados querían mantener la tradición, temerosos, en esta oportunidad, de la incorrección política de Hebe y las sorpresas que su discurso pudiera generar.

Pese a las tensiones y las sugerencias, primó la postura de las Madres de hablar sin leer. Su discurso no era improvisado, dado que Hebe tenía bien en claro lo que quería decir, pero subió al estrado sin ningún registro escrito y sin anunciar previamente cuál sería el contenido de sus palabras. Lo único que les había anticipado, y sería dolorosamente cierto, es que "hablaría como una madre" y que no diría malas palabras, salvo "hambre", que para ella era la peor y que los eurodiputados solían mencionar en sus alocuciones.

Así lo hizo. Hebe habló como una Madre, con mayúsculas. Su discurso fue uno de los más elocuentes que brindó en la escena internacional y merece conocerse en su totalidad.

---

compaginó su escaño nacional con el europeo. En 1979, resultó elegido presidente del grupo parlamentario del Partido Popular Europeo, asumiendo el cargo de presidente del Parlamento Europeo en 1992. En 1994 se convirtió en consejero de la empresa Deutsche Vermögensberatung.

Señor presidente del Parlamento Europeo,
Señores miembros:
Este Premio que nos honra, lo recibimos en nombre de nuestros hijos, que fueron los primeros que lucharon por la libertad. Y lo queremos compartir con todos aquellos que creyeron en nuestra lucha y hoy nos están acompañando, muchos de ellos en esta sala, como por ejemplo, las mujeres holandesas, que fueron las primeras que formaron un Grupo de Apoyo, o a las mujeres francesas que formaron el grupo SOLMA. Con todos los grupos de apoyo en Europa y con todos los que creyeron en nuestra lucha queremos compartir este Premio.
Momentos difíciles se viven hoy en mi país. Las Madres venimos luchando desde hace más de quince años, yendo cada jueves a la Plaza.
Hoy, a esta hora, en este mismo momento, nuestras compañeras están marchando allí, en la Argentina. Y nosotras, aquí, en esto que también es un círculo, nos sentimos como marchando. Marchando hacia un futuro que queremos mejor y por el cual estamos luchando.
En mi país hay muchas cosas para hacer, Nuestros hijos no los vamos a recuperar, pero los sentimos vivos, porque ellos nos marcaron un camino de solidaridad y de lucha. Sentimos que nuestros hijos nos impulsan cada día para que cada vez seamos más fuertes, para que no los abandonemos.
Mucha gente se pregunta qué hacemos las Madres ahora en la Plaza. Las Madres queremos que nuestra juventud haga política, que sienta que cada acción es necesaria, que luche para transformar un sistema muy oprobioso que nos aplasta; un sistema que nos deja sin educación, un sistema donde no tenemos salud.
Estas son violaciones tremendas a los derechos humanos. Y mientras haya un solo hombre que no tenga trabajo ni vivienda; y mientras haya una sola mujer que, cuando va

a parir a su hijo, no sepa si va a morir o vivir, las Madres vamos a seguir marchando en la Plaza.

Esa Plaza que nos vio nacer en momentos terribles y difíciles; esa Plaza en la que fuimos varias veces detenidas; esa Plaza donde desaparecieron nuestras compañeras, las creadoras del movimiento. En este momento quiero dedicarles el Premio también a ellas: Azucena Villaflor, Esther Ballestrino de Careaga y Mary Ponce, tres Madres que fueron hechas desaparecer por buscar a sus hijos. Tres Madres de las cuales no sabemos nada más de ellas.

Cada vez tenemos más razones para estar en la Plaza. Cada vez necesitamos más de ustedes.

Gracias, muchas gracias por habernos dado este Premio que nos refuerza y nos compromete. Nos compromete con la lucha cada vez más.

Nosotros queremos y pretendemos que la lucha por la vida —contra la muerte y a pesar de la muerte— no tenga fronteras, y que sea por encima de las razas y religiones. Porque la vida es lo más importante en el ser humano, y eso se olvida en nuestros países. Y se olvida porque la represión continúa, porque los represores ocupan cargos y los asesinos de las comisarías siguen asesinando a muchos jóvenes hoy.

Recibir este Premio, entonces, nos compromete. Nos compromete en cada joven en la Argentina que nos sigue y que ve en nosotras una pequeña lucecita. Porque queremos mostrarle que hacer política con principios y con ética es una hermosa cosa. Es la mejor acción del hombre. Queremos que la juventud tenga entusiasmo, que se organice, que defienda lo que quiere, porque en este momento parece que los jóvenes están un poco cansados y un poco hartos de que los traicionen y de que los vendan al mejor postor o que siempre sea su sangre la que se derrame y se pierda.

Para nosotros no hay reparación posible. No hay dinero para pagar esto. La única reparación es que, alguna vez, la

justicia ponga en prisión a los asesinos. Y para esto, lenta pero insistentemente, seguimos trabajando.
El año pasado entraron tres veces a nuestra casa. Los servicios de inteligencia entraron y rompieron todo. Y volvimos a empezar, y volvimos a recoger los datos y las denuncias y todo lo que nos habían robado, gracias a la solidaridad.
Somos muy empeñosas en lo que hacemos, somos radicalizadas e intransigentes. Porque la muerte, la muerte que nos rodeó, que nos quitó a los hijos, esos hermosos hijos que habíamos parido con tantas ganas, ya no los volveremos a ver más, pero en otros jóvenes que luchan los encontramos a ellos. Y por eso queremos defenderlos. No queremos que haya más desapariciones en ninguna parte de Latinoamérica. No queremos que mueran los jóvenes en los barrios marginales, jóvenes que, además de no tener trabajo, son perseguidos y asesinados.
*Y les pedimos a todos ustedes, a todos los miembros de este Parlamento que nos dieron el Premio, que, cuando tengan ganas de hacer tratados con nuestro país, por favor, que no sean armas. No queremos ni pistolas ni fusiles. Queremos libros (*los parlamentarios interrumpen el discurso con aplausos*) para enseñar a nuestros jóvenes que, en vez de un tanque o dos, construyan hospitales. Para que la salud sea para todos iguales. Por favor, señores parlamentarios, en vez de un avión de guerra, escuelas, muchas escuelas para prepararnos para un mundo mejor. No queremos la guerra. Nosotros luchamos con todas las fuerzas. Nosotros luchamos con todas las fuerzas que tenemos contra la represión, contra la opresión, contra la miseria, contra el hambre.*
Este sistema en Latinoamérica es muy oprobioso. Es un sistema opresor que, tal vez desde aquí se ve como democrático. No va a existir democracia en mi país mientras haya niños que se mueren de hambre, no puedan ir a la escuela o se mueran por falta de la atención médica. Y no puede

haber democracia posible mientras no tengamos libertad, libertad de elegir una justicia que alguna vez condene a los asesinos. Por eso estar aquí es muy importante.
Gracias por este Premio que nos compromete cada vez más con la lucha. Gracias por haber pensado en nosotras, en nombre de todas las Madres que están marchando en estos momentos en mi país.
Y no olviden: no existe la democracia con represión, con falta de trabajo y nueve millones de desocupados y subocupados. Y no existe la democracia mientras haya un solo hombre que no pueda nacer libre y sin ningún tipo de deuda externa. Muchas gracias"[120].

Era impactante ver a una señora de entonces 64 años hablar con tanta preocupación por la juventud, los hijos que habían parido en quince años de lucha.

En la primera fila, a pocos metros de las palabras que se precipitaban por salir de la boca de Hebe, Egon Klepsch, el presidente del Parlamento Europeo escuchaba entre encantado e incómodo. Bonafini les estaba diciendo, en su mismísima casa, en su mismísima cara, que los países centrales dejaran de vender armamento: las armas que impedían cualquier tipo de paz.

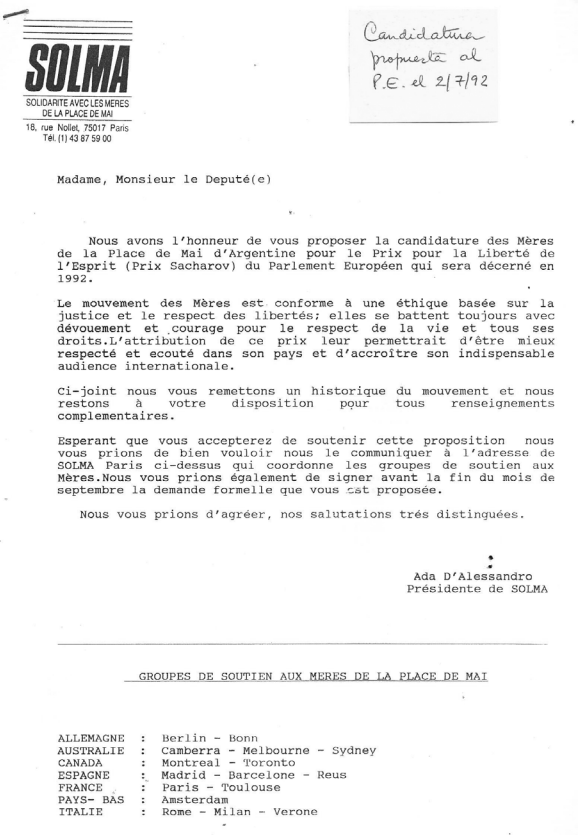
La distinción a las Madres alcanzó inmediata repercusión. En Europa, los diarios, las radios, los canales de televisión de la mayoría de los países de la Comunidad tenían en sus informes a las Madres de Plaza de Mayo.

Fue un momento de altísima visibilidad del pañuelo blanco, un reconocimiento a su lucha y una herramienta que las Madres aprovecharon para continuar su construcción política. En ese sentido, había algo que tenían claro: su pelea no era para obtener distinciones, sino para que la vida venciera a la muerte. Cuando llegaban los reconocimientos, los tomaban

120 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo. La versión audiovisual del discurso de Hebe de Bonafini puede verse en el canal de Youtube de la Asociación: www.youtube.com/watch?v=wPqSjYnmzTk

en nombre de sus hijos y para redoblar su lucha. En definitiva, el premio más grande ya lo habían logrado: parir hijas e hijos revolucionarios.

Con el Sájarov, el fervor combativo de los pañuelos blancos recorrió el mundo entero, nuevamente, y numerosos grupos de mujeres y madres en otros puntos del planeta hicieron suyos los ideales de liberación y justicia. El Premio Sájarov significó, entonces —y aún hoy—, un reconocimiento más a la decisión de las Madres de resistir y no claudicar[121].



SOLMA
SOLIDARITE AVEC LES MERES DE LA PLACE DE MAI
18, rue Nollet, 75017 Paris
Tél. (1) 43 87 59 00

Candidatura propuesta al P.E. el 2/7/92

Madame, Monsieur le Deputé(e)

Nous avons l'honneur de vous proposer la candidature des Mères de la Place de Mai d'Argentine pour le Prix pour la Liberté de l'Esprit (Prix Sacharov) du Parlement Européen qui sera décerné en 1992.

Le mouvement des Mères est conforme à une éthique basée sur la justice et le respect des libertés; elles se battent toujours avec dévouement et courage pour le respect de la vie et tous ses droits.L'attribution de ce prix leur permettrait d'être mieux respecté et ecouté dans son pays et d'accroître son indispensable audience internationale.

Ci-joint nous vous remettons un historique du mouvement et nous restons à votre disposition pour tous renseignements complementaires.

Esperant que vous accepterez de soutenir cette proposition nous vous prions de bien vouloir nous le communiquer à l'adresse de SOLMA Paris ci-dessus qui coordonne les groupes de soutien aux Mères.Nous vous prions également de signer avant la fin du mois de septembre la demande formelle que vous est proposée.

Nous vous prions d'agréer, nos salutations trés distinguées.

Ada D'Alessandro
Présidente de SOLMA

GROUPES DE SOUTIEN AUX MERES DE LA PLACE DE MAI

ALLEMAGNE	:	Berlin - Bonn
AUSTRALIE	:	Camberra - Melbourne - Sydney
CANADA	:	Montreal - Toronto
ESPAGNE	:	Madrid - Barcelone - Reus
FRANCE	:	Paris - Toulouse
PAYS- BAS	:	Amsterdam
ITALIE	:	Rome - Milan - Verone

SOLMA, el Grupo de Apoyo a Madres en París, postula a la Asociación para recibir el Premio Sájarov que entrega el Parlamento Europeo.

121 El Periódico de las Madres publicó una notable nota valorando el sentido histórico del reconocimiento. Nº 94 Enero/Febrero de 1993.

El Parlamento Europeo entregó a los presentes un resumen de la historia de las Madres.

Hebe, minutos antes de brindar su discurso en la ceremonia de entrega del Sájarov, en el Parlamento Europeo.

4 Nyt fra Europa December 1992

Sakharov-Prisen 1992 til Mødrene fra Maj-Pladsen

Europa-Parlamentets Sakharov-Pris 1992 blev tildelt Mødrene fra Maj-Pladsen. Prisen gives for personligt mod og dristighed i kampen for ytringsfrihed og de grundlæggende menneskerettigheder. Prisen blev første gang uddelt i 1988 og er tidligere blevet givet til bl.a. *Nelson Mandela*, *Alexander Dubcek* og *Aung San Suu Kyi*.

– De argentinske Mødre har udvist stort mod, sagde Europa-Parlamentets formand *Egon Klepsch* ved prisoverrækkelsen. I april 1977 begyndte de deres protester på Maj-Pladsen. Et ufatteligt stort antal mennesker forsvandt under militærdiktaturet, og Mødrene forlangte at få at vide, hvad der var sket med deres børn. Deres kamp har været medvirkende til militærdiktaturets fald, og deres indsats har stor betydning for hele Latinamerika, sagde Parlamentets formand.

Tre af Mødrene var kommet til Strasbourg for at modtage prisen, som blev givet på en torsdag – den dag i ugen, hvor Mødrene stadig mødes på Maj-Pladsen. Vi modtager prisen på vegne af vore sønner, sagde en af Mødrene, *Hebe de Bonafini*. De var de første, som kæmpene for friheden. Vore sønner får vi ikke tilbage; men vi fortsætter vor kamp for livet. Der er stadig meget at kæmpe for, og vi har mødt andre unge, som fortsætter den politiske kamp for en menneskeværdig tilværelse, sagde hun.

Europa-Parlamentets formand Egon Klepsch overrakte Sakharov-Prisen 1992 til Mødrene fra Maj-Pladsen.

Samarbejdsaftaler med de baltiske lande

Der skal indgås aftaler om handel og handelsmæssigt samarbejde mellem EF og de tre baltiske republikker Estland, Letland og Litauen. Respekten for de demokratiske principper om menneskerettigheder indgår i alle tre aftaler. Europa-Parlamentet godkendte under december-samlingen aftalerne.

Aftalerne indebærer bl.a.:

– Åbning af nye markeder.

– Aftalerne er et led i en udvikling, som skal nedbryde barrirerne og sikre, at landene bliver integrerede i det europæiske samfund, fremhævede kommissær *Bruce Millan*.

Den hollandske liberale *Jessica Larive* talte som ordfører for Parlamentets Energi- og Forskningsudvalg. – Afstanden mellem de tre lande og den vestlige verden skal mindskes, og derfor er aftalerne vigtige, fremhævede hun. Landene ønsker at fremme det teknologiske samarbejde, og allerede på nuværende tidspunkt er 15 EF-

neskerettighedsklausul baseret på CSCE's Paris-Charter. Bliver den overtrådt, kan aftalerne suspenderes, sagde hun.

Sovjetiske tropper

Russerne i Baltikum er et problem, sagde den tyske kristdemokrat *Otto Habsburg*. De blev sendt dertil som led i besættelsen af landene. Nogle russere stemte i sin tid for landenes uafhængighed, Man må derfor prøve at vurdere, hvorfor

La entrega del Premio Sájarov a las Madres de Plaza de Mayo tuvo gran repercusión en los medios europeos.

EP
PE

Nicole Pery
Vice-Président du Parlement Européen

prie .....

Madame Hebe Louise Pastor de Bonafini

de bien vouloir assister au déjeuner qu'elle offrira, au nom du Président du Parlement Européen, à l'occasion de la présentation du Prix Sakharov à l'Association des Mères de la Place de Mai, le jeudi 17 décembre 1992 à 13.00 heures, au restaurant de l'I.P.E., Strasbourg.

R. S. V. P.
Secrétariat du Parlement Européen
Strasbourg - Poste 4264

Invitación a la ceremonia de entrega del Sájarov que el Parlamento Europeo envió a la Asociación.

Hebe de Bonafini, María del Rosario de Cerruti y Haydée Pérez de Ramírez Abella. Las tres Madres presentes en la ceremonia de entrega del Premio.

Las Madres lucen, orgullosas, el diploma recibido. El Sájarov tuvo trascendencia mundial.

Las Madres exponen el diploma del Premio Sájarov otorgado por el Parlamento Europeo por su "defensa a los derechos humanos".

1993

Alemania / Bolivia / Austria

ALEMANIA

Enero 1993

El 30 de junio de 1933 Europa presenció, tal vez sin prestar la atención que merecía, el nombramiento de Adolf Hitler como canciller de la entonces República de Weimar[122]. Su presidente, Paul von Hindenburg[123], creyó que mediante esta acción podría aplacar, al menos por un tiempo, los tensos ánimos que sacudían a la sociedad alemana. En me-

122 La República de Weimar fue el régimen político democrático del período de la historia de Alemania comprendido entre 1918 y 1933, tras la derrota del país en la Primera Guerra Mundial. Estos años se caracterizaron por una gran inestabilidad política y social, en los que se produjeron Golpes de Estado militares y derechistas, intentos revolucionarios por parte de la izquierda y fuertes crisis económicas. Toda esta combinación provocó el ascenso de Adolf Hitler y del Partido Nacionalsocialista al poder.

123 (1847–1934) Fue un militar y político alemán que dirigió en gran parte la política de su país durante la segunda mitad de la Primera Guerra Mundial y ejerció la presidencia del país desde 1925, hasta su muerte en 1934. En 1932, con 84 años y la salud deteriorada, se presentó nuevamente a las elecciones presidenciales porque era considerado el único candidato capaz de vencer a Adolf Hitler, obteniendo la victoria en segunda ronda. Hindenburg se oponía a las ideas del nazismo y fue una de las figuras políticas esenciales de la inestable política alemana de la República de Weimar. Finalmente, bajo presión, tuvo que nombrar a Hitler como canciller de Alemania, en enero 1933. En febrero de ese año firmó el Decreto del incendio del Reichstag, el cual suspendía las libertades civiles, y en marzo aprobó la Ley Habilitante de 1933 que le

nos de tres meses, Hitler contaría con poderes dictatoriales, disfrazados de una aparente legalidad. Un año después, en 1934, con la muerte del presidente electo, se convertiría en líder político y militar indiscutido de Alemania: el nazismo comenzaba su exterminio.

El año 1993 parecía estar muy lejos de aquellos acontecimientos. La Segunda Guerra Mundial había finalizado a favor de los Aliados, incluso la Guerra Fría parecía estar acabada luego de la caída del Muro de Berlín y la reunificación alemana. Sin embargo, las heridas del pasado eran demasiado profundas; odios y rencores seguían azotando a Europa.

De manera particular, sucedieron dos acontecimientos, ligados entre sí, que prendieron una luz de alarma en los sectores progresistas. Por un lado, las celebraciones por el aniversario de la invención de los misiles nazis V2[124]: una, impulsada por la *Federación Alemana de Industria Aeroespacial*, generó tanto revuelo internacional por la reivindicación nazista, que los organizadores decidieron suspenderla; otra, patrocinada por *The Peenemunde Historical Technical Information Center*[125] (Museo Técnico Histórico Peenemünde), sí fue llevada a cabo.

El otro acontecimiento que preocupó a los sectores comprometidos con los derechos humanos fue el incendio y la vandalización del Museo de Memoria del Holocausto *Barrrack 38*[126] que, lejos de leerse como un hecho aislado, fue considerado como uno más de los "crímenes sistemá-

otorgó al régimen nazi poderes arbitrarios. Falleció al año siguiente, tras lo cual Hitler declaró vacante la oficina del presidente y se nombró a sí mismo Jefe de Estado.

124 Diseñados por Wernher von Braun, los misiles V2 fueron uno de los avances más relevantes en tecnología armamentística logrados hasta ese momento. Fueron utilizados por primera vez en septiembre de 1944 por el nazismo, sin poder cambiar el curso de la guerra que ya había tomado un giro decisivo hacia la victoria de los Aliados.

125 Es un museo fundado en 1991, en la antigua central eléctrica de Peenemünde, en la isla de Usedom de Alemania. El museo está dedicado a la historia del Centro de Investigación del Ejército Peenemünde, especialmente a los cohetes y misiles desarrollados allí entre 1936 y 1945 durante el nazismo.

126 Barrack 38 fue un campo de concentración construido en el verano de 1938 por el que pasaron más de seis mil prisioneros judíos. Siguiendo una directriz dada por Heinrich Himmler, los prisioneros fueron deportados a Auschwitz, en octubre de 1942. En 1961, el cuartel 38, reconstruido a partir de piezas originales, se integró en los "Sitios conmemorativos nacionales", como el "Museo de los combatientes de la resistencia y del sufrimiento de los ciudadanos judíos". El ataque de 1992 se produjo luego de la visita del primer ministro israelí, Yitzchak Rabin, como parte de una

ticos, organizados y financiados por el terror", según una carta de *Artistas Internacionales en contra del Racismo*.

Estos hechos lastimaban la memoria y, dolorosamente, comenzaban a ser frecuentes en la incipiente década de los 90, sobre todo tras la caída del campo socialista. Como respuesta, un sector social que incluía actores, músicos y referentes de la lucha por los derechos humanos, se autoconvocó para formar al colectivo *Artistas Internacionales en Contra del Racismo*. Su idea era organizar un evento para marcar una postura clara contra los sucesos de discriminación que estaba sufriendo Europa.

Ya desde su documento inicial, cuando el programa estaba siendo planeado, los organizadores denunciaron estos acontecimientos con fuertes argumentos, por ejemplo, que la construcción de los misiles, que ahora se reivindicaban, se había concretado a través del trabajo esclavo de 20 mil personas en campos de concentración, la mayoría de los cuales había muerto antes de ser rescatados.

Los artistas no podían dejar de preguntarse cómo el *Centro de Investigaciones* había celebrado la creación de los nazis V2 y cómo "no conmemora la tortura, el hambre y la muerte de 20 mil trabajadores esclavos".

Vanessa Redgrave, Jürgen Flimm[127] y Will Quadflieg[128], entre otros importantes artistas, tuvieron la idea de convocar a una serie de músicos y distintas personalidades del mundo para un concierto y una jornada de charlas y debates. Ni la fecha ni el lugar fueron improvisados: el evento se llevaría a cabo en Hamburgo, un ícono de Alemania en cuanto a la defensa por los derechos humanos; y la fecha sería el 29, 30 y 31 de enero, coincidente con el 60º aniversario de la llegada del partido nazi al Poder alemán.

---

cadena de atentados de la extrema derecha xenófoba. La reconstrucción se completó en 1997, cinco años después de la destrucción.

127 (1941–) Es un director de teatro y ópera alemán. También administra teatros y festivales de renombre. Sus producciones en Alemania le dieron vuelo internacional, con puestas en escena en los Países Bajos, Austria, Suiza, Inglaterra, Italia y Estados Unidos.

128 (1914–2003) Fue un actor teatral, cinematográfico y televisivo alemán.

La consigna no dejó lugar a dudas acerca de la postura de los organizadores, y bien pudo ser pensada por las Madres: "No olvidaremos. No dejaremos que vuelva a suceder".

Vanessa Redgrave había conocido a las Madres en octubre de 1992. Si bien por su profesión estaba acostumbrada a rodearse de personalidades importantes del mundo artístico, e incluso de la política, la impresión que le causaron las mujeres del pañuelo blanco había sido impactante. Bonafini la recuerda como una "artista muy progresista y feminista que ha hecho unas películas maravillosas, revindicando el derecho de tener la pareja que cada uno quiera, ya sea hombre o mujer".

La carta de invitación al evento, dirigida a Hebe, manifestaba su preocupación acerca de la "escalada de violencia contra los extranjeros en Alemania". Preocupada, quería dar una "señal" frente a la aparición de estas reivindicaciones nazis. A la par, consideraba importante dar a conocer las experiencias de las y los invitados de todo el mundo, lo que les permitiría "aprender más acerca de los orígenes y consecuencias sobre el nuevo fascismo mundial". En ese sentido, invitó a cada participante a que llevara "palabras, música o imágenes, o cualquier cosa que deseen para compartir".

La misiva, escrita a máquina y en inglés, contenía cierto carácter personal ya que tenía varias notas escritas de puño y letra por la propia Vanessa, en un español rudimentario. Entre las más destacadas, podían leerse: "Hebe querida compañera, no *mi* es posible *llegarte* por teléfono!?", "¿puedes venir con dos Madres?" y el teléfono y fax personal de la artista.

A los pocos días de recibir la invitación, las Madres confirmaron su presencia y tal como lo requirió Vanessa, fueron dos representantes de la Asociación: la presidenta, Hebe de Bonafini, y la vicepresidenta, María de las Mercedes de Meroño, *Porota*.

En el mes previo a la actividad, la correspondencia entre las Madres y los organizadores fue fluida, aunque solo se trató sobre temas relativos a la confirmación de asistencia, a la ratificación de teléfonos y fax, y a la logística para la compra de tickets aéreos y la llegada a Hamburgo.

La recepción en la ciudad alemana estuvo a cargo de un compañero argentino que las recibió en su casa y les brindó las comodidades necesarias para tres días de arduo trabajo.

La actividad pensada por los artistas tuvo mucha trascendencia ya que fue cubierta por medios de todo el mundo y trasmitida por televisión. Entre los participantes destacados estuvieron Bono, líder de la famosa banda irlandesa U2[129]; Sting[130], líder y vocalista de *The Police*; Ariel Dorfman, cuentista, dramaturgo, ensayista, novelista y poeta argentino

129 En este viaje, las Madres conocieron a Bono, vocalista del grupo y activista político, con quien forjarían una relación de amistad y mutua admiración. Desde entonces, Hebe y el líder de U2 intercambiaron cartas y compartieron diversas actividades, entre ellas un recital en Buenos Aires en el que la banda invitó a las Madres a subir al escenario. En una oportunidad, el artista visitó la sede de las Madres, lo que generó un impresionante revuelo mediático. Allí, le dijo a Hebe lo siguiente: "Yo tengo todo lo que a ustedes les falta, pero ustedes tienen todo lo yo no tengo". "¿Qué me estás diciendo?", le contestó la presidenta de la Asociación. "Eso que hablás de los hijos: yo los veo poco, estoy siempre de gira, de un lado para el otro", respondió el artista". Con su particular estilo, sin rodeos, Hebe le dijo: "Pero vos tenés plata para tomarte un año sabático y dedicárselo a tus hijos: jugar, compartir, viajar. ¿Cómo vas a perder lo mejor de tus hijos? ¿Estás loco?". Tiempo después, Bono le escribió una carta para agradecerle la idea, que estaba concretando en ese mismo instante. Posteriomente, el líder de U2 participó de un homenaje a las Madres por sus treinta años de lucha, grabando un video que impulsó el realizador Emilio Cartoy Díaz bajo el título "30 años, Madres coraje". Puede verse en Youtube en el siguiente enlace: www.youtube.com/watch?v=2c5sEU6z8ko

130 El vínculo de las Madres con Sting se remonta varias décadas atrás. En 1987, cuando las Madres estaban culminando la Marcha de la Resistencia de ese año, les avisaron que el músico quería que participasen de la conferencia de prensa que iba a brindar horas antes de su show, previsto para el día siguiente, 11 de diciembre. Las Madres no tenían idea de quién era, pero dos de ellas fueron igual. Allí, el líder de The Police las invitó a su show, al cual fueron algunas de ellas. Ese mismo año compuso la canción "They Dance Alone" (Ellas bailan solas), en homenaje a las mujeres chilenas que habían sufrido la dictadura pinochetista. La canción se refiere al baile que las chilenas hacían para denunciar una pérdida: bailaban las cuecas solas, para denunciar que les faltaba un hermano, un padre, el esposo. Al año siguiente, Sting integró la gira de Amnesty que tocó en la Argentina y cuyo objetivo fue denunciar las violaciones a los derechos humanos. En 1990, Hebe y el músico realizaron una conferencia de prensa conjunta, en Buenos Aires, para denunciar al gobierno de Menem por sus indultos. Desde entonces, cada vez que volvía al país, se comunicaba con las Madres para invitarlas a compartir un rato con ellas. Una vez, en la previa de un show en Vélez, el músico recibió a las Madres en los camarines, antes de subirse al escenario. En la charla, a solas con una traductora, Sting se interesó especialmente en la Universidad Popular de las Madres, que habían inaugurado el 6 de abril del 2000.

con residencia en Chile y Estados Unidos[131]; Arthur Miller[132], el gran dramaturgo y guionista norteamericano; su compatriota Oliver Stone[133],

131 En 1971, junto a Armand Mattelart, escribió *Para leer al Pato Donald*, donde ambos describen los componentes ideológicos de los dibujos animados de Walt Disney, valiéndose del marxismo y el psicoanálisis. La obra marcó el inicio de una serie de investigaciones sobre el impacto ideológico de las revistas para niños, incluyendo el elefante Babar y El llanero solitario, así como otras manifestaciones de la cultura de masas.

132 (1915–2005) Fue un dramaturgo y guionista estadounidense. Ya desde sus primeros títulos dejó entrever lo que sería el elemento fundamental de toda su obra: la crítica social, que denuncia los valores conservadores que comenzaban a asentarse en la sociedad de Estados Unidos. Su consagración definitiva se produjo en 1949, con *Muerte de un viajante*, en la que denunció el carácter ilusorio del sueño americano. En la década de 1950 fue víctima de la caza de brujas. Acusado de simpatías comunistas, rehusó revelar los nombres de los miembros de un círculo literario sospechoso de tener vínculos con el Partido Comunista ante la Comisión de Actividades Antiamericanas en 1956, acogiéndose a la protección constitucional. A pesar de las presiones que sufrió (le fue retirado el pasaporte, impidiéndole viajar a Bruselas para asistir al estreno de una de sus obras), Miller no dio ningún nombre, declarando que, aunque había asistido a reuniones en 1947 y firmado algunos manifiestos, no era comunista. En mayo de 1957 se lo declaró culpable de desacato ante el Congreso. Sin embargo, en agosto de 1958, el Tribunal de Apelación de los Estados Unidos anuló la sentencia, de forma que no tuvo que ingresar en la cárcel. La atmósfera de aquel tiempo se plasmó en su obra *Las brujas de Salem*. En esta obra se sirve de un acontecimiento real del siglo XVII para atacar la caza de brujas dirigida por el senador McCarthy de la que él mismo fue víctima. También en la década de 1950 publicó *Recuerdo de dos lunes* (1955) y *Panorama desde el puente* (1955), llevada con éxito al cine y al teatro y con la que obtuvo su segundo premio Pulitzer. El 29 de junio de 1956 se casó con Marilyn Monroe, matrimonio que duraría cuatro años y medio. En 1961 escribió el guion de *The Misfits* (*Los inadaptados*, en Argentina), escrito para su mujer, Marilyn Monroe, y llevada al cine por John Huston, en la que sería la última película de la estrella de Hollywood. Miller arremetió contra la deshumanización de la vida estadounidense; se aproximó al marxismo, criticándolo más tarde; y denunció la intervención de Estados Unidos en Corea y Vietnam. Fue delegado en la convención demócrata de 1968, pero terminó en una posición escéptica respecto de la política.

133 (1946–) Es un director, guionista y productor de cine estadounidense. Ganó un Premio Oscar al Mejor guion adaptado por su trabajo en *Expreso de Medianoche* (1978). También escribió el guión de la famosa película de gánsteres *Scarface* (1983). Stone alcanzó a la fama como director/guionista por su película *Platoon* (1986), con la cual ganó el Premio Oscar como Mejor Director; la película fue premiada por mejor fotografía. Platoon fue la primera película de una trilogía basada en la Guerra de Vietnam, en la cual Stone participó como soldado de infantería. Continuó la trilogía con *Nacido el 4 de Julio* (1989) —con la cual ganó su segundo Premio Oscar como Mejor Director— y *El cielo y La tierra* (1993). Otros trabajos notables de Stone incluyen: *Salvador* (1986), basado en la Guerra Civil de El Salvador; la cinta sobre crisis financiera *Wall Street* (1987) y su secuela, *El dinero nunca duerme* (2010); *The Doors* (1991), película biográfica del grupo de rock homónimo; y la trilogía de

director, guionista y productor; y Richard Gere[134] y Whopi Goldberg[135], actores estadounidenses de renombre; entre tantísimos otros y otras.

El evento se realizó en el *Thalia Theater* de Hamburgo, y se dividió en tres jornadas. La primera, y solo a modo de bienvenida, fue el viernes 29 de enero, donde los participantes del festival formaron parte de una conferencia de prensa.

Redgrave estaba maravillada con las presencia de Hebe y *Porota* y en el mismo acto inaugural las animó a subir al escenario como invitadas de honor. El sábado 30 se realizaron cinco coloquios y charlas, y fue en ese marco donde las Madres tuvieron una participación activa: formaron parte del panel expositor junto con otros referentes, en la tercera conferencia. Por último, las actividades del domingo estuvieron a cargo de artistas musicales, con distintos recitales, desde las once de la mañana hasta las seis de la tarde. Finalmente, para cerrar el encuentro, todos los invitados participaron de una recepción en el *Atlantic Hotel* de la ciudad.

películas basadas en los Presidentes de Estados Unidos: *JFK* (1991), *Nixon* (1995) y *W*. (2008). Muchas de las películas de Stone están enfocadas en la controvertida vida política de los Estados Unidos a finales del siglo XX. En diciembre de 2007, viajó a Colombia para participar, como observador y como documentalista, en la liberación de tres rehenes del grupo guerrillero de las FARC, en una operación humanitaria. En junio de 2010, declaró que consideraba que la guerrilla colombiana eran heroicas. Ese mismo mes, también declaró que "el golpe de Estado en Honduras fue una vergüenza para los Estados Unidos" y criticó que el presidente estadounidense Barack Obama "no movió un dedo" durante los acontecimientos.

134 (1949–) Es un famoso actor y activista estadounidense. Ha protagonizado diversas películas emblemáticas de Hollywood, que lo convirtieron en una de las personas más populares del cine mundial. Su carrera cinematográfica comenzó a mediados de los años 70, si bien fue en 1980 cuando empezó a destacarse como actor. La búsqueda de su "verdadero yo" lo llevó a abrazar la fe budista y a ser uno de los principales discípulos estadounidenses del Dalái Lama. Ha visitado la India en varias oportunidades. Además, es un persistente activista en la lucha por los derechos humanos en el Tíbet. También ha prestado su apoyo a la causa por los derechos de los pueblos indígenas, haciendo un llamado a la opinión pública a través de la ONG Survival International.

135 (1955–) Caryn Elaine Johnson, más conocida por su seudónimo Whoopi Goldberg, es una actriz, comediante, productora, guionista, presentadora de televisión, cantante y escritora estadounidense. También ha dedicado parte de su vida al activismo político. Es una de las pocas personas en el mundo en ganar los cuatro premios más importantes de la industria del entretenimiento de los Estados Unidos (Emmy, Grammy, Óscar y Tony).

En su discurso, la presidenta de la Asociación trazó un panorama de la injusticia en Argentina:

> *"Es una injusticia que viene de lejos, pero en estos momentos está cobrando picos de salvajismo que se manifiestan con el crecimiento de hambre y la impunidad"*[136].

Hebe subrayó, también, que el aniversario del acceso de Hitler al poder de ningún modo debía limitarse a recordar los crímenes del pasado, sino que había que repudiar, con la mayor vehemencia posible, todo lo que el fascismo, expresión brutal del capitalismo, seguía haciendo cada día, no solo a través de la represión, sino matando gente de hambre[137].

Casi tres décadas después, Hebe tiene vivos recuerdos de aquel encuentro:

> *"Allí vi a muchos de esos artistas por primera vez. Fue muy fuerte, todos venían a saludarnos. Para nosotras era importante poder transmitir nuestra lucha y nuestro reclamo ahí, frente a personas que tienen llegada en todo el mundo".*

El breve viaje a Hamburgo –apenas 48 horas– resultó, así, una vidriera para que el reclamo de las Madres llegase a otros ámbitos. La convocatoria y la difusión que tuvo el evento fue destacado y no era menor que Hebe y *Porota* hayan sido reconocidas como invitadas de honor en medio de decenas de celebridades.

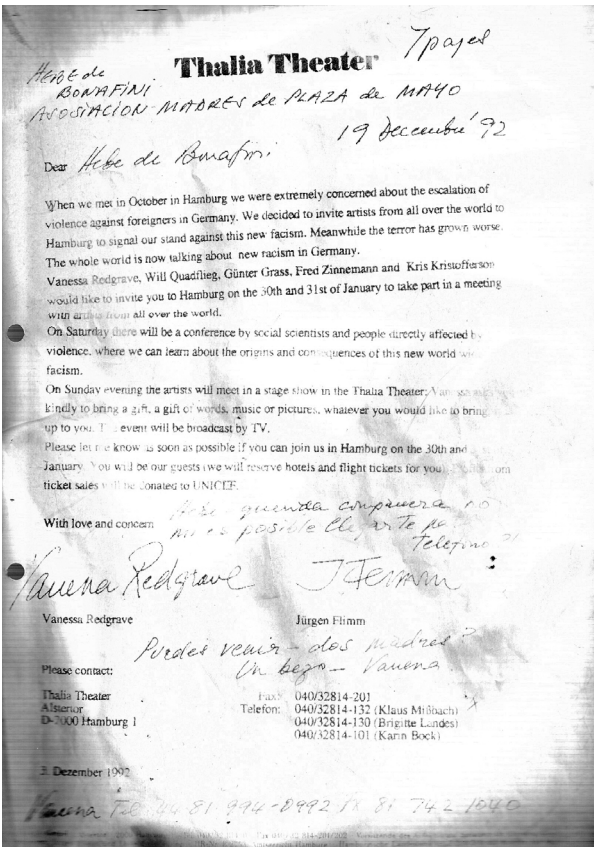
Además, la presencia de las Madres logró reflejarse en buena parte de los medios locales con notable repercusión. A la vez, Hebe y *Porota* tomaron contacto con diversos sectores perseguidos en Europa como turcos, palestinos y distintas comunidades latinoamericanas. En la Escuela de cine, teatro y video de Hamburgo, donde fueron recibidas con entusiasmo por los jóvenes estudiantes, filmaron una película de 16mm.

---

136 Periódico de las Madres. Nº 95, Marzo 1993. Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.
137 Ídem.

y un video que se pasaría, luego, en distintas universidades. En él, subrayaron su posición a favor de los que luchan para poner fin a las injusticias sociales.

Volvieron a Buenos Aires con una certeza, que si claudicaban en su lucha, Alemania y sus reivindicaciones nazis podían ser un horroroso espejo para Argentina. Los genocidas y sus amigos en el poder estaban agazapados para hacerlo.



Thalia Theater

Hebe de Bonafini
Asociación Madres de Plaza de Mayo

19 Dezember '92

Dear Hebe de Bonafini,

When we met in October in Hamburg we were extremely concerned about the escalation of violence against foreigners in Germany. We decided to invite artists from all over the world to Hamburg to signal our stand against this new facism. Meanwhile the terror has grown worse. The whole world is now talking about new racism in Germany.

Vanessa Redgrave, Will Quadflieg, Günter Grass, Fred Zinnemann and Kris Kristofferson would like to invite you to Hamburg on the 30th and 31st of January to take part in a meeting with artists from all over the world.

On Saturday there will be a conference by social scientists and people directly affected by violence, where we can learn about the origins and consequences of this new world wide facism.

On Sunday evening the artists will meet in a stage show in the Thalia Theater. You are kindly to bring a gift, a gift of words, music or pictures, whatever you would like to bring up to you. The event will be broadcast by TV.

Please let me know as soon as possible if you can join us in Hamburg on the 30th and 31st January. You will be our guests (we will reserve hotels and flight tickets for you). From ticket sales will be donated to UNICEF.

With love and concern

Vanessa Redgrave

Jürgen Flimm

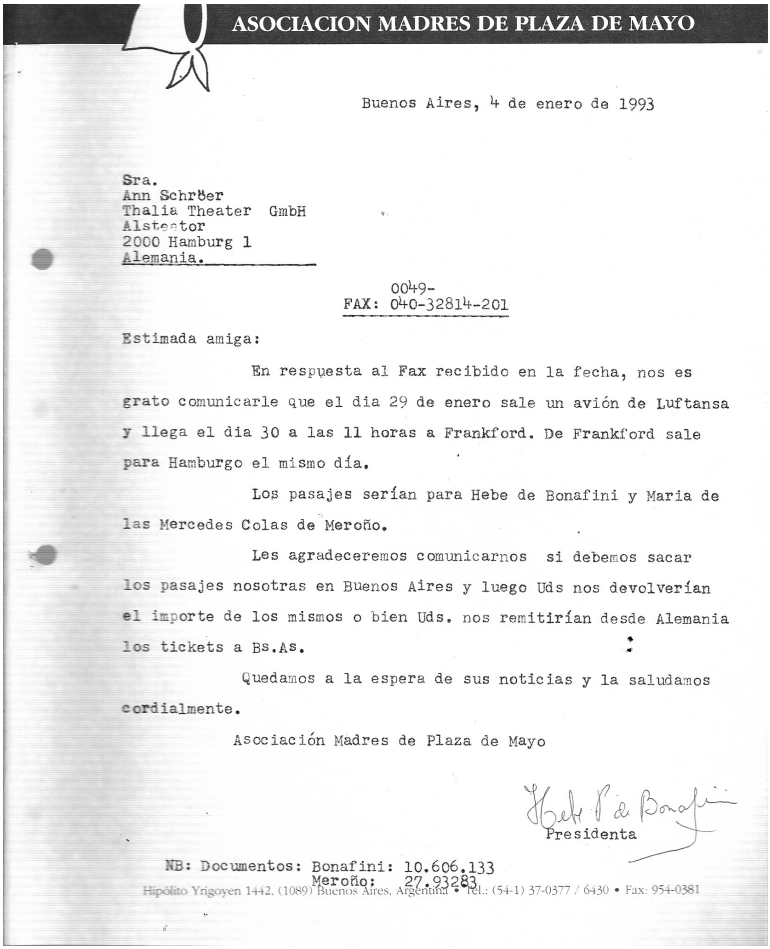
Please contact:

Thalia Theater
Alstertor
D-2000 Hamburg 1

Fax: 040/32814-201
Telefon: 040/32814-132 (Klaus Mißbach)
040/32814-130 (Brigitte Landes)
040/32814-101 (Karin Bock)

3. Dezember 1992

Invitación de Vanessa Redgrave a las Madres, con añadidos suyos de puño y letra.



ASOCIACION MADRES DE PLAZA DE MAYO

Buenos Aires, 4 de enero de 1993

Sra.
Ann Schröer
Thalia Theater GmbH
Alstertor
2000 Hamburg 1
Alemania.

0049-
FAX: 040-32814-201

Estimada amiga:

En respuesta al Fax recibido en la fecha, nos es grato comunicarle que el dia 29 de enero sale un avión de Luftansa y llega el dia 30 a las 11 horas a Frankford. De Frankford sale para Hamburgo el mismo día.

Los pasajes serían para Hebe de Bonafini y Maria de las Mercedes Colas de Meroño.

Les agradeceremos comunicarnos si debemos sacar los pasajes nosotras en Buenos Aires y luego Uds nos devolverían el importe de los mismos o bien Uds. nos remitirían desde Alemania los tickets a Bs.As.

Quedamos a la espera de sus noticias y la saludamos cordialmente.

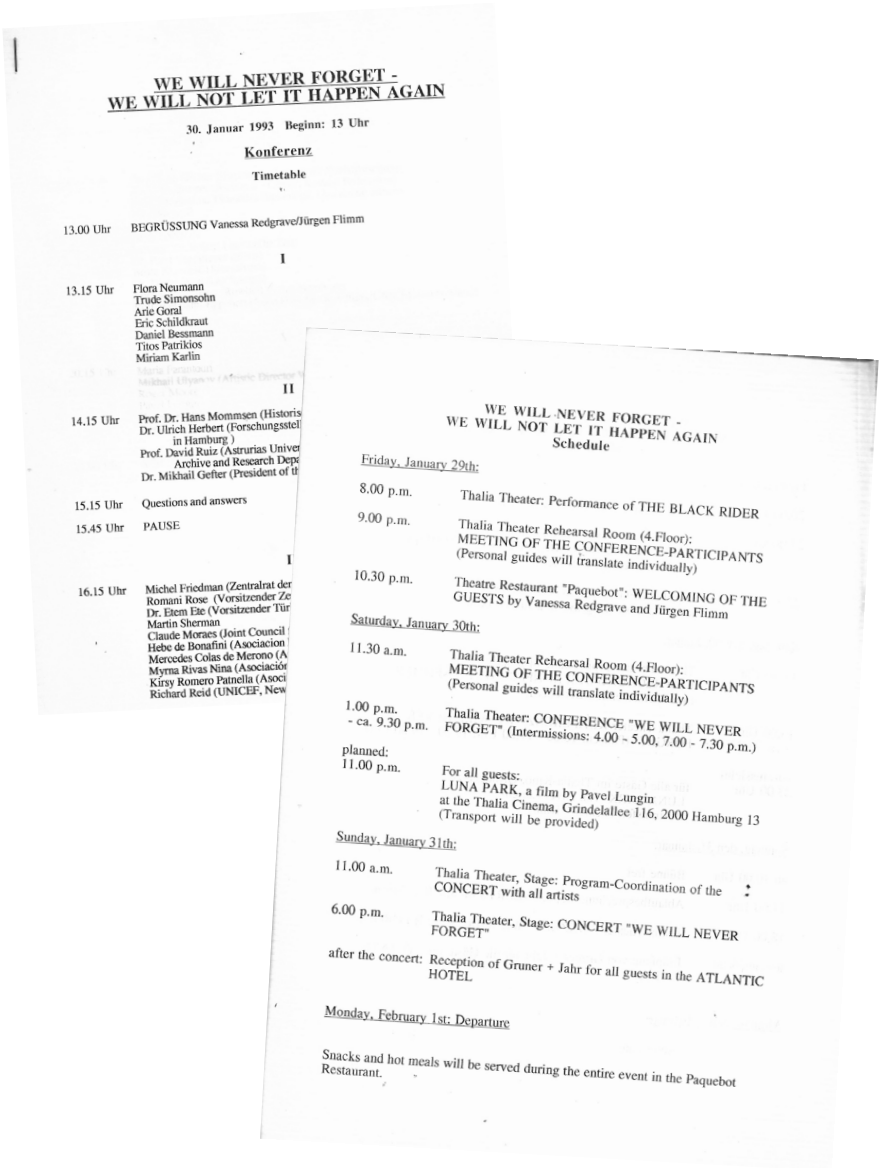
Asociación Madres de Plaza de Mayo

Presidenta

NB: Documentos: Bonafini: 10.606.133
Meroño: 27.93283

Hipólito Yrigoyen 1442, (1089) Buenos Aires, Argentina • Tel.: (54-1) 37-0377 / 6430 • Fax: 954-0381

Respuesta de Madres confirmando la participación de integrantes de la Asociación: viajarían Hebe y Porota.



WE WILL NEVER FORGET -
WE WILL NOT LET IT HAPPEN AGAIN

30. Januar 1993 Beginn: 13 Uhr

Konferenz

Timetable

13.00 Uhr BEGRÜSSUNG Vanessa Redgrave/Jürgen Flimm

I

13.15 Uhr Flora Neumann
Trude Simonsohn
Arie Goral
Eric Schildkraut
Daniel Bessmann
Titos Patrikios
Miriam Karlin

II

14.15 Uhr Prof. Dr. Hans Mommsen (Historis
Dr. Ulrich Herbert (Forschungsstel
in Hamburg)
Prof. David Ruiz (Asturias Univer
Archive and Research Depa
Dr. Mikhail Gefter (President of t

15.15 Uhr Questions and answers

15.45 Uhr PAUSE

I

16.15 Uhr Michel Friedman (Zentralrat der
Romani Rose (Vorsitzender Ze
Dr. Etem Ete (Vorsitzender Tür
Martin Sherman
Claude Moraes (Joint Council
Hebe de Bonafini (Asociacion
Mercedes Colas de Mercono (A
Myrna Rivas Nina (Asociación
Kirsy Romero Patnella (Asoci
Richard Reid (UNICEF, New

WE WILL NEVER FORGET -
WE WILL NOT LET IT HAPPEN AGAIN
Schedule

Friday, January 29th:

8.00 p.m. Thalia Theater: Performance of THE BLACK RIDER

9.00 p.m. Thalia Theater Rehearsal Room (4.Floor):
MEETING OF THE CONFERENCE-PARTICIPANTS
(Personal guides will translate individually)

10.30 p.m. Theatre Restaurant "Paquebot": WELCOMING OF THE GUESTS by Vanessa Redgrave and Jürgen Flimm

Saturday, January 30th:

11.30 a.m. Thalia Theater Rehearsal Room (4.Floor):
MEETING OF THE CONFERENCE-PARTICIPANTS
(Personal guides will translate individually)

1.00 p.m. - ca. 9.30 p.m. Thalia Theater: CONFERENCE "WE WILL NEVER FORGET" (Intermissions: 4.00 - 5.00, 7.00 - 7.30 p.m.)

planned:
11.00 p.m. For all guests:
LUNA PARK, a film by Pavel Lungin
at the Thalia Cinema, Grindelallee 116, 2000 Hamburg 13
(Transport will be provided)

Sunday, January 31th:

11.00 a.m. Thalia Theater, Stage: Program-Coordination of the CONCERT with all artists

6.00 p.m. Thalia Theater, Stage: CONCERT "WE WILL NEVER FORGET"

after the concert: Reception of Gruner + Jahr for all guests in the ATLANTIC HOTEL

Monday, February 1st: Departure

Snacks and hot meals will be served during the entire event in the Paquebot Restaurant.

Programa del Festival, con la participación de las Madres incluida.

BOLIVIA

Febrero 1993

El segundo viaje que hicieron las Madres en el año fue en febrero, a un país limítrofe, Bolivia. Hasta allí fueron María del Rosario de Cerruti y Gabriel Fernández, directora y redactor del Periódico, designados por la Asociación para asistir al segundo encuentro *Caminos de Integración*, celebrado en La Paz, sede del gobierno boliviano.

Estos encuentros eran parte de una serie de iniciativas impulsadas por *L' Istituto Sindicale per la Cooperazione 'PROGETTO SVILUPPO' della Confederazione Generale Italiana del Laboro (CGIL) dell' Emilia Romagna*[138]. La idea de los italianos era realizar un curso de formación sobre el uso de nuevas tecnologías de la información, destinado a periodistas y trabajadores de los medios gráficos de revistas sindicales y de movimientos populares de América Latina.

138 El Instituto Sindical para la Cooperación al Desarrollo "Progetto Sviluppo" de la Confederación General Italiana del Trabajo (CGIL) de Emilia Romana es una ONG cuyos principales objetivos son el fomento del pleno respeto de los derechos laborales; trabajo decente para todos los sectores sociales; el desarrollo sostenible; la paz y la democracia. Desde su creación, ha llevado a cabo más de doscientas iniciativas en países en desarrollo y su trabajo continúa hasta la actualidad.

Por tal motivo, Cerruti y Fernández fueron los escogidos para participar del seminario. El primer encuentro se había realizado en 1991 en la ciudad italiana de Bologna y habían participado cinco representantes de América Latina: de Brasil, de la publicación *Informacut*; de Bolivia, con *Aquí*; de Nicaragua, a través de *Trinchera*; de Colombia, con *Opción;* y de Perú, con la presencia de integrantes de *Coyuntura Laboral*.

Se trataba, en todos los casos, de publicaciones impulsadas y sostenidas por organizaciones políticas o sindicales. Tanto los organizadores como los participantes del encuentro quedaron maravillados con la experiencia y propusieron la celebración de una nueva reunión, en principio pensada para 1992, pero esta vez incluyendo a representantes de más países del Cono Sur que tuvieran inquietudes similares a las tratadas. Fue así que los realizadores del Semanario *Aquí*, de La Paz, sugirieron invitar a los responsables de la publicación de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

Para entonces, el Periódico, que salía el primer jueves de cada mes, llevaba nueve años ininterrumpidos y era una herramienta de comunicación vital para las Madres y la militancia[139].

Los objetivos de la Iniciativa para este segundo encuentro eran:

- Favorecer la socialización de las experiencias y los recorridos de la prensa sindical y popular de América Latina y conocer las diversas disputas económicas, políticas y sociales de cada país participante.
- Profundizar temas como el lenguaje de las bases y la comunicación de sindicatos y organizaciones populares de América Latina.
- Democratizar la información en el continente.
- Favorecer acciones que posibiliten una comunicación alternativa.

Introducir la tecnología apropiada y mejorar la información y difusión destinada a los trabajadores.

139 El Periódico, en sus diferentes etapas, continuaría de manera ininterrumpida hasta 2008, cuando las Madres comenzaron a editar una revista destinada a los jóvenes, protagonistas de esa etapa política del país.

- Constituir y organizar una red permanente de intercambio de información entre los representantes de América Latina, redactando una Carta de Fundación.

Muchas de estas premisas eran –lo siguen siendo– defendidas a diario por las Madres en su praxis política y en las diversas estrategias de comunicación desplegadas. En ese sentido, el encuentro prometía ser provechoso para la propia experiencia del Periódico, con el propósito de enriquecer los contenidos y articular con otras propuestas similares.

El 29 de junio de 1992, Alfredo Camerini[140], encargado del *Progetto Sviluppo* había enviado la carta de invitación que, como una paloma mensajera, arribó a la sede de la Asociación en tiempo y forma. En el texto, se contaba brevemente lo ocurrido en Bologna y la idea de realizar un segundo encuentro en La Paz, pensado para fines de ese año[141]. Incluía, adjunto, detalles de la iniciativa, objetivos, un programa de actividades tentativo y algunas preguntas puntuales que debían responder las Madres sobre la organización de su Periódico.

La respuesta partió de la sede de Madres el 11 de agosto, en una nota firmada por Hebe de Bonafini, como presidenta de la Asociación; y María del Rosario de Cerruti, en sus roles de secretaria de la organización y directora de la publicación. En ella, confirmaban la participación de las Madres y expresaban su apoyo a este tipo de encuentros: "Consideramos de suma utilidad la realización de un encuentro que nos permita aprender de las experiencias de compañeros de distintos países, y que fomente la interrelación de ideas, información y actividades de la región"[142].

---

140 Licenciado en Ciencia Política con dirección sociológica en la Universidad de Bologna. Desde principios de los 80 estuvo involucrado en la coordinación de proyectos de ayuda humanitaria. Colabora con el Departamento de Ciencias de la Educación de la Universidad de Bologna, donde coordina las actividades de cooperación internacional. Además, es miembro de la secretaría científica del Master para educadores expertos en cooperación internacional, donde se encarga de las enseñanzas de Metodología y técnicas de diseño y Estrategias de desarrollo de proyectos.

141 La fecha prevista era en noviembre o diciembre de 1992 y se terminó postergando hasta febrero del año siguiente.

142 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

En la nota, además, confirmaban la presencia de Cerruti y Fernández, y detallaban algunas cuestiones del Periódico de las Madres como su carácter de publicación mensual; el reclamo permanente de aparición con vida de los 30.000 desaparecidos; el castigo a los culpables; la agenda de actividades en el país y en el exterior; y el análisis de la coyuntura política, económica, social y sindical desde la perspectiva de las clases populares y de los trabajadores. Sus páginas eran un grito clamoroso ante el poder de turno.

Junto a las Madres, participaron representantes de siete organizaciones de América Latina: el *Informacut*, de la Central Única de Trabajadores (Brasil); la publicación *Unión y Trabajo* (Chile); la revista *Trinchera* (Nicaragua); el semanario *Punto de Vista* (Ecuador); la revista *Opción* (Colombia); el mensuario *Coyuntura Laboral* (Perú) y el semanario *Aquí* (Bolivia).

El primer día del encuentro sirvió para que cada delegación presentara su tema en treinta minutos y luego contestara las preguntas de los otros participantes. En los días siguientes, cada país podía disponer de una mañana o una tarde para dar cuenta del trabajo que venía realizando y, a partir de allí, se generaba una dinámica para articular experiencias, proyectos y recorridos.

María del Rosario y Gabriel, en nombre del Periódico, fueron los primeros en desarrollar la ponencia. Cerruti brindó un panorama sobre la historia de la Asociación y los pasos hasta contar con una publicación propia. Por su parte, Fernández expuso sobre *La información en el mundo laboral: su política y perspectiva*. En una primera parte, desarrolló su alocución refiriéndose a los trabajadores, sus proyectos y el poder.

Sus palabras expusieron la necesidad de constituir una red de intercambio y colaboración:

> "*Nos faltan trabajadores de la cultura predispuestos a colaborar seriamente con los trabajadores, faltan medios de prensa dispuestos a organizar mesas de debate e intercambio entre dirigentes sindicales y militantes obreros, falta información sobre asuntos relevantes que hacen al futuro*

de la clase trabajadora. Esto no significa que el panorama sea únicamente caracterizado por las carencias. Pero quería subrayarlas, como suelo hacerlo en mi país, porque está sucediendo algo muy grave. Esos problemas, que nos tienen como principales afectados, están siendo discutidos y en muchos casos resueltos por el enemigo, que no se priva de analizar a fondo cuestiones relevantes[143]".

La segunda parte de su ponencia, referida a los medios de comunicación y los trabajadores, fue aún más corta y también dejó elementos para el análisis.

"(…) P*odemos señalar que el sistema de comunicaciones vigente está promoviendo: dificultades para razonar y comprender la realidad, expansión de parámetros culturales elitistas y antisolidarios, minusvaloración de las elaboraciones culturales, populares y anulación de sus factores dinámicos, desconocimientos del pasado y el presente nacional y regional, desconocimiento de las causas de nuestros más acuciantes problemas.*

Sin embargo, que esta situación resulte predominante debido a la hegemonía del poder económico que controla el país, no quiere decir que sea absoluta. Pues los trabajadores y los sectores populares poseen intereses concretos que pese a la confusión necesitan expresarse [...]

Sin pretender agotar una cuestión con muchas aristas, digamos que se trata de ahondar una tarea que ayuda a la potenciación de los recursos socioculturales de los trabajadores y el pueblo, que tienda a desarticular el estilo de comunicación predominante y promueva otro basado en los intereses, necesidades, las aspiraciones y las búsquedas de esos sectores"[144].

143 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.
144 Ídem.

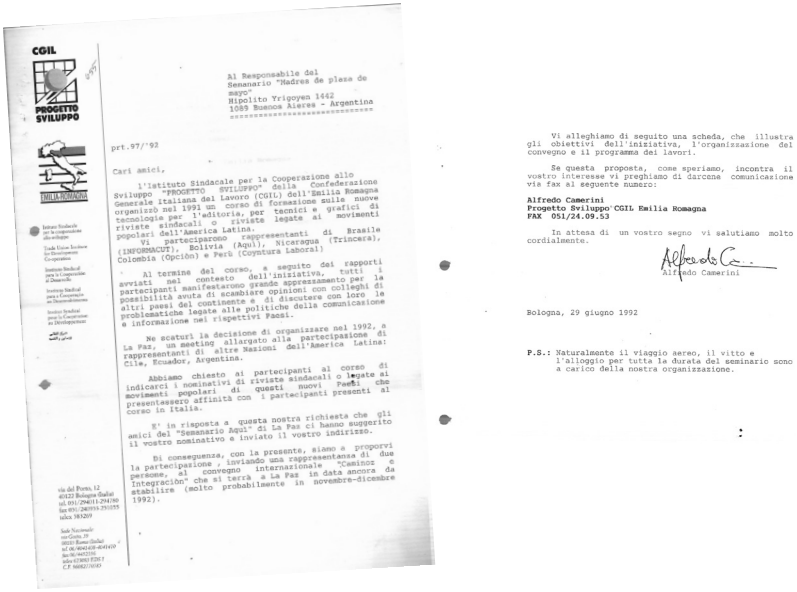
El último párrafo señalaba el ideario de las Madres respecto a la comunicación. Esa expresión de deseos era, a la vez, una especie de mandato, una hoja de ruta con la que ambos habían viajado.

Entre las determinaciones aprobadas por el encuentro, se destacó la conformación de una red, ampliada a otros medios latinoamericanos. La propuesta estaba abierta a medios populares, y sindicales (gráficos, radiales y audiovisuales), bajo la condición de la no tergiversación de los contenidos y la mención de la fuente.

Dicha red tendría como propósito articular despachos mensuales con panoramas completos sobre la situación de cada país, y un libro semestral con investigaciones conjuntas sobre temas comunes, como el avance neoliberal y los problemas sociales latinoamericanos y los derechos humanos en la región[145]. Diversas dificultades harían compleja esta articulación, aunque su propósito y necesidad eran –y son– imperiosos.

Al narrar el encuentro en sus páginas, el Periódico de las Madres abrió dicha red a medios argentinos y publicó, en diferentes ediciones, las ponencias y discursos de las y los participantes del encuentro, con el propósito de enriquecer la articulación.

145 Periódico de las Madres. Nº 95, Marzo 1993.



CGIL

PROGETTO SVILUPPO

EMILIA-ROMAGNA

Al Responsabile del
Semanario "Madres de plaza de
mayo"
Hipolito Yrigoyen 1442
1089 Buenos Aieres - Argentina

prt.97/'92

Cari amici,

l'Istituto Sindacale per la Cooperazione allo Sviluppo "PROGETTO SVILUPPO" della Confederazione Generale italiana del Lavoro (CGIL) dell'Emilia Romagna organizzò nel 1991 un corso di formazione sulle nuove tecnologie per l'editoria, per tecnici e grafici di riviste sindacali o riviste legate ai movimenti popolari dell'America Latina.

Vi parteciparono rappresentanti di Brasile (INFORMACUT), Bolivia (Aquí), Nicaragua (Trincera), Colombia (Opción) e Perù (Coyntura Laboral)

Al termine del corso, a seguito dei rapporti avviati nel contesto dell'iniziativa, tutti i partecipanti manifestarono grande apprezzamento per la possibilità avuta di scambiare opinioni con colleghi di altri paesi del continente e di discutere con loro le problematiche legate alle politiche della comunicazione e informazione nei rispettivi Paesi.

Ne scaturì la decisione di organizzare nel 1992, a La Paz, un meeting allargato alla partecipazione di rappresentanti di altre Nazioni dell'America Latina: Cile, Ecuador, Argentina.

Abbiamo chiesto ai partecipanti al corso di indicarci i nominativi di rivista sindacali o legate ai movimenti popolari di questi nuovi Paesi che presentassero affinità con i partecipanti presenti al corso in Italia.

E' in risposta a questa nostra richiesta che gli amici del "Semanario Aquí" di La Paz ci hanno suggerito il vostro nominativo e inviato il vostro indirizzo.

Di conseguenza, con la presente, siamo a proporvi la partecipazione , inviando una rappresentanza di due persone, al convegno internazionale "Caminos e Integración" che si terrà a La Paz in data ancora da stabilire (molto probabilmente in novembre-dicembre 1992).

Vi alleghiamo di seguito una scheda, che illustra gli obiettivi dell'iniziativa, l'organizzazione del convegno e il programma dei lavori.

Se questa proposta, come speriamo, incontra il vostro interesse vi preghiamo di darcene comunicazione via fax al seguente numero:

Alfredo Camerini
Progetto Sviluppo CGIL Emilia Romagna
FAX 051/24.09.53

In attesa di un vostro segno vi salutiamo molto cordialmente.

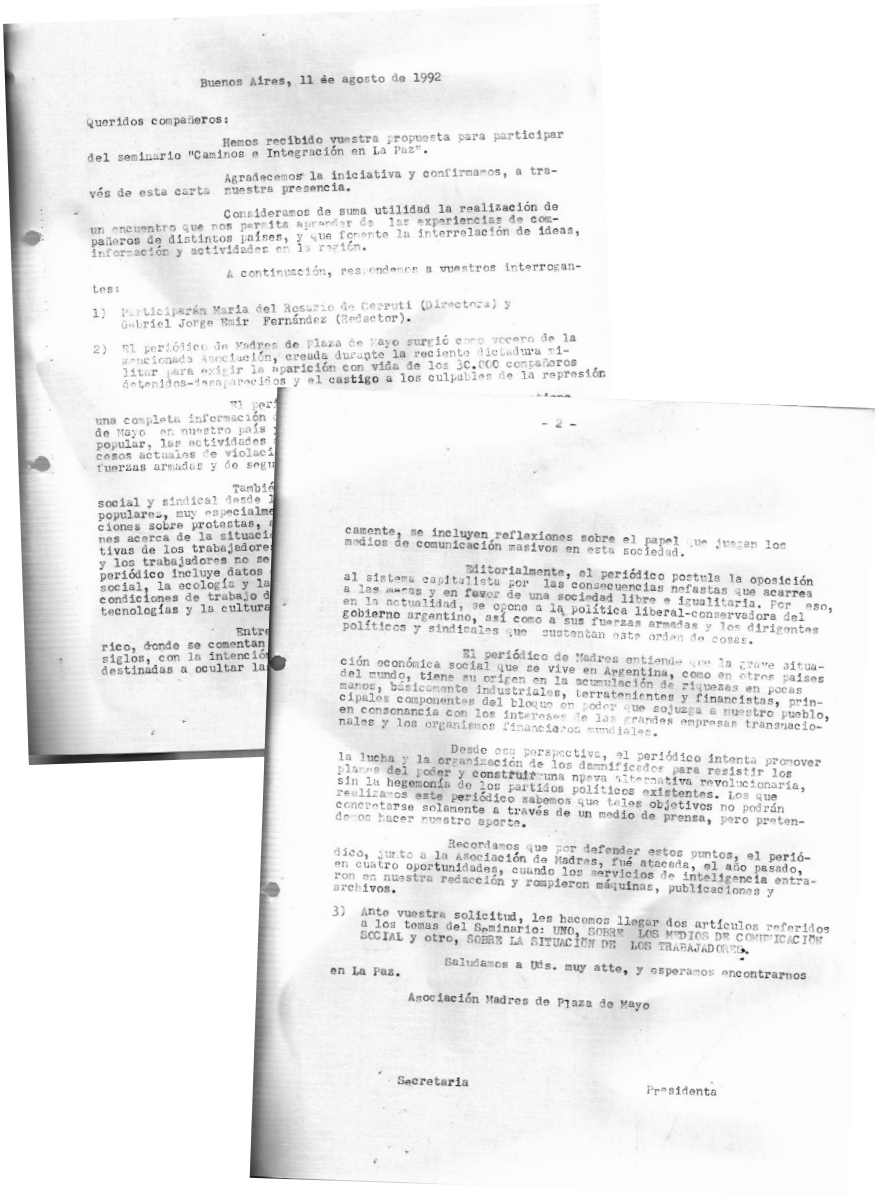
Alfredo Camerini

Bologna, 29 giugno 1992

P.S.: Naturalmente il viaggio aereo, il vitto e l'alloggio per tutta la durata del seminario sono a carico della nostra organizzazione.

Invitación al encuentro "Caminos de Integración" realizado en La Paz, Bolivia.

Gráfica del Encuentro destinado a trabajadores de publicaciones sindicales y de movimientos populares de América Latina.



Buenos Aires, 11 de agosto de 1992

Queridos compañeros:

Hemos recibido vuestra propuesta para participar del seminario "Caminos e Integración en La Paz".

Agradecemos la iniciativa y confirmamos, a través de esta carta nuestra presencia.

Consideramos de suma utilidad la realización de un encuentro que nos permita aprender de las experiencias de compañeros de distintos países, y que fomente la interrelación de ideas, información y actividades en la región.

A continuación, respondemos a vuestros interrogantes:

1) Participarán María del Rosario de Cerruti (Directora) y Gabriel Jorge Nmir Fernández (Redactor).

2) El periódico de Madres de Plaza de Mayo surgió como vocero de la mencionada Asociación, creada durante la reciente dictadura militar para exigir la aparición con vida de los 30.000 compañeros detenidos-desaparecidos y el castigo a los culpables de la represión

El per
una completa información
de Mayo en nuestro país
popular, las actividades
casos actuales de violaci
fuerzas armadas y de segu

Tambié
social y sindical desde l
populares, muy especialme
ciones sobre protestas,
nes acerca de la situaci
tivas de los trabajadores
y los trabajadores no se
periódico incluye datos
social, la ecología y la
condiciones de trabajo d
tecnologías y la cultura

Entre
rico, donde se comentan
siglos, con la intenció
destinadas a ocultar la

- 2 -

camente, se incluyen reflexiones sobre el papel que juegan los medios de comunicación masivos en esta sociedad.

Editorialmente, el periódico postula la oposición al sistema capitalista por las consecuencias nefastas que acarrea a las masas y en favor de una sociedad libre e igualitaria. Por eso, en la actualidad, se opone a la política liberal-conservadora del gobierno argentino, así como a sus fuerzas armadas y los dirigentes políticos y sindicales que sustentan este orden de cosas.

El periódico de Madres entiende que la grave situación económica social que se vive en Argentina, como en otros países del mundo, tiene su origen en la acumulación de riquezas en pocas manos, básicamente industriales, terratenientes y financistas, principales componentes del bloque en poder que sojuzga a nuestro pueblo, en consonancia con los intereses de las grandes empresas transnacionales y los organismos financieros mundiales.

Desde esa perspectiva, el periódico intenta promover la lucha y la organización de los damnificados para resistir los planes del poder y construir una nueva alternativa revolucionaria, sin la hegemonía de los partidos políticos existentes. Los que realizamos este periódico sabemos que tales objetivos no podrán concretarse solamente a través de un medio de prensa, pero pretendemos hacer nuestro aporte.

Recordamos que por defender estos puntos, el periódico, junto a la Asociación de Madres, fué atacada, en cuatro oportunidades, cuando los servicios de inteligencia entraron en nuestra redacción y rompieron máquinas, publicaciones y archivos.

3) Ante vuestra solicitud, les hacemos llegar dos artículos referidos a los temas del Seminario: UNO, SOBRE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL y otro, SOBRE LA SITUACIÓN DE LOS TRABAJADORES.

Saludamos a Uds. muy atte, y esperamos encontrarnos en La Paz.

Asociación Madres de Plaza de Mayo

Secretaria

Presidenta

Respuesta de la Asociación confirmando su presencia y brindando información del Periódico.

AUSTRIA

Junio 1993

La carta dirigida a las Madres de Plaza de Mayo tenía encabezado: *Conference Mondiale sur le droits de l'homme*. Una fecha: 14 a 25 de junio de 1993. Y una firma: Ibrahima Fall[146], Secretario General de la Conferencia Mundial de Derechos Humanos.

Después de dieciseis años de lucha, las Madres eran invitadas a participar en el Foro de Organizaciones No Gubernamentales que se realizaría en paralelo a la Conferencia Mundial de Derechos Humanos, en Viena, Austria. Se instalarían en un predio llamado *Austria Center*, en

146 (1942–) Es un jurista y político senegalés, varias veces ministro y funcionario de Naciones Unidas. Fue Secretario General Adjunto de Derechos Humanos de las Naciones Unidas y Director General Adjunto de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra (Suiza) (1992-1997) y luego Subsecretario General de Asuntos Políticos de Naciones Unidas (Nueva York), a cargo de Asuntos Políticos Africanos (1997–2002). Tuvo a cargo la Conferencia Mundial de Derechos Humanos, en Viena, en 1993. En 2002, las Naciones Unidas lo nombraron Representante Especial para la Región de los Grandes Lagos. Participó en la redacción de la Carta Africana de la ONU sobre Derechos Humanos y de los Pueblos. Es miembro fundador y presidente honorario de la Asociación Senegalesa de la Unidad Africana. En 2012, fue candidato presidencial en Senegal obteniendo un magro 1,81% de votos válidos.

las afueras de la ciudad. Viajarían hasta allí con la línea de metro U1 y bajarían en la estación Kaisermühlen.

Antes de viajar, las Madres estaban ansiosas y también preocupadas. Las invitaciones siempre generaban una carrera contra el tiempo. Y Viena no era la excepción. Lo primero que había que hacer era llenar un cuestionario que había enviado el Centro por los Derechos Humanos de Naciones Unidas, el 5 de marzo de 1993. A las preguntas de rigor, como nombre, dirección, teléfono y fax, se agregaban otras cuyas respuestas fueron prolijamente mecanografiadas sobre las líneas de puntos del original:

> **–¿Usted ha participado en el proceso preparatorio?**
> –Estamos preparando denuncias y declaración oral. Represión con el gobierno elegido por el pueblo.
>
> **–Describa las metas, los objetivos y actividades de su organización.**
> –Lograr que los asesinos de la dictadura vayan a la cárcel y no terminen en funciones de gobierno. Defensa de la vida.

La segunda carta salió por fax hacia Europa el 19 de mayo:

> *"Nuestra Asociación de Madres de Plaza de Mayo acredita a Hebe Pastor de Bonafini, María de las Mercedes Colás de Meroño (Porota), Antonio Rojas Salinas, Carlos Iaquinandi y Ada D'Alessandro para participar de la Conferencia Mundial".*

Pero hubo un detalle, las Madres no tardaron en darse cuenta que les habían "soplado" los pasajes.

–Los pasajes que eran para ustedes pasaron a otra persona. No tienen más pasajes para ir- le dijo a Hebe, por teléfono, una persona de otra organización, que la quería mucho.

A ella no le importó. No había tiempo para reclamos. Las reservaciones tenían como fecha límite el 23 de abril y ya se habían pasado varias semanas.

–Mirá, *Porota* tenemos que irnos hoy, así que andá a tu casa, prepará la valija mientras yo llamo al lugar donde compramos siempre los pasajes. A la noche salimos para Viena.

La determinación emprendió vuelo.

Los tickets los compraron a la agencia de viajes *Skycab.* Las valijas cargaron poquita ropa y mucho material que, entre todas, habían preparado en los meses previos.

Hebe y *Porota* viajaron inmediatamente; Rojas Salinas ya había viajado por sus propios medios; y Iaquinandi (Grupo de Apoyo de Reus) y D'Alessandro (París) ya estaban en Europa.

Las dos Madres llegaron a Viena sin un peso. Las albergó un compañero que había estudiado cine en La Plata y era muy amigo de una Madre de Luján. En la mañana del martes 12 de junio de 1993, se presentaron en el *Austria Center.* Ni siquiera habían podido estudiar el reglamento para la entrada al país y mucho menos a la conferencia. No tenían ninguno de los papeles requeridos, ni la carta de nombramiento con la declaración de la organización que cubriría los gastos del viaje y de la estadía, ni el certificado de seguro de salud. Lo único que tenían era el pasaje de vuelta.

Cuando se presentaron en la mesa de recepción, en Am Hubertusdamm 6, recibieron la primera noticia:

–Acá no están inscriptas.

Hebe, entonces, metió la mano en su cartera y sacó cartas y credenciales, al tiempo que le dijo a la recepcionista que no tenían dinero, que habían viajado sin ninguna ayuda.

–*Porota*, vos quedate acá al lado mío. El primer cheque que me den para cubrirnos lo que pagamos del viaje, vas al banco y lo cobrás porque después acá va a arder Troya –le dijo por lo bajo a su compañera.

Después de un rato, la chica apareció con uno de los dos cheques que les correspondían por pasajes y alimentos, pero *Porota* no quería moverse de ahí hasta no tener los dos.

–Andá a cobrar éste mientras yo hablo con la mujer.

Hebe le explicó que pararían en la casa de un compañero pero que deberían procurar ellas mismas todo lo que necesitaran.

–A nosotras nos dan la cocina, pero no la comida, explicó a la chica. La tenemos que comprar nosotras así que calculen ustedes cuánto podemos gastar las dos Madres.

Un rato más tarde, la recepcionista apareció con el segundo cheque. *Porota* ya sabía cómo hacer así que rápidamente lo cobró y se fueron.

El nivel reservado para las organizaciones era el "U2", el segundo subsuelo. Allí habían alquilado una oficina otros organismos de derechos humanos argentinos. A la mañana siguiente, Hebe y *Porota* llegaron al *Austria Center.* No tenían lugar donde estar.

–¿Qué vamos a hacer?, dijo *Porota* en voz alta.

–Mirá. Nosotras tenemos que ponernos en el medio de este hall con el material que trajimos. Vayamos a preguntar qué pasa.

–Miren, el material que tienen se va a vender allá abajo, en una carpa. Hay que pagar 15 dólares por día y la gente que quiera va a ir a comprar.

–¿Allá abajo? –repreguntó Hebe.

"Allá abajo" era un campo, un parque al que se accedía bajando una escalera, bastante separado del edificio en el que se realizaba la Conferencia. Entonces se le ocurrió una idea:

–Ni locas vamos ahí. *Porota*, vamos a poner una mesa acá. Mirá, allá hay un restaurante y está abierto. Entremos, agarramos una mesa y la traemos acá.

–¿Pero Hebe? ¿Cómo vamos a pagar una mesa?

–Pagar, nada. Prestada. Vamos a buscarla.

Veinte minutos más tarde, Hebe y *Porota* habían armado un stand en el medio del hall del *Austria Center.* La mesa estaba llena de los materiales que habían llevado. Ellas, bien sentadas en dos lindas sillas. Y además, por ocupar el centro del espacio, salían casi todos los días fotografiadas en los diarios del mundo.

Mientras tanto, desde el escenario, durante el acto de apertura formal, un funcionario de Naciones Unidas dio las instrucciones de cómo

deberían trabajar esos días. Antes de terminar, explicó los procedimientos para hacer cualquier tipo de denuncia y especificó que las mismas no llevarían nombre. Las Madres se indignaron. Rápidamente, Hebe levantó la mano y pidió por favor un micrófono. La ignoraron hasta que unos italianos comenzaron a gritar: "¡Le madri! ¡Le madri! ¡Micrófono per le madri!". Ante tanto alboroto, alguien se lo acercó. Hebe les espetó: "A nosotras no nos van a cerrar la boca".

Las Madres reclamaban la posibilidad de poder denunciar con nombre y apellido, tal como lo venían haciendo desde que habían comenzado su lucha.

En la prensa, la palabra desaparecidos no aparecía en ningún medio. Los únicos que se atrevieron a escribirla, aunque entrecomillada, fueron unos sindicalistas, que lo hicieron en un volante en el que convocaban a una charla con Hebe de Bonafini el 24 de junio a las cinco y media de la tarde.

"Los perpetradores de ayer ya hicieron una carrera", era el título de otra nota aparecida en un diario local en el que se reproducían declaraciones de la presidenta de la Asociación:

> *"Los asesinos están sentados en sillas ministeriales hoy, formando partidos políticos y el 79% de los jueces fueron confirmados en sus cargos después de la dictadura y el presidente Menem tiene amnistiados a los criminales para pacificar el país"*[147].

En tanto, durante las actividades, las Madres ayudaban y se vinculaban con otros contingentes. Varias personas de una organización africana se quejaban de que no les permitían exhibir sus carteles.

–Dámelo, que nosotras lo mostramos.

Hebe y *Porota* se pusieron los carteles en el pecho y bajaron con ellos la extensa escalera mecánica. Nadie les dijo nada. Mostraron que, con rebeldía, se podía. Con los indonesios hicieron marchas por adentro del

147 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

hall; al presidente de la Conferencia le entregaron una carta de cinco cubanos. Así cada día.

En medio de ese mundo en el que se exponían situaciones de todo tipo de violencias, *Amnistía Internacional* había organizado una marcha con siluetas pintadas de negro por las calles de Viena. De Argentina, la única organización que participó fue la Asociación, en los pies de Bonafini y Meroño. Las demás, se habían ido a un paseo por el Danubio promovido por los organizadores, según registraron las Madres en sus anotaciones.

Por último, como cierre de la Conferencia, una religiosa leyó un documento que se había acordado entre todos los participantes. En el medio, Hebe y *Porota* se enteraron de que en cualquier momento llegaría al lugar el ex presidente estadounidense *Jimmy* Carter que, tras finalizar su mandato, había fundado una organización abocada a la promoción de los derechos humanos y la mediación en conflictos internacionales.

En el hall, la mayoría prestaba atención a la monja. Las Madres, mientras tanto estaban pendientes de lo que iba a suceder.

–*Porota*, nosotras tenemos que estar atentas a dónde se pone la gente de seguridad. Porque por ahí va a entrar Carter. Mirá, allá hay unos diarios. Busquemos unos, hacemos que leemos y espiamos por dónde llega.

Las Madres se sentaron y se taparon la cara con los diarios, hasta la altura de los ojos.

Carter entró.

Una vez que se instaló en el escenario, las dos se pararon y le gritaron de todo.

–¡Hijo de puta!

–¡Maldito asesino torturador!

–¡Engañás a la gente!

A ellas se sumó una mujer colombiana. Las tres se pararon sobre las sillas y comenzaron a gritar, palmeándose la boca.

–¡Auuuuuuuuuuu!

–¡Esos son los gritos de los torturados, Carter!

La foto de las Madres gritándole a Carter ocupó gran parte de la página once del diario *Ngo News* de Terra Viva[148]. Las dos, con sus pañuelos, aparecieron, entre otros manifestantes, agitando sus gritos con palmaditas sobre sus bocas. Y la leyenda: "Manifestantes se burlan del presidente *Jimmy* Carter durante la ceremonia de cierre del NGO Forum[149]".

El grito de "¡Asesino!" no agradó a *Amnistía Internacional.* Furioso, su secretario general, Pierre Sané[150], declaró que "el boicot fue injusto, desproporcionado y miope". Los demás organismos pidieron disculpas al ex presidente por la grosería de las Madres.

El martes 15 de junio, la periodista Von Heidi Lackner escribió un largo artículo en la sección "Trasfondo" de un diario vienés que tituló "Madres argentinas víctimas de torturas luchan hasta hoy por el castigo a los asesinos". La nota presentaba a Hebe y a las Madres como "víctimas de tortura que luchaban por el esclarecimiento de los asesinatos del régimen militar argentino". Explicaba que esas mujeres pertenecían a una agrupación de madres de cuyos hijos e hijas no tienen noticias desde que las fuerzas militares en el gobierno de Argentina los secuestraron y detuvieron ilegalmente. También explicaba que "se sabe que ha habido torturas por parte del régimen militar" y que las Madres "han sido frecuentemente 'apaleadas' porque el régimen envía policías con machetes a correrlas de la Plaza de Mayo, donde realizan sus reclamos".

Las mujeres fueron descriptas como "ejemplos para la comunidad internacional de lucha contra los excesos de los regímenes de terror y brutalidad policial". El artículo también mencionaba que "los militares asesinaron a estudiantes, académicos, intelectuales, judíos, trabajadores y activistas políticos", para luego contar brevemente la historia del pañuelo blanco como símbolo. "Solo nueve asesinatos fueron esclarecidos hasta esa fecha y solo 8.000 de las 30.000 víctimas reconocidas". El artícu-

148 Diario independiente de la Conferencia Mundial de Derechos Humanos.

149 Se realizó el cierre del Forum de las ONG pero la Conferencia Mundial no había finalizado.

150 (1949–) Senegalés, fue Secretario General de *Amnistía Internacional* desde octubre de 1992 a abril de 2001. Actualmente es Director Adjunto para Ciencias Sociales y Humanas de la Unesco.

lo terminaba así: "'Las Madres ayudan a todos los que han sido víctimas" y luego citaba declaraciones de *Porota* y de Hebe.

Otro diario, el *Oberosterreichische Nachrichten*, publicó en la página ocho una fotografía del rostro de Hebe rodeada de otras personas con máscaras blancas. Atrás, un cartel: "Desaparecidos".

El día siguiente, el miércoles 16, les regaló una sorpresa que quedaría marcada por siempre en el alma de las Madres: lograron una entrevista con el presidente de la Organización de Liberación de Palestina, Yasser Arafat[151]. Emocionanda, Hebe comentó entonces:

> *"Fue un momento muy emocionante. Le regalé mi pañuelo y le dije que es un gesto que tengo solamente con la gente que amo. Él me contestó que la lucha continúa para ambos, para ellos y para nosotros".*

El encuentro con el líder palestino impactó a las Madres, que reivindicaban la lucha de ese pueblo por la justicia y la libertad, y por el reconocimiento de esa nación como un Estado independiente.

Ese mismo día, la foto de Hebe y *Porota* repudiando a *Jimmy* Carter que apareció en el *Ngo* Forum fue usada por otro diario para referirse a declaraciones de las Madres:

---

151 (1929–004). Fue un líder nacionalista palestino, presidente de la Organización para la Liberación de Palestina, presidente de la Autoridad Nacional Palestina y líder del partido político secular Fatah, que fundó en 1959. Arafat pasó gran parte de su vida luchando por los derechos palestinos y por la autodeterminación de su pueblo. Aunque se había opuesto a la existencia de Israel, en 1988 cambió de posición y aceptó la Resolución 242 del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas. Inicialmente, él y su movimiento operaron desde varios países árabes, luego establecieron su base en territorio palestino. Mientras la mayoría de los palestinos, con independencia de su ideología política, lo veían como un líder y mártir que simbolizaba sus aspiraciones nacionales, Israel lo describía como terrorista. Para poder terminar con el conflicto de décadas, entabló negociaciones con el gobierno israelí a través de la Conferencia de Paz de Madrid, los Acuerdos de Oslo y la Cumbre de Camp David. En 1994, recibió el Premio Nobel de la Paz, junto a Isaac Rabin y Shimon Peres, por las negociaciones de Oslo. A finales de 2004, tras llevar confinado más de dos años en su complejo de Ramallah por el ejército israelí, cayó enfermo y entró en coma. Los médicos hablaron de púrpura trombocitopénica idiopática y cirrosis, pero no se hizo ninguna autopsia. Murió el 11 de noviembre de 2004 a los 75 años.

"El presidente Carlos Menem es un hipócrita. Justo el día de los Santos Inocentes indultó a los militares. Torturadores, antiguos jueces, médicos, siguen caminando con los militares indultados".

Los hijos de Bonafini y su nuera, explicaba el diario, fueron secuestrados y torturados al igual que otras treinta mil personas. "Estas dos mujeres tienen mucho por lo que reclamar y protestar". La nota señalaba, también, que Hebe había interpelado a las Naciones Unidas porque la Declaración de los Derechos Humanos no solo debía ser firmada por los diferentes países, sino que debían obligar a ser respetadas. "Estas mujeres de los pañuelos blancos, desde 1977, están reclamando por los secuestrados y torturados, que son 30 mil, en su país, la Argentina", mencionaba el artículo.

***

Tras dos semanas de trabajo y con una participación sin precedentes, el 25 de junio de 1993, último día de la Conferencia Mundial, representantes de 171 Estados adoptaron por consenso la *Declaración y Programa de Acción de Viena*. Fueron siete mil participantes, académicos, organismos, instituciones nacionales y representantes de más de ochocientas organizaciones, la mayoría de nivel popular. El resultado fue un plan común para fortalecer la labor en pro de los derechos humanos en todo el mundo. En la *Declaración y Programa de Acción de Viena* se incluyó[152] que los derechos a la educación, la capacitación y la información pública eran esenciales para promover y lograr relaciones estables y armoniosas entre comunidades, así como para consolidar la comprensión mutua, la tolerancia y la paz.

La Conferencia recomendó a los Estados que hicieran esfuerzos para erradicar el analfabetismo y que orientaran la educación hacia el pleno desarrollo de las personas, así como a fortalecer el respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales. Exhortó a todos los Estados e instituciones a incluir los derechos humanos, las leyes humanitarias, la democracia y el estado de derecho como materias de los planes de

152 En particular el párrafo 33 de la sección I.

estudios de toda institución educativa, tanto del ámbito formal como del no formal.

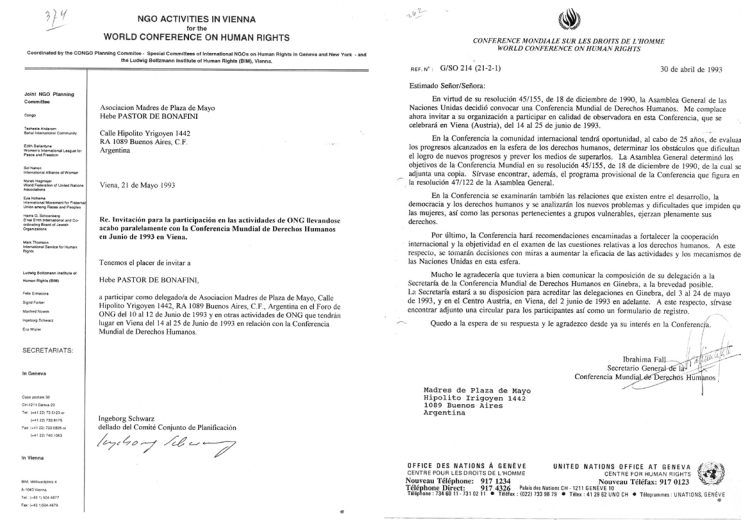
Además, dio un paso histórico en la promoción y protección de los derechos de las mujeres, los niños y niñas[153] y los pueblos indígenas. Para eso, creó un nuevo mecanismo: el Relator Especial sobre la Violencia contra la Mujer, recomendó la proclamación de un decenio internacional sobre los pueblos indígenas del mundo y llamó a ratificar la Convención sobre los Derechos del Niño[154]. Para terminar, se aprobó la creación del *Alto Comisionado para los Derechos Humanos*[155].

153 El punto 18 señala que los derechos humanos de la mujer y de la niña son parte inalienable, integrante e indivisible de los derechos humanos universales. Y establece como objetivos prioritarios de la comunidad internacional la plena participación, en condiciones de igualdad, de la mujer en la vida política, civil, económica, social y cultural en los planos nacional, regional e internacional y la erradicación de todas las formas de discriminación basadas en el sexo. Asimismo, el numeral de referencia advierte que la violencia y todas las formas de acoso y explotación sexuales, en particular las derivadas de prejuicios culturales y de la trata internacional de personas, son incompatibles con la dignidad y la valía de la persona humana, y que deben ser eliminadas.

154 Es un tratado internacional de Naciones Unidas, firmado en 1989, a través del cual se enfatiza que los niños tienen los mismos derechos que los adultos, y se subrayan aquellos derechos que se desprenden de su especial condición de seres humanos que, por no haber alcanzado el pleno desarrollo físico y mental, requieren de protección especial. Se trata del primer tratado vinculante a nivel internacional que reúne en un único texto sus derechos civiles, políticos, sociales, económicos y culturales. El texto de la CDN al que suscriben los Estados está compuesto por un conjunto de normas para la protección de la infancia y los derechos del niño. Esto quiere decir que los Estados que se adhieren a la convención se comprometen a cumplirla. En virtud de ello deben adecuar su marco normativo a los principios de la CDN y a destinar todos los esfuerzos que sean necesarios para lograr que cada niño goce plenamente de sus derechos. La convención está compuesta por 54 artículos. Solo tres países no lo han ratificado en su seno interno: Somalia, Sudán del Sur y Estados Unidos.

155 Es un organismo del sistema de Naciones Unidas, que tiene como objetivo promover y proteger los derechos humanos en el mundo. Actúa ante los casos de violaciones de derechos humanos. Opera como el principal centro de coordinación para la investigación, la educación, la información pública y las actividades de promoción de los derechos humanos en el sistema de las Naciones Unidas. El alto comisionado es el máximo funcionario de Naciones Unidas responsable de los derechos humanos, tiene rango de secretario general adjunto y responde al Secretario General de las Naciones Unidas. El cargo se creó por Declaración y Programa de Acción de Viena en 1993. Su sede está en Ginebra, Suiza (aunque también cuenta con una oficina en la sede de Naciones Unidas en Nueva York). Su Web es www.ohchr.org

Tarjeta del Foro de organizaciones de la Conferencia Mundial de Viena en el que participaron las Madres.



NGO ACTIVITIES IN VIENNA
for the
WORLD CONFERENCE ON HUMAN RIGHTS

Coordinated by the CONGO Planning Committee - Special Committees of International NGOs on Human Rights in Geneva and New York - and the Ludwig Boltzmann Institute of Human Rights (BIM), Vienna.

Joint NGO Planning Committee

Congo

Tenneke Andersen
Bahai International Community

Edith Ballantyne
World Federalist Movement Liaison for Peace and Freedom

Bol Nelson
International Alliance of Women

Nicole Hagnauer
World Federation of United Nations Associations

Eva Nirkana
International Movement for Fraternal Union among Races and Peoples

Hans G. Schwarzer
Co-Chairman, Planning and Co-ordinating Board of Jewish Organizations

Mark Thomson
International Service for Human Rights

Ludwig Boltzmann Institute of Human Rights (BIM)

Felix Ermacora

Sigrid Farber

Manfred Nowak

Ingeborg Schwarz

Eva Wiplar

SECRETARIATS:

In Geneva

Case postale 30
CH-1211 Geneva 20

Tel.: (+41 22) 73 0122 or
(+41 22) 733 8175

Fax: (+41 22) 733 0825 or
(+41 22) 740 1063

In Vienna

BIM, Wilhelmstrasse 4
A-1040 Vienna

Tel.: (+43 1) 604 4877

Fax: (+43 1)504 4879

Asociacion Madres de Plaza de Mayo
Hebe PASTOR DE BONAFINI

Calle Hipolito Yrigoyen 1442
RA 1089 Buenos Aires, C.F.
Argentina

Viena, 21 de Mayo 1993

Re. Invitación para la participación en las actividades de ONG llevandose acabo paralelamente con la Conferencia Mundial de Derechos Humanos en Junio de 1993 en Viena.

Tenemos el placer de invitar a

Hebe PASTOR DE BONAFINI,

a participar como delegado/a de Asociacion Madres de Plaza de Mayo, Calle Hipolito Yrigoyen 1442, RA 1089 Buenos Aires, C.F., Argentina en el Foro de ONG del 10 al 12 de Junio de 1993 y en otras actividades de ONG que tendrán lugar en Viena del 14 al 25 de Junio de 1993 en relación con la Conferencia Mundial de Derechos Humanos.

Ingeborg Schwarz
delladó del Comité Conjunto de Planificación

CONFERENCE MONDIALE SUR LES DROITS DE L'HOMME
WORLD CONFERENCE ON HUMAN RIGHTS

REF. N°: G/SO 214 (21-2-1) 30 de abril de 1993

Estimado Señor/Señora:

En virtud de su resolución 45/155, de 18 de diciembre de 1990, la Asamblea General de las Naciones Unidas decidió convocar una Conferencia Mundial de Derechos Humanos. Me complace ahora invitar a su organización a participar en calidad de observadora en esta Conferencia, que se celebrará en Viena (Austria), del 14 al 25 de junio de 1993.

En la Conferencia la comunidad internacional tendrá oportunidad, al cabo de 25 años, de evaluar los progresos alcanzados en la esfera de los derechos humanos, determinar los obstáculos que dificultan el logro de nuevos progresos y prever los medios de superarlos. La Asamblea General determinó los objetivos de la Conferencia Mundial en su resolución 45/155, de 18 de diciembre de 1990, de la cual se adjunta una copia. Sírvase encontrar, además, el programa provisional de la Conferencia que figura en la resolución 47/122 de la Asamblea General.

En la Conferencia se examinarán también las relaciones que existen entre el desarrollo, la democracia y los derechos humanos y se analizarán los nuevos problemas y dificultades que impiden qa las mujeres, así como las personas pertenecientes a grupos vulnerables, ejerzan plenamente sus derechos.

Por último, la Conferencia hará recomendaciones encaminadas a fortalecer la cooperación internacional y la objetividad en el examen de las cuestiones relativas a los derechos humanos. A este respecto, se tomarán decisiones con miras a aumentar la eficacia de las actividades y los mecanismos de las Naciones Unidas en esta esfera.

Mucho le agradecería que tuviera a bien comunicar la composición de su delegación a la Secretaría de la Conferencia Mundial de Derechos Humanos en Ginebra, a la brevedad posible. La Secretaría estará a su disposición para acreditar las delegaciones en Ginebra, del 3 al 24 de mayo de 1993, y en el Centro Austria, en Viena, del 2 junio de 1993 en adelante. A este respecto, sírvase encontrar adjunto una circular para los participantes así como un formulario de registro.

Quedo a la espera de su respuesta y le agradezco desde ya su interés en la Conferencia.

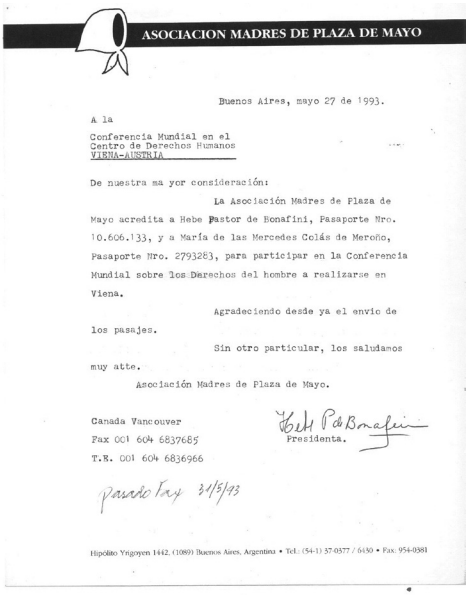
Ibrahima Fall
Secretario General de la
Conferencia Mundial de Derechos Humanos

Madres de Plaza de Mayo
Hipolito Irigoyen 1442
1089 Buenos Aires
Argentina

OFFICE DES NATIONS À GENÈVE
CENTRE POUR LES DROITS DE L'HOMME
Nouveau Téléphone: 917 1234
Téléphone Direct: 917 4326
Téléfax: 917 0123
Palais des Nations CH - 1211 GENÈVE 10
Télex: 41 29 62 UNO CH
Télégrammes: UNATIONS, GENÈVE

UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA
CENTRE FOR HUMAN RIGHTS
Nouveau Téléfax: 917 0123

Invitación a las Madres para participar como "observadoras" de la Conferencia Mundial de Viena y en el Foro de organizaciones.



ASOCIACION MADRES DE PLAZA DE MAYO

Buenos Aires, mayo 27 de 1993.

A la
Conferencia Mundial en el
Centro de Derechos Humanos
VIENA-AUSTRIA

De nuestra ma yor consideración:

La Asociación Madres de Plaza de Mayo acredita a Hebe Pastor de Bonafini, Pasaporte Nro. 10.606.133, y a María de las Mercedes Colás de Meroño, Pasaporte Nro. 2793283, para participar en la Conferencia Mundial sobre los Derechos del hombre a realizarse en Viena.

Agradeciendo desde ya el envio de los pasajes.

Sin otro particular, los saludamos muy atte.

Asociación Madres de Plaza de Mayo.

Canada Vancouver
Fax 001 604 6837685
T.R. 001 604 6836966

Presidenta.

Pasado Fax 31/5/93

Hipólito Yrigoyen 1442. (1089) Buenos Aires, Argentina • Tel.: (54-1) 57-0577 / 6430 • Fax: 954-0381

Respuesta de la Asociación con la solicitud de acreditación a Hebe de Bonafini y Mercedes de Meroño.

Las Madres participaron de una movilización convocada por Amnesty Internacional por las calles de Viena bajo la consigna "Stop Disappearances".

Como siempre, las Madres pusieron el cuerpo y se sumaron activamente a la movilización en Viena. Fueron la única organización argentina en hacerlo.

Encuentro con el líder palestino Yasser Arafat. La emoción en los rostros de las Madres es parámetro de la dimensión de aquel momento.

Encuentro con Yasser Arafat. Hebe de Bonafini le obsequió el pañuelo blanco en reconocimiento a la lucha del pueblo palestino.

Einladung zum

KLUB der Gewerkschafterinnen

Einladung zum

DISKUSSION

mit

HEBE DE BONAFINI,
Präsidentin der Organisation
„Mütter Plaza de Mayo"

Die Mütter der Plaza de Mayo haben mit ihren regelmäßigen Mahnwachen auf der Plaza de Mayo gegen das „Verschwinden" ihrer Männer und Söhne protestiert und so einen wesentlichen Beitrag zum Sturz der Militärdiktatur in Argentinien geleistet.

Ort: **Gewerkschaft Kunst, Medien, freie Berufe**
Bankgasse 8, 2 1/2. Stock, 1010 Wien

Zeit: **Donnerstag, 24. Juni 1993 – 17.30 Uhr**

Wir freuen uns auf Dein Kommen.
Mit gewerkschaftlichen Grüßen

IRMGARD SCHMIDLEITHNER
Bundesfrauenvorsitzende

MAG. EDELTRAUD GLETTLER
Bundesfrauensekretärin

ÖGB-Frauen

Convocatoria a una charla de Hebe en Viena.

Las Madres abuchearon la presencia del ex presidente estadounidense Jimmy Carter, en la Conferencia Mundial de Derechos Humanos en Viena.

Además de abuchearlo, le gritaron y lo insultaron a viva voz. Amnesty se molestó con la acción directa de las Madres y la tildó de "injusta, desproporcionada y miope".

TERRA VIVA

NGO NEWS

11

14 JUNE 1993 – NGO NEWS IS PRODUCED BY HR INTERNET & *NEWSLETTER* – THE INTERNATIONAL COMMUNICATION PROJECT

Inside track

NGO Forum ends in turmoil

Human Rights Internet

Former US President Jimmy Carter responded with enormous dignity on Friday when confronted with an angry mob at the closing plenary session of the NGO Forum.

Speaking over the angry shouts of "Carter No, Carter Out!", he ended with the following statement:

"Next week, I will be addressing the Governments upstairs, where I am sure it will be a lot quieter, but not as important. I can think of no group more important for me to address than this gathering of human rights NGOs."

The explosion over Carter's address to the plenary was sparked by a small group of NGO delegates – perhaps 20 percent of those present – who, already exasperated by other actions of the Joint Planning Committee (JPC), were incensed by its decision to invite a former US President to replace Nobel Peace Prize winner, Rigoberta Menchu, ted yesterday, ironically by human rights defenders ... Those who are meant to be the voice of the voiceless, silenced Jimmy Carter."

It was a sentiment shared by those who have worked in the movement for the past decades and came up in meeting after meeting yesterday as NGOs met to formulate their strategies for the coming weeks.

"Now we go to governments on Monday and ask for access and freedom of expression," said one Indian activist. "It was an act of collective suicide."

One member of a Western government, known for its support of NGO access to the proceedings watched the jeering crowd and said governments would have to rethink the issue of NGO access to the state meeting because of the "mob" behaviour of the grassroots NGOs.

Ironically, at about the same time that Carter was facing the hostile audience, a country

Demonstrators jeer former U.S. President Jimmy Carter during the closing ceremony of the NGO Forum. Photo: Paulius Gaizutis

The now defunct Joint Planning Committee had tried to avoid the explosion yesterday by scheduling Nobel Peace Prize winner Adolfo Perez Esquivel. But insiders say the JPC badly miscalculated by thinking that that would sweeten the pill.

Instead, the pill became more bitter when an agreement which had been reached between the JPC and the protesters was breached.

The deal struck was that when Carter arrived, a member of the protest group would be permitted to make a brief statement; then, all the protestors would leave en mass.

But the JPC panicked, overwhelmed by the shouting, and did not give the protestors the floor. The reaction was angry shouts that drowned out the voices of both Manfred Nowak and Albertina Sisulu, who tried to bring order.

Appeals for the NGOs to respect freedom of expression and to observe rules of common decency could not be heard over the chanting.

Others scheduled to speak on the question of NGO access to the UN could do no more than speak over the boos and shouts.

"If you are afraid to listen," said Asma Jahangir from the Pakistan Human Rights Commission in a passionate statement to the Plenary after Carter had left, "we have a human rights movement with a fascist tendency."

"And while all this was going on," said one observer, "governments were upstairs debating whether or not they would permit NGOs access to the drafting committee."

"Let us put it into perspective," said another. "The same countries doing it upstairs are doing it downstairs."

La acción de las Madres contra Carter generó enorme repercusión en los medios de comunicación.

Hebe y Porota en el Austria Center, en donde se llevó a cabo la histórica Conferencia.

Las Madres llevaron sus convicciones a Viena y apoyaron con diversas acciones a otras delegaciones que sentían que su voz no era escuchada.

Hebe y Porota se sintieron interpeladas por una muestra de fotos sobre la lucha de las mujeres coreanas.

Las Madres en la Conferencia Mundial de Derechos Humanos en Viena. Participaron activamente de cada jornada.

ALEMANIA

Octubre 1993

Luego del Congreso de Viena, las Madres dedicaron unos meses de esfuerzo al trabajo interno. Diciembre estaba cada vez más cerca y ya se comenzaba a pensar en la 13° Marcha de la Resistencia, cuya consigna fue: "Cabeza clara, corazón solidario, puño combativo".

La labor era intensa y la realidad política argentina no daba tregua. No fue hasta fines de octubre que tendrían un nuevo compromiso internacional, al igual que en enero, en Alemania. Núremberg, ciudad anfitriona, celebraba la inauguración de su *Camino de los Derechos Humanos* y querían contar con la presencia de las mujeres del pañuelo blanco para el tan esperado evento.

En 1988, el Museo Nacional Alemán había llamado a una convocatoria de artistas para inaugurar un paso peatonal que conmemorara y celebrara los Derechos Humanos. De los proyectos participantes, se impuso el diseño de Dani Karavan[156], un artista plástico y escultor nacido

156 (1930–) Nacido en Tel Aviv, estudió Bellas Artes en escuelas y academias de esa ciudad, Jerusalén, Florencia y París. En 1998 recibió el Praemium Imperiale, galardón considerado como el Premio Nobel de las Artes.

en Israel. A partir de ese año, y durante los cinco siguientes, trabajó en la obra de Memoria que llamaría, precisamente, *El Camino de los Derechos Humanos*. El emplazamiento se ubicaría –allí está en la actualidad– sobre el casco histórico de la ciudad, en un paso peatonal que une el exterior de su vieja muralla hasta la Plaza del Mercado.

El artista pensó en *acompañar* el trayecto que recorren los visitantes de la ciudad y del Museo Nacional con grandes columnas, treinta en total, una por cada derecho asentado en la Declaración Universal de los Derechos Humanos de 1948. En cada pieza hay un artículo en alemán y su traducción en otra lengua, es decir, hay treinta idiomas presentes, además del teutón. Si bien el Museo detenta la propiedad, las esculturas son consideradas un bien público perteneciente a toda la ciudad, que busca desprenderse de su identificación como "cuna del nazismo" para convertirse en una referencia de la defensa por los derechos humanos.

La Asociación Madres de Plaza de Mayo recibió la invitación al evento por dos vías diferentes. Una, por parte de la Federación Internacional de Derechos Humanos (FIDH), y otra, por parte del Alcalde de Núremberg, Peter Schönlein[157].

Más allá de algunas cuestiones de forma, en la carta de FIDH (escribieron mal el nombre de Bonafini y de la Asociación), las Madres aceptaron honradas el ofrecimiento. La participación de Ada D'Alessandro, integrante del grupo SOLMA, en París, fue clave en las cuestiones de organización. Ella recibía la correspondencia, la traducía y luego contestaba con instrucciones precisas.

El *Camino de los Derechos Humanos* se inauguró, finalmente, un lluvioso 24 de octubre, exactamente 58 años después de que se proclamaran, en esa misma ciudad, las leyes racistas y discriminadoras que

157 (1939–2016) Nacido y fallecido en Núremberg, estudió latín, griego e historia en la Friedrich-Alexander-University Erlangen-Nürnberg, y también francés en la Sorbona. En 1966, recibió su doctorado en la Universidad de Erlangen-Nuremberg con una disertación sobre la moralidad. Su carrera política comenzó en 1972, subiendo escalafones hasta 1987, cuando ganó la alcaldía de la ciudad. En 1990 fue reelecto. Su gestión se caracterizó por un fuerte compromiso por la memoria, reorganizando los museos de Núremberg, fomentando políticas inclusivas e involucrándose en el Movimiento por la Paz.

justificarían de manera legal los crímenes y atrocidades llevadas a cabo por el nazismo.

La primera parte del evento se desarrolló en la calle, donde se emplazaron las columnas, para luego pasar al Museo Nacional, donde hablaron los distintos referentes. Los participantes destacados fueron Federico Mayor Zaragoza[158], Danielle Mitterrand, Hebe de Bonafini y su compañera, Dolores Noemí de Rigoni. La importancia de las militantes argentinas no solo se pudo percibir en el trato afectuoso que recibieron, sino que además, dieron un discurso en el acto principal.

Además de la voz de Hebe, entre los representantes de la ciudad, se destacaron los discursos del alcalde, Peter Schönlein, y del director del Museo Nacional Alemán, Gerhard Bott[159]. La importancia que le daban a la actividad los nativos de Núremberg tenía que ver con la necesidad de romper con el estigma del nazismo. Dijo en su discurso el alcalde:

> *"La gente de la ciudad se enorgullece de contar con este símbolo, que ahora es una parte nuestra. Debemos lidiar con nuestro pasado, mucho más pesado que el de cualquier otra ciudad alemana […] Somos una ciudad donde las leyes raciales del nacionalsocialismo allanaron el camino para el asesinato de millones de personas. Pero Núremberg es también la ciudad donde en 1945, el poder aliado llevó a cabo los Juicios contra los criminales de guerra con el fin de vengar estos crímenes. Con la sombra de su imborrable pasado, nuestros ciudadanos entendieron que es su deber llevar mensajes de paz, reconciliación y entendimiento. Luego de cincuenta años de finalizada la II Guerra Mundial, Núremberg pretende ser, hoy y siempre, una ciudad comprometida con el reconocimiento de los derechos humanos.*
>
> *El Camino de los Derechos Humanos debe ser entendido como un espacio, como un lugar para moverse, como un*

158 (1934–) Farmacéutico, profesor, poeta, político y alto funcionario internacional catalán. Fue director general de la Unesco entre 1987 y 1999.

159 (1927–) Es un escritor, documentalista y periodista alemán. Estudió ciencias sociales, derecho y ciencia política y se doctoró en 1959.

foro. Es un lugar para descansar pero también para la gente en movimiento. Cuando uno camina por la obra de arte, revela sus muchas facetas diferentes. Siempre las nuevas perspectivas, las vistas cambiantes, las diferentes partes, los edificios transforman este lugar en un lugar de experiencia, incluso las espirituales, que discurren entre el movimiento y el descanso"[160].

El acto fue muy emotivo, concluyó con una suelta de globos y con la lectura del *Llamamiento de Núremberg*, firmado por todos los presentes. El texto repudiaba que todavía existiesen injusticias y desigualdades atroces, intolerancia y racismo y que los derechos humanos de innumerables pueblos fuesen violados sin consecuencia alguna. Se comprometía a "luchar por el cumplimiento sin límites de los principios proclamados en la Declaración de los Derechos del Hombre"[161].

Aprovechando el viaje a Europa, Hebe y *Lolín* desarrollaron diversas actividades los días siguientes. El 25, permanecieron en Núremberg y asistieron a un *Centro Juvenil de Formación Política*, que funcionaba en la Universidad de Ciencias Políticas. Habían sido invitadas por el profesor Rainer Huhle[162]. Abordaron temas como la importancia de los Centros de Documentación[163] para mantener viva la memoria colectiva, la publicación de trabajos científicos que aborden la temática y la lucha incansable de las Madres contra el sistema de impunidad. El 26 y 27 de

160 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.
161 Ídem.
162 (1946–) Es un politólogo alemán, especialista en derechos humanos y políticas del pasado, así como en política y cultura de América Latina. Ocupó cargos importantes relacionados a los derechos humanos, tanto en la administración de Núremberg como en universidades.
163 A lo largo de más de 41 años de lucha, las Madres han atesorado, clasificado y conservado un impresionante archivo documental, de imágenes y de artículos periodísticos que convierten al Archivo de la Asociación en uno de los más importantes de Latinoamérica en la temática. Al cierre de este libro, ese archivo se encuentra en riesgo debido a los permanentes ataques y hostigamientos del gobierno nacional de Mauricio Macri, que pretende apoderarse del edificio en el que funciona la sede de Madres y en el que se halla el Archivo. Las Madres lo están defendiendo con todas sus fuerzas porque, consideran, "pertenece al pueblo".

octubre dejaron Alemania y realizaron una visita relámpago a Verona, Italia. Allí los Grupos de Apoyo organizaron actividades políticas (tuvieron reuniones con el gobernador y con varios concejales de distintos partidos), trabajadores, estudiantes, profesores, intelectuales y dirigentes de organismos de derechos humanos. También se hicieron el tiempo para sumarse a una movilización con motivo de una huelga general y, en ese acto, explicaron las similitudes del caso italiano y el argentino.

Hebe de Bonafini y Dolores de Rigoni minutos antes de que se inaugurara el paso peatonal "El Camino de los Derechos Humanos", en Núremberg.

"El Camino de los Derechos Humanos" tiene como propósito romper con el estigma del nazismo que tenía la ciudad de Núremberg.

Imágenes de la obra, que tenía treinta columnas, una por cada derecho asentado en la Declaración Universal de los DD.HH, de 1948.

La lluvia no impidió que se hiciera una suelta de globos en la inauguración.

Bonafini y Rigoni junto a la primera dama francesa, Danielle Mitterrand.

1994

Cuba / España / Cataluña / Francia
EEUU / Canadá / Corea del Sur / Brasil
Europa (Alemania, Italia, Bélgica)

CUBA

Enero 1994

La marginalidad social provocada por el neoliberalismo y la intromisión de Estados Unidos en la política económica de los países latinoamericanos fueron los ejes que abordaron las Madres en su viaje a Cuba a principios de 1994.

Mercedes de Meroño *(Porota)* y Elsa de Manzotti participaron allí del *IV Encuentro Latinoamericano y del Caribe: por la Solidaridad, la Soberanía, la Autodeterminación y la Vida de Nuestros Pueblos*, cuya ceremonia de cierre fue oficiada por el presidente Fidel Castro, símbolo de la lucha antiimperialista. La cita fue en el Palacio de las Convenciones de La Habana, entre el 25 y el 28 de enero, y contó con la presencia de mil doscientos delegados de diversos países de América Latina[164].

El tema que predominó en las jornadas fue el sesgo imperialista de la política exterior de Estados Unidos y la necesidad de organizar la resistencia de los pueblos latinoamericanos y caribeños frente a ese avance. Unos

164 Cada organización participante se había solventado los gastos, de modo que la organización del Encuentro no le generara gastos a la alicaída economía cubana.

días antes del encuentro, había entrado en vigencia el Tratado de Libre Comercio de América del Norte (NAFTA, según sus siglas en inglés)[165].

La sede no podía ser otra que Cuba, que desde 1959 se había convertido en un bastión de la lucha contra los intentos de dominación norteamericanos sobre el resto del continente: la Revolución Cubana no solo inspiró las luchas populares en toda América Latina, sino que en el contexto de la Guerra Fría, fue la vanguardia de la resistencia al imperialismo estadounidense.

La historia del país anfitrión y los temas a debatir convertían al *IV Encuentro Latinoamericano y del Caribe* en el escenario ideal para que las Madres vehiculizaran sus denuncias sobre el plan económico de Carlos Menem. Pero hubo otro factor que cautivó a las mujeres del pañuelo blanco. A su llegada a Cuba encontraron un pueblo alegre y solidario, pese a que recién estaba empezando a dejar atrás la época más cruda de la crisis que había generado la caída de la Unión Soviética, denominada *Período Especial*[166].

Entre los participantes al IV Encuentro había partidos políticos, organizaciones sociales, sindicales, de derechos humanos, campesinas, populares, juveniles, estudiantiles y de mujeres indígenas; movimientos ecologistas; congregaciones religiosas; y personalidades del arte y la cultura.

---

165 El NAFTA fue firmado por México, Estados Unidos y Canadá. El acuerdo, que promovía el libre intercambio de bienes entre los tres países, entró en vigencia el 1 de enero de 1994. La administración de Donald Trump anunció en 2017 su decisión de "renegociar" el NAFTA para "proteger la seguridad económica y nacional" de Estados Unidos.

166 Fue una etapa de crisis económica que comenzó como resultado del colapso de la Unión Soviética en 1991 y por el recrudecimiento del bloqueo norteamericano desde 1992. La depresión económica que supuso el Período Especial fue especialmente severa a comienzos y mediados de la década de los 90: el PBI se contrajo un 36% entre 1990 y 1993. Comenzó a percibirse al generar severas restricciones en hidrocarburos en forma de gasolina, diésel y otros combustibles derivados que hasta entonces Cuba obtenía de sus relaciones económicas con la Unión Soviética. Este período transformó la sociedad cubana y su economía, lo que llevó a que Cuba hiciera reformas en la agricultura, produjera una disminución en el uso de automóviles, y obligara a reacondicionamientos en la industria, la salud y el racionamiento. Los primeros tiempos del período especial estuvieron marcados por una interrupción general en el transporte y los sectores agrícolas y la escasez generalizada de alimentos, aunque la hambruna y sus peores efectos fueron evitados.

El tema central era *El papel de las fuerzas populares de América Latina y el Caribe en la elaboración y ejecución de las alternativas a la crisis*. El encuentro se presentaba como una continuidad de los que se habían realizado en años anteriores en Quito (noviembre de 1988), Bogotá (noviembre de 1989) y San Pablo (junio de 1991).

La Comisión Coordinadora Continental, encargada de convocar al evento, había definido un temario que incluía, entre otros, los siguientes ejes de debate: el impacto en los pueblos y países de América Latina y el Caribe del nuevo reordenamiento político, económico y militar; la política de Estados Unidos, su influencia hemisférica y su objetivo permanente de dominación mundial; y las violaciones a los derechos humanos, la pobreza, la agresión a la soberanía y la falta de una democracia efectiva en los pueblos americanos.

La problemática económica ocupaba un lugar central: la convocatoria alertaba sobre las "nuevas formas y mecanismos de penetración y dominación" impulsados por Estados Unidos, entre los que identificaba a los tratados de libre comercio, las privatizaciones y las políticas orientadas a la "modernización del Estado", medidas que Menem había aplicado en Argentina y que, en los ojos imperialistas, lo convertían en un "excelente ejemplo".

Como se apreciaba en los ejes y en el espíritu del IV Encuentro, el clima de época estaba marcado por la hegemonía estadounidense tras el derrumbe del campo socialista. Las organizaciones políticas y sociales tenían una apremiante necesidad de hallar nuevos mecanismos que pudieran frenar el avance imperialista sobre terreno latinoamericano. Los medios de comunicación hablaban del "fin de la historia" y eran una invitación a la claudicación de cualquier tipo de resistencia.

No obstante, aquellos días tenían como novedad la irrupción del Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN), que había irrumpido en la escena pública y política el 1 de enero de 1994 con un levantamiento armado en siete localidades de Chiapas, México, para rechazar el NAFTA, bajo el liderazgo del Subcomandante Marcos[167]. El pasamonta-

167 Es el histórico portavoz y líder del EZLN. Se distingue por sus habilidades literarias y de manejo de la comunicación. Desde enero de 1994, gracias a sus

ñas negro que identifica a los zapatistas se convirtió, rápidamente, en un ícono de la lucha indigenista y antimperialista.

En Cuba, el levantamiento zapatista era una especie de continuidad –o más bien, una confirmación– de los discursos y de la rebeldía que nutrían al Encuentro. En el cierre, Fidel Castro desarrolló los postulados antiimperialistas de su gobierno y llamó a "ganar conciencias" para derrotar al capitalismo.

Cuando las Madres fueron anunciadas por el coordinador de la asamblea, los delegados presentes en el Palacio de Convenciones (incluidos Fidel Castro y Daniel Ortega[168], que presidían el estrado) se pusieron

---

comunicados, su imagen de rostro siempre cubierto por un pasamontañas ha recorrido el mundo como símbolo de resistencia. Marcos fue identificado por el gobierno mexicano como Rafael Sebastián Guillén Vicente, aunque él nunca afirmó ser esa persona. El líder del EZLN decidió identificarse como Marcos en homenaje a un compañero asesinado. Su visión es anticapitalista, pero se rehúsa a proponer o buscar una solución aunque trata de unir las luchas globales. Además de Emiliano Zapata, ha manifestado admiración por el Che Guevara. El 1 de enero de 2006, empezó una gira en los 32 estados mexicanos para promover La Otra Campaña. En ella procuró escuchar al pueblo mexicano, a los organizados y a los que no lo están, "a todos aquellos que desde abajo y a la izquierda busquen cambiar el actual estado de la sociedad", siempre regidos por ciertos principios, como son: el anticapitalismo, la horizontalidad, la equidad, entre otras. A fines de mayo de 2014, Marcos asumió una nueva identidad: "subcomandante Galeano", también para homenajear a un zapatista que había sido víctima de la represión. En esa ocasión, también informó públicamente que dejaría de ser el vocero del EZLN. Ha escrito y publicado números textos. El libro *Nuestra arma es nuestra palabra* compila muchos de sus escritos, artículos, poemas, discursos y epístolas. Para ampliar sobre su pensamiento, puede verse *Ramonet, Ignacio (2007). Marcos, la dignidad rebelde, Capital Intelectual, Buenos Aires.*

168 (1945–) Es el actual presidente de Nicaragua, cargo que ejerció también entre 1979 y 1990. Retomó la presidencia de ese país el 10 de enero de 2007. Es el líder del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN), que se hizo cargo del poder, en 1979, luego del triunfo de la Revolución Sandinista, que derrotó a la dictadura que la familia Somoza venía manteniendo en el país, con apoyo de Estados Unidos, desde 1934. En 1990, el FSLN perdió las elecciones ante la Unión Nacional Opositora (UNO), y, más adelante, las de los años 1996 y 2001. En los comicios de 2006 fue electo como presidente y reelecto en 2011 y 2016. En abril de 2018, tras la reforma al Instituto Nicaragüense de Seguridad Social (INSS) se abrió un episodio de protestas populares cuya repuesta fue la represión estatal con el saldo de centenares de muertos. Durante el primer sandinismo, se estableció un Consejo de Estado con representación de varios grupos sociales y se dispuso que funcionara como una legislatura hasta la convocatoria y celebración de elecciones. En 1981, la Cruzada nacional de alfabetización fue reconocida por la Unesco: permitió reducir el índice de analfabetismo superior al 50%, hasta un escaso 13%. En noviembre de 1984, Ortega llamó a las elecciones

de pie y se sumaron a la ovación general "Madres de la Plaza, el pueblo las abraza" y el clásico "Ahora, ahora, resulta indispensable, aparición con vida y castigo a los culpables".

Tras los aplausos, las Madres, a través de *Porota*, presentaron una ponencia en la que advirtieron sobre los efectos sociales del "proyecto capitalista neo-liberal": el sometimiento de los pueblos y el aumento de la brecha entre los "ricos y educados, y los pobres y analfabetos, que no tienen voz y jamás son escuchados".

"Cada vez sufrimos más injusticias por el hambre, la represión, la falta de trabajo, la educación y la vivienda. Pero los pueblos se cansan y tienen claro quiénes son sus verdugos", sostuvo entre varios aplausos, entre ellos el del líder cubano[169]. *Porota* también se refirió a la negativa del gobierno argentino de comprarle a Cuba la vacuna contra la meningitis,

---

generales, que ganó con una mayoría del 63% de los votos. Inició su mandato el 10 de enero de 1985. Durante su gestión puso en práctica muchas de las ideas del Partido. Parte del programa sandinista estaba inspirado en el sistema cubano, mientras que otra parte mostraba la influencia de los partidos socialistas europeos. Frente a esto, el gobierno norteamericano apoyó, financió y organizó la contrarrevolución, la Contra. Esto sumió al país en una guerra que acarreó una de las más graves crisis económicas y políticas en la historia del país. En 1990, el FSLN fue derrotado por la UNO, una alianza que integraban las principales fuerzas de oposición. Perdidas las elecciones generales, Ortega siguió al frente del Partido. Comenzó a modificar su estrategia, acercándose a otros sectores sociales en busca de un mayor apoyo que le permitiera la vuelta al gobierno, lo que llevó al Partido a una línea muy discutida, denunciada por muchos de sus antiguos compañeros, para quienes el sandinismo revolucionario fue diluyendo. Paralelamente, recibió diversas denuncias: abuso sexual de su hijastra Zoila América Narváez y corrupción, entre otros graves hechos. Las actuaciones políticas del FSLN pasaron a ser más negociadoras llegando a acuerdos con los partidos rivales. En estos años de oposición, el Frente Sandinista pasó por luchas intestinas y escisiones. Al retomar el gobierno, en 2007, y restableció la gratuidad de los servicios de Educación y Salud. Paralelamente, entró en vigor un código penal aprobado en 2006 durante el gobierno de Enrique Bolaños Geyer. En él se tipifica como delito todo tipo de aborto incluyendo aquellos que se hagan para salvar la vida de la madre. En 2008, el sandinismo aprobó la despenalización de la homosexualidad, pese a la oposición de los partidos de derecha. En 2001 fue reelecto con el 62% de los votos emitidos y, en 2016, con el 72%. Al cierre de esta edición, Nicaragua se encontraba en un estado de virtual guerra civil, con extensas manifestaciones de protestas al gobierno, encabezadas sobre todo por la juventud, y una dura represión estatal.

169 Periódico de la Asociación Madres de Plaza de Mayo. Nº 196, Marzo 1994. Pp. 15-16.

pese a los miles de casos que afectaban al país. En otro tramo, criticó el ajuste del gobierno argentino sobre el pueblo y la represión:

> *"Aumentaron los sueldos de las Fuerzas Armadas y gastaron 40 millones de dólares para comprar armas que, según ellos, servirán para 'disuadir' en las manifestaciones. Nos suena raro la palabra 'disuadir' con armas, nos parece que les cabe mejor la palabra reprimir".*

Sus siguientes palabras generaron una ovación general:

> *"Pero, cuidado, que cuando un pueblo se cansa, prefiere morir peleando y no de hambre. Y se siente que vale más morir de pie que vivir de rodillas. Nuestro ejemplo, hoy, es el pueblo de Chiapas.*
> *"Desde acá convoco a todos los que aquí estamos a luchar y ayudar a este pueblo cubano, valiente y solidario.*
> *"Por querer conseguir lo que Cuba tiene, en Argentina hicieron desaparecer 30.000 personas.*
> *Son 30.000 hijos de los que estamos orgullosas"*[170].

Así, describían el marco económico y político mundial en pleno auge de las políticas neoliberales de Estados Unidos en un mundo unipolar cuya hegemonía se tornaba, cada vez, más amenazante. En palabras de *Porota*:

> *"El nuevo ordenamiento político, económico y militar mundial es aplicado, siempre sobre la base del pago de la deuda externa, el ajuste que implementan los gobiernos que se dicen democráticos y no es otra cosa que el proyecto capitalista neo-liberal para someter y marginar cada vez más a muchos pueblos"*[171].

170 Ídem.
171 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

En sintonía con los postulados de la cumbre, las Madres enunciaron una serie de aportes para la consolidación de una alternativa política, de fuerte impronta latinoamericanista, al servicio de los pueblos y en defensa de la soberanía de cada una de las naciones.

Entre otros puntos, proponían:

- Enfrentar a los gobernantes que vulneran "a cada minuto" los derechos humanos.
- Sancionar a los gobiernos que torturan, discriminan y matan.
- Establecer una solidaridad "real y concreta" entre los pueblos que luchan contra el capitalismo.
- Propiciar la asistencia masiva a los encuentros latinoamericanos como del que estaban participando en La Habana.

Otra propuesta interpelaba a las organizaciones políticas y sociales que eran parte del encuentro y ponía de relieve la necesidad de articular acciones para frenar el avance neoliberal en el continente:

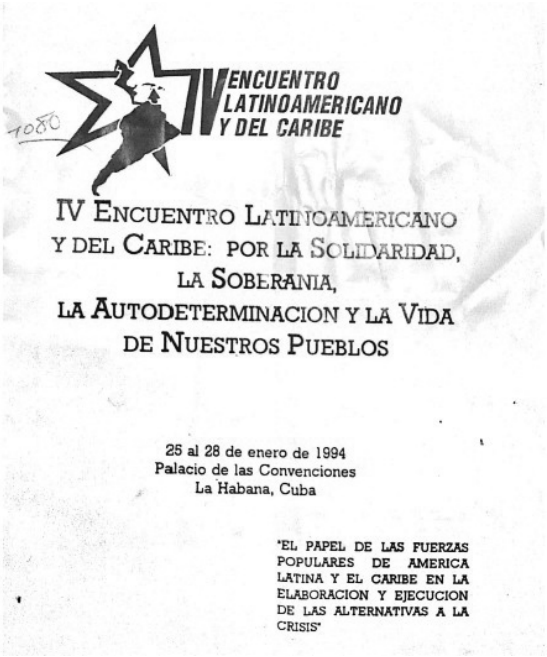
> *"Proponemos que las fuerzas populares aquí presentes hagan una declaración con un llamado de atención a los Estados Unidos y a cada uno de nuestros gobiernos para que paren de aplicar estos planes de ajuste que llevan la muerte y la destrucción a nuestros pueblos".*

Finalmente, Fidel coronó los debates del IV Encuentro con una frase categórica: "El neoliberalismo conduce al mundo al genocidio".

> *"Subrayó Fidel la idea de que ser antineoliberal es ser antiimperialista porque significa enfrentarse a la anarquía impuesta por el capitalismo, cuyas recetas económicas condenan a los pueblos del Tercer Mundo a la pobreza, la marginación, la dependencia y la pérdida de soberanía".*

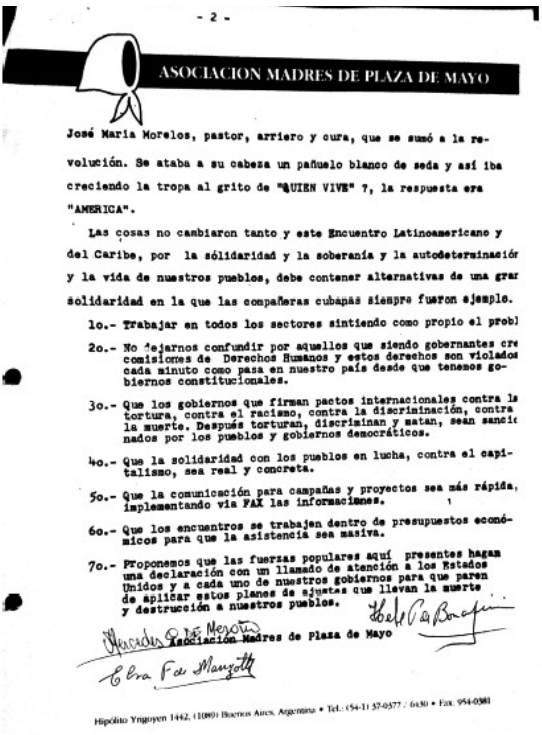
Así resumió su discurso el periódico *Granma*, órgano oficial del comité central del Partido Comunista de Cuba. En la Declaración Final del IV Encuentro, todos los sectores hicieron una "fuerte crítica al neoliberalismo y un llamado a la unidad continental". Además, realizaron una contundente defensa de los legítimos intereses de los pueblos indígenas como parte de la identidad cultural latinoamericana; la enseñanza pública, gratuita y obligatoria; la libertad de los presos políticos; el derecho del pueblo de Puerto Rico a su independencia; y la solidaridad con Cuba. *Granma* destacó la "intervención especial" de Mercedes de Meroño contra el bloqueo norteamericano.

En La Habana, una vez más, las Madres demostraron que sus banderas solidarias trascendían ampliamente las fronteras nacionales y que Latinoamérica no se entregaría sin más a las garras del neoliberalismo.



Volante del histórico Encuentro en Cuba. Porota y Elsa regresaron movilizadas por el viaje a la isla.

Con Vilma Espín, revolucionaria del Movimiento 26-J y compañera de Raúl Castro.



- 2 -

ASOCIACION MADRES DE PLAZA DE MAYO

José María Morelos, pastor, arriero y cura, que se sumó a la re-
volución. Se ataba a su cabeza un pañuelo blanco de seda y así iba
creciendo la tropa al grito de "¿QUIEN VIVE" ?, la respuesta era
"AMERICA".

Las cosas no cambiaron tanto y este Encuentro Latinoamericano y
del Caribe, por la sólidaridad y la soberanía y la autodeterminación
y la vida de nuestros pueblos, debe contener alternativas de una gran
solidaridad en la que las compañeras cubanas siempre fueron ejemplo.

1o.- Trabajar en todos los sectores sintiendo como propio el probl

2o.- No dejarnos confundir por aquellos que siendo gobernantes cre
comisiones de Derechos Humanos y estos derechos son violados
cada minuto como pasa en nuestro país desde que tenemos go-
biernos constitucionales.

3o.- Que los gobiernos que firman pactos internacionales contra la
tortura, contra el racismo, contra la discriminación, contra
la muerte. Después torturan, discriminan y matan, sean sancio
nados por los pueblos y gobiernos democráticos.

4o.- Que la solidaridad con los pueblos en lucha, contra el capi-
talismo, sea real y concreta.

5o.- Que la comunicación para campañas y proyectos sea más rápida,
implementando vía FAX las informaciones.

6o.- Que los encuentros se trabajen dentro de presupuestos econó-
micos para que la asistencia sea masiva.

7o.- Proponemos que las fuerzas populares aquí presentes hagan
una declaración con un llamado de atención a los Estados
Unidos y a cada uno de nuestros gobiernos para que paren
de aplicar estos planes de ajustes que llevan la muerte
y destrucción a nuestros pueblos.

Asociación Madres de Plaza de Mayo

Hipólito Yrigoyen 1442, (1089) Buenos Aires, Argentina • Tel.: (54-1) 57-0577 / 6630 • Fax: 954-0381

Fragmento final de la ponencia que expuso Porota. Su intervención generó múltiples aplausos y ovaciones.

Elsa y Porota en el "Encuentro Latinoamericano y del Caribe" realizado en La Habana, Cuba.

Cuatro revolucionarios: Camilo Cienfuegos, Ernesto "Che" Guevara, Elsa de Manzotti y Mercedes de Meroño. Museo de la Revolución, La Habana, Cuba.

ESPAÑA/CATALUÑA/FRANCIA

Marzo 1994

A fines de marzo, Hebe de Bonafini y Evel de Petrini *(Beba)* llegaron a España. Apenas aterrizaron sobre suelo europeo, Hebe recibió una dura noticia: su madre, *Doña Pepa,* había sido internada, en La Plata, debido a que, imprevistamente, debían colocarle un marcapasos, ya que su corazón funcionaba a un ritmo más lento del debido.

Así, de manera urgente, la presidenta de la Asociación decidió desandar el camino que acababa de hacer para poder acompañarla y realizar las gestiones necesarias ante la obra social de los jubilados. Entonces, se tomó otro avión, viajó a Buenos Aires por 48 horas para atender el imprevisto personal, mientras *Beba* se quedó en Madrid esperándola y llevando a cabo las actividades previstas.

Durante los dos días que estuvo en Buenos Aires, Bonafini hasta recibió un llamado de Sting mientras estaba en la clínica con su mamá. El músico estaba de gira y quería ver a la Presidenta de la Asociación, cosa también se concretó durante esas 48 vertiginosas horas en Buenos Aires.

Tras ello, y luego de una exitosa intervención quirúrgica[172], volvió a volar a España para unirse a *Beba*, que en ese lapso había brindado una conferencia en la ciudad catalana de Reus, promovida por el Grupo de Apoyo local y por el *Centre Llatinoamerica*à, una organización catalana de solidaridad.

La convocatoria a la actividad llevó por título *Una sociedad para el hombre*[173]. En ella, *Beba* habló de la actualidad de Madres y explicó los fundamentos de su lucha "a favor de la libertad humana", según consignó el *Diari de Tarragona*, un periódico local. "Primero salimos a buscar a nuestros hijos; ahora, ante la impunidad de los criminales y la falta de una justicia independiente en el mundo, hemos decidido seguir luchando"[174], dijo.

La prensa de Reus subrayó ese dato: "Durante su estancia en la ciudad, Petrini reconoció que la causa que motivó el nacimiento de Madres de Plaza de Mayo ha dejado de ser puntual y concreta de su país para convertirse en algo universal", reseñó el diario catalán. El título de la nota resumía el espíritu del viaje: "Las Madres de Plaza de Mayo universalizan sus postulados".

Durante su estadía, las Madres establecieron lazos con entidades con las cuales compartían una visión crítica sobre el militarismo y el rol de las Fuerzas Armadas. Tal fue el caso de las madres de "objetores de conciencia insumisos", que denunciaban las condenas a jóvenes que se negaban a realizar el servicio militar.

Las Madres de Plaza de Mayo también apoyaron esa causa. A modo de agradecimiento, recibieron una afectuosa carta fechada precisamente el 24 de marzo de 1994, en el 18° aniversario del Golpe genocida en Argentina.

---

172 Doña Pepa tenía entonces ochenta años y viviría, con marcapasos nuevo, hasta los 95.

173 La convocatoria rezaba: "Los pregoneros del Nuevo Desorden Internacional intentan ocultar la creciente desigualdad, la pérdida de los derechos de los trabajadores, el racismo, las guerras locales y la violencia, con el manto del fatalismo. Procuran convencer de que no hay alternativa. Las Madres son una de las evidencias de que la lucha sigue. Y que es necesaria. Más que nunca".

174 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

La nota evidenciaba la admiración, el respeto y la gratitud que despertaba el mensaje del pañuelo blanco en otros organismos de derechos humanos a nivel mundial. Escrita de puño y letra, todavía se conserva en el archivo de la Asociación. En uno de sus pasajes dice:

> *"Queremos darles las gracias, en nombre de todas las madres de objetores insumisos de España, por seguir dando vida a vuestros hijos que habéis hecho presentes no solo en vuestra memoria, sino en la memoria colectiva de todos los pueblos. Por esto nos sentimos muy felices de estar con vosotras, porque habéis hecho que nuestra lucha, que parecía tan pequeña, ahora unida a la vuestra se nos presente tan grande y hermosa".*

La opinión de las madres españolas sobre el poder militar también revelaba hasta qué punto su lucha estaba conectada con la de la entidad conducida por Hebe:

> *"Esperamos que os reconforte saber que nuestros hijos y nosotras, aprendiendo de ellos, estamos luchando, para que desaparezcan aquellos valores que hicieron posible la existencia de unas fuerzas armadas que nos obligan a aprender a matar y que son la principal causa de las muertes que se siembran por todo el planeta".*

Días después de que las Madres recibieran esa carta, se conocía en Argentina la noticia del asesinato del conscripto Omar Carrasco. El 3 de marzo de 1994, el joven se había incorporado al Grupo de Artillería 161 de Zapala, provincia de Neuquén, para realizar el servicio militar obligatorio. Tres días más tarde, las autoridades militares habían reportado su desaparición y lo habían considerado desertor. El escándalo estalló un mes después, cuando el 6 de abril, su cadáver fue hallado en las inmediaciones del cuartel. La investigación reveló que había sido torturado y asesinado por integrantes del Ejército. Ese crimen, que se transformó

en un caso paradigmático de las violaciones a los derechos humanos en democracia, determinó el fin del servicio militar obligatorio en el país.

Junto con la carta, las "madres de insumisos" adjuntaban una nota dirigida a la jueza que había condenado a los objetores de conciencia. En ese escrito defendían el derecho a la libertad ideológica y denunciaban que el servicio militar "prepara para la guerra, enseña a matar y a obedecer ciegamente".

Una vez finalizada su actividad en España, las Madres viajaron a París para presidir, entre el 27 y el 30 de marzo, el *I Encuentro de Mujeres que Luchan* que ellas mismas habían preparado y organizado, en tándem con los Grupos de Apoyo.

Beba había anticipado detalles en la conferencia de Reus. Participarían distintos colectivos de mujeres que luchaban "a favor de la vida, la paz, la justicia y la libertad". El objetivo era denunciar las injusticias de un sistema social "cada vez más salvaje con el ser humano". Tras la reunión en la capital francesa, elaborarían un documento en defensa de los derechos de los pueblos y en apoyo a los movimientos que luchaban contra la represión y la tortura. Esa declaración sería entregada a diputados del Parlamento Europeo y a organismos internacionales para solicitar apoyo.

Desde hacía un tiempo, el deseo de las Madres se había transformado en objetivo: realizar un llamamiento a otras mujeres y madres luchadoras de todo el mundo para conocerse, aprender de todas las experiencias y que juntas pudieran manifestar sus vivencias frente a las diferentes formas de opresión y de injusticias que padecen sus pueblos. Para eso, habían ideado este encuentro, con la perspectiva de pensar una lucha común en contra de las violaciones a los derechos humanos que se cometen en tantos países.

A la concreción de ese propósito se habían comprometido durante dos años, para convocar a mujeres combativas. Finalmente, lo habían podido materializar, con el apoyo imprescindible de SOLMA y la Fundación *France Liberté* presidida por Danielle Mitterrand, cuyo esposo seguía siendo presidente de Francia.

¿Es factible imaginar, siquiera, lo que implicaba organizar un encuentro internacional de esas características? ¿Es posible medir el peso político, simbólico y organizacional de una actividad semejante?

Para las Madres fue algo inolvidable. Tanto, que Hebe recuerda cada detalle:

> *"La preparación fue complicada porque la hacíamos desde Buenos Aires y desde París. Y había que conseguir mujeres que lucharan pero que tuvieran una pequeña organización. Porque en Europa se postula mucho que dos mujeres se juntan y ya es lucha, ¿no?".*

La búsqueda, entonces, apuntaba a organizaciones independientes de gobiernos, iglesias o grupos políticos, con su propia agenda; asociaciones que se reivindicaran como defensoras de los derechos humanos y actoras desde la sociedad civil.

Con el apoyo de Ada D´Alessandro (SOLMA), fueron coordinando cada paso y sorteando los múltiples obstáculos que iban surgiendo, sobre todo cómo resolver los asuntos económicos implicados en el desarrollo del evento.

Para cada inconveniente, hallaron una solución.

Definitivamente, el encuentro fue un éxito. Asistieron "madres luchadoras" de Brasil, Guatemala, Honduras, Perú, España (entre ellas las madres de objetores de conciencia insumisos), Ucrania, Palestina, Israel, Zagreb, Belgrado y ciudades de la ex Yugoslavia. Durante tres días, madres de todo el planeta debatieron a puertas cerradas en la *Casa Nicolás Barré* –un acogedor lugar, perteneciente a las *Hermanas del Niño Jesús*, que habían gestionado SOLMA y la Fundación Mitterrand– distintas estrategias para unificar fuerzas y multiplicar sus reclamos. Fueron, en total, quince organizaciones de mujeres provenientes de distintas partes del mundo.

Un mundo que, en ese momento, presentaba una serie de conflictos diversos que era la persistencia de los sistemas represivos y/o militaristas en los gobiernos post-dictatoriales de Latinoamérica y España, confla-

graciones y situaciones bélicas (como las Guerras de la ex Yugoslavia[175], la ocupación israelí en los territorios palestinos o el sojuzgamiento del pueblo Saharaui por parte de los marroquíes); flagelos sociales, de los cuales la criminalidad organizada y los desastres ecológicos eran algunas de sus manifestaciones más descarnadas. De todos ellos hubo representantes para hacer escuchar sus voces, deseosas de expresar su clamor en búsqueda de soluciones o hacer visibles las situaciones de injusticia que venían sufriendo.

Las organizaciones participantes fueron:

- Madres de Acarí (Brasil)
- Madres de Insumisos (España)
- Madres de los Pañuelos Verdes (España)
- Madres de desaparecidos (Honduras)
- Mujeres de negro (Israel)
- Comités de acción femenina (Federación Palestina de Comités de Acción Femenina– PFWA)
- Madres y familiares de desaparecidos (Perú)

175 El conflicto se inició por múltiples factores, sobresaliendo las tensiones generadas por la composición multiétnica de Yugoslavia y la supremacía política y demográfica de los serbios. Tras la caída del bloque comunista, los deseos de independencia se acentuaron en la región, desencadenando un conflicto multilateral en Europa, el mayor desde la Segunda Guerra Mundial. Además, la desintegración de la URSS propició la entrada de armas soviéticas a gran escala en la zona de los Balcanes, con las que se armaron rebeldes y paramilitares. Aunque comenzó con una breve guerra tras la independencia de Eslovenia, el conflicto más intenso comenzó en la Guerra nacionalista en Croacia y el choque entre los nacionalismos serbio y croata. Croacia declaró su independencia en junio de 1991, pero esta declaración no tuvo efecto sino hasta el 8 de octubre. La minoría serbia de Croacia no aceptó la independencia y proclamó la República Serbia de Krajina como región autónoma. Serbia, por su parte, mandó al Ejército Popular Yugoslavo a enfrentarse a las recién creadas fuerzas armadas croatas. En enero de 1992, la ONU tomaría el control de algunas zonas, pero los ataques no se detendrían hasta 1995. El conflicto croata tuvo su paralelo en Bosnia, en donde la tensión tenía múltiples actores: los serbios de Bosnia-Herzegovina, los croatas de Bosnia-Herzegovina y los bosnios musulmanes de Bosnia-Herzegovina, que diferían principalmente por su confesión, estando divididos entre tres religiones tradicionalmente dominantes en la región: ortodoxa, católica y musulmana, respectivamente. Fue el conflicto más sangriento de las Guerras de Yugoslavia, con episodios de limpieza étnica, además de violaciones masivas de mujeres bosnias. Se estima que alrededor de cien mil personas murieron de forma violenta.

- Madres y familiares de desaparecidos (República Saharaui)
- Madres de víctimas del desastre ecológico "MAMA 86" (Kiev/Ucrania)
- Mujeres víctimas de la guerra (Zagreb)
- Mujeres de negro (Belgrado)
- Movimiento de mujeres de Sarajevo
- Coordinadora Nacional de Viudas de Guatemala
- Mujeres contra la Mafia (Italia)
- Centro de Información de Derechos Humanos (Palestina)

El Encuentro no solo tenía una fuerte impronta política en el hecho de reunir a organizaciones de todo el mundo integradas por mujeres, sino en el entramado de experiencias que estaba presente. Esa mixtura hizo que lo que sucedía fuese conmovedor, movilizante, histórico.

Cada testimonio entrelazaba diferentes luchas e historias. Por ejemplo, las mujeres italianas, cuyos esposos e hijos habían sido asesinados por la mafia, con mujeres de una de las favelas más grandes de Brasil, las *Madres de Acarí*. Los pañuelos blancos se mezclaban con los pañuelos verdes de las madres españolas que luchan contra la droga; las madres palestinas de Gaza y Cisjordania junto a las del Movimiento de Mujeres de Negro, de Israel, decididas a que cesara la ocupación y hubiera paz en la región.

Ese era el clima. Era, también, la aspiración que habían tenido las Madres de Plaza de Mayo al imaginar el Encuentro. Detrás de cada organización y de cada representante había una dura historia, una angustiante tragedia. Pero el encuentro no era para compartir el desamparo, sino para unir, articular e intercambiar herramientas de luchas. Las particularidades, los matices y las historias de cada organización lo enriquecían desde la diversidad de experiencias, dejando fuera el posicionamiento de "víctimas" con el que las calificaba el sistema. Cada recorrido, en lo común y en lo diverso, nutría a las demás.

Por eso, es pertinente repasar sus historias para, en cada trama, comprender la urdimbre que habían logrado tejer.

Madres de Acarí (Brasil)

Surgieron tras el secuestro y desaparición de once adolescentes y jóvenes de la favela de Acarí, en Río de Janeiro, hecho ocurrido el 26 de julio de 1990 y conocido como la *Masacre de Acarí*. Comenzaron, entonces, su reclamo por el esclarecimiento de los hechos y la identificación de los responsables. En ese recorrido se fueron sumando a otras madres que también habían padecido la muerte o desaparición de sus familiares en la periferia de la ciudad. Una de las integrantes más activas, Edméia da Silva Euzebio[176], había sido asesinada al salir de un centro penitenciario en el Estado de Río, adonde había concurrido para solicitar informes sobre la desaparición de su hijo[177].

Madres de Insumisos (España)

Era un grupo de madres y familiares de objetores de conciencia ante el servicio militar obligatorio, donde participaban madres de presos por insumisión, deserción u objeción de conciencia; luchadores del antimilitarismo y en contra de cualquier tipo de participación en el servicio militar obligatorio. Esta asociación trabajó fuertemente en la eliminación

176 Edméia era una de las integrantes más comprometidas y activas de la organización, dedicada sin temor a descubrir lo que les había ocurrido a su hijo y sus amigos. La mataron el 15 de enero de 1993 en el aparcamiento de la estación de metro de Praça Onze, a su regreso de visitar a una persona recluida en la prisión de Hélio Gomes. Las investigaciones oficiales indican que fue asesinada porque había obtenido nuevos datos que llevarían a localizar a los jóvenes desaparecidos.

177 El 15 de marzo de 2018, en la marcha 2083 en Plaza de Mayo, Hebe de Bonafini rememoró a las madres de esa barriada que habían participado en el Encuentro, al repudiar el asesinato de Marielle Franco (dirigente política y militante por los derechos de las mujeres, de la comunidad negra y los derechos humanos) ocurrido esa semana en la favela de Acarí: "Hace veinte años, las Madres hicimos una reunión de Mujeres que Luchan, en París, acompañadas por la señora Mitterrand y vinieron dos madres de Acarí, que le habían secuestrado once hijos que venían de un campo de deportes. (…) Mientras estaban denunciando, les mataron a una madre en la favela y al volver mataron a una de las que había participado del encuentro. Es tremendo. Cuando no te pueden cerrar la boca, te acribillan a balazos. Eso son estos gobiernos." (Extraído de la página web de la Asociación Madres de Plaza de Mayo. Ver más en www.madres.org).

del Servicio Militar Obligatorio, que en España logró hacerse realidad en 2001.

Madres de los Pañuelos Verdes (España)

A principio de la década, cuando España se transformó en la puerta de entrada de la heroína y otras sustancias que, a partir de allí, se distribuían por el continente europeo, un grupo de mujeres, afectadas directamente por la adicción de sus propios hijos, salieron la calle impulsadas por la desesperación, con nulo apoyo institucional y con pañuelos al cuello, como única arma para señalar con el dedo a los traficantes, los lugares donde se vendía la droga y los bancos que lavaban el dinero. Los muertos por sobredosis y otras enfermedades asociadas al consumo de heroína se contaban por decenas.

Con la rabia y el dolor como escudos, señalaron cómo y dónde se vendía. Se las conoció como las Madres de los Pañuelos Verdes y fueron pioneras en la lucha contra el narcotráfico a través de grandes manifestaciones, protestas y encuentros con colectivos afines.

Madres de desaparecidos (Honduras)

En 1981, Honduras retornó al proceso democrático después de veinte años de dictaduras militares. Este retorno del poder a manos de los civiles no significó el regreso total del Estado constitucional ni el respeto a los derechos humanos. Por el contrario, se recrudeció la represión a disidentes. En 1982, se registraron 69 desapariciones forzadas. El 30 de noviembre, doce familias conformaron el Comité de Familiares de Detenidos Desaparecidos en Honduras (COFADEH). En total, entre 1980 y 1989, desaparecieron 184 personas sin que las autoridades investigaran y enjuiciaran a los responsables.

Este grupo de familiares –en su mayoría, madres analfabetas, oriundas de poblaciones originarias– logró vencer el dolor y la resignación y

reclamar por la muerte y desaparición de sus hijos a través de diversas acciones y manifestaciones públicas.

Con el paso del tiempo, extendió su campo de acción al monitoreo permanente de los derechos humanos en Honduras. Para ello, impulsa manifestaciones de protesta, denuncias periodísticas, peticiones de Habeas Corpus, denuncia a los escuadrones de la muerte y participa en la realización de comunicados, acciones urgentes y resúmenes ejecutivos sobre la situación presente de los derechos humanos en Honduras.

Madres y familiares de desaparecidos (Perú)

La Asociación Nacional de Familiares de Secuestrados, Detenidos y Desaparecidos del Perú surgió en 1983, con la finalidad de agrupar a personas que habían sido afectados drásticamente por la violencia política que vivió el país entre 1980 y el 2000[178].

Durante esos años, se suscitó, en el Perú, lo que se ha denominado como época del terrorismo, merced a la violenta represión estatal tras la irrupción de Sendero Luminoso (SL)[179].

Fueron tres mujeres, Angélica Mendoza de Ascarza, Teodosia Cuya Layme y Antonia Zaga Huaña, quienes iniciaron la formación de ANFASEP, con la finalidad de agrupar a las personas que habían sido afectadas por la violencia política. Un alto porcentaje de mujeres quechua hablantes, provenientes de zonas rurales, se reunieron y organizaron para así conocer el paradero de sus hijos, hermanos, padres y demás familiares, secuestrados y llevados a la fuerza por parte de las Fuerzas Armadas.

178 Según el Informe Final de la Comisión de la Verdad y Reconciliación, fueron asesinados 69.280 personas, de las cuales el 75% pertenecía a las zonas rurales y más del 40% era de Ayacucho, localidad en la que surgió la organización.

179 Su nombre oficial es Partido Comunista del Perú - Sendero Luminoso (PCP-SL). Es una organización de tendencia ideológica marxista, leninista y maoísta originada en ese país. Ha sido largamente criticada, dado que su accionar incluía violencia contra campesinos, dirigentes sindicales y, ataques a infraestructura nacional (voladura de torres de alta tensión, destrucción con explosivos de carreteras, puentes, ferrocarriles, refinerías, etc.).

Esta asociación de mujeres levantó la voz por de la defensa de los derechos humanos en el Perú[180].

Coordinadora Nacional de Viudas de Guatemala

Producto de la violenta represión militar de la década del 80, unas 45.000 guatemaltecas perdieron a sus esposos y compañeros en manos de las Fuerzas Armadas[181].

Entre 1985 y 1987, un grupo de mujeres mayas empezó a organizarse para denunciar la política de represión, que incluía las desapariciones y asesinatos de sus esposos, hijos, hijas y otros familiares, además de la violación sexual de las mujeres.

Surgió así, en 1988, la Coordinadora Nacional de Viudas de Guatemala (CONAVIGUA), conformada por mujeres indígenas, cuyos esposos o compañeros fueron asesinados, apresados o torturados por las fuerzas represivas guatemaltecas. Eran madres que debían paliar la terrible situación económica, solas, empobrecidas y constantemente acosadas por las autoridades locales, y que perseguían el objetivo de lograr la desmilitarización real de la sociedad guatemalteca.

Madres y familiares de desaparecidos (República Saharaui)

El Sahara Occidental es un territorio del norte de África ocupado por Marruecos y antes por España. Situado en el extremo occidental del desierto del Sahara, a orillas del océano Atlántico, es uno de los diecisiete territorios no autónomos bajo supervisión del Comité Especial de Des-

180 Se puede consultar más información sobre la organización en su propio sitio: www.anfasep.org.pe

181 Guatemala es uno de los países que sufrió de manera más cruda la violencia estatal. Se estima que el genocidio produjo 200.000 asesinatos y desapariciones. El extermino militar se centró, sobre todo, en la violencia contra las comunidades indígenas y rurales.

colonización de la Organización de las Naciones Unidas, con el fin de eliminar el colonialismo. Fue introducido en esa lista en 1960 a través de una resolución de la Asamblea General de las Naciones Unidas, cuando era una provincia española. Su proceso de descolonización fue interrumpido en 1976, cuando su potencia administradora, España, abandonó el Sahara Occidental en manos de Marruecos y Mauritania. El territorio está ocupado en su mayor parte por Marruecos, que lo llama sus Provincias Meridionales, aunque la soberanía marroquí no es reconocida ni por las Naciones Unidas ni por ningún país del mundo y es rechazada por el Frente Polisario[182], que proclamó su independencia en 1976 creando la República Árabe Saharaui Democrática (RASD)[183], reconocida hasta el momento por más de ochenta países.

182 Es un movimiento de liberación nacional del Sahara Occidental, que trabaja para acabar con la ocupación de Marruecos y conseguir la autodeterminación del pueblo saharaui. Fue conformado por varios grupos de saharauis en 1973 con el propósito de alcanzar la independencia del territorio del dominio colonial, en ese entonces español. Iniciaron su reclamo basados en una estrategia de guerra de guerrillas, la primera en el mundo organizada en un desierto y a gran escala. El 27 de febrero de 1976, el Polisario proclamó desde Bir Lehlu (Sahara Occidental) la República Árabe Saharaui Democrática (RASD). En agosto de 1979, Mauritania cedió su parte del Sahara Occidental al Frente Polisario, pero esto no fue reconocido por Marruecos, que anexionó esa zona. A raíz de dicha anexión, la ONU aprobó una resolución en la que reconoció al Frente Polisario como el legítimo representante del pueblo saharaui, mientras consideró a Marruecos como una potencia ocupante. A partir de 1981 y hasta 1987, Marruecos construyó una serie de ocho muros en el desierto, con una longitud de más de 2000 km, sembrado con millones de minas, que impide la movilidad de los saharauis y corta el territorio en dos. Los combates siguieron hasta el 6 de septiembre de 1991, día en el que se acordó un alto el fuego. La Misión de Naciones Unidas para el referendo en el Sahara Occidental (MINURSO) es el organismo encargado de velar por el alto el fuego y preparar un referéndum, cuya celebración se preveía para 1992, pero todavía no fue concretado.

183 Es un Estado con reconocimiento limitado formado por la antigua provincia española del Sahara español, que fue ocupada ilegalmente en 1976 por Marruecos y Mauritania y luego completamente anexada por Marruecos en agosto de 1979, al retirarse Mauritania de la zona que ocupaba. La RASD ha sido reconocida por 84 Estados, aunque este número varía dependiendo de la fuente. La República Árabe Saharaui Democrática esta subdivida en seis provincias. Las fronteras internacionales de su territorio se corresponderían con las del antiguo Sahara Español administrado por España (1885-1976), a excepción de la Franja de Tarfaya, entregada a Marruecos en 1958, después de la Guerra de Ifni. Marruecos reclama derechos ancestrales sobre el territorio. Sin embargo, el Tribunal Internacional de Justicia de La Haya emitió por unanimidad un dictamen el 16 de octubre de 1975 en el que afirmó que "la información presentada no establece ningún vínculo de soberanía territorial entre

La Asociación de Familiares y Detenidos Desaparecidos Saharauis (AFAPREDESA), con fuerte presencia de madres de las víctimas, es una asociación creada en 1989 en los campamentos de refugiados saharauis y su primer objetivo fue trabajar para la "Reaparición en la vida" de prisioneros y desaparecidos, y exigir su liberación de las prisiones marroquíes.

La AFAPREDESA ha denunciado la represión, tortura, intimidaciones y arrestos arbitrarios de los ocupantes marroquíes del Sahara Occidental contra los saharauis, reclamando sus derechos legítimos a la autodeterminación y la independencia.

Madres de víctimas del desastre ecológico "MAMA 86" (Kiev/Ucrania)

La Asociación MAMA 86 se creó en septiembre de 1990 gracias a la iniciativa de jóvenes madres de Kiev, cuyo objetivo fue mejorar y proteger la salud de sus hijos, cuyos sistemas inmunológicos se debilitaron como consecuencia de la catástrofe nuclear de Chernobyl[184], y denunciar

el territorio del Sahara Occidental y el reino de Marruecos o la entidad mauritana". Desde ese momento, el Frente Polisario pasó a centrarse en la lucha por el derecho a la autodeterminación del pueblo saharaui. Alcanzó mayor legitimidad en 1979, tras la cesión de Mauritania del sur del Sáhara Occidental que había administrado hasta entonces. Actualmente, el territorio se halla dividido por un muro, de una longitud superior a los 2.720 Km, construido por Marruecos entre 1980 y 1987 que divide de norte a sur el territorio del Sahara Occidental. Dicho muro permanece vigilado por unos 150.000 soldados del ejército marroquí, está estrechamente vigilado con radares y rodeado por un extenso campo de millones de minas antipersonales. La zona al oeste del muro es el territorio ocupado militarmente por Marruecos, mientras que la zona al este del muro es el territorio administrado por el Frente Polisario, sobre el que ejerce su soberanía la RASD.

184 Fue un accidente nuclear sucedido en la central nuclear Vladímir Ilich Lenin (a 3 km de la ciudad de Pripyat, actual Ucrania) el sábado 26 de abril de 1986. Constituye uno de los mayores desastres medioambientales de la historia. La cantidad de materiales radiactivos y/o tóxicos expulsados se estima que fue unas quinientas veces mayor que el liberado por la bomba atómica arrojada en Hiroshima en 1945. En total, 600.000 personas recibieron dosis de radiación en los trabajos de descontaminación posteriores al accidente. 5 millones vivieron en áreas contaminadas y 400 mil en áreas "gravemente contaminadas". Hasta hoy no existen trabajos concluyentes sobre la incidencia real en la mortalidad poblacional. El maravilloso libro *Voces de Chernóbil,* de la periodista bielorrusa Svetlana Aleksiévich (Premio Nobel de Literatura 2015),

las consecuencias ambientales, debido a la elevada tasa de contaminación del aire y del agua de la ciudad.

Mujeres víctimas de la guerra[185] (Zagreb, Croacia)

El Centro de Mujeres Víctimas de la Guerra fue fundado en 1992 por mujeres provenientes de movimientos feministas antibelicistas, que comenzaron a realizar su labor asistiendo a mujeres refugiadas en trece campamentos situados alrededor de Zagreb, en donde vivían amontonadas, mitad bosnias y mitad croatas, junto a sus niños[186]. En su labor no hacían distinciones por etnia ni preguntaban de dónde venían; simplemente, las atendían. El enfoque era asistirlas, escucharlas, apoyarlas y, paralelamente, defender sus derechos.

Desde entonces, han apoyado a las víctimas de las violaciones masivas procurando incluir una perspectiva de género en la ayuda humanitaria.

Mujeres de negro (Belgrado, Serbia)

Fue fundada el 9 de octubre de 1991 por mujeres serbias que, siguiendo la propuesta israelí y la experiencia de las pacifistas italianas, denunciaban el alto grado de militarización de los Balcanes por impulso

---

recoge información recopilada durante diez años, tras haber entrevistado a más de quinientas personas que fueron testigos del hecho.

185 Entre 1991 y 2001, tuvo lugar en Europa un conflicto armado, producto de la disolución de la República Federativa Socialista de Yugoslavia, perteneciente al bloque soviético. Las naciones que componían esa república federal, una organización de pueblos de distintas etnias, religiones y patrias preexistentes, se habían mantenido unificados pero subyacían fuertes tensiones internas. A partir de 1991, con la disolución de la URSS, ese equilibrio estalló cuando Eslovenia y Croacia declararon sus respectivas independencias y se iniciaron una serie de conflictos bélicos a los que luego se denominaron Guerras Yugoslavas o Guerra de los Balcanes, finalizando formalmente en el año 2001.

186 Alrededor de 40.000 mujeres, tanto bosnias como croatas, fueron violadas por las tropas serbias como una de las estrategias para conseguir una limpieza étnica.

del gobierno serbio. Todos los miércoles, vestidas de negro y en silencio, manifestaban en lugares públicos contra la guerra, el nacionalismo, el militarismo, la violencia contra las mujeres y la limpieza étnica. El grupo consiguió extenderse por la antigua Yugoslavia convirtiéndose en el nexo de unión de las mujeres de Croacia, Bosnia y Kosovo. También consiguió organizar diez encuentros internacionales anuales mientras duró la guerra en la zona y extender la red de apoyo por todo el mundo.

Movimiento de mujeres de Sarajevo (Bosnia)

Se conformó realizando tareas de asistencia a las víctimas del conflicto armado, brindando refugio y protección a mujeres y niñas maltratadas o violadas, así como a expulsados, desplazados, refugiados y huérfanos de guerra.

Mujeres contra la Mafia (Sicilia, Italia)

Durante décadas, en Italia se conformaron y consolidaron asociaciones de tipo criminal que se constituyeron en un auténtico poder fáctico, especialmente en el sur del país, actuando en connivencia con los sucesivos gobiernos, el Poder Judicial, policial y otros estamentos de la sociedad.

A partir de los años 90, comenzaron los intentos de acabar con este régimen paralelo. Como consecuencia de ello, se sucedieron una serie de asesinatos y atentados a funcionarios judiciales por parte de organizaciones criminales, entre ellos al juez Paolo Borsellino, quien tras investigar la mafia siciliana fue asesinado en un atentado el 19 de julio de 1992. Su hermana Rita fue la promotora del colectivo Asociación de Mujeres Sicilianas en lucha contra la mafia, un movimiento de mujeres que reclamaba por el fin de la impunidad.

Entre otras acciones de visibilidad, cuando se cumplían aniversarios o el cumpleaños de su asesinado, cada mujer ponía una sábana blanca en la ventana de su casa para dar cuenta que en ese hogar faltaba alguien.

Mujeres de negro (Israel)

Es un movimiento internacional de mujeres pacifistas que surgió en Israel en enero de 1988 para protestar contra la ocupación y contra la violación de los derechos humanos del ejército israelí en los Territorios Palestinos.

La primera manifestación de Mujeres de Negro en Israel fue el 9 de enero de ese año, cuando Hagar Rublev, su impulsora, convocó a un grupo de amigas activistas a manifestarse en la céntrica Plaza de París de Jerusalén Oeste. En diciembre de 1987 había comenzado la Intifada palestina y para entonces, el Ejército israelí había acrecentado las masacres y la persecución.

Las mujeres decidieron reunirse cada viernes, de 13 a 14 horas, en el mismo punto de la plaza con pancartas reclamando "Fin de la ocupación", interpelando a la sociedad israelí. La primera vez habían sido ocho mujeres; tres meses después eran más de cien.

Eligieron vestirse de un solo color como efecto visual para llamar la atención en el espacio público, el negro como señal de duelo y manifestarse en silencio. En un principio no tenían nombre pero en poco tiempo el negro fue su seña de identidad. En sus inicios con frecuencia eran insultadas y agredidas verbalmente mientras estaban en silencio en la plaza.

Uno de los aportes principales ha sido plantear la idea de que las mujeres podrían manifestarse, ser visibles en las calles con su opinión en temas políticos. Mujeres de Negro de Israel se convirtió en el primer colectivo social en manifestarse en Israel públicamente contra la política de ocupación de los territorios palestinos por parte de su gobierno.

Centro de Información de Derechos Humanos (Palestina)

Desde 1986, se dedica a promover la investigación y el apoyo jurídico para las víctimas de las violaciones a los derechos humanos por las fuerzas de ocupación israelíes y para la defensa de los derechos nacionales del pueblo palestino.

Comités de acción femenina (Palestina)

La Federación Palestina de Comités de Acción Palestina fue fundada en 1978 durante la Jornada Internacional de Mujeres. Es una organización de carácter social, educativo, cultural compuesta por mujeres palestinas unidas en programa social y feminista y para la defensa de los derechos del pueblo palestino. Ejerce sus actividades en Cisjordania, en la Franja de Gaza y en Jerusalén.

El Encuentro

Reunidas en la *Maison Nicolas Barré*, donde contaron con un equipo de apoyo y casillas de traducción provistas con la colaboración de la Fundación Mitterrand, el 27 de marzo se dio inicio al encuentro con la presentación de Ada D'Alesandro[187] y con la bienvenida y la exhortación al trabajo conjunto de Hebe de Bonafini:

187 "Las Madres idearon este encuentro para ver cómo se puede llegar a una lucha común para que se haga justicia en los distintos países. Y nosotros consideramos la propuesta como extremadamente valiosa, porque de aquí quizás pueda salir un camino nuevo. Un camino que todavía no podemos prever pero que se hará al andar y entre todas juntas, pero que seguramente forjará un clamor, un llamado muy fuerte a la conciencia del mundo". Ada D'Alessandro (SOLMA) - Presentación - Primer Encuentro Internacional Madres que luchan, Madres de Plaza de Mayo, 1994.

"…Las Madres quisiéramos que de este encuentro saliera un grito, pero un grito que sea desde lo visceral, como estamos acostumbradas a hablar las madres. Tiene que ser político, es cierto, bien político, pero donde pongamos todo el sentimiento: porque si bien es cierto que hay muchas luchas políticas, muchas se pierden porque se separa el amor y el sentimiento de la política.

Por eso, compañeras, estamos orgullosas de los hijos que tuvimos y estamos muy contentas de estar con ustedes hoy y aquí, para ver si unidas, y más allá de las diferencias entre los distintos grupos, podemos hacer algo diferente en este mundo. Poner la política y el sentimiento en el mismo lugar: aquí, en lo visceral, en el vientre, de donde nacieron nuestros hijos, ponerlo ahí para que salga, a través de nuestra cabeza y desde nuestra voz, en este grito que tenemos que darle al mundo: ¡Basta, señores, basta! ¿Hasta cuándo tenemos que soportar tanto horror, tantas guerras, tantas desapariciones, tantas muertes?"[188]

Además, Hebe destacó la "universalización" de la lucha de Madres y recordó el origen del movimiento, en pleno auge del Estado terrorista en Argentina:

"Hace diecisiete años, un grupo de catorce madres cometió la 'locura' de exigir justicia a pesar del terror impuesto por la dictadura militar. Hoy, un grupo de madres de diferentes países ha dado un nuevo paso en nombre de la justicia y del amor a la vida".

También abordó algunos de los ejes que se verían reflejados en el documento final:

188 Primer Encuentro Internacional Madres que luchan, Madres de Plaza de Mayo, 1994.

"Aspiramos a que se escuche el grito que proviene de las entrañas de las madres para tratar de cambiar el sistema actual, que es perjudicial. No solo nos matan con balas, sino también con la contaminación y con la droga. Y desafortunadamente siempre son los jóvenes quienes ponen sus vidas en juego"[189].

Tras ese punto de partida, el Encuentro se sumergió en un intenso y enriquecedor debate, fecundo en intercambios, fraternidad y compromiso. Los medios franceses fueron siguiendo el encuentro con idéntica dosis de entusiasmo y sorpresa, ante la contundente organización en la cual también habían participado los Grupos de Apoyo de toda Europa.

A lo largo de esas jornadas, cada una de las organizaciones presentes narró sus formas de lucha, de resistencia, de generación de conciencia. Lo hacían desde sus territorios, de acuerdo a las posibilidades y los riesgos que enfrentaban, confrontando con los diferentes sistemas políticos, económicos y sociales que generaban todo tipo de injusticias hacia sus hijos e hijas, hacia sus familias, hacia sus pueblos.

Desde esos testimonios hechos carne en cada una de ella, se fue conformando el compromiso de un accionar conjunto a nivel internacional y fue gestándose el acuerdo para tal propósito, además de trabajar en una declaración final como cierre del Encuentro.

Por ejemplo, Anna Syomina y Tamara Malkova, de *Mama 88*, contaron que su tarea era muy sencilla de explicar: "Protegemos a nuestros hijos y abogamos para que lo de Chernobyl nunca vuelva a suceder". Escuchándolas con atención y envueltas en sus coloridas túnicas, Hamoudi Hamdi Embarka y Sidi Addel Hadi Mama, de la Asociación de Familiares de Prisioneros y Desaparecidos del Sahara, explicaron que "aquí, entre todas, nos damos cuenta que las mujeres tenemos un objetivo común: lograr que se respeten los derechos humanos y cese la discriminación en el mundo".

189 Los textuales de Hebe fueron citados en el boletín informativo de SOLMA (Solidaridad con las Madres, el grupo de apoyo que la Asociación tenía en Francia). La entidad destacó en esa misma reseña que las Madres eran "pioneras en la denuncia de todo atentado contra la vida y los derechos inalienables".

Eva Tejedor, representante de las madres de insumisos, planteó el orgullo que sentían por sus hijos, algo que era compartido por todas las presentes. "Siempre digo que las guerras las inventan los de arriba, mandan a morir a los de abajo y después se rasgan las vestiduras mientras siguen fabricando armas mortales", afirmó a las compañeras internacionales.

Embarka, una de las jóvenes saharaui, terció manifestando que "muchas veces es necesario que los pueblos hagan la guerra para lograr la paz. Para liberarse hay que luchar".

"Lamentablemente es cierto esto que tú dices, pero nosotras apostamos más a la idea de que la paz hay que alcanzarla a través del grito, del puño levantado, del diálogo y de la rebeldía pacífica", le respondió la española.

Cada intervención revelaba también las estrategias y los matices de cada organización, en virtud del propio contexto en el que vivían. Lejos de trabar el Encuentro, esa perspectiva lo enriquecía, en especial a partir de que muchas de las mujeres presentes vivían o habían atravesado algún tipo de conflicto bélico.

En otro momento, Hagar Rublev y Edna Yam, de las *Mujeres de Negro* israelíes explicaron las dificultades que recibían por parte de sus propios compatriotas, que las consideran "traidoras" al Estado judío. "Hace un tiempo, un chico de quince años me increpó diciéndome que ojalá se muriera un familiar mío, para que sufra", contó Edna. "Lo miré con tristeza y le respondí que eso ya había sucedido: mi hijo murió estando en el Ejército".

Que en esa Babel de lenguas y experiencias hubiera desavenencias, producto de organizaciones que procedían de naciones en guerra y posiciones enfrentadas, era esperable. El conflicto árabe-israelí fue, quizá, el único que despertó ciertos roces, a partir de la llaga abierta entre palestinos e israelíes. Hebe recuerda aquel entredicho con precisión:

> *"Estaban las madres de Palestina y de Israel, que eso fue también muy difícil, porque Iman Khalil, la de Palestina, no quería estar donde estaban las de Israel pese a que ellas no*

querían la guerra ni a las autoridades israelíes. La palestina no lo quería entender. Entonces trabajamos mucho para que el encuentro se aflojara porque había mucha tirantez. Entonces un día, la hicimos venir a la Palestina y les dijimos a Edna, una de las Mujeres de Negro, que hablara. Y habló tan bien que lloramos todas a moco tendido y la otra no tuvo más abrazarla y besarla. Porque contó cómo no podían impedir la guerra que desataba el gobierno israelí, y cómo las mujeres tenían que hacer la conscripción, y cómo tenían que andar con armas, con ametralladoras por la calle, y ellas no querían".

Así, con ese trabajo de hormiga lograron lo que hacía falta: la mutua comprensión para un tema en el que, de un lado y del otro, luchaban por los mismos objetivos.

Khalil, una frustrada arqueóloga islámica, que había tenido que dejar de estudiar al comenzar la Intifada y que trabajaba en el Hospital Alh Arab, de Gaza, consideraba que "aún había mucho odio entre los pueblos" y criticaba a las autoridades palestinas que no vivían en Palestina:

"No saben del toque de queda, del maltrato, del tremendo odio que nos tienen, no viven el día a día, la represión y nuestro sufrimiento por ver a los niños y jóvenes caer con un tiro en la cabeza".

Desde Latinoamérica, las dos mujeres hondureñas, Fidelina Borja de Pere y Liduvina Hernández, integrantes del Comité de Familiares de Detenidos Desaparecidos de ese país, expresaron una posición similar a las Madres de Plaza de Mayo: "No vamos a bajar la guardia hasta hallar con vida a nuestros hijos, como se los llevaron", sostuvieron. "No solo hay represión, sino que también nos matan con la miseria o con la droga que la Policía y el Ejército reparten con impunidad", expresaron.

La peruana Gisela Ortiz Perea, una joven de veinte años, miembro de la Asociación Nacional de Familiares de Secuestrados, Detenidos y

Desaparecidos, cuyo hermano había sido asesinado por el ejército tras el secuestro masivo en la Universidad limeña de La Cantuta[190], como las demás, brindó testimonio de lo que ocurría en su país:

> *"Hemos presentado miles de hábeas corpus, visitado fosas clandestinas, encontrado miles de huellas, pero no hay justicia que valga. Sabemos los nombres de los responsable de la masacre: Nicolás del Valle Hermoza y el asesor presidencial Vladimiro Montesinos[191], pero nadie va a la cárcel".*

190 La Masacre de La Cantuta tuvo lugar el 18 de julio de 1992 durante la presidencia de Alberto Fujimori. Un profesor universitario y nueve estudiantes de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle (conocida como La Cantuta debido al nombre de la zona donde se encuentra) fueron secuestrados y desaparecidos por el destacamento Grupo Colina, pertenecientes al Ejército Peruano. El Grupo Colina ingresó al campus y seleccionó a los sospechosos de acuerdo a la información de agentes infiltrados como alumnos. En abril de 1993, un grupo de oficiales militares peruanos liberaron anónimamente un documento detallando los eventos en La Cantuta. El documento señalaba que el escuadrón de la muerte había secuestrado, torturado y asesinado a las víctimas enterrándolas luego rápidamente. Posteriormente, tal como se señaló durante una investigación iniciada por el Congreso, las fuerzas armadas exhumaron, incineraron, y volvieron a enterrar los cuerpos en otra ubicación. Los "informantes" militares nombraron a los miembros del Grupo Colina que participaron en el incidente, señalando que el grupo operaba bajo órdenes directas de Vladimiro Montesinos, la cabeza del Servicio de Inteligencia Nacional (SIN) y asesor del presidente Fujimori, quien también tenía conocimiento de estos acontecimientos. El 21 de febrero de 1994, el Consejo Supremo de Justicia Militar sentenció a diez de los autores a penas de prisión de entre uno y veinte años. En 2001, la Fiscal de la Nación, Nelly Calderón, presentó cargos contra Fujimori acusándolo de ser uno de los "coautores" de esta masacre. Presentó evidencias de que Fujimori, actuando en conjunto con Vladimiro Montesinos, ejerció control sobre el Grupo Colina. Los cargos alegaban que el grupo no hubiera cometido crímenes de esa magnitud sin las órdenes expresas de Fujimori o sin su consentimiento, y que la formación y el funcionamiento del mismo fue parte de una política integral contrasubversiva que implicó sistemáticas violaciones a los Derechos Humanos. En 2009, Fujimori recibió una pena de veinticinco años de prisión efectiva, por considerarse estos asesinatos selectivos como delitos de lesa humanidad. Finalmente, el 24 de diciembre de 2017, el presidente peruano Pedro Kuczynski indultó al expresidente.

191 (1946–) Fue un militar, abogado y asesor de Fujimori, responsable de comandar las fuerzas de inteligencia y paramilitares que operaban sin ningún control constitucional en Perú durante el régimen fujimorista y acusado de ordenar las masacres denominadas "de los Barrios Altos" y de "La Cantuta", además de una política sistemática de violación a los derechos humanos. Por la primera de ellas, fue condenado, en 2010, a veinticinco años de prisión, que cumple en la Base Naval del Callao.

Rita Borselino, la hermana del juez italiano asesinado por la mafia siciliana e impulsora del grupo *Mujeres contra la Mafia* narró cómo los grupos criminales "estaban infiltrados en todos los estamentos del poder". Además, criticó al entonces candidato presidencial Silvio Berlusconi[192]: "Personas muy competentes han dicho que cuenta con apoyo de la Camorra[193], y me temo que sea cierto".

Desde la otra punta, la voz gastada pero contundente de Nadjelka Radosavljevic, de 74 años, luchadora incansable contra el nazismo en la ex Yugoslavia, sostuvo que las *Mujeres de Negro de Belgrado* no se ablandarían frente a todo el mal del mundo: "Seguiremos repitiendo que solo el fascismo festeja la discriminación y las luchas sobre etnias distintas".

Veinticinco años después, cuando Hebe reconstruye el Encuentro para este libro, aún sigue conmoviéndose con aquellas pequeñas enormes historias:

> *"Fue terrible porque una de las mujeres afectadas por la guerra de Yugoslavia dijo: 'Qué bueno tener este calorcito acá, porque en nuestro país hemos tenido que quemar hasta los zapatos y las puertas de las casas para calentarnos'. Otra, un día que comíamos, se puso a llorar porque hacía no sé cuánto que no veía una fruta. Entonces eran cosas muy muy fuertes. Pero todas pudieron expresarlo".*

En otra oportunidad, Micaela Pérez Fernández, de las Madres de los Pañuelos Verdes de España sostuvo:

> *"Pido que sigamos unidas, tanto las madres de los insumisos como las de los desaparecidos y como todas las demás.*

---

192 (1936–) Es un político, empresario, y magnate de los medios italiano, fundador y presidente de la poderosa corporación de telecomunicaciones Mediaset. De filiación política de derecha, fue electo presidente del Consejo de Ministros (Presidente) en 1994, y en dos ocasiones más (2001-2006 y 2008-2011).

193 Es una organización criminal mafiosa de la región de Campania, cuyos grupos más influyentes se encuentran en las ciudades de Nápoles y Casal di Príncipe (en la provincia de Caserta).

Que sigamos, porque ellos no son sordos y los gritos les molestan. Si les molesta, que les moleste, pero que no intenten taparnos la boca y les voy a decir algo: ya no le creemos a nadie, a nadie de los que tienen el poder. Somos un grupo de viejas apenas, que estamos ahí apenas sin cultura; y bueno, seremos sin cultura, pero una cosa sí la aprendimos bien: que solo tenemos que creer en la palabras cuando detrás hay acciones concretas"[194].

Una a otra se iban contagiando y nutriendo para, unidas, potenciar cada lucha. Satisfecha "por haber reunido a tanta sensibilidad en un solo recinto", Hebe, hizo una reflexión como anfitriona:

"Lo que aquí hemos logrado es histórico. Las Madres de Plaza de mayo siempre insistimos en que hay que hacer política con el amor, que hay que educar a los jóvenes en la defensa de los derechos de los otros, en la libertad, en la tolerancia. Las mujeres somos incansables cuando luchamos por la justicia, no nos doblegamos fácilmente. Los que hicieron desaparecer a nuestros hijos no se dan cuenta de que son ellos, devueltos a la vida por nuestra acción, los que están ganando la batalla".

Durante el Encuentro, las mujeres decidieron generar una declaración, firmada por cada una de ellas, a través de la cual se proponían realizar un llamamiento al mundo para que reaccionara de alguna manera.

Fue así que se redactó un documento final en el que nombraron, sin eufemismos ni medias palabras, los males contra los que luchaban y que habían sufrido: discriminación, persecución, torturas, violaciones, militarismo, explotación y racismo. También se dejaba en claro la iniquidad de los gobiernos autoritarios que reprimen, torturan y anulan todo tipo de libertades y derechos; la responsabilidad de los sistemas injustos

194 Todas las declaraciones textuales de las mujeres participantes del Encuentro fueron extraídas del Periódico de las Madres, Nº 108, Mayo 1994.

que provocan hambre y perjuicios ambientales dañando la salud de los habitantes; la ruindad de las democracias formales que marginan y promueven la explotación de gran parte de sus sociedades; la militarización creciente de los Estados que someten y ocupan territorios sin respetar la autodeterminación de los pueblos, etcétera.

En la tercera jornada, las Madres consensuaron la declaración final. Su lectura y aprobación fue coronada con aplausos. El documento fue leído por Hebe ante periodistas franceses y corresponsales de medios latinoamericanos y europeos. Su lectura fue traducida simultáneamente al francés, al portugués, al inglés y al italiano. Junto a la titular de la Asociación estuvieron representantes de SOLMA y de los otros Grupos de Apoyo a las Madres en Europa.

En la conferencia de prensa, los periodistas mostraron un particular interés por la historia de las Madres de Plaza de Mayo. Quisieron saber cómo aquel grupo de mujeres que caminaba en soledad para denunciar los crímenes de la dictadura había llegado a convertirse en una referencia respetada y admirada en todo el mundo. Los medios destacaban a las Madres y ponderaban cómo, a través de su ejemplo, se habían logrado crear organizaciones de características similares.

En la conferencia, Hebe invitó a dos madres que habían sido parte del Encuentro, Nedjeljka Radosavljevic y Anna Syomina, a sumarse a la mesa de los organizadores para responder las preguntas periodísticas.

El documento ponía de manifiesto la necesidad de articular acciones conjuntas contra los gobiernos que perseguían y asesinaban opositores y aplicaban modelos económicos regresivos.

Como narró el relator del Encuentro, Carlos Castro[195]:

> *"A la hora prevista, con recinto pleno, los compañeros de SOLMA y de los Grupos de Apoyo a Madres de Europa presentaban la rueda de prensa. En medio de un silencio expectante, solo interrumpido por el continuo disparo de los flashes de los fotógrafos, Hebe de Bonafini comenzaba la lectura de la declaración final".*

195 Integrante del Grupo de Apoyo a Madres de Plaza de Mayo de Reus, Cataluña.

Esta fue la declaración final del encuentro de París:

"Reunidas en París, procedentes de diferentes países, conseguimos debatir en profundidad durante varios días temas que nos hicieron sentir como si todas viniéramos de un mismo lugar.

Discriminación, persecución, torturas, violaciones, militarismo, explotación y racismo eran vivencias comunes.

Ello nos ha descubierto a mujeres de mundos diversos que expresamos el mismo sentir.

En nuestro clamor, rechazamos todos los sistemas opresores, incluso aquellos que se llaman democráticos porque desarrollan modelos económicos donde las ganancias son más importantes que la vida del ser humano. Sobre la base del egoísmo y la insolidaridad se propician los grandes negocios fraudulentos, la droga, la mafia, la venta de armas, el fomento de las guerras locales, la destrucción de la naturaleza, circunstancias de las que siempre resultan víctimas los pueblos.

Los gobiernos autoritarios siguen reprimiendo a sus pueblos recurriendo al asesinato, a la desaparición, a la tortura o al encarcelamiento de todos aquellos que disienten. Las democracias formales bajo una apariencia de garantizar la libertad, aplican modelos económicos que sacrifican y marginan a grandes sectores de la sociedad a través del desempleo, la falta de asistencia sanitaria o la pobreza.

Son frecuentemente sistemas injustos, donde el hambre y la contaminación ambiental son tan mortales como las balas, a las que también recurren cuando el grado de represión lo exige.

Otro fenómeno trágico es la manipulación de los legítimos derechos de los pueblos al uso de su lengua y de sus rasgos culturales exacerbando nacionalismos como forma de con-

trol político, con el riesgo de conducir a tragedias que causan destrucción y muerte a esos mismos pueblos.

Mientras haya una sola persona torturada o desaparecida, mientras haya un solo niño que muere por hambre o es asesinado en las calles, mientras el sistema siga marginando a los jóvenes con la droga, mientras la mafia sea un anti estado dentro del estado, mientras se discrimine o se viole a la mujer, no podrá haber libertad ni democracia.

Este colectivo de mujeres del mundo se compromete a trabajar para transformar las relaciones humanas, para que los niños y los jóvenes reciban una educación en la que la solidaridad, la libertad, la igualdad, el respeto al medio ambiente, la defensa de los derechos humanos, tracen el camino hacia la paz y la convivencia. También apoya el desarrollo de una sociedad civil.

Lucharemos para que la objeción de conciencia sea considerada un derecho fundamental de quienes se niegan a hacer el servicio militar, tanto en tiempo de paz como en tiempo de guerra.

Exigiremos el derecho al refugio y al asilo, así como el libre regreso a su país cuando ese sea el deseo de los afectados.

Defenderemos el derecho a la autodeterminación de los pueblos.

Exigiremos el castigo de todos aquellos que han ordenado o cometido crímenes.

Presionaremos sobre los organismos internacionales para que no se dejen influir por el poder de los estados y defiendan los derechos de los pueblos.

Reivindicaremos incansables la verdadera libertad de expresión y el derecho a la información.

Por todo ello, las mujeres que participamos en este Encuentro internacional, proclamamos:

Ya que hay quienes con tanta eficacia hacen muerte, nosotras como mujeres, hagamos vida.

Es nuestro compromiso.
Manos a la obra"[196]

Tras la aprobación del documento se lanzó una campaña de adhesión para recolectar firmas en señal de apoyo. Cada grupo de madres se comprometió a entregar esas firmas a sus respectivos gobiernos el 6 de octubre de 1994. Las adhesiones también serían entregadas a las Naciones Unidas y a otros foros internacionales.

La primera acción se produjo con el entonces presidente de Francia, François Mitterrand, en una reunión al término del Encuentro, a la que asistieron todas las representantes que habían participado del mismo.

En esa oportunidad, a pesar de haber apoyado la realización del evento, el Presidente quiso establecer un límite a cada intervención, tal vez temeroso de algún reclamo puntual hacia su país, cosa que Hebe rechazó tajantemente.

–Bueno, Hebe, quiero que usted represente a todas, así que hable usted…

–¡No, no! Cada una habla por sí misma. Las Madres preparamos el encuentro pero…, Presidente, acá cada una va a hablar de lo que quiera.

–Bueno, bueno, si ustedes dicen…

Las jóvenes representantes saharauis aprovecharon, entonces, y cuestionaron la pobre actuación francesa en ese conflicto internacional.

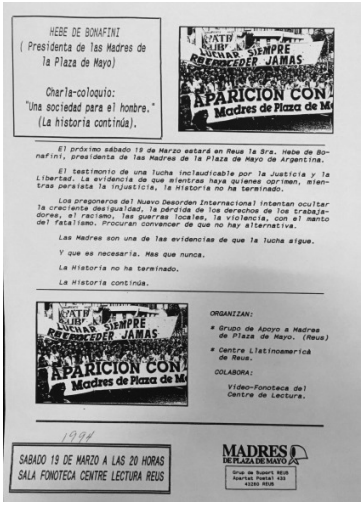
Una tarde helada del otoño de 2018, abrigada y a punto de tomar un té, Hebe explica por qué mantuvo esa postura: "No iba a llevar a las mujeres a un encuentro con el presidente de Francia para que se quedaran calladas. Cada una se representaba a sí misma, no había voceras".

Luego del encuentro con Mitterrand, las tareas se multiplicaron: al día siguiente, una delegación de cinco madres de Sarajevo, Ucrania, Perú y República del Saharaui fue recibida por la Secretaria General del Consejo de Europa, Catherine Lalumière, y, ese mismo día, otra delegación de madres de Israel, Italia, España y Brasil fue recibida en Naciones

196 Declaración del Primer Encuentro Internacional de Madres que Luchan, París, 30 de marzo de 1994

Unidas por Georges Mautner-Markhof, jefe Procedimientos Especiales. También fueron al Vaticano, pero nadie las quiso recibir. Hebe recuerda: "Al final, un cura mexicano negro recibió una carta. Un cura mexicano y negro que tenía dos razones para recibirnos: ser mexicano y ser negro".

Luego, todas regresaron a sus países de origen. El *I Encuentro Internacional de Madres que Luchan* llegó, así, a su final, con un saldo absolutamente positivo desde cualquier lugar desde el que se lo mire. Aquello que parecía imposible se había vuelto realidad. Es que "imposible" no es una palabra que habite el diccionario de las Madres de Plaza de Mayo.



HEBE DE BONAFINI
(Presidenta de las Madres de la Plaza de Mayo)

Charla-coloquio:
"Una sociedad para el hombre."
(La historia continúa).

SIEMPRE RECORDEREMOS JAMAS
APARICION CON VIDA
Madres de Plaza de Mayo

El próximo sábado 19 de Marzo estará en Reus la Sra. Hebe de Bonafini, presidenta de las Madres de la Plaza de Mayo de Argentina.

El testimonio de una lucha incluidable por la Justicia y la Libertad. La evidencia de que mientras haya quienes opriman, mientras persista la injusticia, la Historia no ha terminado.

Los pregoneros del Nuevo Desorden Internacional intentan ocultar la creciente desigualdad, la pérdida de los derechos de los trabajadores, el racismo, las guerras locales, la violencia, con el manto del fatalismo. Procuran convencer de que no hay alternativa.

Las Madres son una de las evidencias de que la lucha sigue.

Y que es necesaria. Mas que nunca.

La Historia no ha terminado.

La Historia continúa.

SIEMPRE RECORDEREMOS JAMAS
APARICION CON VIDA
Madres de Plaza de Mayo

ORGANIZAN:
* Grupo de Apoyo a Madres de Plaza de Mayo. (Reus)
* Centre Llatinoamericà de Reus.
COLABORA:
Video-Fonoteca del Centre de Lectura.

1994

SABADO 19 DE MARZO A LAS 20 HORAS
SALA FONOTECA CENTRE LECTURA REUS

MADRES DE PLAZA DE MAYO
Sede de Suarez REUS
Apartad. Postal 435
43200 REUS

Diumenge, 20 de març de 1994
BAIX CAMP
Diari de Tarragona

SOCIEDAD

Las Madres de la Plaza de Mayo universalizan sus postulados

Una miembro de su junta habló ayer en Reus sobre el encuentro que realizarán próximamente en París madres de todo el mundo.

D.P.

Evel Petrini, miembro de la junta de la asociación argentina Madres de la Plaza de Mayo, explicó ayer en Reus la situación actual de este grupo, de su lucha diaria a favor de la libertad humana, así como las perspectivas de la próxima reunión que mantendrán en París madres de distintos países con conflictos.

Durante su estancia en la ciudad, Petrini reconoció que la causa que motivó el nacimiento de Madres de la Plaza de Mayo ha dejado de ser puntual y concreta de su país para convertirse en algo universal. «Primero salimos a buscar a nuestros hijos, ahora, ante la impunidad de los criminales y la falta de una justicia independiente en el mundo, hemos decidido seguir luchando».

La misma Petrini, que finalmente no estuvo acompañada por la presidenta de la asociación, Hebe de Bonafini, que debió regresar a Argentina por problemas familiares, señaló que «seguiremos adelante hasta que podamos aguantar. Se trata de una lucha de la vida contra la muerte». La organización del acto de ayer corrió a cargo del Grupo de Apoyo de Reus a la asociación, que junto a los de Barcelona y Madrid completan los existentes en todo el Estado, y del Centre Llatinoamerica de la ciudad.

Respecto al próximo encuentro en la capital francesa, se ha previsto utilizar para perfilar un documento definido como «muy fuerte» y en el que destacan denuncias hasta el actual sistema social que, según Petrini, «es cada vez más salvaje con el ser humano». Este documento se presentará públicamente el día treinta de este mes e incluso se dará a conocer al Parlamento Europeo, a cuyos diputados de pedirá el apoyo.

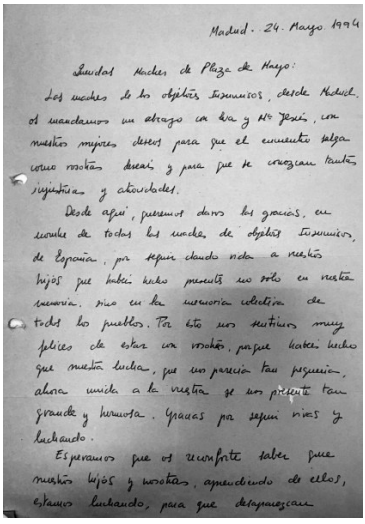
Buena parte de los países sudamericanos, España, Ucrania, la República Saharahui, la ex-Yugoslavia o Israel estarán representados por sus madres en la reunión de París.

PERE PETRINI

El acto de ayer estuvo organizado por el Grupo de Apoyo de Reus

- Reus -

Al llegar a España, Hebe debió regresar de inmediato a Argentina por una operación de urgencia a su madre. Beba brindó la charla anunciada a su nombre.



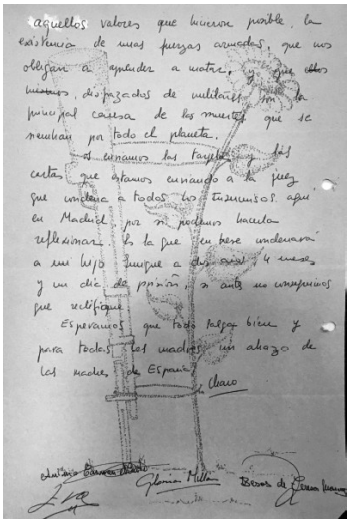
Madrid. 24 Marzo 1994

Queridas Madres de Plaza de Mayo:

Los padres de los objetores insumisos, desde Madrid, os mandamos un abrazo con Hebe y Mª Josefa, con nuestros mejores deseos para que el encuentro salga como vosotras deseáis y para que le otorguen vuestra importancia y actualidad.

Desde aquí, queremos daros las gracias, en nombre de todos los padres de objetores insumisos, de España, por seguir siendo madres a nuestros hijos que habéis hecho presente no sólo en nuestra memoria, sino en la memoria colectiva de todos los pueblos. Por esto nos sentimos muy felices de estar con vosotras, porque habéis hecho que nuestra lucha, que nos parecía tan pequeña, ahora unida a la vuestra se nos presenta tan grande y hermosa. Gracias por seguir vivas y luchando.

Esperamos que os reconforte saber que nuestros hijos y nosotros, agradecidos de ellos, estamos luchando, para que desaparezcan



aquellos valores que hicieron posible la existencia de unas fuerzas armadas, que nos obligan a entender a nuestros hijos objetores insumisos, disgregados de militarismo como principal causa de los muertos que se producen por todo el planeta.

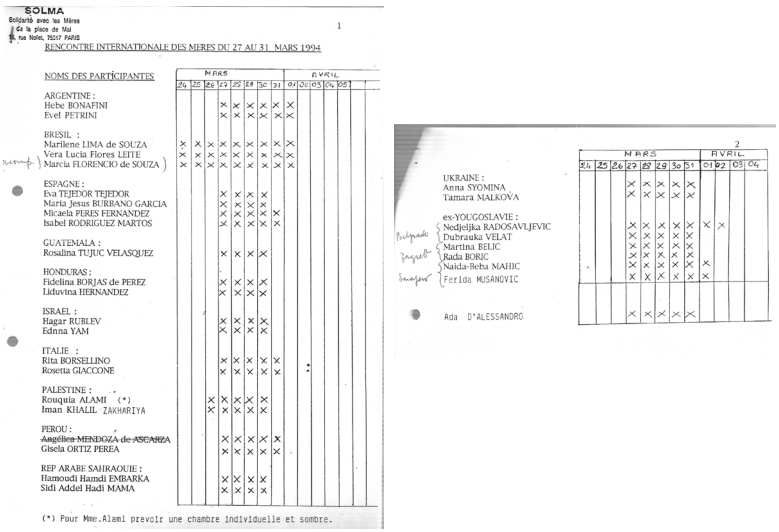
Estamos las mayores de las ciudades que estamos cumpliendo a la vez que cumplimos a todos los insumisos aquí en Madrid, por mi podemos hacerla reflexionar. Si le pasa algo a mi hijo pongo a disposición 4 vidas y un día de prisión a ante un comprensivo que rectifique.

Esperamos que todo salga bien y para todos. Los madres un abrazo de las madres de España

Glenda Millán

Beba de Duran Lerena

Afiche del encuentro "Madres que Luchan" organizado por la Asociación en París.



SOLMA
Solidarité avec les Mères
de la place de Mai
rue Nollet, 75017 PARIS

1

RENCONTRE INTERNATIONALE DES MERES DU 27 AU 31 MARS 1994

NOMS DES PARTICIPANTES	MARS							AVRIL				
	24	25	26	27	28	29	30	31	01	02	03	04
ARGENTINE :												
Hebe BONAFINI				×	×	×	×	×				
Evel PETRINI				×	×	×	×	×				
BRESIL :												
Marilene LIMA de SOUZA	×	×	×	×	×	×	×	×				
Vera Lucia Flores LEITE	×	×	×	×	×	×	×	×				
Marcia FLORENCIO de SOUZA (accomp.)	×	×	×	×	×	×	×	×				
ESPAGNE :												
Eva TEJEDOR TEJEDOR				×	×	×	×					
Maria Jesus BURBANO GARCIA				×	×	×	×					
Micaela PERES FERNANDEZ				×	×	×	×	×				
Isabel RODRIGUEZ MARTOS				×	×	×	×	×				
GUATEMALA :												
Rosalina TUJUC VELASQUEZ				×	×	×	×					
HONDURAS :												
Fidelina BORJAS de PEREZ				×	×	×	×					
Lidluvina HERNANDEZ				×	×	×	×					
ISRAEL :												
Hagar RUBLEV				×	×	×	×					
Ednna YAM				×	×	×	×					
ITALIE :												
Rita BORSELLINO				×	×	×	×	×				
Rosetta GIACCONE				×	×	×	×	×				
PALESTINE :												
Rouquia ALAMI (*)			×	×	×	×	×					
Iman KHALIL ZAKHARIYA			×	×	×	×	×					
PEROU :												
~~Angélica MENDOZA de ASCARZA~~				×	×	×	×	×				
Gisela ORTIZ PEREA				×	×	×	×	×				
REP ARABE SAHRAOUIE :												
Hamoudi Hamdi EMBARKA				×	×	×	×					
Sidi Addel Hadi MAMA				×	×	×	×					

(*) Pour Mme.Alami prevoir une chambre individuelle et sombre.

2

	MARS							AVRIL				
	24	25	26	27	28	29	30	31	01	02	03	04
UKRAINE :												
Anna SYOMINA				×	×	×	×	×				
Tamara MALKOVA				×	×	×	×	×				
ex-YOUGOSLAVIE :												
Belgrade — Nedjeljka RADOSAVLJEVIC				×	×	×	×	×	×	×		
Dubravka VELAT				×	×	×	×					
Zagreb — Martina BELIC				×	×	×	×					
Rada BORJC				×	×	×	×					
Sarajevo — Naida-Beba MAHIC				×	×	×	×	×				
Ferida MUSANOVIC				×	×	×	×	×				
Ada D'ALESSANDRO				×	×	×	×	×				

Planilla con las participantes en el encuentro. Las Madres demostraron su enorme capacidad de organización.

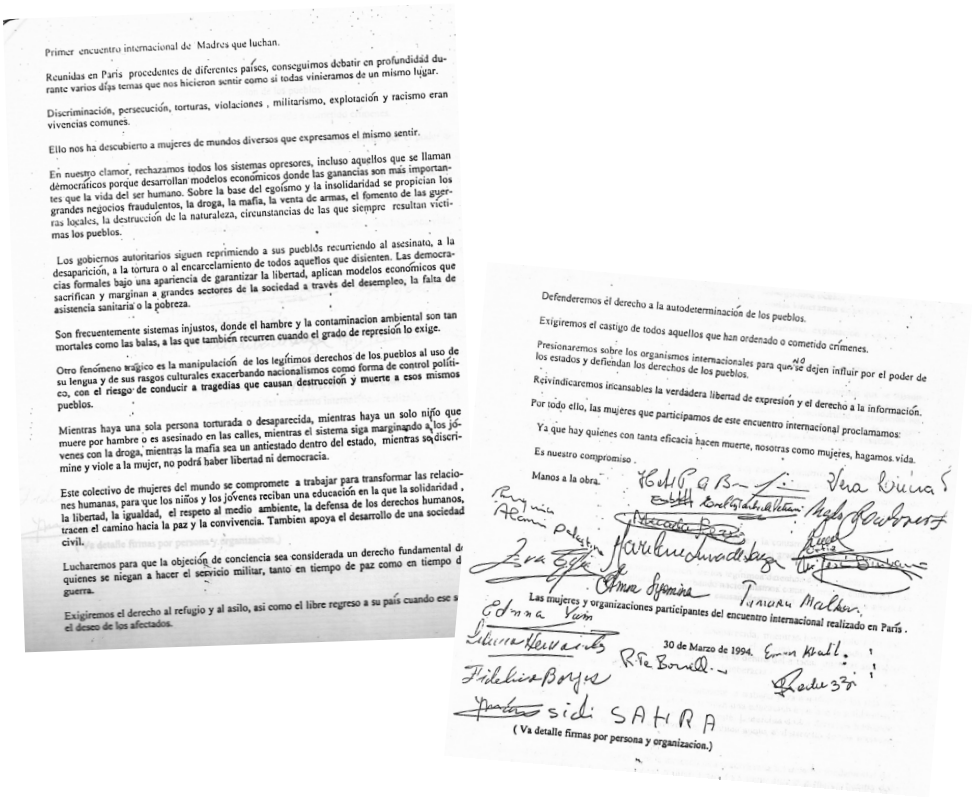
Algunas de las participantes del encuentro "Madres que Luchan". Mujeres provenientes de distintos rincones del mundo.

"Madres que Luchan" permitió el intercambio y el tejido de una construcción potente entre organizaciones de mujeres.

Una de las jornadas del Encuentro. Debates, miradas y emociones en altas dosis.

"Madres que Luchan". Las organizaciones convocadas celebraron el espacio y los debates.

Las Madres de Acarí, Brasil. Sufrieron el asesinato de una de las integrantes más activas, pero igual continuaron.



Primer encuentro internacional de Madres que luchan.

Reunidas en Paris procedentes de diferentes países, conseguimos debatir en profundidad durante varios días temas que nos hicieron sentir como si todas viniéramos de un mismo lugar.

Discriminación, persecución, torturas, violaciones , militarismo, explotación y racismo eran vivencias comunes.

Ello nos ha descubierto a mujeres de mundos diversos que expresamos el mismo sentir.

En nuestro clamor, rechazamos todos los sistemas opresores, incluso aquellos que se llaman démocraticos porque desarrollan modelos económicos donde las ganancias son más importantes que la vida del ser humano. Sobre la base del egoismo y la insolidaridad se propician los grandes negocios fraudulentos, la droga, la mafia, la venta de armas, el fomento de las guerras locales, la destrucción de la naturaleza, circunstancias de las que siempre resultan victimas los pueblos.

Los gobiernos autoritarios siguen reprimiendo a sus pueblos recurriendo al asesinato, a la desaparición, a la tortura o al encarcelamiento de todos aquellos que disienten. Las democracias formales bajo una apariencia de garantizar la libertad, aplican modelos económicos que sacrifican y marginan a grandes sectores de la sociedad a través del desempleo, la falta de asistencia sanitaria o la pobreza.

Son frecuentemente sistemas injustos, donde el hambre y la contaminacion ambiental son tan mortales como las balas, a las que tambien recurren cuando el grado de represión lo exige.

Otro fenómeno trágico es la manipulación de los legítimos derechos de los pueblos al uso de su lengua y de sus rasgos culturales exacerbando nacionalismos como forma de control político, con el riesgo de conducir a tragedias que causan destrucción y muerte a esos mismos pueblos.

Mientras haya una sola persona torturada o desaparecida, mientras haya un solo niño que muere por hambre o es asesinado en las calles, mientras el sistema siga marginando a los jóvenes con la droga, mientras la mafia sea un antiestado dentro del estado, mientras se discrimine y viole a la mujer, no podrá haber libertad ni democracia.

Este colectivo de mujeres del mundo se compromete a trabajar para transformar las relaciones humanas, para que los niños y los jóvenes reciban una educación en la que la solidaridad , la libertad, la igualdad, el respeto al medio ambiente, la defensa de los derechos humanos, tracen el camino hacia la paz y la convivencia. Tambien apoya el desarrollo de una sociedad civil.

Lucharemos para que la objeción de conciencia sea considerada un derecho fundamental de quienes se niegan a hacer el servicio militar, tanto en tiempo de paz como en tiempo de guerra.

Exigiremos el derecho al refugio y al asilo, asi como el libre regreso a su país cuando ese s el deseo de los afectados.

Defenderemos el derecho a la autodeterminación de los pueblos.

Exigiremos el castigo de todos aquellos que han ordenado o cometido crímenes.

Presionaremos sobre los organismos internacionales para que no se dejen influir por el poder de los estados y defiendan los derechos de los pueblos.

Reivindicaremos incansables la verdadera libertad de expresión y el derecho a la información.

Por todo ello, las mujeres que participamos de este encuentro internacional proclamamos:

Ya que hay quienes con tanta eficacia hacen muerte, nosotras como mujeres, hagamos vida.

Es nuestro compromiso .

Manos a la obra.

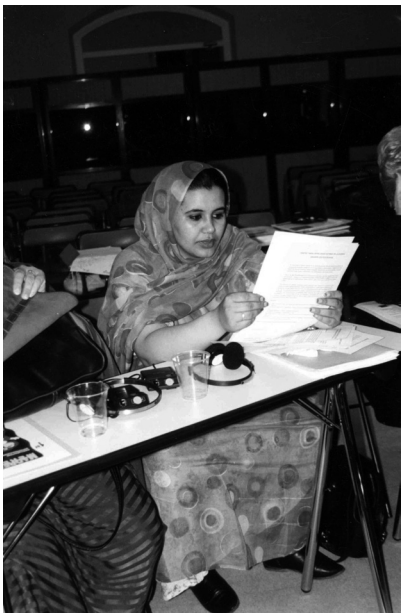
Las mujeres y organizaciones participantes del encuentro internacional realizado en París .

30 de Marzo de 1994.

(Va detalle firmas por persona y organizacion.)

Documento Final del "I Encuentro Madres que Luchan".

Tras el encuentro, fueron recibidas por el presidente de Francia, François Mitterrand, en la Casa de Gobierno.



Sidi Addel Hadi Mama, de la Asociación de Familiares de Prisioneros y Desaparecidos del Sahara, en una de las actividades del Encuentro.

Foto grupal de las participantes del Encuentro, con la presencia de Danielle Mitterrand.

ESTADOS UNIDOS Y CANADÁ

Abril 1994

La organización del *I Encuentro de Mujeres que Luchan* le había dado a las Madres una trascendencia internacional aún mayor a la que ya tenían. Allí había quedado clara la capacidad organizativa del movimiento (en articulación con los Grupos de Apoyo) y la dimensión global de su lucha.

El Encuentro potenció otras invitaciones y, de alguna manera, les abrió el mapa a territorios que habían dejado de visitar. Así, mientras Hebe y *Beba* regresaban de París, Juana de Párgament y Mercedes de Meroño partían a Estados Unidos, destino que no visitaban desde hacía más de una década, y cuyo poder imperial criticaban continuamente[197].

En esta oportunidad, las Madres habían sido convocadas por distintas organizaciones e instituciones de Boston y Nueva York. Desde allí, conectarían Montreal y Toronto, Canadá, en un viaje cargado de actividades.

Boston, capital y ciudad más poblada de Massachusetts, fue la primera escala del itinerario y en donde participaron de un importante evento

197 El último viaje a EE.UU. había sido en septiembre de 1981.

llevado a cabo el 8 y 9 de abril. Se trataba de un simposio dedicado en su totalidad a la lucha de las Madres que tenía por nombre *Revolucionando la maternidad: Las Madres de Plaza de Mayo*.

Durante el encuentro, la actividad principal fue el panel en el que participaron *Juanita* y *Porota*. Aquel día, fueron presentadas por Marguerite Bouvard, una escritora y poeta dedicada a temáticas vinculadas con Latinoamérica, las mujeres y los derechos humanos, invitada como profesora visitante y autora del libro que inspiró el simposio[198]. Bouvard había vivido en Argentina y, a su regreso a Boston, escribió ese libro, imbuida en el pañuelo blanco. En su presentación, la escritora e investigadora contextualizó la historia de las Madres y su acercamiento a ellas:

> *"Durante lo que se llama ahora la 'Guerra Sucia', 30.000 personas inocentes desaparecieron sin ninguna huella en los 365 campos de concentración[199] clandestinos esparcidos por la Argentina. Muchos de ellos eran jóvenes adultos trabajadores, estudiantes de la escuela secundaria y de la universidad, profesionales, mujeres encintas. Algunas de las mujeres de la Plaza de Mayo perdieron a más de un hijo; Juana de Párgament, quien está con nosotros hoy, perdió a su hijo médico. Su único crimen era tratar a la gente que no podía pagar. Y Mercedes Colas de Meroño, quien también está aquí, perdió a su única hija, Alicia.*
> *Irónicamente, su familia salió de España para ir a la Argentina al final de los 30 para escaparse de la dictadura fascista de Franco. Su padre fue asesinado. A ella misma los soldados de Franco le rasuraron la cabeza cuando ella tenía once años porque su madre se negaba a que la bautizaran".*[200]

198 Marguerite Guzman Bouvard (1994): Revolutionizing motherhood: The Mothers of the Plaza de Mayo, Rowman & Littlefield Publishers, Lanham.

199 Diversas investigaciones han establecido que el número total de Centros Clandestinos de Detención y Exterminio que existieron durante la dictadura fueron 770.

200 Palabras introductorias mencionadas por Marguerite Guzman Bouvard durante el encuentro. Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

Sus palabras fueron el preámbulo a dos días intensos de paneles y conferencias, organizadas por el Seminario del Programa de Estudios de la Mujer de la Brandeis University (Boston-Massachussets), durante las que también se realizó la lectura pública de la obra de teatro *Las Madres de la Plaza de Mayo* de la dramaturga Lavonne Muller y dirigida por Susan Dibble.

En el mismo simposio, se incluían las presentaciones de *films* argentinos que mostraban temáticas vinculadas al accionar de la dictadura militar argentina como *La historia oficial*[201], de Luis Puenzo; y *La amiga*[202], protagonizada por la actriz noruega Liv Ullmann[203].

La presencia de las Madres en Boston, la primera en esa ciudad, tuvo amplia cobertura en el diario *Christian Science Monitor*, con una extensa nota de la periodista Marilyn Gardner titulada "*'Ordinary' Mothers, Extraordinary Deeds*" ("Madres 'ordinarias', hechos extraordinarios"). En el artículo se destacaba la lucha de las Madres y la expansión del movimiento más allá de la Argentina, en temáticas como salud, pobreza y hambre.

Por su parte, el periódico *The Justice*, en una nota titulada "*International heroines speak*" (hablan las heroínas internacionales)[204] resaltaba

201 Es una película argentina de 1985 dirigida por Luis Puenzo y protagonizada por Norma Aleandro, Héctor Alterio, Chunchuna Villafañe y Hugo Arana. Obtuvo el Oscar a la Mejor Película de habla no inglesa, por primera vez en la historia del país —la segunda fue El secreto de sus ojos—, y el segundo Globo de Oro a la mejor película en lengua no inglesa. Es la única película argentina que obtuvo ambos galardones. El film fue re-estrenado el 24 de marzo de 2016, presentando una versión restaurada al cumplirse treinta años de su estreno. En la década del 80, la película había atraído a 1.720.000 espectadores (890.000 en su estreno y 820.000 tras obtener el Oscar).

202 Es una película argentina-alemana de 1989 dirigida por Jeanine Meerapfel y protagonizada por Liv Ullmann, Cipe Lincovsky y Federico Luppi. El guion tuvo el asesoramiento de Osvaldo Bayer. El film cuenta la historia de dos amigas íntimas durante la dictadura cívico-militar argentina y cómo viven durante el Terrorismo de Estado que se aplicó en esos años. Las amigas son eventualmente separadas y vueltas a reunirse, una vez terminada la dictadura, para luchar juntas por los derechos humanos y la justicia, acompañando a las Madres de Plaza de Mayo. Se rodó en 1986 pero su estreno en Argentina se demoró debido a las implicancias políticas del argumento. Finalmente lo hizo el 13 de abril de 1989.

203 (1938–). Es una actriz, escritora y cineasta noruega. Protagonizó nueve de los largometrajes de Ingmar Bergman, con quien tuvo una hija, la escritora Linn Ullmann.

204 The Justice, 12 de abril de 1994.

que en la conferencia central Mercedes de Meroño había expresado que las Madres no eran una organización feminista, sino que peleaban por todos –hombres y mujeres– y que el deseo era "construir un puente entre lo que querían y por lo que murieron nuestros hijos, y lo que deseaban las nuevas generaciones".

En otra de las actividades en Boston, visitaron unos edificios habitados por inmigrantes portorriqueños en los que vivían 3.500 personas nucleadas en la organización IBA (Inquilinos Boricuas en Acción)[205]. En el diálogo, los portorriqueños afirmaron que su pelea era por conservar la identidad ante el feroz peso de la vida norteamericana.

Luego, *Porota* y *Juanita* visitaron un albergue para mujeres golpeadas. Movilizadas por el encuentro con el pañuelo blanco, les "pidieron permiso" para tomar como propias algunas de las consignas de las Madres tales como "la única lucha que se pierde es la que se abandona" o "La peor cárcel es la del miedo porque no tiene rejas", entre otras. Las Madres les respondieron que podían hacer suya cualquier cosa referida a la Asociación. "No necesitan pedir permiso", les dijeron.

El lunes 11, *Juanita* y *Porota* tomaron un vuelo a Nueva York adonde las esperaban, inicialmente, una serie de encuentros con la prensa. Apenas llegadas, realizaron una entrevista telefónica con Nadine Broten del *New York Times*[206]. Luego, ya en el Hunter Collage, una institución pública fundada en 1870 que depende del sistema de la Universidad de la Ciudad de Nueva York, recibieron a la revista *MS*[207] y salieron en vivo en el programa de radio *Bajo fuego,* conducido por Gerson Borrero.

---

205 Fundada en 1967, Inquilinos Boricuas en Acción (IBA) es una corporación de desarrollo comunitario cuyo objetivo es asegurar que los residentes de Villa Victoria, en South End, Boston, mantengan el control a largo plazo de sus viviendas y vecindarios. Ofrecen muchos programas para el desarrollo y la organización de la comunidad, como arte, cultura y servicios humanos para el vecindario. Su objetivo es empoderar a la creciente comunidad latina de la ciudad.

206 Es un diario publicado en Nueva York que se distribuye en todo Estados Unidos y otros países. Es considerado uno de los diarios más importante del país.

207 Es una revista feminista liberal estadounidense fundada por feministas. Durante su apogeo en la década de 1970, gozó de gran popularidad, pero no siempre fue capaz de conciliar sus preocupaciones ideológicas con consideraciones comerciales. Desde 2001, la revista ha sido publicada por la Feminist Majority Foundation, con sede en Los Ángeles y Arlington, Virginia. Su web es www.msmagazine.com

Más tarde, en la misma casa de estudios, fueron protagonistas de la Conferencia Anual *Bella Abzug*[208] para el Programa de Estudios de la Mujer del Hunter Collage. Allí fueron homenajeadas con la exposición *No olvidaremos, no perdonaremos*.

La universidad tenía por costumbre invitar a personalidades del exterior solo una vez por año, para hablar en sus claustros. En esta oportunidad, habían escogido a las Madres de Plaza de Mayo.

La actividad fue seguida por el grupo *Latinas/os marxistas-humanistas en Nueva York*, que realizó una cobertura periodística para el periódico *News and Letters* en una nota publicada en mayo en la que describieron los comienzos de las Madres, la historia personal de *Juanita* y *Porota* y el vínculo que las unía con otros movimientos de madres organizadas en todo el mundo, como aquellos conformados en Brasil, o las madres de objetores de conciencia de España, Irak, Serbia o Israel; todas ellas comprometidas a luchar contra "el inhumano sistema capitalista el cual ven ya decayendo".

La mención era una de las tantas repercusiones que había generado el Encuentro de Madres que Luchan. Por la mañana, las dos Madres continuaron brindando entrevistas a medios como el *New York Times*, otra vez, y el *Canal 47*.

Por la tarde, ambas participaron de una serie de eventos de carácter más institucional, como la *Conferencia de Organizaciones No Gubernamentales sobre Desarrollo y Planeamiento*, a través de una charla informal en la mesa de *Women´s Internacional League for Peace and Freedom* ("Liga Internacional de Mujeres por la Paz y la Libertad"), en el edificio de las Naciones Unidas. Allí mismo, fueron recibidas por Elsa Stamato-

208 (1920–1998) Fue una abogada y política estadounidense de origen judío. Estudió abogacía en la Universidad de Columbia y posteriormente asumió numerosos casos sobre matrimonios, libertades y derechos civiles, representando a diversas personas acusadas por el senador Joseph McCarthy. Fundó y dirigió (1961–1970) el grupo contra la guerra Women Strike for Peace y después la organización National Women's Political Caucus. En la Cámara de Representantes (1971–1977) fue famosa por su extravagante estilo, su oposición a la Guerra de Vietnam y su explícito respaldo a la Enmienda por la Igualdad de Derechos, el derecho al aborto y la legislación por el cuidado infantil. Murió de un infarto al corazón.

poulou[209], jefa de la oficina del Centro de Derechos Humanos de la ONU en Nueva York.

En esos encuentros fueron portavoces de la lucha de las madres de la ex Yugoslavia, que estaban sufriendo los estragos de la guerra. Tal como lo subrayó la corresponsal del diario uruguayo *La República*, Gabriela Fried, manifestaron que los cargamentos de ayuda humanitaria no llegaban a destino y que más del 50% era desviado hacia el mercado negro.

Eran denuncias que habían sido planteadas en el *Encuentro Internacional de Madres que Luchan* y a las que, con estas acciones, pretendían darle continuidad. Al final de una jornada tan intensa, Párgament y Meroño compartieron un coloquio informal con madres dominicanas del Alto Manhattan, en la Plaza de Alianza Dominicana.

Para ambas era gratificante ver cómo su lucha había logrado hacerse carne en dos de las ciudades más importantes de Estados Unidos, que, a priori, parecían distantes de las preocupaciones del pañuelo blanco. Pero allí podían apreciar cómo en las potencias más desarrolladas también vivían y se organizaban diversas víctimas del sistema para combatirlo.

Con una agenda muy nutrida, todo el miércoles 13 continuaron las convocatorias de distintas organizaciones. A ello se sumaron entrevistas realizadas por diversos medios y un desayuno con la organización norteamericana de mujeres MADRE[210]. Posteriormente, participaron de un encuentro organizado por el departamento de Ciencias Políticas de Universidad de la Ciudad de Nueva York.

Es interesante y asombroso apreciar cómo la lucha de las Madres, que entonces cumplía diecisiete años, se había convertido en objeto de estudio e investigación de las universidades estadounidenses más prestigiosas. Con su presencia y su testimonio, daban cuenta de que eran un

209 Profesora de Antropología en el Centro para el Estudio de la Etnicidad y la Raza en la Universidad de Columbia, se desempeñó como jefa del Foro de la ONU sobre Cuestiones Indígenas. Durante veintiún años, cumplió funciones en la Comisión de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos.

210 En su web (www.madre.org) informa que se trata de una organización internacional de derechos humanos de la mujer, cuya misión es satisfacer las necesidades más urgentes de las comunidades. Su historia está arraigada en los movimientos progresistas por la paz, la justicia y los derechos humanos de las mujeres.

movimiento vivo cuya virtud era, precisamente, la dificultad de encasillarlo como un clásico "organismo de derechos humanos".

La jornada finalizó con una recepción por parte de *Amnesty Internacional,* en la que se rescató la valiente labor de las Madres en el "reino de terror que se cobró la vida de cerca de 30.000 personas inocentes"[211]. También se denunciaron las permanentes amenazas de muerte que recibían las mujeres del pañuelo blanco por sus "abiertas críticas al gobierno argentino".

Al día siguiente, terminaron la gira en Nueva York de la misma manera en que la habían empezado: con encuentros periodísticos. Primero, con Amy Goodman[212] para el programa *The Morning Show* de la cadena WBAI; luego con el programa de derechos humanos *Rights and wrongs* producido por Global Visión.

Finalmente, emprendieron vuelo a Montreal, principal ciudad de la provincia de Quebec, cuya trascendental característica es que sus habitantes son francoparlante, a diferencia del resto del país en el que el idioma preponderante es el inglés.

Inicialmente, realizaron allí diversas entrevistas con medios locales, y luego mantuvieron una serie de reuniones con estudiantes, organizaciones sociales, personalidades de la política y figuras de movimientos reivindicatorios. En una de esas actividades, en una universidad, participaron de la charla presidida por un joven sacerdote oriundo de Chiapas, Pablo Romo. Cuando el religioso anunció que estaban la Madres, el público presente se levantó espontáneamente de sus asientos para ovacionarlas. Una nota publicada en un periódico local definió, con exactitud, la actitud de las Madres:

> *"Juanita y Porota nos contaron que en Nueva York, una periodista se frustró porque no las pudo fotografiar tristes. La pobrecita se equivocó de fotografiadas. Debería saber que la vida acecha en la calle Hipólito Yrigoyen 1442, Buenos*

211 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

212 (1957–) Es una locutora, periodista y escritora estadounidense, de ideas progresistas. Es la presentadora del clásico *Democracy Now!*, un programa global de noticias, emitido diariamente en radio, televisión e Internet.

Aires, donde las Madres reciben a jóvenes y niños que acuden, entre otras cosas, a recuperar la esperanza. Y se van sonrientes. Con una sonrisa así grandota"[213].

Como cierre de la agenda en Montreal, realizaron una conferencia en el Centro Strathearn en la que, entre otras cosas, se recopilaron las actividades del encuentro que habían impulsado y realizado en París. Cada actividad les era útil, además, para continuar la campaña de recolección de firmas, de acuerdo a lo resuelto en el encuentro de mujeres luchadoras, para presentarlas simultáneamente en varios países el 6 de octubre. Por último, asistieron a la presentación del video *La voz de los pañuelos* en el Festival de Cine y Video *Silence! Elles tournent* ("¡Silencio! Ellos se vuelven") organizado por mujeres de más de veinticinco países.

De Montreal partieron hacia Toronto, la capital canadiense, en donde el Grupo de Apoyo local había organizado una serie de actividades, entre ellas una campaña para que el presidente argentino, Carlos Menem, recibiera miles de cartas reclamándole que garantice los derechos humanos de todos los argentinos y por la salvaguarda del bienestar físico de Hebe de Bonafini, cuya vida había sido recientemente amenazada por enésima vez.

Como había sucedido en los demás puntos del recorrido, en esa ciudad también mantuvieron reuniones, charlas y encuentros, además de diversos reportajes con la prensa.

Finalmente, luego de haber participado en todas las actividades previstas, regresaron a Buenos Aires. No lo hicieron solas sino acompañadas del afecto que habían recibido. Así quedó registrado en las cartas recibidas, posteriormente, que rebalsan de emoción y la admiración de aquellos que habían tenido la posibilidad de conocerlas.

213 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

Tuesday, April 12, 1994 *the Justice News* 5

Mothers of the Plaza de Mayo Visit Brandeis

International Heroines Speak

By GAVIN MEYERS

A symposium featuring the world famous Mothers of the Plaza de Mayo was held on the campus this past weekend. This was the mothers' first visit to the United States since the administration of President Jimmy Carter.

The mothers are an organization of Argentinian women who spread messages of human rights and goodwill across the globe. They gained prominence in 1977 for their courageous defiance of the military Junta that governed Argentina at the time.

They were nominated for the Nobel Peace Prize in 1980 for daring to protest the disappearance of their children during a reign of terror that claimed the lives of 30,000 innocent people. The victims had been labeled as subversives by the military regime and disappeared during random kidnappings carried out by the military.

The two mothers who spoke at the women's and Latin American studies-sponsored symposium were Juana de Pargament and Mercedes Colas de Meroño, both of whom lost one or more children during Argentina's "dirty war." De Pargament gave a brief overview of the mothers' history and their basic precepts.

She described how children were brutally kidnapped and how the victims' parents moved from opposing the government as individuals, to forming a cohesive organization committed to non-violent political activism and opposition.

The second speaker, Meroño,

the Justice/Michelle Newman

Juana de Pargament speaks to the Brandeis community Saturday about the troubles she faced in Argentina.

spoke of the conservative Argentinian papacy and how even they continually refused to assist the mothers in their struggle.

Marguerite Bouvard, who introduced the speakers, also gave accounts of atrocities committed by the military Junta. She spoke of "clandestine concentration camps, which imprisoned and tortured young adults."

She said the mothers "continued her belief in the power of decency, daring to cry out for social justice and human rights in a time of great military oppression."

The floor questions gave further insight into the power and struggle of the Mothers of the Plaza de Mayo. Asked about the continuation of the struggle, Meroño stressed that "the mothers are not a [reliable] organization — we fight for

Please see Mothers page 11

Mothers

Continued from page 5

everybody, women and men."

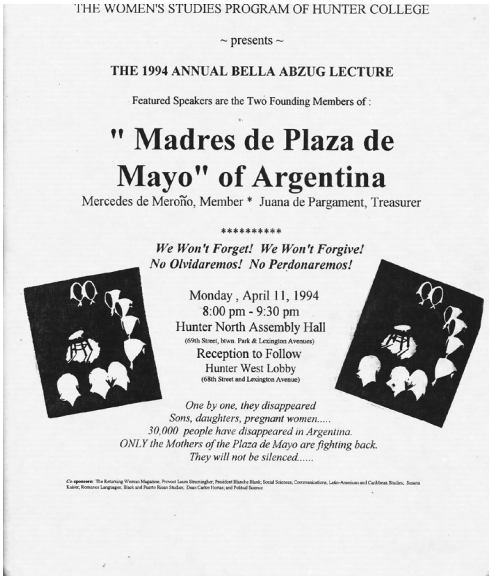
"Everybody has been violated and tortured," she said. "We want to build a bridge between what our children wanted and died for, and what the new generation wants."

"We are a pacifist group — not in the sense of non-activity but rather that we are non-violent," Meroño said.

"Our struggle is extended to all young people who fight for their countries, and we are constantly in contact with similar organizations all over the world," she said. The mothers recently hosted a conference in Paris for women throughout the world whose children have disappeared.

De Pargament said they have had some success in finding a few of the victims. "Luckily, some reappeared, while others were found. From them we found out about the conditions of others," she said.

Cobertura periodística del paso de las Madres por Boston.



THE WOMEN'S STUDIES PROGRAM OF HUNTER COLLEGE

~ presents ~

THE 1994 ANNUAL BELLA ABZUG LECTURE

Featured Speakers are the Two Founding Members of :

" Madres de Plaza de Mayo" of Argentina

Mercedes de Meroño, Member * Juana de Pargament, Treasurer

****

We Won't Forget! We Won't Forgive!
No Olvidaremos! No Perdonaremos!

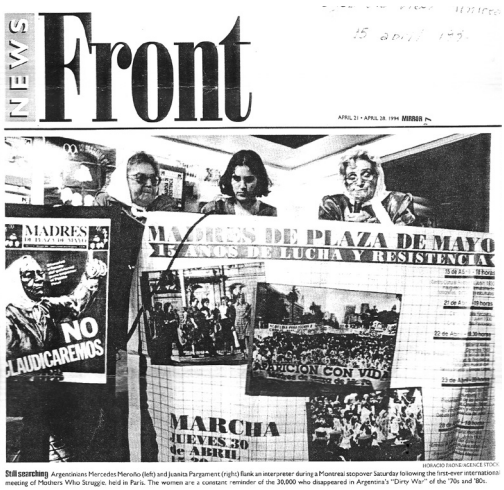
Monday , April 11, 1994
8:00 pm - 9:30 pm
Hunter North Assembly Hall
(69th Street, btwn. Park & Lexington Avenues)
Reception to Follow
Hunter West Lobby
(68th Street and Lexington Avenue)

One by one, they disappeared
Sons, daughters, pregnant women.....
30,000 people have disappeared in Argentina.
ONLY the Mothers of the Plaza de Mayo are fighting back.
They will not be silenced.....

Co-sponsors: The Returning Women Magazine, Provost Laura Brown-Sinclair, President Blanche Blank; Social Sciences, Communications, Latin-American and Caribbean Studies, Susana Kaiser, Rosanna Langmann, Black and Puerto Rican Studies, Dean Carlos Fornas, and Political Science

Programa de la Conferencia en el "Hunter College" de Nueva York.

Porota y Juanita frente a la sede de la ONU, en Nueva York.



Artículo del News Front de Montreal.

Porota en una de sus intervenciones en Estados Unidos.

La presencia de las Madres no pasó inadvertida en Norteamérica. En Canadá, estuvieron en diversas emisoras radiales.

Porota y Juanita. Dos de las Madres históricas de la Asociación. Regresaron emocionadas por cómo habían sido cobijadas y atendidas durante la gira.

Una de las charlas en establecimientos educativos de Estados Unidos.

Grupos de Apoyo y amigos de las Madres. Fueron quienes garantizaron la logística del viaje.

Una de las reuniones informales que tuvieron lugar a lo largo de toda la gira por Norteamérica.

COREA DEL SUR

Junio 1994

Juana de Párgament y Aurora de Fraccarolli, de Gualeguachú, partieron desde Ezeiza el 6 de junio de 1994 con destino a Seúl, Corea del Sur. De alguna manera, el viaje había comenzado mucho antes, cuando en febrero las Madres recibieron la primera carta de invitación.

Desde entonces, y hasta que se subieron a la combi de COLURNBUS S.A. que las llevó al aeropuerto, intercambiaron diversos faxes con una asociación surcoreana de derechos humanos: el *Comité de Abogados para una Sociedad Democrática,* una organización de letrados de orientación liberal (en el sentido norteamericano del término), de intensa actividad[214].

214 Fue creada en 1988, cuando diversos abogados surcoreanos comenzaron a defender activamente a los presos de conciencia y ofrecieron su apoyo al movimiento de democratización. La defensa colectiva condujo al establecimiento, en 1986, de *Abogados por la Justicia Legal,* organización conformada por treinta abogados, unidos por su deseo de promover la democracia en Corea del Sur. En respuesta a los cambios sociopolíticos y la creciente participación de letrados más jóvenes en el movimiento de democratización, se estableció un grupo más cohesionado, *Abogados para una Sociedad Democrática (MINBYUN)*, el 28 de mayo de 1988. Su objetivo era el desarrollo de una estructura sistemática y organizativa en respuesta a las violaciones

En marzo, la propuesta ya había tomado forma y estaba resumida en seis ítems anticipados por la siguiente afirmación:

> *"En nuestro plan, estamos pensando invitar a dos representantes de las Madres de Plaza de Mayo y un experto académico en el tópico de impunidad y democratización"*[215].

En adelante, a través del intercambio, las Madres, la organización surcoreana y la traductora se dispusieron a cerrar uno a uno los pormenores del viaje. Así, acordaron que las dos representantes de la Asociación se hospedarían en la casa de la madre de un preso político en Seúl. Las Madres también consideraron necesario aclarar su absoluta independencia del gobierno argentino:

> *"Nos permitimos aclararles que nuestro accionar permanentemente es no tener que recurrir para nada a lo que fuera dependiente del Gobierno Constitucional Argentino, de tal forma que bajo ningún concepto desearíamos que nuestras representantes fueran patrocinadas por la Embajada Argentina, esto nos permite, como siempre, tener las manos y el pensamiento no comprometido con lo estatal".*

El asunto del experto académico suscitó una pequeña polémica. Desde el Comité, se precipitaron a proponer: "Hay una sugerencia, invitar al mismo tiempo a Mr. José Zalaquett[216] como tercera persona, experto

---

de los derechos humanos, para impulsar el movimiento de democratización en Corea del Sur. Actualmente, proporciona asesoramiento legal y cooperación a organizaciones no gubernamentales (ONG) que trabajan por el progreso social del país.

215 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

216 (1942–) Jurista y académico chileno de destacada labor en la defensa de los Derechos Humanos durante la dictadura de Augusto Pinochet, entre 1973 y 1990. Tras el Golpe de Estado, se involucró con el Comité Pro Paz, una organización establecida por varias iglesias cristianas y miembros de la comunidad judía, por iniciativa del cardenal católico Raúl Silva Henríquez, ejerciendo como director del departamento legal hasta la disolución del Comité, en 1975. Ese mismo año, agentes de la Dirección Nacional de Inteligencia (DINA) chilena, lo arrestaron y lo llevaron al centro de detención de Tres Álamos. Fue liberado en 1976, arrestado nuevamente unos meses

en impunidad", decía en el segundo ítem del fax enviado el 16 de marzo; también agregaban: "¿Esta propuesta es aprobada por ustedes o sugieren firmemente a otra persona? En último caso, a quién sugieren". La respuesta de las Madres salió el 29 de marzo:

> *"Con respecto a la presencia de Mr. José Zalaquett, les informamos que nosotras lo conocimos hace mucho tiempo como una persona importante, pero actualmente no sabemos su posición sobre la impunidad y la democratización".*

Unas semanas después, ya habían decidido qué experto las acompañaría: "Con nosotras viajará un reconocido abogado de derechos humanos, el doctor Héctor Noli", informaron. Noli era uno de los abogados de la Asociación.

Una vez confirmada la comitiva integrada por Juana de Párgament, Aurora de Fraccarolli y Héctor Noli, la traductora Sonia Cho envió un fax en español dirigido a *Juanita* en el que decía: "A partir de hoy me encargo de comunicar e informarles a ustedes todo el proceso relacionado con este encuentro". Además, les confirmó que el Comité se haría cargo del costo total de los billetes de avión y les pidió las reseñas bibliográficas de las Madres que visitarían Corea del Sur, así como también las de sus hijos.

Dos días después, el 20 de mayo, las Madres recibieron otro fax, esta vez de una madre surcoreana.

---

después y, posteriormente, enviado al exilio. No regresó a Chile hasta 1986. Durante sus años en el extranjero, se desempeñó como jefe del Comité Ejecutivo Internacional de Amnistía Internacional, de 1979 a 1982. Durante la transición a la democracia, fue designado por el presidente Patricio Aylwin para servir en la Comisión Nacional de la Verdad y la Reconciliación, una comisión creada en 1990 para investigar las violaciones de los derechos humanos cometidas por el régimen militar. En 1999 y 2000 formó parte de una mesa de diálogo sobre derechos humanos entre miembros de las fuerzas armadas y abogados de derechos humanos. De 2002 a 2005 se desempeñó como miembro de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos. Actualmente dirige el Centro de Derechos Humanos de la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile. En 1994, la UNESCO le otorgó el Premio de Educación en Derechos Humanos de ese año. En 2003 fue galardonado con el Premio Nacional de Humanidades y Ciencias Sociales de Chile.

"Algunos países latinoamericanos como Argentina, países asiáticos como Corea del Sur y países africanos son ángulos de la muerte de los derechos humanos.
Hay una canción que dice así: 'En una sociedad sin libertad nada puede ser libre'. En Corea estamos en mayo, los árboles verdes de las calles están brotando. En mayo nosotros siempre recordamos el pasado olvidado. Eso es la lucha por la democracia en la ciudad de Kwang Chu que ha de ser recordado como un momento muy importante en nuestra historia coreana. La primavera del año 1980 es la parte oscura de nuestra historia cuando los militares políticos encabezados por los ex presidentes Chun Doo-Hwan y Ro Tae-Woo dieron el Golpe de Estado para usurpar el poder. La dictadura militar que ha oprimido con fuerza militar los levantamientos populares comenzados en la región austral de Corea, en la ciudad Kwang Chu, ejerció unas políticas terroristas y mucha gente tenía que callarse. Y en ese tiempo hubo un joven que murió inmolándose el 9 de junio de 1980 en Seúl después de informar a la gente unos mensajes de indignación por la injusticia del levantamiento de Kwang Chu. Ese joven era mi hijo".

Debajo, la firma de Heo Doo-Chuck, de la Comisión Coreana de las familias de fallecidos para la reunificación nacional y democracia. El texto era un pantallazo de la situación coreana y acercaba la lucha entre dos partes tan distantes del mundo.

La tarde del 3 de junio de 1994, las Madres respondieron la carta con la firma de *Juanita*:

"Nosotras, las Madres de Plaza de Mayo, seguimos por el camino que nos marcaron nuestros hijos, por eso somos la continuación de sus ideas y sus sentimientos, luchando por el respeto a la vida contra la muerte y para que estos gobiernos autoritarios que rigen nuestros destinos, desaparezcan

para cambiar la vida y el sistema de estos pueblos sojuzgados y oprimidos".

Finalmente, el 7 de junio, después de casi treinta horas de vuelo, la comitiva aterrizó en Corea del Sur. *Juanita* escribió en su diario de viaje: "Recibida espectacular. Madres con gran cartel de bienvenida (madres de muertos, inmolados y desaparecidos), madres coreanas"[217]. Además las esperaban alrededor de treinta fotógrafos que, según *Juanita*, "se peleaban por retratar".

Después de las fotografías, se saludaron con representantes de los siete organismos surcoreanos que habían contribuido para el encuentro –"los religiosos, con trajes especiales", un detalle que quedó inmortalizado con tinta azul en la primera hoja de la crónica de viaje–.

Para las Madres, era increíble que en un lugar tan distante, y tan ajeno en algún punto, pudiera darse ese intercambio y, a la vez, existiera la posibilidad de fraternidad entre madres que vivían situaciones tan diferentes y al mismo tiempo similares.

La historia de Corea es apasionante y es un exponente claro del tablero mundial del planisferio durante la Guerra Fría. Desde 1910 a 1945, fue invadida y ocupada por Japón. Después de que el país nipón fuese derrotado en la Segunda Guerra Mundial, las Naciones Unidas diseñaron un plan para la administración de Corea, dividiéndola en dos zonas de administración: la Unión Soviética al norte y los Estados Unidos al sur. Las políticas de la Guerra Fría dieron como resultado dos gobiernos separados. En junio de 1950, Corea del Norte invadió Corea del Sur, dando inicio a la *Guerra de Corea* (1950-1953) que, con más de tres millones de civiles muertos, constituye una de las guerras más sanguinarias de la historia. Después de tres devastadores años de lucha que involucraron a la República Popular China, la Unión Soviética y a Estados Unidos, la guerra terminó con un acuerdo de alto al fuego y aproximadamente los mismos límites. Los dos países nunca firmaron un acuerdo de paz y desde entonces la tensión entre ambos ha sido prácticamente permanen-

217 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

te. Recién en 2018 hubo pequeños avances cuando los líderes de ambas Coreas se comprometieron a poner fin a la guerra.

Antes de partir hacia las actividades previstas según el itinerario que habían acordado, *Juanita* y Aurora brindaron detalles sobre la Asociación en una conferencia de prensa que dieron en el Aeropuerto Internacional de Kimpo, ubicado en el límite oeste de la ciudad de Seúl y reemplazado en 2001 por el Aeropuerto Internacional de Incheon.

Finalmente, no se alojaron en la casa de una madre sino en un hotel. De cualquier modo, el encuentro con las mujeres surcoreanas era una prioridad y fue lo primero que hicieron: "Nos encontramos con las madres y en la habitación del hotel nos reunimos para conocer el programa, hablar de la situación coreana e intercambiar material".

Por la noche, *Juanita*, Aurora y Héctor fueron a cenar a una cafetería con las madres surcoreanas "para hablar en detalle de la situación de Corea y cómo actuar en este momento". Tenían claro que lo primero que debían hacer era informarse de las demandas urgentes.

El 8 de junio partieron al encuentro con un periodista del *Korean Newspaper*. Los registros periodísticos están guardados en el Archivo, en una carpeta que contiene cada recorte de diario en el que fueron mencionadas. Las fotos son en blanco y negro. En una de ellas, sus rostros ocupan el primer plano: están con el puño alzado y la boca abierta, escoltadas por una multitud.

Terminada la entrevista, participaron de un acto público donde presentaron la película *La voz de los pañuelos*, para sorpresa de las Madres subtitulada en el idioma local. La actividad fue emocionante, ya que incluyó un debate público, abrazos con las madres coreanas y una impactante asistencia de jóvenes.

Sobre este encuentro, las Madres detallaron en su cuaderno que "fue enorme la concurrencia, los cantos con los puños levantados, sentados y parados entonando cantos revolucionarios". Los jóvenes cantaban sus canciones de protesta mientras portaban en la mano las fotos de desaparecidos o inmolados coreanos.

Si bien *Juanita* y Aurora estaban acostumbradas a participar de actividades de fuerte contenido emotivo, se encontraron con una cere-

monia que las sorprendió. Las atrapó la idea de "todas las madres con sus vestidos de organdí blanco", tal como usaban las luchadoras madres surcoreanas: del otro lado del mundo el color blanco –como el pañuelo– también era una bandera de lucha, y el distintivo entre la democracia y el autoritarismo.

> *"Hubo discusiones de representantes del campo, de los sin empleo, de las iglesias, se hizo un baile espectacular (…) algo moderno y hermoso. Canciones y más canciones. Hablaron madres de caídos en la lucha y luego nosotras. Todo imponente".*

Así lo apuntaron las representantes de la Asociación en sus cuadernos. Además, las Madres leyeron una proclama conjunta: "Ni olvido ni perdón para los asesinos de nuestro pueblo".

La situación de lucha en Corea del Sur estaba signada por las consecuencias de la dictadura del general Chun Doo-hwan[218], quien dirigió el país con mano de hierro entre 1980 y 1988. El 17 de mayo de 1980, forzó al Consejo de Ministros para que ampliara la ley marcial, enviando tropas a distintas partes del país, cerrando universidades y prohibiendo las actividades políticas. El país se había transformado en una cárcel a cielo abierto.

Al día siguiente de su arribo, la presencia de las Madres ya generaba repercusiones en la sociedad surcoreana. En el diario de viajes, anotaron: "Traslado de hotel por ser indeseables". Así está escrito con tinta azul y

218 (1931–) Es un militar y político surcoreano que condujo a su país desde 1980 hasta 1988. Lideró un Golpe en las Fuerzas Armadas para influir en el gobierno, y en 1980, ordenó disolver la Asamblea Nacional a través de otro Golpe de Estado, para presentarse luego a las elecciones presidenciales como único candidato. Su mandato estuvo marcado por un mayor acercamiento a Estados Unidos, el desarrollo de la economía nacional y una serie de políticas autoritarias que terminarían provocando su caída en 1987, cuando tuvo que enfrentar movilizaciones sociales en favor de medidas democráticas y el restablecimiento de las libertades civiles. La reforma constitucional de octubre de 1987 marcó el inicio de la Sexta República de Corea del Sur. En 1997, fue condenado por su implicación en el Golpe de Estado de 1979, por la represión violenta del levantamiento de Gwangju y por corrupción política.

en letra manuscrita, inmortalizando el momento. "Indeseables" podría ser una ofensa y sin embargo, para ellas, era una pista que las situaba del lado correcto de la historia. De alguna manera, el desprecio de los que odian siempre fortaleció su amor por los excluidos. No se detuvieron, entonces, en los gestos de desdén de los que garantizaban un *status quo* opresor: juntaron sus bultos y partieron a otro hotel. Desde ahí, fueron entrevistadas por varios medios periodísticos.

Esa misma tarde, participaron de un acto público frente a la catedral, en el centro de Seúl, en donde participó la madre de Kim Sun-Myung, un preso político acusado de espía que llevaba 44 años encerrado en la cárcel, y que era una luchadora emblemática para las organizaciones del país: "Fue un acto grande con estrado, todo el mundo sentado en el suelo con la foto de algún familiar. Hubo número musical, canciones de protesta (…) y discursos. Todo muy emocionante", narraron las Madres.

Después de los discursos, hubo un momento muy significativo: en el escenario, intercambiaron pañuelos. Era una manera de abrazar a los hijos de Argentina, de Corea y de todo el mundo.

Luego, el cronograma tenía prevista una movilización cuyo desarrollo se vio afectado por efectivos policiales: "La cantidad de policía fue tal que negaba el paso a la manifestación. Estuvimos horas cantando cantos revolucionarios e insultando a milicos, pero no pudimos pasar", registraron las Madres.

Después de ese primer choque con la policía en las calles, las Madres quisieron indagar un poco más sobre la historia coreana, de la que habían tenido una aproximación por fax. Hasta ese momento, lo que habían vivido no distaba mucho de lo que vivían cotidianamente en Argentina, como si las fronteras no existiesen y, en realidad, la única frontera fuera tan solo una: la que divide a quienes luchan por la justicia de quienes defienden la impunidad.

Así, supieron que en 1980 hubo una gran matanza, que se conoce como *Masacre de Gwangju,* un alzamiento popular entre el 18 y el 27 de mayo que terminó con el asesinato de entre mil y dos mil civiles a manos de la dictadura coreana.

Durante aquel período, los ciudadanos coreanos se levantaron contra la dictadura de Chun Doo-hwan y tomaron el control de la ciudad hasta que fueron derrotados por el ejército surcoreano. Mientras la dictadura se mantuvo en el poder, los medios de comunicación tergiversaron la historia y contaron la masacre como una rebelión impulsada por simpatizantes comunistas. Años más tarde, el 18 de mayo sería establecido como el día de la conmemoración, para recordar a aquellos luchadores[219].

A la lista de coincidencias entre las batallas de las madres coreanas y las argentinas se sumaba la palabra "mayo": para unas y otras era el kilómetro cero de su histórica lucha.

El 10 de junio, Aurora y *Juanita* participaron de otro acto, con miembros del partido de izquierda. Las Madres apuntaron que era "algo conservador". En su cuaderno, también relataron que "habló el presidente (del Partido), luego el vicepresidente y dos más para terminar el discurso con el puño y un grito de 'libertad'. Las Madres también hicieron uso de la palabra allí y, finalmente, las invitaron a compartir un té verde.

Al mediodía, Héctor Noli tenía un encuentro con abogados. La idea de viajar con un experto en la temática de impunidad perseguía el objetivo de que éste hiciera una presentación sobre el concepto basándose en la situación argentina. Más tarde, se encontraron con las personas y organizaciones que habían colaborado para concretar su viaje a Corea: *Sarangbang Center for Human Rights & International Solidarity*[220] y *Abogados para una Sociedad Democrática*. Luego, mantuvieron otra reunión con madres coreanas, que se extendió hasta la medianoche.

---

219 La masacre de Gwangju tuvo un impacto profundo en la política e historia de Corea del Sur. Tras el envío de fuerzas especiales contra los ciudadanos, la legitimidad de Chun Doo-hwan quedó dañada de manera significativa. El suceso también allanó el camino para los movimientos posteriores a la década de 1980 que, con el tiempo, llevaron la democracia a Corea del Sur. La masacre de Gwangju se ha convertido en un símbolo de la lucha de los surcoreanos contra los regímenes autoritarios y su lucha por la democracia.

220 Surgió por un grupo de activistas de derechos humanos que, en 1993, decidieron formar una organización llamada 'Sarangbang' (una palabra coreana que significa 'sala de reuniones'). Comenzó a publicar *Human Rights Daily*, el primer periódico especializado en derechos humanos de Corea. El año siguiente estableció la Biblioteca de Recursos e Información sobre Derechos Humanos y, en 1997, creó la Base de Datos de Recursos de Derechos Humanos.

Antes de dormirse, repasaron los apuntes de su cuaderno para ver cuáles serían las actividades del día siguiente. Esta vez era el turno de conmemorar a los coreanos caídos en lucha. Por eso, el 11 de junio fueron al anfiteatro al aire libre de la Universidad de Hanyang[221] para participar del "acto de homenaje conmemorativo por los mártires, por la democracia y por el pueblo". Las Madres, otra vez, lo describieron maravilladas: "Fue imponente".

Tras la ceremonia, marcharon por una importante avenida. Otra vez, la presencia policial fue descomunal. Las Madres lo registraron en su diario:

> *"Como era tan importante el gentío, del lado derecho, en filas de dos o tres, los policías caminaban a la par de la marcha. Así llegamos a caminar los cuatro kilómetros programados, el despliegue policial fue impresionante".*

Al día siguiente, las Madres participaron de una misa en una iglesia con curas progresistas. Terminada la ceremonia, el sacerdote hizo mención a su presencia y entonces *Juanita* y Aurora tomaron la palabra: "Hablamos de la lucha por la democracia, por la verdad, la justicia, la memoria y la unión de los pueblos", apuntaron entre sus notas. Después de dedicar esas palabras a los fieles, la esposa del pastor las llevó a almorzar y luego partieron hacia el aeropuerto para tomar un avión hacia otra ciudad. "Como si fuera un taxi, a los cuarenta minutos llegamos a otra localidad", anotaron sorprendidas por estos detalles modernos que en Argentina estaban restringidos a una elite.

Una vez arribadas, las esperaba una gran delegación de madres de vestido blanco, "por sus hijos muertos", detallaron *Juanita* y Aurora en su diario. Con ellas, compartieron el encuentro y, posteriormente, una cena, que las Madres describieron contentas:

221 Es una universidad de investigación privada en Corea del Sur. El campus principal se encuentra en Seúl. Su nombre y la filosofía educativa es "Amor en verdad y Acción".

"Fue en un restaurante muy especial, hermoso, donde nos esperaban autoridades del pueblo y diputados. Una cena espectacular, autóctona, con discursos y regalos. Luego concurrimos a un hotel".

Como en cada viaje, cada regalo está guardado en la sede de la Asociación y forma parte de su legado al pueblo.

A las ocho de la mañana del día 13 de junio, Juana y Aurora compartieron un desayuno con la *Asociación para la Democracia y la Reconfiguración Nacional*, una organización que brega por la unión de ambas Coreas en un Estado democrático. Más tarde, participaron de una juntada de firmas para la identificación de los culpables, una planilla que luego sería entregada a la fiscalía para juzgar a los responsables de los crímenes durante la dictadura. La lucha para la identificación de los perpetradores era homóloga a la lucha contra los indultos y la impunidad en Argentina. Por eso a las Madres no les tembló el pulso en estampar su firma en la hoja. Ese día, reunieron setecientas en total. *Juanita* y Aurora acompañaron a los familiares a la fiscalía para la entrega del petitorio, que exigía juicio y castigo para los asesinos surcoreanos.

A las once de la mañana se reencontraron con Noli y después del almuerzo participaron de una exposición de fotos que culminó con un discurso de ambas. Las fotos de las Madres en la muestra ocuparon las páginas de buena parte de la prensa coreana al otro día.

Al día siguiente, se tomaron el tren para llegar a la cárcel de De Jun en donde desde hacía 44 años estaba detenido Kim Sun-Myung, preso político de la dictadura. Las Madres de Plaza de Mayo pidieron verlo, junto con la presidenta de la Asociación de Familiares de Víctimas del Proceso de Democratización del país, pero la solicitud fue denegada. Así lo consignaron en el diario del viaje:

"*Como no querían recibir el pedido, le preguntamos a la autoridad si era dueño de su vida para negarnos verlo. Se esperó toda la tarde frente a cientos de policías que hacían de valla y llegaron las fuerzas de choque. La autoridad de*

la cárcel negó a un diputado negociador la entrevista de las Madres con el pretexto de la protesta de la calle y haber pasado la hora para visitas".

Si bien las Madres ya habían vivido algunos encontronazos con las fuerzas de seguridad surcoreanas, este caso era distinto porque estaban presenciando cómo se ejercía de manera autoritaria el poder. Por eso lo narraron de manera más explícita en sus anotaciones:

"Hoy no es el garrote lo que golpea a los presos políticos, es la negación, la denigración y la falta de respeto a los detenidos y frente a los familiares, cuyo sufrimiento es permanente. El mundo entero unido debe dar una mano para que estos presos logren ya la libertad".

Describieron la cárcel como "realmente siniestra". Ya desde el cuarto del hotel, escribieron: "Con bronca por la negación de la visita, partimos llegando de vuelta a Seúl". Agregaron un dato que las dejó alarmadas: "Quedan muy pocos hombres y mujeres que no hayan estado en la cárcel"[222].

Según lo previsto, el 15 de junio, era el turno de Héctor Noli, quien debía hablar en un simposio y exponer lo que había trabajado para abordar la temática de la impunidad en Argentina. Noli expuso, como abogado de la Asociación, su visión sobre la situación argentina, el avance del neoliberalismo y las imposiciones del imperio. De esta manera, denunció que "el gobierno de Raúl Alfonsín, además de determinar el marco de

222 Kim Sun Myung fue considerado el preso político más antiguo del mundo por *Amnistía Internacional* (Al), tras permanecer 44 años detenido. Fue encarcelado el 15 de octubre de 1951, en plena guerra de Corea, bajo la acusación de ser un agente de Corea del Norte. Fue liberado en diciembre de 1995, a los 71 años, tras una amnistía decretada por el presidente surcoreano, Kim Young Sam. La medida incluía a 3.169 convictos de delitos no violentos y fue adoptada para conmemorar el 501 aniversario de la liberación de la península coreana de los japoneses. Antes de ser liberado, había iniciado una huelga de hambre para ser incluido en la decisión presidencial. Según AI, permanecía detenido por negarse a convertirse al anticomunismo que gobernaba la política de Seúl.

juzgamiento, decidió que los militares debían ser juzgados por sus pares y por ello instruyó al Consejo Supremo de las FFAA". También sus colegas coreanos hicieron sus exposiciones. Luego hablaron las Madres, primero *Juanita* y después Aurora. "Antes de irse, tuvieron la oportunidad de escribir el nombre de la Asociación Madres de Plaza de Mayo sobre una gran piedra que colocaron junto a un declive donde había muchas piedras similares", según registró el Periódico de las Madres[223].

Un día antes de emprender el regreso, el 16 de junio, visitaron un cementerio situado en la cima de una montaña de la ciudad de Gwan Go Chu. Para ellas era algo infrecuente y duro, porque, como anotaron, "tocaba nuestras heridas", pero entendían que era un compromiso impostergable y querían trasmitir esa voluntad de convertir el dolor en lucha.

Esa misma noche participaron de una de las últimas actividades, junto a las madres coreanas y también junto a mujeres en situación de prostitución "que los invasores explotaron primero y luego las dejaron presas y olvidadas". La actividad terminó con cantos y las palabras de *Juanita* y Aurora.

El 17 de junio, ambas emprendieron el regreso a Argentina, junto con Noli. Antes de partir, compartieron un almuerzo con diversas organizaciones. Camino al hotel para buscar sus maletas e ir hacia el aeropuerto, las alcanzaron sus compañeras coreanas, con un regalo que, de alguna manera, sintetizaba esa multiplicación de voces que había sucedió durante estos días: "Llegaban madres corriendo, trayendo un megáfono de regalo", anotó *Juanita*.

El mismo fue vital para las actividades de las Madres en la Plaza. Las dos integrantes de la Asociación retornaron con varios aprendizajes y lecciones encima y con las herramientas necesarias para propalar lo vivido.

223 Periódico de las Madres de Plaza de Mayo. Nº 110, Julio de 1994.

Recepción en el aeropuerto para las representantes de la Asociación.

Una de las disertaciones de Juana de Párgament en Corea del Sur.

La Policía impide una de las manifestaciones en la que participaron las Madres. Los efectivos prohibían las manifestaciones públicas.

Juanita y Aurora en un homenaje a víctimas de la masacre de Gwang-chu.

Cobertura periodística de los medios de Corea del Sur.

Ponencia de Héctor Noli, abogado de la Asociación, sobre la impunidad en Argentina.

"Cárcel a los asesinos. Castigo a los culpables. Asociación Madres de Plaza de Mayo". El mensaje de las Madres sobre una piedra, entre tantas otras en coreano.

Juanita brindó detalles de la lucha de las Madres ante cientos de jóvenes surcoreanos.

Juanita y Aurora en un homenaje a víctimas de la masacre de Gwang-chu. Las mujeres coreanas se vestían con un organdí blanco. Del otro lado del mundo, el blanco también era una bandera de lucha.

Otra actividad de las Madres en Corea del Sur. El pañuelo violeta representaba la lucha por la libertad de los presos. Luego, intercambiarían pañuelos con las Madres.

Juanita y Aurora con dirigentes de izquierda y de organizaciones de derechos humanos surcoreanos.

Entrevista televisiva a Juana de Párgament mientras intentaban acceder a la cárcel de De Jun para visitar a Kim Sun-Myung, que llevaba 44 años encarcelado. No las autorizaron a ingresar.

Exposición de las Madres en Corea. De fondo, en castellano, puede leerse: "No hay gobierno democrático".

BRASIL

Julio 1994

Dos meses después de que comenzara a sesionar la Convención Constituyente para reformar la Constitución Nacional y allanar el camino para la reelección del presidente Carlos Menem, las Madres de Plaza de Mayo fueron invitadas a participar en Brasil del *II Congreso de Educación para la Integración de América Latina (Cepial)* en la Universidad Estadual de Maringá[224], municipio ubicado en el norte del Estado de Paraná.

El encuentro tuvo lugar entre el 28 de julio y el 2 de agosto y, para participar en él, asistieron Hebe de Bonafini y Esther Pezoa de Schneider, presidenta de la Filial de San Juan.

224 La Universidad Estatal de Maringá (UEM) es una institución pública de educación superior, que mantiene el Estado de Paraná. Con sede en la ciudad de Maringá, tiene campus en varias ciudades de ese Estado. Ofrece 63 carreras de grado, 85 cursos de especialización, 30 cursos de maestría, 17 cursos de doctorado y 2 cursos postdoctorales. Considerada una de las mejores universidades de Brasil, atrae a estudiantes de todo el país. El Campus Sede, con aproximadamente cien hectáreas, se encuentra en el centro de Maringá, y tiene una población universitaria de aproximadamente veinte mil personas, entre alumnos, profesores y trabajadores. Su web es www.uem.br

La Asociación comunicó al rector de esa casa de estudios su intención de participar en mesas temáticas sobre temas educativos, movimientos populares, derechos humanos y ética en la política.

La Universidad de Maringá constituía un ámbito propicio para que las Madres pudieran expresar sus ideas ya que era llamada "la universidad roja" por sus posturas de izquierda. Los estudiantes y docentes se identificaban con las banderas históricas del pañuelo blanco.

Hebe recuerda que los alumnos de la institución proyectaron la película *Nos também nao esqueceremos* (No nos olvidaremos), film producido por ellos mismos que recopila con profusa documentación todas las invasiones de Estados Unidos, desde su independencia.

En ese contexto, la crítica al plan económico del menemismo en sintonía con los intereses norteamericanos, fue uno de los ejes del viaje; la denuncia sobre los efectos sociales del proyecto neoliberal también ocuparía un lugar destacado en la agenda de las Madres en otras visitas que harían a Brasil en los meses siguientes.

"'Madres de Mayo' denuncian miseria", fue el título que eligió el diario *Folha de Londrina* en su edición del 31 de julio de 1994 para informar sobre la participación de las Madres en el Cepial. Allí, Hebe de Bonafini y Esther Schneider advirtieron que el gobierno menemista "mata de hambre"[225].

Ese año estuvo marcado por la generalización de las luchas sociales contra el modelo económico. En Argentina, hubo masivas protestas en el noroeste argentino que luego se extendieron a otras regiones del país. Los movimientos populares alertaban sobre el rumbo económico del menemismo, que desde su llegada al poder había fortalecido su alianza con los grupos hegemónicos locales e internacionales y había puesto en marcha un programa alineado con el Fondo Monetario Internacional que ponía en riesgo la autonomía de la política económica argentina[226].

225 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

226 La apertura de las importaciones, la privatización de las empresas de servicios públicos y la desregulación financiera fueron algunas de las políticas que implementó el gobierno de Menem. El ex canciller menemista Guido Di Tella llegó a hablar de "relaciones carnales" con Estados Unidos.

En su exposición durante el Cepial, la titular de Madres lanzó duras definiciones contra Menem y sus medidas económicas. "Es un plan macabro, recesivo y extremadamente represivo", declaró. Sostuvo además que el programa económico del Gobierno "es responsable de una de las más profundas crisis de Argentina" y alertó: "Este plan mata como antes lo hacía el gobierno militar".

Hebe cuestionó también al ex presidente radical Raúl Alfonsín por sus promesas incumplidas y por haber intentado "calmar" a las Madres con reconocimiento de cuerpos e indemnizaciones a familiares.

El modelo económico de exclusión social hacía agua por todos lados y las Madres, que lo venían denunciando desde el inicio, consideraban que era momento de potenciar esas críticas ya que había millones de personas que lo estaban padeciendo. Por eso, cada encuentro era un marco propicio para alertar la catástrofe que, como profetas, venían denunciando. Además, acompañaban y participaban en una enorme cantidad de reclamos que, desde diversos sectores organizados, estaban multiplicándose para resistir al ajuste.

Pero las Madres no solo le apuntaron al menemismo por su plan económico. También denunciaron, como lo habían hecho durante la gestión radical, la impunidad de la que gozaban los genocidas. "Ninguno está preso. Están todos libres y participan de la vida política argentina", señaló Hebe en su exposición.

La prensa brasileña destacó la importancia que tenía la participación de las Madres en el Cepial, tal como lo revelan los artículos periodísticos que la Asociación conserva en su archivo.

Un periódico local reconstruyó brevemente los inicios de las Madres y recordó uno de los sucesos más trágicos de su historia: el secuestro de las Madres Azucena Villaflor de De Vincenti, Mary Ponce de Bianco y Esther Ballestrino de Careaga; y de las monjas francesas Alice Domon y Léonie Duquet, en diciembre de 1977. El perpetrador de aquel crimen había sido el marino Alfredo Astiz, aunque el diario local no consignó ese dato.

El *Folha de Londrina* también dio cuenta de las amenazas a las Madres por sus denuncias y recordó el ataque sufrido por la Asociación a

manos de integrantes de los servicios de inteligencia que, ya en democracia, entraron a la sede y destruyeron parte del archivo documental que comprometía a los militares genocidas. No faltó en la nota el reconocimiento al prestigio internacional, valorado a partir del Encuentro Internacional de Mujeres que Luchan: "El movimiento es conocido en el mundo entero y recibe apoyo de países europeos, Australia y Canadá".

Unos meses después, en octubre, las Madres volverían al Estado de Paraná, para participar de otra actividad. En esa oportunidad, viajarían la presidenta y la vicepresidente de la Asociación, Hebe de Bonafini y Meredes de Meroño, respectivamente, quienes estuvieron en el municipio de União da Vitória[227].

Allí, la facultad de Filosofía, Ciencia y Letras de la Universidad Estadual de Maringá organizó entre, el 10 y el 14 de octubre, la *8° Semana de la Cultura y el Conocimiento Latinoamericano* para "promover una reflexión sobre los procesos históricos latinoamericanos y los problemas sociales del continente valorizando la cultura y el arte".

En ese marco, las Madres participaron de una conferencia sobre derechos humanos, brindando testimonio sobre lo que entendían por ese concepto: la lucha irrestricta por la liberación, la vida y la libertad.

227 Es un municipio en el estado de Paraná, ubicado a 243 Km. al oeste de la capital del Estado y a 1.472 Km. de Brasilia, la capital del país. La población estimada en 2016 era de 56.650 habitantes.

2 – Folha de Londrina

NOROESTE

Repressão econômica

Domingo, 31 de julho de 1994

"Mães de Maio" denunciam miséria

Líderes que defendem punição dos 'assassinos da ditadura argentina' dizem no Cepial que governo hoje mata 'de fome'

Hebe Bonafine, presidente da Associação das Mães da Praça de Maio, e Ester Shneider, em Maringá: indignação

El diario Folha de Londrina y su cobertura sobre la presencia de las Madres en Maringá, Brasil.

Domingo, 31 de julho de 1994

Folha de Londrina – 5

Movimento cresceu sob atentados

A luta das "Madres de Plaza de Mayo" começou em 30 de abril de 1977, quando um grupo de 14 senhoras entregou ao então presidente Jorge Videla um documento exigindo explicações sobre o desaparecimento de jovens revolucionários que lutavam contra a ditadura. Então o grupo passou a realizar, toda quinta-feira, uma marcha de protesto contra a repressão militar, na Praça de Maio, em frente a sede do governo, em Buenos Aires.

Duas mães argentinas, duas francesas que participavam da marcha e um grupo de jovens foram sequestradas e mortas em dezembro de 1977. O movimento, idealizado pela argentina Azucena Villaflor de Vincenti, se organizou através de uma Associação, fundada em agosto de 1978.

As "madres" participaram nos últimos anos de inúmeras manifestações de apoio à entidade em todo o mundo. Em 1989, um grupo de mães esteve na Coréia do Norte, participando do Festival da Juventude, no Tribunal Antiimperialista.

No mesmo ano, as argentinas fizeram um encontro que culminou com uma série de manifestações em todo país contra a miséria e a impunidade. De quebra, lançaram uma campanha que divulgava quem são, onde estão, e que cargos ocupam os torturadores de seus filhos. Em 1990, jovens luteranos da Ásia, Europa e América Latina realizaram uma marcha junto com as mães argentinas.

Na época, a igreja católica da Argentina fez um pronunciamento pedindo o perdão dos acusados, mas as mães argentinas repudiaram a idéia e mantiveram a luta pela punição dos "cúmplices da miséria e dos crimes". Em represália, integrantes do Serviço de Inteligência da Argentina entraram na sede da Associação e destruíram todo o arquivo que apontava torturadores e responsáveis pela repressão.

O atentado não destruiu o movimento. Em 1991, 20 grupos de diversas entidades realizaram o Festival Internacional de Apoio às Mães Argentinas, em Barcelona, na Espanha. **(L.P.)**

Otro artículo periodístico sobre la visita de las Madres al Estado de Maringá.

BRASIL

Agosto 1994

El segundo viaje que hicieron las Madres a Brasil durante ese año, un mes después del Cepial, tuvo como destino Belo Horizonte, una de las ciudades más importantes de ese país.

Hebe de Mascia y Celina de Kofman fueron las representantes de la Asociación que participaron de las actividades conmemorativas por los quince años de la sanción de la Ley de Amnistía en Brasil, en el evento que llevó por nombre *15 anos de Anistia/64 Nunca Mais*[228]. El objetivo de las jornadas era recordar a las víctimas de la dictadura militar brasileña (1964–1985)[229], "recuperar la memoria de los muertos y 'desaparecidos políticos'[230] y de muchas centenas de detenidos, exiliados, presos, torturados y mutilados que dedicaron sus vidas a luchar contra la opresión".

228 La ley aprobada por la dictadura brasileña en agosto de 1979 benefició a exiliados, presos políticos y presos comunes. Sin embargo, excluyó a quienes enfrentaron a la dictadura mediante la vía armada y liberó de juicio a muchos militares que, así, nunca debieron responder ante la Justicia por sus crímenes.

229 El jefe del Estado Mayor del ejército brasileño, Humberto Castelo Branco, asumió la presidencia de facto tras el Golpe de 1964 que derrocó a João Goulart.

230 Los organizadores de las jornadas explicaban que "la categoría 'desaparecido político' es un extraño eufemismo que designa a los compañeros asesinados por los

En la apertura, el 29 de agosto de 1994, Helena Greco, militante, coordinadora del Movimiento *Tortura Nunca Mais*[231] y una de las impulsoras del evento, señaló el eje central del encuentro:

> "*Tortura es un crimen de lesa humanidad, es barbarie pura y simple. El desmantelamiento del aparato represivo, bandera de la lucha por la amnistía, continúa por lo tanto, a la orden del día. (…) Dedico este pronunciamiento a todos los compañeros asesinados por soñar y creer en el sueño de una sociedad justa y fraterna, y a la familias que no tuvieron siquiera el derecho de enterrar a sus muertos queridos*"[232].

Luego, las Madres participaron del panel *Amnistía: memoria y perspectivas*. Allí ratificaron su perfil combativo y sus críticas a un tema que desde los inicios de la dictadura cívico-militar había sido un parteaguas con los demás organismos de derechos humanos: el rechazo a la exhumación de cadáveres.

Las Madres siempre consideraron que se trata de una propuesta del poder político para acallar los reclamos y dar por terminada la discusión sobre el paradero de los desaparecidos. Por eso, en el panel, Celina de Kofman afirmó: "No aceptamos exhumación de cuerpos, monumentos para las víctimas o declaraciones de muerte", según consignó el diario *Hoje en Dia*.

---

militares, cuya muerte jamás fue asumida y cuyos cuerpos jamás fueron entregados a sus respectivas familias". El proyecto "Brasil Nunca Más" registró 453 torturados y 269 muertos y desaparecidos durante la dictadura en Brasil.

231 Es un grupo brasileño de apoyo a los derechos humanos, que surgió como instrumento de lucha de los familiares de los muertos, desaparecidos y torturados políticos durante el periodo del régimen militar implantado en 1964. Comenzó sus actividades en 1976, como una organización clandestina, con el objetivo de esclarecer las muertes y desapariciones, garantizando que el Estado asumiera la responsabilidad por los crímenes cometidos. En 1987, fue registrada como entidad de la sociedad civil y reconocida como organización de utilidad pública en el ámbito municipal, provincial y federal. Entre las acciones que promueve, se destaca la lucha por la apertura de los archivos militares, la denuncia de la presencia de torturadores militares en cargos públicos, entre otros.

232 Palabras de Helena Greco, Coordinadora Municipal de Derechos Humanos y Ciudadanía del Ayuntamiento Municipal de Belo Horizonte.

La intransigencia de las Madres respondía a la consigna "Aparición con vida de los detenidos-desaparecidos" que habían definido en 1980 para interpelar al poder (primero militar, luego civil) y mantener el reclamo por las víctimas de la dictadura. Esa definición de principios tuvo eco en la prensa local:

> *"Las Madres no tienen más ilusiones de ver a sus hijos con vida, pero admitir que murieron beneficia a los responsables ya que los crímenes podrían prescribir y entonces la impunidad sería consumada. Prefieren insistir con el término 'desaparecidos' y mantener la vigilia para no borrar los crímenes de la memoria del país"*[233].

La prensa también se hizo eco de otra categoría creada por las Madres, quizá la más representativa de la identidad del movimiento: la "socialización de la maternidad". "Ellas son las madres de 30 mil", señaló el periódico *Estado de Mina*s, el 30 de agosto. Esa "socialización de la maternidad" implicaba dejar de reclamar por el hijo propio para reclamar por los hijos de todas.

Pero durante su viaje a Belo Horizonte, las Madres no denunciaron únicamente las secuelas de la represión en Argentina y las violaciones a los derechos humanos perpetradas por los militares. Como en Maringá, la fuerte denuncia de las condiciones de hambre, miseria y desocupación generadas por el plan económico del gobierno argentino ocupó un lugar central en el temario de aquel viaje[234].

---

233 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

234 Un ejercicio clave para analizar cómo las Madres fueron incluyendo la cuestión económica en sus reclamos es apreciar las consignas de las "Marchas de la Resistencia": si las primeras denunciaban las violaciones a los derechos humanos durante la dictadura y vehiculizaban el reclamo de juicio y castigo a los responsables del genocidio, paulatinamente, empezaron a reflejar las devastadoras consecuencias sociales de la miseria planificada. "Solidaridad y lucha o hambre y represión" (marcha N° 12, 9 y 10 de diciembre de 1992) y "Cabeza clara, corazón solidario, puño combativo" (marcha N° 13, 8 y 9 de diciembre de 1993) son dos ejemplos que evidencian esa preocupación, en los albores de la década del 90. Llegarían después, entre otras: "Libertad a los presos políticos del mundo, cárcel a los responsables del hambre" (marcha N° 17, 3 y 4 de diciembre de 1997); "Contra la impunidad y la falta

En palabras de Kofman:

> *"Los pueblos brasileño y argentino son víctimas de la misma injusticia. La tortura no se manifiesta solo de forma física o con armas. También está en la falta de empleo, de educación pública y de alimentos"*[235].

En su exposición del 29 de agosto, las Madres describieron lúcidamente la crisis social argentina. En contraste con la "primavera" menemista (con el presidente lanzado a la carrera por su reelección y los grandes medios de comunicación encolumnados detrás del proyecto neoliberal), la denuncia adquirió mayor trascendencia.

A la sombría descripción del panorama económico, sumaron la denuncia de la impunidad de los militares que habían comandado el exterminio. "Permanecen impunes y ocupan cargos en el gobierno de Menem", alertaron. "La lucha contra la represión en la Argentina continúa a pesar del indulto concedido por el presidente Carlos Menem a los generales que comandaron el genocidio en la Argentina", advirtieron.

Eran tiempos en los que parecía haber una amnesia colectiva, promovida por el gobierno y los medios, que proclamaban una "pacificación nacional" que no era otra cosa que la institucionalización de la impunidad.

En ese sentido, la participación de las Madres en las jornadas conmemorativas por los quince años de la Ley de Amnistía reveló hasta qué punto existía un vínculo entre las realidades argentina y brasileña. El Terrorismo de Estado había generado, de alguna manera, el surgimiento de movimientos con reclamos similares. Mascia y Kofman señalaron el

---

de trabajo, combate y resistencia" (marcha N° 18, 9 y 10 de diciembre de 1998); "Vivir combatiendo la injusticia" (marcha Nº19, 30 y 31 de diciembre de 1999); "Contra el hambre que es un crimen" (marcha Nº 25, 25 y 26 de enero de 2006); "Por el derecho a trabajar, resistir sin descansar; Cristina conducción" (marcha Nº 26, 26 y 27 de agosto de 2016).

235 Testimonio registrado en el diario *Hoje en Dia* bajo el título "Maes do Praca de Maio participam das comemoracoes", 30 de agosto de 1984.

"parecido" de la situación que atravesaban ambos países. En concreto, el contexto de hambre, desempleo y miseria, y la tortura a los presos.

Por otra parte, las organizaciones de derechos humanos y los familiares de desaparecidos y asesinados por el régimen militar en Brasil aspiraban, al igual que en el caso argentino, a que sus demandas fuesen atendidas por los dirigentes de los partidos políticos de la democracia.

El encuentro tenía, en esa dirección, un contexto urgente: la disputa electoral por la presidencia, en la que competían el candidato del Partido Social Demócrata Brasilero (PSDB), Fernando Henrique Cardoso; y el postulante por el Partido de los Trabajadores, Luiz Inacio Lula da Silva, que realizaba su segunda candidatura presidencial[236].

Por ese motivo, tres meses antes, los grupos *Tortura Nunca Mais* y *Familiares de Muertos y Desaparecidos*, entre otros organismos, habían presentado una carta de compromiso para que la suscribieran todos los candidatos. Era un documento con diez reclamos en el que, entre otros puntos, exigían:

- Que el Estado brasileño reconociera de manera "pública y formal" su responsabilidad "plena y total" por el encarcelamiento, la tortura y la desaparición de opositores políticos durante la dictadura.
- La formación, en el marco del ejecutivo federal, de una comisión especial de investigación de los crímenes.
- El compromiso de no designar en cargos públicos a personas vinculadas a la represión y de abrir "irrestrictamente" los archivos de la dictadura.
- El desmantelamiento de todos los órganos de represión política.

Además, Hebe y Celina recibieron un amplio dossier por parte de los organizadores del encuentro que brindaba un panorama de lo acontecido en materia de violaciones a los derechos humanos desde la década del setenta hasta ese mismo agosto de 1994. En el documento se mencionaba que, un mes antes del evento, el diario *Jornal do Brasil* había revelado

236 Los comicios presidenciales se llevaron a cabo el 3 de octubre. Cardoso venció en la primera vuelta a Lula da Silva por 54% a 27% de los votos válidos.

la intención del coronel Ubiratan Guimarães, responsable de lo que se conoce como *La masacre de Carandiru*[237], de presentarse a elecciones y obtener, así, inmunidad (impunidad) parlamentaria.

Además, el informe consignaba un artículo periodístico en el que el artista *Chico* Buarque[238], siempre comprometido en la lucha de los pueblos, denunciaba que los archivos del entonces extinto *Departamento de Ordem Política y Social (DOPS)*[239], en los que se habían confirmado torturas y entierros clandestinos durante la dictadura, no brindaban el

237 La masacre de Carandiru ocurrió el 2 de octubre de 1992, en la Penitenciaría de Carandiru, cuando tras una rebelión dentro del centro penitenciario fueron asesinados 111 reclusos por parte de la Policía Militar del Estado de San Pablo. Es considerada como la violación de derechos humanos más grande en la historia carcelaria de Brasil. De los asesinados, 102 fueron por disparos de la Policía Militar y nueve debido a apuñalamientos. No murió ninguno de los 68 oficiales de policía que actuaron en la represión. Los sobrevivientes afirman que la policía también disparó a los reclusos que ya se habían rendido y a los que intentaban esconderse dentro de sus celdas, por lo que es posible que el número de muertos haya sido superior al que fue divulgado. En 2001, el coronel Guimarães fue inicialmente condenado a 632 años de prisión por 102 de las 111 muertes en la masacre (seis años por cada homicidio y veinte años por cinco tentativas de homicidio). Al año siguiente, fue, finalmente, elegido como diputado estatal de San Pablo. La revisión de la sentencia por parte de la Junta Especial del Tribunal de Justicia sostuvo que la condena había tenido un error, lo que terminó por absolverlo. El 10 de septiembre de 2006, el coronel Guimarães fue asesinado en un crimen sin aparente conexión con la masacre. No obstante, en la pared del edificio donde vivía fue pintado con aerosol "aquí se hace, aquí se paga", lo cual hacía referencia a la masacre de Carandiru. Una cruda película argentina-brasilera, Carandiru, narra la masacre. Tras su rodaje, el penal fue demolido, en 2002.

238 (1944–) Es un poeta, cantante, guitarrista, compositor, dramaturgo y novelista brasileño. Se lo conoce principalmente por sus canciones de refinada armonía y por sus letras, que oscilan entre una temática de carácter intimista, hasta cuestiones como la situación cultural, económica y social de Brasil. Después del Golpe de Estado, empezó a escribir sobre la situación y evitó la censura al usar analogías crípticas y juegos de palabras. Su cada vez mayor actividad política y su colaboración con cineastas, dramaturgos y músicos en trabajos que protestaban contra la dictadura le valió ser arrestado en 1968 y lo movió al exilio a Italia en 1969. Regresó a Brasil en 1970, donde empleó su fama y habilidad para escribir canciones como protesta contra la dictadura.

239 Establecido el 30 de diciembre de 1924, fue la agencia gubernamental brasileña utilizada, principalmente durante la dictadura cívico militar, como un órgano que tenía la función de asegurar y disciplinar el orden militar en el país. Era el responsable de investigar todo tipo de movimientos sociales y fiscalizar la acción de los sindicatos y de los trabajadores organizados.

número verdadero de detenciones llevadas a cabo durante la década del setenta.

En definitiva, como Argentina, Brasil parecía atravesar una situación que no podía extenderse más: la impunidad parecía no tener límites. Por esa misma razón, y a raíz del crimen de militantes de partidos políticos, más de cincuenta entidades brasileras habían fundado, ese mismo año, el *Comité Contra os Assassinatos Políticos* en el que participaban abogados y representantes de distintas organizaciones. El propósito era denunciar la impunidad y señalar, incluso, que había torturadores que seguían ocupando cargos en el Estado.

La presencia de las Madres en Brasil fue, en consecuencia, celebrada por los referentes locales en materia de derechos humanos, porque permitía articular, potenciar y visiblizar los reclamos.

Por caso, en el cierre del encuentro, Helena Greco, destacó la lucha de las Madres al señalar que eran "la más alta expresión de combatividad y firmeza, referencia universal de la lucha contra todas las formas de opresión. Movimientos como el de Madres son la mejor forma de no repetir errores del pasado", completó.

Anistia Estado de Minas 30/8/94

Mães da Plaza de Mayo unem-se à luta contra impunidade no Brasil

Duas das cerca de 2.500 mães de jovens argentinos desaparecidos durante o regime militar estão em Belo Horizonte, participando das comemorações dos 15 anos da anistia no Brasil. As Mães da Plaza de Mayo, como se tornaram conhecidas em todo o mundo, sempre usando os lenços brancos, símbolo do movimento iniciado por elas na década de 70, falaram com revolta da impunidade dos torturadores e assassinos de aproximadamente 30 mil argentinos.

Celina Kofman viu o filho Jorge Oscar Kofman pela última vez em junho de 78. Sua companheira Hebe de Maceli ficou sem a filha de 19 anos, Hebe Araceli Suzara de Macia, e o genro Edmundo Daniel Szapiro, de 23, no dia 15 de setembro do mesmo ano. Vinte anos depois, essas mulheres não admitem ainda falar na morte dos filhos e parentes. Explicam que não têm mais ilusões de revê-los, mas admitir que morreram beneficia os responsáveis, já que os crimes podem prescrever, e então a impunidade será consumada.

Preferem, assim, insistir no termo "desaparecidos" e manter a vigília para não apagar os crimes da memória do país. Nos lenços que usam na cabeça trazem bordado o slogan do movimento: "Aparecian con vida de los desaparecidos". Desde 1976, pelo menos 150 a 200 mães participam, todas as quintas-feiras, de uma caminhada pela Plaza de Mayo, exigindo a prisão dos assassinos e torturadores. "Não descansaremos até que os assassinos estejam presos", garante Maceli.

Cargos

As Madres da Plaza de Mayo acabaram foi "socializando a maternidade", explicou Celina Kofman. Elas são mães de 30 mil. "Percebo que somos paridas por nossos filhos constantemente", comenta, referindo-se ao fato de que elas compreenderam o que os jovens queriam evitar quando se envolveram em movimentos contra o regime da época.

Identificadas por uma comissão bicameral formada durante o governo Alfonsín – composta por deputados e senadores – presidida pelo escritor Ernesto Sábato, cerca de 1.500 pessoas envolvidas com a repressão e os crimes do governo militar naquele país acabaram sendo beneficiadas com o indulto concedido pelo presidente Menem. Muitos delas ocupam hoje cargos de confiança no Exército, Marinha e demais governamentais disseram.

Celina e Hebe, com seus lenços brancos eterna vigília contra crimes

Entidades organizam atos em BH

Para não perder a memória dos tempos de regime militar e suas conseqüências para o País, a coordenadoria de Direitos Humanos e Cidadania da Prefeitura de Belo Horizonte, Câmara Municipal, Faflch e grupo "Tortura Nunca Mais" organizou a semana de comemoração aos 15 anos de anistia, que foi aberta ontem e se estende até o dia 2 de setembro. Hoje, a Câmara Municipal lança o livro "Bem Viva", sobre políticos e militantes mineiros desaparecidos ou mortos durante o regime militar.

Amanhã, uma mesa-redonda no auditório da Faflch discute "Anistia, Memória e Luta Democrática", com os professores Magda Neves, Heloísa Starling, Otávio Dulci e Vinicius Caldeira Brant.

Durante toda a semana, na Praça Sete, às 18h30min, serão exibidos vídeos no projeto "TV a cabo na praça", que permitirá a participação do público através de um telão instalado no local. Antônio Cândido, José Maria Cançado, João Paulo de Paula, Fernando Gabeira, Angelo Machado, Chocol e outros falarão sobre o tema "Poesia, Anistia e Cidadania". Na sexta-feira, com a participação de rappers mineiros e sul-africanos, a TV discute "Poesia e Indignação".

En agosto, las Madres volvieron a Brasil, en este caso a Belo Horizonte. Cada destino era una posibilidad de denunciar la situación de miseria e impunidad en Argentina.

EUROPA

Octubre/Noviembre 1994

A fines de mayo, las Madres recibieron otra carta de invitación del exterior. Pero no fue sino hasta octubre, cuando llegó otra, escrita a mano y que reforzaba la primera, que contestaron.

La *Organización de Mujeres Courage (Coraje)*[240], con sede en Düsseldorf[241], Alemania, las invitaba a la realización de un congreso internacional bajo el lema *Mujeres juntan los mundos-Mujeres luchan a nivel internacional*. La carta estaba firmada por Anke Mattner-Kreft, desde Wuppertal[242]. "Muchas de nosotras conocemos su empeño", decía uno de sus fragmentos.

240 Surgió en 1991, en momentos de la reunificación alemana, con el objetivo de fomentar la unión de las mujeres en la República Federal de Alemania para su reconocimiento en la sociedad. Es autónoma e independiente de cualquier partido político.

241 Es la capital del estado federado de Renania del Norte-Westfalia. Tiene una población de 600 mil habitantes. La ciudad está atravesada por el Rin, es el núcleo de un área metropolitana y es el centro económico de Alemania Occidental.

242 Ciudad alemana que también pertenece al estado federado de Renania del Norte-Westfalia. Está ubicada a 530 Km. de Berlín. Se trata de una ciudad joven: fue fundada en 1929.

"Nos impresiona que ustedes muestren la opresión que sufre el pueblo. Pero siempre confían en la fuerza y la voluntad del pueblo y sobre todo de las mujeres para sobrevivir. Por su empeño crece la confianza de que los pueblos vencen, si se juntan, si aprenden y tienen coraje. Exactamente por eso, queremos mediar por vuestra presencia en el Congreso. Nos alegraría mucho si ustedes pudieran participar"[243].

El 16 de febrero de 1991, en la ciudad de Gelsenkirchen[244], región del Ruhr, un grupo de sesenta y tres mujeres obreras, amas de casa, profesionales, académicas y jubiladas, había fundado la *Organización de Mujeres Courage (Coraje)*. Ellas, habitantes de los nuevos y antiguos estados federales de Alemania, tenían una tradición de lucha en sus comunidades, de promoción de la cultura, de la educación, de ayuda mutua con sus prácticas. Al año siguiente, el número de integrantes creció a quinientas.

La carta enviada en mayo estaba escrita en computadora. La urgencia de la presencia de las Madres en Alemania hizo que Anke Mattner-Kreft consiguiera el teléfono de la Asociación y, a principios de agosto, les enviara por fax una carta escrita en apurada letra cursiva:

"Estimadas Madres:
A últimos días de mayo les presentamos la organización de mujeres. Deseamos muy urgentemente que una mujer de su grupo asista al foro Derecho de las mujeres. Derecho humano para relatar sus experiencias".

243 Carta de Anke Mattner-Kreft a las Madres invitándolas a participar del encuentro. Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

244 Es una ciudad situada en el estado alemán de Renania del Norte-Westfalia, y más concretamente en la zona norte de la región del Ruhr. Su población alcanza los 300 mil habitantes. A principios del siglo XX era la ciudad más importante de Europa en minerías de carbón. En la actualidad, ya no hay minas después de haberse visto golpeada por una de las mayores tasas de desempleo de toda Alemania.

Las Madres eran invitadas para relatar su lucha en el panel *Mujeres contra el racismo y el fascismo* y para que participen en la discusión plenaria en el marco del Congreso que, finalmente, se llevaría a cabo el 29 y 30 de octubre de ese año.

El 4 de agosto, las mujeres de pañuelo blanco enviaron por fax una respuesta mecanografiada:

> *"Con un poco de tardanza, les contestamos su atenta invitación a participar en el Congreso Mujeres que Luchan. Nuestro trabajo interno continúa día a día y nos alegra que nos hayan tenido en cuenta para participar junto a tantas mujeres. Nos gustaría partir de aquí el 27 de octubre. Viajaríamos Hebe de Bonafini y Mercedes de Meroño, necesitando que ustedes nos remitan los pasajes y aseguren alojamiento pues, en estos momentos, estamos pasando muchas necesidades económicas teniendo en cuenta que en nuestro país todo cuesta mucho dinero".*

La respuesta afirmativa no tardó en llegar y, finalmente, el 10 de octubre en una hoja membretada de la Asociación, *Juanita* terminó por cerrar los detalles: "Tenemos todo arreglado. Llegamos a Dusseldorf el 28 de octubre y saldremos el 1 de noviembre". Así fue que el viernes 28, Hebe y *Porota* llegaron a la bella Wuppertal, famosa por el *Schwebahn*, un tren colgante que circula unos trece kilómetros suspendido sobre el río Wupper, y cuna de los Friedrich: Engels, el filósofo, y Bayer, el creador de la aspirina. La ciudad parecía el escenario de un cuento de princesas y príncipes, pero su belleza no pudo ser disfrutada por las Madres. Al bajarse de un auto, Hebe piso mal y se cayó al piso. De inmediato, la llevaron a un hospital. ¿El diagnóstico? Una fractura a la altura del tobillo. ¿El tratamiento? Una bota. "Me atendieron divino", dijo apenas dejó el consultorio. "La bota es cómoda, moderna, funcional".

El sábado 29, muy temprano y con la bota a cuestas, Hebe y *Porota* pudieron llegar a la esquina de Bergisch Gladbacher Str. 1006, donde

se realizaría el *Congreso Internacional de Mujeres Courage*. El programa contenía los objetivos del encuentro:

> *"Queremos dar un ejemplo de Solidaridad Internacional y Pensamiento Internacional. Es hora de que las mujeres del mundo no se dejen engañar, estar una contra la otra; que nuestra mirada se expanda, que nuestras uniones y discusiones traspasen todas las fronteras"*[245].

Pero no estaban del todo bien. Ninguna de las dos había podido descansar. La organización había decidido alojarlas en el departamento de una familia turca que quedaba en el tercer piso. No había ascensor así que subir tres pisos por escalera y con la bota, no era la mejor opción para ellas. Los turcos no hablaban ni una sola palabra de español. Y cuando se enteraron de que recibirían a las Madres, se compraron un diccionario alemán-español. Hebe y *Porota* se divertían porque el español no era castellano y se armaban confusiones que las hacían reír.

El matrimonio les había preparado el dormitorio de uno de sus hijos, pero el niño estaba encaprichado en que no quería dejar su cuarto. A pesar de que sus padres le mudaron todos los juguetes a la habitación de ellos, el nene lloró toda la noche.

Temprano a la mañana, las Madres estaban de pie y sin haber pegado un ojo.

En siete foros, ese día y el siguiente, se tratarían diferentes temas y las participantes podrían ir de uno a otro para conversar con afectados, profesionales y con invitados internacionales. Las Madres estuvieron a cargo uno de los paneles. Antes del debate, expusieron cuarenta y cinco minutos sobre la situación argentina. Los otros foros estuvieron integrados por Felicia Langer[246], con quien habían querido encontrase, sin éxito,

---

245 Programa del Congreso Internacional de Mujeres Courage. Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

246 (1930–2018) Abogada israelí y activista de derechos humanos, defensora de presos políticos palestinos en Cisjordania y la Franja de Gaza. Es autora de varios libros que denuncian violaciones a los derechos humanos por parte de las autoridades israelíes. Vivió en Alemania desde 1990 y adquirió la ciudadanía en 2008. En julio de

en su visita a Israel en 1987; Lorena Robles, de Guatemala; Patricia de Lille[247]; la organización filipina Gabriela; el Club de Mujeres de Asmara, Eritrea (África) y representantes de la Asociación de Mujeres en Acción (AMA) de Trujillo, Perú[248].

El lunes 31, a la una del mediodía, mientras Hebe y Mercedes se reunían con un grupo de mujeres holandesas, la periodista Hella Schlumberger entrevistaba, en el marco del encuentro, a la activista kurda Leyla Zana[249]. Era una de las participantes que, además de los debates, promo-

---

2009, el presidente de Alemania, Horst Köhler, le otorgó la Cruz Federal de Mérito, primera clase, que es la quinta más alta de las ocho categorías de méritos del orden federal de Alemania. El otorgamiento desencadenó una controversia pública debido a su actitud hacia el conflicto palestino-israelí, en apoyo a la causa palestina.

247 (1951–) Política sudafricana que, desde 2001, se desempeña como alcaldesa de Ciudad del Cabo. Fue la fundadora y líder de los Demócratas Independientes (ID), partido que formó en 2003, después de separarse del Congreso Panafricanista (PAC). En agosto de 2010, la identificación se fusionó con la Alianza Democrática, la oposición oficial en Sudáfrica, y el partido se disolvió oficialmente en 2014. Fue elegida 22° entre los cien grandes sudafricanos. Se destaca por su papel en las investigaciones sobre el controvertido Acuerdo de Armas del país. El 8 de mayo de 2018, el Fiscal Federal dio por terminada la membresía del partido de De Lille, y la eliminó como alcaldesa de la ciudad. Una semana más tarde, la Corte Suprema de Western Cape suspendió temporalmente el cese de su membresía de la Alianza Democrática, reincorporándola efectivamente como alcaldesa hasta que se realice una audiencia completa. El 31 de mayo, el Concejo Municipal de Ciudad del Cabo votó para relevar a De Lille de sus poderes ejecutivos. El 5 de agosto de 2018, De Lille anunció que dejaría de cumplir funciones como alcaldesa de Ciudad del Cabo. Su renuncia se efectivizó el 31 de octubre de ese año.

248 Es una asociación civil sin fines de lucro fundada en 1988 y asentada en la localidad de Trujillo, capital del departamento peruano de La Libertad. Según su sitio web, participa activamente "en la ejecución de programas y proyectos sociales para la población menos favorecida y en la capacitación y otorgamiento de pequeños créditos para los emprendedores". www.ama.org.pe

249 (1961–) Es una escritora y política kurda, de ideas feministas y progresistas y defensora de la autonomía del Kurdistán en una Turquía federal. Es diputada de la Asamblea Nacional de Turquía desde junio de 2015 por el Partido Democrático del Pueblo. De 1994 a 2004 estuvo encarcelada por su activismo político. Previamente, de 1991 a 1994, fue diputada independiente: se convirtió en la primera mujer kurda que accedió a un escaño en el Parlamento de Turquía. Como las Madres, fue galardonada por el Parlamento Europeo con el Premio Sájarov (1995), pero no pudo recogerlo hasta su liberación, en 2004. También recibió el Premio Rafto en 1994 tras haber sido encarcelada por su lucha pacífica en favor de los derechos del pueblo kurdo en Turquía.

vía el intercambio entre de mujeres de distintas procedencias. Para las Madres, esa articulación era lo más provechoso del congreso.

En los foros y en las ponencias en común hubo denuncias de todo tipo: empresas de ventas de mujeres bajo la fachada de "agencia matrimonial", el reclamo de las leyes de asilo por parte de más de dos millones de mujeres a quienes se les negaba el derecho a la ciudadanía alemana, etcétera, etcétera.

La organización *Terres des Femmes*[250], llevó su terrible denuncia con un slogan: "Diez millones de chicas tailandesas pasan cada minuto despiertas mimando a un hombre como tú". En el Congreso contaron la historia de Kham Laa, una niña de trece años que vivía en una aldea con sus padres. Un día recibieron la visita de un grupo de hombres con vestimentas occidentales, junto a una mujer de esa misma aldea que vivía en Bangkok desde hacía años, que ofreció dinero por Kham. La niña, viendo que sus padres eran muy pobres y trabajaban sin descanso, había pensado en un proyecto de plantación de hongos que había leído en una Guía para Niñas de la Asociación de Scouts. Aceptó y se fue con ellos.

Durante mucho tiempo, los padres no volvieron a escuchar noticias de su hija. Dos años después, se enteraron de que unos días antes de que Kham cumpliera quince años, había muerto en el incendio de un prostíbulo en la isla turística de Phuket, a 870 kilómetros al sur de Bangkok. Otros cuatro niños habían fallecido con ella al no poder escapar porque estaban esclavizados. La policía encontró los cuerpos, dos de ellos encadenados entre sí. Los padres de la chica supieron la verdad: después de abandonar la aldea, Kham fue violada por uno de los reclutadores y obligada a prostituirse con turistas de Europa, Japón y Australia. Su obligación era tener al menos doce prostituyentes por día, entre las seis de la tarde y las cinco de la mañana.

Hebe y *Porota* escucharon, estremecidas, decenas de relatos de ese tipo en lo que lo tétrico era una muestra de los cuerpos como mercan-

250 Es una organización sin fines de lucro que promueve los derechos de las mujeres. La traducción de su nombre es *Tierra de Mujeres*. Fue fundada en Hamburgo en 1981 y su sede central se encuentra en Berlín. Su lucha está centrada contra la mutilación genital femenina, la circuncisión de los bebés, los matrimonios forzados, el tráfico de mujeres y la violencia machista.

cías, lo que hacía más necesaria, evidente y urgente la organización y la lucha para combatir la explotación humana.

Un día antes de que terminara el Congreso, les llegó otra invitación: *Amnistía Internacional* les proponía ir a la ciudad de Colonia, ubicada a unos cincuenta y cinco kilómetros de allí, para entrevistarse con sus máximas autoridades. Antes de viajar, las Madres recibieron una pequeña esquela escrita a mano sobre papel color lila:

> *"Queridas Hebe y Mercedes: Las mujeres de Courage de Wuppertal les deseamos una buena Navidad y una exitosa lucha y militancia. A menudo pensamos en una nueva visita. Su confianza y su trabajo duro nos hacen pensar en una reunión para 1995"*[251].

La carta llevaba las firmas de Gaby, Kach, Andre, Stella, Ute, Fatima y Marion, entre otras. También otra carta, en papel verde esmeralda, con el logo de Courage pintado a mano y un ¡Gracias! a mano alzada, con otras tantas firmas: Sabine, Karin, Danica.

Finalmente, en Colonia, las Madres se reunieron con los representantes de *Amnistía*. Ante ellos denunciaron la situación dramática de las cárceles argentinas, hablaron sobre las recientes declaraciones de los torturadores Juan Carlos Rolón y Antonio Pernías[252] y también sobre los dichos del presidente Carlos Menem, quien había justificado, una vez más, el accionar del Terrorismo de Estado. Además de relatar con detalle lo que sucedía en la Argentina, dejaron copias de documentación con denuncias, pruebas y avales y solicitaron a las autoridades que exigieran

---

251 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

252 En octubre de 1994, Rolón había revelado al Senado de la Nación que todos los oficiales de la Armada habían intervenido en el exterminio. El capitán de navío Antonio Pernías había dicho que los tormentos a los prisioneros eran la herramienta del trabajo de Inteligencia. Ambos integrantes del Grupo de Tareas 3.3.2 con base en la ESMA, beneficiados por las Ley de Obediencia Debida, comenzaron a ser juzgados cuando ésta fue derogada y declarada "inconstitucional". El 26 de octubre de 2011, Pernía fue condenado a prisión perpetua por el Tribunal Oral Federal Nº 5 por crímenes de lesa humanidad. En el mismo proceso, Rolón fue absuelto, pero continúa detenido en el marco de las causas N° 1.282, 1.286/1.381, 1.349. 1.492 y 1.510.

al gobierno argentino la plena vigencia de los Derechos Humanos y condicionen un respeto irrestricto a todo acuerdo comercial o medida de asistencia económica e inversiones. En el encuentro, *Amnistía* propuso replicar la tradicional marcha de las Madres ante las embajadas argentinas en Europa el mismo día en que ellas, en la Plaza de Mayo, hicieran la número 1000[253].

Las Madres no lo sabían, pero su estadía en Europa recién comenzaba. Lo que, inicialmente, estaba previsto como un viaje a Wuppertal y a Colonia tendría nuevas escalas cuando recibieron una invitación a Ginebra, en Suiza, donde se encuentra una de las sedes de la ONU.

El 2 de noviembre se entrevistaron allí con José Ayala Lasso[254], Alto Comisionado para los Derechos Humanos de las Naciones Unidas (organismo que había surgido en Viena, el año anterior, en donde las Madres habían participado del Foro de Organizaciones No Gubernamentales). Lasso se mostró muy preocupado por las denuncias realizadas por Hebe y *Porota*. El encuentro terminó con una foto. Todos de pie menos Hebe, sentada, sin que se vea su botita.

De Ginebra volaron a Italia, en donde estuvieron todo el tiempo acompañadas por los integrantes de SIMA. El 3 de noviembre arribaron a Florencia. Rápidamente, se reunieron con miembros de la organiza-

253 Se cumplirían en junio de 1996.

254 (1932–) Es un abogado y diplomático ecuatoriano. Se desempeñó como Ministro de Asuntos Exteriores de Ecuador en tres ocasiones, además de representar a su país ante las Naciones Unidas. Durante su carrera diplomática fue embajador de Ecuador ante las Naciones Unidas y dos veces Presidente del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. Durante la 48ª Asamblea General de las Naciones Unidas, en 1993, estuvo en el grupo de trabajo responsable de la Declaración y Programa de Acción de Viena, que se adoptó en la Conferencia Mundial sobre los Derechos Humanos de ese año. Una de las decisiones de esa Conferencia fue la creación de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos. Posteriormente, fue designado por unanimidad como Primer Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, cargo al que dimitió en 1997 con el objetivo de participar en las negociaciones por el conflicto limítrofe entre el Perú y el Ecuador que desembocaron en el tratado fronterizo de 1998. Durante su gestión, se produjo el genocidio en Ruanda. La intervención de la ONU fue criticada debido a su pasividad. También fue embajador de Ecuador ante la Comunidad Económica Europea, Francia, Bélgica, Luxemburgo, Perú y la Santa Sede. Actualmente es miembro del "Proyecto 2048" de la Universidad de California en Berkeley, que busca la creación de una Corte Internacional de los Derechos Humanos.

ción *Rete*, en la iglesia Santa A'lessio. Por la tarde, Hebe fue al hospital para un control y salió mufada: "Los italianos me afanaron la bota", le dijo a *Porota*. Al cambiarle la bota por un yeso, se habían quedado con el moderno instrumento alemán.

Al día siguiente, visitaron el *Instituto Tecnológico Einstein*. Ante la amenaza de un arancelamiento a los colegios estatales, los alumnos habían tomado el edificio. Hebe y *Porota* fueron hasta la Vía di S. Bartolo a Cintoia, 19ª[255] y pasaron la mañana conversando con ellos. Al despedirse, las autoridades les escribieron una frase en el papel membretado de la institución: "El director es el alumno y el personal. Son todos iguales"[256].

El 4, las Madres se entrevistaron con la presidenta del Concejo Provincial de Florencia, Milla Pierali[257], quien se mostró muy interesada en la trayectoria de la Asociación. La jornada terminó con un encuentro en *Comunitá della Badía Fiesolana*, creada por el padre Ernesto Balducci[258].

Al día siguiente, Hebe y *Porota* se reunieron con Silvano Piovadelli[259], cardenal de Florencia. El encuentro terminó con una foto muy formal

255 Hoy en esa dirección se encuentra el Instituto Técnico de Turismo Marco Polo, la primera escuela de turismo nacida en Toscana.

256 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

257 (1932–2013) Hija de una madre costurera y un padre taxista asesinado por fascistas el 5 de agosto de 1944, comenzó a trabajar en Pesenti, una fábrica de envases hechos a mano, a los doce años. Desde temprano se involucró en las luchas sindicales y, en 1946, se unió al Partido Comunista Italiano y se convirtió en oficial de la Liga de la Juventud Comunista en 1949. Fue concejal, de 1966 a 1970. Luego, hasta 1980, fue concejal de Educación de la Provincia. Elegida alcalde en el municipio de Scandicci en 1980, sucedió a Alberto Turchi.

258 Es un núcleo de amigos que, desde que el sacerdote Ernesto Balducci se instaló en la residencia de Fiesole, participó en actividades religiosas y culturales y animó la liturgia eucarística dominical. Balducci, un sacerdote e intelectual italiano y una de las figuras principales en la cultura del mundo católico post Concilio Vaticano II, murió en 1992 y, desde entonces, el grupo continúa reuniéndose en la casa para la Liturgia Eucarística todos los domingos. El trabajo que se realiza allí es llevado a cabo por el "Grupo de Economía", que desarrolla propuestas y promueve reuniones y debates sobre los problemas de la globalización.

259 (1924–2016) Cardenal y arzobispo emérito de Florencia. Estudió en el seminario de Florencia desde 1935 hasta 1947. Fue vicario de Giulio Facibeni, fundador de la obra de la Divina Providencia "Madonnina del Grappa". Durante su estancia en Rifredi como joven sacerdote, se enfrentó a graves problemas en su compleja comunidad parroquial de los suburbios industriales, que se fue desarrollando y estructurado en torno a grandes fábricas. En octubre de 1948, fue llamado a servir como vicerrector del seminario menor. En 1960, fue párroco en Castelfiorentino, una ciudad en las

de los tres en la que Hebe también apareció sentada, aunque ya no tenía botita. El resto de la jornada, las Madres la dedicaron a encuentros en el *Palacio Vecchio*, sede de la comuna de Florencia. Se entrevistaron con Daniela Lastri[260], concejera comunal de esa región; luego con las diputadas progresistas Sandra Bonsanti y Francesca Chiavacci. Más tarde, se reunieron con Mara Baronti de la Asociación *Giardino dei Ciliegi (Jardín de los Cerezos)*, una organización político-cultural de mujeres surgida en 1986, y con la lingüista Patricia Bellucci de la Universidad de Florencia[261]. Un rato más tarde les tocó el turno a la directora del *Istituto di Ricerca Onde Eletromagnetica,* un centro de formación en física aplicada; y a Sofía Sauro y Beppina Balducci de la *Comunidad della Badía Fiesolana*[262]. El día fue agotador. Solo quedó tiempo para comer y dormir.

Cada encuentro y recorrido generaba la posibilidad de amplificar el mensaje de las Madres y, a la vez, fortalecer el tejido que, a partir del trabajo de SIMA, les permitía intercambiar con miembros de la comunidad florentina.

El último día en Italia también fue arduo: Hebe y Mercedes visitaron la *Casa del Popolo* (Casa del Pueblo) donde mantuvieron un encuentro con participantes de la asamblea que aspiraban a constituir una Convención Pacifista en Italia. Esa tarde, las Madres participaron de una misa junto a la comunidad de la Badía Fiesolana. Hebe participó de la homilía junto al sacerdote Sergio Merlini.

---

afueras de la arquidiócesis, que tiene una larga historia de compromisos políticos fuertemente idealistas, y, después de la guerra, de tensión violenta y anticlericalismo. En 1979, el cardenal Giovanni Benelli, arzobispo de Florencia, lo convocó para servir como pro-vicario y vicario general. El 28 de mayo de 1982 fue elegido obispo titular de Tubuni di Mauritania y Auxiliar de Florencia. Tras la muerte del cardenal Benelli, Juan Pablo II lo nombró arzobispo de Florencia el 18 de marzo 1983.

260 (1958–) En 1985 fue elegida vicepresidenta por el Concejo del distrito de Florencia. Cinco años después fue elegida en el Concejo municipal. Trabajó en temas de infancia y guarderías. En la actualidad se desempeña como coordinadora regional de la izquierda italiana, por decisión de la propia asamblea legislativa.

261 Es una de las universidades más grandes y antiguas de Italia, cuyos antecedentes se remontan a 1321.

262 Es una abadía convertida en un lugar de culto católico, situada en Florencia. El antiguo convento es, desde hace varios años, sede del Instituto Universitario Europeo.

Finalmente, el 7 de noviembre, las Madres partieron a Roma para entrevistarse con Francisco Rutelli[263], alcalde de esa ciudad, y Orlando Leoluca[264], su par en Palermo. En la reunión también estuvo Carlo Scognamiglio[265], presidente del Senado y otros integrantes del Parlamento Italiano. Dos días después, dejaron Italia concentradas para su siguiente destino: el Parlamento Europeo, una de cuyas sedes está en Bruselas, Bélgica.

Las Madres llegaron a esa ciudad y fueron bien recibidas por el presidente del cuerpo, Klaus Hansch[266] y su vice Verdi J. Aldea. Hansch narró a las Madres cada uno de los acuerdos económicos que habían supeditado sus alcances al respeto irrestricto de los Derechos Humanos. Satisfechas, continuaron su ronda de encuentros: la Comisión Nacional de Relaciones Exteriores; la presidenta del Bloque Socialista, Pauline Green,[267] y miembros de los partidos Verde y Popular.

De vuelta en Roma, el 10 y 11 de noviembre, Hebe y *Porota* fueron recibidas por el presidente de Italia, Oscar Luigi Scalfaro[268]. Los tres con-

---

263 (1954–) Es un político italiano. Fue Ministro del Patrimonio en el segundo Gobierno de Romano Prodi. Además, fue co-fundador del Partido Demócrata Europeo (PDE) en el Parlamento Europeo, secretario y diputado por el Partido Radical de 1983 a 1990. También, fue electo alcalde de Roma en 1993 y 1997. Ocupó el cargo hasta enero de 2001, cuando fue sustituido por Walter Veltroni.

264 (1947–) Es un político italiano, alcalde de Palermo, la capital de Sicilia, entre 1985 y 1990, así como entre 1993 y 2000. Estudió en Alemania y en el Reino Unido, graduándose en Derecho. Ha sido docente de la Universidad de Palermo. Es conocido por su fuerte oposición a las organizaciones mafiosas. Como alcalde recibió múltiples amenazas debido a su abierta oposición al poder de la mafia. Desde 2000 es Presidente del Instituto para el Renacimiento Siciliano, una organización sin ánimo de lucro creada con el fin de promover una economía y una cultura de la legalidad y de los derechos humanos.

265 (1944–) Es un economista y político italiano. Es profesor universitario y fue rector de la Universidad Luiss de Roma (1984-1992). Fue presidente del Senado italiano de 1994 a 1996 y ministro de Defensa de 1998 a 2000.

266 (1938–) Es un político alemán, eurodiputado por el Partido Socialdemócrata de Alemania, parte del Partido Socialista Europeo, del que ha sido vicepresidente desde 1989, exceptuando el periodo comprendido entre el 19 de julio de 1994 y el 13 de enero de 1997, en el que fue presidente del Parlamento Europeo.

267 (1948–) Es una ex miembro del Partido Laborista y Cooperativo del Parlamento Europeo y ex líder del grupo parlamentario del Partido de los Socialistas Europeos (PSE).

268 (1918–2012) Fue un político italiano, perteneciente al partido de la Democracia Cristiana. Fue el noveno presidente de la República italiana, desde 1992 a 1999. Se

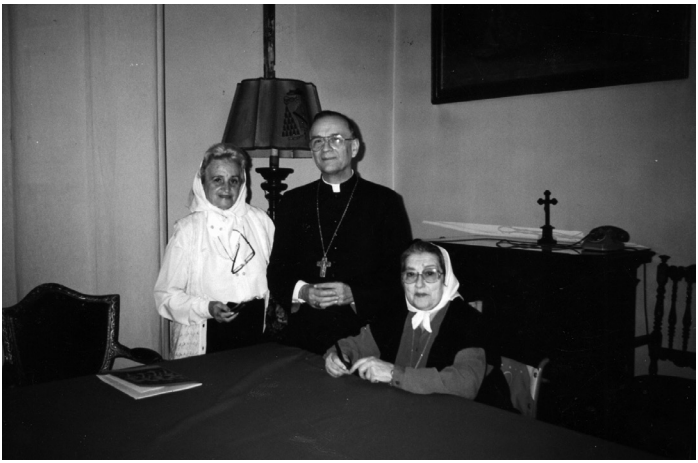
versaron con mucha cordialidad y luego le explicaron al mandatario el motivo de su visita y le entregaron todas las copias de denuncias. Posteriormente se encontraron con el presidente de la Comisión de Justicia del Vaticano, cardenal Roger Etchegaray[269], a quien le demandaron un compromiso más fuerte por parte de la jerarquía eclesiástica en la defensa de los derechos humanos. El religioso también se quedó con una carpeta con las copias de las denuncias.

Tras esa reunión, Hebe y Mercedes emprendieron el regreso a la Argentina para continuar con sus actividades de militancia cotidiana.

mostró como un enemigo inflexible de la corrupción política en la época en que se desarrollaron numerosos procesos judiciales anti-corrupción. Se negó, como presidente de la República, a sancionar decretos para limitar estos procesos como deseaba el gobierno, excediéndose en las funciones representativas de la presidencia. Scalfaro no se vinculó a ningún partido político al desaparecer el Partido de la Democracia Cristiana y se convirtió en un referente político para la ciudadanía italiana, cuando se conoció la magnitud que había adquirido la corrupción entre los grandes partidos políticos.

269 (1922–) Es cardenal y vicedecano emérito del Colegio de Cardenales. Es el último cardenal vivo de los creados en el primer consistorio de Juan Pablo II y el más veterano (pero no el más anciano) del mundo. Es considerada una de las figuras más liberales de la Iglesia, por sus posturas abiertas y en sintonía con el Concilio Vaticano II. El 8 de abril de 1984 fue nombrado Presidente del Consejo Pontificio de Justicia y Paz (en el que permaneció hasta el 24 de junio de 1998) y Presidente del Consejo Pontificio Cor Unum (en el que permaneció hasta el 2 de diciembre de 1995). A lo largo de los años, ha tenido una impronta en favor de la paz, los derechos humanos y las necesidades de los pobres.

Bienvenida a las Madres en Wuppertal, donde tuvo lugar el Congreso "Mujeres que Luchan" de la Organización Courage.



En la escala italiana, se reunieron con Silvano Piovadelli, cardenal de Florencia. Hebe se había fracturado el tobillo en Alemania: no se pudo parar para la foto.

Hebe y Porota en el Congreso Courage, en Alemania.

Pese a haberse fracturado el tobillo el primer día de la gira, Hebe continuó con sus actividades como si nada hubiese pasado.

Participación en el congreso de la Organización de Mujeres Courage, en Alemania.

Hebe en silla de ruedas, Porota y las compañeras de SOLMA, que estuvieron presentes a lo largo de la gira y las acompañaron al Parlamento Europeo.

Con el presidente de Italia, Oscar Luigi Scalfaro.

1995

EEUU / España / Uruguay
Italia / Cataluña

ESTADOS UNIDOS

Febrero 1995

Las Madres de Plaza de Mayo viajaron a California para participar, entre el 23 y el 25 de febrero, de una serie de actividades en el campus de la Universidad de California en Riverside[270]. La presidenta de la Asociación, Hebe de Bonafini, asumió el compromiso junto a Juana de Párgament, histórica tesorera de la entidad.

La llegada de las Madres tenía lugar en un contexto sumamente complejo para la comunidad latinoamericana de California. Mientras la Asociación recibía la invitación de las autoridades de la universidad, el entonces gobernador Pete Wilson preparaba su reelección con una plataforma electoral basada en propuestas xenófobas cristalizadas en la Proposición 187[271]. Lo paradójico era que al momento del arribo de Hebe y

270 Es una universidad pública que se localiza en la ciudad de Riverside, California. Es la institución universitaria con mayor crecimiento en población y dotación de su sistema. Ha sido reconocida en la posición Nº 37 entre las mejores universidades públicas estadounidense, aunque esta posición llega al Nº 83 cuando se consideran las instituciones privadas.

271 Entre otras medidas, Wilson proponía reducir servicios públicos y restringir el derecho a estudiar a los extranjeros y negarles la ciudadanía a los niños descendientes de latinoamericanos.

Juanita, California era el Estado con mayor cantidad de latinoamericanos en su población.

En ese distrito –históricamente, de los más progresistas de Estados Unidos– el prestigio de las Madres era mayúsculo. Los organizadores de su visita sabían que su mensaje podía resultar fundamental para los sectores castigados por las políticas xenófobas. "Queremos invitarlas para venir a molestar las conciencias del Primer Mundo. Creemos que su visita puede iluminar muchos espacios en este país de grandes contradicciones", escribió Marina Pianca, una chilena que era directora del programa de Estudios Latinoamericanos de la universidad, en la carta que envió a las Madres en junio de ese año. Al mismo tiempo, prometió una "campaña agresiva y concentrada" dirigida a instituciones, centros y medios de comunicación para garantizar que la presencia de la organización tuviera la mayor repercusión posible.

El desafío era más que interesante y, a la vez, era una necesidad de la propia comunidad californiana que veía absorta cómo avanzaba un discurso público xenófobo y discriminatorio.

El Comité Organizador de la Visita de las Madres había definido un programa de actividades con charlas, proyecciones de películas y documentales, y reuniones informales con estudiantes, profesores y organizaciones de la comunidad. Hebe y *Juanita* se alojaron en el mismo campus de la universidad. La fuerte presencia de la comunidad latinoamericana ayudó a derribar las barreras idiomáticas e hizo que se sintieran muy cómodas durante su estadía.

En esa casa de estudios, las Madres participaron de las conferencias *Historias de las Madres de Plaza de Mayo; La experiencia de las Madres con sindicatos, activistas americanos y organizaciones por los derechos de los homosexuales*; y *La experiencia de las Madres con organismos internacionales de derechos humanos y movimientos de mujeres*. Además, se proyectaron las películas *La voz de los pañuelos* (Argentina, 1991) y *Secuestrada* (Estados Unidos/Holanda, 1993)[272].

272 *The Vanishing* es una película de suspenso dirigida por George Sluizer y protagonizada por Jeff Bridges, Kiefer Sutherland, Nancy Travis y Sandra Bullock. Es la *remake* estadounidense de Spoorloos (1988), que fue dirigida también por George Sluizer. Narra la historia de una joven pareja que, volviendo de un viaje en

Cada charla era la posibilidad de brindar no solo detalles de su reclamo, sino plantear la imperiosa necesidad de organizarse para luchar contra los efectos del capitalismo y la dictadura del mercado.

Asimismo, en su gira por Estados Unidos, visitaron varias sedes universitarias: la del Estado de Wisconsin (en la ciudad de Madison), la de San Francisco, la de California en Santa Cruz y la Universidad de California en San Diego, cerca de Los Ángeles. También iban a disertar en la Universidad de Xavier, en el Estado de Ohio, pero a último momento cancelaron su presentación[273].

En Los Ángeles, ciudad ubicada en el sur de California, las Madres presenciaron una situación particular, digna de su anecdotario. Les había llegado el dato de que el gobierno norteamericano había instalado una panadería que preparaba café con leche todas las mañanas para las personas que vivían en la calle. Una noche salieron a recorrer la ciudad y se pusieron a conversar con una mujer que dormía en el portal de una casa. Les llamó la atención que llevara consigo dos valijas caras. Pronto descubrieron que era profesora de la universidad y que vivía en la calle porque no había podido pagar su vivienda.

—Acá hay una buena mujer que me da el portal y me permite bañarme en su casa —explicó la mujer que, pese a todo, no había abandonado la docencia universitaria.

Era una postal del Primer Mundo, que sentía también la exclusión que genera el capitalismo.

La presencia de las Madres en las aulas causó un gran impacto entre los estudiantes, tal como quedó reflejado en los correos electrónicos que recibieron las referentes de la entidad a su regreso en Argentina. Un alumno de la Universidad de Wisconsin escribió:

---

la ruta, se detiene en un área de servicio para comprar algo de beber. Mientras la mujer se ocupa de ello, el hombre espera en el coche, pero pasa el tiempo sin que ella regrese. Empeñado en averiguar qué le ocurrió, e ignorado por la policía, el personaje principal dedica todo su esfuerzo en dejar fotografías en los bares sin perder un ápice de esperanza en poder encontrar a su novia.

273 Las Madres iban a presentarse el 27 de febrero. Habían sido invitadas por el Club de Español. Poco antes de la visita, Hebe canceló el viaje porque evaluó que no valía la pena trasladarse de un Estado a otro para participar de una sola actividad.

> "*Es inmenso el vacío espiritual que han dejado en nuestros corazones al partir de Madison para continuar con su tan heroica batalla. Si es de algún aliciente para ustedes, les cuento que han calado muy profundamente en varias de las personas que tuvimos el gratísimo placer de conocerlas en persona. A mí, en particular, me han ofrecido un asomo a la transparencia heroica de una posición política sin cuartel cuya meta humana es de tan alto valor que irradia todos los rincones de mi ser y de mi actividad diaria*"[274].

Otro estudiante de la Universidad de California en San Diego destacó que "aquí toda la gente ha quedado muy impresionada con la charla" que brindaron las Madres en esa institución.

La actividad de Hebe y *Juanita* en Estados Unidos no se redujo solo a conferencias y charlas en universidades. También visitaron Washington para pedirle al Congreso norteamericano que dejara de venderle armamento a Argentina. Consiguieron la entrevista con los legisladores gracias a las gestiones de un físico argentino que vivía en la capital estadounidense. "Tenemos que resolver el hambre de nuestros chicos en vez de comprar armas", sentenciaron en su presentación.

Las Madres elaboraron un documento dirigido "a los miembros del Parlamento de los Estados Unidos", en el que denunciaron el agravamiento de la marginalidad y de la pobreza durante el gobierno menemista y el aumento de los casos de violencia policial y de violaciones a los derechos humanos en cárceles y comisarías tras la decisión de Menem de otorgarle facultades extraordinarias a la flamante Secretaría de Seguridad, creada a mediados del año anterior.

El documento completo rezaba:

> *"Las Madres de Plaza de Mayo nos dirigimos a todos los legisladores y al pueblo de Estados Unidos de Norteamérica a fin de solicitar la inmediata suspensión del envío de armas y material bélico con destino al Ejército argentino.*

274 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

Las fuerzas armadas argentinas tienen una larga trayectoria de represión, muertes, torturas y genocidio contra el pueblo. Muchos de los torturadores y los asesinos que estuvieron al servicio de la Dictadura Militar hoy se desempeñan en los más altos cargos de conducción de las Fuerzas Armadas y de Seguridad.

Nuestro país atraviesa una gravísima crisis económica signada por el desempleo, la mortalidad infantil, la desnutrición y el analfabetismo.

Nuestros jubilados están condenados a sobrevivir con menos de 150 dólares mensuales.

Más del 30 por ciento de la población carece de vivienda, agua potable, luz eléctrica y gas.

Los hospitales públicos están desmantelados.

Necesitamos el dinero que se recauda con impuestos salvajes.

Necesitamos solucionar el hambre de nuestros niños en lugar de comprar armas.

Necesitamos abrir escuelas, en lugar de comprar cañones.

Necesitamos construir hospitales en lugar de comprar aviones de guerra.

Necesitamos crear puestos de trabajo en lugar de crear puestos de combate.

Madres de Plaza de Mayo hacemos esta denuncia mientras observamos con angustia y dolor el aumento de la represión en Argentina.

El presidente Menem creó un organismo oficial llamado Secretaría de Seguridad (SS) de la que dependen las fuerzas policiales y de seguridad sin contralor del Congreso de la Nación.

Se cometieron crímenes contra la Embajada de Israel[275] *y la Mutual Israelita*[276] *con la probable complicidad de agentes de inteligencia, sin que se haya detenido a los culpables.*
Se produjo un aumento de la xenofobia y la persecución racial y religiosa impulsada desde el gobierno.
Durante el gobierno de Menem aumentaron las muertes, las torturas y las desapariciones en sede policial, ahora a cargo de la SS.
Son permanentes las denuncias por martirio, torturas y vejaciones cometidas contra los presos alojados en las cárceles argentinas.
Se implementaron decretos y reglamentos para restringir la Libertad de Prensa. Numerosos periodistas fueron víctimas de ataques, amenazas, muertes y desapariciones.
El presidente Menem primero indultó a los militares genocidas que participaron de la Dictadura Militar; luego autorizó la designación de estos homicidas y torturadores para desempeñar los más altos cargos de conducción en las fuerzas armadas y de seguridad.
Durante el período de vacaciones, los sectores políticos vinculados al poder resolvieron sancionar en secreto una ley que aumenta en forma indiscriminada el poder de las SS.
Se autoriza el allanamiento de los domicilios particulares sin orden judicial.
Se autoriza la detención de personas de cualquier sexo y edad sin orden judicial.

---

275 El atentado a la Embajada de Israel en Argentina sucedió el 17 de marzo de 1992 y causó 22 muertos y 242 heridos. El ataque destruyó completamente la sede de la Embajada y del Consulado, ubicados en los números 910 y 916 de la calle Arroyo de la Ciudad de Buenos Aires. El atentado fue investigado por la Corte Suprema de Justicia, sin que hasta 2018 haya elevado la causa a juicio.
276 El atentado a la Asociación Mutual Israelita Argentina (AMIA) ocurrió el 18 de julio de 1994. El saldo fue de 85 personas muertas y 300 heridas. Aunque se realizaron varios juicios e investigaciones judiciales, aún no hubo condena para los responsables.

Se autoriza al personal policial a desnudar y requisar a personas de cualquier sexo y edad en la vía pública, sin orden judicial.
Se autorizan los interrogatorios en sede policial sin orden judicial.
Se autoriza la continuación de los juicios aun cuando las declaraciones hayan sido obtenidas bajo tortura.
Perú y Ecuador se han desangrado en una lucha fratricida. Dos pueblos hermanos se enfrentaron por los intereses petroleros de los grandes consorcios internacionales. Dos pueblos latinoamericanos se asesinan dirigidos por presidentes que intentan ocultar con la guerra, la miseria, el hambre y el atraso de sus pueblos.
Argentina no puede seguir ese camino. Las armas de los mercaderes de la muerte siempre se usaron contra el pueblo argentino, contra nuestros hijos y nietos que aún hoy permanecen desaparecidos"[277].

El sistema imperial hizo oídos sordos al reclamo de las Madres. Ellas tenían la certeza de que no serían escuchadas, pero, como tantas otras veces, querían dar testimonio y además exponer la hipocresía de los discursos políticamente correctos que condenaban los regímenes del Tercer Mundo, pero que hacían pocas cosas concretas para combatirlos.

277 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

Afiche con las actividades programadas de las Madres en la Universidad de California-Riverside.

Mothers of tortured speak out for justice

By TOM LOCHNER
Staff writer

BERKELEY — Every Thursday the women assemble at the gates of the presidential palace on Buenos Aires' Plaza de Mayo, a silent reminder of the shame some call "Argentina's Auschwitz." All over the country, their trademark white head scarves indict the torturers and the government that pardoned them in the name of national reconciliation.

Most are between 65 and 80 years old. Almost a generation after their first assembly in April 1977, they might be the Grandmothers of Plaza de Mayo, had their children not been spirited away by the police, tortured in military-run concentration camps, never to be heard from again. The "process of national reorganization," is what the military junta called its dictatorship of 1976-1983.

They are the mothers of "the disappeared."

"Priests would tell people: 'You had a son? Try to forget him,'" said Hebe de Bonafini, 66, president of Mothers of Plaza de Mayo. "Once they take him away, you will never see him again."

HERMAN BUSTAMANTE

HUMAN RIGHTS activists Hebe Pastor de Bonafini and Juana d Pargament are staying at the Richmond home of Miguel Cavallin and Sara Ponce-Cavallin, who survived torture by the military junta that governed Argentina from 1976 to 1983. The white hea scarves identify the women as mothers of children who disappeared at the hands of the military regime.

LECTURE TOUR

What: Mothers of Plaza de Mayo
Where: La Pena Cultural Center, 3105 Shattuck Ave., [e-ley
When: 7:30 p.m.
Cost: $5-$10
Phone: 849-2568

Bonafini and fellow Mother Juana Pargament, 80, are in the United States on a lecture tour and

to persuade this country not to weapons to Argentina.

On Tuesday, the women spok San Francisco State; on Wednes at UC-Santa Cruz. Tonight they be at La Pena Cultural Cente Berkeley for a film and talk a how they parlayed their protest a worldwide human ri movement.

There are 8,900 "disappea by government count, but at l 30,000 according to the Moth students, trade unionists, so

Please see PLAZA, back p

Artículo en la prensa de Estados Unidos sobre la visita de las Madres.

Disertación de las Madres en la Universidad de California.

Una intensa nevada acompañó la presencia de las Madres en California. El frío no pudo apagar el calor de sus corazones.

Se hospedaron en el campus universitario de la Riverside, por lo que compartieron el comedor con estudiantes universitarios.

ESPAÑA

Abril 1995

En abril de 1995, el teniente general Martín Balza[278], jefe del Ejército argentino, se refirió en un mensaje televisivo al Terrorismo de Estado de la década del 70. Fue una suerte de "autocrítica" para amortiguar el reclamo de los organismos de derechos humanos. El militar habló de "errores" en el accionar de las FF.AA. y reconoció que hubo torturas al señalar que en algunos casos "se obtuvo información por métodos ilegítimos" y que incluso se cometieron asesinatos masivos[279]. Sin embargo, esa "auto-

278 (1933–) Es un militar argentino, veterano de la Guerra de las Malvinas, que se desempeñó como Jefe del Ejército argentino entre 1991 y 1999. En 1979 y en 1982 fue profesor de la Escuela Superior de Guerra del Ejército. Luego, entre 1984 y 1986, fue subdirector del Colegio Militar. En 1995, Balza realizó un reconocimiento de responsabilidad institucional por violaciones sistemáticas de los derechos humanos cometidos por las Fuerzas Armadas durante la dictadura. En 2001, estuvo preso en Campo de Mayo acusado de asociación ilícita, por haber vendido armas del Ejército Argentino a Croacia y Ecuador. En 2003, fue nombrado embajador en Colombia, y en 2012 embajador argentino en Costa Rica.

279 Por aquellos días, el capitán de corbeta Adolfo Scilingo dio detalles de una escalofriante política de exterminio implementada por la dictadura: los llamados "vuelos de la muerte", a través de los cuales los militares arrojaban prisioneros de la ESMA al mar luego de adormecerlos con sedantes.

crítica", celebrada por los grandes medios nacionales, no fue más que una reedición de la "Teoría de los Dos Demonios" que pretendía equiparar a las organizaciones guerrilleras con los militares genocidas[280].

Ante esta situación, las Madres dijeron públicamente que Balza tenía responsabilidad por el Terrorismo de Estado porque había servido como militar durante ese período, que había tenido conocimiento de los tormentos y que había actuado en las mismas unidades militares en las que se habían cometido crímenes de lesa humanidad.

El ex jefe del Ejército presentó, entonces, una denuncia penal por "calumnias e injurias" contra la presidenta de la Asociación, para que rectificara su opinión, cosa que Hebe y las Madres rechazaron de plano:

> "*Si Balza estuvo en una embajada, ayudó con su silencio a encubrir los crímenes de sus secuaces. Si estuvo en un cuartel, entonces dio o recibió órdenes que movieron la maquinaria de la tortura, el robo y el asesinato de miles de personas. Balza es, sin lugar a dudas, un asesino. Él tendría que haber denunciado lo que vio o supo, porque esa era su obligación legal como funcionario. Pero se calló, encubriendo los crímenes y transformándose en cómplice de las bestias*"[281].

Ésa fue la postura que las Madres mantuvieron en todo momento. En el marco de la denuncia promovida por el militar, el Poder Judicial citó a Hebe y al General a una "audiencia de conciliación", en la que las Madres sostuvieron esta tesitura. Allí ratificaron que las palabras de Hebe encarnaban el sentir de toda la Asociación y no de una de sus miembros. "La muerte de tantos soldados en los cuarteles durante el menemismo,

280 En su mensaje, Balza se refirió a los 70 como "una década signada por la violencia, el mesianismo y la ideología" y planteó que "la violencia se inició con el terrorismo" y que la represión fue su consecuencia. En ese marco, calificó de "terrorismo demencial" al accionar de los grupos guerrilleros. En tono solemne, llamó a superar "el pasado de lucha entre argentinos y de muerte fratricida" y a "iniciar un largo camino que culmine con la reconciliación".

281 Comunicado de la Asociación en Periódico de las Madres de Plaza de Mayo. Nº 123, Septiembre de 1995, página 13.

nos demuestra que este Ejército, del cual Balza es jefe, sigue siendo una banda de asesinos protegidos por el poder político", afirmaron entonces.

El desarrollo de la "audiencia de conciliación" también merece ser narrado. Hebe concurrió acompañada por los abogados de la Asociación, Antonio Rojas Salinas y Eduardo Barcesat. Llegaron puntuales, como es costumbre en las Madres, mientras que Balza demoró su arribo a Tribunales. En la espera, el juez inclinó su cabeza hacía el escritorio, donde tenía apoyadas sus dos manos, entrelazadas. En esa desubicada posición de derrumbe y sueño, matizó la espera con los ojos cerrados, en una actitud, por lo menos, irrespetuosa. Balza llegó, finalmente, vestido de civil.

En ese instante ocurrió una escena cinematográfica ya que Hebe se paró y comenzó a decirle todo, absolutamente todo, lo que tenía pensado:

—¡Asesino! ¡Cómplice! ¡Torturador!

Balza bajó la cabeza y escuchó en silencio. Los demás también quedaron mudos.

La "conciliación" había terminado.

A la salida, ocurrió el segundo *round* cuando otras Madres, que estaban esperando novedades de la audiencia en la puerta de Tribunales, lo increparon al grito de "¡asesino, asesino!".

El comunicado que difundieron entonces continuó esa postura. Concluía así:

> *"El pueblo sabe, más allá de indultos y leyes vergonzosas, que son criminales de la peor calaña. Y que por más que hoy se vuelvan 'democráticos' y aspiren a algún puesto político, nada podrá lavar de sus uniformes la sangre de nuestros 30.000 hijos asesinados salvajemente"*[282].

Finalmente, Balza, tratando de que el asunto no tuviera mayor difusión de la que tuvo, desistió de la acción, por lo que el juez le impuso las costas del proceso. El magistrado reguló honorarios de los abogados

282 Ídem.

de la presidenta de la Asociación, en $8.000 cada uno. Con ese dinero se organizó una cena con las Madres y sus colaboradores para celebrar el triunfo político. El resto fue donado por Barcesat y Rojas Salinas a la organización[283].

Este convulsionado contexto político fue el telón de fondo del viaje que realizaron las Madres a Gran Canaria para participar del *V Encuentro de Solidaridad con los Pueblos de África y Latinoamérica (ESPAL)*. El viaje estuvo a punto de suspenderse por una demora en la llegada de los pasajes[284], pero finalmente Hebe de Bonafini y Hebe de Mascia desembarcaron en la isla ubicada en el Océano Atlántico. A lo largo de toda su recorrida por Canarias, las Madres denunciaron la "hipocresía" de Balza y del gobierno de Carlos Menem, que, lanzado de lleno a su campaña para la reelección[285], hablaría sobre los desaparecidos con anuncios demagógicos.

El ESPAL se celebraba desde 1991. Según sus organizadores, era un encuentro "en clave musical con los pueblos del sur", combinado con expresiones artísticas como el cine y la fotografía y la presencia de "personas o grupos que puedan comunicar su experiencia y su vida de lucha y compromiso".

Las Madres llegaron a la isla el 25 de abril a las diez y media de la mañana, hora local. Apenas una hora y media después concedieron una entrevista televisiva en directo en los estudios de *TVE*. A su regreso al hotel, atendieron a la prensa. Pero la actividad destacada de esa primera jornada fue el homenaje que recibieron en *La Casa de la Cultura* de la ciudad de Vecindario, en la provincia de Las Palmas.

Fue un acto "entrañable y emotivo" al que asistieron unas trescientas personas, según consignaron las propias Madres en su diario de viaje. Se proyectó un video con imágenes de las acciones de la entidad en la Catedral de Buenos Aires, la Plaza de Mayo y frente a la Escuela de Mecánica de la Armada (ESMA) y luego Hebe expuso sobre la lucha del

283 Los abogados de la Asociación tenían por costumbre realizar su labor *ad honorem*.

284 Así lo reflejan dos notas enviadas por Hebe a Carlos Tellechea, coordinador del ESPAL.

285 Menem sería reelecto el 14 de mayo de 1995, con casi el 50% de los votos.

pañuelo blanco. "Solo se puede estar del lado de las víctimas o del de los verdugos", dijo la presidenta de la Asociación al referirse a la lucha en Argentina. Su discurso fue coronado con "una larga y profunda ovación".

Como parte del homenaje, los habitantes del vecindario le pusieron a una calle el nombre de las Madres y les dieron una afectuosa bienvenida. "Nos fuimos llenas de regalos que hicieron ellos mismos", cuenta Hebe al recordar la travesía.

El acto fue coordinado por el periodista local Gonzalo Martel (*Canarias 7*), que luego escribió una breve reseña en la que destacó el "valor" y la "madurez" de las Madres que "plantan cara a la desgracia" y "desafían a sus perseguidores". También subrayó en su artículo:

> *"La denuncia que hacen del sistema montado sobre el concepto de mercancía que se atreve a poner precio a los desaparecidos es una visión profundamente revolucionaria que actualiza también la mejor de las tradiciones latinoamericanas"*[286].

La llegada de las Madres fue un verdadero acontecimiento para Canarias. La calidez y el afecto que brindaron sus habitantes a las referentes de la Asociación se debieron en parte a la idiosincrasia de aquel pueblo. "Los canarios son muy revolucionarios; en todos los lugares hay gente muy combativa. Se volvían locos cuando nos veían, querían saber qué hacíamos. Nos hacían comida, nos llevaban a todos lados", rememora Hebe.

La entidad vendió esa noche casi todo el material y los libros que había llevado. Carmelo Ramírez Marrero[287], el alcalde del ayuntamiento

---

286 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

287 (1953–) Licenciado en Derecho. De 1979 a 1995, fue alcalde de Santa Lucía de Tirajana (Gran Canaria). También ocupó un escaño de diputado en el Parlamento de Canarias, entre 1987 y 1989. En el período 1995-2003 fue Vicepresidente del Cabildo de Gran Canaria, donde creó el servicio de Solidaridad Internacional, entre cuyos objetivos figuraba el especial apoyo al pueblo saharaui. Durante su gestión en Santa Lucía, el ayuntamiento se había convertido en el primero del Estado español en hermanarse con el pueblo saharaui. Desde 2001, preside la Federación Estatal de Instituciones Solidarias con el Sáhara (FEDISSAH), cargo que compagina con

de Santa Lucía, le entregó un presente a las Madres pero fue incapaz de tomar la palabra durante el acto a causa de la emoción.

-¡Si acá hubiera habido madres como ustedes! —exclamaba.

"Lloraba como loco", recuerda la presidenta de Madres al evocar la emoción del alcalde. Al cierre de la jornada, un grupo musical llamado *Los Cochineros*[288] les dedicó varias canciones latinoamericanas y canarias de su repertorio, algo que se repetiría con otros artistas en las demás jornadas.

Al día siguiente, las Madres viajaron al interior del municipio de Santa Lucía para inaugurar un aula y charlar con los niños y los maestros de dos colegios. Desde allí, Hebe criticó la "hipocresía" de Menem, que, tras el revuelo mediático generado por el mensaje de Balza, dijo que iba a evaluar la posibilidad de derogar las leyes de Punto Final y Obediencia Debida sancionadas por Raúl Alfonsín para beneficiar a los represores[289]. Por la noche, la Asociación abordó el tema en el panel *Los desaparecidos, ayer y hoy*, en el marco de las actividades programadas en el ESPAL.

Vale destacar que una parte de la prensa local se alineó con el discurso de las Madres[290] y repudió los dichos de Balza, mientras que otros periódicos vieron en las declaraciones del Jefe del Ejército un paso im-

---

su actividad política en Nueva Canarias. Actualmente, es Consejero Insular de Cooperación Institucional y Solidaridad Internacional de Nueva Canarias en el Cabildo de Gran Canaria.

288 Es el nombre de un colectivo socio-cultural de la Villa de Ingenio (Gran Canaria) creado oficialmente en 1971 con gran aceptación popular. En 2000, los últimos integrantes del grupo decidieron parar la actividad, pero en octubre de 2015 el grupo volvió a juntarse, tras una gran demanda del público.

289 La postura del ex Presidente sobre dichas leyes resultaba demagógica en tanto él mismo había sido quien, a través de un indulto, había enterrado la posibilidad de juzgar a los responsables de los crímenes de lesa humanidad de la dictadura. Menem también negó la existencia de listas de desaparecidos durante el terrorismo de Estado. Esa afirmación iba en línea con los dichos de Balza, quien en su mensaje televisivo había asegurado: "Las listas de desaparecidos no existen en la fuerza que comando; si es verdad que existieron en el pasado, no han llegado a nuestros días".

290 Rafael Morales, el periodista que presentó y moderó la mesa redonda de la que participaron las Madres el 26 de abril en el ESPAL, escribió en La Provincia, el diario de Las Palmas: "Todos los sectores del Ejército entonan ahora una autocrítica hipócrita. Pero ninguno de sus jefes renuncia a su cargo ni se presenta ante los tribunales". Además, atribuyó a una necesidad electoral el anuncio de Menem sobre la posibilidad de procesar a los genocidas: "Como anda en campaña electoral, intenta vender cualquier cosa a los argentinos".

portante hacia la "reconciliación" entre los genocidas y las víctimas del terrorismo de Estado[291].

El jueves 27, tras atender los llamados de la prensa y grabar una entrevista televisiva que sería transmitida en toda España, las Madres brindaron una conferencia de prensa a la que asistieron los medios de comunicación más importantes de España (*Televisión Española*, *Agencia EFE*, *Radio Nacional de España* y diario *El País*, entre otros). En su encuentro con los periodistas, las dos Hebe repudiaron las afirmaciones de Balza sobre las víctimas del terrorismo estatal y entregaron un listado detallado de los soldados argentinos desaparecidos o muertos "en extrañas circunstancias, sin que se hayan aclarado sus causas ni sus responsables".

Las Madres no le apuntaron solo a las Fuerzas Armadas. Las palabras de Balza no hicieron más que incentivar a la Asociación a redoblar sus esfuerzos por denunciar los crímenes de la dictadura y la trama de silencios y complicidades que se tejió en torno a ellos. En ese contexto, el 28 de abril difundieron una Carta Abierta a la Conferencia Episcopal Argentina en la que denunciaron la "vergonzosa participación de muchos sacerdotes" durante el genocidio de 1976 y reclamaron su expulsión del ministerio[292]. "Las Madres de Plaza de Mayo exigimos que la Iglesia

291 Los diarios españoles se hicieron eco de la notica y publicaron los cables de la agencia EFE que recogían las declaraciones de Balza. En sus editoriales, *El País* y *Diario 16* (cuyas ediciones de esa fecha se conservan en el archivo de la Asociación) exhibieron una visión contrapuesta a la de las Madres. El primero planteó que los dichos de Balza "abren un nuevo período en la historia y el debate argentino" y señaló: "Muchos considerarán insuficiente y tardía la admisión de culpa y las condolencias ofrecidas por Balza. Pero muchos encontrarán en el mensaje del jefe militar ese reconocimiento expreso de culpa previo a cualquier acto de justicia. Y no es poco. (…) El jefe del Ejército, un militar con una trayectoria que legitima su convocatoria al reencuentro, ha dado un paso adelante que debería aprovecharse para superar las divisiones causadas por esa negrísima página de la historia de Argentina". En tanto, *Diario 16* consideró que el discurso de Balza fue "el primer paso para la imprescindible catarsis argentina". "Esta valiente confesión provocará, sin duda, un terremoto en unas fuerzas armadas que, hasta el presente, habían conseguido correr un tupido e hipócrita velo sobre uno de los más penosos episodios de la reciente historia argentina, pero, al mismo, tiempo, obligará a la reflexión de estas mismas fuerzas armadas sobre su papel en la sociedad y sobre las consecuencias de olvidarse de dicho papel", publicó.

292 "Pedimos que no sigan oficiando misa los sacerdotes que colaboraban en la administración de los campos de tortura y exterminio. No pueden seguir dando catequesis quienes solo enseñaron a violar, a matar y a torturar. No pueden dar una

defina –de cara al pueblo–, si el lugar de sus sacerdotes está con los poderosos o con los oprimidos", demandaron.

Además de las denuncias sobre los dichos de Balza, en su viaje a Canarias, Bonafini y Mascia participaron de actividades en escuelas, centros educativos y bachilleratos, y dialogaron con niños, estudiantes y educadores. En esos encuentros, intercambiaron inquietudes y expusieron sobre su lucha. A la par, debatieron sobre la búsqueda de los desaparecidos en Argentina.

Asimismo, las referentes de la Asociación establecieron vínculos con músicos locales, solidarios con su lucha. Muchos de los artistas del ESPAL, incluso, mostraron su admiración por las Madres. La cantante argentina Teresa Parodi les dedicó el tema *Que se queden quietas*[293]. En la misma línea, el terceto paraguayo Ñamandú[294] les regaló la canción ¿Dónde están?[295]; fue la más aplaudida de la noche del 29 de abril, tanto que el grupo sudamericano tuvo que repetirla a pedido del público. Las Madres también compartieron una extensa charla con los integrantes del grupo de rock canario *Garrote Vil*[296], que escribió para ellas la canción "Pañuelos de valor"[297].

---

homilía quienes, en lugar de ayudar a difundir una doctrina evangélica de vida, ayudaron a construir una repugnante doctrina de 'seguridad nacional'".

293 La canción describe las históricas marchas de los jueves en la Plaza de Mayo y refleja el apoyo popular a las Madres. Dicen algunas de sus estrofas: "Caminando firmes / silenciosas, claras / estas madres nuestras / que están en la plaza / Nos golpean fuerte / el tambor del alma / con las manos juntas / las cabezas blancas".

294 Ñamandú (el primero; el origen y principio) es el dios principal de la mitología guaraní. Definido como invisible, eterno, omnipresente y omnipotente, reside en la Morada Eterna (Yvága), donde se encuentran los seres vivos originales. Su antagonista era Aña ("El Mal").

295 El estribillo de la canción le respondía al título: "Están allí / donde ya no podrán morir / están sembrados en la tierra / y ya sus huesos son estrellas / que por la noche hacen latir / la luz del pueblo".

296 En su web afirman sobre sí mismos: "Fuimos, somos y seremos una banda de rock... una escuela de combate".

297 Las Madres guardan en su archivo una copia de la letra. El documento incluye la dedicatoria del grupo: "Este tema va dedicado a los luchadores por la libertad en Argentina y a las Madres de Plaza de Mayo que siguen en ello". En una de sus estrofas, la canción expresa: "Aquí no solo cuenta el dinero / no todo se compra o se vende con él / años y años desfilando y existiendo / cada jueves, cada día, cada vez". En otro pasaje, denuncia que "más de treinta mil de sus hijos siguen sin aparecer".

El 30 de abril, en la jornada de clausura del ESPAL, las Madres se reunieron con un grupo de personas de Santa Lucía que habían manifestado sus deseos de apoyar la lucha de la entidad. Luego, Hebe y el alcalde Ramírez Marrero firmaron el Prólogo para los Acuerdos y Actos de fraternidad entre Madres y ese municipio. La ceremonia de cierre del Encuentro coincidió con el 18° aniversario de la primera marcha de las Madres en Plaza de Mayo.

En las consideraciones del Prólogo, los firmantes alertaron sobre el "progresivo crecimiento del abismo entre los Pueblos Empobrecidos y Enriquecidos" y denunciaron que los negociados de las instituciones políticas y los organismos financieros internacionales, sumados a la carrera armamentística, "están ocasionando el mayor holocausto de la historia, reflejado en los sesenta millones de personas que cada año mueren por el hambre". También advirtieron que:

> "*Las políticas represivas, la violencia, el terror, las torturas y las desapariciones continúan siendo una constante y una característica en muchas sociedades de los pueblos empobrecidos, ocasionando muerte, dolor y sufrimiento para más del ochenta por ciento de la humanidad que vive en el llamado sur*".

El tercer punto de las consideraciones destacaba la lucha de las Madres contra la última dictadura argentina y señalaba que el homenaje a su trayectoria había sido "una actividad central" del ESPAL. En concreto, resaltaba "la lucha de un grupo de madres dispuestas y decididas a contribuir a la realización de la Justicia y a eliminar la violencia y la represión que han sufrido en carne propia con la desaparición de sus hijos".

Además, el ayuntamiento de Santa Lucía subrayaba:

> *"La estancia de las Madres de Plaza de Mayo entre nosotros ha significado una profunda, dura y desafiante lección, que nos ha servido para renovar y motivar la necesidad del compromiso solidario y de la lucha por la dignidad de todos*

los seres humanos, independientemente de su raza, color, religión o lugar donde vivan".

Por su parte, a través del "Acuerdo de fraternidad" se establecieron:

"Mecanismos de relaciones y solidaridad, así como los actos y actividades convenientes, con el fin de que los sentimientos solidarios se reflejen en acciones transformadoras de la realidad de nuestro mundo, en la certeza de que la emancipación de los empobrecidos solo puede ser obra de ellos mismos"[298].

Las Madres concluyeron, de ese modo, un viaje en el que fueron homenajeadas en cada lugar visitado. Las habituales conferencias de prensa y actividades de denuncia se combinaron con momentos emotivos y noches inolvidables en las que recogieron elogios y ovaciones.

Pero en España el reclamo de juicio y castigo a los culpables del genocidio no se apagó tras el regreso de las Madres a Argentina. El 3 de mayo hubo en Madrid una "concentración por la lucha y la memoria, contra la complicidad menemista", convocada por el Grupo de Apoyo a Madres de esa ciudad y por otras organizaciones. Las entidades que organizaron la marcha denunciaron:

"No dicen nada nuevo las revelaciones de algunos miembros de las fuerzas represivas de la Argentina, asesinos confesos que gozan de libertad e impunidad, en tanto Menem los manda a confesarse, ordena reprimir a las Madres de Plaza de Mayo y quiere pagar con dinero lo que hay que saldar con justicia".

298 Documento suscripto entre Madres y el municipio de Santa Lucía, conservado en el Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

Las Madres con autoridades de Canarias.

ANIMALICIDIO

En las clínicas privadas
y en los hospitales públicos
existen campos de concentración,
donde se tortura vilmente
a seres vivos...
Cuando la ciencia moderna
no ha podido demostrar
que esta crueldad
sirva realmente para algo ...
No a la vejación de vivisección
de asesinar sin distinción
animales de todas las razas
¿ QUE ES ? lo que nos lleva a matar
inocentes de verdad
con guantes y sin máscara
o por el delito de nacer
con un abrigo de piel
! deseamos quitárselo !
es...toda una conjugación
de dolor y vejación
llamada vivisección
! ASESINANDO ANIMALES !
o, abrirles de par en par
sus cerebros programar
arrancándole sus vidas
¿ en esta sabiduría ?
y... como poder justificar
con un gas aniquilar
para poder comprobar
! si mañana nos pueden matar !
Cuando te pintes los ojos
o cremas para la piel
para que a ti no te dañen
muchas vidas daño ayer
Prensa naval a costa de vidas
traficantes de la muerte
! LA PAZ ES EL VIVIR ! ASESINATO
Ya ves ... no es así
ESA VOZ... CUENTA PORTE
NO ES ASÍ...NO DE ASÍ

PAÑUELOS DE VALOR

La ley del punto y final se clavó en la lógica
en la pampa no es todo mate el hermano.

Aquí no solo cuenta el dinero
no todo se compra o se vende con él
años y años castigando y avistando
cada jueves, cada día, cada vez.
engendrar suele ser placentero
¿ parir es sexo del dolor ?
educar es tarea dura
recordar la herida(no hay definición)
mas de treintaiuno de sus hijos
siguen sin aparecer
mientras tanto libremente
responsables como hombres de bien
se pasearán de una llega,
para muchos que les van,
ellas si tienen orgullo
otros lo quieren tener...
muchos ministros de otros reinos
fuerzas adeptas de la situación
y su representante en la tierra
escucho,pero no comprendio
Cuando tienes a un ser querido
que difícil es poderlo comprender
debe seguir siendo
al que no volverás a tener.
¿democracia qué cosa es?
ser persona no lo sé...
y si dios está en el cielo
que se quede para siempre en el
¿donde están los militares?
¿donde están los golpistas?
¿donde están los fascistas?
¿donde están los criminales?
vivitos y coleando... Y SIGUEN EN EL PODER
¿democracia es SUEÑOS DE PODER...
! V O T A M E !

GARROTE VIL

Mirar cara a cara a tu recuerdo
y no sentir tristeza por tu ausencia
nos es imposible.
A tí: que creiste en nuestro esfuerzo
A tí, que con tu apoyo moral y físico
nos diste fuerza
A tí, nosotros aunque mal y tarde
queremos dedicarte este evento.
A la Memoria de Pedro Manuel...

Eres tú, que nos has sido
pálidas melodías inseguras
rastros de antiguos sonidos
exhalados por una flauta podrida
se mezclan a los címbalos adornados de moho
y tampoco extrañas formas y epicenias
Sangrando yacen en el polvo
heridas con heridas por eso es,
que en tu réplica de mofas milenarias
¡No has Sido, ni Eres! *Soanes*

"Pañuelos de Valor"

"Este tema va dedicado a los luchadores por la libertad en Argentina y a las Madres de la Plaza de Mayo que siguen en ello".

El grupo de rock Garrote Vil les dedicó la canción "Pañuelos de valor" y le regaló la letra del tema, que las Madres aún conservan.

I.B. VECINDARIO
CONSEJERIA DE EDUCACION
GOBIERNO DE CANARIAS

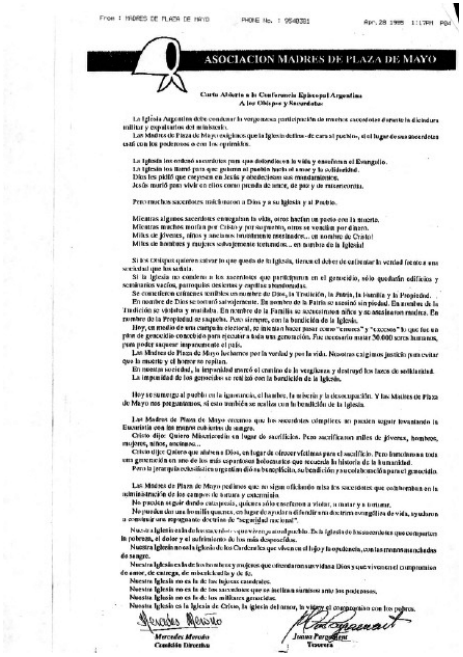
No es grato reconocer y distinguir la presencia de las madres de Mayo en nuestro centro, en una fecha como hoy.

EL DIRECTOR

EL VICEDIRECTOR

Vecindario a 28 de Abril 1995

Nota de las autoridades de la localidad de Vecindario, Las Palmas, celebrando la presencia de las Madres.



From : MADRES DE PLAZA DE MAYO PHONE No. : 95-40201 Apr. 28 1995 11:39PM P02

ASOCIACION MADRES DE PLAZA DE MAYO

Carta Abierta a la Conferencia Episcopal Argentina
A los Obispos y Sacerdotes

La Iglesia Argentina debe condenar la vergonzosa participación de muchos sacerdotes durante la dictadura militar y específicamente del almirante.

Las Madres de Plaza de Mayo exigimos que la Iglesia delibre -de cara al pueblo-, el lugar de esos sacerdotes unió con los padrinos o con los opresores.

La Iglesia los ordenó sacerdotes para que defendieran en la vida y enseñaran el Evangelio.
La Iglesia los bautizó para que guiaran al pueblo hacia el amor y la solidaridad.
Dijo los pidió que creyeran en Jesús y atendieran sus mandamientos.
Jesús murió para vivir en ellos como prenda de amor, de paz y de resurrección.

Pero muchos sacerdotes mintieron a Dios y a su Iglesia y al Pueblo.

Mientras algunos sacerdotes entregaban la vida, otros hacían un pacto con la muerte.
Mientras muchos morían por Cristo y por su pueblo, otros se vendían por dinero.
Miles de jóvenes, niños y ancianos torturados y asesinados... en nombre de Cristo!
Miles de hombres y mujeres sobajadamente torturados... en nombre de la Iglesia!

Si los cristianos quieren salvar lo que queda de la Iglesia, tienen el deber de colaborar la verdad frente a una sociedad que los oculta.
Si la Iglesia no condena a los sacerdotes que participaron en el genocidio, sólo quedarán edificios y ceremonias vacías, parroquias cerradas y capillas abandonadas.
Se cometieron crímenes terribles en nombre de Dios, la Tradición, la Patria, la Familia y la Propiedad.
En nombre de Dios se torturó salvajemente. En nombre de la Patria se asesinó sin piedad. En nombre de la Tradición se violaba y mataba. En nombre de la Familia se secuestraron niños y se asesinaron madres. En nombre de la Propiedad se saquearon. Pero siempre, con la bendición de la Iglesia.
Hoy, en medio de una campaña electoral, se intenta hacer pasar como "errores" y "excesos" lo que fue un plan de genocidio concebido para ejecutar a toda una generación. Fue necesario matar 30.000 seres humanos, para poder suponer impunemente el resto.
Las Madres de Plaza de Mayo hacemos por la verdad y por la vida. Nosotros exigimos justicia para evitar que la muerte y el horror se repitan.
En nuestra sociedad, la impunidad generó el cinismo de la vergüenza y destruyó los lazos de solidaridad.
La impunidad de los genocidas se reinició con la bendición de la Iglesia.

Hoy se entrega al pueblo en la ignorancia, el hambre, la miseria y la desocupación. Y los Madres de Plaza de Mayo nos preguntamos, si esto también se realiza con la bendición de la Iglesia.

Las Madres de Plaza de Mayo creemos que los sacerdotes cómplices no pueden seguir levantando la Eucaristía con las manos cubiertas de sangre.
Cristo dijo: Quiero Misericordia en lugar de sacrificio. Pero sacrificaron miles de jóvenes, hombres, mujeres, niños, ancianos...
Cristo dijo: Quiero que améis a Dios, en lugar de ofrecer víctimas para el sacrificio. Pero fomentaron toda una generación un año de los más sangrientos holocaustos que recuerda la historia de la humanidad.
Pero la jerarquía eclesiástica argentina dió su beneplácito, su bendición y su celebración al general genocida.

Las Madres de Plaza de Mayo pedimos que no sigan ofuscando más los sacerdotes que colaboraron en la administración de los campos de tortura y exterminio.
No pueden seguir dando comunión, quienes sólo mereceron a violar, a matar y a torturar.
No pueden dar una bendición quienes, en lugar de ayudar a difundir una doctrina evangélica de vida, ayudaron a convertir una espiritualidad doctrina de "seguridad nacional".
Nuestra Iglesia está dolorosamente [illegible] que vivimos actualmente.
La Iglesia de los sacerdotes que comparten la pobreza, el dolor y el sufrimiento de los más desposeídos.
Nuestra Iglesia no es la Iglesia de los Cardenales que ofrecen el lujo y la opulencia, con las manos manchadas de sangre.
Nuestra Iglesia es de los hombres y mujeres que ofrendan su vida por Dios y que viven en el cumplimiento de amor, de entrega, de misericordia y de fe.
Nuestra Iglesia no es la de los lujosos cardenales.
Nuestra Iglesia no es la de los sacerdotes que se inclinan sumisos ante los poderosos.
Nuestra Iglesia no es la de los militares genocidas.
Nuestra Iglesia es la Iglesia de Cristo, la Iglesia del amor, la unión y el compromiso con los pobres.

Mercedes Meroño
Candida Directiva

Juana Paradiso
Tesorera

Carta abierta que las Madres le enviaron a la Conferencia Episcopal Argentina. Denunciaron la "vergonzosa participación de muchos sacerdotes" en el genocidio.

¡¡ JUNTO A LAS "MADRES DE PLAZA DE MAYO" EXIGIMOS LA LISTA DE LOS ASESINOS Y SUS COMPLICES !!

No dicen nada nuevo las revelaciones de algunos miembros de las fuerzas represivas de la Argentina, asesinos confesos que gozan de libertad e impunidad, en tanto Menem los manda a confesarse, ordena reprimir a las Madres de Plaza de Mayo, y quiere pagar con dinero lo que hay que saldar con justicia.

Han querido matar muchas veces a los desaparecidos, perdonando a sus verdugos, instigadores y cómplices : Alfonsín con las leyes de Obediencia Debida y Punto Final, y Menem indultándolos y premiando a algunos de ellos. Han querido terminar muchas veces con las Madres de Plaza Mayo, pero no ha sido ni será posible, porque ellas han ganado: los 30.000 desaparecidos viven en la memoria que no claudica, en la lucha intransigente por la justicia, la dignidad, la libertad y la solidaridad.

Por eso, hoy como ayer, para que el futuro tenga la verdad limpia de los pañuelos blancos : **NI OLVIDO NI PERDON; JUICIO Y CASTIGO A LOS CULPABLES; CARCEL A LOS GENOCIDAS !!**

CONCENTRACION POR LA LUCHA Y LA MEMORIA; CONTRA LA COMPLICIDAD MENEMISTA : APOYO A LAS "MADRES DE PLAZA DE MAYO" MIERCOLES 3 DE MAYO - 19 HS.CASA DE AMERICA (CIBELES)

Convocan : Grupo de Apoyo a "MADRES DE PLAZA DE MAYO" -Periódico Resumen Unión de los Sin Techo de Argentina - Plataforma Latinoamericana

En Madrid, el Grupo de Apoyo convocó a una movilización en repudio a las declaraciones de Martín Balza.

Discurso de Hebe en el "V Encuentro de Solidaridad con los Pueblos de África y Latinoamérica" (ESPAL).

Carmelo Ramírez Marrero, alcalde de Santa Lucía, le entrega un presente a las Madres. No pudo hacer uso de la palabra a causa de la emoción.

Conferencia de prensa en las Islas Canarias. Hebe de Mascia y Hebe de Bonafini repudiaron las afirmaciones de Balza.

Inauguración de una escuela, en el interior del municipio de Santa Lucía, a la que asistieron las Madres. Luego, atendieron a la prensa.

URUGUAY

Agosto 1995

Las Madres viajaron a Uruguay el 23 de agosto de 1995, invitadas por el colectivo *Radio Testimonios*[299]. La Asociación estuvo representada por Juana de Párgament y Mercedes de Meroño, que a último momento reemplazó a Hebe de Bonafini; la titular de la entidad no pudo viajar porque tuvo que someterse a una "inesperada" operación en la rodilla[300]. Fue un viaje relámpago: *Juanita* y *Porota* solo estuvieron un día en la capital uruguaya.

Como marca su historia de solidaridad, las Madres llegaron al país vecino para apoyar una causa popular, ya que participaron de una marcha por el primer aniversario de la masacre policial en las inmediaciones

299 Radio Testimonios nació en febrero de 1987 para acompañar y transmitir experiencias de lucha en Uruguay y en el resto de los países de América Latina. De acuerdo a la información brindada por el propio colectivo en su página web (www.testimonios.org), su objetivo es visibilizar temáticas vinculadas a la memoria, los derechos humanos, la solidaridad y la lucha contra la pobreza, la desocupación y la represión.

300 Los médicos le habían dicho que la intervención no podía postergarse; la fecha que definieron para la operación coincidió con el viaje de la entidad a Uruguay.

del Hospital Filtro, en el barrio de Jacinto Vera, pleno centro de la ciudad de Montevideo.

En agosto de 1994, las fuerzas de seguridad habían desatado una feroz represión contra manifestantes que intentaban impedir la extradición de tres ciudadanos vascos que estaban internados en esa institución y que el gobierno español acusaba de ser miembros de la organización Euskadi Ta Askatasuna (ETA)[301]. Durante la represión, la Policía asesinó a dos manifestantes: Roberto Facal y Fernando Morroni.

Jesús María Goitia, Mikel Ibáñez y Luis Lizarride eran los tres ciudadanos vascos cuya extradición había sido autorizada por la Justicia uruguaya. Estaban internados en el hospital Filtro por los problemas de salud derivados de una huelga de hambre y de sed que habían iniciado para rechazar la medida.

La represión desatada por la gestión del presidente Luis Alberto Lacalle Herrera[302] en los alrededores del hospital fue realmente salvaje: según la reconstrucción que hicieron referentes en *Radio Testimonios*, el Gobierno "dejó a oscuras a media ciudad" mientras las fuerzas policiales "tiraban a matar contra gente desarmada". Entre la multitud había mujeres y niños. En plena represión, policías españoles "arrastraban" a los ciudadanos vascos hacia el avión que los llevaría a España[303].

En la marcha de 1995, los manifestantes se concentraron en el *Obelisco a los Constituyentes de 1830*[304] y desde allí, acompañados por las Madres, se trasladaron hacia el Filtro con una antorcha y una flor. Hubo

---

301 ETA fue una organización nacionalista que recurrió a la acción armada para reclamar la independencia del País Vasco (Euskal Herria) de España y Francia. Fue fundada en 1958 y anunció su disolución en mayo de 2018. Las Madres no establecieron vínculo orgánico con los miembros de ETA, aunque siempre se manifestaron a favor de la lucha del pueblo vasco por su independencia y defendieron su derecho a la autodeterminación.

302 (1941–) Es un abogado y político uruguayo, presidente de la República Oriental del Uruguay entre 1990 y 1995. Fue también diputado nacional, senador y presidente del Partido Nacional en dos ocasiones, la primera de ellas entre 1999 y 2004 y la segunda desde agosto de 2009 a junio de 2011. Dentro del Partido, fue líder del herrerismo, sector que en la década de 1990 adhirió a las políticas pro-mercado.

303 Esta información figura en la web de Radio Testimonios.

304 Es un obelisco ubicado en la intersección del Boulevard Artigas con la Avenida 18 de Julio, en Montevideo. Es una obra en bronce y granito del escultor uruguayo José Luis Zorrilla de San Martín. Inaugurado en 1938, honra a los participantes de la

una fuerte presencia de organizaciones barriales, cooperativas y agrupaciones políticas y sindicales. La movilización encabezada por Norma Morroni, la madre de Fernando, se realizó bajo la consigna: *Fernando, te mataron hace un año; la Justicia, ¿dónde está?*

La jornada de protesta se desarrolló en medio de rumores publicados por la prensa sobre una posible "asonada callejera"[305]; de acuerdo a esas versiones, los disturbios también iban a producirse en la marcha por Líber Arce –estudiante asesinado por la Policía en 1968[306]– que también estaba convocada para esos días. La operación mediática fue denunciada por la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos de Uruguay[307], una de las organizaciones convocantes.

> *"Ante diversas manifestaciones aparecidas en la prensa que pretenden desvirtuar nuestra propuesta, desviando la atención de los reales problemas de la población, llamamos a reafirmar nuestro camino y vencer a los que con miedo quieren inmovilizarnos".*

Asamblea General Constituyente y Legislativa del Estado, que sancionó la primera Constitución del Uruguay en 1830.

305 El diario local *El País* se hizo eco de versiones que indicaban que los servicios de inteligencia habían detectado maniobras para organizar incidentes durante la marcha. Según esos rumores, los manifestantes buscaban determinar, a través de la "asonada", el "poder de reacción" de las fuerzas policiales. Frente a esas publicaciones periodísticas, el Gobierno uruguayo manifestó su "preocupación por la reiteración de noticias alarmistas que pretenden perturbar el clima de tranquilidad reinante en el país".

306 Arce era un estudiante de odontología. Fue asesinado por la Policía durante una manifestación en rechazo al allanamiento de facultades en las cuales, según el gobierno del entonces presidente Jorge Pacheco Areco, se ocultaba armamento y material propagandístico que ponía en riesgo la seguridad nacional. Arce fue hospitalizado por una herida en la pierna y murió el 14 de agosto, dos días después de la represión.

307 La organización se creó tras la represión de *El Filtro*. Bajo el lema "Una red solidaria por la vida", agrupó inicialmente a decenas de manifestantes que estuvieron presentes ese 24 de agosto de 1994. Según consignó la prensa local, la Asamblea se conformó "en forma espontánea, abierta y pública". En Argentina existe una organización de derechos humanos creada en 1975 que lleva el mismo nombre.

Así lo remarcaron desde la APDH de Uruguay en el comunicado en el que brindaron detalles sobre la marcha "contra la impunidad de ayer y de hoy en el Río de la Plata".

El propio gobierno uruguayo desmintió esa versión. "El instituto policial no tiene conocimiento alguno ni información de que se esté preparando una asonada ni ninguna situación similar", sostuvo el ministro del Interior, Didier Opertti[308], en una conferencia de prensa días antes de la marcha. Al final del acto, las miles de personas que marcharon por Montevideo cantaron una canción en homenaje a Morroni[309].

Al año siguiente, las Madres volvieron a Uruguay para el segundo aniversario de la masacre, en agosto de 1996. En esa oportunidad, la Asociación estuvo representada por Hebe de Bonafini y Hebe de Mascia. La movilización fue impactante porque unas quince mil personas marcharon a lo largo de veinticinco cuadras, desde el Obelisco hasta el hospital Filtro, con la juventud como protagonista. "No hubo errores / no hubo excesos…" y "se escucha / se escucha / arriba los que luchan" fueron algunos de los cantos que resonaron en las calles de Montevideo.

Esa segunda manifestación "contra la impunidad" tuvo una particularidad: recibió un gran apoyo de los taxistas. Más de un centenar de vehículos acompañó, entonces, la marcha de los uruguayos.

Los oradores del cierre fueron Luisa Cuestas, delegada de Madres y Familiares de Desaparecidos de Uruguay[310]; una joven estudiante que

---

308 (1937–) Es un abogado, diplomático y político uruguayo, perteneciente al Partido Colorado. Fue Ministro del Interior de Uruguay entre 1995 y 1998 y Ministro de Relaciones Exteriores desde 1998, cargo en el que también permaneció durante la presidencia de Jorge Batlle hasta el 1 de marzo de 2005. También fue el presidente de la Asamblea General de las Naciones Unidas en 1998 y 1999.

309 Una de sus estrofas rezaba: "Yo tengo un fogoncito allá en mi rancho / donde le cuento a un niño que me mira / que siempre tendrá agosto un 24 / que se llama Fernando, que llamaremos vida / transformándolo en canto y alegría".

310 Se confirmó en la segunda mitad de los 70, a raíz de las primeras investigaciones realizadas por familiares de personas detenidas desaparecidas en Uruguay y en Argentina. El grupo se consolidó en 1983, a partir de la unión de tres vertientes de familiares de desaparecidos: Asociación de Familiares de Uruguayos Desaparecidos (AFUDE), fundada en Europa por exiliados; Familiares de Uruguayos Desaparecidos en Argentina, que trabajaba desde 1977; y Familiares de Uruguayos Detenidos Desaparecidos en Uruguay, que lo hacía desde 1982. Desde sus comienzos, los familiares intentaron llegar a la verdad respecto a la situación de sus familiares. Una

participaba de la toma de colegios secundarios en rechazo a una reforma educativa[311]; Hebe; y Norma Morroni. La multitud ovacionó cada discurso. La Presidenta de la Asociación sostuvo:

> *"Estamos orgullosas de ser madres de revolucionarios que dieron su vida por el pueblo. Nuestros hijos nos parieron a esta lucha, con la cual nos sentimos tan revolucionarias como ellos. Por eso no aceptamos que le pongan precio a la vida de nuestros hijos.*
> *Las democracias actuales matan mediante la desocupación, el hambre y la marginalidad. La sangre de nuestros hijos será vengada el día en que el pueblo sea feliz.*
> *¡Ni un paso atrás, compañeros!*
> *¡Rebeldía para luchar y coraje para seguir!"*

Luego de la marcha, las Madres brindaron una conferencia de prensa que tuvo una importante repercusión en los diarios locales. Algunos, como *La República*, le otorgaron un amplio espacio en sus páginas. Aunque *El Observador*, exponente de los sectores conservadores, cuestionó a los manifestantes por "levantar banderas marxistas", construcción discursiva que replicaba los argumentos de los genocidas durante el Terrorismo de Estado en Latinoamérica.

---

vez recuperada la democracia, las violaciones a los derechos humanos quedaron sin ser investigadas como resultado de la aprobación de la Ley de Caducidad del Ejercicio de la Pretensión Punitiva del Estado, a través de la cual el Estado renunció a su poder-deber de juzgar penalmente a los responsables de violaciones de los derechos humanos hasta el 1 de marzo de 1985. Esta ley fue plebiscitada y ratificada por la ciudadanía, ratificación incidida por una campaña de intimidación sobre un posible retorno de las fuerzas represivas y una actitud totalmente parcial de los medios masivos. Sin embargo, el trabajo de Familiares se mantuvo, acompañados por amplios sectores de la sociedad.

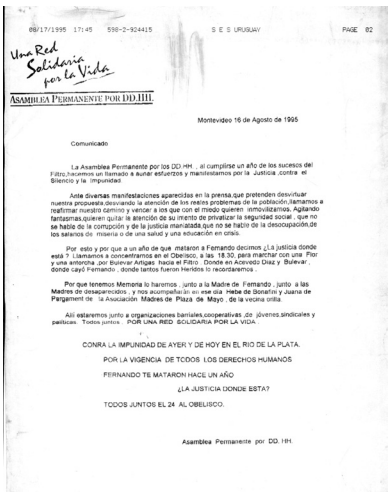
311 Las Madres aprovecharon la presencia de los estudiantes para interiorizarse sobre la lucha en los colegios secundarios. Los alumnos llevaban adelante tomas y movilizaciones para exigir una marcha atrás con la reforma educativa aplicada por el Gobierno uruguayo y la convocatoria a un debate nacional para que la sociedad pudiera expresarse al respecto. "Una reforma educativa incluye el modelo de país que se va a implementar en el futuro", explicaron en un comunicado de la coordinadora intergremial de estudiantes de secundaria.

Marcha contra la impunidad en Montevideo

Una multitud renovó su condena a la "masacre de Jacinto Vera"

No matarás

Comunicado de APDH de Uruguay convocando a la marcha "contra la impunidad de ayer y de hoy en el Río de la Plata".



08/17/1995 17:45 598-2-924415 S E S URUGUAY PAGE 02

Una Red Solidaria por la Vida

ASAMBLEA PERMANENTE POR DD.HH.

Montevideo 16 de Agosto de 1995

Comunicado

La Asamblea Permanente por los DD.HH., al cumplirse un año de los sucesos del Filtro,hacemos un llamado a aunar esfuerzos y manifestamos por la Justicia ,contra el Silencio y la Impunidad.

Ante diversas manifestaciones aparecidas en la prensa,que pretenden desvirtuar nuestra propuesta,desviando la atención de los reales problemas de la población,llamamos a reafirmar nuestro camino y vencer a los que con el miedo quieren inmovilizarnos. Agitando fantasmas,quieren quitar la atención de su intento de privatizar la seguridad social , que no se hable de la corrupción y de la justicia maniatada,que no se hable de la desocupación,de los salarios de miseria o de una salud y una educación en crisis.

Por esto y por que a un año de que mataron a Fernando decimos ¿La justicia donde está ? .Llamamos a concentrarnos en el Obelisco, a las 18.30, para marchar con una Flor y una antorcha por Bulevar Artigas hacia el Filtro. Donde en Acevedo Diaz y Bulevar, donde cayó Fernando , donde tantos fueron Heridos lo recordaremos .

Por que tenemos Memoria lo haremos , junto a la Madre de Fernando , junto a las Madres de desaparecidos , y nos acompañan en ese dia Hebe de Bonafini y Juana de Pargament de la Asociación Madres de Plaza de Mayo , de la vecina orilla.

Allí estaremos junto a organizaciones barriales,cooperativas ,de jóvenes,sindicales y partidos . Todos juntos . POR UNA RED SOLIDARIA POR LA VIDA.

CONRA LA IMPUNIDAD DE AYER Y DE HOY EN EL RIO DE LA PLATA.

POR LA VIGENCIA DE TODOS LOS DERECHOS HUMANOS

FERNANDO TE MATARON HACE UN AÑO

¿LA JUSTICIA DONDE ESTA?

TODOS JUNTOS EL 24 AL OBELISCO.

Asamblea Permanente por DD. HH.

Un año después, las Madres volvieron a estar presentes en Uruguay, en un nuevo aniversario de la "Masacre de Jacinto Vera".

ITALIA

Septiembre 1995

Las Madres de Plaza de Mayo llegaron a Italia a finales de septiembre para participar de las actividades no oficiales por el 50° aniversario de la creación de la Organización de las Naciones Unidas (ONU). Mercedes de Meroño (*Porota*) y Elvira Díaz de Triana también recorrieron ciudades, se reunieron con dirigentes sociales europeos y latinoamericanos, visitaron escuelas y universidades y encabezaron actos públicos.

La primera actividad de las Madres fue la participación en un *Foro Internacional por la Reforma y la Democratización de la ONU,* el 20 y 21 de septiembre, en la ciudad de Perugia[312], capital de la región de Umbría. *Porota* fue la encargada de hablar en representación de las Madres. El objetivo del Foro era presentarle al gobierno italiano, al Parlamento y a la opinión pública algunas de las principales propuestas para el fortalecimiento, la reforma y la democratización de la ONU en la antesala de la *Marcha por la Paz* que se llevaría a cabo en Perugia el 24 de ese mismo mes.

312 Perugia es una ciudad italiana y capital de la región de Umbría. Es conocida por sus murallas de defensa que rodean el centro histórico.

La experiencia concluyó con algunas "recomendaciones" sobre los siguientes temas: la democratización de la ONU; el fortalecimiento de sus estructuras de protección de los derechos humanos y de su sistema de seguridad; su papel en el diseño y la ejecución de políticas para un desarrollo humano sostenible; y la contribución de Italia a la reforma de la organización internacional.

El 22 y 23 se hizo en esa misma ciudad una *Asamblea del Pueblo de las Naciones Unidas* con la participación de alrededor de doscientos representantes de diversas partes del mundo: exponentes laicos y religiosos de la sociedad civil; movimientos y organizaciones no gubernamentales; y organismos locales e internacionales particularmente comprometidos con la paz y la democracia. Las Madres fueron las únicas invitadas del país.

En la misma línea que el Foro, la Asamblea buscaba darle espacio a los intereses, las esperanzas y las propuestas de los pueblos del mundo tomando como referencia los principios de la Carta de las Naciones Unidas[313]. En el encuentro se debatió sobre el derecho de los pueblos a la paz, al desarrollo, al ambiente sano y a la identidad cultural.

Entre otros puntos, las y los luchadores presentes cuestionaron la "falta de democracia" en la ONU y exigieron la presencia de representantes de los pueblos en ese organismo. El problema, según describió *Porota*, era que el organismo internacional estaba manejado por "gente que se sienta en sus sillones y desconoce lo que pasa en sus regiones". "Fue un

313 En su párrafo introductorio, el documento elaborado en ese marco sostenía: "Nosotros, los pueblos de las Naciones Unidas, resueltos a preservar a las generaciones venideras del flagelo de la guerra que dos veces durante nuestra vida ha infligido a la Humanidad sufrimientos indecibles; a reafirmar la fe en los derechos fundamentales del hombre, en la dignidad y el valor de la persona humana, en la igualdad de derechos de hombres y mujeres y de las naciones grandes y pequeñas; a crear las condiciones bajo las cuales puedan mantenerse la justicia y el respeto a las obligaciones emanadas de los tratados y de otras fuentes del derecho internacional; a promover el progreso social y a elevar el nivel de vida dentro de un concepto más amplio de la libertad; a practicar la tolerancia y a convivir en paz como buenos vecinos; a unir nuestras fuerzas para el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales; a asegurar, mediante la aceptación de principios y la adopción de métodos, que no se usará la fuerza armada sino en servicio del interés común; y a emplear un mecanismo internacional para promover el progreso económico y social de todos los pueblos; hemos decidido unir nuestros esfuerzos para realizar nuestros designios".

primer paso para que los representantes de los pueblos pudieran exponer sus ideas. Hubo una gran comunicación. Los problemas son comunes", sumó Elvira.

Uno de los objetivos que sobrevolaron el encuentro fue la exigencia a que Naciones Unidas intervenga activamente para detener la guerra de la ex Yugoslavia, que estaba desarrollándose en ese momento, y cuyo nudo era la independencia de varias naciones que habían formado parte de ese país y cuyo conflicto incluía tremendos episodios de limpieza étnica[314].

En el Periódico de las Madres, *Porota* narró la experiencia de lo que había significado ese encuentro: "Se cuestionó la falta de democracia concreta en la ONU, exigiéndole la presencia de representantes de los pueblos", sostuvo entonces la vicepresidenta de la Asociación[315].

Las Madres siempre habían sido críticas de las posturas tímidas de los organismos supranacionales, sobre todo en temas tan urgentes como una guerra que estaba masacrando pueblos enteros.

La Asamblea de los Pueblos de la ONU era una iniciativa de organizaciones de la sociedad civil, mayormente de países europeos que aspiraban a que Naciones Unidas considerara de manera prominente los postulados de este sector de la sociedad. Dentro de ella, convivían posturas radicales y sobre todo iniciativas reformistas cuyo objetivo principal era logar una mayor democracia en el seno de la ONU.

---

314 La mayoría de ellos sucedieron en el conflicto bosnio, con episodios como la masacre de Srebrenica y de Ahmići. En la sentencia que condenó los crímenes, el Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia (ICTY), calificó los acontecimientos de Srebrenica como un acto de genocidio, ya que constituyeron el mayor asesinato masivo en Europa desde la Segunda Guerra Mundial. El fallo afirma: "Buscando eliminar a una parte de la población bosnia musulmana, las fuerzas serbo-bosnias cometieron genocidio. Seleccionaron para su extinción a cuarenta mil bosnios musulmanes que vivían en Srebrenica, un grupo particularmente emblemático entre los bosnios musulmanes en general. Despojaron a todos los varones prisioneros, tanto militares como civiles, jóvenes como mayores, de sus pertenencias e identificaciones; y deliberada y metódicamente los eliminaron, únicamente en razón de su identidad, además de cometer violaciones masivas de mujeres bosnias. Importantes ciudades fueron asediadas y devastadas durante años, como fueron los asedios de Sarajevo, de Mostar y de otras localidades. Se estima que alrededor de cien mil personas murieron de forma violenta".

315 Periódico de las Madres de Plaza de Mayo. Nº 125, Noviembre de 1995. Página 20.

En la sesión de apertura, realizada en el Palacio de los Priores, estuvieron presentes autoridades de Perugia, de Umbría y representantes de entidades como el *Foro por otro Mali*[316], del *Instituto de Estudios Políticos* (EE.UU)[317] y de la coordinadora mundial de la campaña de las Naciones Unidas *Sin excusas 2015*, por los Objetivos de Desarrollo del Milenio[318].

La segunda sesión, al día siguiente, tuvo por título *Salvemos a la ONU*. El eje de esa jornada fue "El compromiso de la sociedad civil mundial para la democratización y la reforma de las Naciones Unidas. Una nueva ONU para un nuevo orden internacional democrático y pacífico". El último día de encuentros giró en torno a "¿Qué hacer frente al azote de la guerra y el terrorismo? El papel de la ONU, de los gobiernos, de la sociedad civil y de las ciudades".

Porota y Elvira participaron de manera militante ya que fortalecieron la articulación con otras organizaciones; manifestaron la posición

316 Es una organización de ese país africano comprometida en el combate contra el neoliberalismo, al que considera responsable del mantenimiento de la pobreza en Malí y en toda África. Sostiene que los Estados africanos deben desmarcarse de los programas impuestos por los países occidentales, traducidos en planes y programas del Banco Mundial que conducen a la pobreza de la población y generan más violencia y emigración hacia Europa de una gran parte de la juventud. Pide a los gobernantes africanos, además, que reaccionen frente al neocolonialismo.

317 Según su web (https://ips-dc.org/), su historia comenzó en una reunión de altos ejecutivos del Departamento de Estado y ejecutivos de la industria de la Defensa en 1961, en el apogeo de la Guerra Fría. En la sala estaban el miembro de la Casa Blanca Marcus Raskin y el abogado del Departamento de Estado Richard Barnet, quien se había unido a la Administración Kennedy con la esperanza de una transformación sistémica. Pero después de escuchar los discursos y la retórica de los funcionarios ese día, los dos jóvenes concluyeron que el cambio sistémico solo podía suceder a través de los movimientos sociales. En dos años, Raskin y Barnet abandonaron la Administración Kennedy y fundaron el Instituto, que desde entonces brinda apoyo crítico a los principales movimientos sociales mediante la producción de libros, películas y artículos referidos a la defensa de la paz, la justicia y el medio ambiente.

318 Los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) son las metas, cuantificadas y cronológicas, que fijó la ONU para luchar contra la pobreza extrema en sus varias dimensiones: hambre, enfermedad, pobreza de ingresos, falta de vivienda adecuada, exclusión social, problemas de educación y de sostenibilidad ambiental, entre otras. Fueron firmados en la Cumbre del Milenio del año 2000 por 191 jefes de Estado y de Gobierno. Este compromiso fijó ocho objetivos que tenían, como fecha límite de cumplimiento, el año 2015. En 1995, la ONU promovía la iniciativa, que se terminaría firmando cinco años más tarde. Hasta 2018, no se ha logrado su cumplimiento efectivo.

de la Asociación respecto a la necesidad de lograr cambios en la calle, luchando sin descanso, y criticaron el aval y la intervención de la ONU en la guerra.

De Perugia, las Madres viajaron a Ancona[319]. Allí participaron de otro encuentro internacional, denominado *Fraternidad de los pueblos,* en el que había representantes de Latinoamérica y África. En esa ciudad, además, brindaron charlas, visitaron la gobernación y dialogaron con gente del lugar. Las Madres destacaron el respeto con que fueron tratadas, ya que allí habían recibido un inmenso cariño de sus ciudadanos.

Finalmente, el 24 se realizó la novena edición de la *Marcha por la Paz Perugia-Assisi*. Los organizadores resaltaban:

> *"Los aniversarios son ocasiones propicias para reflexionar sobre el pasado y para reivindicar los principios rectores de la ONU ('El Compromiso por la Paz, la Justicia, la Defensa de los Derechos Humanos y el Desarrollo Humano Sostenible'). Participar es un compromiso de todos".*

Después de la marcha, se inició en las escuelas un programa de educación para la paz y de reflexión sobre las Naciones Unidas. Cada comuna debía promover esta actividad colaborando con las instituciones escolares de su territorio y distribuyendo materiales informativos referidos a la temática, como la Carta de la ONU o el libro *Cien preguntas y respuestas sobre la ONU*.

Esta iniciativa, que se extendió durante un mes (24 de septiembre al 24 de octubre) llevó como nombre "*Vivir sin guerra. La paz a la escuela*" y contó con la participación de las Madres, que recorrieron establecimientos de pequeñas localidades italianas sucesivamente.

El 24, acompañadas por el Grupo de Apoyo de Italia, SIMA, mantuvieron un encuentro público en la pequeña localidad de Villafranca[320], en la provincia de Turín, Piamonte, una de las zonas más bellas y pu-

319 Municipio del centro de Italia, con una población de 102.521 habitantes (2009). Es el centro de la provincia homónima y la capital de la región. La ciudad está a 210 Km. al noreste de Roma.

320 Localidad de cinco mil habitantes.

dientes de Italia. Al día siguiente, fueron entrevistadas por *Radio Monte Baldo*, de Verona, y luego concurrieron a la Municipalidad de Fumane, una pequeña aldea de la provincia en la que Shakespeare ambientó su célebre *Romeo y Julieta*. Allí dialogaron con el intendente y con maestras y directores de escuelas secundarias, que les entregaron diversos trabajos de los estudiantes.

Por la noche, estuvieron en un encuentro en la Comuna de San Pietro in Cariano, un municipio de casi trece mil habitantes a catorce kilómetros de Verona. "La calidez de la gente, el esmero, las opiniones, todo nos emocionó mucho", afirmaron entonces las Madres, que quedaron conmovidas por las muestras de afecto.

El miércoles 27, viajaron a Venecia. En la ciudad de los canales conversaron con integrantes de la Junta regional y luego participaron de una reunión en la pequeña finca Gargagnao.

Al día siguiente, vivieron más emociones. Fueron invitadas a la escuela primaria de Palazzolo di Sona, en la zona rural de Verona, en donde mantuvieron un maravilloso encuentro con chicos de ocho y diez años. *Porota* señaló que allí habían visto "cómo se podía enseñar sin perder la memoria". "Estos chicos sabían del fascismo y los daños que causó. Fue increíble recibir de ellos tantas reflexiones sabias y una identificación con lo que sucede en Italia", manifestó ante el Periódico de las Madres[321].

Días después de su visita, la Asociación recibió una carta de una mujer de Gargagnago que había acompañado a las Madres en sus actividades diarias. Prolijamente escrita a mano, la carta firmada por "Annalisa" expresaba gratitud y admiración hacia la entidad de los pañuelos blancos.

Párrafo a párrafo señalaba:

> *"Ustedes fueron madres como yo; quiero decir, que hemos parido hijos; pero ustedes fueron más allá de la vida biológica, porque ahora son madres espirituales de millones de personas en todo el mundo y hacen nacer en los corazones*

321 Periódico de las Madres de Plaza de Mayo. Nº 125, Noviembre de 1995. Página 20.

de otros seres humanos los valores y los ideales de sus hijos, que se difunden en nosotras a través de sus testimonios. Me gustaría estar allí junto a ustedes para abrazarlas y decirles que estoy muy cerca con mucho afecto, amor y comprensión, porque solo quien es madre puede entender profundamente en su interior qué significa haber sido privada del bien más grande que la vida puede dar: 'un hijo'. Mercedes y Elvira quedarán en mi corazón, les agradezco por la vida espiritual con la cual están sembrando el mundo. Su mensaje representa un llamado de atención para cada conciencia humana. Su voz llegó hasta mi corazón y en él dejó una señal indeleble"[322].

Más tarde, conversaron con el alcalde de San Pietro in Cariano, Emilio Gabrielli, y luego brindaron una charla en la Universidad de Verona, en la que estudiantes y docentes se interesaron por la historia de las Madres y el presente latinoamericano. "Hablamos de nuestra lucha, y recordamos el derecho de los pueblos al trabajo, a la salud, a la vivienda, a vivir dignamente", manifestaron las Madres.

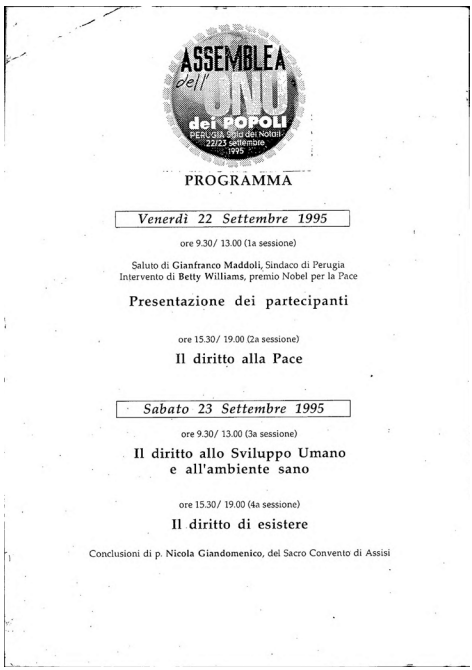
En 1982, esa casa de estudios se había independizado de la Universidad de Padua, de quien dependía anteriormente. En su interior, conserva la biblioteca más grande de Verona, abierta a todos los ciudadanos (sean o no estudiantes), que posee más de 180 mil obras. Además, cuenta con 36 bibliotecas exclusivas de cada carrera de las ocho facultades en las que se distribuye la vida universitaria.

El viernes 29 estuvieron en la escuela secundaria de Pescantina, otra pequeña localidad veronesa, con chicos de trece y catorce años. Luego, con adolescentes de dieciséis en la Escuela Superior de Peschiera del Garda, un breve municipio lindante. *Porota* y Elvira quedaron admiradas por el interés de los pibes y su intención en conocer la lucha del pañuelo blanco.

322 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

"Vimos que también en Italia hay jóvenes con ganas de pelear por un mundo mejor. Nos sentimos muy bien con ellos, nos llamó la atención su gran avidez por enterarse de cosas que los medios no les permiten conocer".

Durante esos días, además, fueron recibidos por todos los intendentes de las localidades de Verona que habían visitado: Fernando Cottini (Fumane), Emilio Gabrielli (San Pietro in Cariano) y Pierluigi Toffalori (San Ambrioggio di Valpolicella). Luego de esos encuentros, regresaron a Argentina, donde el panorama era cada más más tétrico: el menemismo avanzaba hacía la descomposición social.



ASSEMBLEA
dell'ONU
dei POPOLI
PERUGIA, Città dei Nobili
22/23 settembre
1995

PROGRAMMA

Venerdì 22 Settembre 1995

ore 9.30/ 13.00 (1a sessione)

Saluto di **Gianfranco Maddoli**, Sindaco di Perugia
Intervento di **Betty Williams**, premio Nobel per la Pace

Presentazione dei partecipanti

ore 15.30/ 19.00 (2a sessione)

Il diritto alla Pace

Sabato 23 Settembre 1995

ore 9.30/ 13.00 (3a sessione)

Il diritto allo Sviluppo Umano e all'ambiente sano

ore 15.30/ 19.00 (4a sessione)

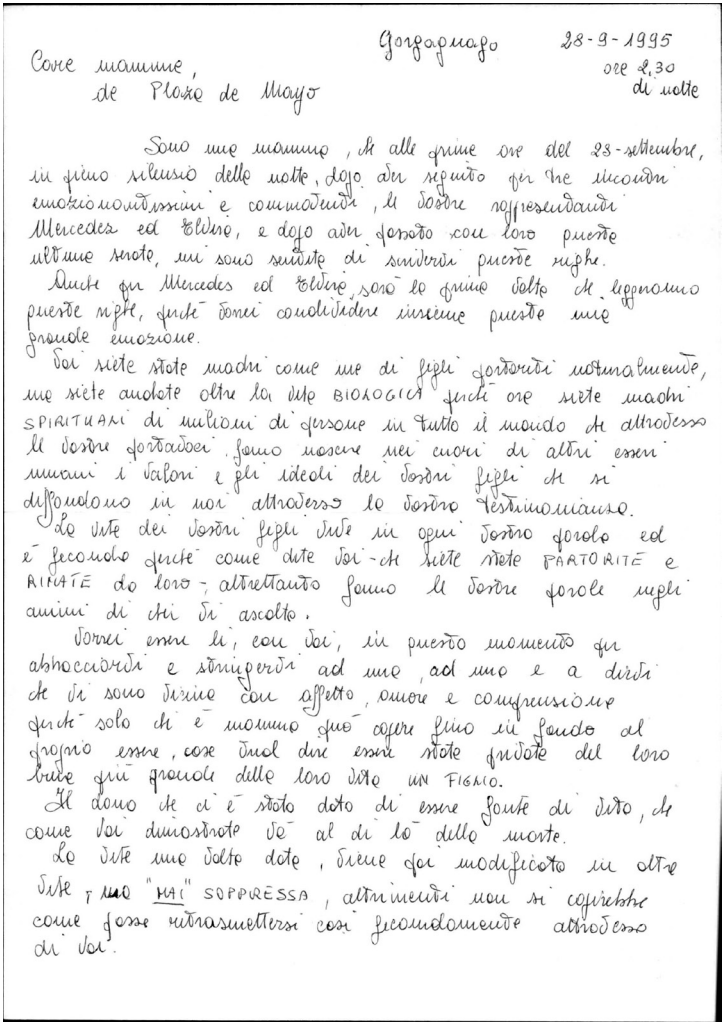
Il diritto di esistere

Conclusioni di p. **Nicola Giandomenico**, del Sacro Convento di Assisi

Programa de actividades de la "Asamblea del Pueblo de la ONU". Participaron doscientos representantes de diversas partes del mundo. Las Madres fueron las únicas de Argentina.

Convocatoria a la 9ª edición de la "Marcha por la Paz", de Perugia a Assisi, en ocasión del 50º aniversario de la ONU. Las Madres participaron de la movilización.

Porota y Elvira en uno de los encuentros que mantuvieron en su paso por Italia.



Gorgonzago 28-9-1995
ore 2.30
di notte

Come mamme,
de Plaza de Mayo

Sono mia mamma, è alle prime ore del 28-settembre, in pieno silenzio della notte, dopo aver seguito per tre incontri emozionantissimi e commoventi, il vostro rappresentante Mercedes ed Elvira, e dopo aver passato con loro questo ultimo tratto, mi sono sentita di scrivervi queste righe.

Anche per Mercedes ed Elvira, sono la prima volta che leggiamo queste righe, perché vorrei condividere insieme questo grande emozione.

Voi siete state madri come me di figli portati naturalmente, ma siete andate oltre la vita BIOLOGICA perché ora siete madri SPIRITUALI di milioni di persone in tutto il mondo e attraverso il vostro portaboni, fanno nascere nei cuori di altri esseri umani i valori e gli ideali dei vostri figli e si diffondono in noi attraverso la vostra testimonianza.

La vita dei vostri figli vive in ogni vostro parola ed è fecondo perché come dite voi - che siete state PARTORITE e NUTRITE da loro - altrettanto fanno le vostre parole negli animi di chi vi ascolta.

Vorrei essere lì, con voi, in questo momento per abbracciarvi e stringervi ad uno, ad uno e a dirvi che vi sono vicina con affetto, amore e comprensione perché solo chi è mamma può capire fino in fondo al proprio essere, cosa vuol dire essere state private del loro bene più grande della loro vita UN FIGLIO.

Il dono che ci è stato dato di essere fonte di vita, è come voi dimostrate voi al di là della morte.

La vita mia dalla data, breve poi modificata in altra vita è una "MAI" SOPPRESSA, altrimenti non si capirebbe come possa trasmettersi così fecondamente attraverso di voi.

Emocionante carta que recibieron las Madres durante su estadía en Italia: "Les agradezco por la vida espiritual con la cual están sembrando el mundo".

CATALUÑA Y ESPAÑA

Noviembre 1995

Las Madres regresaron a Cataluña en 1995 para participar, el 9, 10 y 11 de noviembre, de un encuentro de *Mujeres por la Paz* ("Dones I Pau") en Barcelona. Se trataba de una cumbre similar a la que había organizado la Asociación, en París, en marzo del año anterior, junto a madres luchadoras de todo el mundo.

Viajaron Hebe de Bonafini e Inés de Ragni, de la Filial de Neuquén. El encuentro era organizado por la Fundación por la Paz (Fundació per la Pau), una entidad no gubernamental catalana creada en 1983 con el objetivo de establecer una "Cultura por la Paz"[323]. Su director, Christophe Duclau Cohen, explicó en la convocatoria que la finalidad del evento era que las mujeres que luchaban contra el autoritarismo, la discriminación y la violencia fortalecieran sus vínculos e intercambiaran opiniones sobre la realidad de cada uno de sus países.

323 "La Fundació per la Pau trabaja para la creación de una conciencia cívica, lúcida y bien informada que ejerza una presión democrática sobre los gobiernos y la sociedad en general a favor de la paz", explicó su director en la convocatoria que envió a las Madres.

> *"Más que un ciclo de conferencias, se trata de un encuentro donde grupos de mujeres que tienen una participación activa en el progreso de la paz, la democracia, los derechos humanos, la tolerancia, etc., puedan explicar sus experiencias, dificultades, esperanzas y objetivos de cada uno de los lugares del mundo donde viven",* precisó el titular de la Fundació per la Pau.

Finalmente, el encuentro *Mujeres por la Paz* fue presidido por Maj-Britt Theorin[324], presidenta del International Peace Boureau[325]. En la clausura del seminario, representantes de las distintas delegaciones se reunieron para consensuar una declaración final reivindicando la lucha de la mujer y de los pueblos por la paz y la justicia, que fue leída por Hebe en el acto de cierre.

Tras la cumbre en Barcelona, las Madres viajaron a Reus, otra ciudad catalana en la que habían estado por última vez en marzo de 1994, días antes del encuentro en París. Una vez más fueron invitadas por el Grupo de Apoyo local. En esta nueva visita, Bonafini y Ragni brindaron una charla coloquio el 14 de noviembre en el Centro de Lectura.

La presencia de las Madres en Reus se tornaba imprescindible en un contexto de fuerte retroceso del campo popular ante el avance neoliberal. El escenario de crisis se había acelerado tras la caída del Muro de Berlín en 1989 y el consiguiente auge del modelo capitalista.

En una carta que habían enviado a las Madres, el 6 de octubre, las y los referentes del Grupo de Apoyo de Reus habían descripto con pesimismo el "panorama europeo" y habían alertado sobre el "despiste generalizado en el campo popular".

---

324 (1932–) Política socialdemócrata sueca, miembro del Parlamento entre 1971 y 1995, y del Parlamento Europeo entre 1995 y 2004. Se ocupa principalmente de cuestiones de paz y desarme. Dirigió la Comisión de Desarme de Suecia entre 1982-91.

325 La Oficina Internacional por la Paz es la organización internacional más antigua dedicada a buscar soluciones a los conflictos mediante la paz. En 1910 fue galardonada con el Premio Nobel de la Paz. Su web es www.ipb.org.

"Han logrado imponer un egoísmo e individualismo a ultranza. Han roto el tejido de participación ciudadana en barrios, colegios, y el movimiento asociativo apenas sobrevive. Los sindicatos –todos– se han convertido en gestores de la crisis, limitándose a paliar los efectos devastadores de la política económica y social, y sobrevivir al calorcito oficial sin denunciar las cuestiones de fondo. Las empresas los cultivan como 'interlocutores necesarios'… y cómplices. Con más de dos millones de parados y una legislación laboral que con la excusa de disminuir el paro fomentó los 'contratos-basura', la marginación crece día a día y los problemas de la gente común no se solucionan".

El texto también advertía sobre la "parálisis" de los partidos de izquierda tras la caída del "bloque del Este" y explicitaba el profundo malestar social frente a las medidas económicas de los gobiernos neoliberales. Así lo señalaban:

"La gente empieza a dudar de las 'bondades' que se le suponían al sistema. Si en algún momento se creyeron la tontería de que habíamos llegado al 'fin de la historia'[326] *y que el capitalismo era el sistema ideal para el progreso, ahora ya están viendo los colmillos al lobo, y además comprueban que suelto y sin barreras, ese lobo es insaciable; solo entiende de aumentar ganancias al coste que sea: mandar la gente al paro, crear bolsas de marginación, destruir las riquezas naturales, etc., etc.".*

Desde Reus llamaban a "reconstruir los movimientos sociales aplastados por las falsas expectativas de los modelos liberales" y, en ese marco, destacaban que "muchas de las cosas que las Madres dicen y hacen des-

326 La frase fue acuñada por el politólogo norteamericano de origen japonés Francis Fukuyama, que en 1992, tras el fin de la Guerra Fría, vaticinó el fin de las ideologías y el triunfo definitivo de la democracia liberal como forma hegemónica de organización política.

piertan el interés de mucha gente que no se conforma con este fatalismo y esta mediocridad a la baja". Por ese motivo consideraban que la presencia de las mujeres del pañuelo blanco representaba "un aporte decisivo para sacudir esta espantosa modorra y conformismo de los europeos".

Aunque el Grupo de Apoyo de Reus trazaba una visión desalentadora, el panorama implicaba un desafío para las Madres. Y eso era el motor de su lucha. En la charla que brindaron en el Centro de Lectura, Inés y Hebe expusieron sobre la "dura" situación de la Argentina. "Aunque no sea una nueva dictadura, es un país donde no hay democracia", denunciaron.

"El hambre está matando a mucha gente a causa de un plan económico dirigido por gente que ocupó cargos durante la pasada dictadura", sostuvo Hebe. Agregó:

> *"Los nuevos desaparecidos son los trabajadores, ya que el plan económico del presidente Menem deja a mucha gente en la calle sin vivienda ni trabajo, con lo que estas personas ya no cuentan para la sociedad. El Gobierno pretende que aceptemos las muertes sin que nadie pague por ello, pero esto es imposible e innegociable".*

En otro orden, afirmó que las violaciones a los derechos humanos no habían cesado con el fin de la dictadura de 1976 sino que continuaban durante el menemismo. "Estamos aquí para que nadie se olvide de que en Argentina todavía se tortura y se mata en las comisarías. Por eso las Madres todavía tenemos mucho que hacer", subrayó.

Una carta que llegó al correo de lectores del *Diari de Tarragona*, un diario local, evidenció el impacto que generaba el mensaje de las Madres en la ciudad[327]. El Grupo de Apoyo de Reus había acertado en su diagnóstico.

---

327 El lector Andrés J. Moreno Cañizares escribió en una carta que fue publicada en la edición del 25 de noviembre: "Ustedes saben que Latinoamérica ha dado revolucionarios históricos de la talla de Bolívar, Sandino, Martí o el Che. Pues bien, Hebe de Bonafini es una especie de reencarnación de todos ellos. Haberla escuchado

Las problemáticas que habían sido analizadas en esa conferencia se verían reflejadas en la 15° Marcha de la Resistencia que la Asociación llevaría a cabo en diciembre de 1995. En ese marco, El Grupo de Apoyo participó activamente en la campaña de promoción de la Marcha, que tuvo lugar el 6 y 7 de diciembre bajo la consigna: "La única lucha que se pierde es la que se abandona".

"Mientras haya asesinos en libertad, continuaremos realizando la marcha. No abandonaremos la lucha hasta que no se haga justicia", habían manifestado las Madres durante su estadía en la ciudad catalana.

En esa Marcha, las Madres denunciarían el alto índice de desocupación, la represión y las violaciones a los derechos humanos en el país. La movilización de ese año tuvo una particularidad: la Asociación convocó a madres, hijos, familiares y amigos de desaparecidos a enviar fotografías sin nombre "para que cada uno de ellos represente a todos los que dieron su vida por la justicia y la libertad". Las fotos debían llevar debajo una frase reivindicatoria de la lucha de esas víctimas. Las imágenes fueron colocadas desde el Congreso hasta la Casa Rosada, por Avenida de Mayo. "Consideramos que ésta es la mejor forma de que nuestros queridos hijos estén cada día más vivos junto al pueblo", escribieron las Madres en la edición de octubre de 1995 de su periódico.

El Grupo de Apoyo de Reus había confeccionado carteles con imágenes de las víctimas del Terrorismo de Estado y se las entregó a las Madres cuando visitaron la ciudad. La campaña de apoyo se extendió a los grupos análogos en todo el mundo. El objetivo era lograr que, unos días antes de la marcha, los militantes pegaran alrededor de la Plaza de Mayo miles de fotografías de los desaparecidos. "Participa de la campaña. La solidaridad es la ternura de los pueblos", rezaba la convocatoria difundida por el Grupo de Reus[328].

---

es, simplemente, una experiencia inolvidable". Las Madres conservan esa carta en su archivo documental.

328 El Grupo de Apoyo de Reus también preparó un documento que fue leído en los actos conmemorativos en Barcelona y en la Plaza de Mayo por el vigésimo aniversario del Golpe cívico-militar en Argentina. "No podemos, no queremos, no debemos olvidar. Y la memoria no puede extinguirse con nosotros. Hay que sembrar memoria para que la historia permanezca viva. Para que el fascismo no se repita. Que la memoria nos suceda en los jóvenes que vienen", finalizaba el texto.

Esa Marcha de la Resistencia se produjo en un contexto particularmente difícil para el movimiento de derechos humanos en Argentina[329]: el supuesto "arrepentimiento" de genocidas que brindaron detalles macabros sobre los "vuelos de la muerte" y el plan de exterminio de la dictadura[330]; y el intento de Menem de callar el reclamo con reparaciones económicas, que las Madres rechazaron con vehemencia.

Ni una cosa ni la otra lograron golpear a la Asociación ni restarle apoyo popular: se estima que unas setenta mil personas las acompañaron en diciembre durante la Marcha de la Resistencia en la histórica plaza de Buenos Aires.

Como cierre de las actividades en Reus, las Madres tuvieron una audiencia con el alcalde, Josep Abelló, con quien se habían reunido en las visitas previas a esa ciudad. Además, fueron recibidas por autoridades del Ayuntamiento y por el titular del Instituto Municipal de Acción Cultural.

Antes de emprender el regreso, Hebe e Inés viajaron a Valencia, en donde la Unión de Escritores de esa ciudad editó *El lugar del reencuentro,* un libro de relatos y poemas seleccionados por Leopoldo Brizuela, coordinador del Taller de Literatura de las Madres[331]. Ese mismo día, ambas presentaron el libro, en cuyo prólogo los escritores valencianos afirmaron su compromiso con el pañuelo blanco:

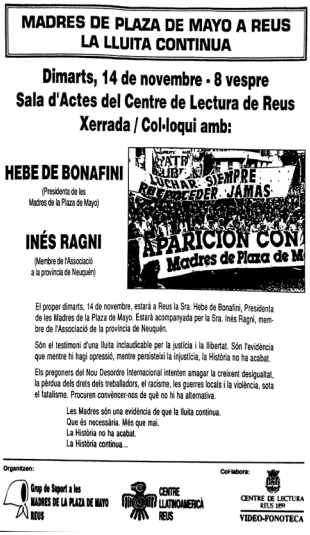
> *"Supone un enorme orgullo tanto por su valor testimonial como literario, y al tiempo una muestra de agradecimiento y un homenaje al inmenso coraje y fuerza de las Madres".*

---

329 También Hebe atravesó momentos difíciles: en marzo de 1995, su hija Alejandra Bonafini fue amenazada de muerte, hecho que las Madres denunciaron ante el entonces ministro del Interior del menemismo, Carlos Corach.

330 Un caso emblemático fue el del capitán de la Marina Alfredo Scilingo que, amparado en las "leyes de impunidad" del alfonsinismo, reveló cómo los represores adormecían con drogas a los prisioneros de la ESMA y luego los arrojaban al mar desde aviones. Como respuesta a esas revelaciones, las Madres exigieron el "encarcelamiento inmediato" de Scilingo y expresaron en un comunicado: "No creemos en el arrepentimiento de los asesinos, pedimos para ellos prisión perpetua. No queremos la lista de muertos. Queremos la lista de los asesinos de los 30.000 desaparecidos". Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

331 A lo largo de sus años de lucha, las Madres crearon y participaron de diversos talleres de escritura y de pintura, entre otros.



MADRES DE PLAZA DE MAYO A REUS
LA LLUITA CONTINUA

Dimarts, 14 de novembre - 8 vespre
Sala d'Actes del Centre de Lectura de Reus
Xerrada / Col·loqui amb:

HEBE DE BONAFINI
(Presidenta de les Madres de la Plaza de Mayo)

INÉS RAGNI
(Membre de l'Associació a la provincia de Neuquén)

El proper dimarts, 14 de novembre, estarà a Reus la Sra. Hebe de Bonafini, Presidenta de les Madres de la Plaza de Mayo. Estarà acompanyada per la Sra. Inés Ragni, membre de l'Associació de la provincia de Neuquén.

Són el testimoni d'una lluita inclaudicable per la justícia i la llibertat. Són l'evidència que mentre hi hagi opressió, mentre persisteixi la injustícia, la Història no ha acabat.

Els pregoners del Nou Desordre Internacional intenten amagar la creixent desigualtat, la pèrdua dels drets dels treballadors, el racisme, les guerres locals i la violència, sota el fatalisme. Procuren convèncer-nos de què no hi ha alternativa.

Les Madres són una evidència de que la lluita continua.
Que és necessària. Més que mai.
La Història no ha acabat.
La Història continua...

Organitzen:
Grup de Suport a les MADRES DE LA PLAZA DE MAYO REUS
CENTRE LLATINOAMERICÀ REUS

Col·laboren:
CENTRE DE LECTURA REUS 1859
VIDEO-FONOTECA

Afiche de la convocatoria a la charla-coloquio que brindaron las Madres en el Centro de Lectura de Reus.

15ª Marcha de la Resistencia

Como actividad principal de la 15ª Marcha de la Resistencia convocamos a madres, hijos, familiares, amigos y compañeros de asesinados y desaparecidos desde 1974 a la fecha para que envíen fotografías sin nombre para que cada uno de ellos represente a todos los que dieron su vida por la justicia y la libertad.

Debajo de la foto se debe escribir una frase reivindicativa de la lucha que ellos llevaron adelante.

Las fotos deberán ser ampliadas a tamaño doble carta (28 cm x 43) en papel de fotocopia y serán colocadas desde el Congreso hasta la casa de Gobierno por Avenida de Mayo.

Se pueden enviar todas las fotocopias que cada uno quiera y todas serán expuestas.

Consideramos que esta es la mejor forma de que nuestros queridos hijos estén cada día más vivos junto a su pueblo

Del Periódico de las Madres, Nº 124, Bs.As., Octubre 1995.

MADRES DE PLAZA DE MAYO

CAMPAÑA DE APOYO A LA 15 a MARCHA DE LA RESISTENCIA DE LAS MADRES DE LA PLAZA DE MAYO DE ARGENTINA.

MILES DE FOTOS DE DESAPARECIDOS SERAN ENGANCHADAS EN LA PLAZA DE MAYO Y CALLES ADYACENTES DURANTE LA MARCHA EN DICIEMBRE PROXIMO.

EL GRUPO REUS DE APOYO, DISPONE DE LAS HOJAS DINA3 CON LAS FOTOS Y UN ESPACIO PARA COLOCAR UNA LEYENDA Y LAS FIRMAS DE ADHESION. PUEDEN SOLICITARLAS AL TELEFONO 31.47.77.-

LAS FOTOS RECOGIDAS SERAN ENTREGADAS A LA PRESIDENTA DE LAS MADRES, SRA. HEBE DE BONAFINI, QUIEN INVITADA POR EL GRUPO LOCAL DE APOYO, VENDRA A REUS EL PROXIMO MARTES 14 DE NOVIEMBRE ACOMPAÑADA POR INES RAGNI, MIEMBRO DE LA ASOCIACION, Y OFRECERAN UNA CHARLA-COLOQUIO EN EL CENTRO DE LECTURA A PARTIR DE LAS 8 DE LA TARDE.

PARTICIPA DE LA CAMPAÑA. LA SOLIDARIDAD ES LA TERNURA DE LOS PUEBLOS.

MADRES DE PLAZA DE MAYO

Grup de Suport REUS
Apartat Postal 433
43201 REUS

El Grupo de Apoyo de Reus participó de la campaña de promoción de la 15° Marcha de la Resistencia de Madres.

Franquet, abordaran el tema *Fem història i camí amb les aules*

Conferència de Pere Barthe al Trivial Club

Redacció/Reus

El conegut periodista d'esports de TVE-Catalunya, Pere Barthe, tenia previst prendre part ahir a la nit en una conferència organitzada pel Trivial Club, una entitat ciutadana que precisament ha posat en circulació el número zero d'una publicació de caire satíric.

Anuladas las vocalías de la D.O. del cava

Redacción/Reus

El Tribunal Superior de Justicia de Catalunya ha anulado el nombramiento de los vocales de la Denominación de Origen (D.O.) del cava de julio de 1993, dando con ello la razón al sindicato Institut Agrícola Català de Sant Isidre (IAC-SI-ASAJA).

que es conserva documentació fotogràfica, planols i fins i tot una maqueta de la mateixa. La

pou del Mercadal -com la batejà fa uns anys l'Ajuntament- necessita sovint reformes inte-

94, quan s'anecà una torratxa que tot i ser de cartró-pedra era molt fidel a l'original.

Hebe de Bonafini: 'Hoy en día en Argentina todavía se tortura y se mata en las comisarías'

La presidenta de Madres de Plaza de Mayo realiza hoy una charla en el Centro.

David Requeno /Reus

«Estamos aquí para que nadie olvide que en Argentina hoy en día todavía se tortura y se mata en las comisarías, por lo que las madres tenemos mucho que hacer». Así se expresó ayer Hebe de Bonafini, presidenta de las Madres de Plaza de Mayo, durante la presentación de la charla que esta tarde, a las ocho, realizará en la sala de actos del Centre de Lectura en compañía de Inés Ragni, integrante de la junta de la asociación.

De Bonafini habló sobre la Marcha de Resistencia que los próximos días 6 y 7 de diciembre concentrará a 70.000 personas en Buenos Aires con el objetivo de denunciar el alto índice de desocupación -un 20 por ciento de la población activa-, la represión y la violación de los derechos humanos.

«Los nuevos desaparecidos son los trabajadores, ya que el

Hebe de Bonafini e Inés Ragni, de Madres de Plaza de Mayo.

PERE FERRE

Plan Económico del presidente Menem deja a mucha gente en la calle sin vivienda ni trabajo, con lo que estas personas ya no cuentan para la sociedad», asegurá la presidenta de

Madres de Plaza de Mayo, que añadió que «el gobierno pretende que aceptemos las muecas sin que nadie pague por ello, pero esto es imposible e innegociable».

Sudamérica, Rusia, Canadá... Hay muchos sitios que me gustaría ver, pero ninguno de playa.

Telèfons útils

Reus

Ajuntament	756600
Policia	091
Comissaria	318101
Guàrdia Civil	312131
Policia Local	092 / 344524
Agrupació Radio Taxis	345050
Ràdio Taxis de Reus	312404
Aeroport	757515
Bombers	085
Renfe	311134
Seguretat Social	312504
Creu Roja	329555
Unitat Maternal	312160
Hospital	310600
Casa de socors	310300
Ambulàncies	345641 772601
Protecció Civil	008
Funerària	750422
Avaries Aigua	341307
Avaries gas ciutat	313449
Avaries gas ciutat (festius)	900394041
Avaries llum	900232123
Avaries telèfon	002
ITV	769414
U. Consumidors Camparar	772757
Air Nostrum	779838

Museus

Museu Comarcal Salvador Vilaseca 344833
Horari: 10 a 13 i 17 a 21 (dimarts a divendres)
10 a 13 i 18 a 21 (dissabtes)
Plaça de la Llibertat, 13

Museu Arqueològic 345418
Horari: 10 a 13 i 17 a 21 (dilluns a divendres)
Raval de Santa Anna, 58

Reus. 14/11/95

Artículo periodístico de Reus en referencia a la visita de las Madres.

Encuentro con medios de comunicación en Reus. Las Madres denunciaron con vehemencia el hambre y la desigualdad que había en Argentina.

Saludo con el alcalde de Reus, Josep Abelló, quien ya las había recibido en varias oportunidades.

Charla-coloquio en el Centro de Lectura de Reus. Bonafini y Ragni criticaron al menemismo: "Aunque no sea una nueva dictadura, es un país donde no hay democracia".

1996

Cuba / EEUU / España / País Vasco
México / Brasil / Uruguay
Europa (Francia, Italia, Suiza)

ESTADOS UNIDOS

Marzo 1996

El primer viaje que las Madres realizaron durante 1996 fue una gira por distintas universidades estadounidenses, realizado por Elsa de Manzotti y Evel de Petrini (*Beba*) en el marco del *Día Internacional de la Mujer Trabajadora*. Durante más de diez días recorrieron diferentes universidades de Illions, Minneapolis, Minnesota, Nueva York, Olympia y California, en donde participaron de foros, disertaron en paneles, respondieron preguntas y presentaron un documental de cuarenta y cinco minutos titulado *El Juicio Ético de las Madres de la Plaza de Mayo*. Era una invitación que, nuevamente, surgía de instituciones universitarias de gran prestigio.

La edición 1995-1996 de la revista *Speak Out!* (¡Hablar claro!), publicación anual del *Instituto para la Educación y Cultura Democráticas* —una organización estadounidense sin fines de lucro que educa y capacita a los jóvenes en el activismo por la justicia social— anunciaba la esperada visita de las Madres, tras la invitación que esta institución le había realizado.

Lo hacía con palabras de admiración y respeto, destacando su lucha:

> *"Nuestras hermosas heroínas, las Madres de Plaza de Mayo, desafiaron a la Junta Militar que gobernó Argentina entre 1976 y 1983, exigiendo el regreso de miles de sus hijos e hijas 'desaparecidos' por la dictadura. Revelaciones recientes han reafirmado el alcance de estos crímenes. Nominadas al Premio Nobel de la Paz y receptoras de numerosos premios internacionales, siguen activas en la lucha por los derechos humanos"*[332].

De este modo, el organismo que, desde sus inicios, promueve el pensamiento crítico sobre asuntos nacionales e internacionales mediante foros educativos, políticos y culturales, anunciaba que las Madres recorrerían los Estados Unidos durante marzo del 96. Adelantaba, también, que presentarían "un poderoso documental" que narra el recorrido "del valiente movimiento y su activismo de larga data".

Así, en un año en el que el país norteamericano se debatía entre la reelección de Bill Clinton[333] o la opción republicana, Bob Dole, —contienda que finalizaría en noviembre con la segunda victoria del candidato demócrata por amplio margen— Elsa y *Beba* pisaron suelo estadounidense.

---

332 Revista Speak Out 1995-1996, en Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

333 (1946–) Es un político y abogado estadounidense, electo 42º presidente de los Estados Unidos en los períodos de 1993-1997 y 1997-2001. Previamente fue gobernador del estado de Arkansas entre los años 1983 y 1992. En las elecciones presidenciales venció a George H. W. Bush en 1992 y, luego, a Bob Dole en 1996. En 1973 conoció a Hillary, con la que se casaría dos años después, y quien sería, en 2008, precandidata presidencial. El segundo mandato de Clinton estuvo atravesado por los escándalos sexuales en los que se vio envuelto, principalmente el que lo ligaba a la becaria de la Casa Blanca, Monica Lewinsky, quien tuvo relaciones íntimas con el presidente en el Salón Oval de la Casa Blanca. El 8 de octubre de 1998, el Congreso votó a favor del proceso de destitución por este caso, pero tras unos meses, Clinton admitió haber mantenido un "comportamiento físico impropio", aunque negó haber cometido perjurio. En febrero de 1999, la Cámara Alta declaró a Clinton «no culpable» del delito de perjurio por 55 a 45 votos a favor, y del delito de obstrucción a la justicia con un empate en 50 votos. Para la impugnación se exigía una mayoría de dos tercios. Durante su gestión, lideró el ataque militar de la OTAN en Kosovo, la guerra de Bosnia y el bombardeo norteamericano a Irak de 1998. Además, profundizó el bloqueo a Cuba.

Primero se dirigieron a la *Northern Illinois University* o *NIU* (Universidad del Norte de Illinois)[334], una universidad pública ubicada en DeKalb, Illinois, fundada como un campus satélite de lo que hoy es la *Universidad Estatal de Illinois*, la segunda más grande del Estado. Allí disertaron en el panel *Leadership Conference*, dirigido a motivar y promover el liderazgo entre los estudiantes, principalmente en la comunidad latina.

Este encuentro, que se realizó del 1 al 3 de marzo, fue organizado por la *Voz de la Alianza Latina Estudiantil (VALE)*[335], una agrupación conformada por diversas organizaciones de estudiantes latinos. Entre los invitados especiales se encontraban María Hinojosa, una premiada periodista estadounidense, presentadora y productora de *Latino USA,* uno de los primeros programas de radio dedicados a la comunidad latina en la *National Public Radio* (Radio Pública Nacional); Daniel *Nane* Alejandrez, reconocido activista de California cuya lucha por detener los enfrentamientos entre pandillas afroamericanas y latinas lo llevó a fundar *Barrios Unidos*, una organización creada para prevenir la violencia y el encarcelamiento de los jóvenes de las zonas urbanas marginales[336]; Gregory Nava, director de cine, productor y guionista estadounidense, nominado a diferentes galardones y aclamado por el público por sus trabajos con espíritu latino; y las Madres de Plaza de Mayo, quienes abrieron el encuentro.

Así fueron presentadas por los coordinadores del evento:

> *"Es una organización argentina de Derechos Humanos, nominada al Premio Nobel de la Paz. Un grupo conformado por Madres que se reúnen cada semana en la Plaza de Mayo de Buenos Aires y protesta contra la tortura y el asesinato de*

334 Fue fundada el 22 de mayo de 1895. Actualmente cuenta con más de 25.000 estudiantes matriculados. Es la segunda universidad más grande del Estado después de la Universidad de Illinois en Urbana-Champaign.

335 Coalición de organizaciones latinas, conformada por diversas asociaciones de estudiantes como Pueblo Unido, Organization of Latin American Students, Sigma Lambda Beta, entre otras.

336 Surgió en los 60, a partir de los movimientos por los derechos chicanos y el movimiento por los derechos civiles y la paz.

miles de personas, la mayoría de ellos jóvenes estudiantes que desaparecieron entre 1976 y 1983. Muchos de ellos fueron detenidos por agentes del Estado y sus cuerpos fueron arrojados, a veces con vida, al mar o enterrados en tumbas ocultas. Las Madres llevan fotografías de los 'desaparecidos' para conservar para siempre su memoria"[337].

El domingo 3, Elsa y *Beba* ya se encontraban en Minneapolis, la ciudad más poblada del Estado de Minnesota, donde se quedarían hasta el martes 5. El mismo domingo se presentaron en el *St.Olaf College*[338], una universidad residencial y privada en Northfield, localidad de veinte mil habitantes en el mismo Estado. Allí brindaron una charla para un gran grupo de estudiantes en la que relataron su lucha, mostraron el documental que narraba el pasado reciente de la Argentina y hablaron sobre cómo se había unido a la organización cada una de ellas. No solo se refirieron a lo sucedido en la última dictadura cívico militar, sino que también hicieron mucho hincapié en que era necesario "actuar contra la represión que todavía se siente en Argentina".

La Madres narraron que el 20 de febrero de 1996 los estudiantes argentinos se levantaron para protestar ante la Ley Federal de Educación Superior, que habilitaba una virtual privatización de la enseñanza universitaria. La policía y las fuerzas militares irrumpieron en la manifestación y comenzaron a disolverla de manera violenta. Más de 270 estudiantes fueron arrestados de forma ilegal y el país se enfrentó nuevamente cara a cara con la represión. En aquel episodio, fue herida Hebe de Bonafini, que se había acercado a defender a los estudiantes. Su pañuelo quedó manchado de sangre[339].

337 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

338 Es una universidad residencial y privada de artes liberales. Fue fundada en 1874 por un grupo de pastores y agricultores inmigrantes noruegos-estadounidenses. Lleva el nombre del Rey Olaf II de Noruega y está afiliada con la Iglesia Evangélica Luterana en América.

339 Hebe fue herida en la cabeza cuando exigía la libertad de los estudiantes universitarios detenidos. Los estudiantes de la Universidad Nacional de La Plata se habían manifestado en repudio al tratamiento que la Asamblea de esa casa de estudios iba a realizar ese día, para reformar el estatuto universitario y "adaptarlo" a las

La actividad con las Madres impactó mucho a los docentes y alumnos del *St.Olaf College,* quienes difundieron lo que había sucedido en el encuentro y publicaron múltiples agradecimientos en distintos medios y artículos de la propia universidad.

En la página dos del diario *Manitou Messenger,* un periódico dirigido por estudiantes, se publicó una nota a cuatro columnas titulada: "Las Madres de la Plaza de Mayo abordan los derechos humanos", que narra los orígenes de la Asociación, el contexto de su surgimiento y la persistencia de su trabajo en el tiempo:

> *"En 1976, Argentina estaba en un estado de agitación. Muchos jóvenes, principalmente estudiantes, comenzaron a ser ilegalmente arrestados, torturados, y 30.000 ciudadanos fueron asesinados o secuestrados por el gobierno. Ellos se convirtieron en 'desaparecidos' porque sus paraderos nunca fueron revelados a los miembros de sus familias. Nadie se atrevió a decir nada sobre estos eventos, porque las personas sentían que podrían ser los siguientes en desaparecer. En medio de este clima de miedo, un grupo que se levantó en contra de los arrestos fueron las Madres de Plaza de Mayo. (...) Ellas se formaron cuando un número de madres que tenían hijos desaparecidos descubrieron que todas habían estado buscando a sus hijos, pero nadie en el gobierno argentino, ni siquiera la Iglesia, las ayudaría. En las organi-*

---

exigencias de la recientemente aprobada Ley de Educación Superior. El gobernador Eduardo Duhalde, el jefe de la Policía Bonaerense, comisario Klodczyk, y el rector de la UNLP, Luis Lima, sentaron las bases de una brutal represión a los estudiantes. Desde temprano, fueron detenidos decenas de jóvenes que fueron alojados en el ex centro clandestino de detención de tortura y extermino durante la dictadura militar, el Cuerpo de Infantería de la Policía Bonaerense. Hasta allí se acercó la Presidenta de la Asociación para reclamar por los jóvenes presos, mientras miles de jóvenes se citaban en el lugar. A las siete y media de la tarde comenzó una feroz represión para desalojar a los estudiantes que reclamaban por sus compañeros detenidos. Unos minutos antes, la policía cargó contra Hebe, hiriéndola gravemente y tiñendo de rojo su pañuelo blanco: "...la sangre del pañuelo es la amenaza más fuerte de este gobierno para decir que paremos... no nos van a parar. ¡Ni un paso atrás, carajo!", sostuvo entonces.

zaciones de derechos humanos encontraron algo de apoyo. Pero las cosas se mantuvieron en silencio y gran parte de los argentinos no sabía lo que había pasado con los estudiantes. Las Madres decidieron, entonces, que necesitaban hacerlo visible y comenzaron a ir, semanalmente, a la Plaza de Mayo, una gran plaza pública (...). Llevaban pañuelos blancos como pañal en la cabeza para representar a sus hijos que habían sido arrestados. Muchas portaban carteles con imágenes de sus hijos mientras marchaban. Su propósito era 'dejar claro a la gente que sus hijos habían desaparecido'"[340].

En la nota del periódico, los estudiantes también resaltaron los esfuerzos de las Madres por denunciar al mundo lo que estaba sucediendo durante la dictadura, y escribieron sobre sus consignas y el rechazo a la reparación económica[341] que el gobierno les había ofrecido años después:

"El gobierno argentino les ofreció dinero para 'compensar sus pérdidas', pero ellas lo rechazaron duramente, claman-

340 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

341 El 9 de diciembre de 1994, el mismo día en que terminaba la 14ª Marcha de la Resistencia, el Congreso nacional sancionó una ley, conocida como "Ley de Reparación Económica", cuyo propósito era indemnizar a los "herederos directos o derechohabientes de los desaparecidos". Esta ley fue repudiada por las Madres con todas sus fuerzas.
Años después, este beneficio de indemnización se extendió a quienes estuvieron presos legalmente, a los que permanecieron desparecidos y luego recobraron la libertad y a los exiliados. Las Madres entendían que aceptar dinero del Estado, responsable de las desapariciones, era una traición a la lucha. "La vida vale vida", dijeron entonces.
La Asociación incorporó el rechazo a la Reparación Económica como una de sus principales consignas: "Nuestros hijos nos enseñaron el valor que tiene la vida. Ellos la pusieron al servicio de todos los oprimidos, de los que sufren injusticias. Las Madres de Plaza de Mayo rechazamos la reparación económica y decimos que la vida solo vale vida. Que la vida solo vale algo cuando la ponemos al servicio del otro. La vida de un ser humano no puede valer dinero, y mucho menos la vida de un revolucionario. Lo que hay que reparar con justicia no se puede reparar con dinero. Los radicales y menemistas que perdonaron a los asesinos, ahora quieren tapar sus crímenes con dinero. Nadie le va a poner precio a la vida de nuestros hijos. Las Madres de Plaza de Mayo seguiremos afirmando que los que cobran las reparaciones económicas venden la sangre de sus hijos", en "Nuestras consignas cargadas de principios", volante explicativo de la organización.

do que ese dinero no es la justicia que buscan. Ellas preguntan: '¿Cómo pueden comprar la muerte de un hijo?'".
A lo largo de las protestas y marchas en la Plaza, ellas mantuvieron vivos los sueños de sus hijos. Marcharon peleando por la justicia y la igualdad. Se dieron cuenta de que 'eran sus hijos los que estaban dando a luz a las Madres de la Plaza' y su espíritu las mantenía unidas y motivadas para enfrentar cualquier cosa"[342].

Al finalizar, contaron la respuesta de las Madres cuando, en el panel, les preguntaron qué podían hacer desde *St.Olaf* para sumarse a la lucha: "Mucho, muchísimo". *Beba* y Elsa solicitaron que los estudiantes escriban cartas a los gobernantes de Argentina y Estados Unidos pidiéndoles algo básico: que traten a las personas como seres humanos.

La presentación de ambas conmovió e inspiró a quienes fueron a escucharlas. En otra publicación de la institución, *La voz hispánica*, se publicaron algunos agradecimientos de los organizadores del evento y reflexiones de los estudiantes:

"Anoche asistí a la charla de las Madres de Plaza de Mayo simplemente porque soy estudiante de español y la situación de Argentina me interesa. Pronto, sin embargo, descubrí que la causa de las Madres no es solo de las personas involucradas con el mundo latinoamericano, porque nos concierne a todos. (...) Argentina es llamada democrática, pero la verdad es que el gobierno es bastante controlador. Esas Madres se vieron afectadas de manera muy personal por la represión, cuando sus hijos fueron 'desaparecidos' en los setenta (...) por el gobierno argentino. Al principio, ninguna de las Madres se dio cuenta de cuántos otros estaban pasando por la misma experiencia. Ellas se encontraban una a otra en las muchas visitas que hacían a las oficinas de gobierno, y en los esfuerzos por liberar a sus hijos. Comenzaron con sus

342 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

búsquedas individualmente, cada una buscando a su hijo. Poco a poco aprendieron que lo mejor era unirse y reclamar en grupo, todas peleando por la causa de todos los hijos (...) El mensaje de las Madres es poderoso porque es algo que conocemos profundamente pero a menudo negamos. Aprendieron, a través del dolor y la violencia, que las cosas más importantes del mundo no son materiales. Más que nada necesitamos amor y a otras personas (...) Ellas nos pidieron que escribamos cartas a los gobiernos de Argentina y Estados Unidos, pidiendo que el gobierno de Argentina escuche a su gente".

Para las Madres era trascendental que su mensaje pudiera ser entendido, comprendido y acompañado por los jóvenes de diversos países del mundo. Que estudiantes de universidades estadounidenses empatizaran de tal manera con la lucha del pañuelo blanco era, también, una victoria política en su lucha para condenar el genocidio.

El lunes 4 de marzo, Elsa y Beba se presentaron en la Universidad de Minnesota[343] en el *Foro del Centro de Mujeres*, una actividad organizada por el Centro de Mujeres[344] de dicha institución, en colaboración con organizaciones estudiantiles de Minneapolis. En el encuentro se llevaron a cabo discusiones grupales que giraban en torno a tres ejes:

1 Mujeres líderes en la lucha por la justicia social.
2 Activismo internacional sin fronteras.
3 Problemas latinoamericanos.

343 Es una de las universidades más importantes del sistema de Minnesota. Fundada en 1851, su matrícula es la cuarta más grande en los Estados Unidos de acuerdo a estadísticas de 2006, con 50.402 estudiantes.

344 El Centro de Mujeres de la Universidad de Minnesota fue fundado en 1960 como el Plan de Minnesota para la Educación Continua de las Mujeres. Este programa fue creado para atender las necesidades de género, a partir de la interrupción de la formación por maternidad o matrimonio. Se convirtió en el primer centro de mujeres en un campus universitario. Actualmente, continúa en funcionamiento. Sus objetivos son: promover la equidad de género; educar e inspirar líderes feministas; fomentar un entorno intelectual empoderador, y abogar por una cultura y comunidad universitaria equitativa.

Las Madres formaron parte del primer panel que tenía por objetivo poner en el centro de la escena la cuestión de género.

La invitación que promocionaba el evento presentaba a las Madres entusiastamente:

> *"Este marzo marca el 20 aniversario de la presencia de Madres en la Plaza de Mayo (sic)*[345]*. Ellas continúan pidiendo que los militares que llevaron a cabo el genocidio sean llevados ante la Justicia. Dos líderes de las Madres de Plaza de Mayo, Elsa Fanti de Manzotti y Evel Aztarbe de Petrini, están de gira por los Estados Unidos solamente durante dos semanas. Compartirán con el público de todo el país su historia personal y su lucha por la justicia frente a la pérdida de sus propios hijos e hijas. Será una oportunidad única para hablar y aprender de dos de las activistas de derechos humanos más incansables del mundo".*

Luego, en la descripción del debate, el programa de la actividad explicaba:

> *"Tradicionalmente, el liderazgo de las mujeres en la lucha por la justicia social no ha sido reconocido. Las mujeres luchan por sí mismas y por sus comunidades. Las Madres de Plaza de Mayo han luchado contra los abusos sufridos. Únase a la lucha y dialogue con otros que están plantando las semillas de la revolución".*

Tanto *Beba* como *Elsita* sentían una profunda emoción por poder llevar la lucha de las Madres hasta estos rincones y recibir afecto y admiración permanente por parte de las y los estudiantes y de las autoridades universitarias.

La gira continuó, luego, en grandes ciudades como Nueva York, Washington y California. El miércoles 6 de marzo, el dúo representante de

345 Los veinte años se cumplían al año siguiente.

las Madres mostró su documental, habló sobre su trabajo y respondió preguntas tras su presentación en la *Cornell University*. Situada en Ithaca, Nueva York, esta institución es considerada una de las más prestigiosas al formar parte del ranking de las quince mejores universidades del mundo[346].

La actividad, organizada por el Comité de Relaciones entre los Estados Unidos y América Latina (*Committee on U.S.-Latin American Relations* - CUSLAR)[347] y el Programa de Estudios Latinoamericanos[348], se titulaba: *La base de los Derechos Humanos en Argentina: Las Madres de Plaza de Mayo.*

En el *Día Internacional de la Mujer*, Beba y Elsa llevaron su lucha al *Evergreen State College,* una institución de educación superior progresista, pública, de artes liberales y ciencias, ubicada en Olympia, Washington[349]. La particularidad de *Evergreen* es que se formó para ser una universidad experimental, no tradicional. Allí, los estudiantes se matriculan en programas académicos interdisciplinarios en vez de clases formales

346 Ocupa los primeros lugares, según diversas clasificaciones realizadas por instituciones especializadas. www.webometrics.info/en/North_america/United%20States%20of%20America

347 Organismo conformado por un grupo de estudiantes, activistas y académicos, con sede en *Cornell University.* Su objetivo es el entendimiento mutuo en los Estados Unidos, América Latina y el Caribe. *CUSLAR* se fundó en 1965 con una misión educativa que se oponía a la invasión militar de Estados Unidos a República Dominicana. A lo largo de su historia, el organismo ha llevado a cabo proyectos diversos, tales como: conferencias, paneles de discusión, intercambios educativos, programas de investigación y proyecciones de películas que han brindado oportunidades para el diálogo intercultural entre estudiantes, profesores y el público en general.

348 El Programa de Estudios Latinoamericanos de Cornell *(Latin American Studies Program-LASP)* se fundó en 1961. Es un programa interdisciplinario para estudiantes, profesores, miembros de la comunidad y visitantes académicos de Cornell con intereses en América Latina y el Caribe. *LASP* amplía la presencia intelectual de América Latina en el campus, organizando regularmente una serie de actividades relacionadas con América Latina y el Caribe. Entre ellas: seminarios semanales dirigidos por becarios de posgrado con presentaciones de académicos locales, nacionales e internacionales; talleres, simposios y conferencias. Son iniciativas destinadas a atraer estudiantes graduados y académicos de América Latina al campus de Cornell.

349 Olympia es la capital del estado estadounidense de Washington (no debe confundirse con Washington DC). Su población, según el censo de 2010, era de 46.478 habitantes.

y los profesores evalúan sus trabajos de manera narrativa en lugar de emitir notas.

La última escala del viaje fue en el estado de California. El lunes 11 de marzo, por la mañana, las Madres disertaron en la *University Union* (Unión Universitaria) de la Universidad Estatal de California[350], situada en la ciudad de Sacramento.

La actividad, gratuita y abierta al público en general, fue organizada por el Centro de Recursos para Mujeres[351], financiado por la *Asociación de Estudiantes de Sacramento*, quienes, a través de programas y servicios, satisfacen las diversas necesidades de los estudiantes. Allí, Elsa y Beba compartieron sus historias personales y su inquebrantable lucha por la Justicia. El mismo día por la tarde, estuvieron en la Universidad de California, en Berkeley, emblema del sistema universitario de dicha ciudad, clasificada como una de las más prestigiosas del mundo y, en 2015, reconocida como la mejor universidad pública de Estados Unidos.

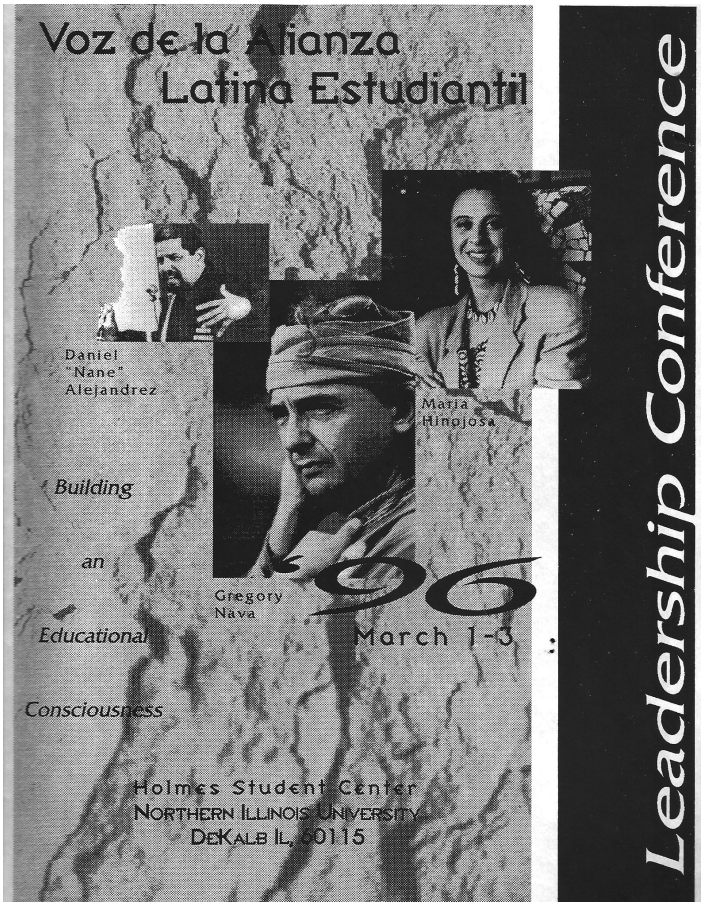
Allí, como parte de un proyecto de la Asamblea de Graduados y la organización *Speak out,* las representantes de la Asociación mostraron el documental *El Juicio Ético de las Madres de la Plaza de Mayo*, que el volante de invitación describía así: "Un emotivo retrato de estas destacadas activistas de los derechos humanos y su lucha de 20 años por la justicia". Al pie de la tarjeta, una frase arengaba: "¡Únete a nosotros para una noche con estas heroicas mujeres en conmemoración del Día Internacional de la Mujer!".

Beba y Elsa retornaron al país contagiadas por la participación de los jóvenes universitarios y felices por la respuesta que habían tenido.

350 Es un sistema de universidades públicas en el Estado de California, compuesto por veintitrés universidades con más de 400.000 estudiantes y 47.000 empleados entre personal docente y de servicios. Es el sistema universitario más grande de los Estados Unidos.

351 El Centro de Recursos para Mujeres, fundado en 1978, se esfuerza por transformar a la comunidad de Sacramento mediante la promoción de perspectivas feministas. A través de programas y talleres, allana el camino para ofrecer una agenda innovadora desde una perspectiva feminista, que aborda problemas de actualidad e identidad de género. Busca empoderar a las y los estudiantes brindando actividades para desafiar el sexismo, los roles de género impuestos y el patriarcado.

Estaban ansiosas por contarles a sus compañeras los detalles de cada actividad.



Publicación sobre las jornadas organizadas por la Voz de la Alianza Latina Estudiantil (VALE) en la Universidad del Norte de Illinois.

The Mothers of the Plaza de Mayo address human rights

Trace Jacobson
Contributing Writer

On Sunday, March 3, two of the Mothers of the Plaza de Mayo, a human rights organization in Argentina, came to St. Olaf and told their stories to a large group of students. The mothers presented video footage of a student demonstration which occurred recently in Argentina, and spoke about how they became involved with the Mothers of the Plaza de Mayo. They strongly urged St. Olaf students and staff to act against the repression that is still felt in Argentina.

The mothers explained that on February 20th, 1996, Argentine students protested a law which forced them to pay for their (currently) free university education. Police and the military appeared at the scene and began to break up the protest. Over 270 students were arrested illegally, and the nation suddenly saw the horrors of the resurfacing once

In 1976, Argentina was in a state of unrest. Students in particular were being illegally arrested, then tortured, and 30,000 Argentine citizens were killed or kidnapped by the government. They became known as the "disappeared" because their whereabouts were never revealed to family members. No one dared say anything about these events, because people felt that they could be next to "disappear." In the midst of this climate of fear, one group that came out in opposition to all this was the Mothers of the Plaza de Mayo.

The Mothers of the Plaza formed when a number of mothers of disappeared children found that

Sarah Knox

The Mothers of the Plaza de Mayowear white scarves on their heads to represent their children.

they had all been looking for their children, but no one in the Argentine government, or even the Church, would help them. They looked to human rights organizations and found some support. But things were kept quiet and much of the Argentine public did not know what was happening to the students. The mothers decided then that they needed to be visible.

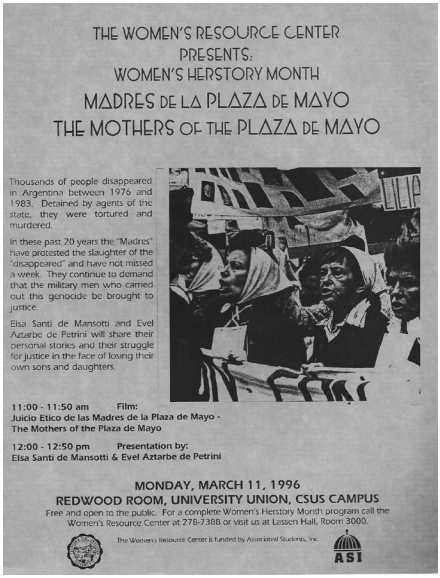
The mothers began to demonstrate weekly in the Plaza de Mayo, a large public plaza, where they left line of administrative red-tape. They wore white diaper-like scarves on their heads to represent their children that had been arrested. Many carried posters depicting pictures of their children as they marched in the Plaza. Their purpose was "to make it clear to the people that their children had disappeared and that their destiny was not known."

One of the mothers told a story of their efforts to publicize the work of their group. The news concerning the disappeared was not spread internationally very easily, so when the World Cup was held Argentina in 1978, the mothers took their chance. They spread out throughout Buenos Aires searching for foreign journalists and told them of the atrocities their own government was committing against its people.

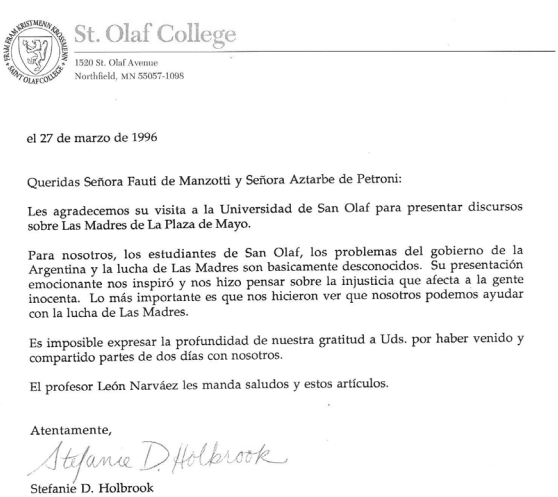
Throughout the protests and marches in the Plaza, the mothers kept the dreams of their children alive. They marched in solidarity, fighting for justice and equality. They realized "that it was their children who were giving birth to the Mothers of the Plaza" and their children' spirits were keeping them united and motivated to face anything.

Artículo periodístico en referencia a la charla de las Madres en St.Olaf.

Beba y Elsita en una de las tantas disertaciones en universidades estadounidenses.



Afiche de promoción de la actividad de las Madres en la University Union, organizado por el Centro de Recursos para Mujeres.



St. Olaf College

1520 St. Olaf Avenue
Northfield, MN 55057-1098

el 27 de marzo de 1996

Queridas Señora Fauti de Manzotti y Señora Aztarbe de Petroni:

Les agradecemos su visita a la Universidad de San Olaf para presentar discursos sobre Las Madres de La Plaza de Mayo.

Para nosotros, los estudiantes de San Olaf, los problemas del gobierno de la Argentina y la lucha de Las Madres son basicamente desconocidos. Su presentación emocionante nos inspiró y nos hizo pensar sobre la injusticia que afecta a la gente inocenta. Lo más importante es que nos hicieron ver que nosotros podemos ayudar con la lucha de Las Madres.

Es imposible expresar la profundidad de nuestra gratitud a Uds. por haber venido y compartido partes de dos días con nosotros.

El profesor León Narváez les manda saludos y estos artículos.

Atentamente,

Stefanie D. Holbrook

Stefanie D. Holbrook

Nota de agradecimiento de los estudiantes de St.Olaf, tras haber disertado en esa casa de estudios.

CUBA

Marzo 1996

Mientras Elsa y *Beba* recorrían distintas universidades estadounidenses, Hebe de Bonafini viajaba a Cuba, del 8 al 15 de marzo, luego de recibir una cordial invitación realizada por organizaciones estudiantiles y de mujeres cubanas.

Esta convocatoria fue recibida por las Madres con mucha emoción por varios motivos. En primer lugar, viajar a la isla era siempre una oportunidad de apreciar la digna lucha del pueblo cubano; y más aún por hacerlo en el marco del *Día Internacional de la Mujer*, en una agenda nutrida que incluyó un asunto destacado: una entrevista con el Comandante Fidel Castro Ruz.

Debido a la reciente conformación de H.I.J.O.S.[352], las Madres también resolvieron ampliar la invitación a una representante de esa organi-

352 H.I.J.O.S es el acrónimo de Hijos e Hijas por la Identidad y la Justicia contra el Olvido y el Silencio. Es una organización argentina de derechos humanos, con filiales en distintos puntos del país. Fue fundada el 3 de noviembre de 1995, a partir de la congregación de activistas de La Plata, Córdoba, Rosario y Santa Fe, que derivó en la creación de estas filiales. Luego se sumarían otras: Buenos Aires, Paraná, Concordia, Tucumán, Salta y Chaco. Sus objetivos son la lucha contra la impunidad, la restitución de la identidad de los hermanos y familiares secuestrados y apropiados, así como la

zación, como una manera de incorporar a los jóvenes. Así, incluyeron en la visita la presencia de Lucía García Itzigsohn[353].

Este ansiado regreso a Cuba se producía en un momento de recrudecimiento de la fuerte tensión entre el gobierno revolucionario cubano y los Estados Unidos. Pocos días antes de la llegada de Hebe y Lucía a La Habana se había producido una nueva ofensiva norteamericana que, afortunadamente, fue repelida rápidamente por el gobierno de Fidel[354]. Pero, a pesar de que Cuba pudo argumentar legítimamente la defensa de su territorio, Estados Unidos se sirvió de esta situación como excusa para lograr sus verdaderas intenciones: intensificar las medidas de coerción económica contra el pueblo cubano. De hecho, unos días más tarde, el presidente norteamericano Bill Clinton suscribía la Ley Helms–Burton[355], sancionada para recrudecer los términos del bloqueo comercial que padecía Cuba desde 1960.

---

reivindicación de la lucha de sus padres y sus compañeros. Como colofón, la cárcel efectiva y perpetua para todos los responsables de crímenes de lesa humanidad de la última dictadura cívico-militar argentina, sus cómplices, instigadores y beneficiarios. Unos meses después de su surgimiento, decidieron nuclearse en una Red Nacional que agrupe a las distintas regionales. La Red Nacional es una instancia que permite a las diferentes filiales desarrollar algunas actividades de modo conjunto o definir políticas de alcance nacional.

353 (1974–) Militante de la organización HIJOS La Plata, Licenciada en Comunicación Social, periodista feminista y docente universitaria, se desempeñó en el área de Prensa de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

354 El 24 de febrero de 1996, dos aviones con bandera estadounidense invadieron el espacio aéreo cubano en una nueva acción paramilitar de provocación. A pesar de haber sido advertidos y conminados a retirarse, los pilotos hicieron caso omiso de los avisos y, consecuentemente, las fuerzas armadas cubanas actuaron en contra de la provocación, derribándolos a pocas millas de la costa cubana. El hecho tuvo un impacto político internacional, generando una convocatoria del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, en la que los representantes del pueblo cubano pudieron argumentar exitosamente las acciones tomadas en defensa de la soberanía nacional frente al ataque que involucraba a grupos de poder norteamericanos.

355 Fue aprobada por el Congreso estadounidense y promulgada por el presidente Bill Clinton el 12 de marzo de 1996. Su texto endurecía los términos del bloqueo económico a Cuba, impidiendo el ingreso de organismos internacionales de crédito a ese país y promoviendo sanciones financieras a los Estados que cooperaran económicamente con esa nación. Esta ley establecía que no solo cualquier ciudadano estadounidense estaba imposibilitado de comerciar con Cuba, sino también que cualquier compañía no norteamericana podía ser sometida a represalias legales por parte de Estados Unidos por el mismo motivo.

En ese contexto de amenaza e incertidumbres internacionales, pero también de reivindicación soberana del pueblo frente a las agresiones externas, arribaron Hebe y Lucía, con la intención de encontrarse "con la mayor cantidad de compañeros y compañeras posible"[356].

El 8 de marzo, apenas llegadas al país, ambas participaron de una reunión con la Organización Continental Latinoamericana de Estudiantes (O.C.L.A.E)[357]. En esa oportunidad, conversaron con los jóvenes, quienes estaban deseosos de conocer con mayor profundidad la historia y el accionar político de Madres de Plaza de Mayo e HIJOS.

Hebe hizo hincapié en el trabajo de la Asociación y su relación con los reclamos estudiantiles. Relató los acontecimientos que muy pocos días antes se habían producido en la ciudad de La Plata, en una nueva represión al movimiento universitario, en donde fue herida al reclamar por los jóvenes que habían sido detenidos tras una brutal represión. El diálogo continuó con la presentación de los proyectos internacionales que los estudiantes estaban llevando a cabo, entre ellos, la construcción de un Museo del Che Guevara en La Higuera, Bolivia.

Por la tarde, se sucedieron los homenajes a las Madres. En la Universidad de La Habana y en el contexto del *Día Internacional de la Mujer*, la O.C.L.A.E., les restituyó la *Orden José Rafael Varona Berríos*[358], medalla

---

356 Fax de Hebe de Bonafini del 30 de enero de 1996: "Acepto la invitación y les informo que podré estar en esa desde el día 8 al 15, es decir una semana en la cual desearía tener contacto con todas las compañeras y compañeros posible".

357 Representa a 38 federaciones estudiantiles en la región, incluyendo organizaciones del Movimiento Estudiantil Secundarista, Universitario y Posgraduado de veinticuatro países del continente americano, con más de cien millones de miembros. Fue fundada el 11 de agosto de 1966, con sede en La Habana, como instancia coordinadora de las luchas antiimperialistas del movimiento estudiantil de América Latina y el Caribe. Ha desempeñado un significativo papel en el impulso de las acciones por la reforma y democratización de la educación, la erradicación del analfabetismo, el desarrollo de los vínculos de solidaridad entre los estudiantes del continente, por la conquista y defensa de sus legítimos derechos y reivindicaciones, y contra la deformadora penetración foránea en las universidades. Su web es www.ecured.cu/OCLAE.

358 (1946–1968) Estudiante puertorriqueño que fue asesinado por un ataque aéreo estadounidense en Vietnam, cuando se dirigía a visitar una escuela preuniversitaria en representación de la Organización Continental Latinoamericana y caribeña de Estudiantes (OCLAE) y de la Federación Universitaria Pro Independencia (FUPI). En 1979, la OCLAE instituyó la Orden José Rafael Varona, máximo galardón que otorga la organización a "personalidades y organizaciones en reconocimiento a

que les había sido otorgada en 1988 pero que había sido robada en uno de los tantos ataques que sufrieron las Madres en su sede durante el menemismo.

Las dos mujeres se encontraron más tarde con miembros del Buró Nacional de la Unión de la Juventud Comunista, jóvenes estudiantes y trabajadores militantes del Partido, con quienes intercambiaron opiniones sobre la situación social de América Latina, el avance del neoliberalismo y las nuevas formas de resistencia de los pueblos.

Estos eventos tuvieron gran cobertura en los medios cubanos, a través de una conferencia de prensa que Hebe y Lucía brindaron el 9 de marzo, en la que estuvieron presentes el diario *Granma*, el periódico de la Juventud Rebelde, *Radio Rebelde* y la agencia cubana *Prensa Latina*.

Al día siguiente, mantuvieron reuniones con mujeres cubanas, luchadoras antiimperialistas: una primera convocatoria fue con el Frente Cívico de las Mujeres Martianas[359] con quienes conversaron sobre sus distintas experiencias en la lucha contra la opresión. En el caso de las cubanas, se habían organizado para luchar con el régimen dictatorial de Fulgencio Batista[360], siguiendo la inspiración del Héroe de la Independencia, José Martí[361]; en el caso de las mujeres argentinas, a través de la lucha contra la dictadura militar en Argentina y sus consecuencias.

Posteriormente, el 12 de marzo, la Federación Democrática Internacional de Mujeres (F.D.I.M.)[362] realizó un acto de homenaje a las Madres,

---

sus relevantes méritos en la lucha general de los pueblos contra el imperialismo y sus secuelas de dominación y opresión, y por su plena liberación e independencia nacionales".

359 Organización cubana surgida a raíz del Golpe de Estado del 10 de marzo de 1952. Se distinguió por su activa participación en la lucha del pueblo contra el régimen de Fulgencio Batista.

360 (1901–1973) Fue un militar y dictador cubano. Fue el presidente electo de Cuba de 1940 a 1944 y gobernante de facto entre 1952 y 1959, año en que fue derrocado por la Revolución.

361 (1853–1895) Fue un político cubano, considerado Héroe de la Patria. Era escritor, periodista, filósofo y poeta cubano, creador del Partido Revolucionario Cubano y organizador de la Guerra de Independencia de Cuba. Es una figura central para entender la vida política de Cuba y su Revolución.

362 El 23 de agosto de 1960 la Federación de Mujeres Cubanas (FMC) levantó las banderas por la "incorporación de la mujer a la sociedad y al empleo, así como al programa de cambios sociales y económicos en marcha". Ese año, se incorporó a

en la que participó un numeroso grupo de concurrentes. En esa oportunidad, el pintor Juan Manuel Sesti le entregó a Hebe un cuadro que, como él mismo expresó, "'fue pintado en el horario nocturno de un día en el que el recuerdo de estas Madres me latía fuertemente"[363].

Como esa, numerosas expresiones de afecto y admiración se sucedieron durante esos días. Hebe y Lucía fueron las encargadas de inaugurar con una charla la *Escuela de los Dirigentes Estudiantiles Latinoamericanos y Caribeños*, pensada para formar dirigentes revolucionarios, en donde jóvenes de distintos países de América, al conocer el ideario y la historia del pañuelo blanco, se sintieron profundamente conmovidos y pidieron ser considerados también "hijos de las Madres."

Además, tuvieron oportunidad de conversar con los más pequeños, al visitar el *Palacio Central de Pioneros Ernesto Guevara*[364], un centro de actividades y formación para los niños y adolescentes en edad escolar donde, a través de los *Círculos de Interés*[365], se brindan nociones de defensa de la Revolución, orientación profesional (en distintas disciplinas)

---

la Federación Democrática Internacional de Mujeres (FDIM) con la apertura de la Oficina Regional de la FDIM en Cuba, para trabajar en favor de los derechos de las mujeres cubanas.

363 Dedicatoria del pintor, La Habana, 12 de marzo de 1996.

364 Inaugurado por Fidel Castro en 1979. En el país existen más de ciento treinta instalaciones de este tipo.

365 Los Círculos de Interés son espacios para la investigación, la reflexión sobre el presente y para proyectar el futuro de los miembros que participan. Preparan a sus integrantes para una futura profesión o amplían conocimientos en profesiones afines. Están integrados por niños, adolescentes o jóvenes a los que les atrae un tema común, pero a cada uno de ellos les interesa del tema algún aspecto específico en el cual amplían sus conocimientos y práctica investigativa acercándose al quehacer profesional o técnico. Es, además, un espacio de comunicación y colaboración que desarrolla la curiosidad científica y la solidaridad y el colectivismo entre sus miembros. Se organizan en los Palacios de Pioneros, en Unidades Militares, Centros educacionales y otros, abarcan la Educación Infantil y Secundaria Básica, con un carácter diferenciado según las particularidades de cada edad, teniendo como principio en su diseño no repetir el mismo contenido, sino el ascenso gradual de lo simple a lo complejo, logrando una secuencia lógica y la continuidad de las temáticas que se tratan en los diferentes niveles de enseñanza. El número de miembros no debe exceder los veinte o veinticinco estudiantes por grupo. Además, tiene el objetivo de desarrollar en los estudiantes fuertes sentimientos patrióticos, revolucionarios y de solidaridad. Más información en www.ecured.cu/C%C3%ADrculos_de_Inter%C3%A9s

y educación en los sentimientos patrióticos e internacionalistas. Esos chicos y chicas, analizando la realidad de su país, ya demostraban su conciencia acerca de los peligros que enfrentaba su patria. Una de las Pioneras, una nena de diez años, hizo una declaración digna de un analista en política internacional. En relación al gobierno norteamericano, sostuvo: "Ellos quieren quitarnos fuerza a nosotros, pero cuanto más quieren quitarnos fuerza, más vamos a tener"[366].

En el contexto de incertidumbre política internacional y de la situación económica que estaba viviendo la isla, estas expresiones de fervor del pueblo cubano por la causa revolucionaria se multiplicaban, contrarrestando los constantes ataques que sufrían desde Estados Unidos.

El 13 de marzo, otro de los acontecimientos en el que participaron fue el homenaje que realizaron miles de cubanos frente a la emisora *Radio Reloj* para recordar a los estudiantes caídos en 1957, en un intento por derrocar la dictadura de Batista[367]. En esa ocasión, el presidente de la Federación de Estudiantes Universitarios, celebró la presencia de Hebe de Bonafini como muestra de la solidaridad de los distintos movimientos de apoyo en el mundo con "la pequeña isla" y su historia.

Los contactos con representantes del movimiento estudiantil, con las mujeres luchadoras contra el régimen dictatorial, con los niños pioneros –incluso la entrevista que mantuvieron con Aleida March, combatiente y compañera del *Che* en la cátedra universitaria que lleva el nombre del revolucionario argentino-cubano– permitieron a Hebe y a Lucía profundizar de primera mano en la persistencia del ideal revolucionario cubano que, a pesar de las dificultades, continuaba vigente.

---

366 "Crónica de un viaje apasionante", periódico de la Asociación de Madres de Plaza de Mayo, abril de 1996.

367 El asalto a la emisora Radio Reloj ocurrió el 13 de marzo de 1957 cuando un grupo de jóvenes revolucionarios, coordinado por el dirigente estudiantil José Antonio Echeverría, se dio cita para llevar a cabo tres operaciones conjuntas: la toma de la emisora Radio Reloj, el asalto al Palacio Presidencial y la instalación en la Universidad de La Habana de un centro de operaciones con el objetivo de comenzar una insurrección armada en la capital de Cuba. Si bien se produjo la toma de la emisora, la acción fue repelida por las fuerzas militares y el líder juvenil cayó en combate junto a algunos de sus compañeros. A pesar de la tristeza de las pérdidas de jóvenes luchadores, esta acción revolucionaria fortaleció a la juventud en su voluntad de acabar con el régimen dictatorial.

Hebe valoró tal aspecto y lo manifestó en una nota publicada en una revista cubana, en la que destacó la necesidad de poder transmitir esa experiencia:

> *"Nosotras queremos movilizar la conciencia de los jóvenes, mostrarles que se puede. Por eso este viaje mío a Cuba tiene tanta importancia, porque les vamos a contar lo que nos contaron, vamos a contar lo que vimos. Y es importante porque ellos necesitan que la gente les diga que se puede, que las cosas son posibles, que es lícito soñar y tener esperanza. Eso es lo que planteamos desde hace mucho tiempo, revalorizando las palabras, dándoles el valor que tienen: revolución, socialismo, solidaridad, son palabras que tienen mucho que ver con lo que tienen ustedes ahora"*[368].

Como corolario de estas jornadas, la noche del jueves 13 de marzo, Hebe de Bonafini y Lucía García Itzigsohn recibieron la invitación del Comandante Fidel Castro para concurrir, luego de una entrevista televisiva, a su oficina del Consejo de Estado en el Palacio de la Revolución. Una vez allí, se produjo el esperado encuentro.

Fidel saludó a Hebe, con mucho cariño y un cálido abrazo, tras lo cual le comentó: "Yo sé más de usted que usted de mí"[369]. Enseguida manifestó ser un admirador del movimiento, del coraje de Madres y de la importancia del símbolo de los pañuelos blancos. A lo que ella, con gran emoción, agradeció: "Nuestros hijos amaban esta revolución y estar aquí para nosotras es un privilegio".

Juntos compartieron una hora y media de conversaciones que se desenvolvieron por variados temas. En primer término, y ante la presentación de Lucía, hablaron del trabajo con las nuevas generaciones de

---

368 "La revolución no se suspende por mal tiempo", entrevista realizada por Rosa Miriam Elizalde, del semanario cubano Juventud Rebelde, y publicada en la revista Contracorriente, Año 2 Nº 4 de 1996.

369 "Cuando se juntan dignidad y resistencia", entrevista de las Madres y los H.I.J.O.S. con Fidel Castro, periódico de la Asociación de Madres de Plaza de Mayo, Mayo 1996.

militantes y de la reciente creación de H.I.J.O.S para darle continuidad a la búsqueda de juicio y castigo a los genocidas.

Durante la conversación, se remontaron al análisis y la descripción del régimen de terror propiciado por la dictadura militar argentina y sus métodos sangrientos de aplicación de torturas, fusilamientos y desapariciones, y de ahí surgió la casi ineludible vinculación con el nazismo que realizó el Comandante: "Yo leí mucho sobre los nazis y les aseguro que lo que hicieron en Argentina es más siniestro. Y eso se lo enseñaron los *yanquis*, los supuestos campeones de la humanidad", sostuvo.

Hebe estaba conmovida. Quería atrapar el tiempo y recordar cada detalle, cada instante:

> *"Mientras hablábamos, Fidel me miró siempre a los ojos. Su mirada es tierna y preocupada. Yo sentí que le dolía la desaparición de 30.000 jóvenes. Lo percibí muy preocupado, pero también muy seguro de lo que estaba haciendo por el pueblo. En muchos momentos de la charla, él se quedaba en silencio y meditaba la respuesta que siempre era cálida y profunda. Cada palabra de él es un pensamiento."*[370]

Frente a las preguntas del líder revolucionario sobre el verdadero alcance y significado del supuesto "arrepentimiento" manifestado por el general Martín Balza en relación con el accionar de las Fuerzas Armadas durante la dictadura, la titular de Madres le explicó: "Balza habló de excesos y de errores, 30.000 desaparecidos y 10.000 fusilados no pueden ser ni un exceso ni un error, es una masacre contra los opositores políticos y los revolucionarios". Y agregó:

> *"Usted, Comandante, sabe que se trató de un plan premeditado. Balza era teniente coronel durante la dictadura, dio y recibió órdenes. Ahora me está haciendo un juicio porque le dije asesino y todavía no pudo probar que no es cierto".*

370 Ídem.

En relación con la descripción de esas situaciones de represión y de injusticias sufridas en Argentina, Castro reconoció las diferencias: "En Cuba, –dijo Fidel– no permitimos la impunidad porque a los torturadores y asesinos del régimen de Batista los fusilamos".

Durante el encuentro, también se manifestaron las preocupaciones del líder revolucionario derivadas de las amenazas permanentes que recibía del gobierno norteamericano, la dura situación económica del país que se encontraba en lo que denominaba *Período Especial* y, en particular, sobre la Ley Helms-Burton que traería mayores restricciones comerciales a Cuba. Ante esto, Hebe le expresó la solidaridad de las Madres en rechazo de esa ley "absurda y arbitraria" y su respeto y admiración por la lucha del pueblo cubano haciéndole frente a los intereses imperiales.

En ese espíritu compartido de enfrentamiento contra enemigos poderosos, tanto Fidel como Hebe, expresaron sus visones sin tapujos. Hebe aseguró sentir "odio" por Menem y los militares y no avergonzarse por ello. Fidel, en cambio, consideró que el enemigo, Estados Unidos, es tan poca cosa que no merece más que desprecio. "Me gustaría tener un enemigo más noble para poder odiarlo", agregó"[371].

Fue una conversación profunda donde ambos referentes pudieron intercambiar sus puntos de vista, conocer aspectos de la historia de sus luchas, expresar su mutua admiración por los logros obtenidos y también reconocer la extensa tarea que quedaba por hacer.

Cuando finalizaba el encuentro, quedó cristalizado el compromiso de amistad recíproca, tanto personal como de lo que representaban (las Madres de Plaza de Mayo y el pueblo cubano), expresado en las palabras del Comandante: "Las Madres tienen aquí un amigo y un compañero"[372]. Así –definitivamente– lo sintió Hebe:

> *"Me llevó abrazada hasta el ascensor y sentí que Fidel es nuestro amigo. Y también sentí el peso y la responsabilidad que significa esta entrevista por lo que implican el socialismo y los cubanos para millones de jóvenes latinoamerica-*

371 Ídem.
372 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

nos. Y nos queda su recuerdo, su abrazo, su mirada tierna y el convencimiento de que el amor y los sentimientos nunca deben separarse de la política"[373].

Hebe de Bonafini, todavía conmovida, pudo expresarlo en una entrevista realizada por una joven periodista cubana quien las acompañó luego del encuentro:

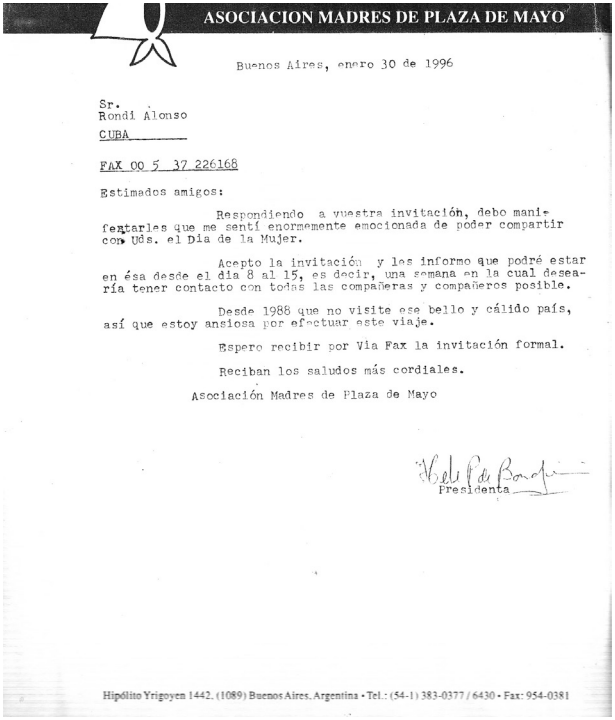
"Yo comprendí que aquella no era una entrevista formal, que era una entrevista de sentimiento... Se conmovió mucho al recibir mi pañuelo[374]*. Yo me concentré en cuanto llegué ahí. (...) No quería hablar, yo quería pensar en mis hijos, en los sueños de ellos... ¡Cuántas veces habrán querido estar ahí! Y yo me sentía como una elegida, sentía aquello como un privilegio. Cuando nos abrazamos, cuando yo sentí que lo abrazaba a él, pero que él también me abrazaba a mí, nos estábamos trasmitiendo algo muy fuerte*"[375].

No sería la única vez que las Madres se encontrarían con Fidel, pero este primer encuentro sentaría las bases para una amistad y admiración mutua que perduraría en el tiempo, reflejándose en diversas actividades y momentos compartidos.

373 "La revolución no se suspende por mal tiempo", entrevista realizada por Rosa Miriam Elizalde, del semanario cubano Juventud Rebelde, y publicada en la revista Contracorriente, Año 2 Nº 4 de 1996.

374 Durante la entrevista, Hebe de Bonafini le entregó el pañuelo de las Madres en reconocimiento a su lucha.

375 "La revolución no se suspende por mal tiempo", entrevista realizada por Rosa Miriam Elizalde, del semanario cubano Juventud Rebelde, y publicada en la revista Contracorriente, Año 2 Nº 4 de 1996.



ASOCIACION MADRES DE PLAZA DE MAYO

Buenos Aires, enero 30 de 1996

Sr.
Rondi Alonso
CUBA

FAX 00 5 37 226168

Estimados amigos:

Respondiendo a vuestra invitación, debo manifestarles que me sentí enormemente emocionada de poder compartir con Uds. el Día de la Mujer.

Acepto la invitación y les informo que podré estar en ésa desde el día 8 al 15, es decir, una semana en la cual desearía tener contacto con todas las compañeras y compañeros posible.

Desde 1988 que no visite ese bello y cálido país, así que estoy ansiosa por efectuar este viaje.

Espero recibir por Vía Fax la invitación formal.

Reciban los saludos más cordiales.

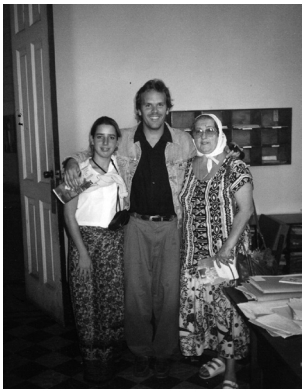
Asociación Madres de Plaza de Mayo

Presidenta

Hipólito Yrigoyen 1442. (1089) Buenos Aires, Argentina • Tel.: (54-1) 383-0377 / 6430 • Fax: 954-0381

Fax de Hebe en el que acepta la invitación a viajar a Cuba: "Desearía tener contacto con todas las compañeras y compañeros posibles".

Restitución de la Orden "José Rafael Varona Berríos", medalla que las Madres recibieron en 1988. Se la habían robado en uno de los tantos ataques que sufrieron en su sede durante el menemismo.



Hebe y Lucía García Itzigsohn con Camilo Guevara, el hijo del "Che".

Hebe en el Palacio Central de Pioneros "Ernesto Guevara", una de las instituciones nodales de la Revolución Cubana.

Fidel abraza a Hebe y Lucía, tras el encuentro que habían mantenido. Su hermano, Raúl, estrecha la mano con la Presidenta de la Asociación.

Hebe, Fidel y Raúl. Parte de la historia latinoamericana.

Hebe con mujeres cubanas, integrantes del Frente Cívico de las Mujeres Martianas.

Hebe y Lucía con Vilma Espín, una de las líderes de la Revolución. De fondo, el "Che" celebra el encuentro.

Audiencia con Fidel Castro. Vilma Espín, Lucía García, Hebe y Fidel.

Abrazo de la historia. Hebe y Fidel.

Tras el encuentro, el Comandante acompañó a Hebe y Lucía prolongando la charla unos minutos más.

ESPAÑA / PAÍS VASCO / MÉXICO

Abril 1996

El viaje a Cuba y el encuentro con Fidel fue un hito en la historia de la Asociación. En el recuerdo, en las repercusiones, el viaje siguió habitando el presente de las Madres durante un largo tiempo. Unos días después, no obstante, volvieron a concretar otro viaje histórico que incluyó una incursión a las minas de Asturias y culminó en Chiapas, plena Selva Lacandona, junto al Subcomantante Marcos.

Hebe de Bonafini y Juana de Párgament fueron las dos representantes que emprendieron vuelo. Primero, rumbo a España, en donde realizaron una intensa gira durante trece días, visitando distintas regiones, algunas de ellas con reclamos independentistas. Estuvieron en el País Vasco[376],

376 El País Vasco o Euskadi (en euskera), denominado frecuentemente Comunidad Autónoma Vasca, es una comunidad autónoma española, situada en el extremo oriental de la costa del mar Cantábrico, limítrofe con Francia. Está integrado por tres provincias (los territorios de Vizcaya, Guipúzcoa y Álava) y su capital es Vitoria. La ciudad más poblada es Bilbao, que conforma un área metropolitana de cerca de un millón de habitantes, donde residen cerca de la mitad de los 2,16 millones de habitantes de la comunidad. El País Vasco tiene una historia milenaria. El euskera es la lengua más antigua de Europa todavía hablada. El origen de los fueros vascos para reclamar su independencia se remonta al medieval Reino de Navarra, por un

Asturias[377], Alicante[378], y Madrid. Desde allí, emprendieron el histórico viaje a México.

En esos vertiginosos días tuvieron actividades de toda índole, como entrevistas a medios, reuniones políticas, debates en universidades, plenarios en asambleas sindicalistas y charlas con compañeros que necesitaban palabras de ánimo para seguir su lucha.

Las fechas tenían una carga simbólica importante porque se cumplían veinte años de aquel 24 de marzo de 1976 y, además, las Madres cumplían diecinueve años de lucha.

El motivo de la gira era continuar la denuncia histórica de impunidad, pero también las más actuales como el accionar corrupto e inescrupuloso de Carlos Menem y sus socios. Para las Madres era histórico también poder visitar regiones que luchaban por su independencia y autonomía y poder brindar allí testimonios de su gesta.

El primer destino de la gira fue el País Vasco. La ciudad de Bilbao recibió a Hebe y *Juanita* el 1 de abril. Ya en este primer día, las Madres brindaron cinco entrevistas diferentes. Durante la mañana, a la televisión (*Euskaltelebista*) y a dos diarios (*El Mundo* y *Egunkaria*), y a la tarde a una radio (*Egin*) y a una revista universitaria. La noche no trajo descanso. Antes del regreso a la casa que las albergaba, se sumaron a un

---

lado, y a los pactos por los que Vizcaya, Guipúzcoa y Álava acordaron incorporarse a la Corona de Castilla, por otro. Estos fueros son el fundamento de los llamados "derechos históricos" que reconoce España. En 1936 tuvo su primer Estatuto de Autonomía, de escasa vigencia. La dictadura de Francisco Franco acusó a Vizcaya y Guipúzcoa de ser "provincias traidoras" y las privó de su régimen. Tras la muerte de Franco, el País Vasco aprobó su actual Estatuto de Autonomía, recuperó en gran medida sus instituciones y derechos, al tiempo que sufrió un proceso de fuerte reconversión industrial que permitió que pasase a ser una de las regiones con mayor desarrollo.

377 El Principado de Asturias es una comunidad autónoma uniprovincial de España situada en el noroeste del país. Recibe el nombre de Principado por razones históricas, al ostentar, el heredero de la Corona de España, el título nobiliario de "príncipe de Asturias", establecido por Juan I de Castilla en el año 1388. Su capital es Oviedo, mientras que Gijón es su ciudad más poblada.

378 Es una ciudad y municipio español, capital de la provincia homónima, una de las tres que conforman la Comunidad Valenciana. Es una localidad portuaria situada en la costa mediterránea. Ciudad eminentemente turística y de servicios, es uno de los destinos turísticos más importantes del país.

acto público en el Frontón de Berango, un pequeño pueblo ubicado a diecinueve kilómetros de Bilbao.

Allí, se encontraban atravesados por el conflicto independentista que, hasta ese momento, había generado que seiscientas personas estuvieran privadas de su libertad por razones políticas. En el breve acto, organizado en honor a las Madres ante más de doscientas personas, Hebe y *Juanita* reconocieron estar "muy emocionadas". "Sabemos de su lucha, de sus esfuerzos por ser libres, igual que nosotros peleamos hace diecinueve años contra los asesinos de nuestros hijos y contra la impunidad"[379].

Las Madres sintieron que había una conexión directa, una especie de entendimiento mutuo entre los vascos que luchaban por su independencia, y las mujeres del pañuelo blanco que bregaban por la libertad y la autodeterminación de los pueblos.

Al día siguiente continuó el raid mediático. Realizaron dos entrevistas radiales, otras dos para medios gráficos y una para la televisión, a través de un programa en directo desde Bilbao para toda España. Las actividades no solo incluían a la prensa ya que al mediodía las Madres ofrecieron una charla en la Universidad de Leioa[380].

El encuentro con los estudiantes fue muy emotivo, sobre todo porque Hebe y *Juanita*, vale la pena volver a mencionarlo, encontraban muchos puntos en común entre la realidad que atravesaba el País Vasco y los pasos que tuvieron que recorrer ellas mismas, desde 1977. Esos jóvenes bien podían ser sus hijos, y bien podrían correr el mismo destino, enfrentados como estaban al poder del Estado español.

Las y los asistentes a la charla recibieron palabras de aliento: "No dejen de rebelarse frente al sistema, y nunca bajen la cabeza ante la represión", dijeron las Madres. Ya entrada la tarde, Hebe y *Juanita* se reunieron con unas mujeres que las comprendían cabalmente porque atravesaban algo similar: las madres de desaparecidos, presos y represaliados, cuyos hijos habían sido asesinados por el Terrorismo de Estado español. Si bien la cita fue breve, quedaron en un nuevo encuentro para el día siguiente.

379 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

380 Es una la universidad pública del País Vasco, articulada en tres campus situados en cada una de las tres provincias de la comunidad: Vizcaya, Guipúzcoa y Álava.

Por último, y sin lugar ni tiempo para que flaquee el corazón y las fuerzas, las mujeres del pañuelo blanco se dirigieron a un escenario frente al teatro más importante de la ciudad, *El Arriaga*[381], donde expresaron públicamente su solidaridad con la lucha del pueblo vasco.

El plato fuerte de la jornada no llegó hasta las siete y media de la tarde, hora prevista para el acto central en Centro Cívico de La Bolsa en Bilbao. Si bien se esperaban unas trescientas cincuenta personas, los medios que registraron el evento relevaron más de seiscientos espectadores. Motivada por las muestras de cariño y tan alta convocatoria, Hebe dio un discurso memorable, narró detalles de la historia de la Asociación, de la represión sufrida a manos de la dictadura cívico militar, de las promesas incumplidas por Alfonsín y de la corrupción de Menem y sus funcionarios que empantanaban la situación de Argentina. Recién cerca de la medianoche terminaron las actividades protocolares y al día siguiente también las esperaba una jornada cargada de nuevos compromisos.

San Sebastián se encuentra a unos cien kilómetros de Bilbao. Fue en esa ciudad, precisamente en la Facultad de Psicología, donde Hebe y *Juanita* dieron la primera charla del día. Había cierta incertidumbre acerca de la cantidad de personas que asistirían: era Semana Santa y la vida cotidiana de la ciudad sentía los días feriados. A pesar de esta situación, las Madres repitieron su alto nivel de convocatoria.

Un almuerzo tardío, cerca de las dos de la tarde, volvió a reunir a Hebe y *Juanita* con las madres vascas. La recepción estuvo a cargo de los familiares de Joxi Zabala, Joxean Lasa y José Miguel Etxeberria, tres muchachos vascos desaparecidos, torturados y asesinados por la Guardia Civil[382].

---

381 El Teatro Arriaga es un edificio neobarroco de finales del siglo XIX, obra del arquitecto Joaquín de Rucoba y dedicado al compositor bilbaíno Juan Crisóstomo de Arriaga, a quien se ha denominado "Mozart español". Fue inaugurado el 31 de mayo de 1890 y es uno de los edificios más notables de la región. Ha sufrido diferentes avatares que han obligado a su reconstrucción y reforma, desde el incendio de 1914 hasta las inundaciones de 1983.

382 Según la sentencia del caso, los tres formaban parte de ETA y, tras realizar un golpe en una entidad bancaria, huyeron a Francia. Allí, mientras realizaban gestiones de asilo político, fueron secuestrados por miembros de los Grupos Antiterroristas de Liberación (GAL), agrupaciones parapoliciales contra ETA. Siguiendo instrucciones del general Galindo, los llevaron al palacio de La Cumbre, en San Sebastián, donde

Por la tarde, fueron a la Iglesia del Buen Pastor, donde familiares de detenidos llevaban a cabo una huelga de hambre para exigir al gobierno español el reagrupamiento de los presos en las cárceles locales. El encuentro fue emotivo. Pudieron intercambiar experiencias y las Madres, además, alentaron a las familias a no bajar los brazos y continuar el reclamo de trato justo hacia las personas detenidas.

El acto final en San Sebastián se realizó en el Salón de la Caja de Ahorros de la ciudad. En esta oportunidad, el mensaje de Hebe se centró en el papel de Estados Unidos, cuyo rol imperial tenía relación entre la lucha de las Madres y la de los vascos. "Es el principal enemigo", dijo. También reivindicó el compromiso de sus hijos, destacando que fue su mística revolucionaria las que las formó a ellas como luchadoras. Terminado el acto, una persona del público se acercó a las Madres para agradecerles su visita y prometió que el pueblo vasco continuaría firme hasta vencer.

Las Madres dejaron el País Vasco con la certeza de que volverían pronto –así sería– y conmovidas por la resistencia de su pueblo. La gira continuó por el Principado de Asturias, donde el Comité de Solidaridad con América Latina (COSAL)[383], recibió a las Madres el 4 de abril. Al igual que en *Euskera,* los medios de comunicación estuvieron presentes

fueron torturados. A la vista del estado en que quedaron, el general Galindo, con el conocimiento del gobernador civil Julen Elgorriaga y del teniente-coronel Ángel Vaquero, ordenó su asesinato y desaparición. Los guardias civiles Enrique Dorado y Felipe Bayo los llevaron a Busot (Alicante), cavaron una fosa, y el primero les disparó tres tiros en la cabeza. Después los enterraron cubiertos con cal viva. En abril de 2000, la Audiencia Nacional condenó por este crimen a Enrique Rodríguez Galindo, Ángel Vaquero, Julen Elgorriaga, Enrique Dorado y Felipe Bayo, agentes del grupo armado. En julio de 2001, el Tribunal Supremo aumentó estas condenas, por considerar como agravante su condición de funcionarios públicos, y en julio de 2002 el Tribunal Constitucional rechazó dar amparo a los condenados. En total se les asignaron 365 años de cárcel. Sin embargo, salieron de prisión tras cumplir unos pocos años de prisión (solamente cinco, en el caso del general Galindo) ya que por motivos de salud pasaron a cumplir el resto de su condena bajo el régimen de libertad vigilada.

383 Es un colectivo de solidaridad política creado a finales de los años 70 por militantes de diversos grupos al calor de la Revolución Sandinista. Funcionan de manera asamblearia y autogestionada, de manera independiente y no aceptan subvenciones de ninguna institución del Estado. Según su web, el Comité promueve "la construcción de relaciones sociales y económicas igualitarias y dignas entre pueblos y movimientos populares, enmarcadas dentro de la lucha contra el sistema neoliberal imperante y en defensa del entorno en el que se asientan las poblaciones y de su cultura". www.cosal.es

en cada acto; una prueba de eso fue la misma llegada a Oviedo, donde Hebe y *Juanita* debieron improvisar una conferencia de prensa en la terminal de ómnibus debido a la cantidad de medios que estaban esperando su arribo.

En cuatro días, visitaron Gijón, Mieres, Oviedo y otros pueblos asturianos. El COSAL había elevado una propuesta a más de diez municipios del Principado para declarar "personas non gratas" a los responsables de la represión en Argentina. Decía el documento presentado:

> *"El Golpe de Estado del 24 de marzo de 1976 inaugura el período más negro de la historia argentina. Los militares apoyados por la burguesía lanzan una feroz represión al movimiento obrero y popular del que fueron víctimas prácticamente todos los activistas sindicales, estudiantes y hasta organizaciones sociales […] Los Comités de Solidaridad con América Latina de Asturias nos hacemos eco de un pedido de las Madres de Plaza de Mayo para contribuir a 'conservar la memoria histórica' y por ello venimos a solicitar a este Pleno Municipal que se declare personas no gratas para este municipio a los asesinos, torturadores y cómplices de la represión en Argentina"*[384].

La respuesta fue más que positiva. La moción fue aprobada en cada tratamiento legislativo en que fue presentada y sirvió para generar reuniones con varios políticos de la península, como legisladores, alcaldes y hasta el presidente del principado, Sergio Marqués[385].

---

384 Documentos del Comité de Solidaridad con América Latina (COSAL) en el Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

385 (1946–2012) Fue un político español del Partido Popular (PP), presidente del Principado de Asturias entre 1995 y 1999. Su mandato estuvo atravesado por el conflicto con su Partido, a raíz de las diferencias de criterio con los dirigentes regionales y nacionales del PP, lo que hizo que decidiese romper las relaciones. En diciembre de 1998, fundó la Unión Renovadora Asturiana (URAS), que giraba en torno a su persona, formado casi exclusivamente por los desencantados con el Partido Popular. Continuó adelante con su gobierno, en minoría, y concurrió como cabeza de lista en las elecciones autonómicas de 1999, obteniendo un pobre resultado y pasando a ser parte de la oposición.

Si bien el encuentro se dio en buenos términos, quizás en un exceso de diplomacia, el presidente le manifestó a Hebe que el "tiempo lo cura todo" y que para "no hipotecar al futuro, conviene olvidar". Este discurso, harto repetido en el suelo argentino, era –es– contrario al ideario de las Madres; Hebe y *Juanita* así se lo hicieron notar:

> *"El tiempo no cura nada por sí solo –le retrucaron con firmeza–. Cuando un cuerpo está enfermo, y la sociedad argentina lo está, hay que darle remedios para que se cure, y el remedio es que los asesinos de nuestros hijos vayan a la cárcel".*

Más allá de ese entrevero, las reuniones con dirigentes políticos españoles tuvieron un saldo positivo: los representantes de las Juntas Generales de Oviedo y de Grado (otro municipio de Asturias) y los portavoces de la mayoría de los grupos parlamentarios apoyaron y aprobaron la declaración de COSAL.

Posteriormente, se concretaría un hecho emotivo, que quedaría guardado en la memoria de las Madres para siempre, en las afueras de *El Entrego*, una pequeña localidad de Asturias, de no más de nueve mil habitantes. En las cercanías del pueblo, se encuentra el *Pozo Sotón*, una emblemática mina de carbón. En la madrugada, Hebe y *Juanita* se encontraron con los trabajadores de la mina. En la boca, se encuentra una saliente de hormigón, identificada como "el banquillo". Allí, los mineros esperan el cambio de turno, pero décadas atrás, ese lugar fue el punto clave desde donde se presidían las asambleas de 1934 que resultaron imprescindibles para la revolución[386] de ese año y la resistencia contra el Golpe de Franco.

386 La Revolución de Asturias fue una insurrección obrera ocurrida en Asturias en octubre de 1934. Formó parte de la huelga general revolucionaria y el movimiento armado organizado por los socialistas en toda España, que solo arraigó en Asturias, debido fundamentalmente a que allí la anarquista Confederación Nacional de Trabajo sí se integró en la Alianza Obrera propuesta por los socialistas. El movimiento fue duramente reprimido por el gobierno radical-cedista de Alejandro Lerroux. A pesar de ser derrotada, la Revolución de Asturias se convirtió en casi un mito para la izquierda obrera española y europea, a la altura de la Comuna de París o el Sóviet de Petrogrado de 1917.

Las Madres les hablaron de lucha y resistencia, y alentaron a los mineros a que continúen con su activismo político. Después de sus palabras, las Madres descendieron quinientos metros bajo tierra desde el socavón de la mina.

Allí, en el subsuelo constataron la precaria situación en la que se encontraban y sellaron una relación de fraternidad perpetua con los mineros. Casi nadie, de todos los dirigentes que habían visitado el lugar, se había animado a descender con ellos como sí habían hecho las Madres. El pañuelo blanco inmaculado volvió a la superficie manchado de carbón, y así permanecería por una promesa de Hebe: sería guardado junto al que había sido teñido por su propia sangre en la represión contra estudiantes platenses, en febrero de ese año, "como un símbolo de lucha". Así se conserva, aún, en las vitrinas de la Asociación que conforman el *Centro de la Memoria, el Amor y la Resistencia*.

El viaje continuó en Alicante, en el sur español, invitadas por la Casa de las Américas[387]. Una constante en toda la gira fue la amplia cobertura periodística que recibieron las dos representantes de la organización en cada destino. A cada ciudad o pueblo al que se dirigían, las acompañaban medios locales y grupos mediáticos con alcance nacional e internacional.

En Alicante, Hebe y *Juanita* apuntaron sus cañones a la política que vacía de sentido la democracia: "Nosotras tenemos fe en lo que conocemos, por eso no confiamos en la democracia, porque aún no la conocemos", afirmaron a los periodistas que cubrían su gira.

Por entonces, las Madres no participaban de ningún acto eleccionario. Consideraban que el voto no valía ni cambiaba nada del sistema corrupto y opresor. Algo de eso esbozaron durante su estadía: "Si los representantes del pueblo participan de una política fría, calculadora, negociadora, vendida y corrupta, entonces el voto no vale de nada", dijeron.

387 La Casa de las Américas se originó en octubre de 1993, como efecto del movimiento renovado de España hacia Latinoamérica, surgido en torno a la conmemoración del quinto centenario de la irrupción europea en el continente americano. La idea central del proyecto fue la de retomar la construcción de una identidad común con los países de sus antiguas colonias americanas: el iberoamericanismo. La Casa de las Américas de Alicante surgió por iniciativa de un grupo de latinoamericanos y españoles: emigrantes, exiliados, residentes y afincados en esta provincia valenciana.

En esa región, Hebe y *Juanita* realizaron visitas de mayor carácter protocolar y un acto de cierre en el auditorio de la Caja de Ahorros del Mediterráneo (CAM). Durante la mañana del 11 de abril, las recibió en su despacho el alcalde de Alicante, Luis Díaz Alperi[388].

Continuando con la iniciativa de Asturias, las Madres solicitaron al Ayuntamiento que en su próxima sesión plenaria declarasen "non gratos" a mil quinientos responsables del Golpe cívico militar argentino. Si bien las mujeres del pañuelo blanco querían ampliar la lista a tres mil quinientos, (incluyendo al presidente Menem) sobre ese número inicial se tenían pruebas concretas que los identificaban como perpetradores.

Además del alcalde, las Madres fueron recibidas por el presidente de la diputación provincial, Julio de España[389], para reforzar el pedido del tratamiento en el plenario. Tanto Hebe como *Juanita* se fueron con una buena impresión de los dirigentes de la región, quienes según sus propias palabras habían "mostrado muy buena disposición".

El último evento en Alicante fue una charla-coloquio organizada por el *Club Información*[390], en el auditorio de la CAM. El salón contaba con una capacidad para quinientas personas y se encontraba repleto. Las Madres fueron presentadas por Oscar Strada, entonces presidente de las Casa de las Américas de la Comunidad Valenciana y organizador del evento. La disertación de Hebe en esta oportunidad tuvo que ver con el

388 (1945–) Fue alcalde de Alicante por el Partido Popular desde 1995 hasta su dimisión en 2008. Triunfó por mayoría absoluta en todas las elecciones municipales a las que se presentó. Es la persona que ha sido alcalde por mayor cantidad de años.

389 (1947–) Es un médico y político español. Militante del Partido Popular desde 1990, fue concejal del Ayuntamiento de Alicante entre 1991-2003, y diputado provincial. En las elecciones a las Cortes Valencianas de 2003 fue elegido diputado. Ocupó la Presidencia de dicho cuerpo hasta 2007. Desde ese año es senador. Renovó su mandato en 2008 y 2011.

390 Según la presentación que hace en su sitio web, inició su recorrido en febrero de 1993 con la pretensión de crear un espacio abierto al debate y la reflexión sobre asuntos de especial relevancia en la vida de los alicantinos. "Un foro plural estrechamente vinculado a la realidad informativa, con los acontecimientos y preocupaciones de cada día. Con esos objetivos se han desarrollado las actividades durante estos años de funcionamiento. Por el Club han pasado personalidades de todo el mundo en todos los campos del conocimiento convirtiéndose muy pronto en uno de los espacios de referencia en la sociedad alicantina. Debates, jornadas, mesas redondas y conferencias constituyen el grueso de la programación del Club". www.clubinformacion.com

recorrido y la lucha de las Madres, enmarcada en el 19º aniversario, muy próximo a cumplirse.

El final de su discurso encendió los corazones de todos los presentes, cuando juró "levantar hasta la victoria de la revolución, que tarde o temprano haremos, la bandera de nuestros hijos revolucionarios"[391]. Si bien estuvieron poco, Hebe y *Juanita* pudieron exprimir el tiempo en Alicante. Desde allí, partieron a Madrid.

Arribaron a la capital española el 12 de abril. Estarían solo por unas horas: al día siguiente, debían viajar a México. En ese escaso margen de tiempo realizaron una entrevista televisiva, un homenaje, una rueda de prensa y un acto público.

La idea original era comenzar con el acto en la Universidad de Madrid, pero la agenda se debió modificar por cuestiones organizativas. Así, la primera actividad fue una conferencia de prensa con medios locales e internacionales. Hebe agradeció la presencia de tantos periodistas y el interés que mostraban por cada actividad organizada. Además, los alertó sobre la difícil situación política y social que se vivía en Argentina.

El plato fuerte de la jornada fue a las siete de la tarde, en el salón de actos de las Comisiones Obreras. Ante más de mil personas, las Madres revindicaron la lucha de sus hijos: "Nuestros hijos están vivos en cada una de las luchas populares que se dan en Argentina y en el mundo, no pudieron matarlos porque eran tremendamente maravillosos"[392]. En el acto participaron numerosos artistas de renombre que siempre se mostraron solidarios con la causa, como José Labordeta[393], Rafael Amor[394], Olga Manzano[395] y un joven Ismael Serrano[396], entre otros músicos.

---

391 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

392 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

393 (1935–2010) Fue un cantautor, escritor y político español, diputado en el Congreso por la Chunta Aragonesista.

394 (1948–-) Es un cantautor argentino, de marcado compromiso político, que debió exiliarse en España en 1976 luego de diversas amenazas.

395 (1940–) Música argentina que debió exiliarse en España. Muy joven, cursó estudios de canto, de danza y de teatro. Dedicó toda su vida a distintas actividades artísticas como compositora e intérprete y profesora. Formó un recordado dúo con Manuel Picón, su compañero de vida.

396 (1974–) Es un cantautor español de la nueva generación aparecida en los años 90. Recoge influencias de Serrat, Aute, Joaquín Sabina y Silvio Rodríguez, así como

Al día siguiente, las Madres brindaron, ante cientos de jóvenes, una charla en la facultad de Geografía e Historia de la Universidad Complutense de Madrid[397]. Los estudiantes quedaron emocionados por conocer su historia y sus vidas dedicadas a la lucha. El testimonio de las Madres era un empuje, también, para las propias luchas. Finalmente, y luego de trece frenéticos días, solo quedó tiempo para una breve nota para la televisión española antes de partir directamente a Chiapas.

Un fragmento de aquel reportaje merece ser rescatado del Archivo de la Asociación para sumarse a estas páginas:

> *"Nosotras, a pesar de la muerte, luchamos por la vida; la muerte que nos pasó tan cerca todo el tiempo, que nos destruyó la casa, que nos destruyó el proyecto de familia… sin embargo amamos la vida. La vida nos quitó muchas cosas, pero nos dio otras, como por ejemplo la posibilidad de transformar nuestro dolor en lucha, este milagro de las Madres, de estar siempre en la calle peleando, discutiendo, juntas en la Plaza desde hace diecinueve años sin faltar un jueves; que el mundo nos escuche y nos atienda, nos socorra, se solidarice, nos quiera".*

Tras esas dos semanas intensas, desde Madrid volaron directamente a México. El destino era una región que ya era sinónimo de lucha: Chiapas.

---

de poetas como Luis García Montero y Mario Benedetti. En su repertorio se incluye una canción dedicada a las Madres. "Madre, tu hijo no ha desaparecido / Madre, que yo lo encontré andando contigo / Lo veo en tus ojos, lo oigo en tu boca, / y en cada gesto tuyo me nombra. / Lo veo en mis luchas y me acompaña / entre las llamas de cada nueva batalla…".

397 Denominada Universidad de Madrid y conocida de forma oficiosa como "La Complutense", es la universidad pública más antigua de la ciudad, considerada una de las universidades más prestigiosas de España y del mundo hispanohablante. Fue fundada en 1822 a partir de la unión en una única institución de las enseñanzas impartidas en distintos centros, entre ellos los Reales Estudios de San Isidro y el Real Museo de Ciencias Naturales de Madrid, a los que unos años más tarde se sumarían la Universidad de Alcalá, el Colegio de Cirugía de San Carlos y el Colegio de Farmacia de San Fernando.

CHIAPAS (MÉXICO)

Bonafini y Párgament llegaron al Estado de Chiapas el 14 de abril para entrevistarse con los referentes del Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN), entre ellos el mítico "Subcomandante[398] Marcos". Las Madres, que viajaron para manifestar su apoyo a la lucha zapatista, respondían así a una invitación que les habían hecho un mes atrás los líderes del movimiento chiapaneco.

Aunque había sido creado en 1983, el EZLN irrumpió en la escena pública y política el 1 de enero de 1994 con un levantamiento armado en siete localidades de Chiapas para rechazar el Tratado de Libre Comercio de América del Norte (NAFTA, según sus siglas en inglés). Quien asumió el rol de vocero del zapatismo fue Marcos. Las imágenes que lo mostraban con una gorra militar, un pasamontañas negro y una pipa recorrieron el mundo tras la insurrección del 94 y se convirtieron en una postal de la lucha indigenista. En él, las comunidades indígenas delegaron, de alguna manera, la responsabilidad de iniciar cualquier acción armada.

El EZLN –que toma su nombre de Emiliano Zapata[399], uno de los símbolos de la revolución mexicana– lucha por los derechos de los indígenas y los campesinos bajo las banderas de "Justicia, Tierra y Libertad". Los zapatistas cuestionaban fuertemente –lo siguen haciendo– el orden social y económico impuesto por el neoliberalismo, exigían un reparto igualitario de la riqueza y que las tierras quedaran en manos de quienes las trabajaban. Esas reivindicaciones se verían plasmadas tres meses des-

398 En la estructura del movimiento zapatista, los subcomandantes son los encargados de coordinar el área militar, mientras que los comandantes son las autoridades políticas, los representantes "institucionales" de las comunidades indígenas.

399 (1879–1919) Fue uno de los líderes militares y campesinos más importantes de la Revolución mexicana y un símbolo de la resistencia campesina en México. Como parte del movimiento revolucionario, estuvo al mando del Ejército Libertador del Sur. Ideólogo e impulsor de las luchas sociales y de las demandas agraristas. Sus reclamos fueron sintetizados en justicia social, libertad, igualdad, democracia social, propiedad comunal de las tierras y respeto a las comunidades indígenas, campesinas y obreras de México.

pués en una cumbre mundial organizada por el EZLN, a la que también asistirían las Madres.

Antes de viajar a la Selva Lacandona, más precisamente al campamento de *La Realidad*, donde Marcos recibía a los visitantes destacados, las Madres realizaron distintas actividades en la ciudad de México. El día de su llegada brindaron entrevistas a la prensa nacional y extranjera en las que subrayaron el "apoyo irrestricto" de la Asociación a la lucha zapatista. También aprovecharon para establecer vínculos con el grupo de madres mexicanas de desaparecidos. En ese momento, se calculaba que había quinientos, además de una "enorme cantidad" de militantes asesinados por la represión y el narcotráfico[400].

En su segundo día en México, Hebe y Juana se trasladaron a Tuxla, capital de Chiapas, junto a Rosario Ibarra[401], diputada por el Partido Revolucionario de los Trabajadores de México y referente del grupo *Eureka*. En esa ciudad fueron a la cárcel de máxima seguridad para conversar y solidarizarse con los presos políticos zapatistas. Al salir de la prisión, las Madres dijeron a la prensa que estaban dispuestas a iniciar una campaña internacional para exigir la liberación de los detenidos.

Desde Tuxla, las dirigentes de Madres viajaron a San Cristóbal de las Casas para reunirse con Raymundo Sánchez Barraza, "el doctor Raimundo", dirigente de la Comisión Nacional de Intermediación (CONAI)[402]. Esa unidad era la encargada de coordinar las negociaciones

400 Este dato figura en el artículo "Un abrazo entre luchadores", del Periódico de las Madres, Nº 130, mayo de 1996.

401 Uno de los hijos de Ibarra había sido asesinado el 2 de octubre de 1968 en la "masacre de Tlatelolco", nombre con el que se conoce a la matanza de estudiantes secundarios y universitarios que protestaban pacíficamente en la Plaza de las Tres Culturas para rechazar el autoritarismo del gobierno de Gustavo Díaz Ordaz (Partido Revolucionario Institucional). En sintonía con Estados Unidos, Díaz Ordaz se había sumado a la cruzada "anticomunista" en el marco de la Guerra Fría. El Ejército reprimió salvajemente a los estudiantes. Si bien no hay certezas sobre el número de asesinados, se calcula que fueron cerca de trescientos.

402 Instancia formada y encabezada por el religioso Samuel Ruiz García -obispo de San Cristóbal de las Casas- con el objetivo de mediar entre el gobierno federal y el Ejército Zapatista. Extendió su funcionamiento durante cuatro años (enero 1994-junio de 1998), cuando cesó sus actividades ante el ambiente de "agresión y persecución" en contra de la Iglesia, sacerdotes, religiosas y pastores puesto en marcha por diversas instancias oficiales, y frente al "clima de linchamiento" que el

entre el EZLN y el gobierno de Ernesto Zedillo Ponce de León[403]. Ese mismo día mantuvieron un encuentro con representantes del organismo de derechos humanos *Fray Bartolomé de las Casas*, que les mostraron un video de la irrupción violenta de militares mexicanos en plantaciones y poblados indígenas. La filmación mostraba la estoica resistencia de los campesinos desarmados, que habían logrado expulsar a las fuerzas federales.

La situación de los indígenas era dramática. Los cultivos anuales se habían perdido, arruinados por el patrullaje permanente de los vehículos del ejército mexicano, que había desplegado cincuenta mil soldados en la selva. El hambre hacía estragos en las comunidades. Por eso, las Madres demostraron una vez más su espíritu solidario y durante su estadía en San Cristóbal de las Casas compraron dos toneladas de maíz y de frijoles para entregárselas a los campesinos.

En San Cristóbal, las Madres también se entrevistaron con las autoridades eclesiásticas de la CONAI. En ese encuentro, a través del presbítero Gonzalo Ituarte[404], se interiorizaron sobre el rol de la Iglesia en las gestiones entre el gobierno y los zapatistas. A esa reunión se sumó después Danielle Mitterrand, la viuda del ex mandatario francés que tenía una estrecha relación con las Madres y que también estaba en Chiapas para ver a Marcos. El diálogo entre las representantes de la Asociación y la dirigente francesa tuvo una amplia repercusión en la prensa local y mundial.

Al día siguiente viajaron a San Andrés, ciudad donde se desarrollaban las negociaciones entre el gobierno y el EZLN[405], en medio de un

---

gobierno federal emprendió en el discurso y en los hechos en contra de la diócesis de San Cristóbal de las Casas.

403 (1951–) Es un economista y político mexicano que fue presidente de su país del 1 de diciembre de 1994 al 30 de noviembre de 2000. Su gestión estuvo marcada por una de las mayores crisis financieras del siglo con repercusiones internacionales, llamada *Efecto Tequila*.

404 Provincial de la Orden de los Dominicos en México, ocupó distintas posiciones en la diócesis de San Cristóbal de Las Casas durante tres décadas, en el obispado de Samuel Ruiz García.

405 Luego de la acción armada que impulsaron los zapatistas en varias localidades de Chiapas y de la represión de las fuerzas federales, el Gobierno firmó con el EZLN, en febrero de 1996, los llamados "Acuerdos de San Andrés sobre Derechos y Cultura

impresionante operativo de seguridad. Allí dialogaron con los comandantes zapatistas, que les agradecieron por su solidaridad y compromiso con la causa indígena. El "comandante Moisés" expresó en esa charla que los líderes del movimiento estaban dispuestos a morir para que las futuras generaciones pudieran vivir en paz.

Finalmente, el encuentro de las Madres con Marcos tuvo lugar el 19 de abril. Hebe y *Juanita* lograron llegar a la selva con la ayuda de Ibarra, que era el contacto político que tenían los zapatistas. Para que las Madres pudieran internarse en la selva también fue fundamental la presencia del hijo de la diputada del PRT, que era chofer. La travesía a través de los caminos zigzagueantes duró cuatro horas. De ese modo, pudieron atravesar los controles zapatistas, donde los pobladores de *La Realidad* les retuvieron los pasaportes para comprobar su identidad y el motivo de su visita.

Antes de entrevistarse con la plana mayor del EZLN, las Madres compartieron un almuerzo con los integrantes del *Campamento Civil por la Paz*[406], que colaboraban en diversas tareas dentro de la comunidad.

Cuando llegaron al campamento, el Subcomandante no estaba allí. Las Madres debieron esperarlo mientras los zapatistas repetían a cada momento que su llegada era inminente. En el lugar solo había un galpón donde funcionaba una escuela y un baño precario que Hebe describió

Indígena" a través de los cuales se comprometió a atender las demandas y los reclamos de las comunidades indígenas, en particular los referidos a su autodeterminación.

406 Los Campamentos Civiles por la Paz son un espacio creado por las comunidades indígenas en resistencia en las que los Observadores Internacionales (llamados también campamentistas) pasan unos días. Se aconseja que el periodo de estancia sea un mínimo de dos semanas. Los Campamentos se crean a petición de las propias comunidades indígenas que piden la presencia de extranjeros/as que sirven como testimonio de la situación que se vive en la zona de conflicto, así como de las violaciones de derechos humanos que se producen por parte de la Policía, el Ejército, los paramilitares, etc. Surgieron en 1994, cuando numerosas comunidades chiapanecas solicitaron la presencia de observadores en sus comunidades ante las amenazas, hostigamientos y agresiones de las que eran objeto por parte del Gobierno, el Ejército Federal y grupos paramilitares. Organismos de derechos humanos mexicanos promovieron esta iniciativa, tras la ofensiva militar de febrero de 1995 y en coordinación con las comunidades afectadas.

como "un agujero con cal". Allí cerca estaba el río, donde podían mojarse los pies para aplacar el intenso calor.

La llegada de Marcos tuvo tintes cinematográficos. La calma en el campamento se rompió de un momento a otro: empezaron a sonar los caracoles y el sonido se expandió rápidamente. Era la señal que indicaba la presencia del líder. El Subcomandante, que vivía en un escondite en algún lugar de la montaña, llegó a caballo. Todos los que estaban en el campamento se pusieron el pasamontañas. "Ya no distinguíamos a nadie. Se habían vuelto todos iguales", recuerda Hebe. Tras abrazarse con los pobladores de Lacandona, Marcos se subió a un escenario junto a la presidenta de Madres para encabezar un acto ante la comunidad zapatista[407].

Marcos, que era profesor de filosofía y se había formado durante diez años en Nicaragua, conocía la lucha de las Madres. En ese acto en medio de la selva, el líder zapatista les explicó a los indígenas quiénes eran esas mujeres que habían llegado desde Argentina y, tras escuchar el discurso de Hebe, sentenció: "Ahora entiendo por qué los gobernantes les tienen miedo".

Después, se reunieron a solas.

El silencio de la selva fue su compañía.

Durante esa charla, que tuvo lugar en una pequeña cabaña, Marcos le regaló a Hebe un pañuelo rojo (un paliacate) como los que usaban algunos zapatistas para cubrirse la cara. "Venimos para servirlos para lo que nos necesiten", le manifestó Hebe, que en un enorme gesto simbólico se quitó su pañuelo blanco y se lo entregó. Luego hablaron sobre las provocaciones del ejército mexicano a las comunidades indígenas y el hambre que sufrían los campesinos.

---

407 Los zapatistas que llegaron a caballo, con las caras cubiertas por el pañuelo rojo, le dieron una afectuosa bienvenida a las Madres. Días después, el diario de la Asociación reconstruía la escena: "La columna se detuvo a una orden y todos giraron sus cabalgaduras para enfrentar al auditorio y allí, en silencio y como en un sueño, los míticos hombres del ejército zapatista, surgidos mágicamente desde la oscuridad de la selva, levantaron sus manos a la visera y se quedaron inmóviles en un saludo militar a las Madres de Plaza de Mayo. En silencio, las Madres se levantaron y de pie, con sus pañuelos blancos devolvieron el saludo en un lenguaje sin gestos, sin palabras, pero con toda la magia de los que luchan y se conocen desde siempre porque luchan por lo mismo". Periódico de las Madres Nº 130, mayo 1996.

Al término de esa reunión, Marcos les dijo a las Madres que les iba a dar una *suite* para que descansaran.

—¿Una *suite* acá? —se sorprendió *Juanita*.

La habitación prometida por Marcos resultó ser un pedazo de madera y una bolsa de dormir de plástico. Era la mayor comodidad que podían ofrecer en esas condiciones para sus invitadas. *Juanita* se acomodó y durmió toda la noche, pero Hebe se quedó despierta para escuchar los sonidos de la selva, rodeada de zapatistas en guardia. Marcos les había permitido dormir en medio de la Selva Lacandona, pese a que, por razones de seguridad del EZLN, era algo que estaba prohibido con los invitados.

Antes del amanecer, un grupo de zapatistas armados, a bordo de camiones, las escoltó entre la selva para emprender el regreso. Al bajar de las montañas, les devolvieron los pasaportes y retornaron a la ciudad.

Días después, la presidenta de la Asociación se refirió a este emotivo encuentro durante la presentación de las Madres en la Feria del Libro:

> *"Fue una experiencia increíble, muy difícil de contar porque se trata de transmitir emociones. Lo digo sin vergüenza. Estoy vanidosa de esto, de poder estar en los lugares donde suceden las luchas de la historia".*

Hebe tenía interés en conocer a Marcos y a los zapatistas desde el levantamiento armado del 1 de enero de 1994, pero no quería que el contacto fuera por carta. Las otras Madres no querían que viajara porque pensaban que la podían matar. "¿Así que usted quería venir desde el primer día? Yo me quería ir", le había dicho Marcos durante el encuentro, entre las estrellas, el silencio y los sueños de la Selva Lacandona[408].

Le había dicho una cosa más: le había pedido –como todos– ser su hijo, ser hijo de las Madres, hecho que recuerdan con orgullo y admiración.

No hizo falta darle una respuesta: ellas son Madres de todos y todas los que luchan.

---

408 Los textuales corresponden a la nota "Los dos relojes del subcomandante", de Claudio Zieger, publicada en *Página/12,* el 25 de abril de 1996.

Las Madres participaron de diversas actividades en el País Vasco, incluyendo varias manifestaciones.

Ilmo. Ayuntamiento de Grado - (Asturias)

Sr./Sra. D/ª COMITE DE SOLIDARIDAD CON AMERICA LATINA EN ASTURIAS
Las Cuestas 87
TRUBIA

REGISTRO GENERAL DE SALIDA
Nº.....1609.....
Fecha.....24/96.....

Exp. 287/96

D.ª Mª del Mar Vega Alonso, Secretaria Accidental del Ilustrísimo Ayuntamiento de Grado (Asturias).

CERTIFICA:

Que con fecha veintisiete de marzo de mil novecientos noventa y seis, el Ayuntamiento Pleno en sesión ordinaria, adoptó el acuerdo que a continuación se transcribe literalmente:

"**Expte. núm. 287/96. Solicitud del Comité de Solidarid con América Latina de declaración de personas *non gratas* a los represores del Pueblo Argentino durante la Dictadura Militar iniciada con el Golpe de Estado del 24-3-76.**

El Alcalde comienza su intervención diciendo que se ha recibido en el Registro Municipal escrito del Colectivo de Solidarid con América Latina y por tener relación con la defensa de los derechos humanos, va a dar lectura a la misma, para que a la vista de la exposición los Grupos se pronuncien al respecto.

"El Golpe de Estado del 24 de marzo de 1.976 inaugura el periodo más negro de la historia argentina. Los militares apoyados por la burguesía lanzan una feroz represión al movimiento obrero y popular del que fueron víctimas prácticamente todos los activistas sindicales, estudiantes y hasta organizaciones vecinales.

Para llevar adelante el plan represivo total, las Fuerzas Armadas diseñaron una metodología que implicaba la persecución de todo el activismo real y potencial. Como había dicho Videla era necesario liquidar a 50.000 argentinos para alcanzar sus objetivos. Pero no sólo eso: También aterrorizar a familiares y amigos, cercenar de raíz las organizaciones populares de todo tipo, matar el espíritu solidario.

La práctica de las desapariciones concebida por los militares e ontribuyó eficazmente a esos fines y como ahora se sabe fué organizada desde los Estados Mayores del Ejército, la Armada y la Fuerza Aerea, con participación de todos los cuerpos de seguridad como la Gendarmería, Prefectura Naval, Policía Federal y Provinciales en al aplicación de un plan de exterminio cuyos instrumentos fueron, entre otros, los campos de secuestro y tortura, los vuelos para arrojar prisioneros vivos al mar y los fusilamientoos en muso. El terror como sistema respaldado por la desaparición exlito o muerte se instaló profundamente en la sociedad.

Veinte años después del golpe, 30 mil personas continúan desaparecidad y los responsables del plan de exterminio, inspirados en el regimen nazi y en los métodos de torturas aplicados en Vietnam por la inteligencia del Ejercicto de EE.UU. mantienen sus graduaciones y honores militares y caminan libremente por las calles. Las condenas impuestas a las máximas jerarquías castrenses, además de constituir una farsa jurídica, no fueron cumplidas en su totalidad, ya que fueron indultltadas por un decreto firmado por el presidente Carlos Menem.

Las Comités de Solidaridad con América Latina de Asturias (COSAL) nos hacemos eco de un pedido de las Madres de Plaza de Mayo para contribuir a "conservar la memoria histórica" y por ello venimos a solicitar a este Pleno Municipal que se declare personas no gratas para este municipio a los asesinos, toturadores y complices de la represión en Argentina.

Se adjunta un listado con los nombres, graduaciones militar o actividad que desarrollaba en esa época, para que sean declarados personas no gratas y fotocopia del acta fundacional y estatutos de COSAL.

Sería de nuestro ogrado, siempre que sea posible, que la sesión del Pleno pudiera realizarse entre el 4 y 19 de abril próximos, días en que la presidenta de Madres de Plaza de Mayo, Hebe de Bonafini, estará en Asturias, y especificamente el sábado 6 de abril, que participará en una charla coloquio en La Panera de Grado, a las 19 horas."

Una vez expuesta la propuesta que realiza el Comité de Solidaridad con América Latina, la Presidencia abre un turno de intervenciones, solicitando en primer lugar la palabra D. José Antonio Sánchez, portavoz de IU, indicándose por éste que su Grupo va a votar a favor de la declaración de personas non gratas de todos aquellos que intervinieron en la revuelta militar.

A continuación, D. José Antonio Alvarez, en representación de la CIM, explica la posición de su Grupo, que es claramente a favor de dicha declaración de personas non gratas.

Seguidamente D. Antonio Rey, en nombre del Grupo PP, dice tambien que su Grupo va a votar que sí a dicha declaración, pero con la matización de que dicha condena hay que extenderla a todo tipo de dictaduras.

No habiendo más intervenciones, el Alcalde somete a votación la propuesta transcrita arrojando el siguiente resultado:

Votos a favor: la unanimidad de todos los Concejales presentes, o sea 15 votos, que constituyen mayoría absoluta de miembros de la Corporación.

Contra la presente resolución que agota la vía administrativa, se podrá interponer recurso contencioso administrativo ante la Sala de lo Contencioso Administrativo del Tribunal Superior de Justicia de Asturias, en el plazo de DOS MESES, contados desde el siguiente a su notificación.
La interposición del citado recurso requerirá comunicación previa a este Ayuntamiento.(Artículo 110.3, de la Ley 30/1.992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Y para que conste, firmo la presente con el Vº Bº del Sr. Alcalde, en Grado, a veintiocho de marzo de Mil Novecientos Noventa y Seis.

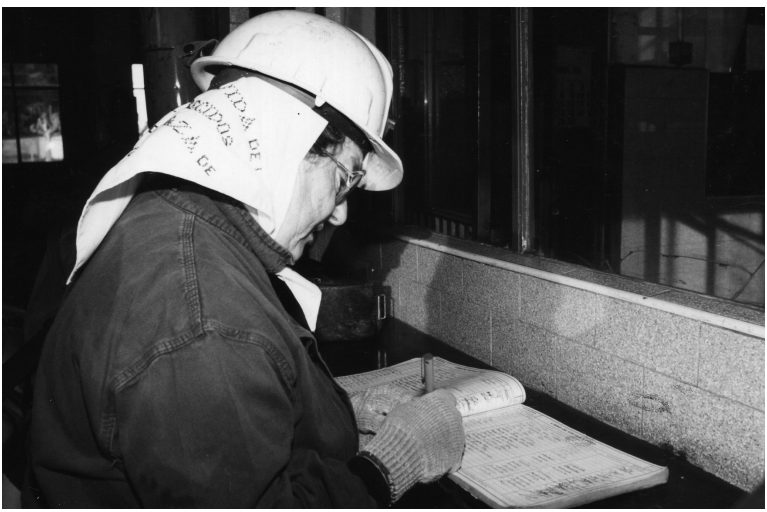
V.º B.º
EL ALCALDE

LA SECRETARIA ACCTAL.

Tratamiento de la propuesta del Comité de Solidaridad con América Latina (COSAL) para declarar "personas non gratas" a los genocidas.

Hebe les habla a los mineros de Sotón antes de descender a la mina.

El encuentro con los mineros y el descenso al socavón quedarían marcados para siempre en la historia de la Asociación.



Firmando el libro de visitas a la mina. Para las Madres era parte de un compromiso histórico.

Afiches de algunas de las actividades en las que participaron las Madres durante su paso por España.

Hebe les habló a los mineros de Sotón antes de descender a la mina.

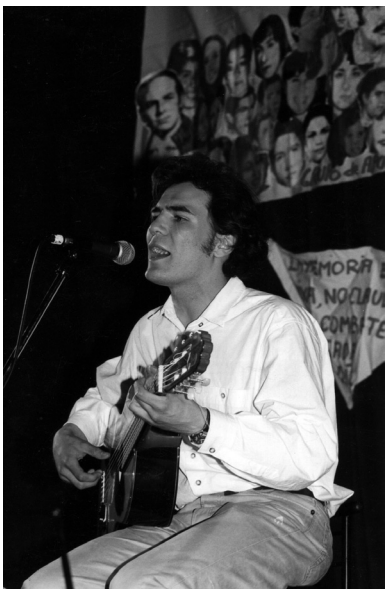
Otra manifestación en el País Vasco, un pueblo movilizado por su independencia.

En la mina de Asturias, después de descender al socavón. Las Madres fueron unas de las pocas que se animaron a bajar, lo que las unió para siempre a la lucha minera.

El abrazo con los mineros asturianos resume el vínculo que, en general, tuvieron las Madres con la clase trabajadora.

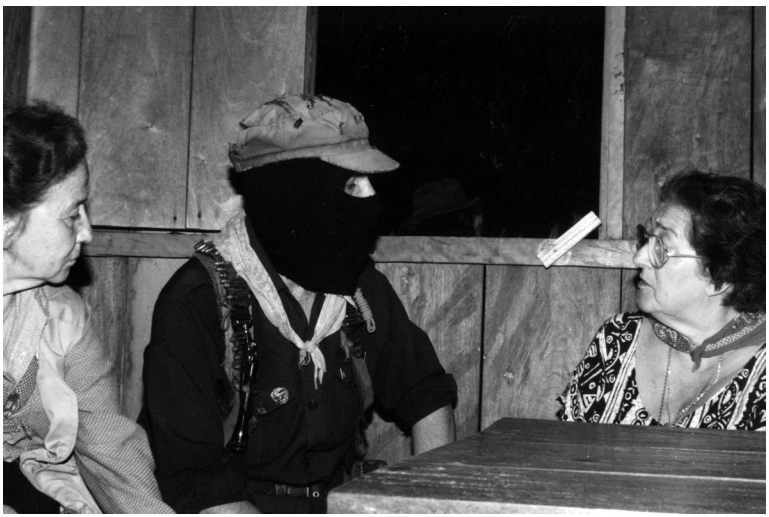
Con el presidente del Principado de Asturias, Sergio Marqués.

Acto en el salón de actos de las Comisiones Obreras, en Madrid. Ante más de mil personas, reivindicaron la lucha de sus hijos: "No pudieron matarlos porque eran tremendamente maravillosos".



El cantautor Ismael Serrano, que estaba comenzando su carrera artística, interpretó algunos temas en el acto realizado en las Comisiones Obreras.

Discurso de Hebe en la Selva Lacandona. Otro hito en la lucha del pañuelo blanco.



Hebe y Marcos o la lucha de los pueblos latinoamericanos.

Juanita saluda al Subcomandante Marcos, bajo la atenta mirada de Hebe.

Parte de las repercusiones del encuentro con Marcos, en el Periódico de las Madres y en el diario Clarín.

ESTADOS UNIDOS

Mayo 1996

A principios de mayo, las Madres regresaron a California. Otra vez –casi que no había tiempo para reponerse de cada viaje porque al regresar al país continuaban su lucha cotidiana, su activismo permanente– volvieron a llevar su testimonio al exterior. En este caso, con nuevos encuentros con jóvenes.

Las Madres habían visitado California en febrero de 1995, representadas por Hebe y por *Juanita*. En aquella oportunidad, habían dejado un fuerte mensaje de resistencia contra las políticas xenófobas y discriminatorias hacia extranjeros, homosexuales y negros. En esta segunda visita, las representantes del pañuelo blanco fueron la propia Hebe y Mercedes de Meroño, (*Porota*) quienes participaron, principalmente pero no exclusivamente, de actividades con docentes y estudiantes universitarios.

Iniciaron su actividad el jueves 2 de mayo. Compartieron un almuerzo con autoridades académicas de la Universidad de California-Riverside (UCR) y con los miembros del Comité Organizador del Programa de Estudios Latinoamericanos.

Las Madres habían sido invitadas como *Regent's Lecturer*, un programa creado por las autoridades de esa casa de estudios para que expertos en diferentes temáticas pudieran compartir sus ideas y experiencias con los estudiantes. Estas conferencias se ofrecían cada año a personas de "logros distinguidos" para que "a través de su contacto con los estudiantes puedan aumentar y enriquecer la vida universitaria".

Era una excelente oportunidad para, a través del testimonio del pañuelo blanco, poner en discusión dónde habita el saber y si en un espacio universitario solo puede transmitirse de manera teórica, en un aula. Sin saberlo, tal vez, las Madres estaban tensando ese paradigma a partir de sus lecciones en la práctica cotidiana.

En el texto de la convocatoria a las y los estudiantes, la Universidad de California-Riverside subrayaba el prestigio internacional que habían ganado las Madres por haber enfrentado a la dictadura cívico-militar:

> *"Usando pañuelos blancos en sus cabezas, portando carteles de sus hijos desaparecidos y reclamando saber el paradero de esos jóvenes, las Madres de Plaza de Mayo se convirtieron en un símbolo de la defensa de los derechos humanos a través del mundo".*

También destacaba su trabajo junto a sindicatos, organizaciones de base y pueblos originarios. Asimismo, la institución dedicaba un párrafo especial a la presidenta de la Asociación:

> *"La visita de Bonafini a la UCR representará una oportunidad única para conversar y aprender de una de las más infatigables activistas de derechos humanos del mundo".*

En California era particularmente dramática la situación de los indocumentados: eran perseguidos, hostigados y discriminados. Fue la misma Hebe la que brindó una descripción sobre el cuadro de situación, apenas arribó con *Porota*.

"Les dicen indocumentados pero no tienen documentos porque no se los dan, es una medida claramente discriminatoria. Es fuerte ver cómo sacan a la gente de Los Ángeles y la llevan a San Diego o a Santa Mónica, que están ahí nomás, para que no los vean en Hollywood ni en Beverly Hills"[409].

El miércoles 8, Hebe dio su primera conferencia, titulada *Democracia e Impunidad en América Latina* en el marco del Simposio de Derechos Humanos organizado por la *Cátedra Libre de Derechos Humanos* con el propósito de abordar temáticas vinculadas a la lucha contra el Terrorismo de Estado en América Latina. La charla fue coordinada por el Programa de Estudios Latinoamericanos de la UCR, cuya directora, Marina Pianca, había sido la promotora de la visita de las Madres un año atrás.

Al día siguiente, el jueves, las Madres realizaron una "marcha por los derechos humanos en conmemoración por sus diecinueve años de lucha y los mil jueves consecutivos en la Plaza de Mayo". El escenario no era la Plaza en Buenos Aires sino el campus de la Universidad de Riverside. El horario no se modificó: 15.30 en punto.

Realizar la marcha fue otra enseñanza de las Madres para la comunidad educativa de la universidad. Hebe había visto que en una de las plazas del campus universitario había un monumento similar al Obelisco y le había dicho a Pianca que iban a hacer allí su histórica marcha de los jueves.

—Acá no va a venir nadie, mirá que yo conozco bien a esta comunidad —le advirtió la docente.

—Si me dejás, voy a pasar por todas las aulas para avisar que las Madres vamos a marchar. El que quiera hablar, puede venir —respondió Hebe.

—Pero por ahí vienen tres…

—Con tres, treinta o trescientos, voy a decir lo mismo.

---

409 Los textuales de Hebe de Bonafini que aparecen en este viaje fueron extraídos del artículo "Allá también hay solidaridad", del Periódico de las Madres, que contiene una breve reseña sobre la visita de la Asociación a California. Periódico de las Madres, Nº 131, junio de 1996, página 19.

Esa tarde, la plaza universitaria fue un mar de gente. Las Madres pusieron un micrófono para que, el que quisiera, pudiera hacer uso de la palabra. Fueron inmigrantes, homosexuales y afrodescendientes que relataron sus problemáticas cotidianas y denunciaron la segregación que sufrían. Incluso asistió el equipo completo de hockey femenino de la universidad. Las chicas se habían sentido convocadas al enterarse y ni siquiera tuvieron tiempo de cambiarse los uniformes y de guardar los palos. "Como vieron que la marcha había empezado, se sumaron y nos pidieron disculpas por estar vestidas de gimnasia. Nosotras valoramos el gesto, no nos importaba la ropa que llevaban", relata Hebe al recordar ese detalle.

La marcha fue un éxito rotundo y reveló, además, la necesidad que había por expresar las demandas y habitar el espacio público, algo que no era frecuente. Para Hebe, ese hecho fue el más impactante de aquel viaje. "Le dimos un sentido a ese lugar", subraya.

Para que la convocatoria fuera multitudinaria fue de suma importancia, también, la colaboración de una joven estudiante de antropología, que durante los días previos y por iniciativa propia, había repartido miles de volantes que contenían información sobre las Madres en el campus de la universidad.

A ese acontecimiento histórico se sumó la creación de un Grupo de Apoyo a las Madres en la ciudad de Los Ángeles, conformado por colombianos, uruguayos, argentinos, chilenos, salvadoreños y norteamericanos. En el primer encuentro, participaron ciento cincuenta personas. Cuando las Madres estaban por emprender el regreso a Argentina, el número de asistentes ascendía a trescientos.

Era otra necesidad social.

Las Madres enmarcaron ese hecho en un cambio de conciencia en el llamado *Primer Mundo* con respecto a las problemáticas de los países latinoamericanos: "En un lugar con mucha indiferencia, nos encontramos con gente muy solidaria y con ganas de trabajar dignamente", destacó Hebe.

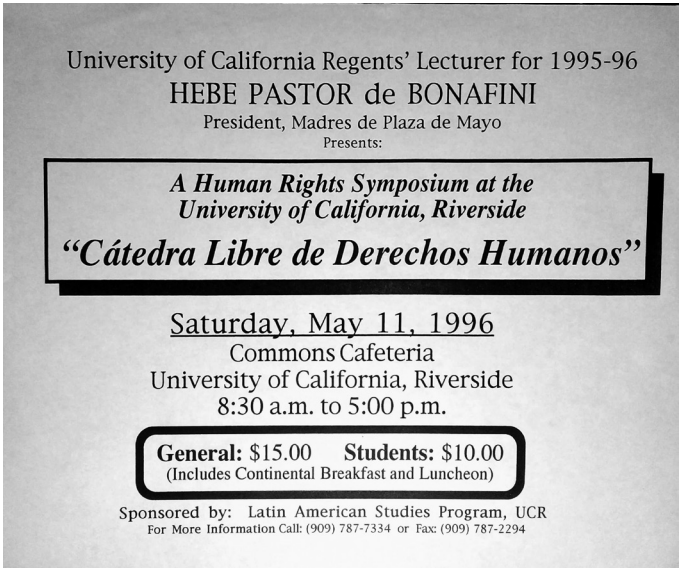
En esa línea se inscribió también la distinción que recibieron las Madres en la Universidad de California. Se trató de un *honoris causa* –el primero que recibieron las Madres– que para las Madres significó, ade-

más de un grato reconocimiento a su lucha, la posibilidad de exponer frente a alumnos y docentes los orígenes de la Asociación y el proceso que la llevó a convertirse en una referencia a nivel mundial en materia de defensa de la vida.

> *"Muchos se están dando cuenta de que la democracia por sí sola no soluciona nada, de que somos los pueblos los que tenemos que solucionar nuestros problemas. La gente del Primer Mundo también se está dando cuenta de que suceden cosas injustas como en nuestros países. Durante un tiempo pensaron que los dramas eran para los latinoamericanos y no para ellos, porque habíamos nacido pobres y negros y eso era una fatalidad. Ahora empiezan a ver que no era una fatalidad, sino todo un sistema"*, reflexionó la titular de Madres tras recibir la distinción.

En la jornada del 11 de mayo, Bonafini y Meroño brindaron dos charlas. La primera se tituló *Argentina hoy*. Consistió, como su nombre lo indica, en un diagnóstico sobre la situación del país. Se refirieron puntualmente al ataque que había sufrido la presidenta de Madres el 20 de febrero de ese año en la ciudad de La Plata, mientras apoyaba una protesta de estudiantes de la Universidad Nacional de esa ciudad. La policía había respondido a esa manifestación con el arresto de 237 estudiantes y había herido a Hebe en la cabeza. La conferencia fue acompañada por un video sobre aquellas jornadas. Por la tarde, dieron su segunda charla: *En busca de los derechos humanos*. Hebe se refirió, allí, a los recientes encuentros con el Subcomandante Marcos, en Chiapas, todavía fresco en la memoria; con Fidel Castro, en Cuba, y sobre su visita a las profundidades de las minas de Asturias. Era la referencia de todos los viajes que habían realizado recientemente y que, todavía, habitaban en la memoria y el corazón de las Madres.

Afiche de una conferencia de Hebe en la Universidad de California-Riverside. Esa casa de estudios entregaría el primer honoris causa a la lucha de las Madres.



La Universidad de California-Riverside anuncia la participación de Hebe en el Simposio de Derechos Humanos.

PAÍS VASCO

Julio 1996

El 18 de junio, el fax de la Casa de las Madres recibió una comunicación desde el otro lado del Océano Atlántico. Estaba dirigido a "Doña Hebe de Bonafini, Mercedes de Meroño y todas las Madres de la Plaza de Mayo".

El asunto decía *II Congreso Internacional por la Paz en Europa* y llevaba la firma de Manuel Martín Ramírez, miembro de la organización. Entre asunto y firma, dos hojas brindaban detalles de la invitación a la Asociación para participar del evento que tendría lugar en Vitoria (Gasteiz, en euskera), capital del País Vasco[410], del 9 al 13 de julio. El fax llevaba impreso, además, el membrete del Congreso y de la *Asociación Nacional Presencia Gitana*[411], una de las entidades organizadoras.

410 Según la Ley 1 del 23 de mayo de 1980, Vitoria es "sede de las instituciones de la Comunidad Autónoma del País Vasco", recogida en el Boletín Oficial del País Vasco. Es sede del Parlamento y del gobierno vasco. Por ello, es considerada la capital de la comunidad autónoma a la espera de un reconocimiento legal más explícito.

411 Fue creada en Madrid, en febrero de 1972. Según señala en su sitio web, desde su fundación se ha dedicado a "patentizar la presencia real de la comunidad gitana en la sociedad española; a enfrentar y corregir los estados negativos de opinión de lo gitano; a propiciar la participación de la comunidad gitana española en la convivencia

La invitación era precisa y detallada y aludía a las conversaciones previas que habían tenido con las Madres durante su visita anterior a España y al País Vasco, en abril de ese mismo año. El texto contaba con seis puntos que aludían todas las cuestiones referidas a la actividad –objetivos, logística de traslado, antecedentes, etc.– y la vez mostraba un conocimiento acabado sobre la lucha de las Madres. En su mensaje, Ramírez, mencionaba, incluso, los mil jueves que las Madres iban a cumplir en la Plaza la semana siguiente, tarea a la que estaban intensamente abocadas[412].

En dos párrafos resumía los propósitos y las causas del Congreso:

> *"En 1995, la Unión Romaní Internacional[413], de la que Presencia Gitana forma parte, convocó a un Congreso por la Paz en Europa, que se desarrolló en Budapest los días 8 al 11 de mayo. Fue la primera ocasión en que personas de Bosnia, Croacia, Serbia se sentaron a discutir las condiciones de la paz en la antigua Yugoslavia y redactaron un texto en común. Una iniciativa de la Comunidad gitana internacional, pueblo que jamás ha hecho la guerra, encontraba así respuesta positiva y apoyo en instituciones y organizaciones no gitanas de cuatro continentes.*
>
> *En Budapest se adoptó, entre otros, el acuerdo a celebrar un año después, un nuevo Congreso en el que profundizar los temas de la paz y los conflictos armados, a través de la*

---

societaria; a promover toda suerte de iniciativas y proyectos para lograr que se atienda y garantice la cobertura de sus necesidades básicas y sus derechos fundamentales (…)". www.presenciagitana.org

412 El 27 de junio de 1996, la Asociación cumplió 1000 jueves de lucha en Plaza de Mayo bajo la consigna "Ni un paso atrás".

413 Es una organización no gubernamental dedicada a la defensa y desarrollo social y cultural de la comunidad gitana en España. Fundada en 1986, promueve el reconocimiento de la cultura del pueblo gitano como un valor de la cultura universal. Publica trimestralmente *La Verdad* (en romaní, I Tchatchipen) y quincenalmente *Noticias Gitanas* (Nevipens Romaní). Se estructura como una federación de asociaciones gitanas de toda España. La Asamblea General, que reúne a los delegados de las asociaciones gitanas asociadas a la Unión Romaní cada tres años, elige la Junta Directiva y el Comité Nacional. Más información en www.unionromani.org

'Búsqueda de paradigmas conceptuales e ideológicos sobre la guerra y la Paz: sus causas y consecuencias'"[414].

Esos antecedentes desembocaban en este II Congreso. La organización invitaba a dos integrantes de la Asociación y proponía que su intervención versara sobre *El género en la guerra y la paz. Las mujeres en las situaciones de NO PAZ y/o de violencia estructural: Argentina como paradigma.*

Señalaba, además, que los congresistas y miembros del Comité Científico se alojarían en la Escuela Superior de Teología (Seminario Diocesano) de la capital vasca, para fomentar la convivencia entre los participantes, pero les daba la opción a las Madres de alojarse en un hotel, para mayor comodidad.

El 26 de junio, las Madres respondieron con otro fax con la firma de *Porota*, dirigido al propio Ramírez:

"Querido compañero:
Las Madres aceptamos con gusto la invitación tal cual está hecha y dormiremos en el mismo lugar que duermen los demás compañeros.
Las Madres que van son:
Aurora de Fraccarolli
Mercedes de Meroño.

Con un saludo afectuoso, me despido hasta pronto".

Ese mismo día, *Presencia Gitana* envió otro fax, celebrando que las Madres hubieran aceptado la invitación y, en otra pormenorizada comunicación, brindó detalles sobre las actividades y la logística para conectar Madrid-Vitoria.

Al día siguiente, 27 de junio, recibieron otra comunicación: era un mensaje de solidaridad de la Secretaría Coordinadora del II Congreso Internacional por la Paz en Europa por los mil jueves en Plaza de Mayo.

414 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

La nota es entrañable y expone cómo muchas veces la distancia en kilómetros no es equivalente a la cercanía afectiva:

> *"En estos siete mil días de tesón inquebrantable, de indomable coraje, de exigencia no desmayada, habéis demostrado con la pedagogía de los hechos que la verdad, cuyo esclarecimiento no dejáis de exigir, y la bondad, que solo habita en los corazones de la gente biennacida y bienparida (sic), son lo único digno de ser tomado en serio.*
> *En medio de tanto silencio vergonzante, de tanta complicidad inerte, como os acecha, ayer como hoy, sois –como los seres queridos que os faltan, que os arrebataron, y por los que seguís clamando jueves tras jueves desde hace un millar de semanas– la honra y prez de la Tierra-Patria universal.*
> *Gracias por vuestra entrega sin límites. Gracias por vuestra santa y sana locura racional y razonable. Viven con nosotros, nos impulsan y nos retan a no cejar en el empeño, los seres queridos que buscáis todavía, porque los queréis vivos"*[415].

Es impactante apreciar cómo sin haber viajado aún, el viaje, de alguna manera, ya había comenzado. El fraternal intercambio entre los organizadores romaníes[416] y las Madres exponía el respeto y la admiración

415 Todo el intercambio corresponde a información almacenada en el Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

416 Los romaníes, también llamados gitanos, zíngaros, rom, sinti o pueblo gitano, es una comunidad que data de los reinos medios de la India, con rasgos culturales comunes, aunque con diferencias entre sus subgrupos. Se encuentran asentados principalmente en Europa (son la mayor minoría étnica de la Unión Europea), aunque están presentes también, pero en menor proporción, en el resto del mundo. El término gitano es mayoritario en español y se recogen significados positivos, aunque también connotaciones peyorativas, pese a que es el término que ellos mismos usan para autodenominarse. Sus orígenes han sido objeto de diversas teorías y especulaciones sin bases sólidas, entre otras cosas, porque su cultura es fundamentalmente ágrafa y no ha conservado registro histórico. La teoría más extendida afirma, basándose en análisis genéticos y lingüísticos y a la vista de los documentos conservados, que proceden de la región del Panyab, más precisamente de zonas comprendidas entre India y Pakistán. El ingreso de los gitanos en Europa se documenta a partir de los

mutua que, en definitiva, es el primer paso de cualquier encuentro entre compañeros, pero que no siempre sucede.

Finalmente, *Porota* y Aurora viajaron al País Vasco y participaron activamente como representantes de la Asociación en el *II Congreso Internacional por la Paz en Europa.*

En el encuentro, cuya impronta estaba determinada por la pacífica lucha del pueblo gitano en busca de su autodeterminación y libertad, se definió al pueblo Rom como una "Minoría Nacional Transfronteriza con base multiestatal".

La caracterización daba cuenta de la base de su situación: una nación sin Estado. En las cuatro jornadas, además, se brindaron detalles de las persecuciones históricas que atravesaron como pueblo, sobre todo a partir del nazismo. El encuentro permitió, a la par, visibilizar una temática que tenía escasa repercusión global y particularmente en Europa, donde ciertas posturas xenófobas estaban en ascenso.

La idea de los organizadores era poder exponer la situación, darle un carácter político a la dimensión de su padecimiento, movilizar a los pueblos europeos, articular con otros movimientos y brindar un aporte a la noción de paz en un continente que venía de sufrir un conflicto armado en su propio territorio como nunca antes desde la Segunda Guerra Mundial.

Las Madres apoyaron el reclamo romaní y expusieron sus puntos de vista, englobando la cuestión de la paz con el hambre y la desocupación. Además, contaron su historia y sus posturas, opuestas a las políticas vigentes en Argentina y otros países del mundo.

Los medios de comunicación que cubrieron el evento también quisieron contar con el testimonio de *Porota* y Aurora, y las entrevistaron largamente. Durante su estadía, el pueblo vasco y los organizadores romaníes agasajaron a las Madres de diversas maneras. Una de ellas quedó grabada en la memoria para siempre. En la recepción del encuentro, va-

---

primeros años del siglo XV. Durante el siglo XX, se vieron severamente perseguidos e incluso exterminados. La exclusión social ha marcado su experiencia y construcción identitarias. Así, al mismo tiempo que defienden su derecho a ser culturalmente diferentes, las personas gitanas exigen ser valoradas en un plano de igualdad con las demás culturas en sus lugares de residencia.

rios jóvenes repartieron pañuelos blancos entre el público. Fue posible, entonces, ver a cientos de personas identificadas con la insignia universal de las Madres[417]. En el cuello, sobre la cabeza… el pañuelo se multiplicó durante aquellas jornadas y se anudó a la lucha de los pueblos romaní y vasco para siempre.

417 Periódico de las Madres de Plaza de Mayo, Nº 133 - Agosto de 1996.

Mercedes de Meroño y Aurora de Fraccarolli en el "II Congreso Internacional por la Paz en Europa", organizado en el País Vasco por la comunidad romaní.

Una de las jornadas del Congreso Internacional en el cual la comunidad gitana exhibió su contribución a la paz mundial.

MÉXICO

Julio 1996

Una cumbre mundial para denunciar los efectos de las políticas neoliberales fue el motivo central del regreso de las Madres a Chiapas, México, en julio de 1996. Inés de Ragni y Mercedes de Meroño participaron del *Primer Encuentro Intercontinental por la Humanidad contra el Neoliberalismo*, organizado por el EZLN en el Estado del sureste mexicano, entre el 27 de julio y el 3 de agosto.

Se trataba del segundo viaje de las Madres a Chiapas en cuatro meses, luego de la visita que habían hecho Hebe y *Juanita* para entrevistarse con Marcos en la Selva Lacandona, en abril de ese mismo año.

Los representantes de los cuarenta y tres países que viajaron al Encuentro debieron someterse a todo tipo de controles para llegar. En los campamentos militares instalados en el camino, los soldados mexicanos anotaron las patentes de los vehículos y fotografiaron y filmaron a sus ocupantes. Muchos visitantes estuvieron retenidos varias horas por agentes de Migraciones.

Todo eso sucedió pese a que las autoridades mexicanas habían afirmado que brindarían "todas las facilidades" para que el Encuentro pu-

diera desarrollarse con normalidad. "Todo lo que contribuya a fortalecer el proceso de paz, el gobierno del Estado de Chiapas está atento a ello y estamos de acuerdo, por supuesto", había dicho en declaraciones periodísticas el entonces gobernador Julio César Ruiz Ferro.

El Encuentro Intercontinental apuntaba a consolidar las banderas históricas del zapatismo, con el objetivo de lograr una articulación entre los pueblos latinoamericanos decididos a enfrentar al (des)orden neoliberal y a pelear por los derechos de los pueblos originarios, los campesinos, las mujeres y los sectores más pobres.

"Consideramos fundamental romper el aislamiento de los procesos locales, esta desinformación brutal que viven los pueblos a fines del siglo de la globalización", remarcaba en esa línea el Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) de Chile, una de las organizaciones que había llegado a Chiapas. La premisa de los sectores reunidos en México era: "Romper las fronteras que los dominantes levantaron para aislar esta identidad de explotados".

Previamente, las Madres habían hecho llegar a las comunidades zapatistas un documento dirigido a los participantes del Encuentro. En ese texto, instaban a sumarse a la "desobediencia civil" a través de una serie de puntos:

- No votar, porque el voto "no es en estos momentos la solución para nuestros problemas".
- No pagar impuestos, porque "los gastan en campañas políticas".
- Investigar y denunciar la riqueza, "porque la pobreza hace 504 años que se investiga y sabemos que la causa la gran concentración de la fortuna en pocas manos".
- Construir "nuestras propias universidades y escuelas libres"[418].

418 Aunque aún estaba en el plano de lo imaginario, las Madres ya tenían en mente, en ese entonces, la creación de su propia universidad, que se materializaría cuatro años después con la inauguración de la Universidad Popular Madres de Plaza de Mayo (UPMPM), bajo el lema "Lucha y Resistencia". En aquel entonces, el gobierno radical de Fernando de la Rúa la declaró "ilegal", pero las Madres sostuvieron que tenían "derecho propio, por los 30.000" para que funcione. El propósito era formar cuadros políticos y militantes. Los títulos no tenían validez oficial, sino el respaldo de las Madres: estudiantes y docentes veían tal cosa como el certificado más importante

- Hacer un llamado a todos los médicos, maestros y profesores del mundo para que donen seminarios, cátedras u horas de atención, como forma concreta de solidaridad para Lacandona.

El documento de las Madres concluía con una afirmación contundente: "Nuestra Asociación cree en las formas de lucha de las Comunidades Zapatistas y apoya todas sus exigencias".

El 27 de julio, en el acto inaugural en el "caracol"[419] de Oventic, el Comité Clandestino Revolucionario Indígena-Comandancia del EZLN brindó un mensaje "a los hermanos y hermanas de Asia, África, Oceanía, Europa y América" en el cual explicó los orígenes del movimiento y su decisión de tomar como base la Selva Lacandona, donde en 1983 se había instalado el primer campamento guerrillero:

---

que podían obtener. Con el paso de los años, y partir de las gestiones presidenciales de Néstor y Cristina Kirchner, cuyos gobiernos fortalecieron la educación superior, la UPMPM comenzó a ofrecer carreras con título oficial, merced a la articulación con diversas universidades nacionales. En 2014, el Congreso Nacional sancionó la Ley 26.995 que transformó la Universidad Popular en el Instituto Universitario Nacional de Derechos Humanos Madres de Plaza de Mayo (IUNMa), el primero de esa índole en Latinoamérica. La parábola del Estado era interesante: de ser declarada "ilegal" a querer garantizar su funcionamiento como un espacio público de formación. Su impronta esencial, dispuesta por las Madres en sus catorce años previos, era el desarrollo del trabajo territorial en todas las carreras y disciplinas. En 2015, bajo la administración del empresario Mauricio Macri como presidente, el gobierno decidió nombrar a un rector-organizador, cuya gestión apuntó a desnaturalizar el proyecto original, desalentando el trabajo territorial y la impronta que le habían dado las Madres al concebir y crear esa institución. Se produjo, entonces, una renuncia masiva de docentes, no docentes y estudiantes, disconformes con tales medidas, que llevaron a que el IUNMa perdiera el prestigio que había logrado. El rector-organizador nombrado por el gobierno de Macri, Javier Buján, es un juez en uso de licencia que fue funcionario de Macri durante su gestión en la Ciudad de Buenos Aires. Fue denunciado por legisladores de la propia Alianza Cambiemos por "irregularidades en licitaciones de obra pública entre 2013 y 2015". Posteriormente, el 7 de enero de 2016, fue designado como interventor del Instituto contra la Discriminación la Xenofobia y el Racismo (INADI), de donde salió eyectado un año y dos meses después, cuestionado por desmanejos con los fondos del organismo, nombramientos de *ñoquis*, el intento de cierre de delegaciones en provincias y reiterados maltratos al personal del organismo antidiscriminación, según informaron diversos medios periodísticos.

419 "Caracoles" son las comunidades autónomas de los zapatistas.

"Abajo, en las ciudades y en las haciendas, nosotros no existíamos. Nuestras vidas valían menos que las máquinas y los animales. Éramos como piedras, como plantas que hay en los caminos, no teníamos palabra, no teníamos rostro. No teníamos nombre, no teníamos mañana. Nosotros no existíamos. Para el poder, ése que hoy se viste mundialmente con el nombre de 'neoliberalismo', nosotros no contábamos, no producíamos, no comprábamos, no vendíamos. Éramos un número inútil para las cuentas del gran capital.

La montaña nos habló de tomar las armas para así tener voz, nos habló de cubrirnos la cara para así tener rostro, nos habló de olvidar nuestro nombre para así ser nombrados, nos habló de guardar nuestro pasado para así tener mañana.

Detrás de nuestro rostro negro, detrás de nuestra voz armada, detrás de nuestro innombrable nombre, detrás de los nosotros que ustedes ven, detrás estamos ustedes. (…) Detrás de nuestro pasamontañas está el rostro de todas las mujeres excluidas, de todos los indígenas olvidados, de todos los homosexuales perseguidos, de todos los jóvenes despreciados, de todos los migrantes golpeados, de todos los presos por su palabra y pensamiento, de todos los trabajadores humillados, de todos los muertos de olvido, de todos los hombres y mujeres simples y ordinarios que no cuentan, que no son vistos, que no son nombrados, que no tienen mañana"[420].

Con esa forma tan poéticamente revolucionaria, explicaron sus luchas de forma contundente. Era una suerte de manifiesto zapatista, con el que los líderes indigenistas inauguraron formalmente el Encuentro contra el neoliberalismo. La "Mayor Insurgente Ana María" completó la presentación: "Hoy, miles de palabras de los cinco continentes se callan aquí, en las montañas del sureste mexicano, para escucharse las unas a las otras y para oírse ellas mismas".

420 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

Cuando el comandante que oficiaba de locutor anunció la presencia de las representantes de los pañuelos blancos, todos los presentes se pusieron de pie. Ese gesto fue la demostración del apoyo y el respeto que la Asociación ya se había ganado a nivel mundial merced a décadas de constancia y coherencia. Unos días antes, el 27 de junio, la Asociación había cumplido mil jueves de lucha en Plaza de Mayo y lo habían celebrado bajo la consigna *Ni un paso atrás*.

En Oventic, las Madres tuvieron un rol protagónico. Tanto fue así que referentes de distintos países les pidieron que brindaran una charla sobre su lucha por los derechos humanos en Argentina y en el mundo. El diálogo se realizó en una de las posadas de la comunidad, con la presencia de todos los medios de prensa que realizaban coberturas en el lugar. *Porota* e Inés hablaron durante más de dos horas con periodistas y participantes del Encuentro e, incluso, invitaron a hablar a Rosario Ibarra, referente del grupo *Eureka*, para que denunciara la impunidad en México. Tres meses atrás, Ibarra había ayudado a Hebe y a Juana a entrar en Lacandona para reunirse con Marcos.

A lo largo de las jornadas se organizaron mesas de debate sobre cinco temas: aspectos políticos del neoliberalismo y experiencias de resistencia; aspectos económicos; las culturas y los medios; la sociedad civil; y los excluidos. También se debatió sobre sindicalismo y feminismo. Los más de tres mil participantes convocaron a una "red mundial" contra el neoliberalismo, modelo económico que fue definido por el "Comandante David" como un "sistema de muerte". "Se trata de sentar las bases para un nuevo mundo donde todos y todas quepamos", fundamentaron. "Nadie va a pensar por nosotros. Somos nosotros, los explotados, los saqueados, los humillados, los que tenemos que pensar", enfatizó el "Mayor Moisés", uno de los mandos del EZLN. Las Madres disertaron en la mesa titulada: *¿Qué política tenemos y qué política necesitamos?*

El Encuentro contó con representantes de países de todos los continentes, incluso del llamado *Primer Mundo*: norteamericanos, españoles, italianos, franceses, alemanes, belgas y suizos acompañaron a latinoamericanos, africanos y asiáticos. Desde Oventic, una de las cinco comunidades en las que se desarrolló la cumbre junto a La Realidad, La

Garrucha, Roberto Barrios y Morelia, el "Comandante David" aludió a esa situación:

> *"Algunos participantes del Primer Mundo cuentan que sus problemas son peores que los de nosotros, los mexicanos. Hay violencia, graves injusticias, pese a que no conocen la pobreza y no saben qué es carencia económica; pero tienen una carencia total de dignidad".*

El escritor uruguayo Eduardo Galeano, el periodista mexicano Carlos Monsiváis[421], y Danielle Mitterrand, viuda de François Mitterrand y defensora de las causas populares, también participaron del Encuentro.

El escenario del cierre del Encuentro fue el campamento de La Realidad. Unas cinco mil personas se internaron en la selva para formar parte de esa ceremonia. El Subcomandante Marcos estuvo a cargo del cierre, en el que homenajeó a los zapatistas desaparecidos, asesinados o detenidos por las fuerzas represivas:

> *"¿Quién les pedirá un recuerdito a todas estas gentes, un 'no me olvides' para los zapatistas caídos en combate por la humanidad y contra el neoliberalismo? ¿Dónde están las sillas para que se sienten ellos, nuestros muertos, con nosotros? La ponencia de su sangre en las calles y en las montañas, ¿en qué mesa de trabajo se inscribe? ¿Quién es el moderador de los silencios de estas muertes? ¿Cómo se cotiza la sangre de estos muertos que nos dieron voz, rostro, nombre y mañana?*

421 (1938–2010) Fue un escritor y periodista mexicano. Gran parte de su trabajo lo publicó en periódicos, revistas, suplementos y semanarios. Sus posiciones políticas y su perspectiva crítica lo llevaron, desde el inicio de su carrera periodística, a dar cuenta de todos aquellos fenómenos literarios, sociales y culturales que implicaban un desacato al autoritarismo, al orden establecido y al conservadurismo. Apoyó abiertamente la lucha por la diversidad sexual, fue un firme partidario de la despenalización del aborto y luchó en contra de la tauromaquia, lo que le generó muchos detractores en los sectores conservadores. Escribió cuentos, fábulas y aforismos, entre otros géneros literarios. Una de las principales características de su obra es el humor ácido, la ironía y la sátira política.

Yo tengo un hermano muerto. Lo mató una bala en la cabeza. Fue en la madrugada del 1 de enero de 1994. Muy madrugadora salió esa bala. Muy madrugadora la muerte que besó la frente de mi hermano. No pude guardar a mi hermano en el bolsillo, pero guardé la bala que lo mató. Otra madrugada le pregunté a la bala de dónde venía. Ella respondió: del fusil del soldado del gobierno, del poderoso que sirve a otro poderoso que sirve a otro poderoso que sirve a otro en el mundo. No tiene una patria la bala que mató a mi hermano. Tampoco tiene una patria la lucha que hay que hacer para guardar hermanos y no balas en los bolsillos".

Después de las contundentes palabras de Marcos hubo espectáculos musicales de grupos juveniles zapatistas. También se sumaron músicos y poetas de todo el mundo. En ese marco, el compositor uruguayo Daniel Viglietti les dedicó una canción a las Madres, cuyas representantes regresaron impactadas y conmovidas por lo que habían vivido.

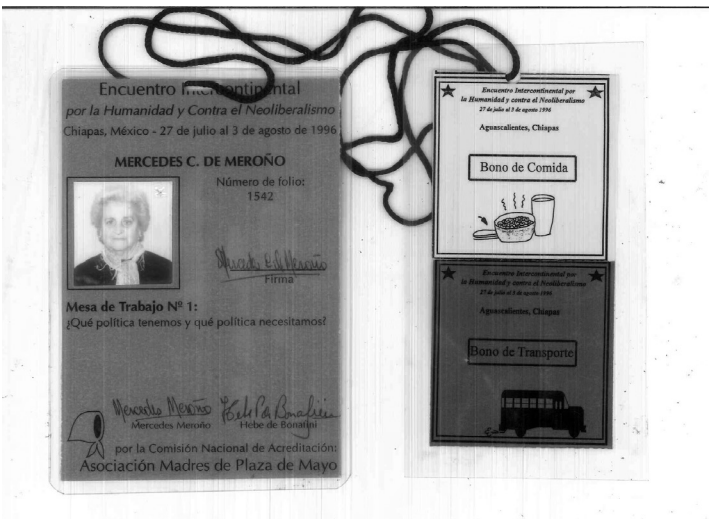
La Asociación volvería a Chiapas en marzo de 2001. El marco sería la histórica *Marcha del Color de la Tierra*[422], la movilización que partió desde Chiapas y desembocó en el *Zócalo*, como se denomina a la Plaza de la Constitución, la principal de la Ciudad de México.

En esa oportunidad, los zapatistas caminarían más de treinta días para exigir al congreso mexicano la implementación de los acuerdos que el movimiento había pactado con el gobierno federal tras el levantamien-

422 Fue una movilización sin precedentes en la historia de México. Indígenas, diversos colectivos y organizaciones políticas y sociales recorrieron 6000 kilómetros a lo largo de 37 días. Fue la primera vez, desde el surgimiento del EZLN, que el Subcomandante Marcos salió de la zona del conflicto. La movilización comenzó en Chiapas el 2 de febrero de 2001 y llegó a la Ciudad de México el 11 de marzo de 2001. A su paso, recorrió doce Estados de la República. En ella participó una delegación de veinticuatro zapatistas y muchos delegados del Congreso Nacional Indígena. Había sido convocada por los zapatistas en diciembre de 2000 y tenía como objetivo dialogar con el Congreso de la Unión (el Poder Legislativo mexicano) para que se aprobase una ley indígena. La respuesta oficial a las millones de personas que participaron en más de setenta actos multitudinarios, ocurrió el 25 de abril de ese mismo año, cuando todos los partidos políticos aprobaron por unanimidad una reforma indígena que desconoció los Acuerdos de San Andrés.

to de enero del 94. Hebe les pediría a los referentes del EZLN, entonces, que fueran "precavidos y desconfiados" y que no dejaran las armas. Las palabras que la líder de Madres pronunciaría ante la prensa local, y que luego le diría a Marcos, traslucían la desconfianza de la Asociación respecto al poder político por las promesas incumplidas y las decepciones que ellas había sufrido en carne propia:

> *"Todos los gobiernos firman pactos contra la tortura, pactos de libertad, que después no cumplen. Todavía no es tiempo de guardar las armas, sino de tenerlas al lado de uno, porque los gobiernos son muy mentirosos, muy traicioneros. El mundo mira a México porque es la esperanza de los pueblos sometidos, atrasados, torturados. Es un mundo muy perverso y es muy siniestro lo que nos está pasando. Y esto que pasa aquí hay que sostenerlo, hay que amarlo y no hay que cansarse. Esto recién empieza, porque es parte de un largo camino que empezó en 1994".*



Credencial de Porota para participar del "Encuentro Intercontinental por la Humanidad contra el Neoliberalismo", en Chiapas.

Mercedes de Meroño e Inés de Ragni en Oventic, epicentro de la lucha zapatista, junto a integrantes del EZLN.

Miembros del EZLN aguardan el inicio de unas de las actividades del Encuentro.

EL PAÍS ilustrado

Se instaló en Oventic la mesa Aspectos Sociales

Convocan a un movimiento mundial antineoliberalismo

Asamblea abierta al sistema Sociedad civil excluida

CON TAMBOR Y CHIRIMÍA

Monarcas

Cobertura periodística del evento organizado por el zapatismo.

Puño levantado. Las Madres llevaron su lucha a Chiapas, para nutrir y enriquecerse de los debates contra el neoliberalismo.

El músico uruguayo Daniel Viglietti participó del encuentro y les dedicó una canción a las Madres.

BRASIL

Agosto 1996

El viaje que hicieron las Madres de Plaza de Mayo a Brasil en agosto de 1996 incluyó una intensa agenda de actividades en diferentes ciudades del Estado de San Pablo y en Brasilia, la capital del país más grande de Sudamérica, y en Mato Grosso[423]. La llegada de Madres fue impulsada por una gran cantidad de organizaciones populares y recibió una importante cobertura de los medios brasileños.

Representadas por Hebe de Bonafini y Marta de Badillo, las Madres viajaron invitadas por el Movimiento de Trabajadores Rurales Sin Tierra (MST)[424], una organización territorial de base, autónoma de las estruc-

423 Es uno de los veintiséis Estados que forman la República Federativa del Brasil. Su capital es Cuiabá. Está ubicado en la región Centro-Oeste del país. Su economía se basa en la industria extractiva (madera, goma); en la agricultura (caña de azúcar, soja, arroz, maíz); en la ganadería y en la industria metalúrgica y alimentación.

424 Es un movimiento político-social brasileño que busca la reforma agraria. Se originó en oposición al modelo agrario impuesto por el régimen militar, principalmente en los años '70, que priorizaba la colonización de tierras en regiones remotas, con los objetivos de exportar los excedentes poblacionales y de la integración estratégica. Contrariamente a este modelo, el MST busca fundamentalmente la redistribución de las tierras improductivas. El grupo se encuentra entre los movimientos sociales más grandes de Latinoamérica, contando entre sus miembros a un millón y medio

turas partidarias, aunque recibía apoyo del Partido de los Trabajadores (PT) y de la Central Única de los Trabajadores (CUT). El MST las había convocado para participar de las movilizaciones del 12 de agosto con motivo de un nuevo aniversario del asesinato de Margarida Maria Alves, una sindicalista rural del nordeste de Brasil[425].

Ese día también se realizarían marchas en todos los Estados y en la capital del país para rechazar la violencia contra los trabajadores rurales. Las protestas tenían lugar en un contexto muy duro para el sector. Por aquellos meses, trabajadores sin tierra que reclamaban por sus derechos habían sido asesinados por las fuerzas policiales en los municipios de Corumbiara (9 de agosto de 1995) y Eldorado de Carajás (17 de abril de 1996).

El MST y la Articulación Nacional de Mujeres Trabajadoras Rurales (ANMTR)[426] tenían como propósito marchar al Tribunal de Justicia en Brasilia junto a madres y viudas de campesinos asesinados.

Las gestiones para invitar a las Madres habían sido realizadas por Ivanete Tonin, una dirigente del Movimiento Sin Tierra. Tonin, que a principios de junio había participado de una marcha de las Madres en

---

de campesinos sin tierra organizados a lo largo de veintitrés Estados de Brasil. El MST utiliza distintas formas de lucha, siempre masivas. Los medios más utilizados son: manifestaciones en las calles, concentraciones regionales, audiencias con los gobernadores y ministros, huelgas de hambre, campamentos provisorios en las ciudades o a la orilla de las haciendas por ser desapropiadas, ocupaciones de órganos públicos como INCRA (Instituto Nacional de Colonización y Reforma Agraria) y ocupación de las tierras a ser desapropiadas.

425 (1933–1983) Fue una líder sindical y defensora de los derechos humanos de Brasil. Fue una de las primeras mujeres en ejercer un cargo de dirección sindical en el país. Fue presidenta de la Unión de los Trabajadores Rurales de Alagoa Grande en 1973. El 12 de agosto de 1983, fue acribillada por un asesino a sueldo con una escopeta, luego de que grandes terratenientes sintieran que su liderazgo amenazaba la producción de sus haciendas. Una frase suya se convirtió en lema de la lucha sindical: "Es mejor morir en la lucha que morir de hambre".

426 El movimiento de mujeres trabajadoras rurales, que tomó impulso durante la década del 80, a partir de la necesidad de reconocimiento y valorización como trabajadoras y de la liberación de la mujer, decidió, en 1995, articular con las trabajadoras rurales que se organizaban dentro de los movimientos sociales y que luchaban por tierra, reforma agraria y condiciones de vida digna para las familias agricultoras. Se creó, así, la Articulación Nacional de Mujeres Trabajadoras Rurales (ANMTR) que juntó a mujeres militantes de diversos colectivos y organizaciones.

Buenos Aires, fue, en ese entonces, el nexo de la Asociación con el movimiento brasileño.

El *Jornal dos trabalhadores rurais Sem Terra*, el mensuario del MST, le dedicó un espacio a las mujeres del pañuelo blanco, haciendo referencia a las mil marchas que habían cumplido en Plaza de Mayo:

> *"Madres e hijos exigieron durante la marcha la aparición con vida de los desaparecidos y la prisión para sus asesinos. Dejaron en claro que no van a perdonar y lanzaron críticas contra la política neoliberal del gobierno de Carlos Menem. En los carteles de los manifestantes, además de los reclamos por los desaparecidos, era posible leer demandas relacionadas con los derechos del pueblo a la seguridad social, la alimentación y la salud"*[427].

En esa línea, el periódico de los Sin Tierra dio cuenta de la lucha de las Madres y de cómo sus reclamos habían ido incorporando nuevas demandas, contra la exclusión y los efectos de las políticas neoliberales:

> *"Su lucha se fue ampliando por otras demandas sociales. Hoy, ellas continúan marchando alrededor de la Plaza y trabajan para que el pueblo argentino se organice para luchar por justicia social y un gobierno verdaderamente popular".*

Las referentes de Madres llegaron a su encuentro con el MST en un avión chico, con capacidad para unas siete personas. El lugar de la cita fue el Estado de Mato Grosso, en la entrada a la Amazonia. El viaje en esa avioneta fue intenso por los fuertes vientos que la movieron de un lado para el otro. Al llegar, primó la emoción, por arribar a destino y por el encuentro en sí. Se alojaron en un lugar precario que consiguieron los dirigentes del MST. Las condiciones eran rústicas y las Madres no querían ningún privilegio: Hebe y Marta durmieron en unas carpas de lona negra.

---

427 Periódico Jornal dos trabalhadores rurais Sem Terra del MST en el Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

Después de instalarse, presenciaron el proceso de toma de tierras, que consistía en los siguientes pasos: algunos dirigentes del MST se instalaban frente a los terrenos improductivos, que los terratenientes tenían sin pagar impuestos; allí montaban unas carpas cuadradas y *freezers* a kerosene para mantener refrigerados los alimentos. Luego convocaban al resto de sus compañeros, campesinos y trabajadores sin tierra. Cuando se formaba un grupo numeroso (entre dos mil y tres mil personas), tomaban el terreno. El proceso no estaba exento de conflictos con la policía y grupos parapoliciales, que muchas veces los desalojaban a golpes, o a tiros.

El lugar al que fueron las Madres había sido tomado y retomado veintidós veces.

La persistencia era una de las características del MST.

Una vez que tenían el control de la tierra, se organizaban en comunidades y, bajo la consigna "acampar, resistir, producir", formaban cooperativas de trabajo de veinticinco, treinta o cuarenta familias, según el caso.

Mientras producían y desmalezaban los terrenos para acondicionarlos, también pedían préstamos a los bancos y llegaban incluso a instalarse en las sedes si las entidades se los negaban. El dinero que lograban obtener lo destinaban a comprar tractores, maquinaria y todo lo que necesitaran para producir. Pero además de trabajar, el MST prestaba especial atención a la formación de sus militantes ya que usaba los cascos de las haciendas para dictar clases políticas.

Por eso era importante la visita de las Madres. Incluso los trabajadores rurales le pidieron a Hebe que diera un discurso. La titular de la Asociación se paró en una tabla dispuesta sobre un zanjón y habló sobre la historia de lucha de las Madres.

Hebe y Marta volverían a reunirse con referentes del MST en la ciudad de Pontal do Paranapanema, en San Pablo, el 10 de agosto. Ese día también visitaron otros asentamientos de los Sin Tierra.

Pero antes de vivir aquello –que era impactante y a la vez pedagógico para las mujeres del pañuelo blanco, porque se ponían en juego elementos tales como la construcción colectiva, la solidaridad, la afectación de tierras de terratenientes, la formación política, etc.– la actividad de las

Madres en Brasil había comenzado en San Pablo, la ciudad más importante del país, el domingo 4 de agosto.

Ese mismo día mantuvieron un encuentro con *Madres de la Sé*, un movimiento de madres de hijos desaparecidos por secuestros, prostitución y violencia urbana[428]; la mayor parte de entre tres y dieciséis años.

A diferencia de las Madres de Plaza de Mayo, las *Madres de la Sé* no marchaban. Se sentaban en las escalinatas de una catedral con las imágenes y los nombres de los niños y niñas. A Hebe le sorprendió que esas mujeres no se movieran de sus sitios y les preguntó el motivo. La respuesta desencadenó un hecho histórico para ese movimiento, que Hebe recuerda con claridad:

> *"Después de estar un rato sentadas, les pregunté si no caminaban. Me dijeron que no, que no se animaban. Entonces, con Marta dijimos: 'Bueno, vamos a ponernos de pie'. Tomamos algunos de los carteles que ellas llevaban y las llamamos a caminar por la plaza frente a la Catedral. Se juntó un montón de gente y se hizo un acto enorme, alguien trajo un megáfono y ellas quedaron muy contentas y animadas, porque era la primera vez que habían logrado que los demás se interesaran por lo que tenían para decir en un lugar público"*[429].

En los días siguientes en San Pablo brindaron entrevistas periodísticas, recorrieron la favela *Capilla del Socorro* y visitaron la *Fundação Estadual para o Bem Estar do Menor* (Fundación Estadual para el Bienestar de los Menores)[430] junto a organismos defensores de los derechos de los niños, niñas y adolescentes.

---

428 También conocida como Asociación Brasileña de Búsqueda y Defensa de Niños Desaparecidos (ABCD).

429 El textual figura en la edición del periódico de Madres de Plaza de Mayo, Nº 134, septiembre de 1996, página 11.

430 Se trata de una fundación creada por el Gobierno del Estado de San Pablo, actualmente denominada *Centro de Servicios Educativos de la Fundación Adolescentes (CASA / SP Fundación)*. Su función es llevar a cabo las medidas educativas aplicadas por el Poder Judicial a los adolescentes autores de infracciones cometidas a partir

El miércoles y el jueves, las referentes de la Asociación participaron de actividades en dos municipios paulistas, Santos y São Vicente. En el primero fueron recibidas el 7 de junio por el alcalde municipal, David Capistrano[431]. Por la tarde compartieron un encuentro con entidades de derechos humanos y líderes populares en el *Centro Cultural Pagu*. Esa misma noche, grupos culturales realizaron distintas presentaciones en el teatro *Rosinha Mastrãngelo* para homenajear a ambas, tras la distinción como "ciudadanas eméritas" que habían recibido en Santos.

En esa ciudad, las Madres recorrieron espacios "antimanicomiales", donde fueron recibidas con canastas de flores, tortas y otros presentes. Posteriormente, visitaron la *Casa de Invierno*, donde las personas que vivían en la calle podían bañarse y comer. Hebe y Marta conversaron con esos hombres y mujeres que estaban interiorizadas sobre su historia y sus viajes; algunos incluso les preguntaron por su reciente visita a Chiapas[432].

Durante su estadía en Santos, las Madres recibieron de organizaciones sociales y populares una carta que reivindicaba la "resistencia negra, popular y estudiantil" durante la dictadura brasileña. El escrito denunciaba que, al igual que en Argentina, "los torturadores están todos sueltos y muchos todavía ocupan cargos públicos, siguen impunes y gozan de inmunidad parlamentaria, en algunos casos"[433]. Las organizaciones llamaban a la unidad de los pueblos de Latinoamérica y del Caribe para enfrentar a los gobiernos opresores:

---

de los dieciocho años. Los puntos que deben ser respetados en los refugios están dispuestos en el artículo 94 de la Ley 069/90 8.

431 (1948–2000) Fue un político y médico brasileño, alcalde de la ciudad de Santos entre 1993 y 1996. Militó en el movimiento estudiantil universitario de Río de Janeiro. Más tarde, se sumó a la lucha armada contra el régimen dictatorial. Luego, debió emigrar a San Pablo, donde, sin embargo, fue detenido. En la década del 80 formó parte de la fundación del Partido de los Trabajadores, al que se sumó orgánicamente en 1986.

432 El encuentro y la visita a esos espacios de lucha antimanicomiales impactaron a las Madres que, en 2001, organizarían el 1º Congreso Internacional de Salud Mental y Derechos Humanos, que tendría como eje esa temática. Las Madres impulsarían, luego, sucesivos encuentros anuales hasta el 2016. Dichos congresos tuvieron incidencia directa en la Ley 26.657 de Salud Mental promulgada en diciembre de 2010, en Argentina, con una impronta antimanicomial.

433 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

"Solo depende de nuestra fuerza, de nuestra unión para que los latinoamericanos y los caribeños podamos alcanzar el derecho a un sueño absolutamente legítimo y posible. El derecho a decidir sobre nuestra soberanía y sobre nuestra independencia económica y política. El derecho de cada ciudadano a tener una vida digna y la obligación del Estado de garantizar educación, salud y trabajo. Hace tiempo que necesitamos y nos merecemos una América Latina libre. Esa América nueva, libre y justa, que a pesar de tanta lucha y sufrimiento insisten en negarnos".

La carta, que las Madres aún conservan en su vasto archivo documental, contenía un reconocimiento especial a la batalla permanente de la Asociación por la plena vigencia de los derechos humanos: "No vamos a desistir y queremos decir que tenemos a la Asociación Madres de Plaza de Mayo como ejemplo de resistencia, por la preservación de la memoria y de la lucha", finalizaba[434].

Esas organizaciones habían dedicado palabras elogiosas para las Madres, apenas supieron sobre su visita. Generaron, así, un documento titulado *No a la violencia y a la impunidad en América Latina*. En referencia a Hebe, señalaron:

"Su visita tiene una enorme importancia para nosotros, ya que es una compañera que representa un heroico proceso de lucha contra la dictadura militar argentina por el castigo de los responsables de la desaparición de 30.000 compañeros".

Trazaron además una breve pero significativa semblanza sobre los orígenes y las banderas de las Madres:

"Son madres de compañeros que luchaban por un mundo mejor. En los inicios de la dictadura militar, alrededor de 1977, las Madres comenzaron a reunirse en Plaza de Mayo para luchar por la aparición de los desaparecidos. No se tra-

434 Ídem.

taba de reivindicaciones individuales; ellas eran Madres de todos los que sufrieron la tortura y la muerte. Fueron un polo fundamental de lucha y resistencia contra una de las mayores dictaduras que el pueblo latinoamericano ha vivido, encararon una batalla para acabar con el genocidio que pretendía destruir el sueño por el cual luchaban".

Por último, destacaban que las Madres no solo luchaban contra el genocidio y la represión sino también contra la pobreza y el desempleo generados por el neoliberalismo. Así, remarcaban: "La lucha conjunta hoy es contra el neoliberalismo y por la construcción de una América Latina socialista y democrática".

Ya en São Vicente, acompañadas por referentes y líderes de movimientos populares, las Madres mantuvieron un encuentro con el alcalde Luiz Carlos Luca Pedro. La ciudad las recibió con honores: "Con mucho orgullo, con mucha honra y mucha alegría, São Vicente recibe a las Madres de Plaza de Mayo, un símbolo vivo de la resistencia y de la lucha contra los excesos de una dictadura", enfatizaba el anuncio del gobierno municipal.

Así describía a las Madres el folleto informativo distribuido por las autoridades locales:

"¿Quiénes son? Antes que nada, mujeres. Mujeres que denunciaron, durante años, la desaparición de sus hijos, asesinados por la dictadura militar argentina. Antes que nada, heroínas. Heroínas que resistieron, a pesar de todas las presiones para que se callaran. Y por encima de todo, madres. Madres que de los momentos más dolorosos sacaron fuerzas para luchar contra la opresión, los excesos y la injusticia".

En ese distrito, las Madres visitaron el hospital São José y Napo-Mater e hicieron una recorrida por la favela *México 70*, cuyo nombre hacía referencia al Mundial de fútbol obtenido por una de las selecciones brasileñas más recordadas de todos los tiempos, en la que Pelé fue su

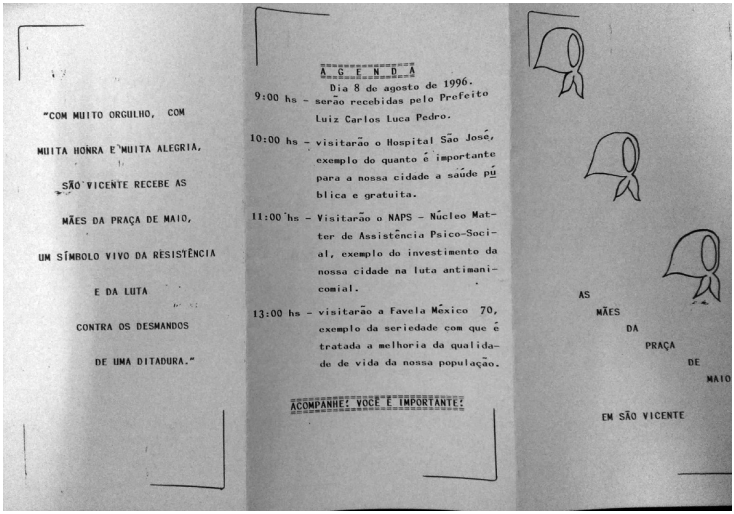
máxima figura. Además, debatieron con la comunidad de Santos en el anfiteatro de la facultad de Psicología.

En Brasilia, Hebe y Marta se reunieron con el vicegobernador de esa capital, con el Ministro de la Reforma Agraria y visitaron al presidente del Congreso para entregarle un manifiesto.

Además, durante su viaje por Brasil, las Madres también mantuvieron un nuevo encuentro con Lula Da Silva, por entonces un líder sindical y dirigente del PT que había sido derrotado en dos elecciones presidenciales. El vínculo de la Asociación con el líder brasileño siempre fue muy estrecho y por eso las representantes del pañuelo blanco aprovecharon su estadía en el país vecino para conversar con él. Sus diálogos estaban nutridos de afecto y de política: eran charlas urgentes y necesarias.

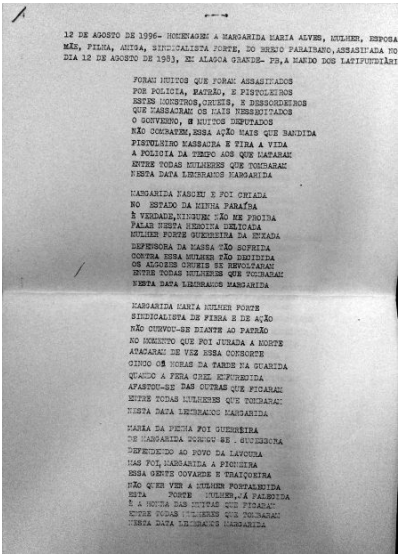
Por último, tras mantener un encuentro con mujeres sindicalistas en la capital brasileña, las representantes de la Asociación regresaron a Argentina para continuar su gesta.

Hebe de Bonafini y Marta de Badillo, en un encuentro con entidades de derechos humanos y líderes populares en el Centro Cultural Pagu, en Santos.



Anuncio oficial del municipio de Sao Vicente frente al arribo de las Madres a esa localidad.

Afiche de la actividad de las Madres en San Pablo, "Contra la violencia y la impunidad en América Latina"



12 DE AGOSTO DE 1996- HOMENAGEM A MARGARIDA MARIA ALVES, MULHER, ESPOSA
MÃE, FILHA, AMIGA, SINDICALISTA FORTE, DO BREJO PARAIBANO, ASSASSINADA NO
DIA 12 DE AGOSTO DE 1983, EM ALAGOA GRANDE- PB,A MANDO DOS LATIFUNDIÁRI

FORAM MUITOS QUE FORAM ASSASSINADOS
POR POLICIA, PATRÃO, E PISTOLEIROS
ENTRE NOSSOS,CHEFES, E DESCONHECIDOS
QUE MASSACRAM OS MAIS DESPREVENIDOS
O GOVERNO, E MUITOS DEPUTADOS
NÃO CONHECEM,ESSA AÇÃO MAIS QUE BANDIDA
PISTOLEIRO MASSACRA E TIRA A VIDA
A POLICIA DA TEMPO AOS QUE MATARAM
ENTRE TODAS MULHERES QUE TOMBARAM
NESTA DATA LEMBRAMOS MARGARIDA

MARGARIDA NASCEU E FOI CRIADA
NO ESTADO DA MINHA PARAÍBA
E VERDADE,NINGUEM SÃO ME PROIBA
FALAR FORTE HEROINA QUERIDADA
MULHER FORTE GUERREIRA DA ENXADA
DEFENSORA DA MASSA SÃO SOFRIDA
CONTRA ESSA MULHER NÃO DESPERDIDA
OS ALGOZES CRUEIS SE REVOLTARAM
ENTRE TODAS MULHERES QUE TOMBARAM
NESTA DATA LEMBRAMOS MARGARIDA

MARGARIDA MARIA MULHER FORTE
SINDICALISTA DE FIBRA E DE AÇÃO
NÃO CURVOU-SE DIANTE AO PATRÃO
NO MOMENTO QUE FOI JURADA A MORTE
ATACARAM DE VEZ SEM COVARDE
CINCO CÃ HORAS DA TARDE NA SUARIDA
QUANDO A FERA CRUEL ENFURECIDA
AFASTOU-SE DAS OUTRAS QUE FICARAM
ENTRE TODAS MULHERES QUE TOMBARAM
NESTA DATA LEMBRAMOS MARGARIDA

MARIA DA PENHA FOI GUERREIRA
DE MARGARIDA PORQUE SE . GUERREIRA
DEFENDEMDO AO POVO DA LAVOURA
MAS FOI, MARGARIDA A PIONEIRA
ESSA GENTE COVARDE E TRAIÇOEIRA
NÃO QUER VER A MULHER FORTALECIDA
ESTA FORTE MULHER,-A PALMEIRA
E A MORTE DAS OUTRAS QUE FICARAM
ENTRE TODAS MULHERES QUE TOMBARAM
NESTA DATA LEMBRAMOS MARGARIDA

Poema en homenaje a Margarida María Alves, sindicalista rural del nordeste de Brasil, que había sido asesinada. Las Madres conservan en su archivo histórico una copia del original

Hebe y Marta en Santos, Estado de San Pablo. En este viaje lograron conocer de cerca la experiencia del Movimiento Sin Tierra (MST).

GIRA EUROPEA

Diciembre 1996

Luego de otro intenso año de labor, y cumplida la 16° Marcha de la Resistencia bajo la consigna *Basta ya*, el 4 y 5 de diciembre, cualquiera creería que la agenda de la Asociación no tendría mayores actividades hasta 1997.

Nada podría ser más errado.

Al día siguiente de marchar veinticuatro horas seguidas en Plaza de Mayo, Hebe de Bonafini y Evel *Beba* de Petrini tomaron un avión rumbo a Europa, en donde las esperaban diversos compromisos. Las Madres habían sido invitadas, otra vez, a participar en actividades en varios países europeos: Francia, Italia, Suiza.

El primero de los eventos fue en París, la capital francesa, el 10 de diciembre. Allí tuvo lugar un *Coloquio sobre la Impunidad y Necesidad de Justicia en América Latina y el Caribe*, organizado por Amnistía Internacional. El debate principal giró en torno a la reparación económica para las víctimas directas del terrorismo de Estado. Las Madres plantearon su firme postura al respecto, lo que generó intensas polémicas. Su posición,

de todos modos, se mantuvo inalterable en este punto. Hebe le puso palabras al asunto:

> *"La inmensa mayoría de las Madres de Plaza de Mayo decidimos rechazar cualquier tipo de ofrecimiento económico como compensación. No podemos cobrar de la misma mano del que perdonó a los asesinos de nuestros hijos".*

"El que cobra, se prostituye", agregó contundentemente, repitiendo una de las consignas que para entonces desplegaban las Madres. Aunque eran unas de las invitadas principales al coloquio, su posición era discordante con la de los organizadores. Varios representantes europeos juzgaban la decisión de la Asociación como radical y ajena a lo que planteaban las convenciones internacionales que, a decir verdad, las Madres consideraban poco.

El tema se convirtió en el eje central del coloquio: Bonafini y Petrini defendieron su postura, casi en soledad, de rechazar el cobro de cualquier tipo de indemnización por sus hijos desaparecidos. Uno de los puntos que atravesaba el debate era que muchos europeos cobraban, y sentían que tenían todo el derecho a hacerlo, indemnizaciones por sus familiares muertos en la guerra. Hebe, incluso, se refirió al respecto: "En Europa todos cobran de la guerra. La vida no puede valer plata. Ir a la guerra obligadamente es casi lo mismo que te hagan desaparecer".

Aunque lo que se discutía era bien claro, había un trasfondo que estaba latente en el debate: ¿por qué, en un coloquio sobre la "necesidad de Justicia en América Latina y el Caribe", el tema principal era cobrar dinero, o no, por los familiares de las víctimas?

Eso fue lo que, en definitiva, querían discutir las Madres. Hebe y *Beba* lo plantearon sin pelos en la lengua, lo que motivó una áspera discusión con un miembro del Parlamento Europeo. Las Madres entendían que había un condicionamiento entre el eje del coloquio y la temática más debatida. Sentían que querían imponer esa forma (el cobro de indemnizaciones) como único mecanismo reparatorio. Por eso, querían

defender y exponer tanto su planteo: para ellas, la única reparación era la reivindicación revolucionaria de los desaparecidos.

La polémica, de todas formas, quedó allí y las Madres continuaron con el itinerario previsto, en Roma. En la capital italiana, del 12 al 15 de diciembre, se celebró el *III Congreso Nacional "Renovar la política para cambiar la sociedad"*, del Partido della Rifondazione Comunista[435]. Esta fracción política había surgido en 1991, luego de la disolución del tradicional Partido Comunista Italiano.

La declaración de principios de esta rama del PCi sostiene en uno de sus apartados: "Luchamos para que en Italia, en Europa y en el mundo entero progresen y se consoliden la libertad de los pueblos, la justicia social, la paz y la solidaridad internacional"[436].

Estos objetivos corrían –corren– paralelos a los de la Asociación, razón por la cual las Madres aceptaron la invitación a participar del Tercer Congreso Nacional del Partido. Hebe y *Beba* estuvieron presentes en todas las instancias del evento, donde se debatieron distintas opciones para alcanzar un cambio real en las políticas capitalistas que se imponían en todo el mundo.

Aprovechando la presencia de organizaciones de América Latina en el marco del Congreso, las Madres convocaron, ahí mismo, a una reunión con grupos latinoamericanos: participaron militantes de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC)[437], zapatistas de México y

435 Los dos anteriores también se habían realizado en la capital italiana. El primero, en 1991, bajo la consigna "Para fundar el partido de la oposición para la alternativa"; el segundo, en 1994, con el lema "Una fuerza comunista para una izquierda de alternativas".

436 Estatuto del Partido. http://web.rifondazione.it/home/images/statutoXcongressoGU_prc.pdf

437 Es una organización guerrillera insurgente colombiana de inspiración marxista-leninista. Participó en el conflicto armado colombiano desde su conformación oficial en 1964. Inicialmente, estuvo bajo el comando de Pedro Antonio Marín (conocido por los alias de Manuel Marulanda Vélez o Tirofijo) hasta su fallecimiento en marzo de 2008. Posteriormente, su comandante en jefe fue Guillermo León Sáenz, alias Alfonso Cano, hasta que fue abatido por el Ejército de Colombia en 2011. El eje de su lucha fue la autodefensa y la guerra de guerrillas contra el Estado. En 2010, se estimaba que las FARC estaban presentes y ejercían su influencia en algunas zonas de veinticuatro de los 32 departamentos de Colombia, sobre todo en el Centro, al Sur y Oriente del país. Su número de miembros varía según las fuentes, en 2001 se

varias organizaciones más. Cada delegación informó sobre su contexto político y los problemas que debía enfrentar. En el Congreso participó, además, una integrante de las Brigadas Rojas italianas[438], detenida y con permiso especial de trabajo. Junto a las Madres, comenzaron a planificar la realización de campañas internacionales para la liberación de los presos políticos de todo el mundo, según publicó entonces su Periódico[439].

Hebe lo recuerda como si hubiese sido ayer:

> *"Había cualquier cantidad de gente, representantes de los partidos comunistas de todo el mundo. En ese Congreso tuvimos mucha participación, hablamos varias veces. Les llamaba la atención nuestra postura frente a la reparación económica, a la socialización de la maternidad y a nuestra forma de proceder".*

Tras participar del Congreso, Hebe y *Beba* aprovecharon la ocasión para reunirse con los integrantes del Grupo de Apoyo de esa ciudad, para intercambiar información y material. En el encuentro, comenzaron a pensar en la coordinación de las distintas actividades para el año siguiente. En aquel momento, existía el rumor de que Juan Pablo II esta-

---

estimaban hasta en 16.000, pero después de las derrotas sufridas posteriormente, el grupo se vio reducido. Entre 2002 y 2010 se han registrado 12.216 desmovilizados de las FARC. El 23 de junio de 2016, después de casi cuatro años de diálogos entre el gobierno colombiano y las FARC desarrollados en La Habana (Cuba), se declaró el cese temporal pero indefinido de las acciones militares de ambos bandos, además de la desmovilización, entrega de armas y reinserción a la vida civil de los militantes del grupo guerrillero. Fue el final de las FARC como organización insurgente y alzada en armas. El 24 de agosto de 2016, se firmó el acuerdo definitivo y ambas partes ordenaron el cese al fuego definitivo a partir de las 00:00 del 29 de agosto. En el plebiscito que debía ratificar su tratamiento en el Congreso, el resultado popular fue una ajustada victoria del No, contraria a los términos del acuerdo. Sin embargo, se renegociaron nuevos puntos en común, buscando una aprobación del Congreso. Los mismos se firmaron en noviembre de 2016. Al año siguiente, se celebró en Bogotá el congreso fundacional del nuevo partido que mantiene las siglas FARC pero con el significado Fuerza Alternativa Revolucionaria del Común, legalizando su actividad política.

438 En italiano Brigate Rosse, fueron una organización de lucha armada revolucionaria italiana fundada en 1969.

439 Periódico Madres de Plaza de Mayo, Nº 139, marzo de 1997, página 23.

ría por renunciar al papado y su sucesor no sería otro que Pío Laghi, el nuncio que durante la dictadura visitaba de manera frecuente distintos centros de detención, tortura y exterminio junto con Videla y Massera. Entonces, las Madres y los Grupos de Apoyo, comenzaron a pensar acciones de repudio para realizar en Argentina, en Italia y en el Vaticano, que concretarían al año siguiente[440].

De Roma, las Madres viajaron a Ginebra, Suiza, donde se sumaron a la *Marcha de la Paz*, una movilización que comenzó en Asís, Italia, a más de ochocientos kilómetros de su destino final.

La iniciativa tenía como propósito llamar la atención de Estados Unidos y la Unión Europea para frenar y evitar nuevos conflictos en la región de los Grandes Lagos Africanos[441]. La convocatoria fue un éxito. Hebe recuerda al respecto: "En Suiza es muy complicado poder hacer una marcha. Eso que pasó fue un gran triunfo para la gente que la organizó". Cada pueblo o ciudad aportaba más y más participantes, que se unían a la movilización, como una especie de Marcha Federal pero sobre territorio europeo.

En Ginebra, se encuentra la segunda sede en importancia de Naciones Unidas. Hasta allí se dirigieron los y las manifestantes, entre ellas las Madres, para exigir su intervención y detener el genocidio, principal-

440 Aunque finalmente, Pío Laghi no fue nombrado Papa, las Madres realizaron, igual, una denuncia penal internacional en su contra, en 1997.

441 Esta área incluye la totalidad de las naciones como Ruanda, Burundi, y Uganda así como partes de la República Democrática del Congo, Tanzania, y Kenia. La zona es una de las más densamente pobladas del mundo con una población estimada de 107 millones de personas y en continuas disputas territoriales.

mente en Zaire[442] y Ruanda[443]. La *Marcha por la Paz* consiguió importantes adhesiones en todo su trayecto. Diecinueve Premios Nobel (once de ellos galardonados por su labor hacia la Paz), instituciones y personalidades comprometidos con la situación del centro este de África manifestaron su opinión a favor de la movilización. Las Madres la vivieron intensamente y se sintieron honradas de poder participar como solían hacerlo: poniendo el cuerpo.

Sobre el fin de la gira, Hebe y *Beba* volvieron a París. Habían asegurado su presencia en otros compromisos. El primero fue su participación en el *Congreso 39° del Partido Comunista Francés*[444], entre el 18 y 22 de diciembre. Nuevamente, participaron como invitadas de un congreso partidario, en el que tuvieron una bienvenida especial en la apertura y

442 El país africano actualmente llamado República Democrática del Congo fue conocido con el nombre Zaire entre el 27 de octubre de 1971 y el 17 de mayo de 1997. El nombre oficial de República de Zaire le fue dado durante el gobierno de Mobutu Sese Seko, quien lo gobernó con mano de hierro durante una larga dictadura. La inestabilidad y las rebeliones que asolaron al país hasta 1965, culminaron con la toma del poder por parte del Teniente General Mobutu Sese Seko, entonces Comandante en Jefe del Ejército congoleño. Mobutu se autoproclamó presidente por cinco años y, en 1970, consolidó su poder al ser elegido presidente sin oposición. En 1971 se adoptó el nuevo nombre del Estado, con la proclamación oficial de la denominación: República de Zaire. Este nombre y los nuevos símbolos nacionales se mantendrían hasta 1997, cuando al final de la Primera Guerra del Congo, Mobutu fue derrocado y huyó del país. Al asumir la presidencia del país el líder guerrillero Laurent-Désiré Kabila proclamó la República Democrática del Congo, recuperando su nombre. Los sucesivos conflictos han provocado la muerte de unas cuatro millones de personas entre 1998 y 2004, según estimaciones de la organización no gubernamental International Rescue Committee (IRC), durante la primera guerra del Congo (finales de 1996-1997), la Segunda Guerra del Congo (1998-2002) y el gobierno de transición (2003-2006).

443 El genocidio de Ruanda fue un intento de exterminio de la población tutsi por parte del gobierno hegemónico hutu en 1994, año en el que se eliminó al 75% de los tutsis. En Ruanda, se distinguían dos estamentos dentro de la etnia banyaruanda a la que pertenece casi toda la población, la mayoría hutu y la minoría tutsi, aun cuando no existe ningún rasgo racial ni lingüístico específico que los diferencie; por lo tanto, después del genocidio, ambas distinciones fueron eliminadas de los documentos de identidad. Antes de la independencia y durante el dominio de Bélgica, el país y sus instituciones estuvieron dominados por la minoría tutsi; sin embargo, desde 1961 hasta 1994 el poder fue asumido por los hutu.

444 El Partido Comunista Francés se formó en 1920 durante el "Congreso de Tours" de la Sección Francesa de la Internacional Obrera. Es uno de los principales partidos de la izquierda francesa.

fueron de las delegaciones internacionales más reconocidas de todo el evento[445]. Como había sucedido antes, las Madres volvieron a defender su postura frente a la reparación económica y el porqué de su negativa.

Durante esos cuatro días, aceptaron además la invitación de Rene Lourau[446], de la Universidad de París VIII[447], para que brindaran una conferencia a los estudiantes de posgrado en Psicología Institucional.

Los jóvenes estudiantes franceses escucharon de boca de sus protagonistas, sus orígenes, sus posicionamientos y las acciones que habían emprendido. Finalmente, la última actividad de la gira fue en Toulouse. Hebe y *Beba* se reunieron con distintos representantes de los Grupos de Apoyo de Europa (asistieron al encuentro delegados de Milán, Verona, París, Reus, Dinamarca y, por supuesto, los locales de Toulouse). El motivo de la reunión fue comenzar a planear las actividades del año siguiente, que sería especial ya que las Madres celebrarían veinte años de lucha. Lo que se venía sería sumamente intenso, como hasta este momento.

445 Periódico Madres de Plaza de Mayo, Nº 139, marzo de 1997, página 23.

446 (1933–2000) Fue sociólogo y educador, profesor en la Universidad de París VIII desde 1994 y en dos carreras diferentes: Sociología y Ciencia Política, y Ciencias de la Educación. Discípulo de Henri Lefebvre, fue uno de los principales teóricos del análisis institucional y del concepto de implicación, en la que propone una construcción teórica similar a las consecuencias del principio de incertidumbre de la física.

447 Es una universidad francesa localizada en Saint-Denis y fundada oficialmente en 1971. Se especializa en la formación en ciencias de la cultura. Asisten más de 22.000 estudiantes.

Hebe y un encendido discurso en el "Coloquio sobre la Impunidad y Necesidad de Justicia en América Latina y el Caribe", en París. El rechazo a la Reparación Económica terminó siendo el eje del evento.

MADRES EN LA CALLE

Gira de las Madres por Europa

Al día siguiente de la 16ª Marcha de la Resistencia, dos representantes de la Asociación Madres de Plaza de Mayo, Hebe de Bonafini y Evel Petrini, junto con Sergio Schoklender, viajaron a Europa para participar de distintas actividades a las que habían sido invitadas. Entre los objetivos del viaje también estaba planear y organizar los actos por los 20 Años de las Madres.

En París, el 10 de diciembre, se realizó un Coloquio sobre la impunidad y la necesidad de justicia en América Latina y el Caribe, organizado por Amnistía Internacional. Las Madres, invitadas por Amnistía como panelistas, explicaron y defendieron sus posiciones al respecto. Durante la exposición se produjo un duro debate con un representante del Parlamento Europeo sobre la reparación económica. Se informó que numerosos grupos de "derechos humanos" viajan a Europa para pedir a las ONGs y los parlamentarios que presionen al gobierno argentino para que pague indemnizaciones por los desaparecidos. Hasta la llegada de las Madres la lucha en Europa contra la impunidad en América, se reducía a exigir indemnizaciones.

Las Madres enfrentaron con mucha fuerza esta posición y denunciaron que "el que cobra se

de trabajo, comenzó a analizarse la posibilidad de coordinar una campaña internacional de lucha por la libertad de todos los presos políticos en el mundo.

Aprovechando el viaje a Roma, las Madres se reunieron con todos los integrantes del Grupo de Apoyo de esa ciudad para cambiar informaciones, actualizar materiales y coordinar las actividades del año 1997. Entre las actividades programadas está la presentación de una denuncia contra el (créase o nó) probable sucesor de Juan Pablo II: Pío Laghi !!! Sí, el nuncio apostólico que visitaba los centros de detención y tortura junto a Videla y Massera es hoy uno de los hombres más poderosos en el vaticano.

Marcha por Zaire

La delegación de Madres de Plaza de Mayo, en su gira por Europa, se sumó a la marcha contra el hambre y por la paz en Zaire. Los manifestantes, entre los que se encontraban varios sacerdotes, habían salido de Asís y se encontraron con las Madres para marchar hacia la sede de las Naciones Unidas en Ginebra, para entregar un documento. La marcha tenía como objetivo exigir la presencia de las Naciones Unidas para detener el genocidio en el Zaire. Ruanda y la región de Los Grandes Lagos. Pero también se denunciaba la

de la misma manera.

De regreso por París, las Madres fueron invitadas a participar del Congreso Nº 39 del Partido Comunista Francés. El Congreso se realizó del 18 al 22 de diciembre en la Defensa. Las Madres tuvieron una recepción especial durante la apertura del Congreso, y fueron una de las delegaciones internacionales más aplaudidas.

En la Universidad de París 8, el Profesor Rene Lorcau invitó a la Asociación a dar una conferencia a los estudiantes de posgrado de su cátedra de Psicología Institucional. En el debate con los estudiantes, las Madres informaron sobre sus posiciones políticas y los últimos actos realizados.

Artículo en el periódico de las Madres sobre la gira de Hebe y Beba por Europa

1997

Perú / Holanda / Italia
Europa / Israel / Palestina
Italia / Cuba / Brasil / España / EEUU

PERU

Febrero 1997

El año 1997 fue particularmente importante e intenso para las Madres ya que cumplieron sus primeros veinte años de lucha. En ese marco, además de las actividades que realizaban cotidianamente, recibieron numerosas invitaciones del país y del exterior para que viajasen con motivo de su aniversario.

Algunas de las propuestas eran homenajes en reconocimiento a su historia y otras eran requerimientos para que intervengan en conflictos en los que el pañuelo blanco no podía estar ausente.

Así fue el caso del viaje a Lima, capital de Perú, a comienzos del año. En febrero, a través de una carta enviada vía mail desde Europa, las Madres de Plaza de Mayo recibieron un pedido especial del representante internacional del *Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA)*[448], Isaac Velazco.

448 Organización surgida en 1982, en Perú, con la reunificación de distintas grupos de izquierda marxista revolucionaria, como supervivencia al régimen represivo militar y neocolonialista durante ese período de transición democrática. A partir de 1984, definieron una estrategia guevarista a favor de la lucha armada con el desarrollo de una guerrilla urbana y con el surgimiento de una columna guerrillera rural en el

En la misma, se les solicitaba su intervención como mediadoras entre esa organización y el gobierno peruano, a cargo de Alberto Fujimori[449], para exigir la liberación de los presos políticos del MRTA, cuya situación había empeorado a partir de una acción llevada a cabo por parte del grupo revolucionario –tres meses antes y, entonces, aún en curso– que había generado repercusión internacional: la toma de la residencia del embajador japonés en Lima, el 17 de diciembre de 1996.

El pedido de Velazco se basaba en el reconocimiento y el prestigio internacional del que gozaban las Madres de Plaza de Mayo en su tarea por el esclarecimiento de la verdad y la búsqueda de justicia en nombre de sus hijos e hijas, así como por la solidaridad demostrada hacia las luchas contra la opresión en el mundo:

> *"Sus luchas no fueron ajenas a las nuestras. Por eso recurrimos a Uds., para solicitarles que con ese valor de siempre, accedan a ir al Perú para mediar y exigir al gobierno del*

Cuzco. Según declaraban en sus documentos: "El MRTA es una organización de la clase obrera y las masas populares del Perú, que asume como propias las tradiciones revolucionarias del pueblo a través de su larga historia de luchas contra la explotación y la opresión y que pugna por conducir éstas hacia la definitiva liberación nacional y social, proceso que forma parte indudable del camino ininterrumpido al socialismo, tal como señalara el Amauta Mariátegui" (extraído del sitio web del Centro de Documentación de Movimientos Armados - CEDEMA: http://www.cedema.org/ver.php?id=1572).

449 (1938–) Es un político de nacionalidades peruana y japonesa. En 1990 se convirtió en el Presidente de la República del Perú por vía electoral, pero dos años después realizó un autogolpe de Estado y se transformó en un despiadado dictador. Su mandato duró hasta el 21 de noviembre del 2000 cuando, al verse acorralado por diversos escándalos durante su gestión, viajó del Perú hacia Brunéi para asistir a la cumbre anual de la APEC, desde donde viajó a Japón, país en el cual pretendió dimitir a su cargo, vía fax. Sin embargo, fue destituido por "incapacidad moral" por el Congreso. Gracias a su doble nacionalidad, al principio pudo evadir las acusaciones judiciales que pesaban en su contra. En 2009, fue condenado a veinticinco años de prisión por su responsabilidad en los delitos de asesinato con alevosía, secuestro agravado y lesiones graves, tras ser hallado culpable intelectual de las matanzas de Barrios Altos, en 1991, y La Cantuta, en 1992. Unos meses después, fue condenado a otros siete años y medio de cárcel al ser hallado culpable de peculado doloso, apropiación de fondos públicos y falsedad ideológica en agravio del Estado. Actualmente se encuentra libre, tras ser indultado, en diciembre de 2017, luego de haber cumplido diez años de prisión.

Sr. Fujimori la inmediata libertad de los prisioneros políticos"[450].

Ante la urgencia de lo que estaba aconteciendo en Lima, y apoyadas en distintos informes realizados por organismos internacionales que ratificaban las terribles situaciones de vejaciones, torturas y reclusiones ilegales que sufrían los luchadores políticos y sociales en ese país, las Madres decidieron viajar inmediatamente y aceptar el difícil desafío de actuar como mediadoras en el conflicto.

Hebe de Bonafini y Hebe de Mascia fueron las dos integrantes de la Asociación que armaron una valija apurada para volar lo más pronto posible hacia Perú. Veintiún años después, en su oficina de la Casa de las Madres, Hebe recuerda aquel verano de 1997:

> *"Decidimos ir a apoyar a los compañeros del MRTA por la cosa heroica. Ellos habían tomado la residencia del embajador de Japón sin tirar un tiro y nadie decía nada; Fujimori los quería fusilar y todos pensaban que los iban a matar. Y ellos no habían empleado la violencia para entrar. Lo hicieron con mucha inteligencia".*

Rápidamente, la noticia del viaje se esparció en todos los medios. Unos meses antes, la toma, con rehenes, había generado repercusión mundial. Con el paso de los días, había perdido ese protagonismo inicial en los medios. Sin presencia periodística internacional, era más factible una "resolución" violenta a manos de las Fuerzas Armadas[451].

En sus primeras declaraciones públicas, Hebe afirmó que habían decidido aceptar su participación como mediadoras, con el compromiso de estudiar todos los aspectos del conflicto:

---

450 Mensaje dirigido por Isaac Velazco a las Madres de Plaza de Mayo. Archivo de la Asociación.

451 El gobierno peruano mantenía una amenaza latente de "recuperar" militarmente la residencia sin tener en cuenta las consecuencias cruentas, o sin importarle lo que esto podía ocasionar.

"Vamos a tratar de ser lo más defensoras de la vida posible, que es lo que nos ha caracterizado siempre. Nunca hemos hecho algo como esto, pero ojalá nuestra presencia sirva para algo y se pueda llegar a un buen acuerdo"[452].

El 21 de febrero, entonces, las dos representantes de la Asociación volaron a Perú, previo envío de una carta dirigida a Fujimori en la que le solicitaban una audiencia. Lo que querían era brindarle detalles de su participación, que habían asumido para intentar llegar a una solución pacífica, y pedirle colaboración como máxima autoridad del país. A la par, durante su estadía querían conocer de primera mano las condiciones de detención en las cárceles peruanas que, según diversos informes que habían recibido, eran inhumanas.

Desde comienzos de 1980, Perú vivía un estado de guerra interna, consecuencia de la desigualdad y las injusticias sociales. Esta situación se acentuó a partir de la dictadura militar que, a mediados de los años setenta, sentó las bases del modelo neoliberal y del Terrorismo de Estado, apoyado y propiciado por los sectores dominantes.

La recuperación de la democracia no implicó una mejora en esas condiciones, y a la vez, mantuvo vigente el poder represivo de las fuerzas militares y policiales, especialmente a partir del ascenso al Poder de Alberto Fujimori, electo en 1990.

Con la aplicación de llamadas "leyes antiterroristas", que calificaban como tales a hechos de otra naturaleza y que implicaron fuertes violaciones a los derechos humanos, y merced al estrecho vínculo del Presidente con las Fuerzas Armadas, se fue vulnerando sistemáticamente el Estado de Derecho y, a partir de 1992, se instauró un virtual régimen dictatorial, como resultado de lo que se definió como un *autogolpe de Estado*, donde se disolvió y luego se reformó el Congreso Nacional y se intervino el Poder Judicial.

En ese contexto, tanto los grupos insurgentes como los opositores políticos y sociales de base fueron perseguidos por fuerzas especiales o "escuadrones de la muerte", quienes implementaron un sistema represivo

452 "Las Madres de Plaza de Mayo mediarán en Perú", Clarín, 20 de febrero de 1997.

a través de crímenes masivos, secuestros y desapariciones en distintas partes de Perú[453].

Todas estas acciones fueron llevadas a cabo bajo las órdenes de la Dirección Nacional contra el Terrorismo (DIRCOTE) y del Servicio Nacional de Inteligencia (SIN), a cargo del represor Vladimiro Montesinos.

Como resultado de este plan de terror estatal y paraestatal y la aplicación de jurisprudencia militar, hacia 1995 gran parte de la dirigencia del MRTA[454] había sido capturada y condenada en juicios sumarios por "jueces sin rostro"[455], convirtiéndose en prisioneros en "cárceles tumba" y sometidos a diversas formas de tortura, física y psicológica.

Es a partir de esta situación que se produce la acción del MRTA sobre la residencia del embajador japonés, a cargo de un grupo de catorce militantes de la organización. El objetivo era poner en evidencia la injerencia del gobierno japonés en la política nacional peruana[456]; exigir el compromiso de modificar la política económica por un modelo que busque el bienestar de las grandes mayorías; y hacer visible las condiciones infrahumanas de encarcelamiento que sufrían decenas de militantes y dirigentes del movimiento[457].

---

453 Uno de los actos más virulentos fue la masacre de nueve estudiantes y un profesor universitario en el caso conocido como la *Matanza de La Cantuta,* de la que Gisela Ortiz Perea, hermana de Enrique, dio testimonio en el Encuentro Internacional de Madres que Luchan organizado por las Madres, en París, en marzo de 1994.

454 El grupo armado Sendero Luminoso fue otro movimiento que tuvo injerencia en los conflictos internos de Perú. Sin embargo, y luego de la captura de su líder Abimael Guzman en 1992 y la firma de un Acuerdo de Paz con Fujimori, "las condiciones de vida en la cárcel se aliviaron para todos los integrantes de esa organización pero se endurecieron para los miembros del MRTA". Extraído de "Informe de las Madres desde Perú", publicado en periódico de Madres de Plaza de Mayo, Nº 139, marzo de 1997.

455 "La mayoría de los juicios tomaban solo unos minutos, la sentencia mínima era de treinta años y el porcentaje de condenados era de un alarmante 97%. El enjuiciamiento de civiles en tribunales militares terminó en forma definitiva con el derecho al proceso y las garantías de protección para quienes fueron acusados bajo las nuevas leyes contra el terrorismo. El número de personas acusadas y condenadas erróneamente bajo estas leyes ha sido estimado en varios centenares". (En TUESTA SOLDEVILLA, Fernando, *El juego político – Fujimori, la oposición y las reglas,* Friedrich Ebert Stiftung, Lima, 1999).

456 La nacionalidad japonesa de Fujimori es clave para comprender esa injerencia.

457 "De igual manera le decimos a nuestro pueblo que nos hemos visto precisados a tomar esta medida extrema en aras de preservar la vida de decenas de militantes

Finalmente, el 21 de febrero las dos Hebe, Bonafini y Mascia, arribaron a Lima con el objetivo manifiesto de mediar en el conflicto que llevaba poco más de dos meses[458].

El momento era de suma tensión. Si bien existían ingresos a la residencia japonesa para realizar controles médicos y asistenciales, y se garantizaba la comunicación de los rehenes con sus familiares en el exterior, las conversaciones con la Comisión de Garantes, conformada para la negociación entre las partes, recién habían comenzado. Las injerencias de los gobiernos de Japón y de Estados Unidos también generaban fuertes presiones para que el hecho tuviera un rápido pero trágico desenlace.

La llegada de las Madres concitó, entonces, gran atención por parte de los medios peruanos. Las reacciones de la prensa fueron variadas y, en muchos casos, difamatorias y malintencionadas.

Bonafini había informado que respondían a una solicitud del MRTA y que su intención era "mediar por la paz y no para tomar partido a favor de nadie"[459]. En ese sentido, algunos medios rescataron el rol histórico de las Madres en la defensa de los derechos humanos en todo el mundo; otros, medios de derecha, portavoces oficiosos del gobierno o de congresistas cómplices, atacaban su participación.

Apenas aterrizaron sobre suelo limeño, Bonafini y Mascia brindaron una conferencia de prensa. En ella señalaron que su intención era reunirse con las distintas partes involucradas: tanto con el presidente Fujimori, como con integrantes del comando del MRTA, dirigido por Néstor

---

y dirigentes de nuestra organización que sufren prisión en medio de condiciones infrahumanas y una política carcelaria que busca su aniquilamiento físico y mental, encerrados en verdaderas 'cárceles tumbas' conforme reiteradamente lo afirma el Sr. Alberto Fujimori con estas palabras: 'Allí se pudrirán y solo saldrán muertos', mostrando un ensañamiento irracional contra luchadores sociales que nos hemos levantado en armas para luchar por el bienestar de nuestro pueblo". Comunicado Nº 1: Dirección Nacional del MRTA; Lima, 17 de diciembre de 1996. http://www.cedema.org/ver.php?id=657.

458 Cuando se produjo la toma, se encontraban en la residencia más de ochocientas personas (entre invitados, personal de la embajada y de seguridad) a raíz de una celebración que se estaba llevando a cabo allí. Inmediatamente, fueron liberados la mayoría de los rehenes. Al momento de la llegada de las Madres, quedaban setenta y dos personas retenidas.

459 "Madres de Plaza de Mayo piden mediar en crisis de los rehenes", Diario La República, Perú, 22 de febrero de 1997.

Cerpa Cartolini[460]. Aclararon, además, que su tarea no culminaría ahí, sino que tenían interés en reunirse con distintos actores involucrados en la situación: por ejemplo, con el obispo de Ayacucho, monseñor Juan Luis Cipriani[461]; y con Michel Minning[462] de la Cruz Roja. Ambos eran integrantes de la Comisión de Garantes. Sumado a ello, manifestaron que aspiraban a conversar con familiares de los rehenes en la residencia así como con aquellos que denunciaban las condiciones inhumanas en las cárceles peruanas.

A pesar de la acusación de ciertos personeros del régimen acerca de no permitir la injerencia de personas "extranjeras" que interfirieran en asuntos internos de Perú, la titular de Madres desarrolló una respuesta contundente:

> *"Ningún problema podía denominarse interno cuando se habla de derechos humanos. Todos debemos intervenir porque mediar es escuchar, conversar y proponer ideas para llegar a un acuerdo pacífico"*[463].

Tras la conferencia, el primer acto de las Madres fue dirigirse al Palacio de Gobierno en Lima para solicitar nuevamente una audiencia privada con el presidente Alberto Fujimori, reclamando su colaboración y un

460 (1953–1997) Fue el líder del Movimiento Revolucionario Túpac Amaru (MRTA) y de la toma de la residencia del embajador japonés en Lima. Fue asesinado en el operativo militar que puso fin a esa acción.

461 (1943–) Es un sacerdote peruano, cardenal de la Iglesia católica, miembro del Consejo de Economía del Vaticano y del Opus Dei. Tiene, además, el rango de Arzobispo de Lima y Primado del Perú. Tras el operativo militar, mostró su frustración porque no había habido una solución pacífica. Sin embargo, organizaciones defensoras de derechos humanos criticaron su cercanía con el gobierno de Alberto Fujimori, al que defendió en varias ocasiones de las acusaciones de sus opositores. Incluso, casó a su hija Keiko en una cuestionada boda. En 2001, el papa Juan Pablo II anunció su nombramiento como cardenal transformándose en el primer miembro del Opus Dei en recibir ese título.

462 Delegado del Comité Internacional de la Cruz Roja en la capital peruana. Durante los 126 días que duró la toma, se convirtió en el "intermediario neutral" entre el comando encabezado por Cartolini (M.R.T.A) y las autoridades políticas y militares peruanas.

463 "Madres de Mayo afirman que no desean interferir en la crisis", Diario Expreso, Perú, 22 de febrero de 1997.

"gesto de cortesía" dada la experiencia de las Madres de Plaza de Mayo de más de veinte años de lucha no violenta[464]. Cada paso era seguido por los medios, algunos para visibilizar esa opción de mediación y otros, para desprestigiarla.

Como ese día no tuvieron respuesta del Presidente, cada uno de los días siguientes en que estuvieron en Lima volvieron a concurrir a la puerta de la Casa de Gobierno para esperar una respuesta. Era una manera de mostrar su vocación de diálogo en la mediación, ya que el Presidente no se manifestaba públicamente en relación con este tema. Tampoco hacía explícitos los verdaderos motivos para negarse a recibirlas. El análisis más agudo fue señalado en el Periódico de la Asociación:

> *"Antes de la llegada de las Madres de Plaza de Mayo al Perú, el gobierno tenía dispuesta una intervención militar armada sin importar el precio que tuviesen que pagar. La llegada de las Madres no pudo ser más oportuna. Luego de las declaraciones de prensa y la repercusión mundial que tuvo la llegada de esta delegación para mediar, el gobierno ordenó suspender los preparativos de la incursión armada hasta que 'esas viejas lloronas se vuelvan a su país'"*[465].

Con la constancia como recurso, las dos Hebe fueron todos los días a la Casa de Gobierno a esperar una respuesta. Además, fueron a las inmediaciones de la residencia del embajador japonés para acercarse al comando del MRTA y tener contacto con los rehenes. Sin embargo, las órdenes negativas también llegaban a esa zona. Los militares les impedían el paso a la zona interior del perímetro de seguridad y no permitían la comunicación con los ocupantes de la Embajada. La colaboración solicitada al gobierno era negada sistemáticamente.

Como si hiciera falta algo más, las Madres sufrieron el hostigamiento y la persecución de los servicios de "inteligencia". Hebe de Bonafini, dos

464 "Madres gauchas llegaron a Lima para mediar en la crisis de rehenes", Diario El Chino, Perú, 22 de febrero de 1997.
465 "Informe de las Madres desde Perú", publicado en periódico de Madres de Plaza de Mayo, marzo de 1997.

décadas después, lo recuerda en detalle mientras la indignación se apodera de su rostro:

> *"Habían rodeado la Embajada y dejaban pasar a representantes de todas las religiones a rezar, a todos los cultos, pero a las Madres, no. Nunca nos dejaron pasar, pero íbamos igual todos los días a tratar de llegar hasta la puerta. Un día que estábamos ahí nos invadieron la habitación del hotel, nos revolvieron todo, nos sacaron cosas y filmaron todo. Ahí, en el mismo hotel, hicimos una conferencia de prensa, luego, para denunciar este atropello; como nos sacaron la plata, tuvimos que mandar a pedir prestada".*

A pesar del hostigamiento, las Madres estaban ahí y los familiares de los desaparecidos y de los presos políticos que poblaban las cárceles de Perú, recurrieron a ellas, en silencio, por temor a las represalias:

> *"Todos los días a la noche, al atardecer, en silencio, sigilosamente y procurando esquivar la vigilancia de los servicios de inteligencia del Ejército, los aterrados familiares de los presos políticos se acercan a denunciar, a pedir ayuda y, sobre todo a agradecer la presencia de las Madres de Plaza de Mayo en Lima"*[466].

Aquellos familiares acercaban sus denuncias, planteaban sus casos y le daban carnadura a los informes que los organismos internacionales habían elaborado sobre la situación de los derechos humanos bajo el régimen de Fujimori. En ellos, se expresaba la violación a todas las convenciones internacionales en la materia, a través de arbitrariedades en los procesos judiciales, inhumanas condiciones de encarcelamiento, despiadado accionar de las fuerzas de seguridad, entre otras vejaciones.

Como pudieron verificar las Madres, al momento de la toma de la residencia del embajador, había 5.500 presos políticos en el país, acu-

466 "Informe de las Madres desde Perú", nota citada.

sados de "terroristas" o "apólogos del terrorismo", sobre una población carcelaria de 18.000 personas, un tercio de todas las personas privadas de su libertad.

Las condenas se establecían a través de simulacros de juicios, que se realizaban de modo sumario y en secreto, a través de jueces no identificados pero indudablemente pertenecientes a los tribunales militares. No existía prácticamente presencia de abogados defensores para los acusados y en los casos que pudo presentarse algún tipo de defensa, los plazos perentorios en los pasos del proceso, hacían imposible su cumplimiento[467].

Una vez encarcelados, los presos y presas políticos eran sometidos a situaciones prolongadas de aislamiento, con pocas posibilidades de contacto con sus familiares, con escasa atención sanitaria y alimentaria. En la cárcel de mujeres de Chorrillos, incluso, se cometían constantes agresiones sexuales a las internas[468].

Haciéndose eco de esta alarmante situación, las Madres solicitaron reiteradamente el permiso de ingreso a las unidades penales en donde se encontraban encarcelados los combatientes y militantes insurgentes, y a la mencionada cárcel de Chorrillos, donde estaban confinados las presas políticas del MRTA. A pesar de que el permiso les era denegado, nada las amilanaba en su insistencia. Una vez, lograron entrar de manera casual. Hebe recuerda la escena. La cuenta de forma tal que parece transcurrir delante de ella:

> *"Una de las madres de los presos políticos nos pidió que fuéramos a la cárcel, y fuimos. Como estas cosas que nos pasan a las Madres, nos metimos en un taxi con una periodista que pidió venir con nosotras. No sabíamos dónde quedaba la cárcel, pero ella dijo:*
> *–Mire, ese auto es de un juez. Él va para la cárcel.*

467 "El gobierno rechaza la recomendación de los expertos en derechos humanos de la ONU de abolir 'los jueces sin rostro'", *Amnistía Internacional*, octubre de 1996. Informe en el Archivo de la Asociación.

468 "Más allá de la Justicia: La situación de los presos políticos en las cárceles de Perú". Informe realizado por la Corporación Andina de Derechos Humanos, organización de familiares de presos políticos, Santiago de Chile, agosto de 1996.

–¡Seguilo! –le dije al taxista.
Lo seguimos al juez y entramos. ¡Una cosa de locos! Entramos detrás del juez. Los chicos dentro de la cárcel se enteraron que nosotras estábamos ahí y se armó un gran revuelo. Entonces, empezaron a quemar un colchón. Salía el humo por encima de la cárcel para que supiéramos que ellos sabían que nosotras estábamos ahí. Y nosotras estábamos de un lado y las madres de los presos del otro. Habíamos logrado pasar por seguir al juez. Esas cosas tenemos las Madres…"

De esta manera, pudieron acceder, entonces, a un sector vedado al público en general, en donde pudieron atestiguar los padecimientos de los presos y también el sufrimiento de sus familias, que atravesaban todos tipos de tormentos. Hebe también recuerda aquello:

"Las madres estaban afuera esperando, porque la cárcel está arriba de un cerro. Entonces, tenían que contratar a alguien que le lleve la bolsa o la carretilla con la comida que llevaban, porque las mujeres no tenían fuerza para subir. Los guardias, que recibían la comida, la escondían y se la llevaban en una olla de lona gruesa como la de los barcos. Los tipos les comían la carne, les abrían las bolsas y les dejaban el caldo. Una cosa terrible, terrible".

Los abusos eran la moneda corriente y habitual y, en algún punto, estaban tristemente naturalizados.

Mientras Hebe de Bonafini y Hebe de Mascia trataban de ingresar a las prisiones para recabar información y dar apoyo a los familiares, el MRTA seguía clamando por su participación en la negociación. Isaac Velazco, el vocero internacional, destacaba la labor de las Madres y su tarea de dar a conocer al mundo la situación que se estaba viviendo en Perú, además de dejar al descubierto las mentiras y operaciones de pren-

sa que llevaba a cabo el gobierno. Un comunicado del MRTA se pronunció exactamente en este sentido:

> *"La presencia de las Madres de la Plaza de Mayo en las negociaciones es de vital importancia para imposibilitar un innecesario derramamiento de sangre que el gobierno está deseoso de verter. Expresamos toda nuestra confianza en la objetividad de las Madres de la Plaza de Mayo y en su voluntad de contribuir a una solución política en esta crisis. De otro lado, en conferencia de prensa realizada en Lima por estas abnegadas Madres, que han sido desconocidas por el gobierno de Alberto Fujimori, han denunciado que se les ha impedido el ingreso a la residencia de la embajada japonesa así como a las diversas cárceles del país. Sin embargo han tomado debida cuenta que en la Cárcel de Mujeres de Chorrillos las presas políticas del MRTA se encuentran en huelga de hambre, lo que agrava aún más su ya deteriorada salud"*[469].

469 MRTA - Comunicado #11. En el mismo se detallaban las condiciones en las que se encontraban las militantes presas: "Según informaciones: Bertha Sánchez de 45 años, se encuentra gravemente enferma con úlceras y alteraciones mentales, producto de las torturas, la mala alimentación y el aislamiento. Ormecinda Fernández tiene serios problemas uterinos (por torturas) y reumatismo (humedad en las celdas). Yolanda de la Cruz, tiene fracturas en la clavícula (producto de las torturas) y problemas estomacales. Milagros Chávez tiene infección renal y problemas uterinos, también producto de las torturas. Miriam Quispe fue operada de apendicitis en emergencia, principios de peritonitis, no fue completado el tratamiento. Victoria Salgado Avila, tiene TBC. Yanire Bautista Saavedra, operada de peritonitis, no tiene tratamiento posterior y presenta cuadros de lagunas mentales. Se sabe, además, que existen otros casos de TBC y las enfermedades gastrointestinales y vaginales son generales en un 98% de la población de mujeres presas, como producto de las torturas y violaciones de las que fueron objeto. Ante la gravedad de la situación, hacemos un llamado a la comunidad nacional e internacional, a los gobiernos democráticos del mundo, a las iglesias progresistas del mundo, a las organizaciones humanitarias que se preocupan por los derechos humanos a exigir al gobierno peruano permitan el ingreso de instituciones como la Cruz Roja Internacional, Médicos sin Fronteras, Médicos del Mundo para que den una adecuada atención médica a las presas y presos políticos".

Finalmente, luego de todas las acciones llevadas a cabo por Bonafini y Mascia en esas jornadas aciagas, resolvieron llevar sus reclamos al territorio popular de lucha, esto es, al espacio público, precisamente a la Plaza de Armas[470] de Lima. Allí, como si fuera la Plaza de Mayo, marcharon para manifestar y reclamar por las atrocidades que se estaban cometiendo en Perú:

> *"Decidimos hacer una marcha en la Plaza de Armas de Perú, que es una plaza enorme. Como había también problemas con los maestros, nosotros convocamos a todos. También a las familias. Y como pusieron tanto, tanto Ejército rodeando la Plaza, las familias se quedaron encerradas en la Catedral, no quisieron salir. Los maestros se quedaron del otro lado porque había llegado la policía antes que ellos".*

La que recuerda y narra es, otra vez, Hebe de Bonafini, que vivió aquellas jornadas con intensidad: "Marchamos solas, agarradas del cartelito y una bandera de las Madres, mientras nos tiraban gases. Igual hicimos la marcha: dos vueltas alrededor de esa enorme plaza, que no terminábamos nunca, solas, solas, solas", remata Hebe.

Con escaso margen para hacer otras cosas, más allá de lo que ya habían hecho –poner el cuerpo y generar una denuncia internacional–, las Madres regresaron a la Argentina, con plena conciencia de que el régimen fujimorista no estaba dispuesto a alcanzar una solución pacífica.

Antes de retornar, elaboraron una Carta Pública para denunciar al gobierno de Fujimori y dar cuenta del tétrico cuadro de situación en Perú:

> ***"Sr. Presidente del Perú***
> ***Dr. Alberto Fujimori***
> *Las Madres de Plaza de Mayo nos retiramos del Perú repudiando su actitud que entendemos vergonzosa. En lugar de*

470 Es el sitio fundacional de la ciudad de Lima y principal espacio público de la ciudad. Está ubicada en el centro histórico. A su alrededor se levantan el Palacio de Gobierno del Perú, la Catedral, la Iglesia del Sagrario, el Palacio Arzobispal, el Palacio Municipal de Lima y el Club de la Unión.

tener el valor para decir que nos fuésemos porque no nos iba a recibir, nos obligó a concurrir todos los días a la Presidencia diciendo que al día siguiente tendríamos respuesta.

Sabemos, Sr. Presidente, que completó esa burla enviando militares y policías, a veces disfrazados de periodistas, para insultarnos. Pero las muestras de cariño y solidaridad del pueblo nos ayudaron a permanecer.

Antes de llegar al Perú, las Madres habíamos recibido terribles informes de la Comisión de Derechos Humanos de la Organización de las Naciones Unidas, de Amnistía Internacional y de la Cruz Roja. Con profundo dolor, las Madres hemos comprobado a través de las innumerables denuncias de los familiares de los presos políticos, que esos informes no alcanzan a describir la realidad: el horror, las torturas y las vejaciones que usted comete contra los prisioneros políticos encerrados en esos campos de concentración y exterminio que usted denomina cárceles.

Sr. Fujimori, usted mantiene hoy encerrados a más de 5.500 prisioneros políticos, la inmensa mayoría de los cuales ha cometido el terrible delito de pensar diferente o preocuparse por su pueblo, todos acusados de 'terrorismo'.

Sr. Presidente, las Madres hemos comprobado que cualquier opositor político que le desagrada es acusado de 'terrorismo' y encerrado de por vida en sus campos de concentración.

Las Madres hemos sido testigos –y lo padecimos directamente– de la represión que ejerce la virtual dictadura militar que gobierna el Perú. En este castigado país de América Latina, usted impuso un clima de terror mediante la ocupación militar y la excusa del 'terrorismo'.

Las manifestaciones que usted organiza frente a la residencia no alcanzan a desmentir la silenciosa aprobación del pueblo peruano. El Perú pobre y silencioso repudia este reino de horror con el que se somete al pueblo a la miseria, al hambre y a la explotación.

Sr. Presidente, las Madres de Plaza de Mayo también repudiamos el control del gobierno sobre la mayoría de los medios de prensa. Los periodistas adictos o a sueldo del gobierno constituyen una vergüenza para la prensa libre de América y un insulto para tantos hombres y mujeres que dieron la vida por la libertad de expresión.

Las Madres agradecemos a la prensa libre que se anima, arriesgando la vida, a enfrentar este régimen oprobioso.

Cuando usted, Sr. Presidente, lanza la acusación de terroristas contra los prisioneros políticos, las Madres de Plaza de Mayo volvemos nuestras miradas hacia el pueblo. Observamos los barrios marginales donde millones de niños comen, duermen, viven, y mueren en la miseria de las calles polvorientas. ¿Cuál será el destino de estos niños? ¿Dónde está el terrorismo, Sr. Presidente?

Es por ello, que manteniendo las consignas que levantamos hace veinte años, en defensa de la vida, las Madres de Plaza de Mayo exigimos la prisión para todos los militares genocidas y la libertad de los prisioneros políticos de esta tierra.

No tenga ninguna duda, Sr. Presidente, que la voz de las Madres llevará al mundo un mensaje de denunciar el horror y las injusticias que hemos observado.

Las Madres nos vamos preocupadas por los planes del ejército para una solución armada del conflicto. Creemos que no existe una voluntad seria de solución pacífica de esta situación. Tememos que una vez más, los militares inicien una matanza y derramen la sangre del pueblo en el Perú.

Hacemos un llamado a todos los hombres y mujeres de buena voluntad para que intercedan y detengan este inminente genocidio, y acompañamos con nuestra lucha no violenta a todos los que sufren y no tienen voz

Lima, 1º de marzo de 1997
Asociación Madres de Plaza de Mayo

No hay palabra para agregar después de semejante texto de denuncia.

De regreso a la Argentina, difundieron en su *Informe de las Madres desde Perú*, la situación de opresión y de injusticia que vivía ese país. También publicaron los comunicados que les pudieron hacer llegar los presos políticos desde las cárceles[471]. En los mismos, se advertía las condiciones indignas de privación ilegal de la libertad, tanto como la subordinación económica y social con que el régimen fujimorista sojuzgaba al pueblo, producto de su dependencia de los gobiernos de Japón y de Estados Unidos.

Lamentablemente, dos meses más tarde, los temores de las Madres en relación con el fin de la crisis de la Embajada se volvieron realidad. El 22 de abril de 1997, un masivo operativo militar apoyado por detonaciones de explosivos y todo tipo de arsenal bélico, ingresó violentamente a la residencia tomada, sin tener en cuenta las vidas en juego.

El saldo de la operación fue el asesinato de los catorce combatientes guerrilleros y de un rehén; en tanto que las fuerzas militares perdieron dos hombres.

En el medio, los insurgentes habían sido engañados por la Iglesia Católica, según narra la propia Hebe:

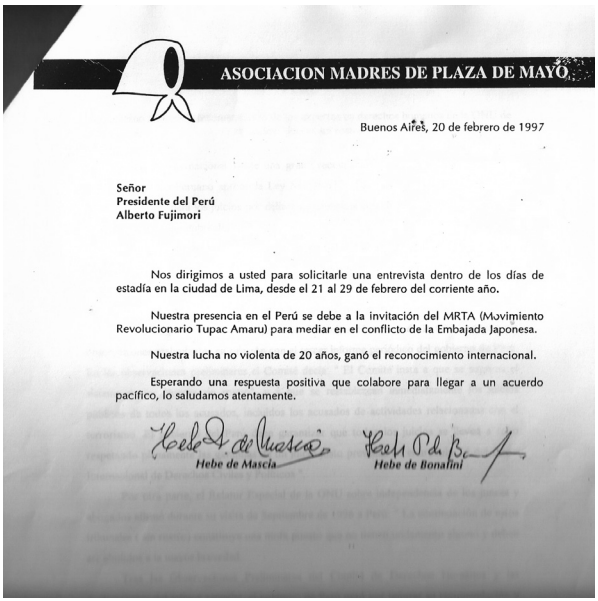
> *"Pidieron entrar una Virgen. Los chicos lo permitieron y en la Virgen había un micrófono. Así descubrieron cómo iban a hacer para escaparse, porque se pasaban los datos jugando al fútbol y en la Virgen quedó todo grabado. Los escucharon y así los mataron como perros".*

A pesar de este triste final, las Madres de Plaza de Mayo supieron entonces constituirse en una voz potente para aquellos que no podían expresar públicamente sus denuncias y clamores por justicia. Con el re-

---

471 "En el Perú hay una guerra social, ocasionada por el empobrecimiento que el gobierno de Fujimori ha agravado en extremo. Lo que oculta la propaganda oficial lo demuestran sus propias cifras: el 60% de los niños peruanos sufre desnutrición crónica; de cada diez personas, más de ocho son desocupados o subocupados; más de siete millones viven en estado de extrema pobreza." "Sobre calumnias y realidades". Carta de los presos del MRTA desde la cárcel de Yanamayo, enero de 1997, publicada en el periódico de Madres de Plaza de Mayo, Nº 139, marzo de 1997.

conocimiento de los sectores del pueblo peruano más castigados y dolidos; con las decenas de testimonios de hombres y mujeres anónimos que con mucho temor a las represalias dictatoriales se acercaron a ellas, con su accionar casi en soledad frente a las atrocidades que vieron y el hostigamiento que sufrieron, su compromiso tuvo un gran sentido: como puede leerse en el informe que produjeron, su intervención marcó un "punto de inflexión en el discurso perverso y criminal de la dictadura de Fujimori"[472].



ASOCIACION MADRES DE PLAZA DE MAYO

Buenos Aires, 20 de febrero de 1997

Señor
Presidente del Perú
Alberto Fujimori

Nos dirigimos a usted para solicitarle una entrevista dentro de los días de estadía en la ciudad de Lima, desde el 21 al 29 de febrero del corriente año.

Nuestra presencia en el Perú se debe a la invitación del MRTA (Movimiento Revolucionario Tupac Amaru) para mediar en el conflicto de la Embajada Japonesa.

Nuestra lucha no violenta de 20 años, ganó el reconocimiento internacional.

Esperando una respuesta positiva que colabore para llegar a un acuerdo pacífico, lo saludamos atentamente.

Hebe de Mascia

Hebe de Bonafini

Las Madres solicitan una audiencia al presidente de Perú, Alberto Fujimori, para mediar en el conflicto de la residencia del embajador japonés en Lima.

472 "Informe de las Madres desde Perú", publicado en el periódico de Madres de Plaza de Mayo, Nº 139, marzo de 1997.

Algunos medios se dedicaron a hostigar a las Madres. No les interesaba hallar una salida pacífica al conflicto, sino un castigo ejemplificador.

Carta de las Madres a Fujimori

Sr. Presidente del Perú
D. Alberto Fujimori

Las Madres de Plaza de Mayo nos retiramos del Perú repudiando su actitud que entendemos vergonzosa. En lugar de tener el valor para decir que nos fuésemos porque no nos iba a recibir, nos obligó a concurrir todos los días a la Presidencia diciendo que al día siguiente tendríamos respuesta.

Sabemos, Sr. Presidente, que completó esta burla enviando militares y policías, a veces disfrazados de periodistas, para insultarnos. Pero las muestras de cariño y solidaridad del pueblo nos ayudó a permanecer.

Antes de llegar al Perú, las Madres habíamos recibido terribles informes de la Comisión de Derechos Humanos de la Organización de las Naciones Unidas, de Amnistía Internacional y de la Cruz Roja. Con profundo dolor, las Madres hemos comprobado a través de las innumerables denuncias de los familiares de los presos políticos, que esos informes no alcanzan a describir la realidad: el horror, las torturas y las vejaciones que usted comete contra los prisioneros políticos encerrados en esos campos de concentración y exterminio que usted denomina cárceles.

Sr. Fujimori, usted mantiene hoy encerrados a más de 5.500 prisioneros políticos, la inmensa mayoría de los cuales ha cometido el terrible delito de pensar diferente o preocuparse por su pueblo, todos acusados de "terrorismo".

Sr. Presidente, las Madres hemos comprobado que cualquier opositor político que le desagrada es acusado de "terrorismo" y encerrado de por vida en sus campos de concentración.

Las Madres hemos sido testigos —y lo padecimos directamente— de la represión que ejerce la virtual dictadura militar que gobierna el Perú. En este castigado país de América latina, usted impuso un clima de terror mediante la ocupación militar y la excusa de "terrorismo".

Las manifestaciones que usted organiza frente a la residencia no alcanzan a desmentir la silenciosa aprobación del pueblo peruano. El Perú pobre y silencioso repudia este reino de horror con el que se somete al pueblo a la miseria, al hambre y a la explotación.

Sr. Presidente, las Madres de Plaza de Mayo también repudiamos el control del gobierno sobre la mayoría de los medios de prensa. Los periodistas adictos o a sueldo del gobierno constituyen una vergüenza para la prensa libre de América y un insulto para tantos hombres y mujeres que dieron la vida por la libertad de expresión.

Las Madres agradecemos a la prensa libre que se anima, arriesgando la vida, a enfrentar este régimen oprobioso.

Cuando usted, Sr. Presidente, lanza la acusación de terroristas contra los prisioneros políticos, las Madres de Plaza de Mayo volvemos nuestras miradas hacia el pueblo. Observamos los barrios marginales donde millones de niños comen, duermen, viven y mueren en la miseria de las calles polvorientas. ¿Cuál será el destino de estos niños? ¿Dónde está el terrorismo, Sr. Presidente?

Es por ello, que manteniendo las consignas que levantamos hace veinte años, en defensa de la vida, las Madres de Plaza de Mayo exigimos la prisión para todos los militares genocidas y la libertad de los prisioneros políticos de esta tierra.

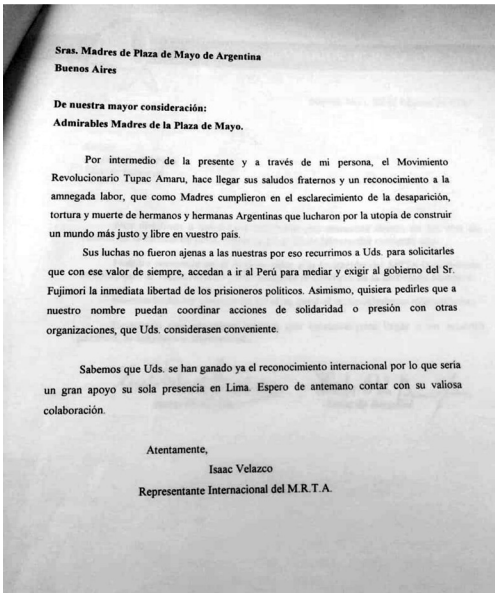
No tenga ninguna duda, Sr. Presidente, que la voz de las Madres llevará al mundo un mensaje de denuncia del horror y las injusticias que hemos observado.

Las Madres nos vamos preocupadas por los planes del ejército para una solución armada del conflicto. Creemos que no existe una voluntad seria de solución pacífica de esta situación. Tememos que una vez más los militares inicien una matanza y derramen la sangre del pueblo en el Perú.

Hacemos un llamado a todos los hombres y mujeres de buena voluntad para que intercedan y detengan este inminente genocidio, y acompañamos con nuestra lucha no violenta de 20 años a todos los que sufren y no tienen voz.

Lima, 1º de marzo de 1997

Carta abierta de las Madres para denunciar al régimen fujimorista.



Sras. Madres de Plaza de Mayo de Argentina
Buenos Aires

De nuestra mayor consideración:
Admirables Madres de la Plaza de Mayo.

Por intermedio de la presente y a través de mi persona, el Movimiento Revolucionario Tupac Amaru, hace llegar sus saludos fraternos y un reconocimiento a la amnegada labor, que como Madres cumplieron en el esclarecimiento de la desaparición, tortura y muerte de hermanos y hermanas Argentinas que lucharon por la utopía de construir un mundo más justo y libre en vuestro país.

Sus luchas no fueron ajenas a las nuestras por eso recurrimos a Uds. para solicitarles que con ese valor de siempre, accedan a ir al Perú para mediar y exigir al gobierno del Sr. Fujimori la inmediata libertad de los prisioneros políticos. Asimismo, quisiera pedirles que a nuestro nombre puedan coordinar acciones de solidaridad o presión con otras organizaciones, que Uds. considerasen conveniente.

Sabemos que Uds. se han ganado ya el reconocimiento internacional por lo que sería un gran apoyo su sola presencia en Lima. Espero de antemano contar con su valiosa colaboración.

Atentamente,
Isaac Velazco
Representante Internacional del M.R.T.A.

Invitación de Isaac Velasco a nombre del MRTA para que las Madres viajasen a Lima, a mediar en el conflicto.

OJO - Lima, sábado 22 de febrero de 1997 ★ Pág. 3 /INFORME ESPECIAL

EL PERU EN REHEN

Fueron llamadas por narcocumpas para mediar en la crisis

LAS MADRES DE MAYO SON TIAS DE MARX

Hebe de Bonafini y Hebe de Muccio, representantes de la organización Madres de Plaza de Mayo, arribaron a Lima a pedido del grupo de emerretistas. Ambas intentaron entrevistarse con el presidente Fujimori.

La prensa amarillista de Lima, a las órdenes del régimen de Fujimori, fustigó la presencia de las Madres.

6 A Expreso — Sábado 22 de febrero de 1997

TERROR EN LA EMBAJADA

Pero piden audiencia al presidente Fujimori

Madres de Mayo afirman que no desean interferir en la crisis

◆ La presidenta de la asociación argentina Madres de Plaza de Mayo, Hebe de Bonafini, afirmó ayer que su presencia en nuestro país es con el estricto propósito de "mediar y no intervenir" en la crisis de los rehenes.

"Hemos sido convocadas por el MRTA —a través de su representante en Europa, Isaac Velazco— para mediar en la crisis. No vamos a interferir ni interrumpir nada", manifestó luego de arribar al aeropuerto internacional Jorge Chávez, a las 09:45 horas en un vuelo de Aeroperú procedente de Buenos Aires.

Llegó en compañía de la señora Hebe de Mascia y el abogado de la asociación Sergio Schoklender. Ambas integrantes de las Madres de Mayo portaban pañuelos blancos en la cabeza que simbolizan "lucha, exigencia y fuerza".

Bonafini negó rotundamente que la asociación pueda ser utilizada por la banda emerretista. "Creemos que después de 20 años de lucha nadie nos puede usar o hacer formar parte de un juego publicitario", sostuvo. Reiteró que "nosotras visitamos países cuando nos invitan. Recibimos una carta y luego un correo por Internet" del terrorista Velazco.

"Nos identificamos con el reclamo de Naciones Unidas y de Amnistía Internacional. No venimos a emitir opiniones ni del MRTA ni del gobierno, sino a mediar", afirmó.

Bonafini enfatizó que ningún problema es interno cuando se habla de derechos humanos. "Todos debemos intervenir porque mediar es escuchar, conversar y proponer ideas para llegar a un acuerdo pacífico", dijo.

La asociación agrupa a dos mil madres, de las que 450 son activas, dijo. "El financiamiento de los viajes que realizamos se efectúa gracias al apoyo de 25 grupos de solidaridad de Europa, Australia y Canadá que apoyan nuestra labor", aseguró.

Palacio

En horas de la tarde se dirigieron a Palacio de Gobierno para dejar un oficio —en la mesa de partes— en el que solicitan una audiencia privada con el presidente Alberto Fujimori.

"También queremos entrevistarnos con el representante del Comité Internacional de la Cruz Roja, Michel Minnig, y con el obispo de Ayacucho, monseñor Juan Luis Cipriani", precisó.

Sobre el anuncio del presidente Fujimori de que no aceptará su mediación, Bonafini aseguró que "el Mandatario no nos ha hecho saber nada. Sería lamentable que no nos reciba. Tenemos muchas esperanzas de que nos atienda".

Bonafini afirmó que "si el gobierno peruano no decide la mediación de las Madres de Mayo nos retiraremos, pero el Presidente tendrá que hacer público sus motivos".

Afirmó también que ellas desean visitar a los presos del MRTA porque "nos preocupa muchísimo que no tengan visitas" e ingresar a la residencia nipona. "Queremos escuchar todas las voces. Esperamos haber hecho algo importante en 4 o 5 días", finalizó.

En tanto, la presencia de las Madres de Mayo fue criticada por Javier Valle-Riestra y el congresista Rafael Rey Rey. Este último solicitó, incluso, que se les declare personas no gratas y se les expulse del país.

Dos representantes de la controvertida asociación argentina Madres de la Plaza de Mayo y su abogado llegaron ayer al país con la intención de "mediar" en la crisis creada por el asalto de la residencia del embajador japonés en Lima a manos de un grupo de terroristas del MRTA. Ellas dejaron una carta en Palacio de Gobierno

Mundo entero escuchó a las Madres de la Plaza de Mayo

Dramática historia de amor filial

Iban al Ministerio del Interior, a la policía, a cualquier cárcel argentina preguntando por el hijo, el nieto o esposo desaparecidos. Así se fueron conociendo.

Un día se dieron cuenta que andar tocando puertas no les servía de nada y decidieron que debían ir a la Plaza de Mayo, frente a la Casa Rosada, a pedir audiencia, a marchar por sus seres queridos. Era el 30 de abril de 1976. Allí empezaba la historia de las Madres de la Plaza de Mayo.

Al comienzo eran pocas las que participaban en la protesta pacífica. Pero poco a poco fueron convocando a más mujeres. Se reunían todos los jueves a las 3.30 de la tarde en la Plaza. En octubre de ese año empezaron a usar el pañuelo blanco -en un inicio el pañal de sus hijos- en la cabeza.

Entre las primeras tareas que se impusieron estaba la elaboración de listas con los nombres de sus vástagos desaparecidos. Y también el caminar alrededor de la Plaza de Mayo y rezar porque la violencia y la represión acabara en la Argentina.

Ello les trajo problemas, las fuerzas represivas argentinas no querían la protesta. Muchas de las dirigentas del grupo -como Azucena Villaflor- fueron secuestradas e incluso desaparecidas. Todo ello por preguntar por un hijo, o dos, o tres, que la policía se llevó.

Muchos de los lugares de detención fueron ubicados por ellas. Se enteraban e iban a pararse en la puerta, a preguntar, a rezar. Las detenían, pero seguían reclamando y yendo a la Plaza. El grupo había crecido. Sus fotos, con los pañuelos en la cabeza, daban la vuelta al mundo. Pero en la Argentina de la dictadura nunca salieron en los periódicos.

Se convirtieron en Asociación de Madres de Plaza de Mayo en el 79. Para entonces eran ya conocidas y su agrupación tenía la fuerza moral que hacía temer a los militares en el poder. Para entonces no les permiten reunirse en la Plaza, pero lo hacen en las Iglesias.

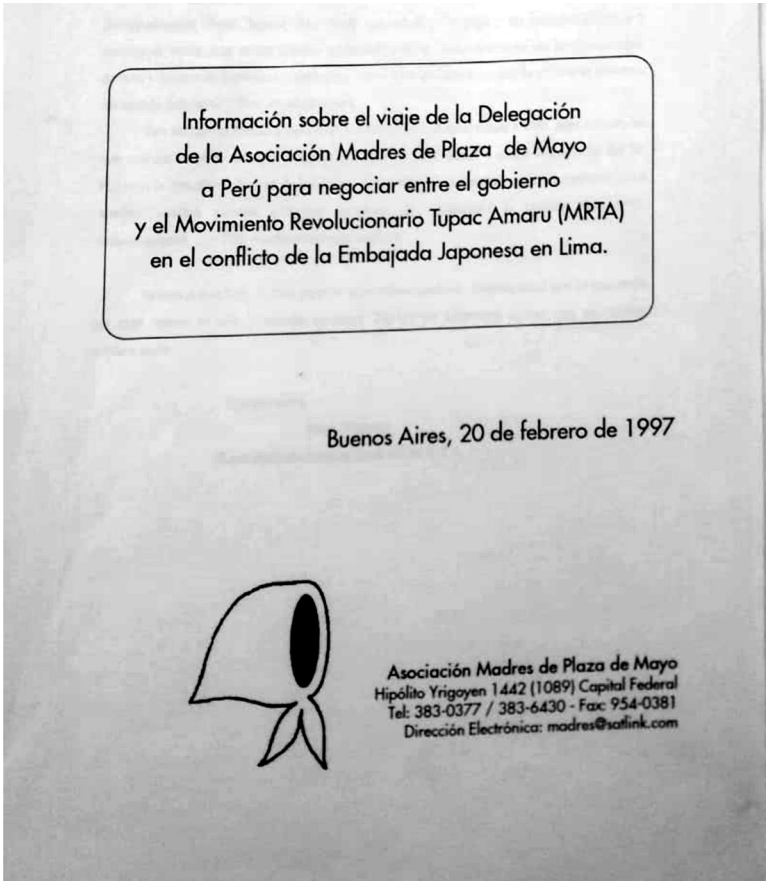
En el 80 vuelven a la Plaza y también sacan su primer boletín. Grupos de apoyo europeos les ayudan para que tengan su primera oficina. Su consigna de ese año fue "Aparición con vida" y el 82 "Las Malvinas son argentinas, los desaparecidos también".

Las cifras del terror: 30,000 detenidos-desaparecidos y sólo 10,000 aceptados oficialmente por las fuerzas del orden argentinas años después. El 83 vuelve la democracia, Raúl Alfonsín asume la presidencia y anuncia la investigación de las denuncias sobre desapariciones durante la dictadura.

La alegría duró poco. Jorge Rafael Videla y Emilio Massera fueron enjuiciados y condenados a cadena perpetua, pero otros oficiales de las tres armas argentinas tuvieron penas menores o fueron absueltos. En diciembre del 86 la "Ley del Punto Final" acabó con todos los juicios abiertos a los militares y se les dio amnistía.

Desde entonces las Madres de Plaza de Mayo continúan con su lucha. Ahora tienen un periódico, una oficina de asesoría legal y sicológica y grupos de apoyo en Europa y otros países del mundo. Muchas nunca encontraron a sus hijos, pero dieron a conocer el horror de la dictadura.

La cobertura periodística fue mayúscula. Las Madres guardaron y aún conservan los artículos en su Archivo.



Información sobre el viaje de la Delegación
de la Asociación Madres de Plaza de Mayo
a Perú para negociar entre el gobierno
y el Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA)
en el conflicto de la Embajada Japonesa en Lima.

Buenos Aires, 20 de febrero de 1997

Asociación Madres de Plaza de Mayo
Hipólito Yrigoyen 1442 (1089) Capital Federal
Tel: 383-0377 / 383-6430 - Fax: 954-0381
Dirección Electrónica: madres@satlink.com

Informe elaborado por Hebe de Bonafini y Hebe de Mascia tras su viaje a Lima, Perú.

MADRES EN LA CALLE

MADRES DE PLAZA

Al cierre

Informe de las Madres desde Perú

Una delegación de la Asociación Madres de Plaza de Mayo, integrada por la Presidenta, Hebe de Bonafini, una integrante de la Comisión Directiva, Hebe de Mascia y uno de los Abogados de las Madres, el doctor Sergio Schoklender viajó al Perú a pedido de la Comandancia del MRTA para actuar como mediadoras en el conflicto que mantienen con el gobierno.

El Movimiento Revolucionario Tupac Amaru mantiene hasta la fecha de edición de este periódico ocupada la residencia del embajador del Japón en Perú, reteniendo más de 70 rehenes y exigiendo la liberación de los presos políticos del MRTA alojados en las cárceles peruanas.

La audaz acción armada puso en jaque a los gobiernos peruano y japonés. Con el correr de los años y, con la excusa de la "lucha contra el terrorismo" y la "lucha contra el narcotráfico", el Perú ha sido sometido a una de las peores dictaduras que haya padecido. La democracia, la libertad y el respeto a los derechos humanos son letra muerta y poderosos intereses económicos japoneses. El Perú actual es una virtual colonia japonesa y, el lugar del mundo donde se está concentrando la mayor inversión e inmigración nipona fuera de Japón.

Con esta acción armada del MRTA, salieron a la luz las aterradoras condiciones en que el gobierno de Fujimori mantiene a los prisioneros políticos. Las innumerables denuncias de los familiares y los pocos organismos de Derechos Humanos que se comprometieron no lograban conmover a las autoridades y organismos internacionales. Fue necesario una acción extrema como ésta, para que los ojos del mundo miraran aunque más no sea un instante hacia el Perú.

Existen 5.500 presos políticos, acusados por el gobierno militar de Fujimori de "terroristas", sobre una población carcelaria total de 18.000 presos en todo el país. Condenados por tribunales esa organización pero se endurecieron para los miembros del MRTA.

Aislamiento absoluto durante el primer año y luego, una visita mensual de media hora en un locutorio separado por dos alambrados y a casi 4 metros de distancia. Abusos, vejámenes, humillaciones, castigos físicos y sesiones de tortura forman parte de las denuncias permanentes de los familiares de los miembros del MRTA desde hace años.

Pero desde la toma de la residencia del embajador, las condiciones de vida empeoraron. Hoy, los prisioneros acusados de pertenecer al MRTA no pueden recibir ninguna visita. No ingresan a las cárceles ni la Cruz Roja internacional, ni los familiares, ni sacerdotes ni abogados. Hay 150 prisioneros de un total de 450 de los que no hay ninguna información y se presume que han sido ejecutados en estos años.

Fujimori y los militares que, en Perú son una misma cosa, temían que el MRTA [illegible] Fujimori ordenó a los servicios de inteligencia militares que "interrogaran exhaustivamente" a todos los miembros del MRTA presos. Esto llevó en algunos lugares a sesiones de tortura y ejecuciones de las que sólo rumores e información clandestina dan cuenta.

Antes de la llegada de las Madres de Plaza de Mayo al Perú, el gobierno tenía dispuesta una intervención militar armada sin importar el precio que tuviesen que pagar. La llegada de las Madres no pudo ser más oportuna. Luego de las declaraciones de prensa y la repercusión mundial que tuvo la llegada de esta delegación para mediar, el gobierno ordenó suspender los preparativos de la incursión armada hasclaman a gritos por una intervención armada. Los Estados Unidos que apoyan la idea de no negociar y entienden que una acción armada debilitaría la presencia japonesa en la región. Pero el problema que subsiste es que el "dueño de casa", es decir Japón, no quiere saber nada con que entren a los tiros en la residencia. Y no es una cuestión humanitaria. Aquí lo que se manejan son cifras. El Japón sabe que sin esto termina con una masacre, será sólo el comienzo de una serie de acciones armadas que si lugar a dudas tendrá como blanco cada empresa nipona y cada ciudadano japonés o descendiente de éstos. Japón no quiere perder su inversión y que Perú se convierta para ellos en lo que es Argelia pa-

nificaban para los familiares de los desaparecidos en la Argentina durante la dictadura militar.

Todos los días, a la noche, al atardecer, es silencio, sigilosamente y procurando esquivar la vigilancia de los servicios de inteligencia del ejército, los aterrados familiares de los presos políticos se acercan a denunciar, a pedir ayuda y, sobre todas las cosas a agradecer la presencia de las Madres de Plaza de Mayo en Lima.

Fujimori esquiva a la prensa para no tener que pronunciarse sobre si va a recibir o nó a las Madres. Los militares le impiden el paso a la delegación al interior del perímetro de seguridad de la residencia del embajador. Otros "generales", siempre anónimos, siempre sin nombre, les impiden

En el barrio de Saavedra

El informe de las Madres en su Periódico. El viaje les permitió dimensionar el régimen de Fujimori y la opresión que vivía el pueblo.

HOLANDA E ITALIA

Marzo 1997

El 12 de marzo de 1997, Hebe de Bonafini y Ada María *Cota* de Senar aterrizaron en Holanda. Sin embargo, el viaje no comenzó el día de su partida sino casi un año antes, cuando las Madres se enteraron que iban a recibir la Medalla *Geuzenpenning*[473], una de las distinciones holandesas

473 Se trata de una iniciativa de la Fundación "Resistencia *Geuzen* desde 1940 hasta 1945". Su misión es "la preservación y promoción de la democracia y el estímulo de la vigilancia contra toda forma de dictadura, discriminación y racismo". La organización toma su nombre del grupo de resistencia llamado *Geuzen*, que estuvo activo durante la Segunda Guerra Mundial alrededor de las ciudades Vlaardingen, Maassluis y Rotterdam. Ese grupo de resistencia, a su vez, tomó su nombre de los *Geuzen*, un conjunto de grupos armados que luchó contra la ocupación española en los Países Bajos en el siglo XVI, durante la Revuelta holandesa. Quince *geuzen* de la Segunda Guerra Mundial fueron ejecutados por las tropas de ocupación alemanas el 13 de marzo de 1941. Después de la guerra, los sobrevivientes del grupo plantaron las bases para honrar la memoria de sus camaradas caídos y los ideales *Geuzen*: promover y mantener la democracia en los Países Bajos y aumentar la conciencia global acerca de todas las formas de dictadura, discriminación y racismo. Así, crearon esta fundación que entrega la *Geuzenpenning* (Medalla del Mendigo) desde 1987, en la ciudad de Vlaardingen. Así como en Holanda las Madres de Plaza de Mayo son conocidas como "las Madres Locas", reconvirtiendo en bandera un término que buscaba desacreditarlas, *Geuzen*, los mendigos, es un término de origen peyorativo que fue adoptado y es usado con orgullo para simbolizar la resistencia y la lucha.

más prestigiosas, otorgada a personas u organizaciones que luchan por la democracia, en contra de las dictaduras, el racismo y la discriminación.

A fines de abril de 1996, las Madres recibieron una carta desde Ámsterdam cuyo remitente era de las compañeras de *SAAM*, el Grupo de Apoyo de ese país. El texto explicaba los orígenes y la relevancia de la distinción:

> *"Querida Hebe y Madres,*
> *No hace falta preguntarles a Uds. cómo están; seguimos con interés y cariño todas sus actividades por la prensa "Madres" y últimamente por la televisión española, donde hemos tenido el placer de verte con Juanita entre los mineros de Asturias. Como te prometí por teléfono te envío la información sobre el Geuzenpenning, la medalla de honor que se otorgará el próximo año a las Madres. (...)*

El nombre *Geuzenpenning* (medalla de honor) tiene su origen en la resistencia de ochenta años contra España, en el siglo XVI, en el que los *gueux* (mendigos) eran holandeses que lucharon para la libertad y contra la injusticia. Los primeros resistentes contra el fascismo, en 1940, tomaron este nombre antiguo como un nombre de dignidad. La medalla de honor se entrega a una persona u organización nacional o internacional, cuyas actividades corresponden a la misión de la fundación.

En años anteriores habían sido distinguidos el entonces presidente de Alemania, Richard von Weizsäcker[474]; el presidente de Checoslovaquia, Václav Havel[475]; y la organización Médicos sin Fronteras[476]; entre otros.

---

474 (1920–2015) Fue un político demócrata cristiano (CDU) alemán, presidente de Alemania entre 1984 y 1994.

475 (1936–2011) Fue un político, escritor y dramaturgo checo. Fue el último presidente de Checoslovaquia y el primer Presidente de la República Checa. Tras la caída del régimen comunista durante la Revolución de Terciopelo, en septiembre de 1989, Hável fue elegido presidente de la República (29 de diciembre de 1989), cargo que le fue confirmado tras las elecciones de 1990.

476 Es una organización médica y humanitaria internacional que aporta su ayuda a las víctimas de desastres naturales o humanos y de conflictos armados, sin discriminación de raza, sexo, religión, filosofía o política. Recibió el Premio Nobel de la Paz en 1999. Su web es www.msf.org

La carta de la *SAAM* explicaba a las Madres que la entrega de esta medalla se había vuelto "un suceso internacional muy solemne" que despertaba "interés en la prensa de todos los países de Europa, especialmente porque para la entrega y el discurso durante la ceremonia están invitados personalidades como el Primer Ministro o miembros de la Casa Real"[477].

Asimismo, señalaba una serie de puntos que la fundación organizadora del premio, en conversaciones con *SAAM,* había discutido. Algunos giraban en torno a la discreción que se pedía que tuvieran las Madres hasta enero del siguiente año, ya que el premio lo recibirían el 13 de marzo de 1997 y ellos deseaban no adelantarse para organizar la publicidad internacional; también pedían que llegaran al menos dos días antes para poder dar entrevistas a la prensa y aclaraban que la fundación pagaría los gastos de viaje y estadía para dos de las Madres en Holanda.

Por su parte, *SAAM* aprovecharía el viaje de las representantes de la Asociación para organizar una exposición de fotos en Ámsterdam en conmemoración por los veinte años de lucha de las Madres de Plaza de Mayo. Les contaban que estaban estudiando la posibilidad de montarla también "en el ayuntamiento de Vlaardingen, donde la ceremonia [de premiación] tendrá lugar en una hermosa iglesia del siglo XVI".

Luego, les solicitaban material que resumiera su actividad a lo largo de los años, para reenviar a la prensa, y una lista de las personas que desearan invitar. Por último, pedían a Hebe que hiciera lo posible por enviar el discurso que pronunciaría en la ceremonia con anticipación para poder traducirlo a otras lenguas y difundirlo.

Finalmente, se despedían: "*SAAM* está preparando los actos alrededor del día 13 de marzo y lo hacemos con gran alegría, pensando en las Madres de la Plaza a quienes damos nuestros cariños de siempre". Firmaba M.B., las iniciales de María Albertha (Mies) Bouhuys, la escritora y poeta que entonces presidía la organización.

La carta traía adjunta otra nota en inglés de la Fundación *Geuzenverzet,* que también narraba los orígenes del premio, confirmaba oficialmente la entrega de la distinción a las Madres y nombraba en una lista a

477 Archivo de la Asociación de Madres de Plaza de Mayo.

todas las personas y organizaciones que habían sido galardonadas con la medalla de honor.

Fechada el 23 de septiembre de 1996, las Madres también conservan en su archivo la respuesta de Hebe a Mies Bouhuys:

> *"Querida Mies:*
> *Como no sabemos si recibiste nuestras dos cartas anteriores, resolví escribirte una tercera.*
> *Las Madres estamos muy contentas de recibir tan importante premio, el que siempre viene muy bien para la lucha.*
> *Estamos ya preparando la actividad de los 20 años, lo que sería para el próximo año.*
> *Tenemos mucha tarea. Estamos dando casi todos los días conferencias en defensa de la vida, todas las escuelas nos invitan. Tenemos cuatro libros en preparación y vamos a las reuniones de todos los más desprotegidos.*
> *Estamos trabajando con los desocupados y sin tierra, con ellos preparamos actualmente una tarea.*
> *Esperamos, como te decíamos en una de nuestras cartas, nos envíes los nombres y direcciones de todas nuestras amigas de SAAM y sus colaboradores, para invitarlos para los 20 años.*
> *Esperamos tu respuesta y te enviamos nuestro abrazo.*
> *Asociación Madres de Plaza de Mayo.*
> *Presidenta".*

A mediados de octubre, le llegaría a Bouhuys otra carta de Hebe:

> *"Querida Mies, queridas amigas de SAAM:*
> *Les escribo por tercera vez*[478] *por no tener noticias de ustedes.*

478 Textual de la carta de Hebe. Aunque si la anterior era la tercera, esta debía ser la cuarta carta que enviaba.

El honor de recibir el Premio Geuzenpenning nos llena de mayor compromiso en la lucha; esta medalla será para todas las que hicimos posible nuestra lucha".

Entre las personas que las Madres deseaban invitar a la premiación, la carta mencionaba a Danielle Mitterrand, primera dama francesa entre 1981 y 1995 y compañera de las Madres; a Osvaldo Bayer; a "todos los grupos de solidaridad con las Madres. También a la Comisión de Derechos Humanos del Parlamento Europeo", entre otros.

"Nosotras desde aquí —escribió Hebe— participamos cuando Uds. nos autoricen a todas las Madres e Hijos, como a los compañeros trabajadores, estudiantes, y a las organizaciones de desocupados con los que codo a codo, todos los días, contra el plan de ajuste de este Gobierno, luchamos".

También le señalaba a la presidenta del *SAAM*: "Como vos sabés, nunca escribo mis discursos, vos recordarás que cuando me dieron el Premio *Sájarov*, tampoco estaba el discurso escrito". Y preguntaba si podía enviar algunos lineamientos "para que sepan en qué voy a fundamentar nuestro agradecimiento".

Por último, finalizaba así:

"Te enviamos el pequeño libro, el currículum que sintetiza las actividades.
Estaremos con mucho gusto allí el 11 de marzo de 1997.
Esta carta será enviada por correo puerta a puerta para asegurarnos su llegada a destino.
Con todo mi amor".

Asociación Madres de Plaza de Mayo
Presidenta.

Recién el 16 de enero de 1997, dos meses antes de la ceremonia de premiación, Hebe envió un esquema del que sería su discurso en un breve fax que recordaba: "Yo nunca escribo lo que hablo, así que trataré de atenerme al texto del escrito".

Finalmente, Hebe y *Cota* llegaron a Holanda el 12 de marzo. Se quedarían hasta el 16, cuando volarían a Roma, Italia.

Su itinerario estuvo lleno de entrevistas, reuniones y actos. Coronado, por supuesto, con el motivo primordial del viaje que fue la entrega de la medalla *Geuzenpenning*.

El día de su arribo, fueron recibidas en el aeropuerto por una delegación de la Fundación *Geuzenverzet* y la *SAAM*. También estaban allí algunos medios de prensa, canales de televisión que las acompañaron a Vlaardingen, la ciudad donde se celebraría la premiación. Desde su llegada hasta el momento de la ceremonia dieron notas a los principales medios del país: *Wereldomroep* (una emisora mundial en castellano); el diario nacional *Het Parool* (se traduce como *La Contraseña* o *El Lema*)[479]; la televisión nacional; *Haagse Courant* (periódico de la Haya), entre otros.

El acto de entrega del *Geuzenpenning* 1997 se realizó el 13 de marzo por la tarde en la Iglesia Mayor de Vlaardingen, una ciudad a la orilla del río *Nieuwe Maas*. A las tres de la tarde, ya habían comenzado a reunirse los alcaldes, ministros, embajadores, el Comisario de la Reina, los organizadores del premio y la delegación de *SAAM*. Como corresponde al imaginario de este tipo de ceremonias, una banda de trompetas fue la que dio la bienvenida, seguida por la actuación del coro masculino *Orpheus* de Vlaardingen.

El presidente de la Fundación *Geuzenverzet 1940-1945*, Bill Minco[480], fue el encargado de las palabras inaugurales:

---

479 *Het Parool* es un diario, con sede en Ámsterdam, que nació como un periódico de la resistencia durante la ocupación alemana de los Países Bajos (1940–1945).

480 (1922–2006) Fue un luchador de la resistencia holandesa durante la Segunda Guerra Mundial. A los dieciocho años fue arrestado por actividades de resistencia contra los ocupantes alemanes y sentenciado a muerte junto con otras diecisiete personas. Estas dieciocho personas forman los dieciocho muertos en el famoso poema de Jan Campert. El castigo Minco, sin embargo, no se efectivizó, porque todavía era menor de edad. Sobrevivió en los campos de concentración de Mauthausen, Auschwitz y Dachau.

"Hoy, 13 de marzo, fecha tan histórica para nosotros, nos hemos reunido de nuevo para reflexionar sobre una serie de acontecimientos que despiertan profundos sentimientos humanos, porque la deshumanización de la sociedad, tanto en aquella época como en nuestros días, no es solo una cuestión de guerras y violencia, de racismo y discriminación, sino que implica también, y quizá esto es lo más importante, una humillación personal que provoca una tristeza difícil de soportar, una inseguridad desgarradora y un intenso dolor humano. Son sentimientos profundamente humanos a los que sin duda ustedes no son ajenos y que les han traído hoy al acto de entrega de la undécima Medalla de los Gueux a las valientes Madres de Plaza de Mayo, un ejemplo para todos nosotros.

(...) Quiero darles a todos la bienvenida, esperando que no solo estén presentes en representación de su cargo, sino también en calidad de seres humanos que se sienten profundamente conmovidos ante lo sucedido en ese lejano país que es Argentina.

Soy consciente de que en estas pocas frases he mencionado varias veces la palabra 'humano'. Y lo he hecho deliberadamente, porque la salvaguardia de la dignidad humana es uno de los objetivos de la fundación Geuzenverzet. Una vez más, un apodo despectivo se ha convertido en un título honorífico: Las Madres Locas. A nosotros, los Gueux, que también llevamos un apodo como nombre, nos embarga hoy una emoción muy especial al encontrarnos con ustedes, las representantes de las Madres de Plaza de Mayo, y poder demostrarles nuestra admiración y nuestro respeto. Esta es la primera vez en la historia que la medalla de los Gueux se concede a un grupo de mujeres. Sin embargo, tratándose de mujeres tan extraordinarias, esta ceremonia cobra una dimensión especial. No podemos olvidar que, a lo largo de los siglos, las mujeres han desempeñado un papel importante

en todo el mundo, y por supuesto también en Holanda. Así pues, doy mi más emocionada bienvenida a la señora Hebe de Bonafini, presidenta de las Madres de Plaza de Mayo, y a la señora Ada de Senar, una de las 'Madres locas' que sigue organizando movilizaciones, como bandera de todas esas mujeres".

Luego, y para continuar destacando la importancia del rol de la mujer en la lucha por los derechos humanos, Minco dio la bienvenida a la ministra holandesa de Sanidad, Bienestar y Deportes, Els Borst[481], "quien a lo largo de los años ha demostrado su compromiso con los resistentes, las víctimas y los perseguidos". "No es extraño, pues, que nuestra Junta Directiva la haya elegido (...) para entregar la Medalla de los *Gueux* a las representantes de un grupo de mujeres valerosas", afirmó.

Después de dar la bienvenida a todos los asistentes, el presidente de la Fundación presentó a las homenajeadas:

"Valientes, rebeldes, y pacíficas, madres locas, un ejemplo entonces y un ejemplo ahora. Durante los últimos meses hemos podido ver (...) cuánta fuerza tiene una protesta masiva, reiterada e insistente, pero pacífica. Igual que una gota de agua acaba agrietando la más dura roca, la denuncia constante de situaciones intolerables por medio de una presencia tácita es capaz de socavar el más hostil de los regímenes. Se trata de salir en defensa de la verdad, la dignidad y la justicia. Una comunidad en la que falten esos elementos esenciales jamás será una sociedad humana. Esa comunidad debe ser dirigida por un gobierno honrado y digno de crédito, porque la democracia solo tendrá fuerza si está basada en la confianza. Podemos preguntarnos hasta qué

481 (1932–2014) Fue una política holandesa del Partido Demócratas 66 (D66) y profesora universitaria. Fue Ministra de Salud en diversos gabinetes. En el último, fue también viceprimera ministra. En 2012, fue Ministra de Estado. El 10 de febrero de 2014, fue hallada muerta en el garaje de su casa en Bilthoven. Había sido asesinada dos días antes con 41 heridas punzantes.

punto estaban arraigados estos valores en la Holanda de los años previos a la guerra. En todo caso, fueron pocas las personas que entre 1940 y 1945 preguntaron en voz alta dónde estaban sus compatriotas deportados.
En Argentina son ya tres las generaciones que buscan a sus "desaparecidos". Los padres buscan a sus hijos; los abuelos a sus hijos y nietos, y los hijos a sus abuelos y a sus padres. En la mayor parte de los casos es imposible encontrar a las víctimas, y a menudo no hay condena para los responsables. La carga de la prueba corresponde a los familiares. Pero no olvidemos que también en otros países hay organizaciones de "madres locas" que buscan a sus familiares "desaparecidos": Uruguay, Chile, Colombia, Brasil, los pueblos aborígenes, Birmania, Corea, Sudáfrica, Marruecos, Estambul. Indonesia. (...) En todos estos lugares está sucediendo lo mismo que en la Europa ocupada de los años 40-45: hay testigos que miran hacia otro lado para poder decir que no lo sabían. En la lucha contra esta gravísima forma de deshumanización, las Madres de Plaza de Mayo ocupan un lugar destacado. Por este motivo, la Junta Directiva de la Fundación Geuzenverzet ha decidido unánimemente concederles la Medalla de los Gueux en su edición de 1997".

El acuerdo de concesión del premio rezaba:

"Teniendo en cuenta los objetivos que se ha marcado, la Fundación Geuzenverzet 1940-1945 ha decidido por unanimidad conceder la Medalla de los Gueux, en su edición de 1997 a Las Madres de Plaza de Mayo.

En abril de 1977, hace ahora veinte años, 14 mujeres se reunieron en la Plaza de Mayo de Buenos Aires para pedir una explicación al gobierno militar sobre el destino de sus maridos, hijos e hijas que habían 'desaparecido'. Todavía hoy no

se ha recibido aclaración alguna sobre el destino de aquellas 30.000 personas. Muy pocos responsables de aquella masacre han sido localizados y condenados. Con el paso del tiempo, aquel pequeño grupo de mujeres desgarradas por el dolor se ha convertido en una sólida organización comprometida con la defensa de los derechos humanos. Las Madres de Mayo siguen desempeñando un papel preponderante en la defensa del derecho frente a la violación. Su perseverancia ha contribuido a que en todo el mundo aumenten las voces que reclaman una sociedad más humana, especialmente para las mujeres y los niños. Su forma pacífica de demostrar su valentía, su lealtad y su amor es un ejemplo edificante, para todas las personas que luchan por la justicia".

Seguidamente, Minco invitó a la ministra Borst a que realice la entrega de la Medalla de los *Gueux.* Luego Mies Bouhuys, presidenta de *SAAM,* leyó el Poema *Moeders* (*Las Madres*), escrito por ella misma, en enero de ese año, para la ocasión.

Las Madres
Ya no podían volver.
Después de haber encontrado
todas las puertas cerradas,
de haber recorrido pasillos
que a ninguna parte condujeron,
por salas de espera que las humillaron
hasta reducirles a nada,
por las oficinas hostiles
y los muros de silencio,
burlada su pregunta "¿dónde están?",
no quedaba otro camino.
Más allá del miedo, más allá del dolor:
La Plaza.

Un pequeño grupo desolado.
Los pies que se arrastran con rebeldía
en los límites de la Plaza.
Al principio cada una para sí misma,
toda su esencia unida a otros pies
que caminaban a su lado y ya no están:
los pasos firmes de un hombre al ritmo de los suyos,
los pasos de los niños, ágiles, corriendo
como cachorros, que se alejan de su madre
y de pronto vuelven, con miedo a perderse,
junto a su falda.
¿Dónde están ahora? ¿Quién rompió su vida?

El dolor que cada madre del mundo
puede comprender, las ha reunido.
Sus pies ya no caminan solos,
sus manos se han buscado, han encontrado calor,
la fuerza secreta de quienes combaten
unidas por la justicia
—más allá del dolor, más allá del miedo—
pueden mover montañas, secar mares,
encender fuegos que no se apagan
y abrirse camino en el mundo
hacia Madres como ellas.

Esa tarde, donde las mujeres fueron protagonistas indiscutidas, la ministra Els Borst también destacó el camino recorrido por las Madres. Su discurso merece ser transcripto casi en su totalidad, por los valores que resaltó de la lucha del pañuelo blanco:

> *"Toda persona es en primer lugar un ser social. Pero es solo en el momento de encuentro con el prójimo cuando dicha persona se desarrolla plenamente. Este vínculo, esta relación con el otro es una condición vital. Para poder ser madre*

necesitás un hijo o una hija. Todo narrador necesita una audiencia. Pero todo mensaje adquiere significado en el momento en que es entendido.

Estas son, algo modificadas, las palabras de Martín Buber, el famoso filósofo judío. Palabras que hoy, en el día que queremos expresar un especial respeto y aprecio por las Madres Locas de Argentina, reciben un significado muy especial.

(...)

Las mujeres que en 1977 se reunieron por primera vez en la Plaza de Mayo para protestar contra la desaparición de sus familiares no se dieron cuenta de que su manera de manifestarse sería imitada en todo el mundo: desafortunadamente (...) las desapariciones siguen estando a la orden del día en numerosos países.

El primer grupo de mujeres manifestantes de la Plaza de Mayo se conoció durante la búsqueda desesperada por comisarías, mortuorios y ministerios. En su búsqueda encontraban regularmente las mismas caras y decidieron reunirse y ofrecerse mutuo apoyo en la lucha por esclarecer la suerte de sus familiares. Sin embargo, los desaparecidos no existían oficialmente; las Madres no encontraron en los gobernantes sino una firme oposición. Tampoco la iglesia católica ni los sindicatos ofrecieron ayuda alguna. Las mujeres decidieron entonces unir sus fuerzas y actuar de forma conjunta. De ahí surgió la iniciativa de una manifestación silenciosa semanal en la Plaza de Mayo.

Esta plaza se encuentra frente a la Casa Rosada, sede del gobierno donde se había instalado la Junta militar. Desde este edificio, los gobernantes observaban por encima del hombro, tanto figurada como literalmente, a las Madres manifestantes. Durante los primeros años, las Madres fueron molestadas de forma habitual, algunas fueron incluso arrestadas.

Fueron estos mismos militares los que las llamaron burlonamente las 'Madres locas'; nombre despectivo que con el tiempo se ha convertido en un título honorífico.
A pesar de toda la oposición y de los riesgos personales implicados, las Madres no abandonaron la lucha. Y es así que hace ya 20 años que estas Madres constituyen un impresionante ejemplo de la capacidad de las mujeres, donde los responsables no intervienen en absoluto. Una característica es la perseverancia con la que pretenden el esclarecimiento de la suerte de sus familiares.
(...)
Las mujeres muestran un especial coraje en condiciones difíciles y durante largos períodos de tiempo, coraje que no se manifiesta como el valor heroico que generalmente se atribuye a los hombres. Las mujeres emplean otros medios en lugar de la fuerza física. No menos poderosos, pero diferentes, tal vez menos directos. Por ejemplo, a través de la literatura; existen infinidad de ejemplos de mujeres que mediante su prosa han planteado abusos sociales y han pedido atención por los derechos humanos y la libertad. Usted misma, señora de Bonafini, ha escrito relatos sobre esto.
(...)
Asimismo, a lo largo de la historia holandesa, las mujeres han mostrado frecuentemente su fortaleza y coraje. No tenemos más que recordar la Segunda Guerra Mundial. Existen numerosos ejemplos de cómo las mujeres participaron activamente en la resistencia contra el ocupador.
(...)
Probablemente las Madres de Plaza de Mayo nunca podrán aceptar que los responsables de la desaparición, sufrimiento y muerte de sus familiares no sean castigados. Pero al menos tienen derecho a que se haga todo lo posible para conocer la verdad sobre la suerte corrida por sus familiares. En lugar de esto, las justificadas exigencias de las Madres de la Plaza

de Mayo apenas han sido escuchadas. Esto explica la continuación de sus actividades, desarrolladas ya durante 20 años. La función simbólica de las Madres de Plaza de Mayo (...) incluye también la solidaridad entre ellas, de valor incalculable, especialmente cuando se piensa que son las mujeres las que a menudo resultan ser más vulnerables a las consecuencias de la dictadura y la violencia. Al igual que la solidaridad y el compromiso mutuo han sido una condición para persistir en su lucha contra la violación de los derechos humanos en su propio país, también estos pueden constituir una fuente de inspiración para la resistencia común y ayuda mutua para las numerosas mujeres de todo el mundo que buscan a sus familiares desaparecidos. Pues, como ya mencioné, desafortunadamente las desapariciones son un fenómeno universal, también hoy en día.

Señoras y señores. Como ya señalé, los héroes de los libros de historia son generalmente hombres. Pero estoy plenamente convencida de que estas Madres locas entrarán en los libros de historia, como ahora ya han logrado convertirse en un símbolo en todo el mundo. El papel que la mujer suele desempeñar es el de fuerza silenciosa. Sin embargo, es esencial dar publicidad a los éxitos de determinadas acciones. Es bueno que gracias a la concesión de esta medalla hoy, estas mujeres excepcionales reciban de nuevo especial atención.

Para terminar de nuevo con las palabras de Martín Buber: 'Para poder ser madre necesitás un hijo o una hija... Todo mensaje adquiere significado en el momento en que es entendido'. Esto es lo que deseo a las Madres locas de todo el mundo".

Después de la interpretación de la *Canción de los dieciocho muertos*, de Jan Campert[482], por el coro masculino *Orpheus,* fue Hebe —anunciada como "Madre de todas la madres"—, quien tomó la palabra:

"A las autoridades presentes,
a las amigas de SAAM,
a los periodistas que tanto nos ayudaron.
Señoras, señores:

Tengo el alto honor de recibir este premio que nos fue otorgado a la Asociación Madres de Plaza de Mayo, en nombre de nuestros hijos desaparecidos, se lo dedicamos a nuestras compañeras Azucena, Mary y Esther, y lo compartimos con todos los que nos acompañaron en nuestra lucha de veinte años, donde pasamos momentos muy duros, fuimos y somos perseguidas, golpeadas, encarceladas, pero nada de eso nos impide luchar.
No dejamos nuestra Plaza ni un solo jueves, cada jueves llegan a la Plaza personas que sufren injusticias y allí todos exigimos, reclamamos, pedimos.
Nuestra voz recorre el mundo y muchas mujeres imitan nuestro accionar, nuestras marchas cruzan los bosques y los océanos, escalan las montañas clamando justicia, libertad, trabajo, vivienda, educación y salud para todos.
Estamos veinte años más viejas pero con la misma energía de siempre, rechazando la reparación económica que el gobierno da por cada desaparecido, a la vida de nuestros hijos jamás vamos a permitir que nadie le ponga precio, la

482 (1902–1943) Fue un periodista, crítico de teatro y escritor holandés que vivió en Ámsterdam. Durante la ocupación alemana de los Países Bajos, en la Segunda Guerra Mundial, fue arrestado por ayudar a los judíos a escapar a Bélgica. Luego fue llevado al campo de concentración de Neuengamme, donde murió. Su poema Los dieciocho muertos, que describe la ejecución de dieciocho trabajadores de la resistencia a manos de los nazis, es uno de los más conocidos de su autoría. Escrito en 1941, el poema fue publicado clandestinamente en 1943 como una tarjeta de poesía para recaudar dinero para esconder niños judíos.

vida vale vida y ellos la donaron con humildad para liberar a nuestro pueblo.
Para terminar, quiero hacer nuestro este poema que refleja la situación del tercer mundo al cual pertenecemos.

Mientras haya en el mundo un solo niño[483]
que carezca de pan, de fruta y leche
un solo niño, que mastique su hambre desde el alba,
¿de qué sirven discursos, conferencias,
seminarios, simposios, bellas cartas
si hay un niño con hambre?

Mientras haya en el mundo un solo niño,
que marche a la intemperie malherido
de crónicas dolencias que sabemos curar,
¡maldito sea!

Mientras esto suceda,
¿de qué sirven partidos, parlamentos,
pactos, acuerdos, frentes, sociedades
si hay un niño muriendo en este instante?

Mientras haya en el mundo un solo niño
que pierda madre y padre a bala limpia,
que ve muerte y tortura diariamente
en lugar de juguetes y de rondas
¿de qué sirven escuelas pedagógicas,
hermosos edificios de palabras,
eructadas de vientres satisfechos?
¿De qué sirven psicólogos, filósofos,
sesudos antropólogos, sociólogos,
frente a tanta barbarie ejercitada?

483 Autor/a anónimo/a.

Y un solo niño tenga las pupilas petrificadas de terrible espanto.

Mientras haya en el mundo un solo niño
que carezca de escuela, arcilla, lápices,
que carezca de música y pintura,
¿de qué nos sirve el arte, los museos,
conciertos, colecciones, academias?
¿De qué nos sirve todo,
si hay un niño privado de tenerlo?

Mientras haya en el mundo un solo niño
obligado a empuñar la metralleta para buscar justicia
mientras se encuentre un niño en tal dilema,
¿¡de qué nos sirven templos y sermones!?
¿¡De qué nos sirve Dios, la humanidad entera, nuestros sueños,
si hay un niño que muere con un fusil entre sus tiernas manos!?[484]

Sus palabras terminaron con un extendido aplauso del público presente. Para las Madres, la distinción fue un momento inolvidable, no por la distinción en sí, sino por el reconocimiento a su lucha y a la de los 30.000 desaparecidos.

El 14 de marzo por la mañana, Hebe y *Cota* salieron de Vlaardingen hacia Ámsterdam. En los días que siguieron, realizaron diversas actividades allí, entre ellas varias entrevistas periodísticas: *De Telegraaf* (*El Telégrafo*), el mayor periódico holandés de circulación diaria; la revista *Vrij Nederland,* una publicación semanal de la izquierda, entre otros. Por la noche de ese 14, se reunieron con la *Asociación de Emigrantes de América Latina*, encuentro en el que estuvo presente también la televisión local, junto a miembros de *SAAM* y otros interesados.

484 Discurso de Hebe de Bonafini en la entrega de la Medalla Geuzenpenning. Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

Antes de abandonar suelo holandés, las Madres fueron a visitar la *Plaza de las Madres Locas*, una placita del distrito de Osdorp de Ámsterdam bautizada así en homenaje "a la lucha de las Madres en Argentina", en la que habían estado el día de su inauguración. Una placa había sido colocada en aquella oportunidad, el 12 de marzo de 1986. Se completó cuatro años más tarde, con una escultura de bronce que representa una Madre con la cabeza cubierta por el pañuelo.

Allí, brindaron una entrevista televisiva, junto con los representantes del gobierno local que habían participado de la colocación del monumento. Por la tarde, inauguraron la exposición de fotos de Maya Pejic, *Veinte años de lucha de las Madres de Plaza de Mayo*, en un acto del que también participó Mies Bouhuys y el alcalde de Ámsterdam.

El itinerario en Holanda finalizó luego de una reunión con integrantes de *SAAM,* amigos e invitados en la casa de la escritora, poeta y traductora Louise van Santen[485], quien también formó parte de la Resistencia durante la ocupación nazi.

La prensa cubrió ampliamente el reconocimiento dado a las Madres y su paso por el país. Algunos de los titulares de los diarios nacionales más importantes, acompañados por grandes fotos de Hebe y Ada, rezaron: "Los actos de Las madres locas dicen todo" (*Het Parool* - 13 de marzo); "No perdonamos, nunca un paso atrás" (*The Haarlems Dagblad* - 14 de marzo); "Cantando alrededor de la Medalla Geuzen" (*De Volkskrant* - 14 de marzo); "Luchar es como respirar para mí" (textual de Hebe en *De Telegraaf*); "Medalla de Geuzen para las madres locas" *(De Telegraaf* - 14 de marzo).

Al anochecer de ese 16 de marzo, el duo representante de la Asociación voló a Roma, donde la organización Solidaridad Italiana con las Madres Argentinas de la Plaza de Mayo (SIMA) había preparado una semana de actividades para difundir la labor de las Madres bajo el título:

485 (1924–2014) Siendo muy joven, participó activamente de la resistencia al nazismo (luego recibiría la Cruz de Resistencia Honoraria). Los jóvenes con quienes ella cooperó durante la ocupación nazi fueron todos ejecutados. Este tema aparece recurrentemente en su poesía. Tras la guerra, vivió en diferentes países hasta que, en 1958, regresó a Holanda, donde publicó sus poemas, sus novelas y en donde desarrolló su trabajo literario.

La única lucha que se pierde es la que se abandona-Madres de Plaza de Mayo. 20 años de lucha contra la impunidad, la represión y el neoliberalismo.

Desde el lunes 17 hasta el domingo 23 de marzo, Hebe y Ada participaron en numerosos eventos públicos y jornadas con ese fin. Así, se reunieron con diferentes autoridades municipales y provinciales de Roma, Arezzo y Florencia; brindaron entrevistas y conferencias de prensa para periodistas italianos y extranjeros, para medios gráficos y televisivos; disertaron en encuentros sobre los veinte años de su lucha y sobre el Periódico de las Madres y brindaron charlas públicas y debates en las tres ciudades.

También aprovecharon su estadía en tierra italiana para presentar, en conferencia de prensa, una denuncia penal contra el cardenal Pío Laghi[486] que harían efectiva en mayo, en Argentina e Italia.

Laghi se había desempeñado como Nuncio Apostólico durante los años más oscuros de la dictadura cívico militar y había colaborado activamente —desde 1974 hasta 1980— con los perpetradores, ocultando y negando lo que sucedía en los sótanos de la muerte, al interior y al exterior del país. Había desmentido las denuncias de los familiares de las víctimas y los informes de las organizaciones de derechos humanos. También se había encargado de expulsar de Argentina a los sacerdotes cuyos testimonios podían representar un peligro para la represión y de silenciar las denuncias internacionales acerca de la desaparición de más de treinta sacerdotes y obispos católicos.

A la vez, se encargó, con el Episcopado Argentino, de asignar capellanes militares, policiales y penitenciarios que fueron parte del pacto de silencio sobre los secuestros, torturas y asesinatos de los que eran testigos y cómplices. Capellanes que tenían por función, además de contener

486 Las Madres denunciarían que, durante la dictadura, "Pío Laghi colaboró activamente con los sanguinarios integrantes de la Dictadura Militar, y encaró personalmente una campaña destinada a ocultar hacia el interior y el exterior del país el horror, la muerte y la destrucción. Monseñor Pío Laghi trabajó activamente desmintiendo las innumerables denuncias de los familiares de las víctimas del Terrorismo de Estado y los informes de organizaciones nacionales e internacionales de derechos humanos". (Extracto del texto de la denuncia presentada por la Asociación de Madres de Plaza de Mayo ante el Ministro de Justicia italiano, en mayo de 1997).

y llevar tranquilidad de espíritu a los represores, ser útiles a las Fuerzas Armadas y extraer información, a través de la confesión, de los secuestrados. Las Madres, asesoradas por abogados argentinos e italianos, anunciaron que lo acusarían "por los delitos de homicidio calificado, secuestro seguido de muerte, torturas y violaciones, en carácter de partícipe necesario"[487]. Aseguraron que pondrían al servicio de la justicia penal italiana todas las evidencias que probaban que Pío Laghi había sido parte del plan de exterminio de la dictadura.

Para las Madres era un salto cualitativo en su lucha, no solo porque estaban denunciando la participación eclesiástica en el genocidio, sino porque la denuncia penal en la justicia argentina e italiana mostraba la envergadura de la Asociación porque ya no era una organización local, sino que su campo de acción había trascendido largamente las fronteras.

Otras actividades destacadas de esta parte de su recorrido fueron el acto que realizaron el 17 de marzo en la *Casa Internacional de las Mujeres*[488], en el que hablaron sobre los veinte años de lucha y en torno a la mujer y su necesidad de liberarse "en pelea conjunta con los hombres explotados", según declaraciones de Hebe.

Además, realizaron un encuentro-debate público en Arezzo, del que participaron autoridades municipales, provinciales y ciudadanos de esa ciudad, que tuvo lugar el 18 de marzo por la tarde en la *Sala dei Grandi* (el Salón de los Grandes), en el edificio de gobierno de la provincia.

En esa actividad, las representantes de Madres recordaron el origen de su lucha, el repudio a las acciones de los gobiernos argentinos que se decían democráticos, como las leyes de Obediencia Debida y Punto Final de Alfonsín y los indultos de Menem que protegían y perdonaban a los militares que habían secuestrado y asesinado a los 30.000 detenidos

487 Periódico Madres de Plaza de Mayo Nº 140, Abril, 1997, p. 25.

488 Es un centro cultural situado en Roma, en el histórico espacio conocido como Complejo del Buen Pastor. Surgió en 1987 y se convirtió en un sitio referente de la vida cultural feminista de la ciudad por el que pasan más de 30.000 mujeres al año. Acoge asociaciones de todo tipo y actúa como centro de actividades en favor de los derechos de las mujeres. Éstas incluyen desde el acompañamiento a la maternidad hasta el apoyo legal y psicológico a mujeres maltratadas, pasando por asesoría para trabajadoras y familiares con personas con discapacidad, educación y asesoramiento sobre salud sexual y reproductiva.

desaparecidos, sus hijos. Otra vez dejaron clara su postura con respecto al intento de indemnizarlas con dinero:

> *"Siempre nos hemos negado por dos razones: porque los revolucionarios y nuestros hijos nunca mueren, sino que continúan viviendo en quienes recogen sus banderas y porque lo que uno debe pagar con justicia no puede pagarse con dinero. La vida se paga solo con la vida".*

La prensa italiana también cubrió este encuentro. El diario *Corriere di Arezzo* publicó en detalle todo lo sucedido. La nota titulada "Cuando el dolor se convierte en lucha política. El testimonio de las madres argentinas" contaba las palabras de las autoridades presentes y de las Madres. Comenzaba con un textual de Bonafini: "La única lucha que se pierde es la que se abandona. Nuestros hijos no están muertos, viven dentro de nosotros y en nuestra batalla por la democracia, la justicia y la libertad". Continuaba de esta forma:

> *"Así terminó, con todos los presentes parados en un prolongado aplauso, la intervención de Hebe Pastor de Bonafini, presidenta de la Asociación argentina Madres de Plaza de Mayo, quien participó ayer junto con Ada de Senar, vicepresidenta de la Asociación, de un encuentro organizado por la provincia y el municipio de Arezzo. El encuentro comenzó con el saludo del presidente de la provincia que recordó la larga lucha de las Madres de Plaza de Mayo y los más de 1000 jueves en que se encontraron en esa plaza para pedir el regreso a casa de sus hijos secuestrados por el régimen militar argentino".*

También la presidenta de la comisión organizadora de la Comuna de Arezzo se dirigió a las Madres: "Su dolor se ha convertido en una gran batalla civil y es un ejemplo del coraje de las mujeres". Una concejala, en tanto, recordó que "más de veinte años después del Golpe en Argentina,

la lucha de las Madres aún no se ha detenido. Se trata de una lucha colectiva que ha roto las fronteras de su país y las trae hoy aquí a continuar lo que sus hijos comenzaron".

Luego de recibir del presidente de la provincia, Mauro Tarchi, un ramo de flores "blancas como los símbolos de los pañuelos de su lucha", Hebe habló y agradeció a todos "por comprender la dimensión política que ha asumido la lucha de las Madres". Y recordó el comienzo individual de cada una en su búsqueda y cómo ignoraban que lo que estaban haciendo era un acto político hasta que, poco a poco, fueron socializando su lucha, su maternidad, hasta volverla colectiva.

> *"Tuvimos que soportar muchos dolores (...) y cada jueves se hacía más difícil exponernos. Pero luego nuestra lucha creció con la conciencia de que los políticos a los que nos dirigíamos eran corruptos, que la iglesia era cómplice, que la burocracia sindical había sido la que había señalado a nuestros hijos ante el régimen, que los militares actuaron de acuerdo con un plan específico.*
> *La política no es una cosa mala y de hecho es la mejor acción del hombre si se hace con principios, con ética y con amor. Solo a través de la lucha política se puede construir un mundo más justo y solidario. Por eso, no nos cansamos de luchar".*

El diario *Il manifesto* también publicó su cobertura, en la que hizo foco en otras palabras de las autoridades presentes. Su artículo titulado "Con las Madres de Plaza de Mayo" contaba la admiración y el respeto con que la provincia de Arezzo había recibido a las Madres, la emoción con que habían hablado los promotores de la iniciativa, quienes destacaron el gran testimonio político de las mujeres argentinas. Y hacía hincapié en la falsa democracia establecida por los gobiernos post dictatoriales.

Resaltaba las palabras de Ada al referirse al pago de indemnizaciones por la desaparición de sus hijos: "Una iniciativa que dice mucho acerca

de cómo, después de muchos años, esta herida en la sociedad argentina aún se puede perder y cuán incómodas son las Madres que, no por casualidad, son a menudo atacadas por la represión de este 'gobierno democrático'".

El viaje finalizó con más encuentros. El sábado, las Madres fueron invitadas a una celebración por los veinte años de lucha en la antigua fábrica *SNIA Viscosa,* un complejo industrial romano devenido en centro social en el que, luego de una charla-debate protagonizada por Hebe y Ada, hubo espectáculos, exhibición de artistas, danza, música, cocina argentina, videos y materiales sobre la actividad de las Madres, exposición de fotos y cómics, recitado de poemas de Juan Gelman, shows de música popular, folclore latinoamericano y siciliano.

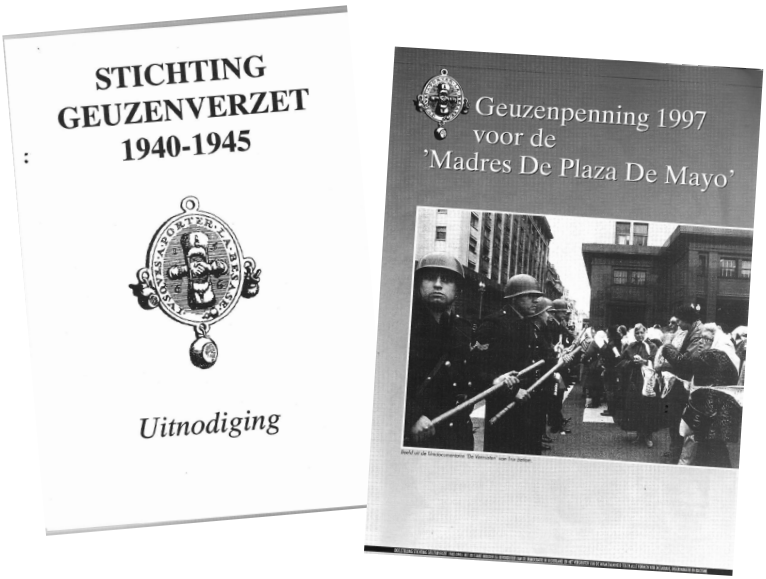
El domingo, luego de un concierto lírico en memoria de Nicola Stame[489], un cantante lírico y partisano del Movimiento Comunista Italiano asesinado por el nazismo en el *Fosse Ardeatine* (Fosas Ardeatinas)[490], se despidieron de Italia. Atrás habían quedado varios días intensos con

489 (1908–1944) Fue un tenor italiano, galardonado con la Medalla de Plata por Valor Militar. Durante la Segunda Guerra Mundial se convirtió en Sargento Mayor de la Regia Aeronáutica y, después del armisticio del 8 de septiembre, en lugar de continuar su carrera de tenor y huir a los Estados Unidos (donde ya estaba planeando una gira), decidió permanecer en la Capital, alistándose en grupo clandestino de la Resistencia "Movimiento Comunista Italiano-Bandera Roja". El 24 de enero de 1944, fue arrestado, torturado y sentenciado por el Tribunal Especial a la dura prisión alemana.

490 La Masacre de las Fosas Ardeatinas fue una represalia nazi ordenada por el propio Hitler, a raíz de un ataque del grupo partisano GAP *(Gruppi d'Azione Patriottica),* el 23 de marzo de 1944, en Roma, Italia. Fueron asesinados 335 civiles italianos. La matanza fue organizada y dirigida por Herbert Kappler, comandante de la Gestapo en Roma y responsable de la redada del gueto judío en 1943 y de las torturas contra los partisanos detenidos en la cárcel de Via Tasso, quien confeccionó una lista con presos condenados a muerte en espera de ejecución, presos en espera de juicio pero cuya sentencia conllevaría a la pena de muerte a 75 judíos detenidos en espera de recibir la orden de deportación a campos de exterminio y personas acusadas de terrorismo pero dejadas en libertad por falta de pruebas. Los presos se encontraban en diversas cárceles romanas que dependían del mando militar alemán, de las SS, del gobierno italiano y de una formación paramilitar fascista. El 24 de marzo, el capitán Erich Priebke y Karl Hass, también de la SS, llevaron a los seleccionados a las Fosas Ardeatinas, unas minas abandonadas en el extraradio de Roma, y los ejecutaron con tiros en la nuca. Dinamiteros del ejército alemán sellaron a continuación las entradas a las minas. Después de la guerra, las fosas fueron convertidas en un santuario para recordar los hechos.

cientos de recuerdos imborrables y la sensación de *misión cumplida* en el pecho.

Bienvenida en el Aeropuerto de Ámsterdam.



Publicaciones referidas a la Medalla Geuzenpennig que recibieron las Madres en Holanda.

'Daden Dwaze Moeders zeggen

door BAS SOETENHORST

Artículo en un medio holandés sobre el reconocimiento a las Madres, otorgado a quienes luchan contra las dictaduras, el racismo y la discriminación.

Hebe y Cota tras ser distinguidas en Holanda con la medalla Geuzenpennig.

Hebe, camino a la ceremonia en la que las Madres fueron reconocidas por su lucha, distinción que entregó la Reina de Holanda.

Hebe y Cota en la emotiva ceremonia en la que recibieron la Medalla Geuzenpennig.

Provincia di Arezzo, Commissione Pari opportunità
Comune di Arezzo, Commissione Tempi, diritti e Pari opportunità

Martedì 18 Marzo 1997 - Ore 16
Sala dei Grandi della Provincia di Arezzo,
Piazza della Libertà, 1

LA GIUNTA PROVINCIALE E LA
GIUNTA COMUNALE
INCONTRANO
LE MADRES DE PLAZA DE MAYO

Afiche de promoción de un encuentro-debate en Arezzo.

CORRIERE DI AREZZO
GIOVEDI' 20.3.97 -

In Sala dei Grandi l'incontro con Hebe De Bonafini, presidentessa dell'associazione

Quando il dolore diventa lotta politic
La testimonianza delle Madri argentir

Chiarini: "La loro sofferenza e il loro impegno si sono trasformati in un esempio per tutte le don

DESAPARECIDOS

GIANNI BERETTA

AREZZO

Con le madri di Piazza di Maggio

Cobertura de los medios italianos sobre la presencia de las Madres en ese país.

Solidaridad Italiana con las Madres Argentinas (SIMA), el Grupo de Apoyo a Madres en ese país, organizó diversas actividades por los veinte años de lucha del pañuelo blanco.

EUROPA, ISRAEL Y PALESTINA

Mayo 1997

Hebe de Bonafini y Marta de Badillo viajaron a España, Cataluña, el País Vasco, Dinamarca y Alemania hacia fines de mayo. Desde allí, emprendieron rumbo a Israel y Palestina. En Europa, si bien tenían acordado varios compromisos, la agenda se modificó de manera radical con un suceso que tuvo lugar un mes y medio antes de su arribo.

El 3 de abril, el diario *El Mundo* de España había publicado en su página 12 una noticia titulada "El Cesid microfilmó en 1983 el archivo de los desaparecidos de la dictadura argentina". La nota, que ocupaba la hoja entera, revelaba datos precisos sobre el traslado de documentos vitales, preservando las fuentes de información.

En el artículo, sin firma, el matutino español develaba que catorce años atrás, en mayo de 1983, dos aviones Hércules habían aterrizaron en la zona militar española de Barajas, provenientes de Argentina. Oficiales de la agencia de inteligencia de España, Cesid[491], estaban a la espera de la delegación militar. La precisión de datos que brindaba el diario era llamativa:

> *"Los aviones y sus tripulantes fueron recibidos en Barajas por guardias civiles del servicio de información. Los baúles, metálicos y de color verde, fueron trasladados a unas instalaciones del Cesid en El Escorial, en las proximidades de Madrid. Seguidamente, los agentes microfilmaron los documentos en otras dependencias del Centro".*

El contenido de los baúles era nada menos que las órdenes de detención y traslado, más las fichas con los datos personales de los desapare-

491 El Centro Superior de Información de la Defensa (CESID) fue una agencia de inteligencia española que estuvo en funcionamiento desde 1977 hasta 2002, cuando fue reemplazada por el actual Centro Nacional de Inteligencia.

cidos. Una vez que los documentos fueron grabados por los servicios españoles fueron llevados en camiones a un "importante banco suizo" en la ciudad de Lugano, precisaba el artículo.

La respuesta de las Madres fue inmediata. El mismo 3 de abril, la Asociación despachó una rogatoria en las embajadas de España y Suiza, dirigida al Juez a cargo del Juzgado N°5 de la Audiencia Nacional, Dr. Baltazar Garzón, en la que decían: "Las Madres hemos denunciado que los militares argentinos enviaron el archivo sobre el genocidio al exterior por avión y que este se encontraría resguardado por organizaciones fascistas en Europa"[492].

Además, la misiva solicitaba secuestrar la información que pueda tener el banco suizo, la desclasificación de los documentos que allí se encontrasen, el envío de una copia autenticada de los hallazgos a la Asociación, y la información sobre el grado de conocimiento que tenían las autoridades en Argentina, más precisamente si existieron notificaciones a los gobiernos de Alfonsín y Menem sobre la existencia del archivo. La rogatoria concluía con la firma de quince Madres y sus abogados. El 4 de abril, Andrea Benites-Dumont, integrante del Grupo de Apoyo de Madrid, entregó en el propio Juzgado N°5 una nota, también dirigida a Garzón, solicitando una entrevista para entregar el texto redactado en Buenos Aires el día anterior.

Casi 45 días después, a fines de mayo, Hebe de Bonafini y Marta de Badillo llegaron a la península para afrontar distintos compromisos en Madrid, Asturias, Barcelona y el País Vasco. La idea original de presentar el libro *Ni un paso atrás*, escrito por ellas mismas, y de realizar distintas actividades en relación al vigésimo aniversario de la Asociación quedaron en segundo plano frente a esta noticia.

El 21, las Madres iniciaron las actividades en Madrid: la capital las hospedaría por tres días. Esa misma noche se realizó un concierto en su honor, que ya estaba previsto, organizado por el Grupo de Apoyo, con cantautores de renombre y buenos amigos de las luchadoras argentinas. El evento se llamó *Canciones para las Madres*, y participaron Olga

492 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

Manzano, Ismael Serrano, Luis Pastor[493], Luis Eduardo Aute[494] y Vicente Feliú[495].

Al día siguiente, temprano en la mañana, Hebe y Marta fueron recibidas por Baltazar Garzón. El juez español les comentó los avances que se habían producido desde el 3 de abril. En el encuentro, las Madres ratificaron el apersonamiento en el proceso penal a través del abogado nativo de la península, Manuel Ollé Sesé[496], quien fue el representante de la Asociación ante la Audiencia Nacional y además presentaron un poder de representación otorgado a Andrea Benites-Dumont, coordinadora del Grupo de Apoyo madrileño.

Bonafini aprovechó la oportunidad para entregar, en mano, documentación confidencial que ratificaba algunas cuestiones publicadas por *El Mundo*. Garzón se mostró muy satisfecho con las nuevas evidencias y les informó que se trataba de "material inédito que corroboraba la línea de investigación que se estaba siguiendo". Los documentos entregados fueron clasificados como "Información Secreta" y serían mantenidos en reserva hasta tanto el Juez lo creyera conveniente. Hebe se retiró conforme del encuentro, vio en Garzón "un hombre en el que se puede confiar porque mira a los ojos y no baja la mirada".

El día concluyó con un imponente acto en el Barrio Lavapiés. Allí, las Madres hablaron a más de doscientas personas que, ante el abandono de su gobierno, decidieron ocupar un enorme edificio en el corazón de ese barrio. Diversos colectivos sociales se les habían unido ante la difí-

493 (1952–) Es un cantautor español. Durante el franquismo, varios de sus temas fueron censurados.

494 (1943–) Se destaca en distintos campos artísticos: es músico, cantautor, director de cine, actor, escultor, escritor, pintor y poeta.

495 (1947–) Es un músico, cantante, guitarrista y cantautor cubano, integrante de lo que se conoció como Movimiento de la Nueva Trova, junto a Pablo Milanés, Silvio Rodríguez, Noel Nicola, entre otros. Es el hermano mayor del también cantautor Santiago Feliú.

496 (1962–)Es un abogado español especialista en derecho penal internacional y derechos humanos, profesor en cursos de grado y posgrado y también en proyectos de investigación en universidades españolas (Complutense, Andalucía, Antonio de Nebrija, Europea de Madrid, entre otras) y extranjeras (Universidad Simón Bolívar de Ecuador, Universidad Autónoma de México, en la Universidad Rafael Landivar y en la Universidad Sergio Arboleda de Bogotá). Además, es presidente de la Asociación Pro Derechos Humanos de España (Apdhe).

cil situación en la que se encontraban, formando un único movimiento denominado *El Laboratorio*. El 19 de abril de 1997, los miembros del Centro Social marcharon hacia el número 68 de la calle Embajadores y ocuparon una escuela veterinaria de carácter estatal que contaba con varios edificios y miles de metros cuadrados. Tratando de diferenciarse de los movimientos de okupas tradicionales, los líderes del movimiento buscaron caminos alternativos para mantener el espacio, organizando diálogos de negociación con el gobierno para la sesión de los terrenos y organizando distintas actividades culturales. Felices por la presencia de las Madres, el acto fue muy emotivo y significó un importante apoyo para el movimiento.

El último compromiso en la capital española fue el 23 por la noche, en el Instituto de la Juventud de Madrid[497]. Bonafini y Badillo, acompañadas por el escritor Andrés Sorel[498], presentaron el libro *Ni un paso atrás*, una publicación editada por *Resumen Latinoamericano* y la editorial Txalaparta[499] que relata la historia de los veinte años que la Asociación cumplía en ese momento. Dijo Hebe sobre el texto: "Es un libro de la vida, que habla de cómo mujeres comunes podemos hacer esto. Acá nadie es extraterrestre o iluminada".

Sin lugar para descansar, las Madres continuaron su viaje por España en Asturias. Hacía poco menos de un año que habían estado presentes en esa región, en aquella visita tan movilizante a la mina de carbón. Invitadas por los Comités de Solidaridad con América Latina, en los tres días

497 Es un organismo público, adscrito al Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad, cuya actividad principal se dirige a promover actuaciones en beneficio de los y las jóvenes. www.injuve.es.

498 (1937–) Escritor español, viajó en numerosas ocasiones a Cuba, donde entrevistó a Fidel Castro y al Che Guevara. Colaboró en diversos periódicos y publicaciones de izquierda, entre los cuales destaca la fundación, en 1984, del diario Liberación, presentado como el primer diario de izquierdas radical del país. También participó de Resumen Latinoamericano.

499 Txalaparta es una editorial independiente con sede en Tafalla, en Navarra, España. Los trabajos iniciales de los impulsores del proyecto comenzaron por afición y movidos por el interés de relatar la memoria histórica, con títulos que abordaban la Guerra Civil y diferentes temas relacionados con Navarra. Sus temáticas en la actualidad incluyen literatura vasca y universal, ensayos de ámbito histórico y político, trabajos de crítica social, clásicos sobre la izquierda política, así como enciclopedias históricas.

que estuvieron allí, presentaron el libro, visitaron a presos insumisos[500], apoyaron a trabajadores que reclamaban por sus puestos y se presentaron ante las autoridades eclesiásticas y gubernamentales por su falta de acción solidaria.

Recibidas por más de un centenar de asturianos, lo primero que hicieron en el Principado fue una conferencia de prensa en Oviedo. La reunión con Garzón, celebrada en Madrid, fue el tópico principal. Hebe afirmó haber entregado documentos claves para la investigación y que, creía, podrían librarse órdenes de capturas internacionales para muchos genocidas argentinos. La titular de la Asociación le pidió al juez que "haga justicia verdadera y que no caiga en la tentación de compensar con reparaciones económicas la vida de nuestros hijos"[501]. Luego de unas horas de descanso, Hebe y Marta se dirigieron a la Sala de la Caja de Asturias en la localidad de Mieres[502] para realizar un acto público y presentar su libro.

Al día siguiente, en Argentina se celebraba un nuevo 25 de Mayo en honor a la Revolución de 1810. Mientras tanto, a miles de kilómetros, dos Madres de Plaza estaban en Asturias solidarizándose con los marginados del Principado. A las diez de la mañana, visitaron en Villabona[503] a los presos insumisos. Hebe trazó un paralelismo entre la figura de insumisos y los presos políticos ya que "fueron encarcelados por sus ideas antimilitaristas". Por la tarde, tuvo lugar uno de los eventos más emotivos del viaje: en la Plaza de la Catedral de Oviedo, y ante más de quinientas personas, las Madres se presentaron para apoyar la lucha de cuatro tra-

500 La insumisión fue un movimiento antimilitarista de desobediencia civil al servicio militar, que existió en España desde finales de los años 80 hasta la suspensión del servicio militar obligatorio, el 31 de diciembre de 2001. Las Madres tejieron un fuerte vínculo con los insumisos y sus madres, que bregaban por su libertad.

501 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

502 Mieres es un municipio de la comunidad autónoma de Asturias. Fue un importante centro de explotación de minas de carbón desde el siglo XIX, actividad actualmente en declive. Hasta 1970 alojó también una importante industria siderúrgica.

503 Villabona es un municipio de la provincia de Guipúzcoa, País Vasco. Se encuentra situada en el Valle del río Oria, y está a 20 Km. de San Sebastián. Tiene aproximadamente 6.000 habitantes.

bajadores industriales atrincherados en el templo católico que pedían su propia reincorporación laboral y la de veintiocho compañeros más.

En una de las tantas crisis, la empresa *Duro Felguera*, un importantísimo emporio empresarial con ramificaciones en áreas energéticas, petróleo y electricidad, había despedido a más de un centenar de trabajadores para "amortizar pérdidas". Si bien el gobierno asturiano se había comprometido a reubicar a todas las personas en distintas empresas públicas, 32 de ellos fueron excluidos del acuerdo por ser los "más combativos". Ante esta situación, cuatro trabajadores habían tomado la Catedral de Oviedo y se habían encerrado en la icónica torre gótica. Al momento de la visita de Bonafini y Badillo llevaban 152 días allí. Como decían las Madres por aquellos años, "a la globalización capitalista había que combatirla con globalización solidaria y de resistencia".

Hebe y Marta felicitaron y alentaron a los compañeros por su método de lucha. La presidenta de la Asociación afirmó que era "un derecho que el pueblo ocupe pacíficamente la Catedral para pedir trabajo, porque esa es la verdadera doctrina de Cristo. Las iglesias están hechas para la gente y no solo para los obispos". Manuel Sánchez Terán, portavoz de los trabajadores despedidos, admitió que la visita tuvo "un carácter especial. Es uno de los apoyos más cariñosos que hemos recibido". Aunque la acción solidaria de las Madres tuvo una repercusión importante en toda la región, ellas no lo creyeron suficiente. Por eso, y para reforzar la idea, ese mismo domingo se sumaron a la misa de la Catedral con una pancarta en alto donde se leía "La falta de trabajo es un crimen", una de sus históricas consignas. Evidentemente, el sacerdote que ofrecía la ceremonia no estaba familiarizado con las mujeres argentinas, ya que intentó hacerlas desalojar. No solo no tuvo éxito, sino que además le entregaron una petición para que trate el tema de los despedidos de la empresa *Duro Felguera* en su homilía, según consta en los registros del viaje.

El lunes 26 fue la última jornada en Asturias. Si bien había dos actividades planeadas, las representantes argentinas decidieron comenzar con una tercera tarea, fuera de lo previsto. Movilizadas por los encuentros del día anterior, se acercaron al edificio de la Presidencia del Principado para

entrevistarse con el máximo mandatario, Sergio Marqués, quien no las recibió por "tener la agenda completa".

Debido a esta negativa, y otra vez enarbolando su pancarta, las Madres presentaron dos escritos. El primero pedía que se respetaran los acuerdos con la Junta General[504] para reubicar a los despedidos y solicitaba "una urgente solución al conflicto de los trabajadores de *Duro Felguera*, en los términos reconocidos por diversos colectivos asturianos y en particular conforme a lo acordado por la Junta General del Principado"[505]. El segundo texto exigía la intervención del Gobierno Regional para investigar las denuncias sobre malos tratos a los presos insumisos de Villabona. Finalmente, Hebe y Marta hicieron dos actos públicos más, el primero al mediodía en la facultad de Geografía e Historia de la Universidad de Oviedo, y el segundo en Gijón, en una charla organizada en la *Cátedra Jovellanos*.

Solo quedaban algunas jornadas en el viaje y muchos destinos por recorrer. El 27 de mayo arribaron a Barcelona, en Cataluña. Allí realizaron una charla en el Colegio de Periodistas –bajo un salón repleto de espectadores y con varios argentinos presentes–. El discurso de Hebe se centró en dos aspectos principales: denuncia y política. El primer tópico lo relacionó con dos de las personas más poderosas de Argentina: el presidente, Carlos Menem; y el gobernador de la provincia de Buenos Aires, Eduardo Duhalde[506].

---

504 La Junta General del Principado es el órgano supremo de representación del pueblo asturiano, según recoge el Estatuto de Autonomía del Principado de Asturias. Sus miembros son elegidos por los ciudadanos de forma democrática en las elecciones libres. Desempeña el papel legislativo.

505 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

506 (1941–). Es un político, abogado y escribano argentino. Ocupó la vicepresidencia de la Nación durante el primer mandato de Carlos Saúl Menem, aunque renunció a este cargo para asumir como gobernador de la provincia de Buenos Aires, en 1991. Entre 2002 y 2003, fue presidente de Argentina por aplicación de la Ley de Acefalía. Candidato en las elecciones presidenciales de 2011, obtuvo el 5,86 % de los votos emitidos. Su gestión como senador a cargo del Poder Ejecutivo debió acortarse, debido a que el 26 de junio de 2002 en las inmediaciones de la estación ferroviaria de Avellaneda, en el conurbano de la provincia de Buenos Aires, se produjo una brutal represión que culminó con el asesinato de Maximiliano Kosteki y Darío Santillán, dos jóvenes militantes. Además, siendo senador, se registraron 33 heridos por balas

Bonafini fue contundente al respecto: "El país está gobernado por un presidente mafioso y por un fascista que desde la Provincia de Buenos Aires regentea el juego, la droga y la prostitución". La otra pata del discurso estuvo relacionada con su defensa de la postura de las Madres respecto a la Reparación Económica. Contrarias a los organismos de derechos humanos que bregaban por esta compensación amparados en el derecho internacional y en las normativas de la ONU, Hebe y Marta desarticularon cada argumento que justificaba la iniciativa. Los interminables aplausos fueron una de las últimas cosas que escucharon las Madres de los catalanes. A menos de veinticuatro horas de haber llegado, emprendieron viaje hacia su último destino en la Península: el País Vasco.

La primera actividad en la región estuvo relacionada a la promoción de su publicación *Ni un paso atrás*. Esta vez, las recibió un pueblo pequeño llamado Tafalla[507]. Allí, hicieron el acto durante la tarde noche en el Centro Parroquial Santa María, donde las esperaban más de doscientas cincuenta personas de todas las edades y varios grupos militantes de derechos humanos. En esa oportunidad, las acompañó José Mari Esparza[508], oriundo del pueblo y director de la editorial a cargo de la publicación del libro.

El discurso de Hebe aquella noche se centró en realizar un *racconto* de la historia de las Madres. Bonafini recordó su experiencia, revivida en el libro y escrita con pasión:

> *"La lucha al principio fue personal e individual, pero luego, cuando socializamos la maternidad y nos hicimos Madres de todos, se amplió tanto el panorama que todo lo que hacíamos dejó de ser de esa manera, por más que una tenga*

---

de plomo entre los manifestantes. Ante el impacto generado, Duhalde anticipó seis meses el llamado a elecciones presidenciales.

507 Tafalla es un pequeño municipio situado en la Merindad de Olite, sur de Pamplona. Su población es de poco más de diez mil habitantes.

508 (1951–) Es un escritor y editor vasco. Participó en política, elegido como concejal de su ciudad natal en las primeras elecciones tras el franquismo. Fue miembro fundador de la editorial Altaffaylla Kultur Taldea, y, luego, se convirtió en director, fundador y editor de la editorial Txalaparta. Escribió numerosos libros y cientos de artículos para los diarios Egin y Gara.

siempre al hijo en el corazón. Los hijos nacen siempre primero en el corazón y ahí los tenemos siempre. Nunca los imaginamos muertos, siempre vivos, cantando, luchando, corriendo, siendo felices. El tiempo no cura las heridas y, además, no queremos que se curen porque las heridas mal curadas traen problemas. Nosotras transformamos el dolor en lucha. Si dejara de hacer esto, sería como dejar de respirar, me moriría. Cuando desapareció mi primer hijo me sentía muy vieja y tenía 48 años. Ahora tengo más fuerza, más ganas, tengo todo más claro"[509].

La metáfora de las Madres estaba allí, expresada como al pasar. La lucha las rejuvenecía, las motivaba a vivir.

El 29 de mayo las esperaba Pamplona. Los compromisos de Hebe y Marta parecían ser demasiados para ser atendidos en veinticuatro horas. Sin embargo, lo consiguieron. Además de presentar su libro, las Madres se reunieron con el alcalde Javier Chourraut[510], y también con los grupos *Senideak* y *Gurasoak*[511].

Allí conocieron detalles de las torturas que recibían las personas presas por luchar por la independencia del País Vasco. Siendo jueves, las Madres actuaron con su celeridad habitual y marcharon como si estuvieran en la Plaza de Mayo en Argentina, pero esta vez en Pamplona. En aquella ocasión realizaron una *encartelada*[512] móvil exigiendo a las

509 Declaraciones de Hebe de Bonafini en el País Vasco, mayo de 1997. Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

510 (1935–) Es un político español que fue alcalde de Pamplona en dos ocasiones, con formaciones políticas diferentes: entre 1987 y 1991, con Unión del Pueblo Navarro (facción en la que fue parte de su fundación), y entre 1995 y 1999, con Convergencia de Demócratas de Navarra.

511 Son asociaciones de familiares de presos, encarcelados a causa de su actividad en el autodenominado movimiento de liberación nacional vasco. La mayor parte estos presos son o han sido miembros de la organización vasca Euskadi ta Askatasuna (ETA), mientras que otros han sido encarcelados por colaborar con ésta o por haber cometido otros supuestos "delitos", como pertenecer a organizaciones declaradas ilegales por el gobierno español.

512 Es una manifestación en la que los activistas despliegan carteles alusivos a aquello que quieren reivindicar, o contra lo que protestan.

fuerzas de seguridad españolas que detengan la represión hacia los militantes vascos.

Hebe recuerda aquel encuentro: "Nos llegaron muchísimas denuncias de tortura, nos contaron que los encerraban a tres mil kilómetros de distancia. Allá, como acá, la culpa la tenían los gobernantes". Además de la marcha en apoyo, las representantes argentinas enviaron varias cartas denunciando la situación. La nota más importante fue la que dirigieron al representante del Gobierno en Navarra, Francisco Javier Ansúategui[513], a quien le expresaron su "solidaridad con los familiares de los jóvenes detenidos, perseguidos y torturados por la Policía y la Guardia Civil". Además, sostuvieron que "los jóvenes son siempre los más perseguidos por los mercenarios a sueldo de los fascistas; las Madres estamos junto a ellos porque representan la lucha, la rebeldía y la esperanza". También advirtieron que su denuncia sería elevada las organizaciones de derechos humanos internacionales, a las comisiones de Derechos Humanos del Parlamento Europeo y a las Naciones Unidas. En las últimas líneas de la carta, pedían al funcionario que enviaran pronta respuesta a Asociación, cosa que no ocurrió.

Finalmente, Bilbao fue la última localidad de la región que visitaron. El 30 tenían dos actividades, ambas organizadas por el Grupo de Apoyo a las Madres en el País Vasco y desarrolladas en el *Kafe Antzokia*. Al igual que en las ciudades anteriores, el primer compromiso tuvo que ver con la presentación del libro. Las palabras de Hebe podrían dividirse en dos partes. La primera relativa a la historia de las Madres y su lucha de veinte años, sus ideales y sus consignas; la segunda la aprovechó para disparar munición gruesa contra el gobierno de Menem.

> *"En mi país, la Policía sigue torturando y muchos jóvenes son asesinados. Además quien se opone a la política del presidente es acusado de terrorista, cuando ellos son unos narcotraficantes"*[514].

513 (1937–) Es un político español, licenciado en Derecho. Desde 1996 hasta el 2000, fue el representante del Gobierno en Navarra por el derechista Partido Popular.
514 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

El plato fuerte de la jornada fue el segundo evento planeado para ese día. María Torrellas, directora cinematográfica, fue una de las organizadoras del concierto–homenaje que se realizó a las nueve de la noche. La idea era materializar un acercamiento entre el pueblo vasco y Latinoamérica, dejar en evidencia el hermanamiento entre unos y otros. "Durante estos veinte años la labor de las Madres ha sido impresionante, por lo que han luchado y por lo que siguen luchando. Estas giras de solidaridad son para mostrarle nuestro apoyo fuera de su entorno", dijo Torrellas. Con representantes de ambas culturas, el show contó con artistas importantísimos como Andrés Calamaro[515] y Claudio Gabis[516] por Argentina; el madrileño Ismael Serrano, los vascos Anje Duhalde[517] y Amaia Zubiría[518], el uruguayo Quintín Cabrera[519] y muchos artistas más.

El evento no solo contaba con cantautores, también hubo una representación, a través de la danza, en contra de la tortura, a cargo de la bailarina Lexuri Gallastegi. El Periódico de las Madres registró en sus páginas las sensaciones de Bonafini ante tan maravilloso evento:

> *"Muy impactada, Hebe pronunció un vibrante discurso en el que explicó cómo y por qué luchaban los 30.000, reivindicó su calidad de revolucionarios y exhortó a todos los pre-*

515 (1961–) Es un cantante, músico, compositor y productor discográfico argentino. Es considerado uno de los íconos del rock argentino por su actuación con *Los Abuelos de la Nada* y su prolífica carrera como solista, así como una figura influyente del rock español por su éxito con *Los Rodríguez*. Alterna su vida entre Buenos Aires y Madrid.
516 (1949–). Es un guitarrista, compositor y pedagogo, reconocido como uno de los fundadores del movimiento de rock de Argentina y pionero del blues en el país. Junto con Alejandro Medina y Javier Martínez formó el trío *Manal*, considerado, junto a *Almendra* y *Los Gatos*, uno de los grupos fundacionales del rock argentino.
517 (1950–) Músico que, junto a Mixel Ducau, fundó la banda *Niños*, considerada como la primera del género Rock en el País Vasco.
518 (1947–) Es una cantante vasca, líder del grupo *Haizea*. En sus treinta años de carrera, realizó proyectos solistas y también con importantes músicos.
519 (1944–2009) Fue un cantautor y poeta uruguayo, que vivió en España desde 1968 hasta su muerte. Su música, enraizada en la tradición popular de su país, sirvió de vehículo a unas letras poéticas y ácidas, en las que se expresaba su compromiso con la lucha obrera y la libertad.

sentes, y en especial a las madres de los presos vascos que las acompañaban, que no dejen un día sin rebelarse"[520].

El 31 de mayo, Hebe de Bonafini y Marta de Badillo partieron del País Vasco, no sin antes participar de un almuerzo popular en el pequeño pueblo de Sopelana[521], organizado en su honor por el grupo *Senideak,* a modo de agradecimiento por el apoyo recibido. Banderas tricolores del País Vasco y otras con imágenes del *Che* despidieron a las argentinas con todos los honores.

Eran muchísimas las actividades realizadas desde aquel 21 de mayo. El itinerario luce agotador para cualquiera, sin embargo no lo era para las Madres porque su gira por Europa recién comenzaba.

Desde allí, viajaron a Dinamarca y Alemania y luego a Israel y Palestina. Si bien estos últimos destinos se sumaron pocos meses antes al viaje que ya tenían planeado, las actividades que realizaron allí terminaron por ocupar un lugar central en el itinerario y en la lucha de las Madres.

Estuvieron en suelo danés la semana del 2 al 8 de junio. La visita fue importante para las Madres y tuvo mucha repercusión en los medios de comunicación. Brindaron una conferencia de prensa junto a una diputada en el Centro de Derechos Humanos del Congreso danés, y otra en el Centro Internacional de Prensa. Además, fueron entrevistadas por varios diarios y participaron de una reunión pública donde se realizó una exposición de obras de arte en la que fueron homenajeadas.

En ese marco, se encontraron con mujeres de la *Liga Internacional por la Paz y la Libertad*[522] y consiguieron una audiencia con el alcalde y con miembros de la Comisión Comunal de Stenlille, una localidad situada en el centro de la isla de Selandia, al suroeste de Copenhague. En ese

520 Periódico de las Madres de Plaza de Mayo Nº 142, junio de 1997.

521 Sopelana es un municipio de la provincia de Vizcaya, comunidad autónoma del País Vasco. Tiene una extensión de 8,40 km² y una población de 13.510 habitantes.

522 Es una organización no gubernamental, pacifista y feminista, fundada en La Haya en abril de 1915. Tiene dos oficinas internacionales —su sede central, en Ginebra, y la oficina en las Naciones Unidas, en Nueva York— y secciones nacionales en 32 países. Es la organización femenina pacifista más antigua del mundo. Entre sus objetivos está "unir a mujeres de diferentes opiniones políticas y diversos puntos de vista filosóficos y religiosos dispuestas a trabajar por la paz permanente".

encuentro pidieron a las autoridades que declaren personas "non gratas" a todos los represores que aspiraban vivir en su país.

El domingo 8 de junio viajaron a Hamburgo, al norte de Alemania. Las actividades en este país también fueron movilizantes para las Madres. Allí, Hebe y Marta presenciaron una marcha antinazi y estuvieron con los familiares de los presos kurdos[523], vascos, irlandeses, alemanes y dinamarqueses, a quienes mantenían aislados, lejos de sus familias. A su regreso al país, Hebe contaría al Periódico aquel encuentro en estos términos:

> *"No pueden verlos, llevarles comida, las madres no pueden estar con ellos, llegan al lugar y no están. Un tema que estamos abordando muy seriamente es el del aislamiento del preso político. Como han visto que es difícil quebrarlos a través de la tortura, inventan esto que es la peor tortura: separarlos de su gente, de sus afectos"*[524].

Los familiares de los presos les contaron que allí había setenta millones de habitantes, de los cuales el veinte por ciento era kurdo, aunque esa identidad estaba "prohibida". Esto había derivado en tres millones

523 El pueblo kurdo es la minoría étnica más grande en el Oriente Próximo que no se encuentra establecida en alguna forma de Estado-nación. Son entre 55 y 60 millones de personas (no existen censos rigurosos), aproximadamente un 45 % de los cuales vive en Turquía, un 25 % en Irán, otro 25 % en Irak y un 5 % en Siria. Hay, también, una importante diáspora kurda en Europa Occidental, sobre todo en países como Alemania, el Reino Unido y Suecia. Tras la Primera Guerra Mundial, en la que apoyaron a los aliados contra el Imperio otomano, los kurdos lograron por medio del Tratado de Sèvres el reconocimiento de la independencia de su país. Sin embargo, este acuerdo internacional nunca se ratificó y fue sustituido por el Tratado de Lausana, que repartió el territorio otomano entre los estados entre los que se encuentra actualmente dividido: principalmente, Turquía, Irak, Irán, Afganistán, gran parte de Pakistán y el Cáucaso. Su lucha exige la constitución del Estado Kurdo en el Kurdistán, una región situada al norte de Oriente Medio actualmente repartida entre cuatro Estados: Turquía, Irak, Irán y Siria, a los cuales hay que añadir un pequeño enclave en Armenia.

524 "Están acorralando a los palestinos". Periódico Madres de Plaza de Mayo. N°143. Julio de 1997.

de exiliados, doce mil presos kurdos y seis mil presos en las cárceles de Turquía.

Las madres de los presos kurdos, inspiradas en las Madres de Plaza de Mayo, se reunían los sábados, por lo que comenzaron a ser denominadas *Las Madres de los sábados*. Por esos días de 1997, estas Madres estaban organizando una actividad por la paz: consistía en un viaje en tren que recorrería catorce países, hasta llegar a Turquía, denunciando en cada uno la problemática kurda. Allí también estaría presente la bandera de las Madres de Plaza de Mayo, a partir del encuentro entre las madres argentinas y las kurdas.

La situación de aislamiento en la que se encontraban los presos de las diferentes nacionalidades impulsó a Hebe y Marta a preparar, junto a los familiares de todos ellos, un congreso para el mes de diciembre, tras la Marcha de la Resistencia, para repudiar esas condiciones.

En Alemania, Bonafini y Badillo también participaron de varias actividades. Estuvieron en una manifestación ante el Parlamento, en la ciudad de Bonn, exigiendo una condena internacional para los crímenes del peruano Fujimori; participaron de una conferencia de prensa con la madre y la hermana de Néstor Cerpa Cartolini, quien había sido jefe del comando del MRTA de Perú, asesinado por las fuerzas armadas de ese país, y difundieron una carta que denunciaba el trato cruel e inhumano del gobierno peruano a los presos políticos.

Era parte de lo que habían visto en su visita a Lima a principios de ese año, que incluía el intento de asesinato a muchos de ellos ocultando los crímenes con un traslado a la cárcel de máxima seguridad de Challapalca, ubicada a cinco mil metros de altura en el límite de Cuzco y Tacna.

Luego de los intensos días en suelo alemán, las Madres viajaron al disputado territorio palestino-israelí a participar de los eventos de *Compartir Jerusalén*. Habían sido invitadas por mujeres palestinas e israelíes de *The Jerusalem Link*[525], una iniciativa conjunta para la paz que nuclea

525 *The Jerusalem Link* surgió como resultado de una reunión realizada en Bruselas, en 1989, entre mujeres israelíes y palestinas, activistas por la paz. El encuentro inició un diálogo continuo que en 1994 devino en *The Jerusalem Link* compuesto por dos organizaciones de mujeres: *Bat Shalom,* el Centro de Acción de Mujeres de Jerusalén ubicado en el oeste de la ciudad, en el lado israelí, y el *Jerusalem Center For Women,*

a dos agrupaciones independientes —*Bat Shalom*, y el *Jerusalem Center For Women* (Centro de Jerusalén para Mujeres)—, a un encuentro que se tituló *Sharing Jerusalem: two capitals for two states* (Compartir Jerusalén: dos capitales para dos estados).

Este evento consistía en una serie de actividades culturales y políticas que se celebrarían del 17 al 21 de junio en Jerusalén este y oeste con el objetivo de movilizar a israelíes y palestinos y llamar la atención de la comunidad nacional e internacional sobre la urgencia de abordar el futuro de Jerusalén de una manera que reconozca los derechos políticos y humanos de todos los residentes de la ciudad.

Las actividades previstas incluían: conferencias, paneles de discusión, talleres dedicados a explorar la historia, las culturas y las religiones de la ciudad junto con el estado de los derechos humanos; un simposio llamado *El espíritu de Jerusalén* para abordar las realidades y el futuro de la ciudad; visitas y recorridos por vecindarios, instituciones, lugares religiosos y asentamientos periféricos; exposiciones de arte realizadas por artistas palestinos, israelíes e internacionales en diferentes galerías de la ciudad, que incluían una feria de artesanías tradicionales palestinas; radio en vivo, noches musicales de jazz con artistas destacados; un encuentro con las *Mujeres de Negro*, y un concierto de clausura con músicos palestinos e israelíes, el 21 de junio, para cerrar la actividad.

La sola enumeración de las actividades evidencia el ritmo que Hebe y Marta le imprimieron a su permanencia en Jerusalén que, a la vez, era una continuidad de la recorrida previa por Europa.

Las integrantes de *Jerusalem Link* anunciaban, en la presentación de la actividad, que ese organismo había sido "fundado por mujeres que creen que las instituciones independientes, iguales e interactivas pueden

ubicado en Jerusalén este, en el lado palestino. Las dos organizaciones comparten un conjunto de principios políticos que sirvieron de base para un modelo cooperativo de coexistencia entre los pueblos. Si bien cada una es autónoma, unidas promueven una visión conjunta de una paz justa, de democracia, derechos humanos y liderazgo de las mujeres. Con el mandato de abogar por la paz y la justicia entre Israel y Palestina, consideran que una solución viable del conflicto entre los dos pueblos debe basarse en el reconocimiento del derecho del pueblo palestino a la autodeterminación y a un Estado independiente junto con el Estado de Israel, Jerusalén como capital de ambos Estados, y un acuerdo final de paz.

conducir a una paz justa y fructífera entre palestinos e israelíes, basada en los principios de respeto mutuo por los derechos humanos y nacionales".

Afirmaban que el modelo de *Jerusalem Link* podía aplicarse para promover el objetivo de compartir la ciudad, y que sus habitantes debían tomar parte activa en la definición y la configuración de su futuro. Por este motivo, invitaban a "actividades culturales, académicas y políticas planificadas conjuntamente en ambos lados de Jerusalén, para levantar nuestra voz y tomar medidas para garantizar que el futuro de Jerusalén sea uno de paz y coexistencia, donde se reconozcan los derechos de ambos pueblos a la soberanía dentro de la ciudad".

Miles de palestinos e israelíes respaldaron este proyecto que expresaba el deseo de buena parte de sus habitantes. El Comité Directivo de *Compartir Jerusalén* estaba formado por activistas, intelectuales, políticos y artistas de Palestina, Israel y la comunidad internacional que apoyaba la iniciativa y sus objetivos.

Según los documentos que las Madres atesoran en torno a este viaje, en ellos mismos detallaban que el mes de junio de 1997 marcaba tres décadas desde la ocupación israelí y el posterior anexo de Jerusalén este. Hacían referencia a los treinta años de la llamada *Guerra de los Seis Días* en la que Israel se enfrentó contra una coalición árabe integrada por Egipto —llamado en ese entonces República Árabe Unida—, Jordania, Irak y Siria en un conflicto bélico que se extendió entre el 5 y el 10 de junio de 1967 y finalizó con la ocupación, por parte de Israel, de la Franja de Gaza y la Península del Sinaí (de Egipto), Cisjordania, incluyendo Jerusalén este (de Jordania) y los Altos del Golán (de Siria) [526].

A treinta años de esos hechos, las tensiones en Jerusalén entre los pueblos judío y árabe no dejaban de crecer. Una serie de procesos políticos y administrativos permitían la frecuente expropiación de tierras

526 Además de la expansión territorial, Israel demostró a sus vecinos árabes su capacidad militar y su voluntad para utilizarla. La guerra azuzó aún más el conflicto árabe-israelí. Israel se convirtió, entonces, en potencia ocupante y permanente de una población árabe hostil, lo cual estimuló el nacionalismo palestino, se crearon nuevas amenazas internas en los territorios ocupados y se alejó toda perspectiva de una solución negociada a corto plazo.

palestinas y la demolición de sus casas, y como contracara raras veces se les concedía permisos para construir. Sumado a eso, la movilidad de los palestinos por Jerusalén era cada vez más restringida y los documentos de identidad de los residentes árabes eran sistemáticamente confiscados. Si bien existía un reclamo oficial para que existieran igualdad de condiciones para ambos pueblos habitantes de Jerusalén, la discriminación contra los palestinos se hacía tangible en los servicios, la infraestructura, el bienestar y la educación, así como en el tratamiento por parte de las autoridades y las perspectivas de desarrollo.

> *"El futuro de Jerusalén es fundamental para el éxito del proceso de paz —afirmaban las organizadoras del encuentro—. Sin encontrar una solución justa a la cuestión de la coexistencia pacífica de Jerusalén la paz nunca se podrá lograr en la región".*

Por lo tanto, lo que las mujeres palestinas e israelíes de *Jerusalem Link* proponían era encontrar formas de compartir Jerusalén sin dividir físicamente la ciudad, entendiendo que contiene dos capitales para dos estados soberanos. "Jerusalén, el centro de la discordia, puede transformarse en una prueba viviente de la capacidad humana para la reconciliación y la paz" —deseaban.

En este camino, afirmaban que era indispensable la apertura de canales de comunicación. Para lograrlo, necesitaban construir "modos de cooperación basados en el principio del respeto mutuo".

Este proyecto con numerosos eventos, que se producirían entre el 17 y el 21 de junio, perseguía la idea de que, con comprensión y voluntad, era posible realizar esfuerzos conjuntos para lograr una coexistencia pacífica en el mismo territorio. Ejemplo de ello eran los cientos de artistas, escritores, músicos, activistas y ciudadanos que, preocupados por Israel y Palestina, se involucraban en esta iniciativa dando testimonio de que era posible vivir y trabajar en una Jerusalén compartida. Por este moti-

vo, "Compartir Jerusalén" llamaba a todas las personas interesadas en el futuro de la ciudad y en el proceso de paz a unirse en pos de esa misión.

Al recibir la invitación, en el mes de abril, las Madres habían respondido:

> *"Donde sea que haya un hombre, una mujer o un niño que sea rebelde en la lucha contra la injusticia, el viento siempre llevará nuestros pañuelos para estar con ellos en la lucha. Las Madres apoyan su proyecto en busca de un mundo mejor. Nuestras vidas, nuestra historia, nuestros corazones, nuestros cuerpos, están siempre con los que luchan. Nosotros queremos participar en su proyecto y convertirnos en un miembro de la Junta Internacional de Compartir Jerusalén"*[527].

El 13 de mayo, Daphna Golan, directora de *Bat Shalom*, parte de *Jerusalem Link*, respondió:

> *"Me complace escuchar que una delegación de Madres de la Plaza de Mayo vendrá para los eventos de 'Compartir Jerusalén: dos capitales para dos estados'. Estaremos encantados de recibir a su delegación durante su estadía. Contáctenos pronto así podemos arreglar todos los detalles".*

Así fue como Hebe y Marta sumaron este destino a su itinerario y emprendieron viaje directamente desde Alemania. Para ambas, fue una experiencia fortísima. Hebe lo desarrolló en una nota al Periódico de las Madres:

> *"Fuimos la única organización que participó de la mesa que convocaron para debatir los temas: eran todos palestinos e israelíes y las únicas extranjeras fuimos nosotras, aunque había alemanas, italianas, francesas que estuvieron en el*

527 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

encuentro (...), así que fue un honor. Nos presentamos con un documento muy duro y planteamos el compromiso de las Madres"[528].

Ese documento al que alude Hebe es una carta que las Madres escribieron a Benjamín Netanyahu, quien entonces desempeñaba su primer mandato como Primer Ministro de Israel, en la que denunciaban la situación que estaba viviendo el pueblo palestino y lo interpelaban para que actúe en favor del proceso de paz. La carta causó tanto revuelo que traería consecuencias para las Madres durante su estadía en Medio Oriente.

En sus días en Israel y Palestina, Hebe y Marta visitaron un campo de refugiados, "una gran urbe donde ya hay dos generaciones de personas que viven ahí, pateadas de todo el mundo", según describieron las Madres. Estuvieron en el *Centro de Mujeres Ramallah*, en Palestina, donde charlaron con grupos de mujeres. Realizaron un viaje largo y agobiante, por el calor y las condiciones, a un sitio llamado *Har Joná* (Montaña Jonás), en Belén, Cisjordania, una región palestina en la que, instalados en carpas, los palestinos custodiaban para que no los sacaran y pedían constantemente que fueran a apoyarlos.

"Los mismos israelíes que no están de acuerdo con lo que está haciendo el gobierno de su país los acompañan, van con ellos. Es un campamento enorme, en un lugar de lo más caliente. Estando ahí se entiende lo que pasa: vos vas viendo cómo los van rodeando, construyendo pueblos que después los unen por carreteras, porque Israel dispone de muchísimo dinero. Yo creo que lo que han hecho los israelíes es algo que nada tiene que ver con la paz, la paz la declaman pero no la quieren, y el palestino, como es un pueblo pobre, es muy difícil que pueda avanzar, está cada vez más arrinconado"[529].

528 "Están acorralando a los palestinos". Periódico de las Madres, N°143, julio de 1997.
529 Ídem.

También participaron de una marcha conjunta en la que los palestinos, por temor a ser reprimidos, no llegaron hasta la parte en que Jerusalén pertenece a Israel. En la marcha, como en el encuentro, tomaron la voz mujeres israelíes y palestinas y también varios jóvenes. Hebe lo contó con detalles al Periódico. Era una crónica oral y brutal sobre el conflicto y sobre los lazos de solidaridad:

> *"Los manifestantes ponían las dos banderas juntas y llevaban unos carteles hermosos. Mucha gente ya no quiere más la guerra. Las Mujeres de Negro son muy hostigadas, maltratadas, rechazadas y muchos ya están cansados de toda esta situación.*
> *Lo que vimos fue que Israel, que se muestra como pobre pueblo que los palestinos terroristas agreden, dice las cosas al revés. Lo que ha hecho Israel es impresionante. Cuando hablan de asentamientos israelíes, en realidad son ciudades: primero ponen la excusa de que es territorio municipal y plantan árboles, después construyen la ciudad y van rodeando el poco lugar que les queda a los palestinos. Jerusalén está dividido de una manera impresionante, han hecho una carretera nada más que para los israelíes, los palestinos tienen que hacer una hora más de viaje por otro camino muy angosto que llaman la 'carretera de la muerte' porque se producen muchos accidentes,(...) y hay un gran control policial. Hay mucho temor entre los israelíes porque les meten el miedo de que los palestinos los van a volar, pero ellos lo que hacen es cuidar su lugar. Hay odio contra los palestinos porque está fomentado. (...) El Estado dice que los palestinos son terroristas, que hay que cuidarse de ellos, entonces muchos israelíes lo creen. El miedo es tan grande que muchos israelíes que quieren la paz no se animan a ir a solidarizarse con los palestinos. Cuando fuimos las Madres, mucha gente se animó a ir en ese micro que iba hasta Be-*

lén, hasta Har Joná, y se asombraban y decían: 'Viste que se puede pasar, que no pasa nada, nadie viene y te mata'. Los palestinos los dejan entrar, lo que pasa es que meten tanto miedo para que estén prevenidos"[530].

Las Madres también contaron sobre los modos de subsistencia de los palestinos, quienes, por lo que vieron en ese viaje, hacían todos los trabajos que no realizaban los israelíes.

"Vi mucha pobreza —contó Hebe—. Es un pueblo muy pobre. Los campamentos palestinos son como una villa de emergencia de acá. Tienen las mismas cosas y carecen de las mismas cosas. En Har Joná, uno de los dirigentes palestinos explicó con mucha fuerza qué era lo que estaba defendiendo y criticó duramente a Israel. Durante su discurso se paró un israelí y dijo: 'Usted no puede hablar así de los israelíes porque yo estoy acá'. El palestino le respondió: 'El que nos hace esto es el gobierno de Israel; usted es uno, y necesitamos miles de israelíes que, como usted, vengan acá'. Ese hombre explicó por qué no pueden ceder más terreno, dejó claro que no quieren la guerra, pero que tampoco pueden permitir que les tiren las casas, que los corran de su lugar, que los sigan matando, torturando a los prisioneros"[531].

Cuando las Madres se disponían a salir de Israel, concluyendo esta histórica travesía, tuvieron problemas en el aeropuerto. El gobierno israelí comenzó a interrogarlas sobre sus actividades y declaraciones, entre ellas un duro comunicado contra Netanyahu por la responsabilidad de su gobierno ante la situación de los palestinos. Hebe lo narra como si estuviese allí, como si aún tuviera la valija y los pasajes en la mano, a punto de subirse al avión:

530 Ídem.
531 Ídem.

"Como ya habíamos difundido la carta a Netanyahu, vinieron del gobierno a interrogarnos: que si habíamos estado en casas de palestinos, que si habíamos ¡comido! con palestinos, que por qué nos metíamos en las cosas de Israel, que por qué no nos quedábamos en la Argentina, que nada tenían que ver las madres de desaparecidos argentinos con las mujeres de negro, que qué llevábamos en las valijas, una cosa muy impresionante. Estuvieron una hora y veinte interrogándonos. Imaginate si eso nos hacían a nosotros, extranjeros conocidos con invitación en la mano, lo que será para los pobres palestinos… los meten presos y chau".

La carta de las Madres a Netanyahu decía lo siguiente:

Al Sr. Primer Ministro del Estado de Israel
D. Benjamín Netanyahu:

La Asociación Madres de Plaza de Mayo realiza por su intermedio un urgente llamamiento a todas las autoridades del Estado de Israel para que se inicie un inmediato proceso de Paz basado en la justicia, la libertad y el respeto irrestricto de los derechos humanos.
Las Madres de Plaza de Mayo hemos observado con horror algunas medidas, adoptadas por el Gobierno de Israel, respecto de la población palestina. Creemos que es indispensable un proceso honesto de paz en la región reconociendo el derecho de autodeterminación del Estado Palestino y la liberación de los territorios ocupados.
Otro de los aspectos que más preocupan a las más de dos mil madres que integran la Asociación Madres de Plaza de Mayo es la legalización de la tortura y la crueldad para con los prisioneros políticos. Nuestra experiencia de veinte años de lucha en defensa de la vida y la dignidad, nos señala que la tortura, la muerte y las ejecuciones en las prisiones,

el asesinato de civiles y el avasallamiento de los derechos humanos, son indicadores del Terrorismo de Estado. La legalización de la tortura en el territorio israelí constituye una vergüenza para el mundo civilizado. Los tormentos aplicados a los prisioneros en los interrogatorios nos retrotrae a los peores siglos de la inquisición y al horror del nazismo. Es injusto para el mundo, y para la población judía en general, el estigma de emplear las mismas herramientas de las que fueron víctimas.

Las Madres de Plaza de Mayo observamos también con preocupación la tolerancia de las autoridades israelíes con los asentamientos de los territorios ocupados. Creemos que estos asentamientos, con la complicidad de las autoridades, desmienten las declaraciones a favor de un proceso de paz entre Israel y Palestina.

Las Madres de Plaza de Mayo hemos llegado a Israel con el mandato de nuestras dos mil madres asociadas, para prestar nuestro apoyo al proyecto de paz basado en un estatuto de territorio compartido para Jerusalén. Cualquier intento de un sector o país de reivindicar como propia y exclusiva esta ciudad, conlleva implícito el objetivo de exterminio, el genocidio de las otras partes.

El derecho del Estado de Israel a su existencia, su autodeterminación y su libertad, no es menos importante que el derecho del Estado Palestino a su existencia, autodeterminación y libertad.

Las Madres de Plaza de Mayo llevamos veinte años de lucha asumiendo como propias las banderas y principios de justicia social de nuestros hijos. Sabemos que el terror y la violencia jamás pueden ser la respuesta de los Estados y que la libertad solo es posible cuando no implica la esclavitud de otros[532].

532 Carta de las Madres al Primer Ministro del Estado de Israel, Benjamín Netanyahu, en Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo. Mayo, 1997.

La contundencia siempre era una de las características de las Madres. Con el honor de haber sido perseguidas por un gobierno que promovía la tortura, las Madres regresaron a Buenos Aires, extenuadas pero felices por toda la labor realizada.

Presentación del libro "Ni un paso atrás", en Madrid.

Hebe de Bonafini y Marta de Badillo al salir de la cárcel de Villabona, en Asturias, donde visitaron a los presos insumisos.

Las Madres se solidarizaron con los trabajadores despedidos de "Duro Felguera" que habían tomado la Catedral de Oviedo. Con un cartel, le pidieron al sacerdote que dedique la homilía a ese tema.

Las Madres apoyaron a los trabajadores que llevaban 152 días de toma de la Catedral. La bandera de las Madres flameó en lo alto, en apoyo a su lucha.

Protesta contra Fujimori en Bonn, Alemania, exigiendo una condena internacional contra el ex presidente peruano.

Frente a la sede del gobierno asturiano, reclamando por los trabajadores despedidos de "Duro Felguera" que habían tomado la Catedral de Oviedo.

Hebe, Marta y la bandera de las Madres en Jerusalén, en donde participaron de intensas actividades para promover la creación de un Estado palestino.

Una de las actividades en Jerusalén, bajo el lema "Dos Capitales para dos Estados".

ITALIA

Julio 1997

Apenas unos días después, a mediados de julio, Hebe de Bonafini volvió subirse a un avión para representar a las Madres en Europa, en este caso en Italia, acompañada por Juana de Párgament.

La Presidenta de la Asociación y su histórica Tesorera realizaron un viaje relámpago a la región de Fiuggi[533] para recibir el *Tercer Premio Especial Paolo E. Borsellino*, otorgado por la Asociación Cultural homónima y por la Comuna de Fiuggi.

Borsellino[534] fue un juez italiano que había sido asesinado el 19 de julio de 1992, tras investigar la mafia siciliana. El reconocimiento a las Madres fue entregado el 19 de julio de 1997, precisamente al cumplirse cinco años de su crimen.

---

533 Es una localidad y comuna italiana de la provincia de Frosinone, región de Lacio, de casi diez mil habitantes.

534 (1940–1992) Fue un abogado y juez italiano que, como magistrado y conjuntamente con el juez Giovanni Falcone, llevó a cabo los procesos judiciales contra Cosa Nostra, como se denomina la organización de la mafia de origen siciliano. Fue asesinado en un atentado perpetrado por la mafia siciliana el 19 de julio de 1992, en la via d'Amelio, en Palermo.

La distinción tenía como objetivo honrar la memoria del juez y "alimentar la esperanza de quien quiere afirmar los principios de la democracia y de la legalidad". Las Madres recibieron el Tercer Premio. El periódico de Sarajevo *Osblodjenie*[535] recibió el Primer Premio y el obispo de Chiapas, Samuel Ruiz[536], el Segundo.

Para las Madres, la distinción era importante porque la recibían en nombre de sus hijos y porque les permitía continuar con las denuncias internacionales sobre la situación del país. De hecho, mientras eran reconocidas en Italia, la Casa de las Madres en Buenos Aires era "saqueada" nuevamente.

Así lo denunciaron ellas mismas y SIMA (Solidarietá Italiana con Le Madri Argentine de Plaza de Mayo), el Grupo de Apoyo de Italia:

> *"Con la misma dinámica de ocasiones precedentes, la Casa de las Madres ha sido objeto de un acto de vandalismo de*

535 En español, Liberación, es un popular periódico de Sarajevo, en Bosnia Herzegovina. Fue fundado el 30 de agosto de 1943 en Donja Trnova, cerca de Ugljevik, como un periódico antinazi durante la Segunda Guerra Mundial. Durante la guerra de Bosnia y el sitio de Sarajevo, los redactores y la dirección del diario trabajaron desde un improvisado despacho en un refugio contra los bombardeos, después de que el edificio de diez pisos donde se encontraba la redacción fuera destruido, al ser considerado un objetivo en el conflicto. Durante la guerra, murieron cinco de sus miembros, y otros veinticinco resultaron heridos. En 1993, recibió el Premio Sájarov por la libertad de pensamiento. Durante la guerra, su equipo formado por bosnios musulmanes, bosnios, serbobosnios y bosniocroatas consiguió sacar adelante el periódico cada día, excepto uno. En 2006, la empresa fue comprada, a través de la Bolsa de Valores de Sarajevo, por dos grandes industrias de la ciudad: la Fábrica de Tabaco de Sarajevo y la cervecera Sarajevska Pivara.

536 (1924–2011) Fue un religioso mexicano, obispo, defensor de los derechos de los pueblos indígenas de México y de América Latina. Era llamado por los pueblos indígenas "Tatik" o caminante. En 1959, fue designado Obispo de Chiapas, diócesis que se caracteriza por su extrema pobreza y por tener una población mayoritariamente indígena. Aprendió algunas de sus lenguas y realizó un trabajo en las bases junto otros religiosos que eran parte de la Teología de la Liberación. En la década del 80, se formaron en su pastoral algunas de las primeras organizaciones no gubernamentales dedicadas a la protección de los derechos humanos en México, por ejemplo el Centro de Derechos Humanos Fray Bartolomé de las Casas (1989). Además, prestó su colaboración como mediador en varios conflictos latinoamericanos. En especial, cumplió funciones de mediador en el conflicto entre el EZLN y el gobierno federal mexicano. Ejerció como obispo en San Cristóbal de las Casas hasta 1999. Murió el 24 de enero de 2011 en el Hospital Ángeles del Pedregal, en la Ciudad de México.

clara matriz política y represiva. No ha sido la obra de simples ladrones: han destruido o robado computadoras, impresoras, fax, archivos cartáceos y electrónicos, elementos fundamentales para el trabajo de denuncia y la realización del Diario de las Madres"[537].

La denuncia promovía, además, el envío de cartas al presidente Menem, al ministro del Interior, Carlos Corach y a las propias Madres (como constancia), a través de una campaña internacional de solidaridad. Hebe y *Juanita* denunciaron, también, el plan económico del gobierno de Menem cuyas consecuencias eran harto visibles en la sociedad argentina, con millones de excluidos.

Para la entrega del premio, el acto alusivo se llevó a cabo en el *Teatri Delle Fonti* con la presencia del presidente de la Comisión Paolo Borsellino, Francesco Gabrielli; Nicky Véndola[538], presidente de la Comisión Antimafia y representante del presidente de la Cámara de Diputados, Luciano Volante; el procurador de Fiuggi, Giuseppe Celani; y, obviamente Hebe y *Juanita* en representación de la Asociación.

Según consta en el periódico de las Madres, Al brindar detalles de la distinción, los organizadores sostuvieron que estaban reconociendo a las Madres "por la fe con la cual, frente a la abominable desolación de la dictadura, han dado testimonio de la dignidad del Hombre y han afirmado los valores de la Libertad y la Justicia"[539].

Asimismo, destacaban una serie de cualidades de la lucha de las Madres a lo largo de dos décadas:

"Destacamos el coraje con el cual han denunciado al mundo entero el gran sacrilegio de todos los opresores. Nadie

537 "Nuevo ataque a la sede de la Asociación Madres de Plaza de Mayo". Comunicado de SIMA, en el archivo de la Asociación.

538 (1958–) Es un político italiano, presidente de la región de Apulia. Miembro del Secretariado Nacional del PCI durante la escisión de 1991, se opuso firmemente a la disolución del Partido y se unió a Refundación Comunista. Elegido diputado en 1992, ha sido reelegido desde entonces. Como comisionado anti-Mafia, tomó notoriedad como fuerte oponente del crimen organizado.

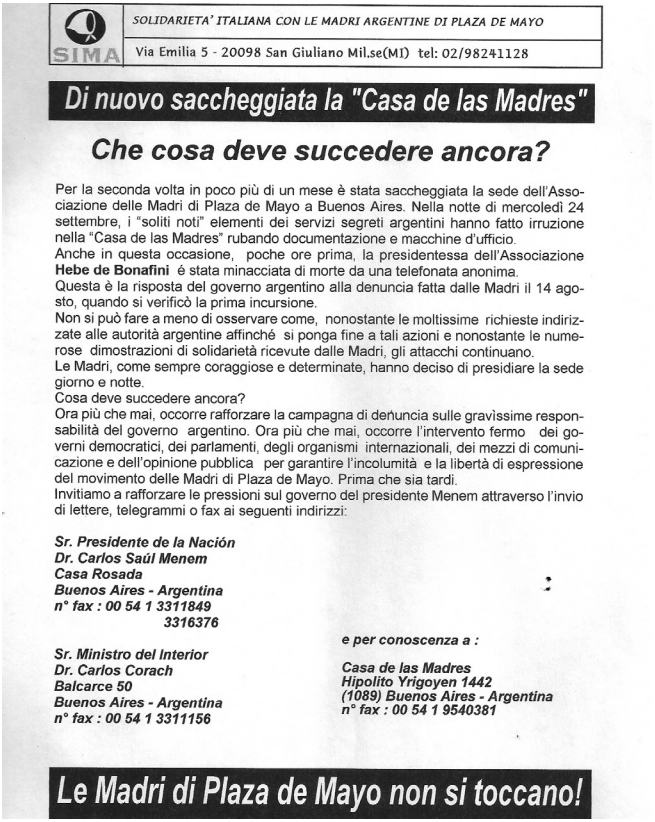
539 Periódico de la Asociación Madres de Plaza de Mayo, Nº 144, agosto de 1997.

ahora podrá ocultar las culpas de quien ha torturado los cuerpos y la conciencia, habiendo con esto profanado la verdadera Casa de Dios".
Destacamos la esperanza con la cual han organizado y perseguido entre dolores infinitos, sus acciones no violentas. Estos hijos que no necesitan retornar porque vivirán siempre junto a los más elevados pensamientos de paz, en el corazón de los justos que habitan cada limbo de nuestra tierra.
El premio a las Madres de Plaza de Mayo quiere significar, también, nuestro reconocimiento por habernos ayudado a no olvidar. Entonces, custodiamos el sacrificio de los jóvenes 'desaparecidos' entre los preciosos bienes de nuestra memora, porque con esos podremos construir un futuro de civilidad y de paz"[540].

Hebe y *Juanita* agradecieron la distinción en nombre de sus hijos y ponderaron la lucha contras las mafias, considerando que el capitalismo todo era una gran mafia que extorsionaba a los pueblos y los condenaba al hambre. Rápidamente, regresaron al país donde la situación era apremiante.

540 Ídem.

Hebe y Juanita en la entrega del Premio Borsellino, en Fiuggi, Italia, junio de 1997.



SOLIDARIETA' ITALIANA CON LE MADRI ARGENTINE DI PLAZA DE MAYO

SIMA

Via Emilia 5 - 20098 San Giuliano Mil.se(MI) tel: 02/98241128

Di nuovo saccheggiata la "Casa de las Madres"

Che cosa deve succedere ancora?

Per la seconda volta in poco più di un mese è stata saccheggiata la sede dell'Associazione delle Madri di Plaza de Mayo a Buenos Aires. Nella notte di mercoledì 24 settembre, i "soliti noti" elementi dei servizi segreti argentini hanno fatto irruzione nella "Casa de las Madres" rubando documentazione e macchine d'ufficio.
Anche in questa occasione, poche ore prima, la presidentessa dell'Associazione **Hebe de Bonafini** é stata minacciata di morte da una telefonata anonima.
Questa è la risposta del governo argentino alla denuncia fatta dalle Madri il 14 agosto, quando si verificò la prima incursione.
Non si può fare a meno di osservare come, nonostante le moltissime richieste indirizzate alle autorità argentine affinché si ponga fine a tali azioni e nonostante le numerose dimostrazioni di solidarietà ricevute dalle Madri, gli attacchi continuano.
Le Madri, come sempre coraggiose e determinate, hanno deciso di presidiare la sede giorno e notte.
Cosa deve succedere ancora?
Ora più che mai, occorre rafforzare la campagna di denuncia sulle gravissime responsabilità del governo argentino. Ora più che mai, occorre l'intervento fermo dei governi democratici, dei parlamenti, degli organismi internazionali, dei mezzi di comunicazione e dell'opinione pubblica per garantire l'incolumità e la libertà di espressione del movimento delle Madri di Plaza de Mayo. Prima che sia tardi.
Invitiamo a rafforzare le pressioni sul governo del presidente Menem attraverso l'invio di lettere, telegrammi o fax ai seguenti indirizzi:

Sr. Presidente de la Nación
Dr. Carlos Saúl Menem
Casa Rosada
Buenos Aires - Argentina
n° fax : 00 54 1 3311849
3316376

Sr. Ministro del Interior
Dr. Carlos Corach
Balcarce 50
Buenos Aires - Argentina
n° fax : 00 54 1 3311156

e per conoscenza a :

Casa de las Madres
Hipolito Yrigoyen 1442
(1089) Buenos Aires - Argentina
n° fax : 00 54 1 9540381

Le Madri di Plaza de Mayo non si toccano!

Campaña del Grupo de Apoyo contra los ataques que recibían las Madres en su sede. Proponían enviar cartas a las autoridades argentinas para detener el hostigamiento.

CUBA

Julio 1997

Uno de los compromisos más importantes que tuvieron las Madres en 1997 fue el *XIV Festival Mundial de la Juventud y los Estudiantes*, celebrado en La Habana, capital cubana e ícono de la lucha contra el imperialismo, entre el 28 de julio y el 5 de agosto. La Asociación acompañó y apoyó la iniciativa internacional, asegurando la presencia de una gran cantidad de sus integrantes.

El Comité Organizador cubano invitó a organizaciones juveniles y estudiantiles, instituciones, ONGs, y a cualquiera que pudiera estar interesado, en un amplio programa donde se pudieran intercambiar criterios y experiencias, planificar acciones y plantear preocupaciones referidas a los jóvenes en el mundo.

La idea central era articular a los participantes en criterios que defendieran el derecho de los pueblos, la soberanía y la identidad. El propósito era pensar y sentir que la solidaridad, la justicia, la fraternidad y la paz eran objetivos realmente alcanzables.

Poder concretar el encuentro fue una ardua labor que comenzó en 1995 y que pudo realizarse gracias a la Federación de Estudiantes Uni-

versitarios (de Cuba), la Central de Trabajadores, los Comités de Defensa de la Revolución[541], la Asociación Nacional de Agricultores, la Federación de Estudiantes de Enseñanza Media y la Organización de Pioneros José Martí[542].

Los antecedentes de los festivales se remontaban a 1945 ya que ese año, en Londres, se había celebrado la Conferencia Mundial de la Juventud. Con ánimos eufóricos, luego de la victoria sobre el fascismo, sesenta y tres países habían enviado delegados que concluirían formando la Federación Mundial de la Juventud Democrática[543], una organización orientada al debate político y compuesta por varios militantes comunistas y socialistas.

A partir de entonces, el propósito fue organizar festivales con cierta periodicidad donde se pudieran compartir las experiencias de todos los participantes. Sin embargo, cerca de su nacimiento, la FMJD recibió su primer revés, cuando varios de los delegados fundantes, con pensamiento capitalista, se distanciaron del movimiento por el recrudecimiento de la Guerra Fría. Aunque el golpe fue duro, no pareció afectar el desarrollo

---

541 Surgidos el 28 de septiembre de 1960, en La Habana, es la más poderosa de las organizaciones cubanas gubernamentales. Como su nombre lo indica, su objetivo es la Defensa de la Revolución frente a las injerencias externas y los actos de desestabilización. También participa en tareas de salud, higiene, de apoyo a la economía y de fomento de la participación ciudadana en distintos ámbitos, como en la participación en las elecciones o en las asambleas.

542 Es la organización juvenil que agrupa a los niños y adolescentes cubanos, inculcándoles el interés por el estudio, el amor por la patria y los pueblos del mundo. Otra de sus misiones es desarrollar actividades deportivas, culturales y recreativas y promover cualidades morales, sobre todo inculcar el comunismo con su consigna "Pioneros por el Comunismo, seremos como el Che".

543 En la última sesión de la conferencia, se firmó el Decreto Constitutivo de la Federación: "Nosotros, la juventud del mundo, reunida en la Conferencia Mundial convocados por el Consejo Mundial de Juventud celebrado en Londres, siguiendo la guerra victoriosa llevada a cabo por las Naciones Unidas en contra de la agresión fascista, por medio de la presente deja constituida la Federación Mundial de la Juventud Democrática el 10 de noviembre de 1945. La FMJD se compromete a llevar a efecto la política definida en esta y futuras conferencias, y es la organización de la juventud unida en su determinación de trabajar por la paz, la libertad, la democracia, la independencia y la igualdad en cualquier lugar del mundo. La FMJD deberá considerar su trabajo como una contribución al trabajo de las Naciones Unidas y como la vía más cierta para facilitar la protección de los derechos e intereses de la juventud y la felicidad y bienestar de las futuras generaciones".

de la Federación. A solo dos años de comenzar sus actividades se realizó el *I Festival Mundial de la Juventud y los Estudiantes* en la ciudad de Praga, bajo el lema *Jóvenes, unidos en la lucha por una paz firme y duradera*. Participaron 71 países y concurrieron más de diecisiete mil personas.

Cincuenta años después del primer Festival, y con trece eventos más[544], realizados en distintos continentes, La Habana se preparó para ser sede por segunda vez, en julio de 1997. Las Madres habían participado del anterior, realizado en Corea del Norte, experiencia que marcó a las representantes de la Asociación.

El 25 de enero había llegado un fax a la Casa de las Madres invitándolas a formar parte de la delegación de nuestro país. Rogelio Fuentes, presidente del Comité Organizador Nacional, señalaba en la comunicación:

> *"Para los jóvenes cubanos sería especialmente significativo contar con la participación de ustedes en este importante evento de la juventud mundial, como representantes magníficas de la realidad argentina y latinoamericana"*[545].

Siempre en torno a la juventud, el Festival se planteaba tratar temas referentes al sindicalismo, al campesinado, al periodismo, a las actividades parlamentarias y a la religión. Las Madres agradecieron honradas la invitación –la juventud de su espíritu no admite discusión–. Asistieron no solo como representantes de la delegación argentina, sino como delegadas de sus hijos, siempre presentes.

La organización del viaje tuvo sus idas y vueltas. Si bien en un principio se pensó en una representación de once Madres, con fecha de salida el 27 de julio, conforme se fue acercando la fecha, esas definiciones fueron cambiando.

Serían siete, finalmente, las Madres que participaría del evento. Como la organización pagaba solo algunos pasajes y alojamientos, se organiza-

544 Los Festivales anteriores se realizaron en Praga (1947), Budapest (1949), Berlín (1951), Bucarest (1953), Varsovia (1955), Moscú (1957), Viena (1959), Helsinki (1962), Sofía (1968), Berlín (1973), La Habana (1978), Moscú (1985) y Pyongyang (1989).

545 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

ron para costearse los gastos entre todas. La delegación estuvo integrada por: Hebe de Bonafini, Marta de Badillo, Evel de Petrini, Inés de Ragni, Juana de Párgament, Lolín de Rigone, Carmela de Lago y Josefa de Fiore. También se modificó la fecha de partida: adelantaron dos días su llegada para poder participar de otras actividades.

Así, el 25 de julio las Madres arribaron a Cuba. El motivo de su temprana llegada fue la invitación honorífica a participar del 44° aniversario de la toma del Cuartel Moncada[546], prevista para el día siguiente, en la región de Las Tunas[547].

En la isla, el recuerdo del asalto al Moncada se celebra masivamente, año a año. Aquella oportunidad, no fue excepción: el acto fue multitudinario. Incluyó un sentido homenaje a los luchadores de esa región, clave para el éxito posterior de la Revolución. Hebe compartió escenario con los dos líderes cubanos, Fidel y Raúl Castro[548], que fue quien dio el discurso de cierre, centrándose en la lucha de la Revolución y las críticas al accionar imperialista de Estados Unidos.

---

546 El cuartel Moncada, hoy Ciudad Escolar 26 de Julio, es un antiguo cuartel militar ubicado en Santiago de Cuba. Adquirió relevancia histórica el 26 de julio de 1953, cuando un grupo de 135 guerrilleros opositores a la dictadura de Batista, comandados por Fidel Castro, realizaron un asalto a ese lugar. Este acto, que resultó fallido, fue el comienzo de la lucha guerrillera que acabaría el 1 de enero de 1959 con el triunfo de la insurrección, dando comienzo a la Revolución cubana.

547 Las Tunas es una ciudad cubana, capital de la provincia homónima. Situada sobre la región oriental del país, se la conoce como la "Capital de la escultura", o el "Balcón del Oriente cubano". Tiene unos doscientos mil habitantes y es la séptima ciudad más importante del país.

548 (1931–) Es un revolucionario y político cubano, hermano menor de Fidel Castro. Fue presidente del Consejo de Estado de Cuba y del Consejo de Ministros, por tanto, presidente de Cuba desde el 24 de febrero de 2008 hasta el 18 de abril de 2018, aunque desempeñaba el cargo de manera interina desde el 31 de julio de 2006. Es también, desde abril de 2011, el primer secretario del Partido Comunista de Cuba, sustituyendo también a su hermano Fidel en dicho cargo. Ambos son líderes de la Revolución cubana. Integró el conjunto de hombres y mujeres que participó en el asalto al cuartel Moncada en julio de 1953 y, luego, uno de los pilares del Ejército Rebelde que venció a la dictadura de Batista. Tras el triunfo de la Revolución, se dedicó a dirigir las Fuerzas Armadas Cubanas como Ministro desde 1959 hasta febrero de 2008. Ostenta el grado militar de General de Ejército y posee, desde 1998, el título honorífico de Héroe de la República de Cuba.

Fue una jornada histórica en todo sentido. Poder vivir ese momento fue inolvidable para las Madres y también lo fue para el pueblo cubano, que participó activamente del acto homenaje.

El 28 de julio, comenzó el Festival con dos actividades centrales. La primera se desarrolló durante esa misma mañana con una Maratón Popular de 4,5 Km., de la cual, por obvias razones, las Madres no participaron. La segunda y principal se produjo después del almuerzo, a dieciocho cuadras de la Universidad de La Habana. En la esquina Paseo y 23, más de diez mil personas inscriptas al Festival de la Juventud, se congregaron para marchar hacia esa casa de Altos Estudios.

Con los representantes locales a la cabeza, la ciudad recibió con honores a las delegaciones que marcharon por sus calles. En las puertas de Universidad, los esperaba el Comandante Fidel Castro, acompañado por dirigentes de la Revolución, miembros de la Unión de Jóvenes Comunistas y artistas de renombre, como Silvio Rodríguez[549]. El evento fue un éxito total, los organizadores esperaban unos seis mil participantes y la representación de 130 naciones; finalmente, hubo más del doble de lo esperado y con delegados de 136 países. La buena organización hizo que este excedente, lejos de ser un dolor de cabeza en cuanto a los preparativos, fuera un motivo más de celebración.

Si bien las Madres participaron en numerosos foros y discusiones a lo largo de toda la semana, hubo dos actividades que resaltaron sobre las demás. La primera fue el discurso de Hebe en el Tribunal Antiimperialista, el 2 de agosto, y la segunda, por fuera del Festival, el jueves 31 de julio, cuando a las 15:30 realizaron su reconocida Marcha, esta vez en la Plaza de la Revolución. Ambos hechos constituyen parte del patrimonio histórico de la Asociación y de las actividades más destacadas realizadas por las Madres.

---

549 (1946–) Es un cantautor, guitarrista y poeta cubano, exponente característico de la música de su país surgida con la Revolución cubana, conocida como la Nueva Trova, que comparte con otros reconocidos cantautores tales como Pablo Milanés, Noel Nicola y Vicente Feliú. Con más de cuatro décadas de carrera musical, ha grabado al menos quinientas canciones, convirtiéndose en uno de los cantautores de mayor trascendencia internacional de habla hispana.

Aquel 31 de julio no fue un jueves más, entonces, en la historia de las Madres. Aunque para ellas, las marchas de cada semana son siempre distintas e importantes, las características de aquella jornada la hicieron muy particular. La marcha se trasladó de Plaza de Mayo, en Argentina a la Plaza de la Revolución[550], en Cuba. Ese día, las siete Madres, el grupo que participó de la movilización y las y los 30.000 marcharon orgullosamente en suelo cubano.

La convocatoria de la Asociación a marchar allí no había estado exenta de discusiones. Aunque las relaciones entre las Madres y Fidel Castro eran inmejorables, se generó un momento tenso con las autoridades y las fuerzas de seguridad ya que en Cuba no pueden desarrollarse los actos públicos y las manifestaciones que no estén autorizadas por el gobierno.

La edición número 145 del periódico de las Madres registró el diálogo que Hebe tuvo con la policía local:

> –No van a poder entrar a la Plaza –dijo un efectivo policial.
> –¿Por qué? Si las Madres marchamos en Plaza de Mayo, ¿cómo no vamos a poder marchar en la Plaza de la Revolución? –respondió Bonafini.
> –Pero ustedes no saben lo duro que se pone el gobierno con estas cosas.
> –Y ustedes no saben lo duras que nos ponemos las Madres con estas cosas.

550 La Plaza de la Revolución es una plaza pública de la ciudad de La Habana, Cuba, y una de las más grandes del mundo con 72 mil metros cuadrados. Fue creada en tiempos del presidente Fulgencio Batista y, originalmente, se la llamó Plaza Cívica, aunque su fama internacional comienza con la Revolución cubana. En ella se encuentra el Monumento a José Martí, esculpido por Juan José Sicre y en frente, sobre la fachada del Ministerio del Interior, se halla la conocida imagen del Che Guevara tomada por el fotógrafo Alberto Korda, hecha un relieve escultórico, obra de Enrique Ávila. Debajo de su imagen figura la frase "Hasta la victoria siempre". En 2009 se inauguró otra obra del mismo artista, con las mismas especificaciones que la del Che, en honor a Camilo Cienfuegos, otro gran héroe de la Revolución cubana, en la sede del Ministerio de Comunicaciones.

Duras, firmes y tozudas. Así lograron concretar su objetivo, no sin pedidos de explicaciones posteriores, incluso de destacadas figuras de la Revolución[551]. Decididas, las Madres realizaron su marcha, acompañadas por numerosos delegados participantes del Festival, pero también por muchos cubanos que apoyaban la causa. En esa oportunidad, fue realizada en memoria de todos los desaparecidos de Latinoamérica y del Tercer Mundo, por la libertad de todos los presos políticos del continente, por los Derechos Humanos y en contra del ilegal e injusto bloqueo estadounidense sobre la isla que ya llevaba más de treinta años. Para cerrar, Hebe sostuvo:

> *"Hacemos la marcha en este país, hermoso país con el que soñaron nuestros hijos, porque es aquí donde realmente se defienden y respetan los derechos humanos. La hacemos por nuestros hijos, el Che y esta Revolución que nos inspira. Gracias, Comandante"*[552].

La realización del Tribunal Antiimperialista fue un evento a todas luces destacado. Se desarrolló entre el 1 y 2 de agosto, en la Sala 1 del Palacio de las Convenciones[553]. Fue todo un acontecimiento político donde se denunció el accionar del imperialismo y sus terribles consecuencias para los países de todo el mundo. Siguiendo la dinámica de lo que comúnmente se identifica como un "juicio oral", se presentaron numerosos cargos: violación a la soberanía y a la autodeterminación de los pueblos; guerra biológica; intervención en las políticas internas de los Estados;

---

551 Vilma Espín, titular de la Federación de Mujeres Cubanas y esposa de Raúl Castro, reclamó por la marcha realizada sin autorización previa. Bonafini, de manera tajante pero con amabilidad, le respondió defendiendo y reafirmando la postura de las Madres.

552 Palabras de Hebe en la Marcha que las Madres hicieron en la Plaza de la Revolución. Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

553 Fundado en 1979, el Palacio de Convenciones de La Habana es la institución especializada en eventos y congresos de indiscutible prestigio en Cuba. Ubicado en uno de los barrios residenciales más bellos de la ciudad, ocupa una superficie de sesenta mil m^2. El Palacio organiza, promueve y realiza convenciones, congresos, simposios, conferencias, reuniones nacionales e internacionales, ferias y exposiciones.

males económicos, políticos y sociales que afectan a la juventud; y violación a los derechos humanos.

Hebe dio su discurso el segundo día, y según los medios que estuvieron presentes, fue el más aplaudido de las dos jornadas. Incluso, el mismísimo Fidel Castro la felicitó por su postura.

> *"En mi país hubo desaparecidos porque el imperialismo y el capitalismo no se bancaban que hubiera un montón de jóvenes que no aceptaban ser esclavos ni dominados, decidieron hacerse revolucionarios para defender lo que otros estaban entregando, y sobre todo para enfrentar a la feroz dictadura que se instaló en el poder en 1976".*

Así comenzó su exposición la titular de la Asociación. Interrumpida a cada momento por aplausos de los presentes, continuó con breves cortes:

> *"Aprendimos que en las plazas es donde se hacen las revoluciones, nos conocimos con hombres y mujeres decididos, entregados, hermosos, sanos, valientes, que nos mostraron este camino que después tomamos las Madres […] Muchas veces nos dicen que somos muy radicalizadas y muy exigentes, como ahora que rechazamos la reparación económica, esa reparación que el gobierno corrupto y mafioso de Menem nos quiere dar. La vida vale vida, lo que no se puede reparar con justicia, no se puede reparar con dinero, no hay plata en el mundo para pagar la vida de nuestros hijos, no hay plata en el mundo para pagar la vida de ningún revolucionario. Ellos nos enseñaron que la vida vale vida cuando la pusieron al servicio de otros, cuando la entregaron, la donaron con tanta bondad, con tanta humildad.*
>
> *Ser madres de revolucionarios es el orgullo más grande que hemos tenido. No claudicar, no negociar, no callar, no perdonar, no olvidar. Y como decía el Che 'cuando las condicio-*

nes pacificas de lucha se agotan, cuando los poderes una y otra vez engañan al pueblo, no solamente se puede enarbolar la bandera de la revolución, sino que se debe enarbolar la bandera de la revolución' […] No vayamos solo a contar, no vayamos solo a decir lo que aquí hemos vivido, pensemos, en el viaje, que cada país de los nuestros necesita indispensablemente que todos nosotros nos pongamos a trabajar en serio contra el imperialismo"[554].

Los aplausos al final de sus palabras y el conocido cántico "Madres de la Plaza, el pueblo las abraza" se mantuvieron por cuatro emocionantes minutos. Los alegatos, testimonios y la evidencia presentada fue contundente. El Tribunal no dudó en declarar culpable al imperialismo y a su principal autor material e intelectual: Estados Unidos.

El resto de los días en La Habana fueron por demás gratificantes. Aparte de la participación en el Festival y las conferencias allí brindadas, las Madres participaron de numerosas actividades. Fueron parte de un evento musical de impronta latinoamericana, recorrieron el Memorial Martí[555] donde charlaron con los jóvenes que se acercaron a acompañarlas, visitaron distintas regiones y sitios históricos como El Morro, La Habana Vieja, el Polo Científico, el Palacio de los Pioneros, el Museo de la Revolución y dos centros de abuelos.

Además, mantuvieron reuniones con representantes de la Federación de Mujeres Cubanas y varios miembros del gobierno de la isla, incluido, otra vez, un emotivo encuentro privado con Fidel Castro.

Como en sus visitas anteriores a la isla, los medios destacaron la presencia de las Madres en Cuba, dando cuenta del vínculo entrañable que une eternamente al pañuelo blanco con el pueblo de ese país.

---

554 Discurso de Hebe de Bonafini en el Tribunal Antimperialista. La Habana, Cuba, 2 de agosto de 1997. Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

555 Es un monumento a José Martí, héroe nacional cubano. Ubicado en el lado norte de la Plaza de la Revolución, se trata de una torre en forma de estrella, una estatua de Martí rodeada por seis columnas, y jardines. Es el más grande de los monumentos a José Martí en la isla: la torre, diseñada por un equipo de arquitectos dirigido por Enrique Luis Varela y recubierta en mármol gris de la Isla de la Juventud, tiene la forma de una estrella de cinco puntas.

Las Madres marchando en la histórica Plaza de la Revolución, en La Habana.

Las Madres lograron marchar en la Plaza de la Revolución luego de algunas desavenencias con las autoridades cubanas. Fue un jueves histórico para la Asociación, bajo la mirada del "Che".

¡Ni un paso atrás! La marcha semanal de las Madres se trasladó de Plaza de Mayo a la Plaza de la Revolución, en La Habana.

Detrás de Hebe, una multitudinaria concentración de cubanos por un nuevo aniversario del asalto al Cuartel Moncada.

ITALIA

Septiembre 1997

En septiembre, las Madres volvieron a Italia, un destino frecuente aquel año, a raíz de las denuncias que estaban realizando sobre la complicidad y participación de la jerarquía eclesiástica en la dictadura –en mayo, habían interpuesto una denuncia contra el cardenal Pío Laghi, en Roma y en Buenos Aires, denunciando su colaboración y complicidad en los delitos de lesa humanidad– y, a la vez, su presencia era solicitada para homenajearlas por sus veinte años de historia.

En julio habían recibido la distinción de la comunidad de Fiuggi a través del *Premio Paolo Borsellino* en reconocimiento por haber ayudado "a no olvidar". Para septiembre, el Grupo de Apoyo a Madres en Italia, SIMA, había organizado una gira por otras ciudades de la península, con el objetivo de continuar la labor de denuncia internacional.

Así, el 8 de ese mes, Mercedes de Meroño (*Porota*) y Elsa de Manzotti arribaron a Milán para participar de una serie de eventos preparados por SIMA. Luis Borri, uno de sus integrantes, le puso palabras al propósito del viaje y la coyuntura:

"A pesar de la desinformación y la censura más o menos explícita con las cuales, la dictadura en el pasado y los sucesivos gobiernos civiles hoy, han tratado de ocultar el ejemplo de lucha de las Madres, el pueblo argentino y la opinión pública mundial continúan manifestándoles su apoyo y reconocimiento. Las demostraciones de afecto y de solidaridad que las Madres recogen en Argentina y en el mundo se multiplican cada día"[556].

Porota y *Elsita* comenzaron su gira con entrevistas a distintos medios como *Radio Popolare* y *Radio Onda D´Urto*. Luego, participaron de una *Conferencia de contrainformación* en el *Centro Sociale Leoncavallo*[557], invitadas por la *Asociación de Madres Antifascistas* (Associazione delle mamme antifasciste del Leoncavallo). El 10, se sumaron a una *Jornada de Solidaridad con el pueblo y con las Madres*, que culminaría con una protesta y manifestación frente al consulado argentino en Milán. Ahí, frente al consulado, se levantó una guardia donde ambas explicaron a los manifestantes y a los periodistas las razones de la concentración, para luego leer poemas dedicados a su lucha. "Una guardia para historias que se creían olvidadas, pero que no es así", afirmó el periodista Antonio Dipollina en el diario *La Repubblica*[558].

Esa misma noche, en el municipio de San Giuliano Milanese[559], a doce kilómetros de Milán, las Madres fueron recibidas por el alcalde de esa ciudad, Virginio Bordoni, quien, reivindicando sus veinte años de lu-

556 Luis Borri: "Italia honra a las Madres con el premio "Paolo Borsellino-Menem ordena el saqueo de la 'Casa de las Madres'." Texto de la gacetilla impresa para la celebración de la Asociación con los Grupos de Solidaridad Internacional. (Septiembre 1997).

557 Fue creado el 18 de octubre de 1975 con la ocupación de una fábrica en Via Leoncavallo, en Milán, por las organizaciones de base del distrito. En 1989, después de un desalojo que fue seguido por una dura resistencia, se mudó a la sede actual en Via Watteau. Es un espacio de lucha antifascista y que promueve la integración de los inmigrantes. En ese espacio fue creada la Asociación de Madres Antifascistas de Leoncavallo, con el propósito de mantener viva la memoria.

558 "Madri argentine la denuncia infinita", diario La Repubblica, 11 de septiembre de 1997.

559 Es un municipio de 35 mil habitantes en la provincia de Milán.

cha, remarcó que esa pelea debía continuar por el accionar del gobierno argentino y las leyes de impunidad que este promovía. Además, afirmó:

> *"Parece que se ha establecido la impunidad para los responsables de este genocidio durante la dictadura militar, un hecho que socava el devenir democrático de una nación tan estrechamente ligada a Italia[560]".*

Ahí mismo, en el Teatro de San Giuliano, *Porota* y Elsa fueron homenajeadas a través de la presentación del monólogo teatral "Aparición con vida", ideado y producido por el director local Marcello Bivona. En ese texto, que cuenta la historia de las Madres, también se mencionaban las situaciones de tremenda actualidad que se estaban viviendo en aquellos años: la impunidad de los indultos decretados por el presidente Carlos Menem, la oferta de resarcimiento económico a los familiares de las víctimas de la dictadura militar y, finalmente, el hostigamiento a las que se las sometía:

> *"¿Saben lo que dijo Menem hace poco?*
> *'Si la gente continúa protestando, habrá nuevas Madres de Plaza de Mayo',*
> *amenaza porque tiene miedo, el presidente.*
> *No entiende que nosotras,*
> *Madres de Plaza de Mayo,*
> *símbolo*
> *del rechazo al olvido*
> *del rechazo al miedo*
> *del rechazo a la resignación,*
> *NOSOTRAS*
> *SOMOS*
> *LAS MADRES DE LA VIDA.*

560 "A teatro con i `desaparecidos´argentini", diario Il Giorno Milano, 12 de septiembre de 1997.

¡APARICION CON VIDA!"[561].

Luego de estos conmovedores reconocimientos, el viaje continuó hacia Brescia gracias a la gestión de la organización *Rete di Solidarietà Internazionale Radiè Resch (Red de Solidaridad Internacional Radié Resch)*[562], a través de su representante Antonio Vermigli, quien a partir de ese momento acompañó a las viajeras en el recorrido y las actividades.

En un centro cercano a esa ciudad, las Madres se presentaron en la *Jornada Inaugural de la Fiesta de las Asociaciones y Grupos de Solidaridad Internacionalista*[563], que se llevaba a cabo desde el 11 y se extendería hasta el 14 de ese mes, en el Centro Civico di Collebeato. La presencia Elsa y *Porota* fue muy valorada, a punto tal que les dedicaron a las Madres tanto la inauguración del evento como la edición de un dossier sobre su labor:

> *"Agradecemos profundamente a las dos representantes de las Madres de Plaza de Mayo, Elsa de Manzotti y Mercedes de Meroño, por haber aceptado acompañarnos en el primer día de la fiesta de la Solidaridad Internacionalista que hemos organizado en Brescia. Las Madres, que defienden la memoria y los valores en que creían sus hijos, luchando con-*

561 "Aparición con Vida", monólogo sobre la Historia de las Madres de Plaza de Mayo, estrenado el 10 de septiembre de 1997, Teatro Ariston, San Giuliano Milanese, Milán, Italia. Idea y realización: Marcello Bivona. Intérprete: Anna Goel. Música: Raúl Iaiza. Consultor: Luis Borri.

562 Según informa en su portal, es una asociación internacional de solidaridad fundada en 1964 por el periodista Ettore Masina y su esposa Clotilde Buraggi, inspirados por el sacerdote obrero francés Paul Gauthier. Radié Resch es el nombre de una niña palestina que murió de neumonía mientras esperaba una casa, ya que con su familia vivía en una cueva en Nazareth. Su primer proyecto fue financiar la construcción de hogares para familias palestinas en Nazareth y Belén. Luego, siguieron proyectos de solidaridad en América Latina y, luego, en África. http://reterr.it/

563 El Festival estaba organizado por asociaciones y grupos que apoyaban causas solidarias y emancipadoras en distintos países, como la Asociación de Amistad Italia Cuba; la Associazione Cile Lombardia; el Gruppo Solidarietà Nepal, Associazione Italia Nicaragua, entre otras.

tra las injusticias y el dolor causados por el neoliberalismo, cuentan con todo nuestro apoyo y nuestro afecto"[564].

En ese cuadernillo, se presentaba no solo la historia del movimiento sino también el detalle del accionar político que habían protagonizado las Madres de Plaza de Mayo durante ese mismo año, una muestra del seguimiento y del interés que esos grupos internacionalistas tenían hacia ellas: por ejemplo, el reconocimiento en su participación, en Perú, en el conflicto por la toma de la residencia del embajador japonés en Lima y la denuncia que realizaron posteriormente al gobierno de Alberto Fujimori. También, se dejaba constancia de los permanentes ataques que sufrían en suelo argentino por su abierta oposición al presidente Menem.

Pero, especialmente, se daba cuenta del gran interés que había despertado la interposición de una demanda contra el Pío Laghi, cardenal en el Vaticano, prefecto de la Congregación para la Educación Católica y ciudadano italiano. Así quedó reflejado en la entrevista realizada por el *Notiziario Della Rete Radié Resch* a Hebe de Bonafini, en julio de 1997, donde le consultaron por el significado de esa denuncia:

"Hoy en día Pío Laghi es candidato papable, ocupa un cargo sumamente importante y difícil en el Vaticano, es Prefecto de la Educación. No hacer esta denuncia es como hacernos cómplices. Teníamos mucho material, lo hemos denunciado para evitar que un hombre como él pueda en algún momento ser electo Papa. Nosotros sabemos que el Vaticano sabe, no es verdad que no sepa. Pensamos que tal vez ha sido nombrado Prefecto por aquello que ha hecho, no por lo que no ha hecho. La gente, los creyentes, los católicos, los

564 "Madres de Plaza de Mayo: 20 años de lucha, ¡Ni un paso atrás!", Dossier preparado con material extraído del Noticiario della Rete Radié Resch, ADISTA, Corriere della Sera, e información proveniente del Movimiento de las Madres de Plaza de Mayo para difusión en la Fiesta de los grupos de la Solidaridad Internacionalista (Septiembre 1997).

cristianos, deben saber quién es Pío Laghi y el mejor modo de darlo a conocer es a través de la denuncia"[565].

De regreso a Milán, el viernes 12 por la noche, fueron recibidas en un encuentro público de solidaridad en la Sala Guicciardini, previa a la visita a la localidad de Quarrata[566], donde las dos representantes de la Asociación participarían de una *Marcha por la Justicia,* organizada por el voluntariado social de las comunas de Pistoia, Agliana, Montale y Quarrata y con el apoyo de la *Rete Radié Resch*.

En esa región de la Toscana, la cuarta edición de la marcha congregó miles de jóvenes que participaron en silencio por más de siete kilómetros para manifestarse por la paz y la solidaridad, en contra del neoliberalismo y de la guerra silenciosa que este impulsaba guiado por el consumismo individualista, el racismo y la persecución a migrantes[567].

En ese lugar se produjo el encuentro con Luigi Ciotti[568], un sacerdote militante por las causas de los excluidos, impulsor en la lucha por justicia hacia las víctimas de la mafia italiana. En la plaza central de Quarrata, las Madres hablaron a los presentes. Según informó la prensa local, resonó fuerte "el grito de 'Justicia' de Mercedes de Meroño y Elsa de Manzoti, madre de desaparecidos"[569].

El recorrido por esa región, culminó con la visita a Florencia, donde el lunes 15 participaron del encuentro *Madres e Hijos de Argentina* (*Madri e Figli d'Argentina*), para conversar sobre la historia de la Asociación, luego de proyectar la película *La Historia Oficial*.

---

565 "Madri di Plaza de Mayo: venti anni per non dimenticare", publicado en Notiziario Della Rete Radié Resch, Quarrata, julio de 1997.

566 Es una localidad italiana de la provincia de Pistoia, región de Toscana, con 25 mil habitantes.

567 "La lunga marchia della solidarietà: Migliaia di Giovanni alla manifestazione: commovente incontro con le madri de Plaza de Mayo", publicado en el diario La Nazione, sección Pistoia Provincia, 14 de septiembre de 1997.

568 (1945–) Es un sacerdote italiano muy activo en el ámbito social, inspirador y fundador, primero, del Grupo Abele, como ayuda personas con adicciones, y luego, a la Asociación Libre contra el abuso de la mafia en toda Italia.

569 "In migliaia per chiedere giutizia", publicado diario La Nazione, 16 de septiembre de 1997.

Al día siguiente, las Madres se dirigieron hacia el sur de la península, precisamente a la ciudad de Salerno. Allí, el Municipio organizó un encuentro público denominado *Nacida de mi hijo: memoria fértil de resistencia no violenta,* en homenaje a las Madres. Presentadas por el alcalde de la Ciudad, Elsa y *Porota* conversaron con los presentes sobre su historia y sus veinte años de lucha.

De allí, cruzaron a la isla de Cerdeña. En la ciudad de Cagliari mantuvieron una reunión con la *Comisión Regional por la Igualdad de Oportunidades*, un organismo que se había hecho eco de las denuncias de las Madres y había enviado mensajes al gobierno argentino como forma de expresar su solidaridad con el pañuelo blanco.

El pueblo de Cerdeña estaba al tanto de la lucha de las Madres. Recientemente se había iniciado allí un proceso judicial contra militares argentinos por el secuestro y desaparición de Martino Mastinu, oriundo del norte de la isla y emigrado desde muy pequeño a Argentina junto a su familia, quien fue secuestrado y desaparecido en julio de 1976. En los diarios de la región, se publicó:

> *"En Italia después de diez años de indagaciones, el último julio se ha abierto un proceso contra seis militares argentinos acusados del secuestro de Martino Mastinu, del asesinato de Mario Marras (su cuñado) y de otros seis casos de ciudadanos italianos detenidos desaparecidos"*[570].

Sobre estos temas debatieron Elsa y Mercedes, reclamando que los asesinos fueran arrestados y condenados, y sosteniendo que, a pesar de la situación argentina de impunidad, "las leyes pueden cambiarse. Por eso estamos aquí y por eso, cada jueves marchamos en la Plaza de Mayo"[571].

---

570 "I mille giovedì delle madri dei desaparecidos", publicado en el diario L´Unique Sarda", 18 de septiembre de 1997. En ese juicio, finalizado en el año 2000, se condenó, entre otros, a Guillermo Suarez Mason y Santiago Omar Riveros a cadena perpetua.
571 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

Lo que afirmaban las Madres sería, en definitiva, lo que ocurriría un lustro después cuando, con el kirchnerismo en el poder, se derogarían las leyes de impunidad y se avanzaría en el juzgamiento a los perpetradores.

En el mismo sentido se manifestaron en el encuentro-debate denominado *Desaparecidos: La vida no tiene precio. La única indemnización posible es la justicia*, organizada en la Casa dello Studente.

La presencia de las Madres en Cagliari generó, entonces, un profundo interés y un interesante recordatorio:

> *Después de veinte años de la fundación del movimiento, las Madres argentinas dieron vueltas por el mundo para recordarnos que las heridas de su tragedia siguen aún abiertas, que los asesinos y torturadores permanecen impunes y que las víctimas de la dictadura todavía esperan justicia*"[572].

Unos días después, nuevamente en el norte de la península italiana, a Elsa y *Porota* le esperaban nuevas actividades y encuentros. Luego de arribar a Udine, y ser entrevistadas por la televisión veneciana, el 22 de setiembre, las Madres llegaron a la localidad de Pordenone[573], donde fueron invitadas por el párroco de la Iglesia, Veriano Unghietti. Era un gesto significativo, de importancia política, considerando la denuncia que había realizado la Asociación a un alto prelado de la Iglesia Católica. En esa ocasión, las dos mujeres hablaron desde el altar mayor y fueron recibidas como "las Madres Coraje" que con su fuerza y tenacidad habían logrado el respeto de todas las instituciones.

Mientras contaban su historia, bajo el altar estaba representada una mesa con la comida servida, un padre, una madre con pañuelo y una silla vacía. "Este fue uno de los momentos más emocionantes del viaje", contaron Elsa y Porota al regreso[574].

---

572 "I mille giovedì delle madri dei desaparecidos", publicado en el diario L´Unique Sarda", 18 de septiembre de 1997.

573 Es una ciudad de 50 mil habitantes, capital de la provincia homónima, cercana a la frontera italiana con Eslovenia.

574 "En Italia recibieron apoyo y solidaridad", periódico de la Asociación de Madres de Plaza de Mayo, Nº 148, diciembre de 1997.

El 24, el recorrido fue intenso. En Rovereto[575], localidad cercana a Trento, estuvieron con autoridades comunales y con el alcalde, Bruno Ballardini. Más tarde, en el *Palacio Trentini* de dicha ciudad recibieron los saludos del presidente del Consejo Provincial y del presidente del Forum Trentino por la Paz[576], Roberto Pinter. Por la noche, se organizó una conferencia pública, con la colaboración de *Rete Radié Resch* y el diario *L´Adige,* que fue presentada por dos miembros de esas entidades: el periodista Fulvio Gardumi, por la *Rete*, y su colega Renzo María Grosselli, por el diario.

Mientras tanto, en Buenos Aires, se producía un nuevo ataque a la Casa de las Madres, poco tiempo después del que ya habían sufrido y denunciado cuando habían viajado a recibir el *Premio Borsellino*. Nuevamente, el gobierno de Menem pretendía amedrentarlas[577].

Precisamente, el periodista Renzo Groselli, quien había presentado a Mercedes y Elsa en la conferencia esa misma noche, relató la situación en una extensa entrevista el 25 de septiembre:

> *"Y justo anoche, mientras el debate estaba en marcha en Trento, llegó la noticia de que una de las casas (sic) de las Madres, fue violentada, probablemente, por agentes de la policía de Menem. A pesar de esto, en toda la reunión, con*

575 Es una ciudad italiana de 35 mil habitantes, segundo municipio de la provincia de Trento en población después de la capital.

576 Surgido en 1991 como iniciativa del Consejo Provincial de Trento, que decidió dotarse de un instrumento para mantener su atención en los asuntos relacionados con la paz y los derechos humanos. Asociaciones, instituciones, organismos públicos y privados, investigadores y docentes se reúnen periódicamente para discutir las directrices y actividades que se llevarán a cabo a través del Foro, que también tiene la importante tarea de supervisar las decisiones del órgano legislativo de la Provincia Autónoma de Trento.

577 "El 24 de septiembre por la noche, agentes pertenecientes a los servicios de inteligencia, ingresaron y produjeron desmanes, robando información y documentación, en particular, de la investigación referida a los vínculos que mantenía el entonces Ministro del Interior Carlos Corach con el marino represor Emilio Massera. (Periódico de la Asociación de la Madres de Plaza de Mayo, Nº 146, Octubre 1997).

paciencia, (…), las dos mujeres han vuelto sobre los dramas del período militar"[578].

Las Madres, también, tuvieron la oportunidad de referirse a su acusación contra el cardenal Pío Laghi y la historia de silencios, complicidades y corresponsabilidad que durante esos años tuvo la jerarquía de la Iglesia argentina, en la tortura, desaparición y asesinato de treinta mil personas, incluyendo una treintena de sacerdotes revolucionarios. En esa misma entrevista, afirmaron: "La Iglesia fue la única madre que no protestó por sus hijos"[579].

El recorrido siguió luego por la ciudad de Bologna, donde las esperaba un encuentro denominado *La Justicia de Antígona*, por los veinte años de lucha. El evento era organizado por el *Centro de Documentación de la Mujer, Amnesty Internacional* y, también, la *Rete Radié Resh*. Fueron presentadas por Raffaella Lamberti, presidenta de la *Associazione Orlando*[580], una organización feminista que promueve los estudios de género en distintas temáticas.

Casualmente, en dicha ciudad se encontraba reunido el Congreso Eucarístico, con la presencia de Pío Laghi, en su carácter de Prefecto por la Educación Católica, quien ya había rechazado la denuncia de las Madres, escudándose en sus fueros cardenalicios.

Desde ya, la presencia simultánea en la ciudad del denunciado y sus denunciantes atrajo la atención y fue registrado por el periodista y escritor Stefano Tassinari que cubría el encuentro y lo consignó del siguiente modo:

---

578 "Elsa e Mercedes: voci della denuncia", publicado en el diario L`Adige, Trento, 25 de septiembre de 1997.

579 Ídem.

580 Asociación de Mujeres con sede en Bologna, surgida a mediados de los 70. Tiene como objetivo profundizar y difundir, a través de la investigación y la reflexión, temáticas relacionados con la lucha por la emancipación de género. Reúne material útil para conocer la situación de las mujeres en Italia y en el mundo, así como para promover información sobre regulaciones y políticas relativas a las mujeres y la comparación y colaboración entre éstas dentro y fuera de las instituciones. Su web es www.orlando.women.it/

"Fue una mera coincidencia, pero esto no altera el hecho de que la presencia simultánea de dos Madres de Plaza de Mayo y el cardenal ha causado considerable incomodidad, aunque solo sea a las dos ancianas mujeres y a todos aquellos que siguen siendo sensibles a la tragedia de los treinta mil desaparecidos en la Argentina"[581].

Luego del paso por las ciudades de Verona y Desio, la gira por Italia llegó a su fin el 28 de septiembre. De regreso a Argentina, Elsa y Mercedes volvieron cargadas de emociones, con el agradecimiento hacia quienes habían participaron en los diversos encuentros. Habían sido veinte días de conferencias, entrevistas, homenajes, participación en jornadas y reuniones. Llevaban en el corazón el cariño del pueblo italiano.

Por esos años también estaba naciendo el grupo *Caravana Kabawil*, una organización que se abocaría a preparar diversas giras de las Madres por Europa y que, a la vez, organizaría, a partir de 2007, viajes de sus integrantes a Buenos Aires, para conocer más detalles del pañuelo blanco y estar presentes en su devenir cotidiano[582].

---

581 "Le madri di `Plaza de Mayo´ contestano il cardinale Laghi", entrevista de Stefano Tassinari, publicado el 26 de septiembre de 1997.

582 En 2017, las Madres reconocerían su labor entregándoles, en el marco de las actividades por sus cuarenta años de lucha, el pañuelo blanco, la mayor distinción de la Asociación. Renato di Nicola, referente de la Caravana, fue el encargado de recibir el reconocimiento. Previamente, Hebe explicó las razones de tal honor: "Las Caravanas organizadas por la Asociación con motivo de nuestro aniversario, para participar junto a las Madres, son emocionantes. Estudian español antes de viajar, pero el amor no necesita conocer los idiomas: las miradas intercambiadas, los abrazos, los besos, la comida compartida y los momentos juntos son suficientes. Renato, el fundador de este grupo, es la persona que mejor organizó las reuniones de Madres de un lado de Italia al otro. Por estas razones, las Madres decidieron asignar este reconocimiento a Kabawil, para ser llevado en las manos y el corazón por todos los camaradas italianos". Visiblemente emocionado, Renato trató de traducir en palabras la emoción que recorría su cuerpo: "Gracias, Madres. Recibo este reconocimiento en nombre de Kabawil. Este año en la Caravana hay camaradas de Génova, Roma, Pescara, Abruzzo. Han pasado diez años desde la primera. Las Madres, antes de pedir algo, cambiaron sus vidas, y cambiando sus vidas comenzaron a cambiar Argentina. No nos contaron sobre teorías, nos mostraron cómo hacer las cosas haciendo la revolución", sostuvo. www.madres.org.

Afiches con anuncios de diversas actividades de las Madres en diferentes ciudades italianas.

Cobertura periodística de medios italianos sobre la gira de las Madres.

Porota y Elsa junto a jóvenes italianos que habían armado un puesto para apoyarlas en sus actividades.

En Salerno, conferencia "Nacida de mi hijo: memoria fértil de resistencia no violenta" organizada por el municipio.

BRASIL

Septiembre 1997

En 1976, el Golpe Militar había interrumpido el proceso democrático en Argentina. Para entonces, Brasil ya llevaba doce años de dictadura (se extendería hasta 1985). Sin embargo, aquel 1976 quedaría marcado en la historia brasileña como un año trágico cuando, el 14 de abril, fue asesinada, en Río de Janeiro, Zuleika de Souza Neto, una de las enemigas directa de la dictadura carioca a partir de la intensa búsqueda de su hijo, secuestrado y desaparecido por los militares brasileños.

Mundialmente conocida como Zuzu *Angel,* fue una diseñadora que trascendió las fronteras brasileras, ganándose un lugar de renombre en las principales tiendas estadounidenses. Nació en Curvelo[583], Mina Gerais, el 5 de junio de 1921. Varias ciudades fueron importantes en su vida, aunque dos de ellas se destacan por sobre las demás. La primera fue Belo Horizonte, en donde conoció a Norman Angel Jones, quien se sería su marido y el padre de sus tres hijos: Stuart, Hildegard y Ana Cristina. La segunda ciudad importante fue Rio de Janeiro, donde consiguió

583 Es un municipio brasileño del estado de Minas Gerais. Tiene aproximadamente ochenta mil habitantes y se encuentra a 170 Km. de Belo Horizonte.

abrir su primera tienda en Ipanema y logró hacerse internacionalmente conocida.

Stuart, el único hijo varón de *Zuzu* y Norman, había nacido en Salvador en 1946, aunque vivió casi toda su vida en Rio. Durante su juventud, fue un deportista destacado. Luego, egresó en la universidad Federal de Rio de Janeiro para formarse como economista. Comprometido con la realidad política de su país, siempre fue crítico con el gobierno dictatorial: a principios de los 60, con menos de veinte años de edad, se sumó a las filas del Movimiento Revolucionario-8 de octubre (MR-8)[584], un grupo socialista que enfrentaba de manera armada a la dictadura. Buscado por el secuestro del embajador estadounidense en 1969, oficiales del Centro de Información Aeronáutica (CISA) consiguieron arrestarlo dos años después, el 14 de junio de 1971, en el barrio Grajaú, al norte de la ciudad. Fue trasladado a la base militar del aeropuerto de Galeão, donde lo interrogaron para conocer el paradero de Carlos Lamarca[585], líder del movimiento.

Al negarse a brindar cualquier información, Stuart, de tan solo veinticinco años, fue brutalmente torturado. Otro militante apresado, Alex Polari, dio un desgarrador testimonio al contar las últimas horas de su compañero: *"Lo ataron a un jeep, y luego lo arrastraron por todo el patio de la base. Lejos de terminar con el suplicio, le hicieron aspirar del caño*

584 Fue una organización de izquierda de ideología marxista-leninista, que luchó contra la dictadura militar brasileña entre los años 1964 y 1985. El MR-8 tuvo como objetivo el establecimiento de un Estado al modelo soviético. La fecha –8 de octubre– es un homenaje a Ernesto "Che" Guevara, que en esa fecha fue capturado por la CIA. Desde su muerte, el "Che" fue la inspiración de una oleada de movimientos revolucionarios entre 1960 y 1970.

585 (1937–1971) Fue un capitán del ejército brasileño que desertó para convertirse en un guerrillero comunista. Integró la guerrilla popular Vanguardia Revolucionaria y se convirtió, junto con Carlos Marighella, en uno de los líderes de la lucha armada contra la dictadura militar en Brasil. Fue uno de los militantes más activos de la oposición al régimen de 1964, participando en varias operaciones, tales como el robo de bancos y un campamento de guerra de guerrillas en el extremo sur del Estado de São Paulo. En 1970, el Ejército descubrió el campamento después del arresto de varios miembros de VPR. Posteriormente, Lamarca dejó VPR y se unió al Movimiento Revolucionario - 8 de octubre. El nuevo grupo lo envió a Bahía, con el propósito de iniciar una Revolución en el campo. El 17 de septiembre de 1971, fue encontrado por el Ejército en el pequeño pueblo de Pintada (actualmente, Ipupiara), donde fue asesinado mientras intentaba resistirse a un arresto.

de escape los gases tóxicos del vehículo. Terminada la sesión de tortura, lo dejaron allí tirado, en agonía toda la noche hasta que finalmente falleció". Siguiendo una triste tradición de los golpistas latinoamericanos, el cuerpo de Stuart fue desaparecido.

Luego de décadas de investigaciones, actualmente se mantienen dos hipótesis sobre su paradero: que fue arrojado al mar o que fue enterrado en un cementerio de los suburbios de Rio, como un indigente y con su nombre cambiado.

A raíz de estos hechos, *Zuzu* inició una tenaz lucha contra los dictadores brasileros para que dieran cuenta sobre el destino de su hijo. A partir de entonces, muchos de sus diseños de indumentaria comenzaron a reflejar su lucha, cargándolos de manchas rojas y con distintos motivos bélicos. Además, utilizando los contactos que se había ganado en su profesión, se conectó con diversas personalidades internacionales y con medios de todo el mundo para visibilizar lo ocurrido, denunciar las atrocidades y para tratar de recuperar el cuerpo de su hijo.

El 14 de abril de 1976, a la madrugada y mientras volvía a su casa, ocurrió el evento que terminó con su vida. Lo que un principio trascendió como un accidente habitual, fue mutando hasta tomar otro tenor. Lejos de ser un siniestro de tránsito, había sido un golpe más de los asesinos. Días antes de su fallecimiento, *Zuzu* había dejado una carta diciendo: "Si yo aparezco muerta, por accidente u otro medio, habrá sido obra de los asesinos de mi amado hijo".

En 1998, la Comisión Especial de los Desaparecidos Políticos[586] estudió el caso y concluyó que "por haber participado, o por haber sido acusada de participación, en actividades políticas, ha fallecido por causas no-naturales, en dependencias policiales o asimiladas". La última no-

586 Fue establecida en 1996 con el objetivo de reconocer a las personas desaparecidas durante la dictadura militar, en el periodo del 2 de septiembre de 1961 al 15 de agosto de 1979. Entre sus integrantes había miembros de las Fuerzas Armadas. La comisión inició su labor tomando como punto de partida el *dossier* elaborado por la Comisión Especial de Muertos y Desaparecidos Políticos (CFMDP) titulado: *Dossier de los Muertos y Desaparecidos Políticos después de 1964* (*Dossie dos Mortos e Desaparecidos Políticos* a partir de 1964). De acuerdo con el informe de la CEMDP, se procesaron 373 casos correspondientes a 366 personas. Después de once años de investigación, el número total de casos investigados fue de 475.

vedad se produjo en 2007, cuando la Comisión incorporó testimonios de testigos oculares del accidente que afirmaron haber visto que el auto de *Zuzu* había sido cerrado por otro y arrojado fuera de la pista, cayendo de una altura aproximada de cinco metros.

En marzo de 1997, la Asociación Madres de Plaza de Mayo recibió un fax de Alice Tamborindeguy[587], una diputada estadual de la Asamblea Legislativa de Rio de Janeiro. La misiva invitaba a las luchadoras argentinas a participar de un homenaje a *Zuzu* Angel en el pleno de la Asamblea y concederle los títulos *post mortem* de *Ciudadana Benemérita* y *Ciudadana Honorífica* de la ciudad de Rio de Janeiro. El evento se realizaría el 23 de septiembre, en la sesión asamblearia pautada para las 18.35.

La respuesta de la Asociación no tardó en llegar. Aceptaron la invitación y, en un viaje relámpago que duró solo dos días (del 22 al 24 de septiembre), viajaron a apoyar la iniciativa dos de sus representantes, Juana de Párgament y Carmen de Guede.

El acto realizado en la Asamblea fue muy emotivo, Hildegard Angel, hija de *Zuzu*, recibió los honores en nombre de su madre. El evento logró combinar la presencia de las culturas de elite con las de las clases populares. Juana y Carmen tuvieron una participación activa en la sesión, tomando la palabra y contando a los allí presentes la historia de su lucha, explicando la importancia y por qué habían socializado la maternidad y se habían hecho Madres de las y los desaparecidos y de todos los luchadores.

Aprovechando las visitas y contando con la amabilidad de Alice, las Madres consiguieron reunirse con el gobernador de Rio de Janeiro, Marcello Alencar[588]. Este encuentro sirvió para seguir apuntalando el reclamo de las mujeres del pañuelo blanco cada vez que se reunían en

587 (1960–) Es una abogada y política brasilera, formada en la Universidad Candido Mendes. Ejerció seis mandatos como diputada estadual en la Asamblea Legislativa de Río de Janeiro. Formó parte del Partido Democrático Laborista (PDT) hasta 1995, del Partido Social Democracia Brasileña (PSDB) hasta el 2011, y, finalmente, del Partido Progresista (PP).

588 (1925–2014) Fue un abogado y político brasileño, con una carrera política de más de veinte años. Estuvo afiliado al Partido Movimiento Democrático Brasileiro (MDB) hasta 1979, al Partido Democrático Trabalhista (PDT) hasta 1993, y al Partido da Social Democracia Brasileña (PSDB) hasta el día de su muerte. Fue alcalde de Rio de Janeiro en dos períodos (1983-1986 y 1989-1993) y gobernador del Estado en una oportunidad (1995-1999).

el exterior con políticos extranjeros. Además solicitaron que los militares asesinos que participaron en la dictadura cívico militar de Argentina fueran declaradas "personas non gratas" en el territorio brasilero.

Si bien el viaje fue corto, las impresiones fueron las mejores. Un mes después de la visita, la Asociación recibió una carta de la Asamblea Legislativa de Rio de Janeiro, firmada por Alice, que decía:

> *"Queridas Juana y Carmen:*
> *Agradezco el cariño y la atención que tuvieron en el homenaje a Zuzu Angel. La presencia de las señoras aportó mucho al referido evento, como imagen viva de la lucha de las madres por sus hijos desaparecidos.*
> *Abrazos".*

La presencia de las Madres había sido valorada y agradecida. Aunque ya era algo habitual en cada viaje, lo habían logrado una vez más. Para ellas, no obstante, lo importante había sido reconocer a una luchadora y dar testimonio de su ideario: las y los luchadores viven siempre en el corazón del pueblo.

Juana de Párgament y Carmen de Guede con el gobernador de Río de Janeiro, Marcello Alencar, y con Alice Tamborindeguy, diputada estadual de la Asamblea de Rio de Janeiro.

ESPAÑA Y ESTADOS UNIDOS

Noviembre 1997

Las Madres de Plaza de Mayo llegaron a España en noviembre de 1997 con un objetivo claro y trascendental para la continuidad de su lucha: brindar respaldo al juez Baltasar Garzón, que se proponía juzgar a los responsables de la desaparición de seiscientos españoles durante el régimen cívico-militar en nuestro país. La llegada de Hebe de Bonafini y de Elvira Díaz de Triana se inscribió en el marco de las oscuras maniobras judiciales que la Fiscalía Federal de aquel país había puesto en marcha para entorpecer la investigación del juez.

El viaje tenía como telón de fondo, las siniestras revelaciones que había hecho Adolfo Scilingo, ex capitán de fragata que había colaborado activamente en la ejecución del plan genocida desde la Escuela de Mecánica de la Armada (ESMA). Bajo el manto protector de la figura del "arrepentido", tal como había sido presentado mediáticamente, Scilingo había filtrado a la prensa los detalles de una de las más ominosas caras del exterminio: los llamados "vuelos de la muerte", que consistían en arrojar vivos al mar a detenidos que previamente habían sido adormecidos con drogas.

Para investigar las desapariciones de los ciudadanos españoles durante la dictadura argentina, Garzón, titular del juzgado N°5 de la Audiencia Nacional, debió enfrentar las presiones del fiscal Eduardo Fungairiño[589]. La Fiscalía pretendía apartar al juez de la investigación bajo el argumento de la "falta de competencia y de jurisdicción". Argumentaba que la Justicia española no podía decidir sobre un caso argentino porque eso equivalía a vulnerar su soberanía. En nuestro país todavía regían las leyes de Punto Final y de Obediencia Debida. La maniobra judicial para dejar en el camino a Garzón beneficiaba, entre otros, al propio Scilingo, que ya había declarado en varias oportunidades ante el magistrado.

Garzón también se topó con obstáculos que partían del propio gobierno argentino. El presidente Carlos Menem advirtió que rechazaría cualquier intento del juez español de juzgar a los militares beneficiados por las "leyes de impunidad": "Aquí ya ha habido juicios y sentencias y no vamos a permitir que sean juzgados, por las mismas causas, imputados que ya fueron condenados", dijo en abril del 97 el entonces Jefe de Estado[590].

Sin embargo, gracias a la lucha de los organismos, la justicia argentina empezaba a enviar señales contundentes. A pedido de Madres y de otras entidades de derechos humanos, el fiscal federal argentino Miguel Ángel Osorio solicitó investigar delitos cometidos por ex militares. Osorio habló de un "plan sistemático" de secuestros, torturas y desapariciones forzadas y ordenó avanzar con las investigaciones pese a la vigencia de las leyes de impunidad aprobadas durante el alfonsinismo.

En España, las Madres encabezaron actos públicos organizados por el Grupo de Apoyo de Madrid en los que hablaron sobre su lucha por los

589 (1946–) Es un jurista español que fue fiscal de la Audiencia Nacional durante veintiséis años. Tuvo una postura reticente contra los juicios a los represores de las dictaduras argentina y chilena, llegando incluso a argumentar ante la Junta de Fiscales de Sala que aquellos Golpes de Estado, y la posterior represión, no constituían Terrorismo de Estado porque "no subvertían el orden constitucional", sino que precisamente "pretendían preservarlo".

590 Las declaraciones de Menem fueron citadas por el diario *El País* de España en su artículo "Garzón pide al Cesid datos de españoles que fueron víctimas de la dictadura argentina", del 9 de abril de 1997. Las Madres guardan una copia de la nota en su archivo.

derechos humanos y defendieron el accionar del juez español. Precisamente, el tema de los actos era "la competencia jurídica y el compromiso de lucha".

Pero lo central de aquel viaje era la presencia de las Madres en el Juzgado de Garzón. Las representantes del pañuelo blanco participaron de marchas a la Audiencia Nacional, donde el magistrado le tomaba declaración a Scilingo. El 6 de noviembre, en tanto, Hebe declaró ante el juez.

En su exposición, la titular de Madres denunció la complicidad de Estados Unidos con la dictadura cívico-militar y, en particular, la actitud del embajador de ese país en Buenos Aires durante el régimen de facto, Raúl Castro[591]. En diciembre de 1977, tras la desaparición de Mary Ponce de Bianco, Esther Ballestrino de Careaga y Azucena Villaflor de De Vicenti, las tres Madres secuestradas por la Armada, Hebe había ido a ver a Castro para contarle lo sucedido. Lejos de darle cauce a la denuncia, el embajador le había respondido: "Ustedes ya tienen a sus primeras mártires".

La presidenta de la Asociación también denunció ante Garzón que Estados Unidos colaboró con la dictadura mediante la venta de armas a nuestro país y el entrenamiento a militares argentinos en Jamaica y Panamá. Todo eso, en el marco del llamado *Plan Cóndor*, a través del cual Estados Unidos impulsó y apoyó armamentística y económicamente a todas las dictaduras del Cono Sur en las décadas del 70 y 80. Asimismo, Bonafini puso de relieve la complicidad de EE.UU. con la cúpula de la

591 (1916–2015) Fue un político, diplomático y juez mexicano-estadounidense. En 1964, fue seleccionado para ser embajador de los Estados Unidos en El Salvador, cargo que ocupó hasta 1968, cuando fue nombrado Embajador en Bolivia. En 1974, fue elegido gobernador de Arizona y renunció dos años después de su mandato para convertirse en embajador de Estados Unidos en la Argentina, por decisión del entonces presidente estadounidense, Jimmy Carter. Se mantuvo en ese cargo hasta 1980. Según documentos desclasificados por el Departamento de Estado estadounidense, Castro censuraba los reportes de información sobre violaciones a los derechos humanos, que elaboraban sus subalternos, para que no llegaran a Washington. El cable está fechado el 31 de mayo de 1978, cuando la dictadura de Videla ya sufría las denuncias por violaciones a los derechos humanos.

iglesia católica y mencionó como responsables a los monseñores Emilio Grasselli[592] y Antonio Plaza[593].

592 (1931–) Capellán castrense y secretario privado de Adolfo Tortolo, vicario castrense y presidente de la Conferencia Episcopal Argentina al momento de producirse el Golpe, y de su reemplazante, José Medina. Además, fue secretario de Antonio Caggiano, cardenal, obispo de Rosario y vicario castrense. Numerosos documentos y testimonios brindados en juicios de lesa humanidad describen, con contundencia, su participación coordinada con la dictadura. Recibía a las Madres y familiares de desaparecidos, en la parroquia Stella Maris, con un fichero sobre las personas desaparecidas. Además de sacarles información, pretendía disuadirlas para que no presentaran denuncias. Reconoció haber tenido en su poder 2.500 fichas de desaparecidos, que incluían los datos de quienes realizaban las denuncias. Para ser recibidas, las Madres debían entregar sus documentos a personal uniformado y, además, las obligaban a vaciar las carteras y mostrar todas las pertenencias. Centenares de testimonios no dejan dudas sobre su participación directa con los Grupos de Tareas y su conocimiento profundo acerca de lo que sucedía en los campos de concentración. Debajo de la sotana calzaba un arma y, muchas veces, la mostraba sobre su escritorio cuando recibía a las Madres, que desesperadamente buscaban algún dato. A algunos familiares les narró con tanto detalle el trato que recibían los desaparecidos, que todo hacía suponer que había participado de muchos "operativos". En algunas oportunidades reconoció que él mismo realizaba secuestros, desapariciones y torturas con las fuerzas de seguridad. Fue visto en la ESMA, y según la escritura de propiedad, fue quien traspasó a la Marina "El Silencio", una isla del Tigre que pertenecía a la Iglesia y adonde fueron trasladados varios detenidos de ese campo de concentración, cuando, en 1979, visitó el país la Comisión Interamericana de Derechos Humanos. Es el único caso en el mundo donde existió un campo de concentración en terrenos eclesiásticos. Actualmente continúa asignado en la Iglesia Stella Maris de Retiro. Juan Pablo II distinguió sus servicios con el título de Monseñor. En 2017, fue indagado por delitos de abuso sexual en crímenes de lesa humanidad, pero la jueza interviniente le dictó falta de mérito. En plena dictadura, cuando Chicha Mariani fue a Stella Maris, Grasselli le preguntó: "Si yo consigo a la nena, ¿su marido estaría dispuesto a llevársela fuera del país?". Chicha, desesperada, respondió que sí. Grasselli, entonces, consulta su fichero y exclamó: "¡¡Qué barbaridad! Cuánto han tardado en recurrir a mí... Ahora ya está perdida la nena. Está ubicada muy alto. No se la puede tocar. Lo lamento, no se puede hacer nada más".

593 (1909–1987) Fue un sacerdote católico argentino, que ejerció como Arzobispo de La Plata, y es especialmente recordado por haber apoyado los crímenes políticos de la dictadura. Fue nombrado arzobispo de La Plata en 1955. Fue fundador de la Universidad Católica de La Plata y del Instituto de Teología que actualmente lleva su nombre, en esa ciudad. Durante muchos años, fue presidente de la Comisión Episcopal de Educación Católica. En la dictadura, mantuvo diversos contactos con las fuerzas represivas, en particular, con el jefe de la Policía de la Provincia de Buenos Aires, el temible Ramón Camps. Se negaba sistemáticamente a interceder por los desaparecidos, e incluso encubrió el asesinato de un sobrino. Fue acusado de "entregar" decenas de militantes políticos. Desde noviembre de 1976, fue también capellán de la policía provincial. Desde ese cargo visitaba centros clandestinos de detención. Entre sus víctimas se contó un sacerdote a quien le negó la autorización

Por último, Hebe le indicó al magistrado español dónde podía encontrar documentación clave para la causa de los "vuelos de la muerte". Aseguró, además, que el teniente general Martín Balza, jefe del Ejército, conocía esa prueba documental.

Antes de ingresar al juzgado se había dado una curiosa anécdota cuando le impidieron ingresar con una navajita que llevaba en la cartera (solía llevarla a distintos viajes, por sus múltiples usos). El escáner de la Audiencia Nacional detectó el elemento y el personal de seguridad sostuvo que nadie podía ingresar con "armas blancas". Hebe le retrucó que ella no podía ingresar con una navajita, pero que él tenía un arma sobre su cintura, lo que cual era ilógico respecto de la medida. Finalmente, Hebe logró ingresar al juzgado con todas sus pertenencias.

Asimismo, y con el propósito de lograr el apoyo del Ministerio Público español, las Madres solicitaron una audiencia con Fungairiño. En un breve escrito fechado el 3 de noviembre en Madrid, Hebe le solicitó al fiscal de la Audiencia Nacional "una entrevista personal dentro de la brevedad que sus múltiples ocupaciones le permitan", pero no tuvo respuesta.

Tras la declaración ante Garzón, Hebe y Elvira emitieron el 7 de noviembre desde Madrid un comunicado de prensa para expresar públicamente la postura de Madres frente a la pretensión de Scilingo de quedar en libertad. Bajo el título "No hay que proteger el juicio, sino la Justicia", la Asociación denunció las atrocidades cometidas por Scilingo y por el aparato militar que operó bajo la órbita de la Armada en la ESMA, y también la complicidad de los partidos políticos y de los medios de comunicación que se beneficiaron de las declaraciones del represor:

---

para abandonar los hábitos, y que fue asesinado meses después de haberse casado contra la opinión del arzobispo, en 1976. Fue separado de su cargo como capellán por decreto del presidente Alfonsín, en 1983. Apoyó la Ley de autoamnistía de los militares. Cuando fue derogada, se opuso al Juicio a las Juntas, argumentando que se trababa de una "revancha de la subversión". En 1984 fue uno de los quince sacerdotes incluidos en la lista de represores citados por la CONADEP. Poco después fue denunciado penalmente por el delito de encubrimiento de torturas y privación ilegal de la libertad, y por el de violación de los deberes de funcionario público. Se retiró de su cargo de arzobispo el 18 de diciembre de 1985, y falleció el 11 de agosto de 1987.

"Algunos creen que Scilingo es un héroe y merece salir en libertad.
Otros creen que Scilingo es un pobre hombre arrepentido y que debe salir en libertad por la valiosa contribución que está realizando.
Hay quienes explican que Scilingo tiene que seguir procesado pero en libertad, para permitir que el juicio continúe sin que los fiscales puedan plantear la incompetencia de Garzón.
Muchos creen que hay que proteger la continuación del juicio, aun aceptando que Scilingo recupere la libertad.
Las Madres de Plaza de Mayo sabemos que Scilingo es un asesino, un criminal genocida que tiene que pasar el resto de su vida en prisión. La cárcel es el único lugar posible para quien ha confesado que arrojó a más de 27 seres humanos vivos al mar desde un avión, y que participó activamente de la maquinaria de tortura y exterminio en la Argentina.
Las Madres de Plaza de Mayo creemos que no hay que proteger el juicio, sino la Justicia.
Scilingo no es un arrepentido que cuenta la verdad porque está apesadumbrado. Scilingo es un criminal que, protegido por la impunidad, intentó comerciar con esa información. Scilingo habla porque los medios de comunicación le pagan para que exhiba el horror ante la audiencia.
Quieren hacernos creer que lo más terrible que nos sucede es no saber el destino de nuestros hijos. ¡Mentira!
Todas las Madres de Plaza de Mayo sabemos cuál fue el destino de nuestros hijos: cayeron luchando por un mundo más justo y solidario. No importa en qué lugar están sus cuerpos. Solo importa el lugar que hoy ocupan sus sueños y sus ideales en otros jóvenes que luchan.
Lo más terrible que nos sucede es, precisamente saber cuál fue el destino de nuestros hijos y ver a los criminales caminar impunemente por las calles o transformarse en estrellas

de televisión para comerciar con el horror y el sensacionalismo. No nos quieran convencer con que gracias a Scilingo ahora sabemos…

Protegen a Scilingo algunos partidos políticos que, sin saber nada de la realidad política y social de la Argentina actual, buscan protagonismo aparentando preocuparse por los derechos humanos.

Protegen a Scilingo muchos abogados y familiares de víctimas de la represión cuyo único interés es cobrar las reparaciones económicas que ofrece el gobierno argentino por la vida de los desaparecidos.

Protegen a Scilingo los medios de comunicación sensacionalistas que forman una larga fila esperando turno para entrevistarlo en la prisión comprando en sumas fantásticas los relatos morbosos de ese criminal.

Las Madres de Plaza de Mayo no protegemos a Scilingo. Las Madres de Plaza de Mayo protegemos la memoria de nuestros hijos y reivindicamos la lucha de los 30.000 desaparecidos. Por ello sostenemos que la sangre derramada no será negociada y exigimos Cárcel y castigo para los genocidas.

El único legado que las Madres de Plaza de Mayo podremos dejarle a los jóvenes es el amor y el anhelo de justicia. La Justicia no se administra con retorcidos planteos jurídicos que nadie entiende. La Justicia se construye con ética, con principios, sin claudicaciones, sin negociaciones. La Justicia es el bien más preciado de los pueblos y sin ella la libertad no existe.

Porque la única lucha que se pierde es la que se abandona.

¡Ni un paso atrás!"[594].

Para entender el contexto de la audiencia que Hebe mantuvo con Garzón hay que remontarse a abril y mayo de 1997 cuando las Madres denunciaron al juez la existencia de ocho baúles con documentación

594 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

sobre la represión ilegal en Argentina. De acuerdo a la denuncia, esos baúles habían sido llevados por los militares a Europa.

La nota consignaba:

> *"La Asociación Madres de Plaza de Mayo ha tomado conocimiento del hallazgo de ocho baúles conteniendo documentación sobre la represión y el terrorismo de Estado en la Argentina durante el gobierno de Isabel Perón y la dictadura militar. Esta documentación habría sido entregada en El Escorial y duplicada por los miembros del Centro Superior de Inteligencia y Defensa.*
> *Las Madres hemos denunciado que los militares argentinos enviaron el archivo sobre el genocidio al exterior por avión y que éste se encontraría resguardado por organizaciones fascistas en Europa", advertía el escrito.*

La información, como fue narrada en el viaje que las Madres hicieron a España en mayo de este año, había sido publicada el 3 de abril por el diario español *El Mundo*. Allí se dio cuenta de la operación que pusieron en marcha los militares en mayo de 1983, pocos meses antes del triunfo de Alfonsín en las elecciones presidenciales cuando dos aviones Hércules partieron hacia España con los "documentos del terror", había informado el periódico.

En *El Escorial*, el Centro Superior de Información de la Defensa (Cesid) microfilmó los papeles que viajaron dentro de ocho baúles metálicos. Después los represores los trasladaron a la ciudad suiza de Lugano, donde los depositaron en la caja de seguridad de un banco.

Frente a la publicación periodística, las Madres realizaron presentaciones en las embajadas de España y de Suiza para acceder a esa documentación. También pidió informes a esos países la Cámara Federal de Apelaciones de Buenos Aires. En su *confesión*, Scilingo había reconocido la existencia de esas fichas con información sobre los desaparecidos. Sin embargo, a través de su embajada, España negó ante el gobierno argentino la existencia de los documentos, algo que también hizo el propio Cesid.

En ese marco, las Madres solicitaron a Garzón que disponga el "inmediato mandamiento de secuestro de la documentación depositada en el Banco de Lugano, Suiza"; que exija la "desclasificación de toda la documentación depositada en dicha entidad bancaria y que fuera remitida en el año 1983 por integrantes de la dictadura militar que asoló nuestro país"; que autorice a las Madres, a sus abogados y a los Grupos de Apoyo en Europa a "compulsar la documentación" y "extraer copia autenticada de la misma"; que informe "si las autoridades argentinas fueron notificadas de la existencia de ese archivo", lo cual convertiría a Alfonsín y a Menem en "encubridores de estos terrible delitos"; y que informe las identidades de quienes participaron en el traslado y la duplicación del material, entre otros puntos.

La presentación de las Madres había sido acompañada por el Grupo de Apoyo de Madrid, que aclaró en un comunicado de prensa que "no se persigue en modo alguno el conocimiento de tumbas clandestinas o localización de osarios" ni tampoco la "obtención de reparaciones o indemnizaciones económicas. Las Madres exigen el castigo a todos y cada uno de los genocidas y sus cómplices, incluidos los gobernantes que dictaron las leyes de impunidad", subrayó esa entidad.

El nuevo encuentro de las Madres con Garzón había tenido, en efecto, el objetivo de impulsar la investigación, brindar apoyo al juez y seguir aportando pruebas. La lucha por Justicia del pañuelo blanco jamás se detendría.

Unos años después, la relación de las Madres con Garzón tendría algunos cortocircuitos cuando le presentaron documentación de dos mujeres, hermanas de dos detenidos acusados de ser miembros de ETA, que denunciaban torturas y ultrajes del gobierno español, por el solo hecho de ser familiares de dos sospechosos de terrorismo. El juez, que llevaba las causas contra presos de ETA, no le dio mayor trascendencia a la denuncia de las Madres. Para ellas, estaba haciendo una diferenciación entre los vejámenes en las dictaduras latinoamericanas, que sí investigaba, y los vejámenes a los vascos en España, que parecían no tener mayor importancia. Las Madres aclararon, entonces, que no tenían vinculación

con ETA, pero que sí se harían eco de las denuncias de sus ciudadanos perseguidos.

Dejaron España con sensaciones encontradas por la satisfacción, por un lado, por las actividades realizadas, y la bronca por la lentitud de los procesos judiciales.

Tras su paso por España, Hebe de Bonafini y Elvira Díaz de Triana viajaron a Nueva York, el 9 de noviembre, para realizar actividades con las comunidades negras y latinas, con sindicatos y con el movimiento de mujeres. Después se trasladaron a la ciudad de San Francisco, en el Estado de California, donde intervinieron activamente en una cumbre global contra el orden económico mundial y las políticas neoliberales.

En Nueva York, las Madres participaron de ruedas de prensa, conferencias y actos políticos sobre desempleo, el Tratado de Libre Comercio y las privatizaciones; también hablaron sobre el rol de la Asociación en Argentina y en otras partes del mundo. Al llegar a Nueva York, fueron homenajeadas por la *Asociación Comunal Dominicanos Progresistas (ACDP)*[595] y otras organizaciones políticas y sociales, que organizaron una recepción de honor bajo la consigna "Únanse en apoyo a los derechos del pueblo argentino".

En esa ciudad, la más poblada de Estados Unidos, Hebe y Elvira se reunieron con mujeres dominicanas y con madres que luchaban contra la violencia policial, quienes les entregaron un periódico con información sobre el *Día nacional de protesta para parar la brutalidad policial, la represión y la criminalización de una generación*, que se conmemoraba el 22 de octubre. El documento hacía referencia a más de setenta casos de violencia ejercida por las fuerzas de seguridad contra civiles, mayormente negros o inmigrantes latinos.

595 Es una organización que brinda servicios a los residentes del norte de Manhattan y el Bronx. Fue fundada en 1979 e incorporada en 1980 como la primera organización sin fines de lucro que se enfocaba en las necesidades de los inmigrantes dominicanos de Nueva York y en las de su comunidad, a la que ha organizado para desarrollar programas que brinden asistencia directa a casi veinticinco mil personas por año. Sus áreas de trabajo son: Educación; Salud pública y mental; Nutrición; Inmigración y ciudadanía; y Desarrollo económico.

Luego visitaron el *Boricua College*[596] y conversaron con estudiantes latinos del *Hostos Community College*[597]. También dieron una conferencia de prensa frente al consulado argentino, marcharon junto a trabajadores dominicanos que estaban en huelga y encabezaron un acto político en la *Casa de las Américas*.

Por otra parte, las representantes de la Asociación dialogaron con la prensa local sobre la historia de Madres, sus reivindicaciones y su enfrentamiento con el gobierno argentino a raíz de su plan de miseria planificada. Un periódico local reseñó el encuentro con el pañuelo blanco:

> *"Con un lenguaje radical en el que se mezclaron reivindicaciones de los derechos humanos y la lucha contra el orden mundial, que calificaron de injusto y segregacionista, la presidenta de la Asociación, Hebe de Bonafini, precisó que las reclamaciones por los asesinados y desaparecidos argentinos aún no han sido satisfechas".*

Frente a los periodistas norteamericanos, Hebe insistió con las denuncias que había formulado en España. Puso de relieve la complicidad de los diplomáticos estadounidenses con los militares (aseguró que tenían conocimiento de las "atrocidades" cometidas) y cargó nuevamente contra la cúpula de la iglesia católica, a la que responsabilizó por avalar la represión y llevar información de los centros clandestinos de detención a los mandos militares.

La gira norteamericana de las Madres siguió en San Francisco. Las representantes del pañuelo blanco participaron entre el 14 y el 16 de noviembre de la *Conferencia de Trabajadores de las Américas contra el Tra-*

---

596 Es una universidad privada en la ciudad de Nueva York, diseñada para servir las necesidades educativas de puertorriqueños y otros hispanos. Aproximadamente, asisten 1.200 estudiantes.

597 Es un colegio comunitario de Nueva York. Fue creado por un acto de la Junta de Educación Superior, en 1968, en respuesta a las demandas de la comunidad hispana y portorriqueña, que instaba al establecimiento de una universidad para servir a la gente del sur del Bronx. En 1970, la universidad admitió su primera clase de 623 estudiantes en el sitio de una antigua fábrica de neumáticos. Varios años más tarde, la universidad se mudó a un sitio más grande.

tado de Libre Comercio (TLC)[598] *y las Privatizaciones*, que se desarrolló bajo la consigna *Por la unidad de los trabajadores*. Participaron sindicalistas, dirigentes sociales y luchadores populares de todo el continente[599]. Con la bandera azul y blanca que rezaba ¡Ni un paso atrás!, la Asociación fue la única organización argentina que formó parte de la cumbre; Hebe fue una de las dirigentes que encabezó el panel internacional en la apertura.

"Los interlocutores distaron mucho de ser los financistas de Wall Street o los representantes del FMI que tanto atraen a los políticos argentinos", resaltó el Periódico de las Madres en su crónica sobre la gira de Hebe y Elvira, para marcar las diferencias entre las actividades a las que asistían las Madres de aquellas en las que participaba el gobierno[600].

Durante el primer día de la Conferencia, las Madres estuvieron en distintas actividades con trabajadores estadounidenses, brasileños, mexicanos, haitianos y ecuatorianos y con representantes de las naciones indígenas.

El sábado 15 de noviembre, en el marco de la segunda jornada, la presidenta de Madres participó de una mesa de trabajo titulada *El tráfico de drogas, la militarización y los derechos humanos*[601].

---

598 Los Tratados de Libre Comercio son acuerdos comerciales que buscan ampliar el mercado de bienes y servicios entre los países participantes. Son criticados porque, usualmente, se transforman en una herramienta de las potencias para que los países más empobrecidos abran sus economías a las empresas de los países centrales. Esta apertura genera un derrumbe de las industrias locales, lo que se traduce en desempleo y mayor pobreza.

599 Asistieron referentes de México, Brasil, Perú, Ecuador, Haití, Chile, Martinica, Guadalupe, República Dominicana y El Salvador. También, llegaron representantes de Francia y España (Europa), Togo (África) y Bangladesh (Asia), entre otros países.

600 "Contra el establishment", periódico de las Madres, Nº 147, noviembre de 1997.

601 Otras mesas de trabajo fueron: "Luchando contra las Instituciones Financieras Internacionales, la Agenda Empresarial y el Acuerdo Multilateral de Inversiones"; "Cómo defender los derechos de los trabajadores en los Acuerdos Paralelos"; "Los trabajadores, medio ambiente y desarrollo sostenible"; "Niños trabajadores: la defensa de la niñez y las familias"; "Inmigración y globalización"; "Luchando contra la privatización, desregulación: la defensa del sector público"; "Respuestas a los convenios comerciales"; "Construyendo solidaridad obrera internacional y sindicalismo global"; "Sindicalismo sin fronteras: el caso de las Maquilas"; "Los medios de comunicación, la globalización y el control de la información"; y "La mujer y la lucha contra el ajuste estructural y el comercio libre".

La línea general de la cumbre se ajustaba a lo que las Madres venían denunciando desde hacía tiempo, sobre todo a partir de la consolidación del proyecto menemista[602]: los delegados de los distintos países advirtieron sobre los "marginados" y las "víctimas" del sistema económico neoliberal y denunciaron las presiones de las "corporaciones transnacionales" para "bajar el costo laboral", eufemismo referido a la reducción y congelamiento de salarios, el despido masivo de trabajadores y la supresión del derecho a huelga.

Los organizadores de la Conferencia lo habían subrayado en el texto de la convocatoria:

> *"Del extremo norte de Canadá hasta el extremo sur de América Latina se oyen las sirenas que anuncian la privatización y el 'libre cambio'. Y al aplicar estas políticas en cada uno de los países del hemisferio oeste –sean ricos o pobres– tienen siempre el mismo resultado: un ataque frontal contra los salarios, contra los sindicatos, los convenios colectivos y las conquistas sociales"*[603].

Además de participar de las actividades de la Conferencia, Hebe también conversó con medios locales. En una entrevista concedida al periódico *San Francisco Frontlines* planteó una serie de conceptos y definiciones que reflejaban el espíritu combativo y solidario de las Madres.

---

602 Una de las intervenciones más significativas fue la de los mexicanos del Sindicato Único de Trabajadores de Autotransportes Urbanos de Pasajeros Ruta 100 y de la Coordinación General del Movimiento Proletario Independiente (MPI). Denunciaron que la privatización de empresas y servicios públicos, "viene ocasionando el cierre de fuentes de trabajo, ampliación de la pobreza, miseria y mendicidad de los trabajadores del campo y de la ciudad; disminución o pérdida de los derechos al trabajo, salud, educación, seguridad social, jubilaciones dignas, protección a la mujer y la niñez y los derechos humanos". En ese marco, llamaron a impulsar acciones globales contra el libre comercio "que tengan como objetivo su abrogación por las nefastas consecuencias para la clase trabajadora".

603 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

Consultada sobre los inmigrantes indocumentados que vivían en Estados Unidos[604] y los ciudadanos norteamericanos, afirmó:

> *"Deberían aprender que tienen derechos. Todas las personas los tienen. Uno de ellos es resistir la opresión y desafiar las leyes injustas. Tenemos derecho a rebelarnos. Incluso a tomar las armas por nuestra tierra, la comida que comemos, el trabajo que necesitamos y, sobre todo, tenemos el derecho a oponernos a la opresión, la tortura y la muerte. Tenemos derechos que muchas veces no conocemos. Cuando llegamos a países poderosos como Estados Unidos, debemos dejar en claro que Estados Unidos es responsable por los gobiernos que nos fuerzan a abandonar nuestros países. El gobierno de Estados Unidos nos niega nuestros documentos y crea nuevas leyes para perseguirnos aún más. (A los indocumentados) les sugeriría que luchen, que resistan y que se unan. A los ciudadanos norteamericanos, les diría que piensen acerca de todo lo que tienen. No lo tienen porque son afortunados. Eso no es el resultado de una especie de lotería. Lo tienen porque su gobierno se lo quitó a otros países. Tomaron todo lo que tenemos. No es porque sean más felices, más afortunados, más inteligentes o hayan trabajado más duro. Estados Unidos es muy rico porque nos hace muy pobres"*[605].

Tras la Conferencias, Hebe y Elvira regresaron a Buenos Aires, luego de haber dado testimonio en el exterior una vez más, en este caso en España y Estados Unidos. La gira, en efecto, había llegado a su fin y, con ella, los viajes de ese intensísimo año en el que habían celebrado dos décadas de lucha, a su manera: activas, movilizadas, inquietas y protagonistas de la resistencia al neoliberalismo en Argentina y el mundo.

---

604 Durante la conferencia contra el libre comercio y las privatizaciones circuló un comunicado de los emigrantes que vivían en EE.UU. titulado "No somos animales / somos seres humanos / paren el terror contra los emigrantes".
605 Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

Al llegar, se sumaron a los preparativos de la 17ª Marcha de la Resistencia, que se llevó a cabo el 3 y 4 de diciembre bajo la consigna *Libertad a los presos políticos del mundo, cárcel a los responsables del hambre*.

Evidenciaban en la propia convocatoria, así, la dimensión internacional que ya tenía su lucha. "veinte años no es nada"[606], dice el tango, pero para las Madres habían sido una sumatoria de actividades, una tras otra, para reclamar a sus hijos, inicialmente, y para reivindicarlos, después. En ese recorrido habían parido nuevos hijos y se habían convertido, ellas mismas, en una referencia global de lucha, resistencia, pasión y constancia.

Con una situación social acuciante, no había muchas certezas respecto al futuro. Pero había algo que era seguro: donde hubiera un reclamo, allí estaría el pañuelo blanco para dar cuenta de ello. Y algo más: podría cambiar cualquier cosa, menos una: cada jueves, a las 15:30, las Madres iban a estar en la Plaza que les dio el nombre.

Ese fue y sería, para siempre, su kilómetro cero, su punto de partida y su punto de retorno. El lugar que las había hecho trascender en el mundo como un ejemplo único de dignidad. Y al que volverían todos los jueves de su vida.

606 "Volver", de Carlos Gardel y Alfredo Le Pera, 1934.

Las Madres viajaron a Madrid para impulsar la condena a genocidas ante el juez Baltazar Garzón. El Grupo de Apoyo acompañó la presentación en la Audiencia Nacional con banderas y siluetas.

Convocatoria a uno de los actos públicos que las Madres ofrecieron en Madrid.

La marcha semana de cada jueves, alrededor de una fuente en una plaza española. Nada ni nadie pudo frenar la lucha del pañuelo blanco.

Hebe de Bonafini y Elvira de Triaca con la comunidad dominicana de Nueva York.

Mothers of The Disappeared

Interview with Hebe de Bonafini p. 22

Calendar p. 33

A Newspaper for a New Progressive Majority

Volume I, number 7. November, 1997. FREE

Hebe de Bonafini Disappeared

Photos: Graciela Ocampo

Strategic Allies, Tactical Allies

With the organization of the grandmothers of the disappeared we do not have any contact because they work with the government, with President Menem, with the Secretary of Human Rights. They gave the government all the data they had. We work with the HIJOS organization that groups the sons and daughters of the "disappeared" with former prisoners of the dictatorship and with the Human Rights League. Those are the allies with whom we have total agreement. If we need to do a public statement, we just call each other on the phone and we know what to jointly sign. We have a lot of confidence in each other.

On the other hand, the Madres of Plaza de Mayo has a strategy of struggle that sometimes allows us to have tactical allies (laughs) We are like an eel, they catch us and then we slip out of their fingers. We participate, we give ideas and we go to the next place. The Mothers is a very peculiar political organization. For example, we can be in the middle of a very important meeting discussing whether we are participating in a demonstration or if we have to go to another country or whatever, and then suddenly one of us starts showing photos and asking, "Did you see my grandchild? I didn't show you his photo, let me show you." The photograph goes around the meeting, from hand to hand. We have to wait until everyone makes all kinds of comments about someone else's grandchildren. That's what we are, that's exactly how we are. That's why we are different. Sometimes people want us to change. They don't like the way we dress, or that we use these shoes or that we don't take care of our hair. They want us to be something we are not. Or they want us to be polite, not to swear. I swear a lot. But that's not us and we won't change.

Can There Be A Better Future?

Of course there can. If not I would be at home making candy. But the future will be difficult, very difficult. It will be complex because there will be repression and political persecution again, as there is now. It will be a future of struggle. It will be difficult to construct that future, but it will be built on solid ground. Because we are talking to people and explaining to them that we can do everything with enough time, that we should not rush or feel the urgency that is felt by the political parties that want to be voted in today!

We are not in a rush because we don't want to be elected to the City Councils, or the Mayor's office or to Congress. Thus, if you don't fight for anything for yourself, you are freer to do things with more time. Certainly careful planning will result in things done better, because you don't feel the rush to get privileges, to exploit a position ...

Entrevista a Hebe publicada en el diario San Francisco Frontlines.

EPÍLOGO

Por Alejandro Kaufman[1]

Que las metáforas sobre la luz se apliquen a la justicia y que la injusticia se asocie con la oscuridad, motivos de muy antigua data, se nos vuelven a la mente cada vez que evocamos las sombras –valga una y otra vez la metáfora– que se cernieron sobre nuestras vidas hace cuarenta y dos años. La extrema injusticia, quizás toda injusticia, pero sobre todo aquella inspirada por el mal radical, demanda envolverse en la oscuridad. Solo en la oscuridad encuentra la posibilidad de realizarse. Tal oscuridad

1 (1954–) Es docente universitario, crítico cultural y ensayista. Es profesor en la Universidad Nacional de Quilmes, en la Facultad de Periodismo de la Universidad Nacional de La Plata y en la Universidad de Buenos Aires, e investigador del Instituto Gino Germani, dependiente de la Facultad de Ciencias Sociales (UBA). Fue profesor visitante en las universidades de Bielefeld, San Diego, Zürich y ARCIS, Santiago de Chile, y en la École des Hautes Études en Sciences Sociales y también en varias universidades del país. Fue director de la Carrera de Ciencias de la Comunicación (UBA) y de la Licenciatura en Comunicación Social de la UNQ. Es autor de numerosos artículos en revistas especializadas, libros en colaboración y traducciones. Es miembro fundador de la revista Pensamiento de los Confines e integrante de su comité de dirección. En 2012 publicó su libro "La pregunta por lo acontecido. Ensayos de anamnesis en la Argentina del presente". El 24 de agosto de 2018, las Madres le entregaron el pañuelo, su máxima distinción, en reconocimiento a "su compromiso, su humildad y su aporte en la difusión del conocimiento".

entendida no ya en tanto metáfora de la luz por su contrario, con todas las consecuencias que tal asociación ha hallado en el transcurso de la historia al mostrarse como sesgada por prejuicios segregatorios, coloniales, racistas y hasta de género.

La asociación entre mal y oscuridad, la oposición entre dignidad y denigración han sido objeto de descrédito al establecer la asignación a lo oscuro, lo negro, la raíz *nigro* de de*nigra*ción como marcaciones del destino de oprimidos para quienes llevan el color en la piel. Sujetos ellos mismos de la impugnación –al menos como crítica– contra Las Luces como matriz emancipatoria malversada por el colonialismo. Todavía no sabemos del todo qué hacer con esa asociación semántica entre color de piel y *mancha* difamatoria. Y ello porque se procedió de la manera más horrorosa, que fue condenar a la ignominia por el color de la piel. Sellar la categoría de la mancha con un rasgo dérmico, absolver a blancos y condenar a "negros". Algo que vuelve tan inquietantemente a sobresaltarnos.

Hay otro sentido en que la oscuridad –entendida como ocultamiento– se presenta en relación con la *injusticia* en sus formas atroces: no puede compartirse, no se la puede exhibir, no es soportable para un colectivo social. No lo es tal como acontece. Fuera de toda duda, las sociedades en todos los tiempos y territorios codifican modos injustos que son aceptados y consentidos, desde las ejecuciones y suplicios públicos en otras épocas hasta la privación de la vida o de la libertad en nuestros tiempos, o el propio régimen salarial del empleo entendido como coerción existencial (motivo de debate en la actualidad, aunque todavía no lo sepamos como sociedad). No es imprudente generalizar –al menos para las modalidades civilizatorias de las que procedemos conscientemente– acerca de que frente a cada modalidad codificada de injusticia, de inflicción de dolor y pena en cuerpos mortificados, privados de la vida, de la libertad o de la dignidad, ha coexistido alguna forma secreta o clandestina que acompañara en forma proporcional, con su oscuridad, a la intimidación y amenaza que todo poder supone aun en sus formas más benignas.

Si pensamos en la democracia como gran propósito sociopolítico emancipatorio lo pensamos ineludiblemente como manifestación pú-

blica de los acontecimientos del poder, como aminoramiento del secreto (siempre impuesto por la soberanía nacional –no obstante– frente a otras soberanías) y supresión de la clandestinidad. Sabemos que tales proporciones nos dictaminan la calidad y estatuto de lo que llamamos democracia. Es una proporción áurea del poder: la democracia es inversamente proporcional al secreto en cualquiera de sus formas. Y no hay otra forma de intervenir en un sentido emancipatorio que a través de la pregunta impugnatoria, que no otra cosa es el testimonio. Prestar testimonio no es disponer de las respuestas sino saber acerca de las preguntas. Se pregunta sobre lo que ha sido ocultado por lo injusto del poder. Consentir con el espanto y la injusticia –cómo se suele errar en este punto– no es estar de acuerdo, ya que no es posible cabalmente estar de acuerdo en el sentido en que el perpetrador realiza su faena. Es muy difícil realizar la faena para cualquiera. No se está de acuerdo porque además nunca se tuvo la ocasión de elegir al respecto, más que de forma muy indirecta, es decir, mediante el consentimiento, que no consiste en otra cosa que callar, dejar que suceda, no saber qué sucede, creer que no sucede, no preguntar.

Es lo que vemos en nuestros días frente a nuevos acontecimientos en que despunta el horror a través de actos y enunciaciones, y se lo minimiza. "No quiso decir eso que dijo, no dijo eso que dijo, no está de acuerdo con nada malo". Por ese camino anduvieron todos los espantos, el camino de mostrar indicios que no son interrogados hasta que es demasiado tarde.

Tales condiciones de ocultamiento de la injusticia nos resultan recurrentemente misteriosas. Resulta demasiado simple y fácil vincularlas con la mera ilegalidad. Si la legalidad excluye la legitimación franca de la clandestinidad es por lo inherentemente injusto que consideramos el ocultamiento de la mortificación frente al conocimiento público. Los colectivos sociales, la convivencia multitudinaria no son compatibles con la contemplación ilimitada de la injusticia tal como se perpetra fuera del alcance del público. Cualquier distopía conformada por una sociedad de torturadores o perpetradores solo podría ser imaginable como una fantasía infernal referida a un desvarío sin interés literario ni jurídico.

Nos interrogamos sobre la necesidad que tiene la mortificación propia de la injusticia de ocultarse, y nos exigimos razonar más allá de las metáforas conocidas, como sucede con el ojo de dios del cual se oculta el acto de Caín y cosas similares. Nos interrogamos y aplicamos el oído a los acontecimientos que se encuentran al alcance de nuestro testimonio. Nos interesa releer la caracterización de Sófocles cuando atribuye las certidumbres de una adolescente dispuesta a dar su vida por la justicia solo bajo el amparo de las "leyes no escritas de los dioses". Nos encontramos entonces con que tales saberes formulados con otras palabras pero con inspiraciones que no pueden ser otras volvieron entre nosotros a salir desde el fondo del abismo, y se repiten cada día, dan vueltas a nuestro alrededor y damos vueltas a su alrededor. Es la cuestión de cómo en un nuevo momento histórico gritar, hablar, revelar, denunciar, elevar la voz, señalar, dar a luz aquello que se escondía en la clandestinidad es el punto de apoyo decisivo de la lucha por la justicia. Se basa en una convicción y una certidumbre que no sabemos de dónde proviene, solo que su origen nos constituye de modo ineludible e irreductible: si se conoce a los cuatro vientos que *eso* sucede no podrá seguir sucediendo. Solo podría seguir sucediendo si no se supiera que sucede. De modo que la perpetración de tales injusticias solo es posible bajo la caución del ocultamiento, la clandestinidad, el secreto.

Hoy sabemos que estas figuras asumen nuevas formas: la mentira, las manipulaciones, los rumores y las difamaciones. Todo ello, coordinado y planificado como designio opresivo, asume rostros diferentes a los del pasado para situar el ocultamiento en medio de la plétora de las visibilizaciones y exhibiciones que caracterizan a nuestra época de iluminación generalizada e impuesta. Para ocultar hoy en día se procede a tramitar la evidencia, la mostración, lo visible. Nuevos engaños y maltratos configuran emprendimientos actuales. Es la paradoja que en la actualidad nos confunde, a veces sorprende y por lo general demanda nuevas formas contraculturales: ya no puede bastar con mostrar o decir, cuando se oculta mostrando y diciendo, no escondiendo ni guardando silencio. Los árboles se ocultan en el bosque…

Sin embargo, el problema que para el poder supone perpetrar la injusticia no es diferente en relación a otras épocas, y por ello, entre distintas razones, encontramos vigente el amparo de Antígona en un saber "no escrito", un saber que emerge de la misma experiencia de la injusticia. Diríamos que es la perpetración misma aquello que entabla un vínculo secreto con el saber acerca de cómo resistir y oponer la verdad y la justicia frente al horror.

El quid reside en la singularidad que entrama el vínculo paradójico y tremendo entre la perpetración y sus víctimas. Mortificar, oprimir, suponen formas hórridas de conocimiento de las víctimas por parte de los perpetradores, de articulación de acontecimientos mantenidos a salvo de testigos. El testimonio, es decir, el conocimiento proferido por alguien que no participa del vínculo atroz, dual, entre opresor y oprimido, al situarse por fuera, ya sea que tuviera oportunidad de asistir al horror o que lo hubiese sobrevivido, al enunciar desde fuera lo que sucede, rompe la clausura que el acto perpetrador requiere para consumarse. Rompe la concatenación inapelable que exige para realizarse, y que consiste precisamente en que todas las opciones que la vida libre significa se reduzcan bajo la acción perpetradora sobre una víctima que es inerme porque se le quitaron todas las opciones, todas las alternativas, se la recluyó a la soledad más extrema, peor que la muerte, que es estar bajo el yugo despiadado de una voluntad maléfica y dispuesta a arrancarle toda dignidad a un cuerpo. Es así como el infierno se imagina oscuro y profundo, bajo tierra, oculto a la vista. Sacarlo a la luz del día, hacerlo visible, dar lugar al testimonio, suprimir la clausura son acciones que por su naturaleza se oponen a la faena de la perpetración. No hay mal sin secreto, y el secreto puede asumir extrañas e inesperadas formas. El testimonio es una forma del conocimiento, primero del secreto y luego de cómo yugularlo.

Eso aprendimos de la fiebre loca de amor por la justicia que elevó la voz, se movió continuamente en rededor, y se expandió por el mundo sabedora de que la palabra opuesta al horror es invencible. Aquellos viajes hoy se verifican también cuando asistimos a la voluntad loca de asistir a cada preso injustamente, de presentarse en cada mazmorra para acompañar en la desgracia, para contrarrestarla, y para dar una y otra vez

testimonio. Nunca terminaremos de saber cuánto puede el testimonio, siempre menoscabado como algo por debajo de las academias y las leyes, pero siempre también confirmado como el último recurso, capaz de asumir todas las formas y todas las temporalidades, susceptible de prestarse hasta el último aliento, hasta el último latido de la conciencia. Debilidad infinita, su poder ilimitado y perdurable procede de su origen en lo más abismal del dolor y la injusticia, su emergencia de los cuerpos mortificados, su proceder de las memorias de todos los espantos. Así, cuando habita los cuerpos de la memoria y concurre hacia todas partes, en todos los momentos, hace valer su alcance maravilloso desde la debilidad extrema. En ello reside el flujo vital que inició su marcha cuando las Madres comenzaron y que animó todos sus movimientos permanentes, de los cuales los Viajes fueron y son un hito entre tantos otros, no importan distancias ni períodos, solo el movimiento, la voz, el testimonio.

LÍNEA DE TIEMPO (1991-1997)

1991

27 de marzo: El gobierno de Menem decreta la Ley de Convertibilidad.

1991: En Buenos Aires se celebra el XXV Encuentro Nacional de Madres

4 y 5 de diciembre: 11ª Marcha de la Resistencia bajo la consigna "Luchar siempre, retroceder jamás".

1992

1 de enero: El peso reemplaza al austral como moneda nacional.

17 de marzo: Atentado a la Embajada de Israel en Buenos Aires.

1992: Se produce el XXVI Encuentro Nacional de Madres en Santa Fe.

9 y 10 de diciembre: 9 y 10 de diciembre: Marcha de la Resistencia bajo la consigna "Solidaridad y lucha o hambre y represión".

1993

14 de noviembre: Se sella el Pacto de Olivos

1993: Las Madres realizan dos Encuentros Nacionales: en Mendoza y en Gualeguaychú.

8 y 9 de diciembre: 13ª Marcha de la Resistencia bajo la consigna "Cabeza clara, corazón solidarios, puño combativo".

1994

18 de julio: Atentado a la AMIA
22 de agosto: Se aprueba la reforma de la Constitución Nacional.
7 de diciembre: Se sanciona la Ley 24.411 de Reparación Económica.

1994: Se realiza el XXIX Encuentro Nacional de Madres en Mar del Plata.

7 de diciembre: Las Madres rechazan de manera rotunda la "reparación" anunciada.

7 y 8 de diciembre: 14ª Marcha de la Resistencia bajo la consigna "Resistencia y lucha hoy para la victoria de mañana".

1995

14 de mayo: Carlos Menem es reelecto presidente de Argentina.

1995: En Neuquén se realiza el XXX Encuentro Nacional de Madres.

6 y 7 de diciembre: 15ª Marcha de la Resistencia bajo la consigna "La única lucha que se pierde es la que se abandona".

1996

22 de marzo: Las Madres toman el Cabildo, a dos días del 20º aniversario del golpe cívico militar.
27 de junio: Las Madres celebran 1000 jueves de lucha en Plaza de Mayo bajo la consigna "Ni un paso atrás".
4 y 5 de diciembre: 16ª Marcha de la Resistencia bajo la consigna "¡YA BASTA!".

1997

2 de abril: Los docentes instalan la Carpa Blanca frente al Congreso de la Nación.

30 de abril: Las Madres cumplen 20 años de lucha.
14 de agosto: La Casa de las Madres es violentada y robada.
28 de agosto: Las Madres llevan adelante la toma de la Bolsa de Comercio de Buenos Aires.
24 de septiembre: La Casa de las Madres es nuevamente violentada.
10 y 11 de octubre: Festival de rock: "20 años de lucha" en el Estadio de Ferro. Participan: La Renga, Todos tus Muertos, Los Piojos, León Gieco, Actitud María Marta, Malón y Rata Blanca, entre otros.
3 y 4 de diciembre: 17ª Marcha de la Resistencia bajo la consigna "Libertad a los presos políticos del mundo, cárcel a los responsables del hambre".

Bibliografía

AA.VV (2006). "Un país. 30 años – El pañuelo sigue haciendo historia" (2ª edición). Buenos Aires: Ediciones Madres de Plaza de Mayo.

Alexiévich, S. (1997). "Voces de Chernóbil". Moscú: Ostozhye.

Asociación Madres de Plaza de Mayo (1987). "Nuestros Hijos", 1º y 2º parte. Buenos Aires: Editorial Contrapunto.

Asociación Madres de Plaza de Mayo (2017). Encuentros nacionales de Madres de Plaza de Mayo. Buenos Aires: Gráfica del Pueblo.

Asociación Madres de Plaza de Mayo (1999). "Massera. El genocida". Buenos Aires: Página/12.

Asociación Madres de Plaza de Mayo (2007). "Imágenes de la vida. 30 años de lucha por la vida contra la muerte". Buenos Aires: Ediciones Madres de Plaza de Mayo.

Asociación Madres de Plaza de Mayo (2008). "Transformaciones del pañuelo blanco. Entrevistas a las Madres de Plaza de Mayo por Hebe de Bonafini". Buenos Aires: Ediciones Madres de Plaza de Mayo.

Asociación Madres de Plaza de Mayo (2009). "Historia de las Madres de Plaza de Mayo" (3ª edición). Buenos Aires: Ediciones Madres de Plaza de Mayo.

Asociación Madres de Plaza de Mayo (2011). "Las Manos de las Madres. Testimonios, fichas, cartas, telegramas y fotografías conservados en el archivo de las Madres de Plaza de Mayo". Buenos Aires: Ediciones Madres de Plaza de Mayo.

Aznarez, C. (comp) (2006). "Palestina: una nación, un pueblo". Buenos Aires: Ediciones Madres de Plaza de Mayo.

Bauducco, G. (2004). "Hebe, la otra mujer". Ediciones Madres de Plaza de Mayo.

Bèssiere G. (1984). "Chants des mères de la place de mai". Traducido por Régine Mellac. París: Les Éditons du Cerf.

Blaustein, E; Subieta, M. (2006) "Decíamos ayer. La prensa argentina bajo el Proceso". Buenos Aires: Ediciones Colihue.

Bonafini, H. (2011). "La convicción de las Madres. La cobardía del enemigo". Buenos Aires: Ediciones Madres de Plaza de Mayo.

Bonafini. H. (2012). "Seguir pariendo. Discursos de Hebe de Bonafini (1983-2012). Buenos Aires: Ediciones Madres de Plaza de Mayo.

Bousquet, J. (1983). "Las locas de la Plaza de Mayo". Buenos Aires: El Cid Editor.

Bouvard, Marguerite. (1994). "Revolutionizing motherhood: The Mothers of the Plaza de Mayo", Rowman & Littlefield Publishers, Lanham.

Ciancaglini, S; Granovsky, M. (1995). "Nada más que la verdad. El juicio a las Juntas". Buenos Aires: Planeta.

D'Aloisio, F; Napoli, B. (2006). "Ventana a la Plaza de Mayo. Las Madres y Osvaldo Bayer. Crónicas de Osvaldo Bayer en el Periódico de las Madres de Plaza de Mayo. 1984-2006". Buenos Aires: Ediciones Madres de Plaza de Mayo.

Del Carril, M. (2011). "La vida de Emilio Mignone: justicia, catolicismo y derechos humanos". Buenos Aires: Emecé.

Galeano, E. (2007). "Las venas abiertas de América Latina" (23ª edición). Buenos Aires: Catálogos.

Gelman, J.; La Madrid, M. (1997). "Ni el flaco perdón de dios". Buenos Aires: Planeta.

Giles, J. (2018). "Siempre fueron libres. Cartas de presos políticos a las Madres de Plaza de Mayo". La Plata: EDULP,

Goñi, U. (1996). "Judas, la verdadera historia de Alfredo Astiz, el infiltrado". Buenos Aires: Sudamericana.

Gorini, Ulises (2017). "La rebelión de las Madres: historia de las Madres de Plaza de Mayo Tomo I". La Plata: EDULP.

Gorini, Ulises (2017). "La otra lucha. Tomo II – 1983-1986". La Plata: EDULP.

Iramain, D. (2017). "Una historia de las Madres de Plaza de Mayo". La Plata: EDULP.

Martín, A. (1989). "Les Mères 'folles' de la Place de Mai". París: Renaudot et Cie.

Mignone, E. (1991). "Derechos humanos y sociedad: el caso argentino". (3ª edición). Buenos Aires: Centro de Estudios Legales y Sociales – Ediciones del Pensamiento Nacional.

Morales, V. (2010). "De la cocina a la plaza: la categoría "madre" en el discurso de las Madres de Plaza de Mayo y su repercusión en la esfera de lo político". Villa María: Eduvim.

O'Donnell, S.; Melamed, M. (2015). "Derechos Humanos. La historia del CELS". Buenos Aires: Sudamericana.

Paoletti, A. (2008). "Como los nazis, como en Vietnam" (2ª edición). Buenos Aires: Ediciones Madres de Plaza de Mayo.

Ramonet, I. (2006). "Fidel Castro: biografía a dos voces". Madrid: Debate.

Saborido, J.; Borrelli, M. (2011). "Voces y silencios. La prensa argentina y la dictadura militar (1976-1983)", Buenos Aires. Eudeba.

Sánchez, M. (1985). "Historias de vida. Hebe de Bonafini." Fraterna; Del nuevo extremo.

Sánchez, N. (2005). "Las Madres 'locas' de Plaza de Mayo. Una socialización y una politización de la maternidad en Argentina (1977-1989)". Département d'histoire - Faculté des arts des sciences - Université de Montréal.

Secretaría de Derechos Humanos. Comisión Nacional sobre la Desaparición de Personas (2006). "Nunca más: informe de la Comisión Nacional sobre la Desaparición de Personas" (8ª edición). Buenos Aires: Eudeba.

Seoane, M.; Muleiro H (2001). "El dictador". Buenos Aires: Editorial Sudamericana.

Vázquez, I.; Iramain, D. (2007). "Luchar siempre. Las Marchas de la Resistencia (1981-2006)". Buenos Aires: Ediciones Madres de Plaza de Mayo.

Verbitsky, H; Bohoslavsky, J. (2013). "Cuentas pendientes. Los cómplices económicos de la dictadura". Buenos Aires: Siglo veintiuno.

Verbitsky, H. (5005). "El silencio". Buenos Aires: Editorial Sudamericana.

Verbitsky, H. (2006). "Civiles y militares". Buenos Aires: La Página.

Verbitsky, H. (2006). "La posguerra sucia". Buenos Aires: La Página.

Walsh, R. (1998). "Operación Masacre" (5ª edición). Buenos Aires: Editorial Planeta.

***

Archivo de la Asociación Madres de Plaza de Mayo.

Artículos periodísticos de la época (1991-1997).

Boletín de las Madres.

Periódico Madres de Plaza de Mayo.